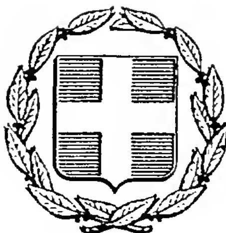


ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΑΘΗΝΑ 30 ΙΟΥΝΙΟΥ 1986	ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ	ΑΡΙΘΜΟΣ ΦΥΛΛΟΥ 85

ΝΟΜΟΣ ΥΠ' ΑΡΙΘ 1607

Κύρωση της σύμβασης για τη χορήγηση ευρωπαϊκών διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας που υπογράφηκε στο Μόναχο στις 5 Οκτωβρίου 1973.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Εκδίδομε τον ακόλουθο νόμο που ψήφισε η Βουλή:

'Αρθρο πρώτο

Κυρώνουμε και έχει την ισχύ που ορίζει το άρθρο 28 παρ. 1 του Συντάγματος η σύμβαση για τη χορήγηση ευρωπαϊκών διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας (μαζί με τον εκτελεστικό κανονισμό και τα τέσσερα πρωτόκολλα), η οποία υπογράφηκε στο Μόναχο στις 5 Οκτωβρίου 1973 και που το κείμενό της στο γαλλικό και αγγλικό πρωτότυπο καθώς και στην ελληνική του μετάφραση είναι το ακόλουθο:

CONVENTION

ON THE GRANT OF EUROPEAN PATENTS
(EUROPEAN PATENT CONVENTION)

TEXT OF THE CONVENTION, THE IMPLEMENTING REGULATIONS, THE PROTOCOL ON CENTRALISATION, THE PROTOCOL ON RECOGNITION AND THE RULES RELATING TO FEES

published by the European Patent Office

CONVENTION

SUR LA DÉLIVRANCE DE BREVETS EUROPÉENS
(CONVENTION SUR LE BREVET EUROPÉEN)

TEXTE DE LA CONVENTION, DU RÈGLEMENT D'EXÉCUTION, DU PROTOCOLE SUR LA CENTRALISATION, DU PROTOCOLE SUR LA RECONNAISSANCE ET DU RÈGLEMENT RELATIF AUX TAXES

publiés par l'Office euopéen des brevets

2. Auflage/2nd edition/2ème édition

Juni/June/Juin 1981

PREAMBLE

The Contracting States,

DESIRING to strengthen co-operation between the States of Europe in respect of the protection of inventions,

DESIRING that such protection may be obtained in those States by a single procedure for the grant of patents and by the establishment of certain standard rules governing patents so granted,

DESIRING, for this purpose, to conclude a Convention which establishes a European Patent Organisation and which constitutes a special agreement within the meaning of Article 19 of the Convention for the Protection of Industrial Property, signed in Paris on 20 March 1883 and last revised on 14 July 1967, and a regional patent treaty within the meaning of Article 45, paragraph 1, of the Patent Co-operation Treaty of 19 June 1970,

HAVE AGREED on the following provisions:

PRÉAMBULE

Les Etats contractants,

Désireux de renforcer la coopération entre les Etats européens dans le domaine de la protection des inventions,

Désireux qu'une telle protection puisse être obtenue dans ces Etats par une procédure unique de délivrance de brevets et par l'établissement de certaines règles uniformes régissant les brevets ainsi délivrés,

Désireux, à ces fins, de conclure une convention qui institue une Organisation européenne des brevets et constitue un arrangement particulier au sens de l'article 19 de la Convention pour la protection de la propriété industrielle signée à Paris le 20 mars 1883 et révisée en dernier lieu le 14 juillet 1967 et un traité de brevet régional au sens de l'article 45, paragraphe 1, du Traité de Coopération en matière de brevets du 19 juin 1970,

sont convenus des dispositions suivantes:

PART I

GENERAL AND INSTITUTIONAL PROVISIONS

Chapter I

General provisions

Article 1

European law for the grant of patents

A system of law, common to the Contracting States, for the grant of patents for invention is hereby established.

Article 2

European patent

(1) Patents granted by virtue of this Convention shall be called European patents.

(2) The European patent shall, in each of the Contracting States for which it is granted, have the effect of and be subject to the same conditions as a national patent granted by that State, unless otherwise provided in this Convention.

Article 3

Territorial effect

The grant of a European patent may be requested for one or more of the Contracting States.

Article 4

European Patent Organisation

(1) A European Patent Organisation, hereinafter referred to as the Organisation, is established by this Convention. It shall have administrative and financial autonomy.

(2) The organs of the Organisation shall be:

(a) a European Patent Office;

(b) an Administrative Council.

(3) The task of the Organisation shall be to grant European patents. This shall be carried out by the European Patent Office supervised by the Administrative Council.

PREMIÈRE PARTIE

DISPOSITIONS GÉNÉRALES ET INSTITUTIONNELLES

Chapitre I

Dispositions générales

Article premier

Droit européen de délivrance de brevets

Il est institué par la présente convention un droit commun aux Etats contractants en matière de délivrance de brevets d'invention.

Article 2

Brevet européen

(1) Les brevets délivrés en vertu de la présente convention sont dénommés brevets européens.

(2) Dans chacun des Etats contractants pour lesquels il est délivré, le brevet européen a les mêmes effets et est soumis au même régime qu'un brevet national délivré dans cet Etat, pour autant que la présente convention n'en dispose pas autrement.

Article 3

Portée territoriale

La délivrance d'un brevet européen peut être demandée pour tous les Etats contractants, pour plusieurs ou pour l'un d'entre eux seulement.

Article 4

Organisation européenne des brevets

(1) Il est institué par la présente convention une Organisation européenne des brevets, ci-après dénommée l'Organisation. Elle est dotée de l'autonomie administrative et financière.

(2) Les organes de l'Organisation sont:

a) l'Office européen des brevets;

b) le Conseil d'administration.

(3) L'Organisation a pour tâche de délivrer les brevets européens. Cette tâche est exécutée par l'Office européen des brevets sous le contrôle du Conseil d'administration.

Chapter II
The European Patent Organisation

Article 5
Legal status

(1) The Organisation shall have legal personality.

(2) In each of the Contracting States, the Organisation shall enjoy the most extensive legal capacity accorded to legal persons under the national law of that State; it may in particular acquire or dispose of movable and immovable property and may be a party to legal proceedings.

(3) The President of the European Patent Office shall represent the Organisation.

Article 6
Seat

(1) The Organisation shall have its seat at Munich.

(2) The European Patent Office shall be set up at Munich. It shall have a branch at The Hague.

Article 7
Sub-offices of the European Patent Office

By decision of the Administrative Council, sub-offices of the European Patent Office may be created if need be, for the purpose of information and liaison, in the Contracting States and with inter-governmental organisations in the field of industrial property, subject to the approval of the Contracting State or organisation concerned.

Article 8
Privileges and immunities

The Protocol on Privileges and Immunities annexed to this Convention shall define the conditions under which the Organisation, the members of the Administrative Council, the employees of the European Patent Office and such other persons specified in that Protocol as take part in the work of the Organisation, shall enjoy, in the territory of each Contracting State, the privileges and immunities necessary for the performance of their duties.

Chapitre II
L'Organisation européenne des brevets

Article 5
Statut juridique

(1) L'Organisation a la personnalité juridique.

(2) Dans chacun des Etats contractants, l'Organisation possède la capacité juridique la plus large reconnue aux personnes morales par la législation nationale; elle peut notamment acquérir ou aliéner des biens immobiliers et mobiliers et ester en justice.

(3) Le Président de l'Office européen des brevets représente l'Organisation.

Article 6
Siège

(1) L'Organisation a son siège à Munich.

(2) L'Office européen des brevets est situé à Munich. Il a un département à La Haye.

Article 7
Agences de l'Office européen des brevets

Par décision du Conseil d'administration, des agences de l'Office européen des brevets peuvent être créées, en tant que de besoin, dans un but d'information ou de liaison, dans les Etats contractants ou auprès d'organisations intergouvernementales compétentes en matière de propriété industrielle, sous réserve du consentement de l'Etat contractant ou de l'organisation intéressée.

Article 8
Privilèges et immunités

Le protocole sur les privilèges et immunités annexé à la présente convention définit les conditions dans lesquelles l'Organisation, les membres du Conseil d'administration, les agents de l'Office européen des brevets et toutes autres personnes mentionnées dans ce protocole qui participent aux activités de l'Organisation, jouissent, sur le territoire des Etats contractants, des privilèges et immunités nécessaires à l'accomplissement de leur mission.

Article 9

Liability

(1) The contractual liability of the Organisation shall be governed by the law applicable to the relevant contract.

(2) The non-contractual liability of the Organisation in respect of any damage caused by it or by the employees of the European Patent Office in the performance of their duties shall be governed by the provisions of the law of the Federal Republic of Germany. Where the damage is caused by the branch at The Hague or a sub-office or employees attached thereto, the provisions of the law of the Contracting State in which such branch or sub-office is located shall apply.

(3) The personal liability of the employees of the European Patent Office towards the Organisation shall be laid down in their Service Regulations or conditions of employment.

(4) The courts with jurisdiction to settle disputes under paragraphs 1 and 2 shall be:

(a) for disputes under paragraph 1, the courts of competent jurisdiction in the Federal Republic of Germany, unless the contract concluded between the parties designates the courts of another State;

(b) for disputes under paragraph 2, either the courts of competent jurisdiction in the Federal Republic of Germany, or the courts of competent jurisdiction in the State in which the branch or sub-office is located.

Article 9

Responsabilité

(1) La responsabilité contractuelle de l'Organisation est régie par la loi applicable au contrat en cause.

(2) La responsabilité non contractuelle de l'Organisation en ce qui concerne les dommages causés par elle et par les agents de l'Office européen des brevets dans l'exercice de leurs fonctions est réglementée conformément aux dispositions de la loi en vigueur en République fédérale d'Allemagne. Si les dommages ont été causés par le département de La Haye ou par une agence, ou par des agents relevant du département ou de cette agence, la loi applicable est celle de l'Etat contractant dans lequel le département ou l'agence est situé.

(3) La responsabilité personnelle des agents de l'Office européen des brevets envers l'Organisation est réglée dans les dispositions fixant leur statut ou le régime qui leur est applicable.

(4) Les juridictions compétentes pour régler les litiges visés aux paragraphes 1 et 2 sont:

a) en ce qui concerne les litiges visés au paragraphe 1, les juridictions compétentes de la République fédérale d'Allemagne, à défaut de la désignation de la juridiction d'un autre Etat dans le contrat conclu entre les parties;

b) en ce qui concerne les litiges visés au paragraphe 2, selon le cas, soit les juridictions compétentes de la République fédérale d'Allemagne, soit les juridictions compétentes de l'Etat dans lequel le département ou l'agence est situé.

Chapter III

The European Patent Office

Article 10

Direction

(1) The European Patent Office shall be directed by the President who shall be responsible for its activities to the Administrative Council.

(2) To this end, the President shall have in particular the following functions and powers:

(a) he shall take all necessary steps, including the adoption of internal administrative instructions and the publication of guidance for the public, to ensure the functioning of the European Patent Office;

Chapitre III

L'Office européen des brevets

Article 10

Direction

(1) La direction de l'Office européen des brevets est assurée par le Président, qui est responsable de l'activité de l'Office devant le Conseil d'administration.

(2) A cet effet, le Président a notamment les compétences ci-après:

a) il prend toutes mesures utiles, notamment l'adoption d'instructions administratives internes et la publication d'indications pour le public, en vue d'assurer le fonctionnement de l'Office européen des brevets;

(b) in so far as this Convention contains no provisions in this respect, he shall prescribe which transactions are to be carried out at the European Patent Office at Munich and its branch at The Hague respectively;

(c) he may place before the Administrative Council any proposal for amending this Convention and any proposal for general regulations or decisions which come within the competence of the Administrative Council;

(d) he shall prepare and implement the budget and any amending or supplementary budget;

(e) he shall submit a management report to the Administrative Council each year;

(f) he shall exercise supervisory authority over the personnel;

(g) subject to the provisions of Article 11, he shall appoint and promote the employees;

(h) he shall exercise disciplinary authority over the employees other than those referred to in Article 11, and may propose disciplinary action to the Administrative Council with regard to employees referred to in Article 11, paragraphs 2 and 3;

(i) he may delegate his functions and powers.

(3)* The President shall be assisted by a number of Vice-Presidents. If the President is absent or indisposed, one of the Vice-Presidents shall take his place in accordance with the procedure laid down by the Administrative Council.

b) il détermine, dans la mesure où la présente convention ne comporte aucune disposition à cet égard, les formalités qui doivent être accomplies respectivement auprès de l'Office européen des brevets à Munich ou de son département à la Haye;

c) il peut soumettre au Conseil d'administration tout projet de modification de la présente convention, ainsi que tout projet de réglementation générale ou de décision qui relève de la compétence du Conseil d'administration;

d) il prépare et exécute le budget ainsi que tout budget modificatif ou additionnel;

e) il soumet annuellement au Conseil d'administration un rapport d'activité;

f) il exerce l'autorité hiérarchique sur le personnel;

g) sous réserve des dispositions de l'article 11, il nomme les agents et statue sur leur avancement;

h) il exerce le pouvoir disciplinaire sur les agents autres que ceux visés à l'article 11 et peut proposer au Conseil d'administration des sanctions disciplinaires à l'encontre des agents visés à l'article 11, paragraphes 2 et 3;

i) il peut déléguer ses pouvoirs.

(3)* Le Président est assisté de plusieurs Vice-Présidents. En cas d'absence ou d'empêchement du Président, un des Vice-Présidents assume ses fonctions suivant la procédure fixée par le Conseil d'administration.

Article 11

Appointment of senior employees

(1) The President of the European Patent Office shall be appointed by decision of the Administrative Council.

(2) The Vice-Presidents shall be appointed by decision of the Administrative Council after the President has been consulted.

(3) The members, including the Chairmen, of the Boards of Appeal and of the Enlarged Board of Appeal shall be appointed by decision of the Administrative Council, taken on a proposal from the President of the European Patent Office. They may be re-appointed by decision of the Administrative Council after the President of the European Patent Office has been consulted.

(4) The Administrative Council shall exercise disciplinary authority over the employees referred to in paragraphs 1 to 3.

Article 11

Nomination du personnel supérieur

(1) Le Président de l'Office européen des brevets est nommé par décision du Conseil d'administration.

(2) Les Vice-Présidents sont nommés par décision du Conseil d'administration, le Président entendu.

(3) Les membres des chambres de recours et de la Grande Chambre de recours, y compris leurs présidents, sont nommés par décision du Conseil d'administration, prise sur proposition du Président de l'Office européen des brevets. Ils peuvent être reconduits dans leurs fonctions par le Conseil d'administration, le Président de l'Office européen des brevets entendu.

(4) Le Conseil d'administration exerce le pouvoir disciplinaire sur les agents visés aux paragraphes 1 à 3 du présent article.

Article 12

Duties of office

The employees of the European Patent Office shall be bound, even after the termination of their employment, neither to disclose nor to make use of information which by its nature is a professional secret.

Article 12

Devoirs de la fonction

Les agents de l'Office européen des brevets sont tenus, même après la cessation de leurs fonctions, de ne pas divulguer ni utiliser les informations qui, par leur nature, sont couvertes par le secret professionnel.

Article 13

Disputes between the Organisation and the employees of the European Patent Office

(1) Employees and former employees of the European Patent Office or their successors in title may apply to the Administrative Tribunal of the International Labour Organisation in the case of disputes with the European Patent Organisation in accordance with the Statute of the Tribunal and within the limits and subject to the conditions laid down in the Service Regulations for permanent employees or the Pension Scheme Regulations or arising from the conditions of employment of other employees.

(2) An appeal shall only be admissible if the person concerned has exhausted such other means of appeal as are available to him under the Service Regulations, the Pension Scheme Regulations or the conditions of employment, as the case may be.

Article 13

Litiges entre l'Organisation et les agents de l'Office européen des brevets

(1) Un agent ou un ancien agent de l'Office européen des brevets, ou leurs ayants droit, peuvent recourir au Tribunal administratif de l'Organisation internationale du travail pour les litiges qui les opposent à l'Organisation européenne des brevets, conformément au statut dudit Tribunal et dans les limites et conditions déterminées par le statut des fonctionnaires, par le réglement des pensions ou résultant du régime applicable aux autres agents.

(2) Un recours n'est recevable que si l'intéressé a épuisé tous les moyens de recours qui lui sont ouverts par le statut des fonctionnaires, par le règlement des pensions ou par le régime applicable aux autres agents, selon le cas.

Article 14

Languages of the European Patent Office

(1) The official languages of the European Patent Office shall be English, French and German. European patent applications must be filed in one of these languages.

(2) However, natural or legal persons having their residence or principal place of business within the territory of a Contracting State having a language other than English, French or German as an official language, and nationals of that State who are resident abroad, may file European patent applications in an official language of that State. Nevertheless, a translation in one of the official languages of the European Patent Office must be filed within the time limit prescribed in the Implementing Regulations; throughout the proceedings before the European Patent Office, such translation may be brought into conformity with the original text of the application.

Article 14

Langues de l'Office européen des brevets

(1) Les langues officielles de l'Office européen des brevets sont l'allemand, l'anglais et le français. Les demandes de brevet européen sont déposées dans une de ces langues.

(2) Néanmoins, les personnes physiques et morales ayant leur domicile ou leur siège sur le territoire d'un Etat contractant ayant une langue autre que l'allemand, l'anglais ou le français comme langue officielle, et les nationaux de cet Etat ayant leur domicile à l'étranger peuvent déposer des demandes de brevet européen dans une langue officielle de cet Etat. Toutefois, une traduction dans une des langues officielles de l'Office européen des brevets doit être produite dans le délai prévu par le règlement d'exécution; pendant toute la durée de la procédure devant l'Office européen des brevets, cette traduction peut être rendue conforme au texte original de la demande.

(3) The official language of the European Patent Office in which the European patent application is filed or, in the case referred to in paragraph 2, that of the translation, shall be used as the language of the proceedings in all proceedings before the European Patent Office concerning the application or the resulting patent, unless otherwise provided in the Implementing Regulations.

(4) The persons referred to in paragraph 2 may also file documents which have to be filed within a time limit in an official language of the Contracting State concerned. They must however file a translation in the language of the proceedings within the time limit prescribed in the Implementing Regulations; in the cases provided for in the Implementing Regulations, they may file a translation in a different official language of the European Patent Office.

(5) If any document, other than those making up the European patent application, is not filed in the language prescribed by this Convention, or if any translation required by virtue of this Convention is not filed in due time, the document shall be deemed not to have been received.

(6) European patent applications shall be published in the language of the proceedings.

(7) The specifications of European patents shall be published in the language of the proceedings; they shall include a translation of the claims in the two other official languages of the European Patent Office.

(8) There shall be published in the three official languages of the European Patent Office:

(a) the European Patent Bulletin;

(b) the Official Journal of the European Patent Office.

(9) Entries in the Register of European Patents shall be made in the three official languages of the European Patent Office. In cases of doubt, the entry in the language of the proceedings shall be authentic.

(3) La langue officielle de l'Office européen des brevets dans laquelle la demande de brevet européen a été déposée ou celle dans laquelle cette demande a été traduite, dans le cas visé au paragraphe 2, doit être utilisée, sauf s'il en est disposé autrement par le règlement d'exécution, dans toutes les procédures devant l'Office européen des brevets relatives à cette demande ou au brevet délivré à la suite de cette demande.

(4) Les personnes visées au paragraphe 2 peuvent également déposer, dans une langue officielle de l'Etat contractant en question, des pièces devant être produites dans un délai déterminé. Toutefois, elles sont tenues de produire une traduction dans la langue de la procédure dans le délai prescrit par le règlement d'exécution; elles peuvent également déposer une traduction dans une autre langue officielle de l'Office européen des brevets.

(5) Si une pièce qui n'est pas comprise dans les piéces de la demande de brevet européen n'est pas produite dans la langue prescrite par la présente convention ou si une traduction requise en application de la présente convention n'est pas produite dans les délais, la pièce est réputée n'avoir pas été reçue.

(6) Les demandes de brevet européen sont publiées dans la langue de la procédure.

(7) Les fascicules de brevet européen sont publiés dans la langue de la procédure; ils comportent une traduction des revendications dans les deux autres langues officielles de l'Office européen des brevets.

(8) Sont publiés dans les trois langues officielles de l'Office européen des brevets:

a) le Bulletin européen des brevets;

b) le Journal officiel de l'Office européen des brevets.

(9) Les inscriptions au Registre européen des brevets sont effectuées dans les trois langues officielles de l'Office européen des brevets. En cas de doute, l'inscription dans la langue de la procédure fait foi.

Article 15

The departments charged with the procedure

For implementing the procedures laid down in this Convention, there shall be set up within the European Patent Office:

(a) a Receiving Section;

(b) Search Divisions;

(c) Examining Divisions;

(d) Opposition Divisions;

Article 15

Instances chargées des procédures

Pour l'application des procédures prescrites par la présente convention, il est institué à l'Office européen des brevets:

a) une section de dépôt;

b) des divisions de la recherche;

c) des divisions d'examen;

d) des divisions d'opposition;

(e) a Legal Division;

(f) Boards of Appeal;

(g) an Enlarged Board of Appeal.

e) une division juridique;

f) des chambres de recours;

g) une Grande Chambre de recours.

Article 16

Receiving Section

The Receiving Section shall be in the branch at The Hague. It shall be responsible for the examination on filing and the examination as to formal requirements of each European patent application up to the time when a request for examination has been made or the applicant has indicated under Article 96, paragraph 1, that he desires to proceed further with his application. It shall also be responsible for the publication of the European patent application and of the European search report.

Article 16

Section de dépôt

La section de dépôt fait partie du département de La Haye. Elle est compétente pour examiner la demande de brevet européen lors du dépôt et quant à certaines irrégularités jusqu'à la présentation de la requête en examen ou jusqu'à ce que le demandeur ait déclaré, conformément à l'article 96, paragraphe 1, qu'il maintient sa demande. Elle est en outre chargée de publier la demande de brevet européen et le rapport de recherche européenne.

Article 17

Search Divisions

The Search Divisions shall be in the branch at The Hague. They shall be responsible for drawing up European search reports.

Article 17

Divisions de la recherche

Les divisions de la recherche font partie du département de La Haye. Elles sont compétentes pour établir les rapports de recherche européenne.

Article 18

Examining Divisions

(1) An Examining Division shall be responsible for the examination of each European patent application from the time when the Receiving Section ceases to be responsible.

(2) An Examining Division shall consist of three technical examiners. Nevertheless, the examination prior to a final decision shall, as a general rule, be entrusted to one member of the Division. Oral proceedings shall be before the Examining Division itself. If the Examining Division considers that the nature of the decision so requires, it shall be enlarged by the addition of a legally qualified examiner. In the event of parity of votes, the vote of the Chairman of the Division shall be decisive.

Article 18

Divisions d'examen

(1) Les divisions d'examen sont compétentes pour examiner les demandes de brevet européen à compter du moment où cesse la compétence de la section de dépôt.

(2) Une division d'examen se compose de trois examinateurs techniciens. Toutefois, l'instruction de la demande est, en règle générale, confiée à l'un des examinateurs de la division. La procédure orale est de la compétence de la division d'examen elle-même. Si elle estime que la nature de la décision l'exige, la division d'examen est complétée par un examinateur juriste. En cas de partage des voix, la voix du président de la division d'examen est prépondérante.

Article 19

Opposition Divisions

(1) An Opposition Division shall be responsible for the examination of oppositions against any European patent.

Article 19

Divisions d'opposition

(1) Les divisions d'opposition sont compétentes pour examiner les oppositions aux brevets européens.

(2) An Opposition Division shall consist of three technical examiners, at least two of whom shell not have taken pert in the proceedings for grant of the petent to which the opposition relates. An examiner who hes taken part in the proceedings for the grant of the Europeen petent shell not be the Chairman. Prior to the taking of a final decision on the opposition, the Opposition Division may entrust the examination of the opposition to one of its members. Orel proceedings shall be before the Opposition Division itself. If the Opposition Division considers thet the nature of the decision so requires, it shell be enlarged by the addition of a legally qualified examiner who shell not have taken part in the proceedings for grant of the petent. In the event of parity of votes, the vote of the Chairman of the Division shall be decisive.

2) Une division d'opposition se compose de trois examinateurs techniciens, dont deux au moins ne doivent pas evoir participé à le procédure de délivrance du brevet qui est l'objet de l'opposition. Un examineteur qui a participé à le procédure de délivrance du brevet européen ne peut assumer la présidence. La division d'opposition peut confier à l'un de ses membres l'instruction de l'opposition. La procédure orale est de la compétence de la division d'opposition elle-même. Si elle estime que la nature de la décision l'exige, la division d'opposition est complétée par un examinateur juriste qui ne doit pas avoir participé à la procédure de délivrance du brevet. En cas de partage des voix, le voix du président de la division d'opposition est prépondérante.

Article 20

Legal Division

(1) The Legal Division shall be responsible for decisions in respect of entries in the Register of European Petents and in respect of registration on, and deletion from, the list of professional representatives.

(2) Decisions of the Legal Division shall be taken by one legally qualified member.

Article 20

Division juridique

(1) La division juridique est compétente pour toute décision relative, d'une part, aux mentions à porter sur le Registre européen des brevets, d'autre part, à l'inscription sur la liste des mandataires agréés et à leur radiation de celle-ci.

(2) Les décisions de la division juridique sont prises par un membre juriste.

Article 21

Boerds of Appeel

(1) The Boerds of Appeal shall be responsible for the examination of appeels from the decisions of the Receiving Section, Examining Divisions, Opposition Divisions and of the Legal Division.

(2) For appeals from a decision of the Receiving Section or the Legal Division, a Boerd of Appeal shall consist of three legelly qualified members.

(3) For appeals from a decision of an Examining Division, a Board of Appeal shall consist of:

(a) two technicelly quelified members and one legally qualified member, when the decision concerns the refusal of a European patent application or the grant of a European patent and was teken by an Examining Division consisting of less than four members;

Article 21

Chambres de recours

(1) Les chambres de recours sont compétentes pour examiner les recours formés contre les décisions de la section de dépôt, des divisions d'examen, des divisions d'opposition et de la division juridique.

(2) Dans le cas d'un recours formé contre une décision de la section de dépôt ou de la division juridique, le chambre de recours se compose de trois membres juristes.

(3) Dans le cas d'un recours formé contre une décision d'une division d'examen, la chambre de recours se compose de:

a) deux membres techniciens et un membre juriste lorsque la décision est relative au rejet d'une demande de brevet européen ou à la délivrance d'un brevet européen et qu'elle a été prise par une division d'examen composée de moins de quatre membres;

(b) three technicelly qualified members and two legally qualified members, when the decision was taken by an Examining Division consisting of four members or when the Board of Appeal considers that the nature of the appeal so requires;

(c) three legally qualified members in all other cases.

(4) For appeals from a decision of en Opposition Division, a Boerd of Appeel shell consist of:

(a) two technicelly qualified members and one legally qualified member, when the decision was taken by an Opposition Division consisting of three members;

(b) three technically qualified members and two legally qualified members, when the decision was taken by an Opposition Division consisting of four members or when the Board of Appeal considers that the nature of the appeal so requires.

b) trois membres techniciens et deux membres juristes lorsque la décision a été prise par une division d'examen composée de quatre membres ou si la chambre de recours estime que la neture du recours l'exige;

c) trois membres juristes dans les autres cas.

(4) Dans le cas d'un recours formé contre une décision d'une division d'opposition, la chambre de recours se compose de:

a) deux membres techniciens et un membre juriste lorsque le décision a été prise par une division d'opposition composée de trois membres;

b) trois membres techniciens et deux membres juristes lorsque la décision a été prise par une division d'opposition composée de quatre membres ou si le chambre de recours estime que la nature du recours l'exige.

Article 22

Enlerged Board of Appeal

(1) The Enlarged Board of Appeal shall be responsible for:

(a) deciding points of law referred to it by Boerds of Appeal;

(b) giving opinions on points of law referred to it by the President of the European Patent Office under the conditions laid down in Article 112.

(2) For giving decisions or opinions, the Enlarged Board of Appeel shell consist of five legally qualified members and two technically qualified members. One of the legally qualified members shall be the Chairman.

Article 22

Grande Chembre de recours

(1) La Grande Chambre de recours est compétente pour:

e) stetuer sur les questions de droit qui lui sont soumises par les chambres de recours;

b) donner des avis sur les questions de droit qui lui sont soumises per le Président de l'Office européen des brevets dans les conditions prévues à l'article 112.

(2) Pour stetuer ou donner des avis, la Grende Chembre de recours se compose de cinq membres juristes et de deux membres techniciens. La présidence est assurée per l'un des membres juristes.

Article 23

Independence of the members of the Boards

(1) The members of the Enlarged Boerd of Appeal and of the Boards of Appeal shall be appointed for a term of five yeers and mey not be removed from office during this term, except if there ere serious grounds for such removal and if the Administrative Council, on a proposal from the Enlerged Boerd of Appeal, takes a decision to this effect.

(2) The members of the Boards may not be members of the Receiving Section, Examining Divisions, Opposition Divisions or of the Legal Division.

Article 23

Indépendance des membres des chambres

(1) Les membres de le Grande Chembre de recours et des chambres de recours sont nommés pour une période de cinq ans et ne peuvent être relevés de leurs fonctions pendent cette période, sauf pour motifs graves et si le Conseil d'administration, sur proposition de la Grande Chambre de recours, prend une décision à cet effet.

(2) Les membres des chambres ne peuvent être membres de le section de dépôt, des divisions d'examen, des divisions d'opposition ou de la division juridique.

(3) In their decisions the members of the Boards shall not be bound by any instructions and shall comply only with the provisions of this Convention.

(4)* The Rules of Procedure of the Boards of Appeal and the Enlarged Board of Appeal shall be adopted in accordance with the provisions of the Implementing Regulations. They shall be subject to the approval of the Administrative Council.

Article 24

Exclusion and objection

(1) Members of the Boards of Appeal or of the Enlarged Board of Appeal may not take part in any appeal if they have any personal interest therein, if they have previously been involved as representatives of one of the parties, or if they participated in the decision under appeal.

(2) If, for one of the reasons mentioned in paragraph 1, or for any other reason, a member of a Board of Appeal or of the Enlarged Board of Appeal considers that he should not take part in any appeal, he shall inform the Board accordingly.

(3) Members of a Board of Appeal or of the Enlarged Board of Appeal may be objected to by any party for one of the reasons mentioned in paragraph 1, or if suspected of partiality. An objection shall not be admissible if, while being aware of a reason for objection, the party has taken a procedural step. No objection may be based upon the nationality of members.

(4) The Boards of Appeal and the Enlarged Board of Appeal shall decide as to the action to be taken in the cases specified in paragraphs 2 and 3 without the participation of the member concerned. For the purposes of taking this decision the member objected to shall be replaced by his alternate.

Article 25

Technical opinion

At the request of the competent national court trying an infringement or revocation action, the European Patent Office shall be obliged, against payment of an appropriate fee, to give a technical opinion concerning the European patent which is the subject of the action. The Examining Divisions shall be responsible for the issue of such opinions.

(3) Dans leurs décisions, les membres des chambres ne sont liés par aucune instruction et ne doivent se conformer qu'aux seules dispositions de la présente convention.

(4)* Les règlements de procédure des chambres de recours et de la Grande Chambre de recours sont arrêtés conformément aux dispositions du règlement d'exécution. Ils sont soumis à l'approbation du Conseil d'administration.

Article 24

Récusation

(1) Les membres d'une chambre de recours et de la Grande Chambre de recours ne peuvent participer au règlement d'une affaire s'ils y possèdent un intérêt personnel, s'ils y sont antérieurement intervenus en qualité de représentants de l'une des parties ou s'ils ont pris part à la décision qui fait l'objet du recours.

(2) Si, pour l'une des raisons mentionnées au paragraphe 1 ou pour tout autre motif, un membre d'une chambre de recours ou de la Grande Chambre de recours estime ne pas pouvoir participer au règlement d'une affaire, il en avertit la chambre.

(3) Les membres d'une chambre de recours ou de la Grande Chambre de recours peuvent être récusés par toute partie pour l'une des raisons mentionnées au paragraphe 1 ou s'ils peuvent être soupçonnés de partialité. La récusation n'est pas recevable lorsque la partie en cause a fait des actes de procédure, bien qu'elle ait déjà eu connaissance du motif de récusation. Aucune récusation ne peut être fondée sur la nationalité des membres.

(4) Les chambres de recours et la Grande Chambre de recours statuent, dans les cas visés aux paragraphes 2 et 3, sans la participation du membre intéressé. Pour prendre cette décision, le membre récusé est remplacé, au sein de la chambre, par son suppléant.

Article 25

Avis technique

A la requête du tribunal national compétent saisi de l'action en contrefaçon ou en nullité, l'Office européen des brevets est tenu de fournir, contre paiement d'une redevance appropriée, un avis technique sur le brevet européen en cause. Les divisions d'examen sont compétentes pour la délivrance de ces avis.

Chapter IV

The Administrative Council

Article 26

Membership

(1) The Administrative Council shall be composed of the Representatives and the alternate Representatives of the Contracting States. Each Contracting State shall be entitled to appoint one Representative and one alternate Representative to the Administrative Council.

(2) The members of the Administrative Council may, subject to the provisions of its Rules of Procedure, be assisted by advisers or experts.

Article 27

Chairmanship

(1) The Administrative Council shall elect a Chairman and a Deputy Chairman from among the Representatives and alternate Representatives of the Contracting States. The Deputy Chairman shall *ex officio* replace the Chairman in the event of his being prevented from attending to his duties.

(2) The duration of the terms of office of the Chairman and the Deputy Chairman shall be three years. The terms of office shall be renewable.

Article 28

Board

(1) When there are at least eight Contracting States, the Administrative Council may set up a Board composed of five of its members.

(2) The Chairman and the Deputy Chairman of the Administrative Council shall be members of the Board *ex officio*; the other three members shall be elected by the Administrative Council.

(3) The term of office of the members elected by the Administrative Council shall be three years. This term of office shall not be renewable.

(4) The Board shall perform the duties given to it by the Administrative Council in accordance with the Rules of Procedure.

Article 29

Meetings

(1) Meetings of the Administrative Council shall be convened by its Chairman.

Chapitre IV

La Conseil d'administration

Article 26

Composition

(1) Le Conseil d'administration se compose des représentants des Etats contractants et de leurs suppléants. Chaque Etat contractant a le droit de désigner un représentant au Conseil d'administration et un suppléant.

(2) Les membres du Conseil d'administration peuvent se faire assister de conseillers ou d'experts, dans les limites prévues par son règlement intérieur.

Article 27

Présidence

(1) Le Conseil d'administration élit parmi les représentants des Etats contractants et leurs suppléants un Président et un Vice-Président. Le Vice-Président remplace de droit le Président en cas d'empêchement.

(2) La durée du mandat du Président et du Vice-Président est de trois ans. Ce mandat est renouvelable.

Article 28

Bureau

(1) Le Conseil d'administration peut instituer un Bureau composé de cinq de ses membres, dès lors que le nombre des Etats contractants est de huit au minimum.

(2) Le Président et le Vice-Président du Conseil d'administration sont de droit membres du Bureau; les trois autres membres sont élus par le Conseil d'administration.

(3) La durée du mandat des membres élus par le Conseil d'administration est de trois ans. Ce mandat n'est pas renouvelable.

(4) Le Bureau assume l'exécution des tâches que le Conseil d'administration lui confie dans le cadre du règlement intérieur.

Article 29

Sessions

(1) Le Conseil d'administration se réunit sur convocation de son Président.

(2) The President of the European Patent Office shall take part in the deliberations of the Administrative Council.

(3) The Administrative Council shall hold an ordinary meeting once each year. In addition, it shall meet on the initiative of its Chairman or at the request of one-third of the Contracting States.

(4) The deliberations of the Administrative Council shall be based on an agenda, and shall be held in accordance with its Rules of Procedure.

(5) The provisional agenda shall contain any question whose inclusion is requested by any Contracting State in accordance with the Rules of Procedure.

(2) Le Président de l'Office européen des brevets prend part aux délibérations.

(3) Le Conseil d'administration tient une session ordinaire une fois par an; en outre, il se réunit à l'initiative de son Président ou à la demande du tiers des Etats contractants.

(4) Le Conseil d'administration délibère sur un ordre du jour déterminé, conformément à son règlement intérieur.

(5) Toute question dont l'inscription est demandée par un Etat contractant dans les conditions prévues par le règlement intérieur est inscrite à l'ordre du jour provisoire.

Article 30

Attendance of observers

(1) The World Intellectual Property Organization shall be represented at the meetings of the Administrative Council, in accordance with the provisions of an agreement to be concluded between the European Patent Organisation and the World Intellectual Property Organization.

(2) Any other inter-governmental organisation charged with the implementation of international procedures in the field of patents with which the Organisation has concluded an agreement shall be represented at the meetings of the Administrative Council, in accordance with any provisions contained in such agreement.

(3) Any other inter-governmental and international non-governmental organisations exercising an activity of interest to the Organisation may be invited by the Administrative Council to arrange to be represented at its meetings during any discussion of matters of mutual interest.

Article 30

Participation d'observateurs

(1) L'Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle est représentée aux sessions du Conseil d'administration, conformément aux dispositions d'un accord à conclure entre l'Organisation européenne des brevets et l'Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle.

(2) D'autres organisations intergouvernementales, qui sont chargées de la mise en œuvre de procédures internationales dans le domaine des brevets, avec lesquelles l'Organisation a conclu un accord, sont représentées aux sessions du Conseil d'administration, conformément aux dispositions figurant éventuellement à cet effet dans ledit accord.

(3) Toute autre organisation intergouvernementale ou internationale non gouvernementale exerçant une activité intéressant l'Organisation peut être invitée par le Conseil d'administration à se faire représenter à ses sessions lors de toute discussion de questions d'intérêt commun.

Article 31

Languages of the Administrative Council

(1) The languages in use in the deliberations of the Administrative Council shall be English, French and German.

(2) Documents submitted to the Administrative Council, and the minutes of its deliberations, shall be drawn up in the three languages mentioned in paragraph 1.

Article 31

Langues du Conseil d'administration

(1) Les langues utilisées dans les délibérations du Conseil d'administration sont l'allemand, l'anglais et le français.

(2) Les documents soumis au Conseil d'administration et les procès-verbaux de ses délibérations sont établis dans les trois langues visées au paragraphe 1.

Article 32

Steff, premises and equipment

The European Patent Office shall place at the disposal of the Administrative Council and any body established by it such staff, premises and equipment as may be necessary for the performance of their duties.

Article 33

Competence of the Administrative Council in certain cases

(1) The Administrative Council shall be competent to amend the following provisions of this Convention:

(a) the time limits laid down in this Convention; this shell apply to the time limit laid down in Article 94 only in the conditions laid down in Article 95;

(b) the Implementing Regulations.

(2) The Administrative Council shall be competent, in conformity with this Convention, to adopt or amend the following provisions:

(a) the Financial Regulations;

(b) the Service Regulations for permanent employees and the conditions of employment of other employees of the Europeen Patent Office, the salary scales of the said permanent and other employees, and also the nature, and rules for the grant, of any supplementary benefits;

(c) the Pension Scheme Regulations and any appropriate increases in existing pensions to correspond to increases in salaries;

(d) the Rules relating to Fees;

(e) its Rules of Procedure.

(3) Notwithstanding Article 18, peragraph 2, the Administrative Council shall be competent to decide, in the light of experience, that in certain categories of cases Examining Divisions shall consist of one technical examiner. Such decision mey be rescinded.

(4) The Administrative Council shall be competent to authorise the President of the European Patent Office to negotiate and, with its approval, to conclude agreements on behalf of the European Patent Organisation with States, with inter-governmental organisations and with documentation centres set up by virtue of agreements with such organisation.

Article 32

Personnel, locaux et matériel

L'Office européen des brevets met à la disposition du Conseil d'administration et des comités que celui-ci a institués le personnel, les locaux et les moyens matériels nécessaires à l'accomplissement de leur mission.

Article 33

Compétence du Conseil d'administration dans certains cas

(1) Le Conseil d'administration a compétence pour modifier les dispositions de la présente convention énumérées ci-après:

a) les articles de la présente convention dans la mesure où ils fixent la durée d'un délai, cette disposition n'étant applicable au délai visé à l'article 94 que s'il est satisfait aux conditions prévues à l'article 95;

b) les dispositions du règlement d'exécution.

(2) Le Conseil d'administration a compétence, conformément aux termes de la présente convention, pour arrêter et modifier:

a) le règlement financier;

b) le statut des fonctionnaires et le régime applicable aux autres agents de l'Office européen des brevets, le barème de leurs rémunérations ainsi que la nature et les règles d'octroi des avantages accessoires;

c) le règlement des pensions et toute augmentation des pensions existantes correspondant aux relèvements des traitements;

d) le règlement relatif aux taxes;

e) son règlement intérieur.

(3) Nonobstant les dispositions de l'article 18, paragraphe 2, le Conseil d'administration a compétence pour décider, si l'expérience le justifie, que, dans certaines catégories de cas, les divisions d'examen se composent d'un seul examinateur technicien. Cette décision peut être rapportée.

(4) Le Conseil d'administration a compétence pour autoriser le Président de l'Office européen des brevets à négocier et, sous réserve de son approbation, à conclure, au nom de l'Organisation européenne des brevets, des accords avec des Etats ou des organisations intergouvernementales ainsi qu'avec des centres de documentation créés en vertu d'accords conclus avec ces organisations.

Article 34

Voting rights

(1) The right to vote in the Administrative Council shall be restricted to the Contracting States.

(2) Each Contracting State shall have one vote, subject to the application of the provisions of Article 36.

Article 35

Voting rules

(1) The Administrative Council shall take its decisions other than those referred to in paragraph 2 by a simple majority of the Contracting States represented and voting.

(2) A majority of three-quarters of the votes of the Contracting States represented and voting shall be required for the decisions which the Administrative Council is empowered to take under Article 7, Article 11, paragraph 1, Article 33, Article 39, paragraph 1, Article 40, paragraphs 2 and 4, Article 46, Article 87, Article 95, Article 134, Article 151, paragraph 3, Article 154, paragraph 2, Article 155, paragraph 2, Article 156, Article 157, paragraphs 2 to 4, Article 160, paragraph 1, second sentence, Article 162, Article 163, Article 166, Article 167 and Article 172.

(3) Abstentions shall not be considered as votes.

Article 36

Weighting of votes

(1) In respect of the adoption or amendment of the Rules relating to Fees and, if the financial contribution to be made by the Contracting States would thereby be increased, the adoption of the budget of the Organisation and of any amending or supplementary budget, any Contracting State may require, following a first ballot in which each Contracting State shall have one vote, and whatever the result of this ballot, that a second ballot be taken immediately, in which votes shall be given to the States in accordance with paragraph 2. The decision shall be determined by the result of this second ballot.

(2) The number of votes that each Contracting State shall have in the second ballot shall be calculated as follows:

(a) the percentage obtained for each Contracting State in respect of the scale for the special financial contributions, pursuant to Article 40, paragraphs 3 and 4, shall be multiplied by the number of Contracting States and divided by five;

(b) the number of votes thus given shall be rounded upwards to the next higher whole number;

Article 34

Droit de vote

(1) Les Etats contractants ont seuls droit de vote au Conseil d'administration.

(2) Chaque Etat contractant dispose d'une voix, sous réserve de l'application des dispositions de l'article 36.

Article 35

Votes

(1) Sous réserve des dispositions du paragraphe 2, le Conseil d'administration prend ses décisions à la majorité simple des Etats contractants représentés et votants.

(2) Requièrent la majorité des trois-quarts des Etats contractants représentés et votants, les décisions que le Conseil d'administration est compétent pour prendre en vertu des articles 7, 11 paragraphe 1, 33, 39 paragraphe 1, 40 paragraphes 2 et 4, 46, 87, 95, 134, 151 paragraphe 3, 154 paragraphe 2, 155 paragraphe 2, 156, 157 paragraphes 2 à 4, 160 paragraphe 1 deuxième phrase, 162, 163, 166, 167 et 172.

(3) L'abstention n'est pas considérée comme un vote.

Article 36

Pondération des voix

(1) Pour l'adoption et la modification du règlement relatif aux taxes ainsi que, si la charge financière des Etats contractants s'en trouve accrue, pour l'adoption du budget de l'Organisation et des budgets modificatifs ou additionnels, tout Etat contractant peut exiger, après un premier scrutin dans lequel chaque Etat contractant dispose d'une voix et quel que soit le résultat de ce scrutin, qu'il soit procédé immédiatement à un second scrutin dans lequel les voix sont pondérées conformément aux dispositions du paragraphe 2. La décision résulte de ce second scrutin.

(2) Le nombre de voix dont chaque Etat contractant dispose dans le nouveau scrutin se calcule comme suit:

a) le nombre correspondant au pourcentage qui résulte pour chaque Etat contractant de la clé de répartition des contributions financières exceptionnelles prévue à l'article 40, paragraphes 3 et 4, est multiplié par le nombre d'Etats contractants et divisé par cinq;

b) le nombre de voix ainsi calculé est arrondi au nombre entier supérieur;

(2) The budget shall be belanced as between income and expenditure.

(3) The budget shall be drawn up in the unit of account fixed in the Financiel Regulations.

(2) Le budget doit être équilibré en recettes et en dépenses.

(3) Le budget est établi dans l'unité de compte fixée par le règlement financier.

Article 43

Authorisetion for expenditure

(1) The expenditure entered in the budget shell be authorised for the duretion of one eccounting period, unless any provisions to the contrery ere contained in the Financiai Reguletions.

(2) Subject to the conditions to be laid down in the Financial Reguletions, any approprietions, other than those relating to staff costs, which are unexpended at the end of the accounting period may be carried forward, but not beyond the end of the following accounting period.

(3) Appropriations shall be set out under different headings according to type and purpose of the expenditure and subdivided, as far as necessary, in accordance with the Financial Regulations.

Article 43

Autorisetions de dépenses

(1) Les dépenses inscrites au budget sont autorisées pour la durée de l'exercice budgétaire, sauf dispositions contreires du règlement financier.

(2) Dens les conditions qui seront déterminées par le règlement financier, les crédits qui ne sont pas utilisés à la fin de l'exercice budgétaire, à l'exception de ceux relatifs aux dépenses de personnei, peuvent faire l'objet d'un report qui sera limité au seul exercice suivant.

(3) Les crédits sont spécialisés per chapitres groupant les dépenses selon leur neture ou leur destination et subdivisés, en tant que de besoin, conformément au réglement financier.

Article 44

Appropriations for unforeseeable expenditure

(1) The budget of the Organisation may contain appropriations for unforeseeable expenditure.

(2) The employment of these appropriations by the Organisation shall be subject to the prior approval of the Administrative Council.

Article 44

Crédits pour dépenses imprévisibles

(1) Des crédits pour dépenses imprévisibles peuvent être inscrits au budget de l'Organisation.

(2) L'utilisation de ces crédits par l'Organisation est subordonnée à l'autorisation préalable du Conseil d'administration.

Article 45

Accounting period

The accounting period shall commence on 1 January and end on 31 December.

Article 45

Exercice budgétaire

L'exercice budgétaire commence le 1er janvier et s'achève le 31 décembre.

Article 46

Preparation and adoption of the budget

(1) The President of the European Patent Office shall lay the draft budget before the Administrative Council not later than the date prescribed in the Financiai Regulations.

(2) The budget and any amending or supplementary budget shall be adopted by the Administrative Council.

Article 46

Préparation et adoption du budget

(1) Le Président de l'Office européen des brevets saisit le Conseil d'administration du projet de budget, au plus tard à la date fixée par le réglement financier.

(2) Le budget, ainsi que tout budget modificatif ou additionnel, sont arrêtés par le Conseil d'administration.

Article 47

Provisional budget

(1) If, at the beginning of the accounting period, the budget has not been adopted by the Administrative Council, expenditures may be effected on a monthly besis per heading or other division of the budget, according to the provisions of the Financial Regulations, up to one-twelfth of the budget approprietions for the preceding accounting period, provided thet the appropriations thus made available to the President of the European Patent Office shall not exceed one-twelfth of those provided for in the draft budget.

Article 47

Budget provisoire

(1) Si, au début d'un exercice budgétaire, le budget n'a pas encore été arrêté par le Conseil d'administration, les dépenses pourront être effectuées mensuellement par chapitre ou par une autre division, d'après les dispositions du règlement financier, dans la limite du douzième des crédits ouverts au budget de l'exercice précédent, sans que cette mesure puisse avoir pour effet de mettre à la disposition du Président de l'Office européen des brevets des crédits supérieurs au douzième de ceux prévus dans le projet de budget.

(2) The Administrative Council may, subject to the observance of the other provisions laid down in paragraph 1, authorise expenditure in excess of one-twelfth of the appropriations.

(3) The payments referred to in Article 37, subparagraph (b), shall continue to be made, on a provisional basis, under the conditions determined under Article 39 for the year preceding that to which the draft budget relates.

(4) The Contracting States shall pay each month, on a provisional basis and in accordance with the scale referred to in Article 40, paragraphs 3 and 4, any special financial contributions necessary to ensure implementation of paragraphs 1 and 2 above. Article 39, paragraph 4, shall apply *mutatis mutandis* to these contributions.

Article 48

Budget implementation

(1) The President of the European Patent Office shall implement the budget and any amending or supplementary budget on his own responsibility and within the limits of the allocated appropriations.

(2) Within the budget, the President of the European Patent Office may, subject to the limits and conditions laid down in the Financial Regulations, transfer funds as between the various headings or sub-headings.

Article 49

Auditing of accounts

(1) The income and expenditure account and a balance sheet of the Organisation shall be examined by auditors whose independence is beyond doubt, appointed by the Administrative Council for a period of five years, which shall be renewable or extensible.

(2) The audit, which shall be based on vouchers and shall take place, if necessary, in *situ*, shall ascertain that all income has been received and all expenditure effected in a lawful and proper manner and that the financial management is sound. The auditors shall draw up a report after the end of each accounting period.

(3) The President of the European Patent Office shall annually submit to the Administrative Council the accounts of the preceding accounting period in respect of the budget and the balance sheet showing the assets and liabilities of the Organisation together with the report of the auditors.

(4) The Administrative Council shall approve the annual accounts together with the report of the auditors and shall give the President of the European Patent Office a discharge in respect of the implementation of the budget.

Article 50

Financial Regulations

The Financial Regulations shall in particular establish:

(a) the procedure relating to the establishment and implementation of the budget and for the rendering and auditing of accounts;

(b) the method and procedure whereby the payments and contributions provided for in Article 37

(2) Le Conseil d'administration peut, sous réserve que les autres conditions fixées au paragraphe premier soient respectées, autoriser les dépenses excédant le douzième.

(3) A titre provisionnel, les versements visés à l'article 37, lettre b) continueront à être effectués dans les conditions fixées par l'article 39 pour l'exercice précédant celui auquel se rapporte le projet de budget.

(4) Les Etats contractants versent chaque mois, à titre provisionnel et conformément à la clé de répartition mentionnée à l'article 40, paragraphes 3 et 4, toutes contributions financières spéciales nécessaires en vue d'assurer l'application des paragraphes 1 et 2 du présent article. L'article 39, paragraphe 4 est applicable à ces contributions.

Article 48

Exécution du budget

(1) Le Président de l'Office européen des brevets exécute le budget ainsi que les budgets modificatifs ou additionnels, sous sa propre responsabilité et dans la limite des crédits alloués.

(2) A l'intérieur du budget, le Président de l'Office européen des brevets peut procéder, dans les limites et conditions fixées par le règlement financier, à des virements de crédits, soit de chapitre à chapitre, soit de subdivision à subdivision.

Article 49

Vérification des comptes

(1) Les comptes de la totalité des recettes et dépenses du budget, ainsi que le bilan de l'Organisation sont examinés par des commissaires aux comptes offrant toutes les garanties d'indépendance, nommés par le Conseil d'administration pour une période de cinq ans qui peut être prolongée ou renouvelée.

(2) La vérification, qui a lieu sur pièces, et au besoin sur place, a pour objet de constater la légalité et la régularité des recettes et dépenses et de s'assurer de la bonne gestion financière. Les commissaires établissent un rapport après la clôture de chaque exercice.

(3) Le Président de l'Office européen des brevets soumet chaque année au Conseil d'administration les comptes de l'exercice écoulé afférents aux opérations du budget, ainsi que le bilan de l'actif et du passif de l'Organisation, accompagnés du rapport des commissaires aux comptes.

(4) Le Conseil d'administration approuve le bilan annuel ainsi que le rapport des commissaires aux comptes et donne décharge au Président de l'Office européen des brevets pour l'exécution du budget.

Article 50

Règlement financier

Le règlement financier détermine notamment:

a) les modalités relatives à l'établissement et à l'exécution du budget ainsi qu'à la reddition et à la vérification des comptes;

b) les modalités et la procédure selon lesquelles les versements et contributions prévus à l'article 37,

(c) five additional votes shall be added to this number;

(d) nevertheless no Contracting State shall have more than 30 votes.

Chapter V

Financial provisions

Article 37

Cover for expenditure

The expenditure of the Organisation shall be covered:

(a) by the Organisation's own resources;

(b) by payments made by the Contracting States in respect of renewal fees for European patents levied in these States;

(c) where necessary, by special financial contributions made by the Contracting States;

(d) where appropriate, by the revenue provided for in Article 146.

Article 38

The Organisation's own resources

The Organisation's own resources shall be the yield from the fees laid down in this Convention, and also all receipts, whatever their nature.

Article 39

Payments by the Contracting States in respect of renewal fees for European patents

(1)* Each Contracting State shall pay to the Organisation in respect of each renewal fee received for a European patent in that State an amount equal to a proportion of that fee, to be fixed by the Administrative Council; the proportion shall not exceed 75 per cent and shall be the same for all Contracting States. However, if the said proportion corresponds to an amount which is less than a uniform minimum amount fixed by the Administrative Council, the Contracting State shall pay that minimum to the Organisation.

(2) Each Contracting State shalt communicate to the Organisation such information as the Administrative Council considers to be necessary to determine the amount of its payments.

(3) The due dates for these payments shall be determined by the Administrative Council.

(4) If a payment is not remitted fully by the due date, the Contracting State shall pay interest from the due date on the amount remaining unpaid.

Article 40

Level of fees and payments – Special financial contributions

(1) The amounts of the fees referred to under Article 38 and the proportion referred to under Article 39 shall be fixed at such a level as to ensure that the revenue in respect thereof is sufficient for the budget of the Organisation to be balanced.

(2) However, if the Organisation is unable to balance its budget under the conditions laid down in

c) à ce nombre de voix s'ajoutent cinq voix supplémentaires;

d) toutefois, aucun Etat contractant ne peut disposer de plus de trente voix.

Chapitre V

Dispositions financières

Article 37

Couverture des dépenses

Les dépenses de l'Organisation sont couvertes:

a) par les ressources propres de l'Organisation;

b) par les versements des Etats contractants au titre des taxes de maintien en vigueur des brevets européens perçues dans ces Etats;

c) éventuellement, par des contributions financières exceptionnelles des Etats contractants; et

d) le cas échéant, par les recettes prévues à l'article 146.

Article 38

Ressources propres de l'Organisation

Les ressources propres de l'Organisation sont constituées par le produit des taxes prévues dans la présente convention ainsi que par les autres recettes de toute nature.

Article 39

Versements des Etats contractants au titre des taxes de maintien en vigueur des brevets européens

(1)* Chaque Etat contractant verse à l'Organisation, au titre de chaque taxe perçue pour le maintien en vigueur d'un brevet européen dans cet Etat, une somme dont le montant correspond à un pourcentage de cette taxe, à fixer par le Conseil d'administration, qui ne peut excéder 75% et est uniforme pour tous les Etats contractants. Si ledit pourcentage correspond à un montant inférieur au minimum uniforme fixé par le Conseil d'administration, l'Etat contractant verse ce minimum à l'Organisation.

(2) Chaque Etat contractant communique à l'Organisation tous les éléments jugés nécessaires par le Conseil d'administration pour déterminer le montant de ces versements.

(3) La date à laquelle les versements doivent être effectués est fixée par le Conseil d'administration.

(4) Si un versement n'est pas intégralement effectué à la date fixée, l'Etat contractant est redevable, à compter de cette date, d'un intérêt sur le montant impayé.

Article 40

Niveau des taxes et des versements – Contributions financières exceptionnelles

(1) Le montant des taxes et le pourcentage, visés respectivement aux articles 38 et 39, doivent être déterminés de manière que les recettes correspondantes permettent d'assurer l'équilibre du budget de l'Organisation.

(2) Toutefois, lorsque l'Organisation se trouve dans l'impossibilité de réaliser l'équilibre du budget

peragraph 1, the Contracting States shall remit to the Organisation special financial contributions, the amount of which shell be determined by the Administrative Council for the accounting period in question.

(3) These special financial contributions shall be determined in respect of any Contracting State on the basis of the number of patent applications filed in the last year but one prior to that of entry into force of this Convention, end calculated in the following menner:

(a) one half in proportion to the number of petent applications filed in that Contracting State;

(b) one half in proportion to the second highest number of petent applications filed in the other Contracting States by natural or legel persons having their residence or principal place of business in that Contracting State.

However, the amounts to be contributed by States in which the number of patent applications filed exceeds 25,000 shall then be teken as a whole and a new scale drawn up determined in proportion to the total number of patent applications filed in these States.

(4) Where, in respect of any Contrecting State, its scale position cannot be established in accordance with paragraph 3, the Administrative Council shall, with the consent of that State, decide its scale position.

(5) Article 39, paragraphs 3 and 4, shall apply *mutatis mutandis* to the special financial contributions.

(6) The special financial contributions shall be repaid together with interest at a rate which shall be the same for all Contracting States. Repayments shall be made in so far as it is possible to provide for this purpose in the budget; the amount thus provided shall be distributed among the Contracting States in accordance with the scale mentioned in paragraphs 3 and 4 above.

(7) The speciel financial contributions remitted in any accounting period shall be wholly repaid before any such contributions or parts thereof remitted in any subsequent accounting period are repeid.

Article 41

Advences

(1) At the request of the President of the Europeen Patent Office, the Contrecting States shell make advances to the Organisation, on account of their payments and contributions, within the limit of the amount fixed by the Administrative Council. Such advances shall be apportioned in proportion to the amounts due by the Contracting States for the accounting period in question.

(2) Article 39, paragraphs 3 and 4, shell apply *mutatis mutandis* to the advances.

Article 42

Budget

(1) Income and expenditure of the Organisation shall form the subject of estimates in respect of eech accounting period end shall be shown in the budget. If necessary, there may be amending or supplementary budgets.

dens les conditions prevues au paregraphe 1, les Etets contractants versent à l'Organisation des contributions financières exceptionnelles, dont le montent est fixé par le Conseil d'administration pour l'exercice budgéteire considéré.

(3) Les contributions financières exceptionnelles sont déterminées pour chacun des Etats contractants par référence au nombre des demandes de brevet déposées au cours de l'avant-dernière année précédant celle de l'entrée en vigueur de la présente convention et selon la clé de répartition ci-après:

a) pour moitié, proportionnellement au nombre des demandes de brevet déposées dans l'Etat contractant concerné;

b) pour moitié, proportionnellement au nombre des demendes de brevet déposées par les personnes physiques et morales ayent leur domicile ou leur siège sur le territoire de cet Etat dans celui des autres Etats contractants placé en seconde position, dans l'ordre décroissant des dépôts effectués par lesdites personnes dans les autres Etats contractants.

Toutefois, les sommes mises à la charge des Etats dans lesquels le nombre des demandes de brevet déposées est supérieur à 25.000 sont reprises globalement et réparties à nouveau proportionnellement au nombre total des demandes de brevet déposées dans ces mêmes Etats.

(4) Lorsque le montant de la contribution d'un Etat contractant ne peut être déterminé dans les conditions visées au paragraphe 3, le Conseil d'administration fixe ce montant en accord avec l'Etat intéressé.

(5) Les dispositions de l'article 39, paragraphes 3 et 4, sont applicables aux contributions financières exceptionnelles.

(6) Les contributions finencières exceptionnelles sont remboursées avec un intérèt dont le teux est uniforme pour tous les Etats contractants. Les remboursements interviennent dans le mesure où il est possible de prévoir des crédits à cet effet dans le budget et le montant ainsi prévu sera réparti entre les Etats contractents en fonction de le clé de répartition mentionnée aux paragraphes 3 et 4 du présent article.

(7) Les contributions financières exceptionnelles versées au cours d'un exercice déterminé sont intégralement remboursées avant qu'il ne soit procédé au remboursement total ou partiel de toute contribution exceptionnelle versée au cours d'un exercice ultérieur.

Article 41

Avances

(1) Sur demande du Président de l'Office européen des brevets, les Etats contractants consentent à l'Organisation des avances de trésorerie, à valoir sur leurs versements et contributions, dans la limite du montant fixé par le Conseil d'edministration. Ces avences sont réparties au prorata des sommes dues par les Etats contractants pour l'exercice considéré.

(2) Les dispositions de l'article 39, paragraphes 3 et 4, sont applicebles aux avances.

Article 42

Budget

(1) Toutes les recettes et dépenses de l'Organisation doivent faire l'objet de prévisions pour cheque exercice budgétaire et être inscrites au budget. En tant que de besoin, des budgets modificatifs ou additionnels peuvent être établis.

Article 57

Industrial application

An invention shall be considered as susceptible of industrial application if it can be made or used in any kind of industry, including agriculture.

Chapter II

Persons entitled to apply for and obtain European patents – Mention of the inventor

Article 58

Entitlement to file a European patent application

A European patent application may be filed by any natural or legal person, or any body equivalent to a legal person by virtue of the law governing it.

Article 59

Multiple applicants

A European patent application may also be filed either by joint applicants or by two or more applicants designating different Contracting States.

Article 60

Right to a European patent

(1) The right to a European patent shall belong to the inventor or his successor in title. If the inventor is an employee the right to the European patent shall be determined in accordance with the law of the State in which the employee is mainly employed; if the State in which the employee is mainly employed cannot be determined, the law to be applied shall be that of the State in which the employer has his place of business to which the employee is attached.

(2) If two or more persons have made an invention independently of each other, the right to the European patent shall belong to the person whose European patent application has the earliest date of filing; however, this provision shall apply only if this first application has been published under Article 93 and shall only have effect in respect of the Contracting States designated in that application as published.

(3) For the purposes of proceedings before the European Patent Office, the applicant shall be deemed to be entitled to exercise the right to the European patent.

Article 61

European patent applications by persons not having the right to a European patent

(1) If by a final decision it is adjudged that a person referred to in Article 60, paragraph 1, other than the applicant, is entitled to the grant of a European patent, that person may, within a period of three months after the decision has become final, provided that the European patent has not yet been granted, in respect of those Contracting States designated in the European patent application in which the decision has been taken or recognised, or has to be recognised on the basis of the Protocol on Recognition annexed to this Convention:

Article 57

Application industrielle

Une invention est considérée comme susceptible d'application industrielle si son objet peut être fabriqué ou utilisé dans tout genre d'industrie, y compris l'agriculture.

Chapitre II

Personnes habilitées à demander et à obtenir un brevet européen – Désignation de l'inventeur

Article 58

Habilitation à déposer une demande de brevet européen

Toute personne physique ou morale et toute société, assimilée à une personne morale en vertu du droit dont elle relève, peut demander un brevet européen.

Article 59

Pluralité de demandeurs

Une demande de brevet européen peut être également déposée soit par des codemandeurs, soit par plusieurs demandeurs qui désignent des Etats contractants différents.

Article 60

Droit au brevet européen

(1) Le droit au brevet européen appartient à l'inventeur ou à son ayant cause. Si l'inventeur est un employé, le droit au brevet européen est défini selon le droit de l'Etat sur le territoire duquel l'employé exerce son activité principale; si l'Etat sur le territoire duquel s'exerce l'activité principale ne peut être déterminé, le droit applicable est celui de l'Etat sur le territoire duquel se trouve l'établissement de l'employeur auquel l'employé est attaché.

(2) Si plusieurs personnes ont réalisé l'invention indépendamment l'une de l'autre, le droit au brevet européen appartient à celle qui a déposé la demande de brevet dont la date de dépôt est la plus ancienne; toutefois, cette disposition n'est applicable que si la première demande a été publiée en vertu de l'article 93 et elle n'a d'effet que dans les Etats contractants désignés dans cette première demande telle qu'elle a été publiée.

(3) Dans la procédure devant l'Office européen des brevets, le demandeur est réputé habilité à exercer le droit au brevet européen.

Article 61

Demande de brevet européen par une personne non habilitée

(1) Si une décision passée en force de chose jugée a reconnu le droit à l'obtention du brevet européen à une personne visée à l'article 60, paragraphe 1, autre que le demandeur, et à condition que le brevet européen n'ait pas encore été délivré, cette personne peut, dans un délai de trois mois après que la décision est passée en force de chose jugée, et en ce qui concerne les Etats contractants désignés dans la demande de brevet européen dans lesquels la décision a été rendue ou reconnue, ou doit être reconnue en vertu du protocole sur la reconnaissance, annexé à la présente convention:

(a) prosecute the application as his own application in place of the applicant,

(b) file a new European patent application in respect of the same invention, or

(c) request that the application be refused.

(2) The provisions of Article 76, paragraph 1, shall apply *mutatis mutandis* to a new application filed under paragraph 1.

(3) The procedure to be followed in carrying out the provisions of paragraph 1, the special conditions applying to a new application filed under paragraph 1 and the time limit for paying the filing, search and designation fees on it are laid down in the Implementing Regulations.

Article 62

Right of the inventor to be mentioned

The inventor shall have the right, *vis-à-vis* the applicant for or proprietor of a European patent, to be mentioned as such before the European Patent Office.

Chapter III

Effects of the European patent and the European patent application

Article 63

Term of the European patent

(1) The term of the European patent shall be 20 years as from the date of filing of the application.

(2) Nothing in the preceding paragraph shall limit the right of a Contracting State to extend the term of a European patent under the same conditions as those applying to its national patents, in order to take into account a state of war or similar emergency conditions affecting that State.

Article 64

Rights conferred by a European patent

(1) A European patent shall, subject to the provisions of paragraph 2, confer on its proprietor from the date of publication of the mention of its grant, in each Contracting State in respect of which it is granted, the same rights as would be conferred by a national patent granted in that State.

(2) If the subject-matter of the European patent is a process, the protection conferred by the patent shall extend to the products directly obtained by such process.

(3) Any infringement of a European patent shall be dealt with by national law.

Article 65

Translation of the specification of the European patent

(1) Any Contracting State may prescribe that if the text, in which the European Patent Office intends to grant a European patent or maintain a European patent as amended for that State, is not drawn up in one of its official languages, the applicant for or proprietor of the patent shall supply to its centrel

a) poursuivre, aux lieu et place du demandeur, la procédure relative à la demande, en prenant cette demande à son compte,

b) déposer une nouvelle demande de brevet européen pour la même invention, ou

c) demander le rejet de la demande.

(2) Les dispositions de l'article 76, paragraphe 1, sont applicables à toute nouvelle demande déposée en vertu des dispositions du paragraphe 1.

(3) Les procédures destinées à assurer l'application du paragraphe 1, les dispositions perticulières applicables à la nouvelle demande de brevet européen déposée en application du paragraphe 1, ainsi que le délai pour le paiement des taxes de dépôt, de recherche et de désignation exigibles au titre de cette demande sont fixés par le règlement d'exécution.

Article 62

Droit de l'inventeur à être désigné

L'inventeur a le droit, à l'égard du titulaire de la demande de brevet européen ou du brevet européen, d'être désigné en tant que tel auprés de l'Office européen des brevets.

Chapitre III

Effets du brevet européen et de la demande de brevet européen

Article 63

Durée du brevet européen

(1) La durée du brevet européen est de vingt années à compter de la date de dépôt de la demande.

(2) Le paragraphe 1 ne saurait limiter le droit d'un Etat contractant de prolonger la durée d'un brevet européen aux mêmes conditions que celles applicables à ses brevets nationaux, pour tenir compte d'un état de guerre ou d'un état de crise comparable affectant ledit Etat.

Article 64

Droits conférés par le brevet européen

(1) Sous réserve du paragraphe 2, le brevet européen confère à son titulaire, à compter du jour de la publication de la mention de sa délivrance et dans chacun des Etats contractants pour lesquels il a été délivré, les mêmes droits que lui conférerait un brevet national délivré dans cet Etat.

(2) Si l'objet du brevet européen porte sur un procédé, les droits conférés par ce brevet s'étendent aux produits obtenus directement par ce procédé.

(3) Toute contrefaçon du brevet européen est appréciée conformément aux dispositions de la législation nationale.

Article 65

Traduction du fascicule du brevet européen

(1) Tout Etat contractant peut prescrire, lorsque le texte dans lequel l'Office européen des brevets envisage de délivrer un brevet européen pour cet Etat ou de maintenir pour ledit Etat un brevet européen sous sa forme modifiée n'est pas rédigé dans une

and the advances provided for in Article 41 are to be made available to the Organisation by the Contracting States;

(c) the rules concerning the responsibilities of accounting and paying officers and the arrangements for their supervision;

(d) the rates of interest provided for in Articles 39, 40 and 47;

(e) the method of calculating the contributions payable by virtue of Article 146;

(f) the composition of and duties to be assigned to a Budget and Finance Committee which should be set up by the Administrative Council.

Article 51

Rules relating to Fees

The Rules relating to Fees shall determine in particular the amounts of the fees and the ways in which they are to be paid.

PART II

SUBSTANTIVE PATENT LAW

Chapter I

Patentability

Article 52

Patentable inventions

(1) European patents shall be granted for any inventions which are susceptible of industrial application, which are new and which involve an inventive step.

(2) The following in particular shall not be regarded as inventions within the meaning of paragraph 1:

(a) discoveries, scientific theories and mathematical methods;

(b) aesthetic creations;

(c) schemes, rules and methods for performing mental acts, playing games or doing business, and programs for computers;

(d) presentations of information.

(3) The provisions of paragraph 2 shall exclude patentability of the subject-matter or activities referred to in that provision only to the extent to which a European patent application or European patent relates to such subject-matter or activities as such.

(4) Methods for treatment of the human or animal body by surgery or therapy and diagnostic methods practised on the human or animal body shall not be regarded as inventions which are susceptible of industrial application within the meaning of paragraph 1. This provision shall not apply to products, in particular substances or compositions, for use in any of these methods.

Article 53

Exceptions to patentability

European patents shall not be granted in respect of:

(a) inventions the publication or exploitation of which would be contrary to "ordre public" or morality, provided that the exploitation shall not be

ainsi que les avances prévues à l'article 41, doivent être mis à la disposition de l'Organisation par les Etats contractants;

c) les régles et l'organisation du contrôle et la responsabilité des ordonnateurs et comptables;

d) les taux d'intéréts prévus aux articles 39, 40 et 47;

e) les modalités de calcul des contributions à verser au titre de l'article 146;

f) la composition et les tâches d'une commission du budget et des finances qui devrait être instituée par le Conseil d'administration.

Article 51

Règlement relatif aux taxes

Le règlement relatif aux taxes fixe notamment le montant des taxes et leur mode de perception.

DEUXIÈME PARTIE

DROIT DES BREVETS

Chapitre I

Brevetabilité

Article 52

Inventions brevetables

(1) Les brevets européens sont délivrés pour les inventions nouvelles impliquant une activité inventive et susceptibles d'application industrielle.

(2) Ne sont pas considérés comme des inventions au sens du paragraphe 1 notamment:

a) les découvertes ainsi que les théories scientifiques et les méthodes mathématiques;

b) les créations esthétiques;

c) les plans, principes et méthodes dans l'exercice d'activités intellectuelles, en matière de jeu ou dans le domaine des activités économiques, ainsi que les programmes d'ordinateurs;

d) les présentations d'informations.

(3) Les dispositions du paragraphe 2 n'excluent la brevetabilité des éléments énumérés auxdites dispositions que dans la mesure où la demande de brevet européen ou le brevet européen ne concerne que l'un de ces éléments, considéré en tant que tel.

(4) Ne sont pas considérées comme des inventions susceptibles d'application industrielle au sens du paragraphe 1, les méthodes de traitement chirurgical ou thérapeutique du corps humain ou animal et les méthodes de diagnostic appliquées au corps humain ou animal. Cette disposition ne s'applique pas aux produits, notamment aux substances ou compositions, pour la mise en œuvre d'une de ces méthodes.

Article 53

Exceptions à la brevetabilité

Les brevets européens ne sont pas délivrés pour:

a) les inventions dont la publication ou la mise en œuvre serait contraire à l'ordre public ou aux bonnes mœurs, la mise en œuvre d'une invention ne pouvant être considérée comme telle du seul fait

deemed to be so contrary merely because it is prohibited by law or regulation in some or all of the Contracting States;

(b) plant or animal varieties or essentially biological processes for the production of plants or animals; this provision does not apply to microbiological processes or the products thereof.

Article 54

Novelty

(1) An invention shall be considered to be new if it does not form part of the state of the art.

(2) The state of the art shall be held to comprise everything made available to the public by means of a written or oral description, by use, or in any other way, before the date of filing of the European patent application.

(3) Additionally, the content of European patent applications as filed, of which the dates of filing are prior to the date referred to in paragraph 2 and which were published under Article 93 on or after that date, shall be considered as comprised in the state of the art.

(4) Paragraph 3 shall be applied only in so far as a Contracting State designated in respect of the later application, was also designated in respect of the earlier application as published.

(5) The provisions of paragraphs 1 to 4 shall not exclude the patentability of any substance or composition, comprised in the state of the art, for use in a method referred to in Article 52, paragraph 4, provided that its use for any method referred to in that paragraph is not comprised in the state of the art.

Article 55

Non-prejudicial disclosures

(1) For the application of Article 54 a disclosure of the invention shall not be taken into consideration if it occurred no earlier than six months preceding the filing of the European patent application and if it was due to, or in consequence of:

(a) an evident abuse in relation to the applicant or his legal predecessor, or

(b) the fact that the applicant or his legal predecessor has displayed the invention at an official, or officially recognised, international exhibition falling within the terms of the Convention on international exhibitions signed at Paris on 22 November 1928 and last revised on 30 November 1972.

(2) In the case of paragraph 1(b), paragraph 1 shall apply only if the applicant states, when filing the European patent application, that the invention has been so displayed and files a supporting certificate within the period and under the conditions laid down in the Implementing Regulations.

Article 56

Inventive step

An invention shall be considered as involving an inventive step if, having regard to the state of the art, it is not obvious to a person skilled in the art. If the state of the art also includes documents within the meaning of Article 54, paragraph 3, these documents are not to be considered in deciding whether there has been an inventive step.

qu'elle est interdite, dans tous les Etats contractants ou dans l'un ou plusieurs d'entre eux, par une disposition légale ou réglementaire;

b) les variétés végétales ou les races animales ainsi que les procédés essentiellement biologiques d'obtention de végétaux ou d'animaux, cette disposition ne s'appliquant pas aux procédés microbiologiques et aux produits obtenus par ces procédés.

Article 54

Nouveauté

(1) Une invention est considérée comme nouvelle si elle n'est pas comprise dans l'état de la technique.

(2) L'état de la technique est constitué par tout ce qui a été rendu accessible au public avant la date de dépôt de la demande de brevet européen par une description écrite ou orale, un usage ou tout autre moyen.

(3) Est également considéré comme compris dans l'état de la technique le contenu de demandes de brevet européen telles qu'elles ont été déposées, qui ont une date de dépôt antérieure à celle mentionnée au paragraphe 2 et qui n'ont été publiées, en vertu de l'article 93, qu'à cette date ou qu'à une date postérieure.

(4) Le paragraphe 3 n'est applicable que dans la mesure où un Etat contractant désigné dans la demande ultérieure l'était également dans la demande antérieure publiée.

(5) Les dispositions des paragraphes 1 à 4 n'excluent pas la brevetabilité, pour la mise en œuvre d'une des méthodes visées à l'article 52, paragraphe 4, d'une substance ou composition exposée dans l'état de la technique, à condition que son utilisation pour toute méthode visée audit paragraphe ne soit pas contenue dans l'état de la technique.

Article 55

Divulgations non opposables

(1) Pour l'application de l'article 54, une divulgation de l'invention n'est pas prise en considération si elle n'est pas intervenue plus tôt que six mois avant le dépôt de la demande de brevet européen et si elle résulte directement ou indirectement:

a) d'un abus évident à l'égard du demandeur ou de son prédécesseur en droit ou

b) du fait que le demandeur ou son prédécesseur en droit a exposé l'invention dans des expositions officielles ou officiellement reconnues au sens de la Convention concernant les expositions internationales, signée à Paris le 22 novembre 1928 et révisée en dernier lieu le 30 novembre 1972.

(2) Dans le cas visé sous la lettre b) du paragraphe 1, ce dernier n'est applicable que si le demandeur déclare, lors du dépôt de la demande, que l'invention a été réellement exposée et produit une attestation à l'appui de sa déclaration dans le délai et dans les conditions prévus par le règlement d'exécution.

Article 56

Activité inventive

Une invention est considérée comme impliquant une activité inventive si, pour un homme du métier, elle ne découle pas d'une manière évidente de l'état de la technique. Si l'état de la technique comprend des documents visés à l'article 54, paragraphe 3, ils ne sont pas pris en considération pour l'appréciation de l'activité inventive.

industrial property office a translation of this text in one of its official languages at his option or, where that State has prescribed the use of one specific official language, in that language. The period for supplying the translation shall be three months after the start of the time limit referred to in Article 97, paragraph 2(b), or Article 102, paragraph 3(b), unless the State concerned prescribes a longer period.

(2) Any Contracting State which has adopted provisions pursuant to paragraph 1 may prescribe that the applicant for or proprietor of the patent must pay all or part of the costs of publication of such translation within a period laid down by that State.

(3) Any Contracting State may prescribe that in the event of failure to observe the provisions adopted in accordance with paragraphs 1 and 2, the European patent shall be deemed to be void *ab initio* in that State.

des langues officielles de l'Etat considéré, que le demandeur ou le titulaire du brevet doit fournir au service central de la propriété industrielle une traduction de ce texte dans l'une de ces langues officielles, à son choix, ou, dans la mesure où l'Etat en question a imposé l'utilisation d'une langue officielle déterminée, dans cette dernière langue. La traduction doit être produite dans un délai de trois mois commençant à courir du point de départ, soit du délai visé à l'article 97, paragraphe 2, lettre b), soit, le cas échéant, du délai visé à l'article 102, paragraphe 3, lettre b), à moins que l'Etat considéré n'accorde un délai plus long.

(2) Tout Etat contractant qui a adopté des dispositions en vertu du paragraphe 1 peut prescrire que le demandeur ou le titulaire du brevet acquitte, dans un délai fixé par cet Etat, tout ou partie des frais de publication de la traduction.

(3) Tout Etat contractant peut prescrire que, si les dispositions adoptées en vertu des paragraphes 1 et 2 ne sont pas observées, le brevet européen est, dès l'origine, réputé sans effet dans cet Etat.

Article 66

Equivalence of European filing with national filing

A European patent application which has been accorded a date of filing shall, in the designated Contracting States, be equivalent to a regular national filing, where appropriate with the priority claimed for the European patent application.

Article 66

Valeur de dépôt national du dépôt européen

La demande de brevet européen à laquelle une date de dépôt a été accordée a, dans les Etats contractants désignés, la valeur d'un dépôt national régulier, compte tenu, le cas échéant, du droit de priorité invoqué à l'appui de la demande de brevet européen.

Article 67

Rights conferred by a European patent application after publication

(1) A European patent application shall, from the date of its publication under Article 93, provisionally confer upon the applicant such protection as is conferred by Article 64, in the Contracting States designated in the application as published.

(2) Any Contracting State may prescribe that a European patent application shall not confer such protection as is conferred by Article 64. However, the protection attached to the publication of the European patent application may not be less than that which the laws of the State concerned attach to the compulsory publication of unexamined national patent applications. In any event, every State shall ensure at least that, from the date of publication of a European patent application, the applicant can claim compensation reasonable in the circumstances from any person who has used the invention in the said State in circumstances where that person would be liable under national law for infringement of a national patent.

(3) Any Contracting State which does not have as an official language the language of the proceedings, may prescribe that provisional protection in accordance with paragraphs 1 and 2 above shall not be effective until such time as a translation of the claims in one of its official languages at the option of the applicant or, where that State has prescribed the use of one specific official language, in that language:

(a) has been made available to the public in the manner prescribed by national law, or

(b) has been communicated to the person using the invention in the said State.

Article 67

Droits conférés par la demande de brevet européen après sa publication

(1) A compter de sa publication en vertu de l'article 93, la demande de brevet européen assure provisoirement au demandeur, dans les Etats contractants désignés dans la demande de brevet telle que publiée, la protection prévue à l'article 64.

(2) Chaque Etat contractant peut prévoir que la demande de brevet européen n'assure pas la protection prévue à l'article 64. Toutefois, la protection attachée à la publication de la demande de brevet européen ne peut être inférieure à celle que la législation de l'Etat considéré attache à la publication obligatoire des demandes de brevet national non examinées. En tout état de cause, chaque Etat contractant doit, pour le moins, prévoir qu'à partir de la publication de la demande de brevet européen, le demandeur peut exiger une indemnité raisonnable, fixée suivant les circonstances, de toute personne ayant exploité, dans cet Etat contractant, l'invention qui fait l'objet de la demande de brevet européen, dans des conditions qui, selon le droit national, mettraient en jeu sa responsabilité s'il s'agissait d'une contrefaçon d'un brevet national.

(3) Chaque Etat contractant qui n'a pas comme langue officielle la langue de la procédure peut prévoir que la protection provisoire visée aux paragraphes 1 et 2 n'est assurée qu'à partir de la date à laquelle une traduction des revendications, soit dans l'une des langues officielles de cet Etat, au choix du demandeur, soit, dans la mesure où l'Etat en question a imposé l'utilisation d'une langue officielle déterminée, dans cette dernière langue:

a) a été rendue accessible au public, dans les conditions prévues par sa législation nationale, ou

b) a été remise à la personne exploitant, dans celui-ci, l'invention qui fait l'objet de la demande de brevet européen.

(4) The European patent application shall be deemed never to have had the effects set out in paragraphs 1 and 2 above when it has been withdrawn, deemed to be withdrawn or finally refused. The same shall apply in respect of the effects of the European patent application in a Contracting State the designation of which is withdrawn or deemed to be withdrawn.

Article 68

Effect of revocation of the European patent

The European patent application and the resulting patent shall be deemed not to have had, as from the outset, the effects specified in Articles 64 and 67, to the extent that the patent has been revoked in opposition proceedings.

*Article 69**

Extent of protection

(1) The extent of the protection conferred by a European patent or a European patent application shall be determined by the terms of the claims. Nevertheless, the description and drawings shall be used to interpret the claims.

(2) For the period up to grant of the European patent, the extent of the protection conferred by the European patent application shall be determined by the latest filed claims contained in the publication under Article 93. However, the European patent as granted or as amended in opposition proceedings shall determine retroactively the protection conferred by the European patent application, in so far as such protection is not thereby extended.

Article 70

Authentic text of a European patent application or European patent

(1) The text of a European patent application or a European patent in the language of the proceedings shall be the authentic text in any proceedings before the European Patent Office and in any Contracting State.

(2) However, in the case referred to in Article 14, paragraph 2, the original text shall, in proceedings before the European Patent Office, constitute the basis for determining whether the subject-matter of the application or patent extends beyond the content of the application as filed.

(3) Any Contracting State may provide that a translation, as provided for in this Convention, in an official language of that State, shall in that State be regarded as authentic, except for revocation proceedings, in the event of the application or patent in the language of the translation conferring protection which is narrower than that conferred by it in the language of the proceedings.

(4) Any Contracting State which adopts a provision under paragraph 3:

(a) must allow the applicant for or proprietor of the patent to file a corrected translation of the European patent application or European patent. Such corrected translation shall not have any legal effect until any conditions established by the Contracting State under Article 65, paragraph 2, and Article 67, paragraph 3, have been complied with *mutatis mutandis*;

(4) Les effets de la demande de brevet européen prévus aux paragraphes 1 et 2 sont réputés nuls et non avenus lorsque la demande de brevet européen a été retirée, ou est réputée retirée, ou a été rejetée en vertu d'une décision passée en force de chose jugée. Il en est de même des effets de la demande de brevet européen dans un Etat contractant dont la désignation a été retirée ou est réputée retirée.

Article 68

Effets de la révocation du brevet européen

La demande de brevet européen ainsi que le brevet européen auquel elle a donné lieu sont réputés n'avoir pas eu dès l'origine, totalement ou partiellement, les effets prévus aux articles 64 et 67, selon que le brevet a été révoqué en tout ou en partie au cours d'une procédure d'opposition.

*Article 69**

Etendue de la protection

(1) L'étendue de la protection conférée par le brevet européen ou par la demande de brevet européen est déterminée par la teneur des revendications. Toutefois, la description et les dessins servent à interpréter les revendications.

(2) Pour la période allant jusqu'à la délivrance du brevet européen, l'étendue de la protection conférée par la demande de brevet européen est déterminée par les revendications déposées en dernier lieu contenues dans la publication prévue à l'article 93. Toutefois, le brevet européen tel que délivré ou modifié au cours de la procédure d'opposition détermine rétroactivement cette protection pour autant que celle-ci n'est pas étendue.

Article 70

Texte de la demande de brevet européen ou du brevet européen faisant foi

(1) Le texte de la demande de brevet européen ou du brevet européen rédigé dans la langue de la procédure est le texte qui fait foi dans toutes les procédures devant l'Office européen des brevets et dans tous les Etats contractants.

(2) Toutefois, dans le cas visé à l'article 14, paragraphe 2, le texte initialement déposé est pris en considération pour déterminer, dans les procédures devant l'Office européen des brevets, si l'objet de la demande de brevet européen ou du brevet européen n'a pas été étendu au-delà du contenu de la demande telle qu'elle a été déposée.

(3) Tout Etat contractant peut prévoir qu'une traduction dans une langue officielle de cet Etat, ainsi qu'en dispose la présente convention, est considérée dans ledit Etat comme étant le texte qui fait foi, hormis les cas d'actions en nullité, si la demande de brevet européen ou le brevet européen dans la langue de la traduction confère une protection moins étendue que celle conférée par ladite demande ou par ledit brevet dans la langue de la procédure.

(4) Tout Etat contractant qui arrête une disposition en application du paragraphe 3,

a) doit permettre au demandeur ou au titulaire du brevet européen de produire une traduction révisée de la demande ou du brevet. Cette traduction révisée n'a pas d'effet juridique aussi longtemps que les conditions fixées par l'Etat contractant en application de l'article 65, paragraphe 2 et de l'article 67, paragraphe 3, n'ont pas été remplies;

(b) may prescribe that any person who, in that State, in good faith is using or has made effective and serious preparations for using an Invention the use of which would not constitute infringement of the application or patent in the original translation may, after the corrected translation takes effect, continue such use in the course of his business or for the needs thereof without payment.

Chapter IV

The European patent application as an object of property

Article 71

Transfer and constitution of rights

A European patent application may be transferred or give rise to rights for one or more of the designated Contracting States.

Article 72

Assignment

An assignment of a European patent application shall be made in writing and shall require the signature of the parties to the contract.

Article 73

Contractual licensing

A European patent application may be licensed in whole or in part for the whole or part of the territories of the designated Contracting States.

Article 74

Law applicable

Unless otherwise specified in this Convention, the European patent application as an object of property shall, in each designated Contracting State and with effect for such State, be subject to the law applicable in that State to national patent applications.

PART III

APPLICATION FOR EUROPEAN PATENTS

Chapter I

Filing and requirements of the European patent application

Article 75

Filing of the European patent application

(1) A European patent application may be filed:

(a) at the European Patent Office at Munich or its branch at The Hague, or

(b) if the law of a Contracting State so permits, at the central industrial property office or other competent authority of that State. An application filed in this way shall have the same effect as if it had been filed on the same date at the European Patent Office.

b) peut prévoir que celui qui, dans cet Etat, a, de bonne foi, commencé à exploiter une invention ou a fait des préparatifs effectifs et sérieux à cette fin, sans que cette exploitation constitue une contrefaçon de la demande ou du brevet dans le texte de la traduction initiale, peut, aprés que la traduction révisée a pris effet, poursuivre à titre gratuit son exploitation dans son entreprise ou pour les besoins de celle-ci.

Chapitre IV

De la demande de brevet européen comme objet de propriété

Article 71

Transfert et constitution de droits

La demande de brevet européen peut être transférée ou donner lieu à la constitution de droits pour un ou plusieurs des Etats contractants désignés.

Article 72

Cession

La cession de la demande de brevet européen doit être faite par écrit et requiert la signature des parties au contrat.

Article 73

Licence contractuelle

Une demande de brevet européen peut faire, en sa totalité ou en partie, l'objet de licences pour tout ou partie des territoires des Etats contractants désignés.

Article 74

Droit applicable

Sauf dispositions contraires de la présente convention, la demande de brevet européen comme objet de propriété est soumise, dans chaque Etat contractant désigné et avec effet dans cet Etat, à la législation applicable dans ledit Etat aux demandes de brevet national.

TROISIÈME PARTIE

LA DEMANDE DE BREVET EUROPÉEN

Chapitre I

Dépôt de la demande de brevet européen et conditions auxquelles elle doit satisfaire

Article 75

Dépôt de la demande de brevet européen

(1) La demande de brevet européen peut être déposée:

a) soit auprés de l'Office européen des brevets à Munich ou de son département à La Haye;

b) soit, si la législation d'un Etat contractant le permet, auprés du service central de la propriété industrielle ou des autres services compétents de cet Etat. Une demande ainsi déposée a les mêmes effets que si elle avait été déposée à la même date à l'Office européen des brevets.

(2) The provisions of paragraph 1 shall not preclude the application of legislative or regulatory provisions which, in any Contracting State:

(a) govern inventions which, owing to the nature of their subject-matter may not be communicated abroad without the prior authorisation of the competent authorities of that State, or

(b) prescribe that eech application is to be filed initially with a national authority or make direct filing with another authority subject to prior authorisation.

(3) No Contracting State may provide for or allow the filing of European divisional applications with an authority referred to in paragreph 1(b).

Article 76

European divisional applications

(1) A European divisionel application must be filed directly with the European Patent Office at Munich or its branch at The Hegue. It may be filed only in respect of subject-matter which does not extend beyond the content of the earlier application as filed; in so far as this provision is complied with, the divisional application shall be deemed to have been filed on the date of filing of the earlier application and shall have the benefit of any right to priority.

(2) The European divisional application shall not designate Contracting States which were not designated in the earlier application.

(3) The procedure to be followed in carrying out the provisions of paragraph 1, the special conditions to be complied with by a divisional application and the time limit for paying the filing, search and designation fees are laid down in the Implementing Regulations.

Article 77

Forwarding of European patent applications

(1) The central industrial property office of a Contracting State shall be obliged to forward to the European Patent Office, in the shortest time compatible with the application of national law concerning the secrecy of inventions in the interests of the State, any European patent applications which have been filed with that office or with other competent authorities in that State.

(2) The Contracting States shall take all appropriate steps to ensure that European patent applications, the subject of which is obviously not liable to secrecy by virtue of the law referred to in paragraph 1, shall be forwarded to the European Patent Office within six weeks after filing.

(3) European patent applications which require further examination as to their liability to secrecy shall be forwarded in such manner as to reach the European Patent Office within four months after filing, or, where priority has been claimed, fourteen months after the date of priority.

(4) A European patent application, the subject of which has been made secret, shall not be forwarded to the European Patent Office.

(5) European patent applications which do not reach the European Patent Office before the end of the fourteenth month after filing or, if priority has been claimed, after the date of priority, shall be deemed to be withdrawn. The filing, search and designation fees shall be refunded.

(2) Les dispositions du paragraphe 1 ne peuvent faire obstacle à l'application des dispositions législatives ou réglementaires qui, dans un Etat contractant:

a) régissent les inventions qui ne peuvent, en raison de leur objet, être communiquées à l'étranger sans autorisation préalable des autorités compétentes de l'Etat en cause, ou

b) prescrivent que toute demande de brevet doit être initialement déposée auprés d'une autorité nationale, ou soumettent à une autorisation préalable le dépôt direct auprés d'une autre autorité.

(3) Aucun Etat contractant ne peut prévoir ni autoriser le dépôt d'une demande divisionneire de brevet européen auprés d'une autorité visée au paragraphe 1, lettre b).

Article 76

Demandes divisionnaires européennes

(1) Une demande divisionnaire de brevet européen doit être déposée directement auprès de l'Office européen des brevets à Munich ou de son département à La Haye. Elle ne peut être déposée que pour des éléments qui ne s'étendent pas au-delà du contenu de la demande initiale telle qu'elle a été déposée; dans la mesure où il est satisfait à cette exigence, la demande divisionnaire est considérée comme déposée à le date de dépôt de la demande initiale et bénéficie du droit de priorité.

(2) Une demande divisionnaire de brevet européen ne peut désigner d'autres Etats contractants que ceux qui étaient désignés dans la demande initiale.

(3) La procédure destinée à assurer l'application du paragraphe 1, les conditions particuliéres auxquelles doit satisfaire une demande divisionnaire ainsi que le délai pour le paiement des taxes de dépôt, de recherche et de désignation sont fixés par le réglement d'exécution.

Article 77

Transmission des demandes de brevet européen

(1) Le service central de la propriété industrielle de l'Etat contractant est tenu de transmettre à l'Office européen des brevets, dans le plus court délai compatible avec l'application de la législation nationale relative à la mise au secret des inventions dans l'intérêt de l'Etat, les demandes de brevet européen déposées auprès de lui ou auprès des autres services compétents de cet Etat.

(2) Les Etats contractants prennent toutes mesures utiles pour que les demandes de brevet européen dont l'objet n'est manifestement pas susceptible d'être mis au secret en vertu de la législation visée au paragraphe 1, soient transmises à l'Office européen des brevets dans un délai de six semaines après leur dépôt.

(3) Les demandes de brevet européen pour lesquelles il convient d'examiner si les inventions exigent une mise au secret doivent être transmises suffisamment tôt pour qu'elles parviennent à l'Office européen des brevets dans un délai de quatre mois, à compter du dépôt ou, lorsqu'une priorité e été revendiquée, de quatorze mois, à compter de la date de priorité.

(4) Une demande de brevet européen dont l'objet a été mis au secret n'est pas transmise à l'Office européen des brevets.

(5) Les demandes de brevet européen qui ne parviennent pas à l'Office européen des brevets dans un délai de quatorze mois à compter du dépôt ou, si une priorité a été revendiquée, à compter de la date de priorité, sont réputées retirées. Les taxes de dépôt, de recherche et de désignation sont restituées.

Article 78

Requirements of the European patent application

(1) A European patent application shall contain:

(a) a request for the grant of a European patent;

(b) a description of the invention;

(c) one or more claims;

(d) any drawings referred to in the description or the claims;

(e) an abstract.

(2) A European patent application shall be subject to the payment of the filing fee and the search fee within one month after the filing of the application.

(3) A European patent application must satisfy the conditions laid down in the Implementing Regulations.

Article 78

Conditions auxquelles doit satisfaire la demande de brevet européen

(1) La demande de brevet européen doit contenir:

a) une requête en délivrance d'un brevet européen;

b) une description de l'invention;

c) une ou plusieurs revendications;

d) les dessins auxquels se réfèrent la description ou les revendications;

e) un abrégé.

(2) La demande de brevet européen donne lieu au paiement de la taxe de dépôt et de la taxe de recherche; ces taxes doivent être acquittées au plus tard un mois après le dépôt de la demande.

(3). La demande de brevet européen doit satisfaire aux conditions prévues par le règlement d'exécution.

Article 79

Designation of Contracting States

(1) The request for the grant of a European patent shall contain the designation of the Contracting State or States in which protection for the invention is desired.

(2) The designation of a Contracting State shall be subject to the payment of the designation fee. The designation fees shall be paid within twelve months after filing the European patent application or, if priority has been claimed, after the date of priority; in the latter case, payment may still be made up to the expiry of the period specified in Article 78, paragraph 2, if that period expires later.

(3) The designation of a Contracting State may be withdrawn at any time up to the grant of the European patent. Withdrawal of the designation of all the Contracting States shall be deemed to be a withdrawal of the European patent application. Designation fees shall not be refunded.

Article 79

Désignation des Etats contractants

(1) L'Etat contractant ou les Etats contractants dans lequel ou dans lesquels il est demandé que l'invention soit protégée doivent être désignés dans la requête en délivrance du brevet européen.

(2) La désignation d'un Etat contractant donne lieu au paiement d'une taxe de désignation. La taxe de désignation est acquittée dans un délai de douze mois à compter du dépôt de la demande de brevet européen ou, si une priorité a été revendiquée, à compter de la date de priorité; dans ce second cas, le paiement peut encore être effectué jusqu'à l'expiration du délai prévu à l'article 78, paragraphe 2, si celui-ci expire après le délai de douze mois à compter de la date de priorité.

(3) La désignation d'un Etat contractant peut être retirée jusqu'à la délivrance du brevet européen. Le retrait de la désignation de tous les Etats contractants est réputé être un retrait de la demande de brevet européen. Les taxes de désignation ne sont pas restituées.

Article 80

Date of filing

The date of filing of a European patent application shall be the date on which documents filed by the applicant contain:

(a) an indication that a European patent is sought;

(b) the designation of at least one Contracting State;

(c) information identifying the applicant;

(d) a description and one or more claims in one of the languages referred to in Article 14, paragraphs 1 and 2, even though the description and the claims do not comply with the other requirements of this Convention.

Article 80

Date de dépôt

La date de dépôt de la demande de brevet européen est celle à laquelle le demandeur a produit des documents qui contiennent:

a) une indication selon laquelle un brevet européen est demandé;

b) la désignation d'au moins un Etat contractant;

c) les indications qui permettent d'identifier le demandeur;

d) une description et une ou plusieurs revendications dans une des langues visées à l'article 14, paragraphes 1 et 2, même si la description et les revendications ne sont pas conformes aux autres exigences de la présente convention.

Article 81

Designation of the inventor

The European patent application shall designate the inventor. If the applicant is not the inventor or is not the sole inventor, the designation shall contain a statement indicating the origin of the right to the European patent.

Article 82

Unity of invention

The European patent application shall relate to one invention only or to a group of inventions so linked as to form a single general inventive concept.

Article 83

Disclosure of the invention

The European patent application must disclose the invention in a manner sufficiently clear and complete for it to be carried out by a person skilled in the art.

Article 84

The claims

The claims shall define the matter for which protection is sought. They shall be clear and concise and be supported by the description.

Article 85

The abstract

The abstract shall merely serve for use as technical information; it may not be taken into account for any other purpose, in particular not for the purpose of interpreting the scope of the protection sought nor for the purpose of applying Article 54, paragraph 3.

Article 86

Renewal fees for European patent applications

(1) Renewal fees shall be paid to the European Patent Office in accordance with the Implementing Regulations in respect of European patent applications. These fees shall be due in respect of the third year and each subsequent year, calculated from the date of filing of the application.

(2) When a renewal fee has not been paid on or before the due date, the fee may be validly paid within six months of the said date, provided that the additional fee is paid at the same time.

(3) If the renewal fee and any additional fee have not been paid in due time the European patent application shall be deemed to be withdrawn. The European Patent Office alone shall be competent to decide this.

(4) The obligation to pay renewal fees shall terminate with the payment of the renewal fee due in respect of the year in which the mention of the grant of the European patent is published.

Article 81

Désignation de l'inventeur

La demande de brevet européen doit comprendre la désignation de l'inventeur. Si le demandeur n'est pas l'inventeur ou l'unique inventeur, cette désignation doit comporter une déclaration indiquant l'origine de l'acquisition du droit au brevet.

Article 82

Unité d'invention

La demande de brevet européen ne peut concerner qu'une invention ou une pluralité d'inventions liées entre elles de telle sorte qu'elles ne forment qu'un seul concept inventif général.

Article 83

Exposé de l'invention

L'invention doit être exposée dans la demande de brevet européen de façon suffisamment claire et complète pour qu'un homme du métier puisse l'exécuter.

Article 84

Revendications

Les revendications définissent l'objet de la protection demandée. Elles doivent être claires et concises et se fonder sur la description.

Article 85

Abrégé

L'abrégé sert exclusivement à des fins d'information technique; il ne peut être pris en considération pour aucune autre fin, notamment pour apprécier l'étendue de la protection demandée et pour l'application de l'article 54, paragraphe 3.

Article 86

Taxes annuelles
pour la demande de brevet
européen

(1) Des taxes annuelles doivent, conformément aux dispositions du règlement d'exécution, être payées à l'Office européen des brevets pour les demandes de brevet européen. Ces taxes sont dues pour la troisième année, calculée du jour anniversaire du dépôt de la demande, et pour chacune des années suivantes.

(2) Lorsque le paiement d'une taxe annuelle n'a pas été effectué à l'échéance, cette taxe peut encore être valablement acquittée dans un délai de six mois à compter de l'échéance, sous réserve du paiement simultané d'une surtaxe.

(3) Si la taxe annuelle, et, le cas échéant, la surtaxe n'a pas été acquittée dans les délais, la demande de brevet européen est réputée retirée. Seul, l'Office européen des brevets est habilité à prendre cette décision.

(4) Aucune taxe annuelle n'est plus exigible après le paiement de celle qui doit être acquittée au titre de l'année au cours de laquelle est publiée la mention de la délivrance du brevet européen.

Chapter II

Priority

Article 87

Priority right

(1) A person who has duly filad in or for any State party to the Paris Convention for the Protection of Industrial Proparty, an application for a patent or for the registration of a utility model or for a utility certificate or for an inventor's certificate, or his successors in title, shall enjoy, for the purpose of filing a European patent application in respect of tha same invention, a right of priority during a period of twalva months from tha data of filing of tha first application.

(2) Evary filing that is equivalent to a regular national filing under the national law of the Stata where it was mada or under bilateral or multilataral agreements, including this Convention, shall be recognised as giving rise to a right of priority.

(3) By a ragular national filing is meant any filing that is sufficient to establish the date on which the application was filed, whatever may be the outcome of the application.

(4) A subsequent application for the same subject-matter as a previous first application and filed in or in raspect of the same State shall be considered as the first application for tha purposas of detarmining priority, provided that, at the date of filing the subsequent application, the previous application has been withdrawn, abandoned or refused, without being open to public inspection and without leaving any rights outstanding, and has not served as a basis for claiming a right of priority. The previous application may not thereafter serve as a basis for claiming a right of priority.

(5) If the first filing has been made in a State which is not a party to the Paris Convention for the Protection of Industrial Property, paragraphs 1 to 4 shall apply only in so far as that State, according to a notification published by the Administrative Council, and by virtue of bilateral or multilateral agreemants, grants on the basis of a first filing mada at the European Patent Offica as well as on the basis of a first filing mada in or for any Contracting State and subject to conditions equivalent to those laid down in the Paris Convention, a right of priority having equivalent effect.

Article 88

Claiming priority

(1) An applicant for a European patent desiring to take advantaga of tha priority of a pravious application shall file a daclaration of priority, a copy of the previous application and, if tha languaga of tha latter is not ona of tha official languages of the Europaan Patent Offica, a translation of it in ona of such official languages. The procadura to be followad in carrying out thase provisions is laid down in the Implemanting Regulations.

(2) Multiple priorities may ba claimad in respect of a European patent application, notwithstanding tha fact that they originated in differant countries. Whare appropriata, multiple priorities may be claimad for any one claim. Whera multipla priorities ara claimed, time limits which run from tha date of priority shall run from the aarliast data of priority.

Chapitre II

Priorité

Article 87

Droit da priorité

(1) Celui qui a régulièremant déposé, dans ou pour l'un des Etats parties à la Convention de Paris pour la protection de la propriété industrielle, une demande de brevat d'invantion, da modèla d'utilité, de cartificat d'utilité ou de cartificat d'inventaur, ou son ayant cause, jouit, pour effectuer la dépôt d'una demande da bravet auropéen pour la même invantion, d'un droit da priorité pendant un délai da douze mois après le dépôt da la premièra damanda.

(2) Est reconnu comma donnant naissance au droit da priorité, tout dépôt ayant la valaur d'un dépôt national réguliar an vartu de la législation nationala de l'Etat dans lequel il a été affectué ou d'accords bilatéraux ou multilatéraux, y compris la présente convention.

(3) Par dépôt national réguliar, on doit entendre tout dépôt qui suffit à établir la date à laqualla la demande a été déposéa, quel que soit le sort ultériaur de cette demande.

(4) Est considérée comme pramiéra demande, dont la date de dépôt est le point de départ du délai da priorité, une demanda ultérieure ayant le même objet qu'une première demande antérieure, déposée dans ou pour la même Etat, à la condition que cette demande antérieure, à la date de dépôt de la demande ultérieure, ait été retirée, abandonnée ou refusée, sans avoir été soumise à l'inspection publique et sans laisser subsister de droits, et qu'elle n'ait pas encore servi de base pour la revendication du droit de priorité. La demande antérieure ne peut plus alors servir de base pour la revendication du droit de priorité.

(5) Si le premier dépôt a été effectué dans un Etat qui n'est pas partie à la Convention de Paris pour la protection de la propriété industrielle, les dispositions des paragraphes 1 à 4 ne s'appliquent que dans la mesure où, suivant une communication publique du Conseil d'administration, cet Etat accorde, en vertu d'accords bilatéraux ou multilatéraux, sur la base d'un premier dépôt effectué auprès de l'Office européen des brevets, ainsi que sur la base d'un premier dépôt effectué dans ou pour tout Etat contractant, un droit de priorité soumis à des conditions et ayant des effets équivalents à ceux prévus par la Convention de Paris.

Article 88

Revendication de priorité

(1) Le demandeur d'un brevet européen qui veut se prévaloir de la priorité d'un dépôt antériaur est tenu de produire une déclaration de priorité, une copia de la demande antérieure accompagnée de sa traduction dans une des languas officielles de l'Office européen das bravats si la langua de la demande antérieura n'ast pas une das langues officielles de l'Offica. La procédure pour l'application da ces dispositions est prescrite par la règlement d'exécution.

(2) Des priorités multiples peuvant être revendiquées pour una damande de brevet européen même si elles proviennent d'Etats différents. Le cas échéant, des priorités multiples peuvent être revendiquées pour une même ravendication. Si des priorités multiples sont revendiquées, les délais qui ont pour point de départ la date de priorité sont calculés à compter de la data da la priorité la plus ancienne.

(3) If one or more priorities are claimed in respect of a European patent application, the right of priority shall cover only those elements of the European patent application which are included in the application or applications whose priority is claimed.

(4) If certain elements of the invention for which priority is claimed do not appear among the claims formulated in the previous application, priority may nonetheless be granted, provided that the documents of the previous application as a whole specifically disclose such elements.

Article 89

Effect of priority right

The right of priority shall have the effect that the date of priority shall count as the date of filing of the European patent application for the purposes of Article 54, paragraphs 2 and 3, and Article 60, paragraph 2.

PART IV

PROCEDURE UP TO GRANT

Article 90

Examination on filing

(1) The Receiving Section shall examine whether:

(a) the European patent application satisfies the requirements for the accordance of a date of filing;

(b) the filing fee and the search fee have been paid in due time;

(c) in the case provided for in Article 14, paragraph 2, the translation of the European patent application in the language of the proceedings has been filed in due time.

(2) If a date of filing cannot be accorded, the Receiving Section shall give the applicant an opportunity to correct the deficiencies in accordance with the Implementing Regulations. If the deficiencies are not remedied in due time, the application shall not be dealt with as a European patent application.

(3) If the filing fee and the search fee have not been paid in due time or, in the case provided for in Article 14, paragraph 2, the translation of the application in the language of the proceedings has not been filed in due time, the application shall be deemed to be withdrawn.

Article 91

Examination as to formal requirements

(1) If a European patent application has been accorded a date of filing, and is not deemed to be withdrawn by virtue of Article 90, paragraph 3, the Receiving Section shall examine whether:

(a) the requirements of Article 133, paragraph 2, have been satisfied;

(b) the application meets the physical requirements laid down in the Implementing Regulations for the implementation of this provision;

(c) the abstract has been filed;

(3) Lorsqu'une ou plusieurs priorités sont revendiquées pour la demande de brevet européen, le droit de priorité ne couvre que les éléments de la demande de brevet européen qui sont contenus dans la demande ou dans les demandes dont la priorité est revendiquée.

(4) Si certains éléments de l'invention pour lesquels la priorité est revendiquée ne figurent pas parmi les revendications formulées dans la demande antérieure, il suffit, pour que la priorité puisse être accordée, que l'ensemble des pièces de la demande antérieure révèle d'une façon précise lesdits éléments.

Article 89

Effet du droit de priorité

Par l'effet du droit de priorité, la date de priorité est considérée comme celle du dépôt de la demande de brevet européen pour l'application de l'article 54, paragraphes 2 et 3, et de l'article 60, paragraphe 2.

QUATRIÈME PARTIE

PROCÉDURE JUSQU'À LA DÉLIVRANCE

Article 90

Examen lors du dépôt

(1) La section de dépôt examine

a) si la demande de brevet européen remplit les conditions pour qu'il lui soit accordé une date de dépôt;

b) si les taxes de dépôt et de recherche ont été acquittées dans les délais et

c) si, dans le cas prévu à l'article 14, paragraphe 2, la traduction de la demande de brevet européen dans la langue de la procédure a été produite dans les délais.

(2) Si une date de dépôt ne peut être accordée, la section de dépôt invite le demandeur à remédier, dans les conditions prévues par le règlement d'exécution, aux irrégularités constatées. S'il n'est pas remédié en temps utile à ces irrégularités, la demande n'est pas traitée en tant que demande de brevet européen.

(3) Si les taxes de dépôt et de recherche n'ont pas été acquittées dans les délais ou si, dans le cas visé à l'article 14, paragraphe 2, la traduction de la demande dans la langue de la procédure n'a pas été produite dans les délais, la demande de brevet européen est réputée retirée.

Article 91

Examen de la demande de brevet européen quant à certaines irrégularités

(1) Si une date de dépôt a été accordée à une demande de brevet européen, et si la demande n'est pas réputée retirée en vertu de l'article 90, paragraphe 3, la section de dépôt examine:

a) s'il est satisfait aux exigences de l'article 133, paragraphe 2;

b) si la demande satisfait aux conditions de forme prévues par le règlement d'exécution pour l'application de la présente disposition;

c) si l'abrégé a été déposé;

(d) the request for the grant of a European patent satisfies the mandatory provisions of the Implementing Regulations concerning its content and, where appropriate, whether the requirements of this Convention concerning the claim to priority have been satisfied;

(e) the designation fees have been paid;

(f) the designation of the inventor has been made in accordance with Article 81;

(g) the drawings referred to in Article 78, paragraph 1(d), were filed on the date of filing of the application.

(2) Where the Receiving Section notes that there are deficiencies which may be corrected, it shall give the applicant an opportunity to correct them in accordance with the Implementing Regulations.

(3) If any deficiencies noted in the examination under paragraph 1(a) to (d) are not corrected in accordance with the Implementing Regulations, the application shall be refused; where the provisions referred to in paragraph 1(d) concern the right of priority, this right shall be lost for the application.

(4) Where, in the case referred to in paragraph 1(e), the designation fee has not been paid in due time in respect of any designated State, the designation of that State shall be deemed to be withdrawn.

(5) Where, in the case referred to in paragraph 1(f), the omission of the designation of the inventor is not, in accordance with the Implementing Regulations and subject to the exceptions laid down therein, corrected within 16 months after the date of filing of the European patent application or, if priority is claimed, after the date of priority, the application shall be deemed to be withdrawn.

(6) Where, in the case referred to in paragraph 1(g), the drawings were not filed on the date of filing of the application and no steps have been taken to correct the deficiency in accordance with the Implementing Regulations, either the application shall be re-dated to the date of filing of the drawings or any reference to the drawings in the application shall be deemed to be deleted, according to the choice exercised by the applicant in accordance with the Implementing Regulations.

d) si la requête en délivrance du brevet européen satisfait, en ce qui concerne son contenu, aux dispositions impératives du règlement d'exécution et, le cas échéant, s'il est satisfait aux exigences de la présente convention concernant la revendication de priorité;

e) si les taxes de désignation ont été acquittées;

f) si la désignation de l'inventeur a été faite conformément à l'article 81;

g) si les dessins auxquels fait référence l'article 78, paragraphe 1, lettre d) ont été déposés à la date de dépôt de la demande.

(2) Lorsque la section de dépôt constate l'existence d'irrégularités auxquelles il peut être remédié, elle donne au demandeur, conformément aux dispositions du règlement d'exécution, la faculté de remédier à ces irrégularités.

(3) Lorsqu'il n'est pas remédié, conformément aux dispositions du règlement d'exécution, aux irrégularités constatées lors de l'examen effectué au titre du paragraphe 1, lettres a) à d), la demande de brevet européen est rejetée; lorsque les dispositions auxquelles il est fait référence au paragraphe 1, lettre d) concernent le droit de priorité, leur inobservation entraîne la perte de ce droit pour la demande.

(4) Si, dans le cas visé au paragraphe 1, lettre e), la taxe de désignation afférente à un Etat désigné n'a pas été acquittée dans les délais, cette désignation est réputée retirée.

(5) Lorsque, dans le cas visé au paragraphe 1, lettre f), il n'a pas été remédié au défaut de désignation de l'inventeur conformément aux dispositions du règlement d'exécution et sous réserve des exceptions prévues par celui-ci, dans un délai de seize mois à compter de la date de dépôt de la demande de brevet européen ou, si une priorité est revendiquée, à compter de la date de priorité, la demande de brevet est réputée retirée.

(6) Si, dans le cas visé au paragraphe 1, lettre g), les dessins n'ont pas été déposés à la date de dépôt de la demande et si des mesures n'ont pas été prises dans les conditions prévues par le règlement d'exécution en vue de pallier cette situation, la date de dépôt de la demande sera celle à laquelle les dessins ont été déposés ou les références aux dessins dans la demande seront réputées supprimées, au choix du demandeur, dans les conditions prévues par le règlement d'exécution.

Article 92

The drawing up of the European search report

(1) If a European patent application has been accorded a date of filing and is not deemed to be withdrawn by virtue of Article 90, paragraph 3, the Search Division shall draw up the European search report on the basis of the claims, with due regard to the description and any drawings, in the form prescribed in the Implementing Regulations.

(2) Immediately after it has been drawn up, the European search report shall be transmitted to the applicant together with copies of any cited documents.

Article 92

Etablissement du rapport de recherche européenne

(1) Si une date de dépôt a été accordée à une demande de brevet européen, et si la demande n'est pas réputée retirée en vertu de l'article 90, paragraphe 3, la division de la recherche établit le rapport de recherche européenne dans la forme prescrite par le règlement d'exécution, sur la base des revendications, en tenant dûment compte de la description et, le cas échéant, des dessins existants.

(2) Dès qu'il est établi, le rapport de recherche européenne est notifié au demandeur; il est accompagné de copies de tous les documents cités.

Article 93

Publication of a European patent application

(1) A European patent application shall be published as soon as possible after the expiry of a period of eighteen months from the date of filing or, if priority has been claimed, as from the date of priority. Nevertheless, at the request of the applicant the application may be published before the expiry of the period referred to above. It shall be published simultaneously with the publication of the specification of the European patent when the grant of the patent has become effective before the expiry of the period referred to above.

(2) The publication shall contain the description, the claims and any drawings as filed and, in an annex, the European search report and the abstract, in so far as the latter are available before the termination of the technical preparations for publication. If the European search report and the abstract have not been published at the same time as the application, they shall be published separately.

Article 93

Publication de la demande de brevet européen

(1) Toute demande de brevet européen est publiée dès que possible après l'expiration d'un délai de dix-huit mois à compter de la date de dépôt ou, si une priorité a été revendiquée, à compter de la date de cette priorité. Toutefois, elle peut être publiée avant le terme de ce délai sur requête du demandeur. Cette publication et celle du fascicule du brevet européen sont effectuées simultanément lorsque la décision relative à la délivrance du brevet européen a pris effet avant l'expiration dudit délai.

(2) Cette publication comporte la description, les revendications et, le cas échéant, les dessins, tels que ces documents ont été déposés, ainsi que, en annexe, le rapport de recherche européenne et l'abrégé, pour autant que ces derniers documents soient disponibles avant la fin des préparatifs techniques entrepris en vue de la publication. Si le rapport de recherche européenne et l'abrégé n'ont pas été publiés à la même date que la demande, ils font l'objet d'une publication séparée.

Article 94

Request for examination

(1) The European Patent Office shall examine, on written request, whether a European patent application and the invention to which it relates meet the requirements of this Convention.

(2) A request for examination may be filed by the applicant up to the end of six months after the date on which the European Patent Bulletin mentions the publication of the European search report. The request shall not be deemed to be filed until after the examination fee has been paid. The request may not be withdrawn.

(3) If no request for examination has been filed by the end of the period referred to in paragraph 2, the application shall be deemed to be withdrawn.

Article 94

Requête en examen

(1) Sur requête écrite, l'Office européen des brevets examine si la demande de brevet européen et l'invention qui en fait l'objet satisfont aux conditions prévues par la présente convention.

(2) La requête en examen peut être formulée par le demandeur jusqu'à l'expiration d'un délai de six mois à compter de la date à laquelle le Bulletin européen des brevets a mentionné la publication du rapport de recherche européenne. La requête n'est considérée comme formulée qu'après le paiement de la taxe d'examen et ne peut être retirée.

(3) Lorsque la requête n'est pas formulée avant l'expiration du délai visé au paragraphe 2, la demande de brevet européen est réputée retirée.

Article 95

Extension of the period within which requests for examination may be filed

(1) The Administrative Council may extend the period within which requests for examination may be filed if it is established that European patent applications cannot be examined in due time.

(2) If the Adminstrative Council extends the period, it may decide that third parties will be entitled to make requests for examination. In such cases, it shall determine the appropriate rules in the Implementing Regulations.

(3) Any decision of the Administrative Council to extend the period shall apply only in respect of applications filed after the publication of such decision in the Official Journal of the European Patent Office.

(4) If the Administrative Council extends the period, it must lay down measures with a view to restoring the original period as soon as possible.

Article 95

Prorogation du délai de présentation de la requête en examen

(1) Le Conseil d'administration peut proroger le délai de présentation de la requête en examen s'il est établi que les demandes de brevet européen ne peuvent être instruites en temps utile.

(2) Si le Conseil d'administration proroge le délai, il peut décider que les tiers seront habilités à présenter la requête en examen. En pareil cas, il arrête dans le règlement d'exécution les dispositions appropriées.

(3) Toute décision du Conseil d'administration relative à la prorogation du délai n'affecte que les demandes de brevet européen déposées après la publication de cette décision au Journal officiel de l'Office européen des brevets.

(4) Si le Conseil d'administration proroge le délai, il est tenu de prendre des mesures afin de rétablir aussi rapidement que possible le délai initial.

Article 96

Examination of the Europaan patent application

(1) If the applicant for a Europaan patant has filed the requast for axamination before the European search report has been transmittad to him, the European Patent Office shall invita him after the transmission of the report to indicate, within a period to be determined, whathar he dasiras to procead furthar with the European patent application.

(2) If tha examination of a Europaan patant application reveals that the application or tha invantion to which it ralates doas not meet tha requiremants of this Convention, tha Examining Division shall invite tha applicant, in accordanca with tha Implamanting Ragulations and as often as necassary, to file his obsarvations within a period to ba fixed by the Examining Division.

(3) If tha applicant fails to reply in dua tima to any invitation undar paragraph 1 or paragraph 2, tha application shall ba deemad to ba withdrawn.

Article 97

Refusal or grant

(1) Tha Examining Division shall refusa a European patent application if it is of the opinion that such application or tha invention to which it ralatas does not meet the requirements of this Convention, except where a different sanction is provided for by this Convention.

(2) If the Examining Division is of the opinion that the application and the invention to which it relates meet the requirements of this Convention, it shall decide to grant the European patent for the designated Contracting States provided that:

(a) it is established, in accordance with the provisions of the Implementing Regulations, that the applicant approves the text in which the Examining Division intends to grant the patent;

(b) the fees for grant and printing are paid within the time limit prescribed in the Implementing Regulations;

(c) the renewal fees and any additional fees already due have bean paid.

(3) If the fees for grant and printing are not paid in due time, the application shall be deemed to be withdrawn.

(4) The decision to grant a European patent shall not take effect until the data on which the European Patent Bulletin mentions the grant. This mention shall be published at least 3 months after the start of the time limit raferred to in paragraph 2(b).

(5) Provision may ba made in the Implamenting Regulations for the applicant to fila a translation, in tha two official languages of tha European Patent Office othar than the language of the proceedings, of tha claims appaaring in tha taxt in which tha Examining Division intends to grant the patant. In such case, tha pariod laid down in paragraph 4 shall be at laast fiva months. If tha translation has not baen filed in due tima, tha application shall ba daamed to be withdrawn.

Article 98

Publication of a specification of tha European patent

At tha same tima as it publishes tha mention of the grant of the European patant, the European Patent Office shall publish a specification of the European patant containing the description, tha claims and any drawings.

Articla 96

Examan da la damanda da brevat européen

(1) Si la demandaur d'un brevet européen a présenté la requêta an axaman avant que la rapport de recharcha européenna na lui ait été notifié, il est, aprés la notification du rapport, invité par l'Office européen des brevets à déclarer, dans la délai qua calui-ci lui impartit, s'il maintiant sa demande.

(2) S'il résulta da l'axaman que la damande da brevet européen at l'invantion qui an fait l'objat ne satisfont pas aux conditions prévuas par la présenta convantion, la division d'axamen invite le demandaur, dans les conditions prévues par la règlament d'exécution et aussi souvant qu'il ast nécassaira, à présentar ses observations dans le délai qu'elle lui impartit.

(3) Si, dans le délai qui lui a été imparti, le demandaur ne défèra pas aux invitations qui lui ont été adressées en vertu das paragraphes 1 ou 2, la demanda est réputée retirée.

Article 97

Rejat de la damanda ou délivranca du bravat

(1) La division d'examan rejatta la damanda de brevat européen si elle estima qua catta damande ou l'invantion qui en fait l'objet na satisfait pas aux conditions prévuas par la présenta convantion, à moins qua des sanctions différentes du rejet ne soiant prévues par la convention.

(2) Lorsque la division d'examen estime que la damanda da brevet européen et l'invention qui en fait l'objet satisfont aux conditions prévues par la présente convention, elle décide de délivrer la brevet européan pour las Etats désignés si,

a) dans les conditions prévues par la réglement d'exécution, il est àtabli que le demandeur est d'accord sur le texte dans lequel la division d'examen envisage de délivrer le brevet européen;

b) les taxes de délivrance du brevet et d'impression du fascicule du brevet ont été acquittées dans le délai prascrit par le réglement d'exécution;

c) las taxes annuallas et, la cas échéant, las surtaxes déjà exigibles ont été acquittées.

(3) Si las taxes da délivranca du bravat et d'impression du fascicule du brevet n'ont pas été acquittées dans les délais, la demande est réputée ratiréa.

(4) La décision relative à la délivrance du bravet européen ne prend effat qu'au jour da la publication au Bulletin européen des brevets da la mantion de cette délivrance. Cette mention est publiée au plus tôt trois mois à comptar du point de départ du délai visé au paragrapha 2, lattra b).

(5) Le réglement d'axécution peut prévoir qua la demandaur produira une traduction des revendications figurant dans le texte dans lequal la division d'axamen anvisaga da délivrer le brevat européen, dans les deux langues officialles da l'Office européan des bravats autres qua celle da la procédura. Dans ce cas, le délai prévu au paragraphe 4 ne peut êtra inférieur à cinq mois. Si la traduction n'est pas produita dans les délais, la damanda ast réputée ratiréa.

Articla 98

Publication du fascicula du bravat européan

L'Offica européen das brevets publie simultanément la mantion da la délivrance du brevet européen et la fascicule du brevet européen contanant la description, les ravendications et, le cas échéant, les dessins.

PART V

OPPOSITION PROCEDURE

Article 99

Opposition

(1) Within nine months from the publication of the mention of the grant of the European patent, any person may give notice to the European Patent Office of opposition to the European patent granted. Notice of opposition shall be filed in a written reasoned statement. It shall not be deemed to have been filed until the opposition fee has been paid.

(2) The opposition shall apply to the European patent in all the Contracting States in which that patent has effect.

(3) An opposition may be filed even if the European patent has been surrendered or has lapsed for all the designated States.

(4) Opponents shall be parties to the opposition proceedings as well as the proprietor of the patent.

(5) Where a person provides evidence that in a Contracting State, following a final decision, he has been entered in the patent register of such State instead of the previous proprietor, such person shall, at his request, replace the previous proprietor in respect of such State. By derogation from Article 118, the previous proprietor and the person making the request shall not be deemed to be joint proprietors unless both so request.

Article 100

Grounds for opposition

Opposition may only be filed on the grounds that:

(a) the subject-matter of the European patent is not patentable within the terms of Articles 52 to 57;

(b) the European patent does not disclose the invention in a manner sufficiently clear and complete for it to be carried out by a person skilled in the art;

(c) the subject-matter of the European patent extends beyond the content of the application as filed, or, if the patent was granted on a divisional application or on a new application filed in accordance with Article 61, beyond the content of the earlier application as filed.

Article 101

Examination of the opposition

(1) If the opposition is admissible, the Opposition Division shall examine whether the grounds for opposition laid down in Article 100 prejudice the maintenance of the European patent.

(2) In the examination of the opposition, which shall be conducted in accordance with the provisions of the Implementing Regulations, the Opposition Division shall invite the parties, as often as necessary, to file observations, within a period to be fixed by the Opposition Division, on communications from another party or issued by itself.

CINQUIÈME PARTIE

PROCÉDURE D'OPPOSITION

Article 99

Opposition

(1) Dans un délai de neuf mois à compter de la date de publication de la mention de la délivrance du brevet européen, toute personne peut faire opposition au brevet européen délivré, auprès de l'Office européen des brevets. L'opposition doit être formée par écrit et motivée. Elle n'est réputée formée qu'après paiement de la taxe d'opposition.

(2) L'opposition au brevet européen affecte ce brevet dans tous les Etats contractants dans lesquels il produit ses effets.

(3) L'opposition peut être formée même s'il a été renoncé au brevet européen pour tous les Etats désignés ou si celui-ci s'est éteint pour tous ces Etats.

(4) Les tiers qui ont fait opposition sont parties, avec le titulaire du brevet, à la procédure d'opposition.

(5) Si une personne apporte la preuve que, dans un Etat contractant, elle est inscrite au registre des brevets, en vertu d'un jugement passé en force de chose jugée, aux lieu et place du titulaire précédent, elle est, sur requête, substituée à ce dernier pour ledit Etat. Nonobstant les dispositions de l'article 118, le titulaire précédent du brevet et la personne qui fait ainsi valoir ses droits ne sont pas considérés comme copropriétaires, à moins qu'ils ne demandent tous deux à l'être.

Article 100

Motifs d'opposition

L'opposition ne peut être fondée que sur les motifs selon lesquels:

a) l'objet du brevet européen n'est pas brevetable aux termes des articles 52 à 57;

b) le brevet européen n'expose pas l'invention de façon suffisamment claire et complète pour qu'un homme du métier puisse l'exécuter;

c) l'objet du brevet européen s'étend au-delà du contenu de la demande telle qu'elle a été déposée ou, si le brevet a été délivré sur la base d'une demande divisionnaire ou d'une nouvelle demande déposée en vertu de l'article 61, au-delà du contenu de la demande initiale telle qu'elle a été déposée.

Article 101

Examen de l'opposition

(1) Si l'opposition est recevable, la division d'opposition examine si les motifs d'opposition visés à l'article 100 s'opposent au maintien du brevet européen.

(2) Au cours de l'examen de l'opposition qui doit se dérouler conformément aux dispositions du règlement d'exécution, la division d'opposition invite les parties, aussi souvent qu'il est nécessaire, à présenter, dans un délai qu'elle leur impartit, leurs observations sur les notifications qu'elle leur a adressées ou sur les communications qui émanent d'autres parties.

Article 102

Revocation or maintenance of the European patent

(1) If the Opposition Division is of the opinion that the grounds for opposition mentioned in Article 100 prejudice the maintenance of the European patent, it shall revoke the patent.

(2) If the Opposition Division is of the opinion that the grounds for opposition mentioned in Article 100 do not prejudice the maintenance of the patent unamended, it shall reject the opposition.

(3) If the Opposition Division is of the opinion that, taking into consideration the amendments made by the proprietor of the patent during the opposition proceedings, the patent and the invention to which it relates meet the requirements of this Convention, it shall decide to maintain the patent as amended, provided that:

(a) it is established, in accordance with the provisions of the Implementing Regulations, that the proprietor of the patent approves the text in which the Opposition Division intends to maintain the patent;

(b) the fee for the printing of a new specification of the European patent is paid within the time limit prescribed in the Implementing Regulations.

(4) If the fee for the printing of a new specification is not paid in due time, the patent shall be revoked.

(5) Provision may be made in the Implementing Regulations for the proprietor of the patent to file a translation of any amended claims in the two official languages of the European Patent Office other than the language of the proceedings. If the translation has not been filed in due time the patent shall be revoked.

Article 103

Publication of a new specification of the European patent

If a European patent is amended under Article 102, paragraph 3, the European Patent Office shall, at the same time as it publishes the mention of the opposition decision, publish a new specification of the European patent containing the description, the claims and any drawings, in the amended form.

Article 104

Costs

(1) Each party to the proceedings shall meet the costs he has incurred unless a decision of an Opposition Division or Board of Appeal, for reasons of equity, orders, in accordance with the Implementing Regulations, a different apportionment of costs incurred during taking of evidence or in oral proceedings.

(2) On request, the registry of the Opposition Division shall fix the amount of the costs to be paid under a decision apportioning them. The fixing of the costs by the registry may be reviewed by a decision of the Opposition Division on a request filed within the period laid down in the Implementing Regulations.

(3) Any final decision of the European Patent Office fixing the amount of costs shall be dealt with, for the purpose of enforcement in the Contracting States, in the same way as a final decision given by a civil court of the State in the territory of which enforcement is to be carried out. Verification of such decision shall be limited to its authenticity.

Article 102

Révocation ou maintien du brevet européen

(1) Si la division d'opposition estime que les motifs d'opposition visés à l'article 100 s'opposent au maintien du brevet européen, elle révoque le brevet.

(2) Si la division d'opposition estime que les motifs d'opposition visés à l'article 100 ne s'opposent pas au maintien du brevet européen sans modification, elle rejette l'opposition.

(3) Si la division d'opposition estime que, compte tenu des modifications apportées par le titulaire du brevet européen au cours de la procédure d'opposition, le brevet et l'invention qui en fait l'objet satisfont aux conditions de la présente convention, elle décide de maintenir le brevet tel qu'il a été modifié pour autant que:

a) conformément aux dispositions du règlement d'exécution, il est établi que le titulaire du brevet est d'accord sur le texte dans lequel la division d'opposition envisage de maintenir le brevet, et que

b) la taxe d'impression d'un nouveau fascicule du brevet a été acquittée dans le délai prescrit par le règlement d'exécution.

(4) Si la taxe d'impression d'un nouveau fascicule du brevet européen n'est pas acquittée dans les délais, le brevet est révoqué.

(5) Le règlement d'exécution peut prévoir que le titulaire du brevet européen produira une traduction des revendications modifiées dans les deux langues officielles de l'Office européen des brevets autres que celle de la procédure. Si la traduction n'est pas produite dans les délais, le brevet est révoqué.

Article 103

Publication d'un nouveau fascicule du brevet européen

Lorsque le brevet européen a été modifié en vertu de l'article 102, paragraphe 3, l'Office européen des brevets publie simultanément la mention de la décision concernant l'opposition et un nouveau fascicule du brevet européen contenant, dans la forme modifiée, la description, les revendications et, le cas échéant, les dessins.

Article 104

Frais

(1) Chacune des parties à la procédure d'opposition supporte les frais qu'elle a exposés, sauf décision de la division d'opposition ou de la chambre de recours, prise conformément au règlement d'exécution, prescrivant, dans la mesure où l'équité l'exige, une répartition différente des frais occasionnés par une procédure orale ou une mesure d'instruction.

(2) Sur requête, le greffe de la division d'opposition fixe le montant des frais à rembourser en vertu d'une décision de répartition. Le montant des frais tels qu'ils ont été fixés par le greffe, sur une requête présentée dans le délai prescrit par le règlement d'exécution, peut être réformé par une décision de la division d'opposition.

(3) Toute décision finale de l'Office européen des brevets fixant le montant des frais est, aux fins de son exécution dans les Etats contractants, réputée être une décision passée en force de chose jugée rendue par une juridiction civile de l'Etat sur le territoire duquel cette exécution doit être poursuivie. Le contrôle d'une telle décision ne peut porter que sur son authenticité.

Article 105

Intervention of the assumed infringer

(1) In the event of an opposition to a European patent being filed, any third party who proves that proceedings for infringement of the same patent have been instituted against him may, after the opposition period has expired, intervene in the opposition proceedings, if he gives notice of intervention within three months of the date on which the infringement proceedings were instituted. The same shall apply in respect of any third party who proves both that the proprietor of the patent has requested that he cease alleged infringement of the patent and that he has instituted proceedings for a court ruling that he is not infringing the patent.

(2) Notice of intervention shall be filed in a written reasoned statement. It shall not be deemed to have been filed until the opposition fee has been paid. Thereafter the intervention shall, subject to any exceptions laid down in the Implementing Regulations, be treated as an opposition.

PART VI

APPEALS PROCEDURE

Article 106

Decisions subject to appeal

(1) An appeal shall lie from decisions of the Receiving Section, Examining Divisions, Opposition Divisions and the Legal Division. It shall have suspensive effect.

(2) An appeal may be filed against the decision of the Opposition Division even if the European patent has been surrendered or has lapsed for all the designated States.

(3) A decision which does not terminate proceedings as regards one of the parties can only be appealed together with the final decision, unless the decision allows separate appeal.

(4) The apportionment of costs of opposition proceedings cannot be the sole subject of an appeal.

(5) A decision fixing the amount of costs of opposition proceedings cannot be appealed unless the amount is in excess of that laid down in the Rules relating to Fees.

Article 107

Persons entitled to appeal and to be parties to appeal proceedings

Any party to proceedings adversely affected by a decision may appeal. Any other parties to the proceedings shall be parties to the appeal proceedings as of right.

Article 108

Time limit and form of appeal

Notice of appeal must be filed in writing at the European Patent Office within two months after the date of notification of the decision appealed from. The notice shall not be deemed to have been filed until after the fee for appeal has been paid. Within four months after the date of notification of the decision, a written statement setting out the grounds of appeal must be filed.

Article 105

Intervention du contrefacteur présumé

(1) Lorsqu'une opposition au brevet européen a été formée, tout tiers qui apporte la preuve qu'une action en contrefaçon fondée sur ce brevet a été introduite à son encontre, peut, après l'expiration du délai d'opposition, intervenir dans la procédure d'opposition à condition qu'il produise une déclaration d'intervention dans un délai de trois mois à compter de la date à laquelle l'action en contrefaçon a été introduite. Cette disposition s'applique à tout tiers qui apporte la preuve, qu'après avoir été requis par le titulaire du brevet de cesser la contrefaçon présumée de ce brevet, il a introduit à l'encontre dudit titulaire une action tendant à faire constater judiciairement qu'il n'est pas contrefacteur.

(2) La déclaration d'intervention doit être présentée par écrit et motivée. Elle ne prend effet qu'après paiement de la taxe d'opposition. Après l'accomplissement de cette formalité, l'intervention est assimilée à une opposition, sous réserve des dispositions du règlement d'exécution.

SIXIÈME PARTIE

PROCÉDURE DE RECOURS

Article 106

Décisions susceptibles de recours

(1) Les décisions de la section de dépôt, des divisions d'examen, des divisions d'opposition et de la division juridique sont susceptibles de recours. Le recours a un effet suspensif.

(2) Un recours peut être formé contre la décision de la division d'opposition même s'il a été renoncé au brevet européen pour tous les Etats désignés ou si celui-ci s'est éteint pour tous ces Etats.

(3) Une décision qui ne met pas fin à une procédure à l'égard d'une des parties ne peut faire l'objet d'un recours qu'avec la décision finale, à moins que ladite décision ne prévoie un recours indépendant.

(4) Aucun recours ne peut avoir pour seul objet la répartition des frais de la procédure d'opposition.

(5) Une décision fixant le montant des frais de la procédure d'opposition ne peut faire l'objet d'un recours que si le montant est supérieur à celui fixé par le règlement relatif aux taxes.

Article 107

Personnes admises à former le recours et à être parties à la procédure

Toute partie à la procédure ayant conduit à une décision peut recourir contre cette décision pour autant qu'elle n'ait pas fait droit à ses prétentions. Les autres parties à ladite procédure sont de droit parties à la procédure de recours.

Article 108

Délai et forme

Le recours doit être formé par écrit auprès de l'Office européen des brevets dans un délai de deux mois à compter du jour de la signification de la décision. Le recours n'est considéré comme formé qu'après le paiement de la taxe de recours. Un mémoire exposant les motifs du recours doit être déposé par écrit dans un délai de quatre mois à compter de la date de la signification de la décision.

Article 109

Interlocutory revision

(1) If the department whose decision is contested considers the appeal to be admissible and well founded, it shall rectify its decision. This shall not apply where the eppellant is opposed by another party to the proceedings.

(2) If the appeal is not allowed within one month after receipt of the statement of grounds, it shall be remitted to the Board of Appeel without delay, and without comment es to its merit.

Article 110

Examination of appeals

(1) If the appeal is admissible, the Board of Appeal shall examine whether the appeal is allowable.

(2) In the examination of the appeal, which shall be conducted in accordance with the provisions of the Implementing Regulations, the Board of Appeal shall invite the parties, as often as necessary, to file observations, within a period to be fixed by the Board of Appeal, on communications frcm another perty or issued by itself.

(3) If the applicant fails to reply in due time to an invitation under paragraph 2, the European patent application shall be deemed to be withdrawn, unless the decision under appeal was taken by the Legal Division.

Article 111

Decision in respect of appeals

(1) Following the examination as to the allowability of the appeal, the Board of Appeal shall decide on the appeal. The Board of Appeal may either exercise any power within the competence of the department which was responsible for the decision appealed or remit the case to that department for further prosecution.

(2) If the Board of Appeal remits the case for further prosecution to the depertment whose decision wes appeeled, that department shall be bound by the *retio decidendi* of the Board of Appeal, in so far as the facts are the same. If the decision which wes appealed emanated from the Receiving Section, the Exemining Division shall similarly be bound by the *ratio decidendi* of the Boerd of Appeal.

Article 112

Decision or opinion of the Enlarged Board of Appeal

(1) In order to ensure uniform applicetion of the law, or if en importent point of lew arises:

(a) the Board of Appeel shall, during proceedings on a case and either of its own motion or following a request from a perty to the eppeel, refer eny question to the Enlerged Boerd of Appeel if it considers that a decision is required for the above purposes. If the Boerd of Appeal rejects the request, it shall give the reasons in its final decision;

Article 109

Révision préjudicielle

(1) Si l'instance dont la décision est attaquée considère le recours comme recevable et fondé, elle doit y faire droit. Cette disposition ne s'epplique pas lorsque la procédure oppose celui qui a introduit le recours à une autre partie.

(2) S'il n'est pas fait droit au recours dans un délai d'un mois après réception du mémoire exposant les motifs, le recours doit être immédiatement déféré à la chembre de recours, sans avis sur le fond.

Article 110

Examen du recours

(1) Si le recours est recevable, la chambre de recours examine s'il peut y être feit droit.

(2) Au cours de l'examen du recours qui doit se dérouler conformément eux dispositions du règlement d'exécution, la chambre de recours invite les parties, aussi souvent qu'il est nécessaire, à présenter, dans un délai qu'elle leur impartit, leurs observations sur les notifications qu'elle leur a edressées ou sur les communications qui émanent d'autres parties.

(3) Si, dans le délai qui lui a été imperti, le demandeur ne défère pes à cette invitation, la demande de brevet européen est réputée retirée, à moins que le décision faisant l'objet du recours n'ait été prise par le division juridique.

Article 111

Décision sur le recours

(1) A la suite de l'exemen au fond du recours, le chembre de recours stetue sur le recours. Elle peut, soit exercer les compétences de l'instance qui a pris la déolsion ettaquée, soit renvoyer l'effaire à ladite instance pour suite à donner.

(2) Si la chembre de recours renvole l'effeire pour suite à donner à l'instence qui e pris la décision attaquée, cette instance est liée par les motifs et le dispositif de le décision de la chambre de recours pour autant que les faits de le cause soient les mêmes. Si la décision attequée a été prise par la section de dépôt, la division d'examen est également liée par les motifs et le dispositif de la décision de la chambre de recours.

Article 112

Décisions ou avis de la Grande Chambre de recours

(1) Afin d'assurer une application uniforme du droit ou si une question de droit d'importance fondamentale se pose:

a) la chembre de recours, soit d'office, soit à la requête de l'une des perties, saisit en cours d'instence le Grande Chambre de recours lorsqu'une décision est nécessaire à ces fins. Lorsque le chambre de recours rejette la requête, elle doit motiver son refus dans sa décision finale;

(b) the President of the European Patent Office may refer a point of law to the Enlarged Board of Appeal where two Boards of Appeal have given different decisions on that question.

(2) In the cases covered by paragraph 1(a) the parties to the appeal proceedings shall be parties to the proceedings before the Enlarged Board of Appeal.

(3) The decision of the Enlarged Board of Appeal referred to in paragraph 1(a) shall be binding on the Board of Appeal in respect of the appeal in question.

b) le Président de l'Office européen des brevets peut soumettre une question de droit à la Grande Chambre de recours lorsque deux chambres de recours ont rendu des décisions divergentes sur cette question.

(2) Dans les cas visés au paragraphe 1, lettre a), les parties à la procédure de recours sont parties à la procédure devant la Grande Chambre de recours.

(3) La décision de la Grande Chambre de recours à laquelle il est fait référence au paragraphe 1, lettre a), lie la chambre de recours pour le recours en instance.

PART VII

COMMON PROVISIONS

Chapter I

Common provisions governing procedure

Article 113

Basis of decisions

(1) The decisions of the European Patent Office may only be based on grounds or evidence on which the parties concerned have had an opportunity to present their comments.

(2) The European Patent Office shall consider and decide upon the European patent application or the European patent only in the text submitted to it, or agreed, by the applicant for or proprietor of the patent.

Article 114

Examination by the European Patent Office of its own motion

(1) In proceedings before it, the European Patent Office shall examine the facts of its own motion; it shall not be restricted in this examination to the facts, evidence and arguments provided by the parties and the relief sought.

(2) The European Patent Office may disregard facts or evidence which are not submitted in due time by the parties concerned.

Article 115

Observations by third parties

(1) Following the publication of the European patent application, any person may present observations concerning the patentability of the invention in respect of which the application has been filed. Such observations must be filed in writing and must include a statement of the grounds on which they are based. That person shall not be a party to the proceedings before the European Patent Office.

(2) The observations referred to in paragraph 1 shall be communicated to the applicant for or proprietor of the patent who may comment on them.

SEPTIÈME PARTIE

DISPOSITIONS COMMUNES

Chapitre 1

Dispositions générales de procédure

Article 113

Fondement des décisions

(1) Les décisions de l'Office européen des brevets ne peuvent être fondées que sur des motifs au sujet desquels les parties ont pu prendre position.

(2) L'Office européen des brevets n'examine et ne prend de décision sur la demande de brevet européen ou le brevet européen que dans le texte proposé ou accepté par le demandeur ou par le titulaire du brevet.

Article 114

Examen d'office

(1) Au cours de la procédure, l'Office européen des brevets procède à l'examen d'office des faits; cet examen n'est limité ni aux moyens invoqués ni aux demandes présentées par les parties.

(2) L'Office européen des brevets peut ne pas tenir compte des faits que les parties n'ont pas invoqués ou des preuves qu'elles n'ont pas produites en temps utile.

Article 115

Observations des tiers

(1) Après la publication de la demande de brevet européen, tout tiers peut présenter des observations sur la brevetabilité de l'invention faisant l'objet de la demande. Les observations doivent être faites par écrit et dûment motivées. Les tiers n'acquièrent pas la qualité de parties à la procédure devant l'Office européen des brevets.

(2) Les observations visées au paragraphe 1 sont notifiées au demandeur ou au titulaire du brevet qui peut prendre position.

Article 116

Oral proceedings

(1) Oral proceedings shall take place either at the instance of the European Patent Office if it considers this to be expedient or at the request of any party to the proceedings. However, the European Patent Office may reject a request for further oral proceedings before the same department where the parties and the subject of the proceedings are the same.

(2) Nevertheless, oral proceedings shall take place before the Receiving Section at the request of the applicant only where the Receiving Section considers this to be expedient or where it envisages refusing the European patent application.

(3) Oral proceedings before the Receiving Section, the Examining Divisions and the Legal Division shall not be public.

(4) Oral proceedings, including delivery of the decision, shall be public, as regards the Boards of Appeal and the Enlarged Board of Appeal, after publication of the European patent application, and also before the Opposition Divisions, in so far as the department before which the proceedings are taking place does not decide otherwise in cases where admission of the public could have serious and unjustified disadvantages, in particular for a party to the proceedings.

Article 116

Procédure orale

(1) Il est recouru à la procédure orale soit d'office lorsque l'Office européen des brevets le juge utile, soit sur requête d'une partie à la procédure. Toutefois, l'Office européen des brevets peut rejeter une requête tendant à recourir à nouveau à la procédure orale devant une même instance pour autant que les parties ainsi que les faits de la cause soient les mêmes.

(2) Toutefois, il n'est recouru, sur requête du demandeur, à la procédure orale devant la section de dépôt que lorsque celle-ci le juge utile ou lorsqu'elle envisage de rejeter la demande de brevet européen.

(3) La procédure orale devant la section de dépôt, les divisions d'examen et la division juridique n'est pas publique.

(4) La procédure orale, y compris le prononcé de la décision, est publique devant les chambres de recours et la Grande Chambre de recours après la publication de la demande de brevet européen ainsi que devant les divisions d'opposition, sauf décision contraire de l'instance saisie, au cas où la publicité pourrait présenter, notamment pour une partie à la procédure, des inconvénients graves et injustifiés.

Article 117

Taking of evidence

(1) In any proceedings before an Examining Division, an Opposition Division, the Legal Division or a Board of Appeal the means of giving or obtaining evidence shall include the following:

(a) hearing the parties;

(b) requests for information;

(c) the production of documents;

(d) hearing the witnesses;

(e) opinions by experts;

(f) inspection;

(g) sworn statements in writing.

(2) The Examining Division, Opposition Division or Board of Appeal may commission one of its members to examine the evidence adduced.

(3) If the European Patent Office considers it necessary for a party, witness or expert to give evidence orally, it shall either:

(a) issue a summons to the person concerned to appear before it, or

(b) request, in accordance with the provisions of Article 131, paragraph 2, the competent court in the country of residence of the person concerned to take such evidence.

(4) A party, witness or expert who is summoned before the European Patent Office may request the latter to allow his evidence to be heard by a competent court in his country of residence. On receipt of such a request, or if there has been no reply to the summons by the expiry of a period fixed by the European Patent Office in the summons, the European Patent Office may, in accordance with the provisions of Article 131, paragraph 2, request the competent court to hear the person concerned.

Article 117

Instruction

(1) Dans toute procédure devant une division d'examen, une division d'opposition, la division juridique ou une chambre de recours, les mesures d'instruction suivantes peuvent notamment être prises:

a) l'audition des parties;

b) la demande de renseignements;

c) la production de documents;

d) l'audition de témoins;

e) l'expertise;

f) la descente sur les lieux;

g) les déclarations écrites faites sous la foi du serment.

(2) La division d'examen, la division d'opposition et la chambre de recours peuvent charger un de leurs membres de procéder aux mesures d'instruction.

(3) Si l'Office européen des brevets estime nécessaire qu'une partie, un témoin ou un expert dépose oralement,

a) il cite devant lui la personne concernée ou

b) il demande, conformément aux dispositions de l'article 131, paragraphe 2, aux autorités judiciaires compétentes de l'Etat sur le territoire duquel réside cette personne, de recueillir sa déposition.

(4) Une partie, un témoin ou un expert cité devant l'Office européen des brevets peut lui demander l'autorisation d'être entendu par les autorités judiciaires compétentes de l'Etat sur le territoire duquel il réside. Après avoir reçu cette requête ou, si aucune suite n'a été donnée à la citation à l'expiration du délai imparti par l'Office européen des brevets dans cette citation, ce dernier peut, conformément aux dispositions de l'article 131, paragraphe 2, demander aux autorités judiciaires compétentes de recueillir la déposition de la personne concernée.

(5) If a party, witness or expert gives evidence before the European Patent Office, the latter may, if it considers it advisable for the evidence to be given on oath or in an equally binding form, request the competent court in the country of residence of the person concerned to re-examine his evidence under such conditions.

(6) When the European Patent Office requests a competent court to take evidence, it may request the court to take the evidence on oath or in an equally binding form and to permit a member of the department concerned to attend the hearing and question the party, witness or expert either through the intermediary of the court or directly.

Article 118

Unity of the European patent application or European patent

Where the applicants for or proprietors of a European patent are not the same in respect of different designated Contracting States, they shall be regarded as joint applicants or proprietors for the purposes of proceedings before the European Patent Office. The unity of the application or patent in these proceedings shall not be affected; in particular the text of the application or patent shall be uniform for all designated Contracting States unless otherwise provided for in this Convention.

Article 119

Notification

The European Patent Office shall, as a matter of course, notify those concerned of decisions and summonses, and of any notice or other communication from which a time limit is reckoned, or of which those concerned must be notified under other provisions of this Convention, or of which notification has been ordered by the President of the European Patent Office. Notifications may, where exceptional circumstances so require, be given through the intermediary of the central industrial property offices of the Contracting States.

Article 120

Time limits

The Implementing Regulations shall specify:

(a) the manner of computation of time limits and the conditions under which such time limits may be extended, either because the European Patent Office or the authorities referred to in Article 75, paragraph 1(b), are not open to receive documents or because mail is not delivered in the localities in which the European Patent Office or such authorities are situated or because postal services are generally interrupted or subsequently dislocated;

(b) the minima and maxima for time limits to be determined by the European Patent Office.

(5) Si une partie, un témoin ou un expert dépose devant l'Office européen des brevets, ce dernier peut, s'il estime souhaitable que la déposition soit recueillie sous la foi du serment ou sous une autre forme également contraignante, demander aux autorités judiciaires compétentes de l'Etat sur le territoire duquel réside la personne concernée, de l'entendre à nouveau dans ces dernières conditions.

(6) Lorsque l'Office européen des brevets demande à une autorité judiciaire compétente de recueillir une déposition, il peut lui demander de recueillir la déposition sous la foi du serment ou sous une autre forme également contraignante et d'autoriser un des membres de l'instance intéressée à assister à l'audition de la partie, du témoin ou de l'expert et à l'interroger, soit par l'entremise de ladite autorité, soit directement.

Article 118

Unicité de la demande ou du brevet européen

Lorsque les demandeurs ou les titulaires d'un brevet européen ne sont pas les mêmes pour différents Etats contractants désignés, ils sont considérés comme codemandeurs ou comme copropriétaires aux fins de la procédure devant l'Office européen des brevets. L'unicité de la demande ou du brevet au cours de cette procédure n'en est pas affectée; en particulier, le texte de la demande ou du brevet doit être identique pour tous les Etats désignés, à moins que la présente convention n'en dispose autrement.

Article 119

Signification

L'Office européen des brevets signifie d'office toutes les décisions et citations ainsi que les notifications qui font courir un délai ou dont la signification est prévue par d'autres dispositions de la présente convention ou prescrite par le Président de l'Office européen des brevets. Les significations peuvent être faites, lorsque des circonstances exceptionnelles l'exigent, par l'intermédiaire des services centraux de la propriété industrielle des Etats contractants.

Article 120

Délais

Le règlement d'exécution détermine:

a) le mode de calcul des délais ainsi que les conditions dans lesquelles ils peuvent être prorogés, soit parce que les bureaux de l'Office européen des brevets ou des administrations visées à l'article 75, paragraphe 1, lettre b), ne sont pas ouverts pour la réception de documents, soit en raison d'un défaut de distribution du courrier dans les localités où l'Office ou ces administrations ont leur siège, ou en raison d'une interruption générale du service postal ou bien de la perturbation résultant de cette interruption;

b) la durée minimale et maximale des délais qui sont impartis par l'Office européen des brevets.

Article 121

Further processing of the European patent application

(1) If the European patent application is to be refused or is refused or deemed to be withdrawn following failure to reply within a time limit set by the European Patent Office, the legal consequence provided for shall not ensue or, if it has already ensued, shall be retracted if the applicant requests further processing of the application.

(2) The request shall be filed in writing within two months of the date on which either the decision to refuse the application or the communication that the application is deemed to be withdrawn was notified. The omitted act must be completed within this time limit. The request shall not be deemed to have been filed until the fee for further processing has been paid.

(3) The department competent to decide on the omitted act shall decide on the request.

Article 122

Restitutio in integrum

(1) The applicant for or proprietor of a European patent who, in spite of all due care required by the circumstances having been taken, was unable to observe a time limit *vis-à-vis* the European Patent Office shall, upon application, have his rights re-established if the non-observance in question has the direct consequence, by virtue of this Convention, of causing the refusal of the European patent application, or of a request, or the deeming of the European patent application to have been withdrawn, or the revocation of the European patent, or the loss of any other right or means of redress.

(2) The application must be filed in writing within two months from the removal of the cause of non-compliance with the time limit. The omitted act must be completed within this period. The application shall only be admissible within the year immediately following the expiry of the unobserved time limit. In the case of non-payment of a renewal fee, the period specified in Article 86, paragraph 2, shall be deducted from the period of one year.

(3) The application must state the grounds on which it is based, and must set out the facts on which it relies. It shall not be deemed to be filed until after the fee for re-establishment of rights has been paid.

(4) The department competent to decide on the omitted act shall decide upon the application.

(5) The provisions of this Article shall not be applicable to the time limits referred to in paragraph 2 of this Article, Article 61, paragraph 3, Article 76, paragraph 3, Article 78, paragraph 2, Article 79, paragraph 2, Article 87, paragraph 1, and Article 94, paragraph 2.

(6) Any person who, in a designated Contracting State, in good faith has used or made effective and serious preparations for using an invention which is the subject of a published European patent application or a European patent in the course of the period between the loss of rights referred to in paragraph 1 and publication of the mention of re-establishment of those rights, may without payment continue such use in the course of his business or for the needs thereof.

Article 121

Poursuite de la procédure de la demande de brevet européen

(1) Lorsque la demande de brevet européen doit être ou est rejetée ou est réputée retirée faute de l'observation d'un délai imparti par l'Office européen des brevets, l'effet juridique prévu ne se produit pas ou, s'il s'est produit, se trouve annulé si le demandeur requiert la poursuite de la procédure relative à la demande.

(2) La requête doit être présentée par écrit dans un délai de deux mois à compter de la date à laquelle la décision de rejet de la demande de brevet européen a été signifiée, ou à compter de la date à laquelle la notification que la demande est réputée retirée a été signifiée. L'acte non accompli doit l'être dans ces délais. La requête n'est réputée présentée qu'après paiement de la taxe de poursuite de la procédure.

(3) L'instance qui est compétente pour statuer sur l'acte non accompli décide sur la requête.

Article 122

Restitutio in integrum

(1) Le demandeur ou le titulaire d'un brevet européen qui, bien qu'ayant fait preuve de toute la vigilance nécessitée par les circonstances, n'a pas été en mesure d'observer un délai à l'égard de l'Office européen des brevets est, sur requête, rétabli dans ses droits si l'empêchement a pour conséquence directe, en vertu des dispositions de la présente convention, le rejet de la demande de brevet européen ou d'une requête, le fait que la demande de brevet européen est réputée retirée, la révocation du brevet européen, la perte de tout autre droit ou celle d'un moyen de recours.

(2) La requête doit être présentée par écrit dans un délai de deux mois à compter de la cessation de l'empêchement. L'acte non accompli doit l'être dans ce délai. La requête n'est recevable que dans un délai d'un an à compter de l'expiration du délai non observé. Dans le cas de non-paiement d'une taxe annuelle, le délai prévu à l'article 86, paragraphe 2, est déduit de la période d'une année.

(3) La requête doit être motivée et indiquer les faits et les justifications invoqués à son appui. Elle n'est réputée présentée qu'à la condition que la taxe de restitutio in integrum ait été acquittée.

(4) L'instance qui est compétente pour statuer sur l'acte non accompli décide sur la requête.

(5) Les dispositions du présent article ne sont pas applicables aux délais prévus au paragraphe 2 ainsi qu'aux articles 61, paragraphe 3, 76, paragraphe 3, 78, paragraphe 2, 79, paragraphe 2, 87, paragraphe 1 et 94, paragraphe 2.

(6) Quiconque, dans un Etat contractant a, de bonne foi, au cours de la période comprise entre la perte d'un droit visé au paragraphe 1, et la publication de la mention du rétablissement dudit droit, commencé à exploiter ou a fait des préparatifs effectifs et sérieux pour exploiter l'invention qui fait l'objet d'une demande de brevet européen publiée ou d'un brevet européen, peut, à titre gratuit, poursuivre cette exploitation dans son entreprise ou pour les besoins de son entreprise.

(7) Nothing in this Article shall limit the right of a Contracting State to grant *restitutio in integrum* in respect of time limits provided for in this Convention and to be observed *vis-à-vis* the authorities of such State.

(7) Le présent article n'affecte pas le droit pour un Etat contractant d'accorder la restitutio in integrum quant aux délais prévus par la présente convention et qui doivent être observés vis-à-vis des autorités de cet Etat.

Article 123

Amendments

(1) The conditions under which a European patent application or a European patent may be amended in proceedings before the European Patent Office are laid down in the Implementing Regulations. In any case, an applicant shall be allowed at least one opportunity of amending the description, claims and drawings of his own volition.

(2) A European patent application or a European patent may not be amended in such a way that it contains subject-matter which extends beyond the content of the application as filed.

(3) The claims of the European patent may not be amended during opposition proceedings in such a way as to extend the protection conferred.

Article 123

Modifications

(1) Les conditions dans lesquelles une demande de brevet européen ou un brevet européen, au cours de la procédure devant l'Office européen des brevets, peut être modifié sont prévues par le règlement d'exécution. En tout état de cause, le demandeur peut, de sa propre initiative, modifier au moins une fois la description, les revendications et les dessins.

(2) Une demande de brevet européen ou un brevet européen ne peut être modifié de manière que son objet s'étende au-delà du contenu de la demande telle qu'elle a été déposée.

(3) Au cours de la procédure d'opposition, les revendications du brevet européen ne peuvent être modifiées de façon à étendre la protection.

Article 124

Information concerning national patent applications

(1) The Examining Division or the Board of Appeal may invite the applicant to indicate, within a period to be determined by it, the States in which he has made applications for national patents for the whole or part of the invention to which the European patent application relates, and to give the reference numbers of the said applications.

(2) If the applicant fails to reply in due time to an invitation under paragraph 1, the European patent application shall be deemed to be withdrawn.

Article 124

Indications relatives aux demandes de brevet national

(1) La division d'examen ou la chambre de recours peut inviter le demandeur à indiquer, dans un délai qu'elle lui impartit, les pays dans lesquels il a déposé des demandes de brevet national pour tout ou partie de l'invention, objet de la demande de brevet européen, ainsi que le numéro desdites demandes.

(2) Si, dans le délai qui lui a été imparti, le demandeur ne défère pas à cette invitation, la demande de brevet européen est réputée retirée.

Article 125

Reference to general principles

In the absence of procedural provisions in this Convention, the European Patent Office shall take into account the principles of procedural law generally recognised in the Contracting States.

Article 125

Référence aux principes généraux

En l'absence d'une disposition de procédure dans la présente convention, l'Office européen des brevets prend en considération les principes généralement admis en la matière dans les Etats contractants.

Article 126

Termination of financial obligations

(1) Rights of the Organisation to the payment of a fee to the European Patent Office shall be extinguished after four years from the end of the calendar year in which the fee fell due.

(2) Rights against the Organisation for the refunding by the European Patent Office of fees or sums of money paid in excess of a fee shall be extinguished after four years from the end of the calendar year in which the right arose.

Article 126

Fin des obligations financières

(1) Le droit de l'Organisation d'exiger le paiement de taxes au profit de l'Office européen des brevets se prescrit par quatre ans à compter de la fin de l'année civile au cours de laquelle la taxe est devenue exigible.

(2) Les droits à l'encontre de l'Organisation en matière de remboursement de taxes ou de trop-perçu par l'Office européen des brevets lors du paiement de taxes se prescrivent par quatre ans à compter de la fin de l'année civile au cours de laquelle le droit a pris naissance.

(3) The period laid down in paragraphs 1 and 2 shall be interrupted in the case covered by paragraph 1 by a request for payment of the fee and in the case covered by paragraph 2 by a reasoned claim in writing. On interruption it shall begin again immediately and shall end at the latest six years after the end ot the year in which it originally began, unless, in the meantime, judicial proceedings to enforce the right have begun; in this case the period shall end at the earliest one year after the judgement enters into force.

(3) Le délai prévu aux paragraphes 1 et 2 est interrompu dans le cas visé au paragraphe 1 par une invitation à acquitter la taxe, et dans le cas visé au paragraphe 2 par une requête écrite en vue de faire valoir le droit. Ce délai recommence à courir à compter de la date de son interruption; il expire au plus tard au terme d'une période de six ans calculée à compter de la fin de l'année civile au cours de laquelle il a commencé à courir initialement, à moins qu'une action en justice n'ait été engagée pour faire valoir le droit; en pareil cas, le délai expire au plus tôt au terme d'une période d'une année calculée à compter de la date à laquelle la décision est passée en force de chose jugée.

Chapter II

Information to the public or official authorities

Article 127

Register of European Patents

The European Patent Office shall keep a register, to be known as the Register of European Patents, which shall contain those particulars the registration of which is provided for by this Convention. No entry shall be made in the Register prior to the publication of the European patent application. The Register shall be open to public inspection.

Chapitre II

Information du public et des instances officielles

Article 127

Registre européen des brevets

L'Office européen des brevets tient un registre, dénommé Registre européen des brevets, où sont portées les indications dont l'enregistrement est prévu par la présente convention. Aucune inscription n'est portée au registre avant que la demande européenne ait été publiée. Le registre est ouvert à l'inspection publique.

Article 128

Inspection of files

(1) The files relating to European patent applications, which have not yet been published, shall not be made available for inspection without the consent of the applicant.

(2) Any person who can prove that the applicant for a European patent has invoked the rights under the application against him may obtain inspection of the files prior to the publication of that application and without the consent of the applicant.

(3) Where a European divisional application or a new European patent application filed under Article 61, paragraph 1, is published, any person may obtain inspection of the files of the earlier application prior to the publication of that application and without the consent of the relevant applicant.

(4) Subsequent to the publication of the European patent application, the files relating to such application and the resulting European patent may be inspected on request, subject to the restrictions laid down in the Implementing Regulations.

(5) Even prior to the publication of the European patent application, the European Patent Office may communicate the following bibliographic data to third parties or publish them:

(a) the number of the European patent application;

(b) the date of filing of the European patent application and, where the priority of a previous application is claimed, the date, State and file number of the previous application;

(c) the name of the applicant;

(d) the title of the invention;

(e) the Contracting States designated.

Article 128

Inspection publique

(1) Les dossiers relatifs à des demandes de brevet européen qui n'ont pas encore été publiées ne peuvent être ouverts à l'inspection publique qu'avec l'accord du demandeur.

(2) Quiconque prouve que le demandeur d'un brevet européen s'est prévalu de sa demande à son encontre peut consulter le dossier dès avant la publication de cette demande et sans l'accord du demandeur.

(3) Lorsqu'une demande divisionnaire ou une nouvelle demande de brevet européen déposée en vertu des dispositions de l'article 61, paragraphe 1, est publiée, toute personne peut consulter le dossier de la demande initiale avant la publication de cette demande et sans l'accord du demandeur.

(4) Après la publication de la demande de brevet européen, les dossiers d'une telle demande et du brevet auquel elle a donné lieu peuvent, sur requête, être ouverts à l'inspection publique, sous réserve des restrictions prévues par le règlement d'exécution.

(5) L'Office européen des brevets peut, avant même la publication de la demande de brevet européen, communiquer à des tiers et publier les indications suivantes:

a) le numéro de la demande de brevet européen;

b) la date du dépôt de la demande de brevet européen et, si la priorité d'une demande antérieure a été revendiquée, la date, l'Etat et le numéro de la demande antérieure;

c) le nom du demandeur;

d) le titre de l'invention;

e) la mention des Etats contractants désignés.

Article 129

Periodical publications

The European Patent Office shall periodically publish:

(a) a European Patent Bulletin containing entries made in the Register of European Patents, as well as other particulars the publication of which is prescribed by this Convention;

(b) an Official Journal of the European Patent Office, containing notices and information of a general character issued by the President of the European Patent Office, as well as any other information relevant to this Convention or its implementation.

Article 130

Exchanges of information

(1) The European Patent Office and, subject to the application of the legislative or regulatory provisions referred to in Article 75, paragraph 2, the central industrial property office of any Contracting State shall, on request, communicate to each other any useful information regarding the filing of European or national patent applications and regarding any proceedings concerning such applications and the resulting patents.

(2) The provisions of paragraph 1 shall apply to the communication of information by virtue of working agreements between the European Patent Office and:

(a) the central industrial property office of any State which is not a party to this Convention;

(b) any inter-governmental organisation entrusted with the task of granting patents;

(c) any other organisation.

(3) The communications under paragraphs 1 and 2(a) and (b) shall not be subject to the restictions laid down in Article 128. The Administrative Council may decide that communications under paragraph 2(c) shall not be subject to such restrictions, provided that the organisation concerned shall treat the information communicated as confidential until the European patent application has been published.

Article 131

Administrative and legal co-operation

(1) Unless otherwise provided in this Convention or in national laws, the European Patent Office and the courts or authorities of Contracting States shall on request give assistance to each other by communicating information or opening files for inspection. Where the European Patent Office lays files open to inspection by courts, Public Prosecutors' Offices or central industrial property offices, the inspection shall not be subject to the restrictions laid down in Article 128.

(2) Upon receipt of letters rogatory from the European Patent Office, the courts or other competent authorities of Contracting States shall undertake, on behalf of that Office and within the limits of their jurisdiction, any necessary enquiries or other legal measures.

Article 129

Publications périodiques

L'Office européen des brevets publie périodiquement:

a) un Bulletin européen des brevets contenant les inscriptions portées au Registre européen des brevets, ainsi que toutes les autres indications dont la publication est prescrite par la présente convention;

b) un Journal officiel de l'Office européen des brevets contenant les communications et les informations d'ordre général émanant du Président de l'Office européen des brevets ainsi que toutes autres informations relatives à la présente convention et à son application.

Article 130

Echange d'informations

(1) L'Office européen des brevets et, sous réserve de l'application des dispositions législatives ou réglementaires visées à l'article 75, paragraphe 2, les services centraux de la propriété industrielle des Etats contractants se communiquent, sur requête, toutes informations utiles sur le dépôt de demandes de brevets européens et nationaux ainsi que sur le déroulement des procédures relatives auxdites demandes et aux brevets à la délivrance desquels elles ont donné lieu.

(2) Les dispositions du paragraphe 1 sont applicables à l'échange d'informations, en vertu d'accords de travail, entre l'Office européen des brevets, d'une part, et, d'autre part:

a) les services centraux de la propriété industrielle d'Etats qui ne sont pas parties à la présente convention;

b) toute organisation intergouvernementale chargée de la délivrance de brevets;

c) toute autre organisation.

(3) Les communications d'informations faites conformément au paragraphe 1 et au paragraphe 2, lettres a) et b), ne sont pas soumises aux restrictions prévues à l'article 128. Le Conseil d'administration peut décider que les communications faites conformément au paragraphe 2, lettre c), ne sont pas soumises aux restrictions prévues à l'article 128, à condition que l'organisation intéressée s'engage à considérer les informations communiquées comme confidentielles jusqu'à la date de publication de la demande de brevet européen.

Article 131

Coopération administrative et judiciaire

(1) Sauf dispositions contraires de la présente convention ou des législations nationales, l'Office européen des brevets et les juridictions ou autres autorités compétentes des Etats contractants s'assistent mutuellement, sur demande, en se communiquant des informations ou des dossiers. Lorsque l'Office européen des brevets communique les dossiers aux juridictions, aux ministères publics ou aux services centraux de la propriété industrielle, la communication n'est pas soumise aux restrictions prévues à l'article 128.

(2) Sur commissions rogatoires émanant de l'Office européen des brevets, les juridictions ou autres autorités compétentes des Etats contractants procèdent pour ledit Office, et dans les limites de leur compétence, aux mesures d'instruction ou autres actes juridictionnels.

Article 132

Exchange of publications

(1) The European Patent Office and the central industrial property offices of the Contracting States shall despatch to each other on request and for their own use one or more copies of their respective publications free of charge.

(2) The European Patent Office may conclude agreements relating to the exchange or supply of publications.

Chapter III

Representation

Article 133

General principles of representation

(1) Subject to the provisions of paragraph 2, no person shall be compelled to be represented by a professional representative in proceedings established by this Convention.

(2) Natural or legal persons not having either a residence or their principal place of business within the territory of one of the Contracting States must be represented by a professional representative and act through him in all proceedings established by this Convention, other than in filing the European patent application; the Implementing Regulations may permit other exceptions.

(3) Natural or legal persons having their residence or principal place of business within the territory of one of the Contracting States may be represented in proceedings established by this Convention by an employee, who need not be a professional representative but who must be authorised in accordance with the Implementing Regulations. The Implementing Regulations may provide whether and under what conditions an employee of such a legal person may also represent other legal persons which have their principal place of business within the territory of one of the Contracting States and which have economic connections with the first legal person.

(4) The Implementing Regulations may prescribe special provisions concerning the common representation of parties acting in common.

Article 134

Professional representatives

(1) Professional representation of natural or legal persons in proceedings established by this Convention may only be undertaken by professional representatives whose names appear on a list maintained for this purpose by the European Patent Office.

(2) Any natural person who fulfils the following conditions may be entered on the list of professional representatives:

(a) he must be a national of one of the Contracting States;

(b) he must have his place of business or employment within the territory of one of the Contracting States;

(c) he must have passed the European qualifying examination.

(3) Entry shall be effected upon request, accompanied by certificates which must indicate that the conditions laid down in paragraph 2 are fulfilled.

Article 132

Echange de publications

(1) L'Office européen des brevets et les services centraux de la propriété industrielle des Etats contractants échangent sur requête, pour leurs propres besoins et gratuitement, un ou plusieurs exemplaires de leurs publications respectives.

(2) L'Office européen des brevets peut conclure des accords portant sur l'échange ou l'envoi de publications.

Chapitre III

Représentation

Article 133

Principes généraux
relatifs à la représentation

(1) Sous réserve des dispositions du paragraphe 2, nul n'est tenu de se faire représenter par un mandataire agréé dans les procédures instituées par la présente convention.

(2) Les personnes physiques et morales qui n'ont ni domicile ni siège sur le territoire de l'un des Etats contractants doivent être représentées par un mandataire agréé, et agir par son entremise, dans toute procédure instituée par la présente convention, sauf pour le dépôt d'une demande de brevet européen; d'autres exceptions peuvent être prévues par le règlement d'exécution.

(3) Les personnes physiques et morales qui ont leur domicile ou leur siège sur le territoire de l'un des Etats contractants peuvent agir par l'entremise d'un employé dans toute procédure instituée par la présente convention; cet employé, qui doit disposer d'un pouvoir conformément aux dispositions du règlement d'exécution, n'est pas tenu d'être un mandataire agréé. Le règlement d'exécution peut prévoir si et dans quelles conditions l'employé d'une personne morale visée au présent paragraphe peut également agir pour d'autres personnes morales qui ont leur siège sur le territoire de l'un des Etats contractants et ont des liens économiques avec elle.

(4) Des dispositions particulières relatives à la représentation commune de parties agissant en commun peuvent être fixées par le règlement d'exécution.

Article 134

Mandataires agréés

(1) La représentation de personnes physiques ou morales dans les procédures instituées par la présente convention ne peut être assurée que par les mandataires agréés inscrits sur une liste tenue à cet effet par l'Office européen des brevets.

(2) Peut être inscrite sur la liste des mandataires agréés toute personne physique qui:

a) possède la nationalité de l'un des Etats contractants;

b) a son domicile professionnel ou le lieu de son emploi sur le territoire de l'un des Etats contractants;

c) a satisfait aux épreuves de l'examen européen de qualification.

(3) L'inscription est faite sur requête accompagnée d'attestations indiquant que les conditions visées au paragraphe 2 sont remplies.

(4) Persons whose names appear on the list of professional representatives shall be entitled to act in all proceedings established by this Convention.

(5) For the purpose of acting as a professional representative, any person whose name appears on the list referred to in paragraph 1 shall be entitled to establish a place of business in any Contracting State in which proceedings established by this Convention may be conducted, having regard to the Protocol on Centralisation annexed to this Convention. The authorities of such State may remove that entitlement in individual cases only in application of legal provisions adopted for the purpose of protecting public security and law and order. Before such action is taken, the President of the European Patent Office shall be consulted.

(6) The President of the European Patent Office may, in special circumstances, grant exemption from the requirement of paragraph 2(a).

(7) Professional representation in proceedings established by this Convention may also be undertaken, in the same way as by a professional representative, by any legal practitioner qualified in one of the Contracting States and having his place of business within such State, to the extent that he is entitled, within the said State, to act as a professional representative in patent matters. Paragraph 5 shall apply *mutatis mutandis*.

(8) The Administrative Council may adopt provisions governing:

(a)* the qualifications and training required of a person for admission to the European qualifying examination and the conduct of such examination;

(b)** the establishment or recognition of an institute constituted by the persons entitled to act as professional representatives by virtue of either the European qualifying examination or the provisions of Article 163, paragraph 7;

(c)*** any disciplinary power to be exercised by that institute or the European Patent Office on such persons.

(4) Les personnes qui sont inscrites sur la liste des mandataires agréés sont habilitées à agir dans toute procédure instituée par la présente convention.

(5) Aux fins d'agir en qualité de mandataire agréé, toute personne inscrite sur la liste visée au paragraphe 1 est habilitée à avoir un domicile professionnel dans un Etat contractant dans lequel se déroulent les procédures instituées par la présente convention, compte tenu du protocole sur la centralisation annexé à la présente convention. Les autorités de cet Etat ne peuvent retirer cette habilitation que dans des cas particuliers et en vertu de la législation nationale relative à l'ordre public et à la sécurité publique. Le Président de l'Office européen des brevets doit être consulté avant qu'une telle mesure soit prise.

(6) Dans des cas tenant à une situation particulière, le Président de l'Office européen des brevets peut consentir une dérogation à la disposition du paragraphe 2, lettre a).

(7) La représentation au même titre qu'un mandataire agréé dans les procédures instituées par la présente convention peut être assurée par tout avocat habilité à exercer sur le territoire de l'un des Etats contractants et y possédant son domicile professionnel, dans la mesure où il peut agir dans ledit Etat en qualité de mandataire en matière de brevets d'invention. Les dispositions du paragraphe 5 sont applicables.

(8) Le Conseil d'administration peut prendre des dispositions relatives:

a)* à la qualification et à la formation exigées pour l'admission à l'examen européen de qualification et à l'organisation des épreuves de cet examen;

b)** à la création ou à l'agrément d'un institut constitué des personnes habilitées à agir en qualité de mandataires agréés soit après avoir satisfait à un examen européen de qualification, soit en application des dispositions de l'article 163, paragraphe 7, et

c)*** au pouvoir disciplinaire de l'institut ou de l'Office européen des brevets sur ces personnes.

PART VIII

IMPACT ON NATIONAL LAW

Chapter I

Conversion into a national patent application

Article 135

Request for the application of national procedure

(1) The central industrial property office of a designated Contracting State shall apply the procedure for the grant of a national patent only at the request of the applicant for or proprietor of a European patent, and in the following circumstances:

(a) when the European patent application is deemed to be withdrawn pursuant to Article 77, paragraph 5, or Article 162, paragraph 4;

(b) in such other cases as are provided for by the national law in which the European patent application is refused or withdrawn or deemed to be withdrawn, or the European patent is revoked under this Convention.

HUITIÈME PARTIE

INCIDENCES SUR LE DROIT NATIONAL

Chapitre 1

Transformation en demande de brevet national

Article 135

Demande d'engagement de la procédure nationale

(1) Le service central de la propriété industrielle d'un Etat contractant désigné ne peut engager la procédure de délivrance d'un brevet national que sur requête du demandeur ou du titulaire d'un brevet européen et dans les cas suivants:

a) si la demande de brevet européen est réputée retirée en vertu de l'article 77, paragraphe 5 ou de l'article 162, paragraphe 4;

b) dans les autres cas prévus par la législation nationale où, en vertu de la présente convention, la demande de brevet européen est soit rejetée, soit retirée, soit réputée retirée ou le brevet européen révoqué.

(2) The request for conversion shall be filed within three months after the European patent application has been withdrawn or after notification has been made that the application is deemed to be withdrawn, or after a decision has been notified refusing the application or revoking the European patent. The effect referred to in Article 66 shall lapse if the request is not filed in due time.

Article 136

Submission and trensmission of the request

(1) A request for conversion shell be filed with the European Patent Office and shall specify the Contracting States in which application of the procedure for the grant of a national patent is desired. The request shall not be deemed to be filed until the conversion fee has been paid. The European Patent Office shall transmit the request to the central industrial property offices of the Contracting States specified therein, accompanied by a copy of the files relating to the European patent application or the European patent.

(2) However, if the applicant is notified that the European patent application has been deemed to be withdrawn pursuant to Article 77, paragraph 5, the request shall be filed with the central industrial property office with which the application has been filed. That office shall, subject to the provisions of national security, transmit the request, together with a copy of the European patent application, directly to the central industrial property offices of the Contracting States specified by the applicant in the request. The effect referred to in Article 66 shall lapse if such transmission is not made within twenty months after the date of filing or, if a priority has been claimed, after the date of priority.

Article 137

Formal requirements for conversion

(1) A European patent application transmitted in accordance with Article 136 shall not be subjected to formal requirements of national law which are different from or additional to those provided for in this Convention.

(2) Any central industrial property office to which the application is transmitted may require that the applicant shall, within not less than two months:

(a) pay the national application fee;

(b) file a translation in one of the official languages of the State in question of the original text of the European patent application and, where appropriate, of the text, as amended during proceedings before the European Patent Office, which the applicant wishes to submit to the national procedure.

Chapter II

Revocation and prior rights

Article 138

Grounds for revocetion

(1) Subject to the provisions of Article 139, a European patent may only be revoked under the law of a Contracting Stete, with effect for its territory, on the following grounds:

(a) if the subject-matter of the European patent is not petenteble within the terms of Articles 52 to 57;

(2) La requête doit être présentée dans un délai de trois mois à compter soit du retrait de la demande de brevet, soit de la signification selon laquelle la demande est réputée retirée ou de la signification de la décision de rejet de la demande ou de révocation du brevet européen. La disposition faisant l'objet de l'article 66 cesse de produire ses effets si la requête n'est pas présentée dans ce délai.

Article 136

Présentation et transmission de la requête

(1) La requête en transformation doit être présentée à l'Office européen des brevets; les Etats contractants dans lesquels le requérant entend que soit engagée la procédure de délivrance d'un brevet national sont mentionnés dans le requête. Cette requête n'est réputée présentée qu'après le paiement de la taxe de transformation. L'Office européen des brevets transmet la requête aux services centraux de la propriété industrielle des Etats qui y sont mentionnés et y joint une copie du dossier de la demande de brevet européen ou une copie du dossier du brevet européen.

(2) Toutefois, s'il a été signifié au demandeur que le demande de brevet européen est réputée retirée conformément à l'article 77, peragraphe 5, la requête doit être introduite auprès du service central netionel de le propriété industrielle auprès duquel ladite demende avait été déposée. Sous réserve des dispositions de la législation nationale relatives à la défense nationale, ce service transmet directement la requête, à laquelle il joint une copie de la demande de brevet européen, aux services centraux des Etats contractants mentionnés par le requérant dans sa requête. La disposition faisant l'objet de l'article 66 cesse de produire ses effets si cette trensmission n'est pas effectuée dans un délai de vingt mois à compter de la date de dépôt ou, si une priorité a été revendiquée, à compter de la date de priorité.

Article 137

Conditions de forme de la transformation

(1) Une demande de brevet européen transmise conformément aux dispositions de l'article 136 ne peut, quant à sa forme, être soumise par la loi nationale à des conditions différentes de celles qui sont prévues par la présente convention ou à des conditions supplémentaires.

(2) Le service central de la propriété industrielle auquel le demande est transmise peut exiger que, dans un délai qui ne peut être inférieur à deux mois, le demandeur:

a) acquitte la taxe nationale de dépôt;

b) produise, dans l'une des lengues officielles de l'Etat en cause, une treduction du texte original de la demande de brevet européen ainsi que, le cas échéant, une traduction du texte, modifié au cours de la procédure devant l'Office européen des brevets, sur la base duquel il désire que se déroule la procédure nationale.

Chapitre II

Nullité et droits antérieurs

Article 138

Causes de nullité

(1) Sous réserve des dispositions de l'article 139, le brevet européen ne peut être déclaré nul, en vertu de la législation d'un Etat contractant, avec effet sur le territoire de cet Etat, que:

a) si l'objet du brevet européen n'est pas brevetable aux termes des articles 52 à 57;

(b) if the European patent does not disclose the invention in a manner sufficiently clear and complete for it to be carried out by a person skilled in the art;

(c) if the subject-matter of the European patent extends beyond the content of the application as filed or, if the patent was granted on a divisional application or on a new application filed in accordance with Article 61, beyond the content of the earlier application as filed;

(d) if the protection conferred by the European patent has been extended;

(e) if the proprietor of the European patent is not entitled under Article 60, paragraph 1.

(2) If the grounds for revocation only affect the European patent in part, revocation shall be pronounced in the form of a corresponding limitation of the said patent. If the national law so allows, the limitation may be effected in the form of an amendment to the claims, the description or the drawings.

Article 139

Rights of earlier date or the same date

(1) In any designated Contracting State a European patent application and a European patent shall have with regard to a national patent application and a national patent the same prior right effect as a national patent application and a national patent.

(2) A national patent application and a national patent in a Contracting State shall have with regard to a European patent in which that Contracting State is designated the same prior right effect as they have with regard to a national patent.

(3) Any Contracting State may prescribe whether and on what terms an invention disclosed in both a European patent application or patent and a national application or patent having the same date of filing or, where priority is claimed, the same date of priority, may be protected simultaneously by both applications or patents.

Chapter III

Miscellaneous effects

Article 140

National utility models and utility certificates

Article 66, Article 124, Articles 135 to 137 and Article 139 shall apply to utility models and utility certificates and to applications for utility models and utility certificates registered or deposited in the Contracting States whose laws make provision for such models or certificates.

Article 141

Renewal fees for European patents

(1) Renewal fees in respect of a European patent may only be imposed for the years which follow that referred to in Article 86, paragraph 4.

b) si le brevet européen n'expose pas l'invention de façon suffisamment claire et complète pour qu'un homme du métier puisse l'exécuter;

c) si l'objet du brevet européen s'étend au-delà du contenu de la demande telle qu'elle a été déposée ou, lorsque le brevet a été délivré sur la base d'une demande divisionnaire ou d'une nouvelle demande déposée conformément aux dispositions de l'article 61, si l'objet du brevet s'étend au-delà du contenu de la demande initiale telle qu'elle a été déposée;

d) si la protection conférée par le brevet européen a été étendue;

e) si le titulaire du brevet européen n'avait pas le droit de l'obtenir aux termes de l'article 60, paragraphe 1.

(2) Si les motifs de nullité n'affectent le brevet européen qu'en partie, la nullité est prononcée sous la forme d'une limitation correspondante dudit brevet. Si la législation nationale l'admet, la limitation peut être effectuée sous la forme d'une modification des revendications, de la description ou des dessins.

Article 139

Droits antérieurs et droits
ayant pris naissance à la même date

(1) Dans tout Etat contractant désigné, une demande de brevet européen ou un brevet européen est traité du point de vue des droits antérieurs, par rapport à une demande de brevet national ou à un brevet national, de la même manière que s'il s'agissait d'une demande de brevet national ou d'un brevet national.

(2) Une demande de brevet national ou un brevet national d'un Etat contractant est traité du point de vue des droits antérieurs, par rapport à un brevet européen qui désigne cet Etat contractant, de la même manière que si ce brevet européen était un brevet national.

(3) Tout Etat contractant demeure libre de décider si et dans quelles conditions peuvent être cumulées les protections assurées à une invention exposée à la fois dans une demande de brevet ou un brevet européen et dans une demande de brevet ou un brevet national ayant la même date de dépôt ou, si une priorité est revendiquée, la même date de priorité.

Chapitre III

Autres incidences sur le droit national

Article 140

Modèles d'utilité et certificats d'utilité nationaux

Les articles 66, 124, 135 à 137 et 139 sont applicables aux modèles d'utilité ou aux certificats d'utilité ainsi qu'aux demandes correspondantes, dans les Etats contractants dont la législation prévoit de tels titres de protection.

Article 141

Taxes annuelles pour le brevet européen

(1) Les taxes annuelles dues au titre du brevet européen ne peuvent être perçues que pour les années suivant celle qui est visée à l'article 86, paragraphe 4.

(2) Any renewal fees falling due within two months after the publication of the mention of the grent of the European petent shell be deemed to have been validly paid if they ere paid within that period. Any additionel fee provided for under netionel law shall not be charged.

(2) Si des taxes ennuelles dues eu titre du brevet européen viennent à échéance dans les deux mois à compter de la dete à lequelle la mention de la délivrence du brevet e été publiée, lesdites taxes ennuelles sont réputées avoir été valablement acquittées sous réserve d'être payées dens le délai mentionné. Il n'est perçu eucune surtaxe prévue au titre d'une réglementetion nationale.

PART IX

SPECIAL AGREEMENTS

Article 142

Unitary patents

(1) Any group of Contracting States, which has provided by a special agreement thet a European patent granted for those States has a unitary character throughout their territories, may provide that a European patent may only be granted jointly in respect of all those States.

(2) Where any group of Contrecting States has availed itself of the authorisation given in paragraph 1, the provisions of this Pert shall apply.

NEUVIÈME PARTIE

ACCORDS PARTICULIERS

Article 142

Brevet uniteire

(1) Tout groupe d'Etets contrectants qui, dans un accord perticulier, a disposé que les brevets européens délivrés pour ces Etats euront un cerectère uniteire sur l'ensemble de leurs territoires, peut prévoir que les brevets européens ne pourront être délivrés que conjointement pour tous ces Etets.

(2) Les dispositions de le présente partie sont applicables lorsqu'un groupe d'Etats contrectents a feit usage de le faculté visée eu paregrephe 1.

Article 143

Special departments of the European Patent Office

(1) The group of Contracting States may give additional tasks to the European Patent Office.

(2) Special departments common to the Contracting States in the group may be set up within the European Patent Office in order to carry out the additional tasks. The President of the European Patent Office shall direct such special departments; Article 10, paragraphs 2 and 3, shall apply *mutetis mutandis*.

Article 143

Instences spéciales de l'Office européen des brevets

(1) Le groupe d'Etats contractants peut confier des tâches supplémentaires à l'Office européen des brevets.

(2) Il peut, pour l'exécution de ces tâches supplémentaires, être créé à l'Office européen des brevets des instances spéciales communes aux Etats appartenant à ce groupe. Le Président de l'Office européen des brevets essure la direction de ces instences spécieles; les dispositions de l'erticle 10, paregraphes 2 et 3, sont epplicables.

Article 144

Representation before special departments

The group of Contracting States may lay down special provisions to govern representation of parties before the departments referred to in Article 143, paragraph 2.

Article 144

Représentetion devent les instences spéciales

Le groupe d'Etets contrectents peut prévoir une réglementation spéciele pour la représentation des parties devent les instances visées à l'article 143, paragraphe 2.

Article 145

Select committee of the Administrative Council

(1) The group of Contracting States may set up a select committee of the Administrative Council for the purpose of supervising the activities of the speciel departments set up under Article 143, paragraph 2; the Europeen Petent Office shall place at its disposal such staff, premises and equipment as may be necessary for the performance of its duties. The President of the European Patent Office shell be responsible for the activities of the speciel departments to the select committee of the Administrative Council.

(2) The composition, powers end functions of the select committee shell be determined by the group of Contracting Stetes.

Article 145

Comité restreint du Conseil d'edministretion

(1) Le groupe d'Etets contrectants peut instituer un Comité restreint du Conseil d'edministretion afin de contrôler l'ectivité des instences spécieles créées en vertu de l'erticle 143, peregrephe 2; l'Office européen des brevets met à le disposition de ce Comité le personnel, les loceux et les moyens metériels nécessaires à l'eccomplissement de se mission. Le Président de l'Office européen des brevets est responsable des activités des instances spéciales devent le Comité restreint du Conseil d'administretion.

(2) Le composition, les compétences et les activités du Comité restreint sont déterminées par le groupe d'Etats contrectents.

Article 146

Cover for expenditure for carrying out special tasks

Where additional tasks have been given to the European Patent Office under Article 143, the group of Contracting States shall bear the expenses incurred by the Organisation in carrying out these tasks. Where special departments have been set up in the European Patent Office to carry out these additional tasks, the group shall bear the expenditure on staff, premises and equipment chargeable in respect of these departments. Article 39, paragraphs 3 and 4, Article 41 and Article 47 shall apply *mutatis mutandis*.

Article 147

Payments in respect of renewal fees for unitary patents

If the group of Contracting States has fixed a common scale of renewal fees in respect of European patents the proportion referred to in Article 39, paragraph 1, shall be calculated on the basis of the common scale; the minimum amount referred to in Article 39, paragraph 1, shall apply to the unitary patent. Article 39, paragraphs 3 and 4, shall apply *mutatis mutandis*.

Article 148

The European patent application as an object of property

(1) Article 74 shall apply unless the group of Contracting States has specified otherwise.

(2) The group of Contracting States may provide that a European patent application for which these Contracting States are designated may only be transferred, mortgaged or subjected to any legal means of execution in respect of all the Contracting States of the group and in accordance with the provisions of the special agreement.

*Article 149**

Joint designation

(1) The group of Contracting States may provide that these States may only be designated jointly, and that the designation of one or some only of such States shall be deemed to constitute the designation of all the States of the group.

(2) Where the European Patent Office acts as a designated Office under Article 153, paragraph 1, paragraph 1 shall apply if the applicant has indicated in the international application that he wishes to obtain a European patent for one or more of the designated States of the group. The same shall apply if the applicant designates in the international application one of the Contracting States in the group, whose national law provides that the designation of that State shall have the effect of the application being for a European patent.

Article 146

Couverture des dépenses pour les tâches spéciales

Pour autant qu'un groupe d'Etats contractants ait attribué des tâches supplémentaires à l'Office européen des brevets au sens de l'article 143, il prend à sa charge les frais qu'entraîne pour l'Organisation l'exécution de ces tâches. Si des instances spéciales ont été instituées au sein de l'Office européen des brevets pour l'exécution de ces tâches supplémentaires, le groupe d'Etats contractants prend à sa charge les dépenses de personnel, de locaux et de matériel imputables auxdites instances. Les articles 39, paragraphes 3 et 4, 41 et 47 sont applicables.

Article 147

Versements au titre des taxes de maintien en vigueur du brevet unitaire

Si le groupe d'Etats contractants a établi un barème unique pour les taxes annuelles, le pourcentage visé à l'article 39, paragraphe 1, est calculé sur ce barème unique; le minimum visé à l'article 39, paragraphe 1, est également un minimum en ce qui concerne le brevet unitaire. L'article 39, paragraphes 3 et 4, est applicable.

Article 148

De la demande de brevet européen comme objet de propriété

(1) L'article 74 est applicable lorsque le groupe d'Etats contractants n'a pas prévu d'autres dispositions.

(2) Le groupe d'Etats contractants peut prescrire que la demande de brevet européen, pour autant que ces Etats contractants sont désignés, ne peut être transférée, faire l'objet d'un nantissement ou d'une exécution forcée que pour tous ces Etats contractants et conformément aux dispositions de l'accord particulier.

*Article 149**

Désignation conjointe

(1) Le groupe d'Etats contractants peut prescrire que la désignation des Etats du groupe ne peut se faire que conjointement et que la désignation d'un ou de plusieurs Etats dudit groupe vaut désignation de l'ensemble de ceux-ci.

(2) Lorsque l'Office européen des brevets est l'office désigné au sens de l'article 153, paragraphe 1, le paragraphe 1 du présent article est applicable si le demandeur fait connaître dans la demande internationale qu'il entend obtenir un brevet européen pour les Etats du groupe qu'il a désignés ou pour l'un d'entre eux seulement. La présente disposition est également applicable lorsque le demandeur a désigné dans la demande internationale un Etat contractant appartenant à ce groupe, si la législation de cet Etat prévoit qu'une désignation dudit Etat a les effets d'une demande de brevet européen.

PART X

INTERNATIONAL APPLICATION PURSUANT TO THE PATENT COOPERATION TREATY

Article 150

Application of the Patent Cooperation Treaty

(1) The Patent Cooperation Treaty of 19 June 1970, hereinafter referred to as the Cooperation Treaty, shall be applied in accordance with the provisions of this Part.

(2) International applications filed under the Cooperation Treaty may be the subject of proceedings before the European Patent Office. In such proceedings, the provisions of that Treaty shall be applied, supplemented by the provisions of this Convention. In case of conflict, the provisions of the Cooperation Treaty shall prevail. In particular, for an international application the time limit within which a request for examination must be filed under Article 94, paragraph 2, of this Convention shall not expire before the time prescribed by Article 22 or Article 39 of the Cooperation Treaty as the case may be.

(3) An international application, for which the European Patent Office acts as designated Office or elected Office, shall be deemed to be a European patent application.

(4) Where reference is made in this Convention to the Cooperation Treaty, such reference shall include the Regulations under that Treaty.

DIXIÈME PARTIE

DEMANDE INTERNATIONALE AU SENS DU TRAITÉ DE COOPÉRATION EN MATIÈRE DE BREVETS

Article 150

Application du Traité de Coopération en matière de brevets

(1) Le Traité de Coopération en matière de brevets du 19 juin 1970, ci-après dénommé Traité de Coopération, s'applique conformément aux dispositions de la présente partie.

(2) Des demandes internationales déposées conformément au Traité de Coopération peuvent faire l'objet de procédures devant l'Office européen des brevets. Dans ces procédures, les dispositions dudit traité et, à titre complémentaire, les dispositions de la présente convention sont applicables. Les dispositions du Traité de Coopération prévalent en cas de divergence. En particulier, pour une demande internationale, le délai dans lequel la requête en examen doit être présentée en application de l'article 94, paragraphe 2, de la présente convention ne vient pas à expiration avant le délai prescrit, selon le cas, par l'article 22 ou par l'article 39 du Traité de Coopération.

(3) Lorsque l'Office européen des brevets agit en qualité d'Office désigné ou d'Office élu pour une demande internationale, cette demande est réputée être une demande de brevet européen.

(4) Dans la mesure où il est fait référence, dans la présente convention, au Traité de Coopération, cette référence s'étend également au règlement d'exécution de ce dernier.

Article 151

The European Patent Office as a receiving Office

(1) The European Patent Office may act as a receiving Office within the meaning of Article 2(xv) of the Cooperation Treaty if the applicant is a resident or national of a Contracting State to this Convention in respect of which the Cooperation Treaty has entered into force.

(2) The European Patent Office may also act as a receiving Office if the applicant is a resident or national of a State which is not a Contracting State to this Convention, but which is a Contracting State to the Cooperation Treaty and which has concluded an agreement with the Organisation whereby the European Patent Office acts as a receiving Office, in accordance with the provisions of the Cooperation Treaty, in place of the national office of that State.

(3) Subject to the prior approval of the Administrative Council, the European Patent Office may also act as a receiving Office for any other applicant, in accordance with an agreement concluded between the Organisation and the International Bureau of the World Intellectual Property Organization.

Article 151

L'Office européen des brevets, Office récepteur

(1) L'Office européen des brevets peut être Office récepteur au sens de l'article 2 (xv) du Traité de Coopération, lorsque le demandeur a la nationalité d'un Etat partie à la présente convention à l'égard duquel le Traité de Coopération est entré en vigueur; la présente disposition est également applicable lorsque le demandeur a son domicile ou son siège dans cet Etat.

(2) L'Office européen des brevets peut aussi être Office récepteur lorsque le demandeur a la nationalité d'un Etat qui, n'étant pas partie à la présente convention, est cependant partie au Traité de Coopération et a conclu avec l'Organisation un accord aux termes duquel, conformément aux dispositions dudit traité, l'Office européen des brevets agit en qualité d'Office récepteur aux lieu et place de l'office national; la présente disposition est également applicable lorsque le demandeur a son domicile ou son siège dans cet Etat.

(3) Sous réserve de l'accord préalable du Conseil d'administration, l'Office européen des brevets agit aussi pour tout autre demandeur en qualité d'Office récepteur conformément à un accord conclu entre l'Organisation et le Bureau International de l'Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle.

Article 152

Filing and transmittal of the international application

(1) If the applicant chooses the European Patent Office as a receiving Office for his international application, he shall file it directly with the European Patent Office. Article 75, paregraph 2, shaii nevertheless apply *mutatis mutandis*.

(2) In the event of an international application being filed with the European Patent Office through the intermediary of the competent central industrial property office, the Contracting State concerned shell take all necessary measures to ensure that the application is transmitted to the European Patent Office in time for the latter to be able to comply in due time with the conditions for transmittal under the Cooperation Treaty.

(3)* Each Internationel application shall be subject to the peyment of the transmittal fee, which shall be peyable within one month after receipt of the application.

Article 153

The Europeen Patent Office as a designeted Office

(1) The European Patent Office shall act as a designated Office within the meaning of Article 2(xiii) of the Cooperation Treaty for those Contracting States to this Convention in respect of which the Cooperation Treaty has entered into force and which are designated in the international application if the applicant informs the receiving Office in the international application that he wishes to obtain a European patent for these States. The same shall apply if, in the international application, the applicant designates a Contracting State of which the national law provides that designation of that State shall have the effect of the application being for a European patent.

(2) When the European Patent Office acts as a designated Office, the Examining Division shall be competent to take decisions which are required under Article 25, paragraph 2(a), of the Cooperation Treaty.

Article 154

The European Patent Office as an International Searching Authority

(1)* The European Patent Office shell act as an International Seerching Authority within the meaning of Chapter I of the Cooperation Treety for applicants who are residents or nationals of a Contracting State in respect of which the Cooperation Treaty has entered into force, subject to the conclusion of an agreement between the Organisation and the International Bureau of the World Intellectual Property Organization.

(2) Subject to the prior approval of the Administrative Council, the European Patent Office shall also act as an International Searching Authority for any other applicant, in accordance with an agreement concluded between the Organisation and the International Bureau of the World Intellectual Property Organization.

(3) The Boards of Appeel shall be responsible for deciding on a protest made by an applicant against an additional fee charged by the European Patent Office under the provisions of Article 17, paragraph 3(a), of the Cooperetion Treaty.

Article 152

Dépôt et transmission de la demande internationale

(1) Si le demandeur choisit l'Office européen des brevets en qualité d'Office récepteur de sa demande internationale, il doit déposer cette dernière directement auprès de l'Office européen des brevets. Toutefois, les dispositions de l'article 75, peragraphe 2, sont applicables.

(2) Dans le cas où une demande internationale est déposée auprès de l'Office européen des brevets per l'intermédiaire du service central de la propriété industrielle compétent, les Etats contractants prennent toutes les mesures appropriées pour garantir que les demandes soient transmises à l'Office européen des brevets en temps utile afin que celui-ci puisse satisfaire, dans les délais prescrits, aux obligations qui lui incombent aux termes du Traité de Coopération pour la transmission des demandes internationales.

(3)* Le dépôt de le demande internationale donne lieu au paiement de la taxe de transmission, qui doit être versée dans un délai d'un mois à compter du dépôt de la demande.

Article 153

L'Office européen des brevets, Office désigné

(1) Au sens de l'article 2 (xiii) du Traité de Coopération, l'Office européen des brevets est Office désigné pour les Etats qui, parties à la présente convention et pour lesquels le Traité de Coopération est entré en vigueur, sont désignés dans la demande internationale, si le demandeur indique à l'Office récepteur, dans cette demande, qu'il entend obtenir pour ces Etats un brevet européen. La présente disposition est également applicable lorsque le demandeur a désigné, dans la demande internationale, un Etat contractant dont la législation prévoit qu'une désignation de cet Etat a les effets d'une demande de brevet européen.

(2) Lorsque l'Office européen des brevets agit en qualité d'Office désigné, les divisions d'examen sont compétentes pour prendre les décisions prévues à l'article 25, paragraphe 2, lettre a), du Traité de Coopération.

Article 154

L'Office européen des brevets, administration chargée de la recherche internationale

(1)* L'Office européen des brevets agit en qualité d'administration chargée de la recherche internationale, au sens du chapitre I du Traité de Coopération, pour les demandeurs ayant la nationalité d'un Etat contractant à l'égard duquel le Traité de Coopération est entré en vigueur, sous réserve de la conclusion d'un accord entre l'Organisation et le Bureau International de l'Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle; la présente disposition est applicable lorsque le demandeur a son domicile ou son siège dans cet Etat.

(2) Sous réserve de l'accord préalable du Conseil d'administration, l'Office européen des brevets agit aussi pour tout autre demandeur en qualité d'administration chargée de le recherche internationale, conformément à un accord conclu entre l'Organisation et le Bureau International de l'Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle.

(3) Les chambres de recours sont compétentes pour statuer sur une réserve formulée par le déposant à l'encontre de la fixation d'une taxe additionnelle par l'Office européen des brevets, en vertu de l'article 17, paragraphe 3, lettre a) du Traité de Coopération.

Article 155

The European Patent Office as an International Preliminary Examining Authority

(1)* The European Patent Office shall act as an International Preliminary Examining Authority within the meaning of Chapter II of the Cooperation Treaty for applicants who are residents or nationals of a Contracting State bound by that Chapter, subject to the conclusion of an agreement between the Organisation and the International Bureau of the World Intellectual Property Organization.

(2) Subject to the prior approval of the Administrative Council, the European Patent Office shall also act as an International Preliminary Examining Authority for any other applicant, in accordance with an agreement concluded between the Organisation and the Internatinnal Bureau of the World Intellectual Property Organization.

(3) The Boards of Appeal shall be responsible for deciding on a protest made by an applicant against an additional fee charged by the European Patent Office under the provisions of Article 34, paragraph 3(a), of the Cooperation Treaty.

Article 156

The European Patent Office as an elected Office

The European Patent Office shall act as an elected Office within the meaning of Article 2(xiv) of the Cooperation Treaty if the applicant has elected any of the designated States referred to in Article 153, paragraph 1, or Article 149, paragraph 2, for which Chapter II of that Treaty has become binding. Subject to the prior approval of the Administrative Council, the same shall apply where the applicant is a resident or national of a State which is not a party to that Treaty or which is not bound by Chapter II of that Treaty, provided that he is one of the persons whom the Assembly of the International Patent Cooperation Union has decided to allow, pursuant to Article 31, paragraph 2(b), of the Cooperation Treaty, to make a demand for international preliminary examination.

Article 157

International search report

(1) Without prejudice to the provisions of paragraphs 2 to 4, the international search report under Article 18 of the Cooperation Treaty or any declaration under Article 17, paragraph 2(a), of that Treaty and their publication under Article 21 of that Treaty shall take the place of the European search report and the mention of its publication in the European Patent Bulletin.

(2) Subject to the decisions of the Administrative Council referred to in paragraph 3:

(a) a supplementary European search report shall be drawn up in respect of all international applications;

(b) the applicant shall pay the search fee, which shall be paid at the same time as the national fee provided for in Article 22, paragraph 1, or Article 39,

Article 155

L'Office européen des brevets, administration chargée de l'examen préliminaire international

(1)* L'Office européen des brevets agit en qualité d'administration chargée de l'examen préliminaire international, au sens du chapitre II du Traité de Coopération, pour les demandeurs ressortissants d'un Etat contractant à l'égard duquel ce chapitre est entré en vigueur, sous réserve de la conclusion d'un accord entre l'Organisation et le Bureau International de l'Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle; la présente disposition est également applicable lorsque le demandeur a son domicile ou son siège dans cet Etat.

(2) Sous réserve de l'accord préalable du Conseil d'administration, l'Office européen des brevets agit aussi pour tout autre demandeur en qualité d'administration chargée de l'examen préliminaire international conformément à un accord conclu entre l'Organisation et le Bureau International de l'Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle.

(3) Les chambres de recours sont compétentes pour statuer sur une réserve formulée par le déposant à l'encontre de la fixation d'une taxe additionnelle par l'Office européen des brevets, en vertu de l'article 34, paragraphe 3, lettre a), du Traité de Coopération.

Article 156

L'Office européen des brevets, Office élu

L'Office européen des brevets agit en qualité d'Office élu au sens de l'article 2 (xiv) du Traité de Coopération, si le demandeur a élu l'un des Etats désignés visés à l'article 153, paragraphe 1, ou à l'article 149, paragraphe 2, et à l'égard duquel le chapitre II dudit traité est entré en vigueur. Sous réserve de l'accord préalable du Conseil d'administration, la présente disposition est applicable lorsque le demandeur a la nationalité d'un Etat non contractant ou à l'égard duquel le chapitre II n'est pas entré en vigueur ou lorsqu'il a son domicile ou son siége dans ledit Etat, dans la mesure où il fait partie des personnes auxquelles l'Assemblée de l'Union de coopération internationale en matière de brevets a permis, par une décision prise conformément à l'article 31, paragraphe 2, lettre b), dudit traité, de présenter une demande d'examen préliminaire international.

Article 157

Rapport de recherche internationale

(1) Sans préjudice des dispositions des paragraphes suivants, le rapport de recherche internationale prévu à l'article 18 du Traité de Coopération ou toute déclaration faite en vertu de l'article 17, paragraphe 2, lettre a), de ce traité et leur publication en vertu de l'article 21 du même traité remplacent le rapport de recherche européenne et la mention de sa publication au Bulletin européen des brevets.

(2) Sous réserve des décisions du Conseil d'administration visées au paragraphe 3,

a) il est procédé à l'établissement d'un rapport complémentaire de recherche européenne relatif à toute demande internationale;

b) le demandeur est tenu d'acquitter la taxe de recherche; ce paiement et celui de la taxe nationale prévue par l'article 22, paragraphe 1 ou par l'article

peragraph 1, of the Cooperation Treaty.' If the search fee is not peid in due time the application shall be deemed to be withdrawn.

(3) The Administrative Council may decide under whet conditions and to what extent:

(a)* the supplementary European search report is to be dispensed with;

(b)** the search fee is to be reduced.

(4) The Administrative Council may at any time rescind the decisions taken pursuant to paragreph 3.

39, paragraphe 1, du Traité de Coopération doivent être effectués simultanément. Si la taxe de recherche n'est pas acquittée dans les délais, la demande est réputée retirée.

(3) Le Conseil d'administration peut décider des conditions dens lesquelles et de la mesure dans laquelle:

a)* il est renoncé au rapport complémentaire de recherche;

b)** le montent de la texe de recherche est réduit.

(4) A tout moment, le Conseil d'administration peut repporter les décisions prises en vertu du paragraphe 3.

Article 158

Publication of the international application and its supply to the European Patent Office

(1) Publication under Article 21 of the Cooperation Treaty of an international application for which the European Patent Office is a designated Office shall, subject to paregraph 3, take the place of the publication of a European patent application and shall be mentioned in the European Patent Bulletin. Such an application shall not however be considered as comprised in the state of the art in accordance with Article 54, paragraph 3, if the conditions laid down in paragraph 2 are not fulfilled.

(2) The international application shall be supplied to the European Patent Office in one of its official languages. The applicant shall pay to the European Patent Office the national fee provided for in Article 22, paragraph 1, or Article 39, paragraph 1, of the Cooperation Treaty.

(3) If the international application is published in a language other than one of the official languages of the European Patent Office, that Office shall publish the international application, supplied as specified in paragraph 2. Subject to the provisions of Article 67, paragraph 3, the provisional protection in accordance with Article 67, paragraphs 1 and 2, shall be effective from the date of that publication.

Article 158

Publication de la demande internationele et communication à l'Office européen des brevets

(1) La publication, en vertu de l'article 21 du Traité de Coopération, d'une demande internationale pour laquelle l'Office européen des brevets est Office désigné remplace, sous réserve des dispositions du paragraphe 3, la publication de la demende de brevet européen et elle est mentionnée au Bulletin européen des brevets. Toutefois, le contenu de cette demande n'est pas considéré comme compris dens l'état de la technique au sens de l'article 54, paregraphe 3 si les conditions prévues au paragraphe 2 ne sont pas remplies.

(2) La demande internationale doit être remise à l'Office européen des brevets dans l'une de ses langues officielles. Le déposant doit payer à l'Office européen des brevets la taxe nationale prévue par l'article 22, paragraphe 1 ou par l'article 39, paragraphe 1 du Traité de Coopération.

(3) Si la demande internationale est publiée dans une langue autre que l'une des langues officielles de l'Office européen des brevets, celui-ci publie la demende internationale remise dans les conditions prévues au paragraphe 2. Sous réserve des dispositions de l'erticle 67, paragraphe 3, la protection provisoire visée à l'article 67, paragraphes 1 et 2, n'est assurée qu'à partir de la date de cette publication.

PART XI

TRANSITIONAL PROVISIONS

Article 159

Administrative Council during a transitional period

(1) The States referred to in Article 169, paragraph 1, shall appoint their representatives to the Administrative Council; on the invitation of the Government of the Federal Republic of Germany the Administrative Council shell meet no later than two months after the entry into force of this Convention, particulerly for the purpose of appointing the President of the European Patent Office.

(2) The duration of the term of office of the first Cheirman of the Administrative Council appointed after the entry Into force of this Convention shall be four years.

(3) The term of office of two of the elected members of the first Board of the Administrative Council set up after the entry into force of this Convention shall be five end four years respectively.

ONZIÈME PARTIE

DISPOSITIONS TRANSITOIRES

Article 159

Conseil d'administration pendant une période transitoire

(1) Les Etats visés à l'article 169, paragraphe 1, nomment leurs représentents au Conseil d'administration; sur convocetion du gouvernement de le République fédérale d'Allemegne, le Conseil siège au plus tard deux mois après l'entrée en vigueur de la présente convention, notamment à l'effet de nommer le Président de l'Office européen des brevets.

(2) La durée du mandat du premier Président du Conseil d'administretion nommé après l'entrée en vigueur de la présente convention est de quatre ans.

(3) Le durée du mandat de deux des membres élus du premier Bureau du Conseil d'administration institué après l'entrée en vigueur de le présente convention est de cinq et quetre ens respectivement.

Article 160

Appointment of employees during a transitional period

(1) Until such time as the Service Regulations for permanent employees and the conditions of employment of other employees of the European Patent Office have been adopted, the Administrative Council and the President of the European Patent Office, each within their respective powers, shall recruit the necessary employees and shall conclude short-term contracts to that effect. The Administrative Council may lay down general principles in respect of recruitment.

(2) During a transitional period, the expiry of which shall be determined by the Administrative Council, the Administrative Council, after consulting the President of the European Patent Office, may appoint as members of the Enlarged Board of Appeal or of the Boards of Appeal technically or legally qualified members of national courts and authorities of Contracting States who may continue their activities in their national courts or authorities. They may be appointed for a term of less than five years, though this shall not be less than one year, and may be reappointed.

Article 161

First accounting period

(1) The first accounting period of the Organisation shall extend from the date of entry into force of this Convention to 31 December of the same year. If that date falls within the second half of the year, the accounting period shall extend until 31 December of the following year.

(2) The budget for the first accounting period shall be drawn up as soon as possible after the entry into force of this Convention. Until contributions provided for in Article 40 due in accordance with the first budget are received by the Organisation, the Contracting States shall, upon the request of and within the limit of the amount fixed by the Administrative Council, make advances which shall be deducted from their contributions in respect of that budget. The advances shall be determined in accordance with the scale referred to in Article 40. Article 39, paragraphs 3 and 4, shall apply *mutatis mutandis* to the advances.

Article 162

Progressive expansion of the field of activity of the European Patent Office

(1)* European patent applications may be filed with the European Patent Office from the date fixed by the Administrative Council on the recommendation of the President of the European Patent Office.

(2) The Administrative Council may, on the recommendation of the President of the European Patent Office, decide that, as from the date referred to in paragraph 1, the processing of European patent applications may be restricted. Such restriction may be in respect of certain areas of technology. However, examination shall in any event be made as to whether European patent applications can be accorded a date of filing.

(3) If a decision has been taken under paragraph 2, the Administrative Council may not subsequently further restrict the processing of European patent applications.

Article 160

Nominations d'agents durant une période transitoire

(1) Jusqu'à l'adoption du statut des fonctionnaires et du régime applicable aux autres agents de l'Office européen des brevets, le Conseil d'administration et le Président de l'Office européen des brevets, chacun dans le cadre de sa compétence, recrutent le personnel nécessaire et concluent à cet effet des contrats de durée limitée. Le Conseil d'administration peut établir des principes généraux concernant le recrutement.

(2) Durant une période transitoire dont il fixe le terme, le Conseil d'administration peut, le Président de l'Office européen des brevets entendu, nommer en qualité de membres de la Grande Chambre de recours ou des chambres de recours des techniciens ou des juristes, appartenant aux juridictions nationales ou aux services nationaux des Etats contractants, qui peuvent continuer à assumer leurs fonctions au sein de ces juridictions ou de ces services nationaux. Ils peuvent être nommés pour une période inférieure à cinq ans sans toutefois qu'elle soit inférieure à un an et être renouvelés dans leurs fonctions.

Article 161

Premier exercice budgétaire

(1) Le premier exercice budgétaire de l'Organisation s'étend de la date d'entrée en vigueur de la présente convention au 31 décembre suivant. Si cet exercice débute au cours du deuxième semestre, il s'étend jusqu'au 31 décembre de l'année suivante.

(2) Le budget du premier exercice est établi aussitôt que possible aprés l'entrée en vigueur de la présente convention. Dans l'attente du versement des contributions des Etats contractants, prévues à l'article 40 et afférentes au premier budget, ces Etats font, sur requête du Conseil d'administration et dans les limites du montant qu'il fixe, des avances qui viennent en déduction de leurs contributions au titre de ce budget. Le montant de ces avances est déterminé conformément à la clé de répartition visée à l'article 40. Les dispositions de l'article 39, paragraphes 3 et 4, s'appliquent aux avances.

Article 162

Extension progressive du champ d'activité de l'Office européen des brevets

(1)* Les demandes de brevet européen peuvent être présentées à l'Office européen des brevets à compter de la date fixée par le Conseil d'administration sur proposition du Président de l'Office.

(2) Le Conseil d'administration peut, sur proposition du Président de l'Office européen des brevets, décider qu'à partir de la date visée au paragraphe 1, l'instruction des demandes de brevet européen pourra être limitée. Cette limitation peut n'affecter que certains secteurs de la technique. Toutefois, les demandes de brevet européen doivent, en tout état de cause, faire l'objet d'un examen afin de déterminer si une date de dépôt peut leur être accordée.

(3) Si une décision a été prise en vertu du paragraphe 2, le Conseil d'administration ne peut ultérieurement limiter davantage l'instruction des demandes de brevet européen.

(4) Where, as a result of the procedure being restricted under paragraph 2, a European patent application cannot be further processed, the European Patent Office shall communicate this to the applicant and shall point out that he may make a request for conversion. The European patent application shall be deemed to be withdrawn on receipt of such communication.

Article 163

Professional representatives during a transitional period*

(1) During a transitional period, the expiry* of which shall be determined by the Administrative Council, notwithstanding the provisions of Article 134, paragraph 2, any natural person who fulfils the following conditions may be entered on the list of professional representatives:

(a) he must be a national of a Contracting State;

(b) he must have his place of business or employment within the territory of one of the Contracting States;

(c) he must be entitled to represent natural or legal persons in patent matters before the central industrial property office of the Contracting State in which he has his place of business or employment.

(2) Entry shall be effected upon request, accompanied by a certificate, furnished by the central industrial property office, which must indicate that the conditions laid down in paragraph 1 are fulfilled.

(3) When, in any Contracting State, the entitlement referred to in paragraph 1(c) is not conditional upon the requirement of special professional qualifications, persons applying to be entered on the list who act in patent matters before the central industrial property office of the said State must have habitually so acted for at least five years. However, persons whose professional qualification to represent natural or legal persons in patent matters before the central industrial property office of one of the Contracting States is officially recognised in accordance with the regulations laid down by such State shall not be subject to the condition of having exercised the profession. The certificate furnished by the central industrial property office must indicate that the applicant satisfies one of the conditions referred to in the present paragraph.

(4) The President of the European Patent Office may grant exemption from:

(a) the requirement of paragraph 3, first sentence, if the applicant furnishes proof that he has acquired the requisite qualification in another way;

(b) the requirement of paragraph 1(a) in special circumstances.

(5) The President of the European Patent Office shall grant exemption from the requirement of paragraph 1(a) if on 5 October 1973 the applicant fulfilled the requirements of paragraph 1(b) and (c).

(6) Persons having their places of business or employment in a State which acceded to this Convention less than one year before the expiry of the transitional period referred to in paragraph 1 or after the expiry of the transitional period may, under the conditions laid down in paragraphs 1 to 5, during a period of one year calculated from the date of entry into force of the accession of that State, be entered on the list of professional representatives.

(4) Si l'instruction d'une demande de brevet européen ne peut être poursuivie en raison des limitations apportées à la procédure en vertu du paragraphe 2, l'Office européen des brevets le notifie au demandeur et lui indique qu'il peut présenter une requête en transformation. Dès réception de cette notification, la demande de brevet européen est réputée retirée.

Article 163

Mandataires agréés pendant une période transitoire*

(1) Durant une période transitoire, dont le terme* est fixé par le Conseil d'administration, et par dérogation à l'article 134, paragraphe 2, peut être inscrite sur la liste des mandataires agréés toute personne physique qui

a) possède la nationalité de l'un des Etats contractants;

b) a son domicile professionnel ou le lieu de son emploi sur le territoire de l'un des Etats contractants;

c) est habilitée à représenter en matière de brevets d'invention des personnes physiques ou morales devant le service central de la propriété industrielle de l'Etat contractant sur le territoire duquel cette personne exerce ou est employée.

(2) L'inscription est faite sur requête accompagnée d'une attestation fournie par le service central de la propriété industrielle indiquant que les conditions visées au paragraphe 1 sont remplies.

(3) Lorsque, dans un Etat contractant, l'habilitation visée au paragraphe 1, lettre c) n'est pas subordonnée à l'exigence d'une qualification professionnelle spéciale, les personnes demandant leur inscription sur la liste qui agissent en matière de brevets d'invention devant le service central de la propriété industrielle dudit Etat doivent avoir exercé à titre habituel pendant cinq ans au moins. Toutefois, sont dispensées de la condition d'exercice de la profession les personnes dont la qualification professionnelle à assurer, en matière de brevets d'invention, la représentation des personnes physiques ou morales devant le service central de la propriété industrielle d'un des Etats contractants est reconnue officiellement conformément à la réglementation établie par cet Etat. L'attestation fournie par le service central de la propriété industrielle doit indiquer que le requérant satisfait à l'une des conditions prévues au présent paragraphe.

(4) Le Président de l'Office européen des brevets peut accorder une dérogation:

a) à l'exigence visée au paragraphe 3, première phrase, lorsque le requérant fournit la preuve qu'il a acquis la qualification requise d'une autre manière;

b) dans des cas tenant à une situation particulière, à l'exigence visée au paragraphe 1, lettre a).

(5) Le Président de l'Office européen des brevets est tenu d'accorder une dérogation à l'exigence visée au paragraphe 1, lettre a), lorsque, à la date du 5 octobre 1973, le requérant remplissait les conditions visées au paragraphe 1, lettres b) et c).

(6) Les personnes qui ont leur domicile professionnel ou le lieu de leur emploi sur le territoire d'un Etat qui a adhéré à la présente convention moins d'un an avant la date d'expiration de la période transitoire prévue au paragraphe 1 ou postérieurement à cette date peuvent, dans les conditions prévues aux paragraphes 1 à 5, durant une période d'un an à compter de la date d'effet de l'adhésion dudit Etat, être inscrites sur la liste des mandataires agréés.

(7) After the expiry of the transitional period, any person whose name was entered on the list of professional representatives during that period shall, without prejudice to any disciplinary measures taken under Article 134, paragraph 8(c), remain thereon or, on request, be restored thereto, provided that he then fulfils the requirement of paragraph 1(b).

PART XII

FINAL PROVISIONS

Article 164

Implementing Regulations and Protocols

(1) The Implementing Regulations, the Protocol on Recognition, the Protocol on Privileges and Immunities, the Protocol on Centralisation and the Protocol on the Interpretation of Article 69 shall be integral parts of this Convention.

(2) In the case of conflict between the provisions of this Convention and those of the Implementing Regulations, the provisions of this Convention shall prevail.

Article 165

Signature – Ratification

(1) This Convention shall be open for signature until 5 April 1974 by the States which took part in the Inter-Governmental Conference for the setting up of a European System for the Grant of Patents or were informed of the holding of that conference and offered the option of taking part therein.

(2) This Convention shall be subject to ratification; instruments of ratification shall be deposited with the Government of the Federal Republic of Germany.

Article 166

Accession

(1) This Convention shall be open to accession by:

(a) the States referred to in Article 165, paragraph 1;

(b) any other European State at the invitation of the Administrative Council.

(2) Any State which has been a party to the Convention and has ceased so to be as a result of the application of Article 172, paragraph 4, may again become a party to the Convention by acceding to it.

(3) Instruments of accession shall be deposited with the Government of the Federal Republic of Germany.

Article 167

Reservations

(1)* Each Contracting State may, at the time of signature or when depositing its instrument of ratification or accession, make only the reservations specified in paragraph 2.

(7) Après l'expiration de la période transitoire, et sans préjudice des mesures disciplinaires prises en application de l'article 134, paragraphe 8, lettre c), toute personne qui a été inscrite sur la liste des mandataires agréés pendant ladite période y demeure inscrite ou, sur requête, y est inscrite à nouveau, sous réserve de remplir la condition visée au paragraphe 1, lettre b).

DOUZIÈME PARTIE

DISPOSITIONS FINALES

Article 164

Règlement d'exécution et protocoles

(1) Le règlement d'exécution, le protocole sur la reconnaissance, le protocole sur les privilèges et immunités, le protocole sur la centralisation et le protocole interprétatif de l'article 69 font partie intégrante de la présente convention.

(2) En cas de divergence entre le texte de la présente convention et le texte du règlement d'exécution, le premier de ces textes fait foi.

Article 165

Signature – Ratification

(1) La présente convention est ouverte jusqu'au 5 avril 1974 à la signature des Etats qui ont participé à la Conference intergouvernementale pour l'institution d'un système européen de délivrance de brevets ou qui ont été informés de la tenue de cette conférence et auxquels la faculté d'y participer a été offerte.

(2) La présente convention est soumise à ratification; les instruments de ratification sont déposés auprès du gouvernement de la République fédérale d'Allemagne.

Article 166

Adhésion

(1) La présente convention est ouverte à l'adhésion:

a) des Etats visés à l'article 165, paragraphe 1;

b) de tout autre Etat européen, sur l'invitation du Conseil d'administration.

(2) Tout Etat qui a été partie à la présente convention et qui a cessé de l'être en application de l'article 172, paragraphe 4, peut à nouveau devenir partie à la convention en y adhérant.

(3) Les instruments d'adhésion sont déposés auprès du gouvernement de la République fédérale d'Allemagne.

Article 167

Réserves

(1)* Tout Etat contractant ne peut, lors de la signature ou du dépôt de son instrument de ratification ou d'adhésion, faire que les seules réserves prévues au paragraphe 2.

(2) Each Contracting Stete may reserve the right to provide that:

(a) European patents, in so far as they confer protection on chemical, pharmaceutical or food products, as such, shall, in accordance with the provisions applicable to national petents, be ineffective or revocable; this reservation shall not affect protection conferred by the patent in so fer as it involves a process of manufacture or use of a chemical product or a process of menufacture of a pharmaceuticel or food product;

(b) European patents, in so far as they confer protection on agricultural or horticultural processes other than those to which Article 53, subperagraph (b), applies, shell, in accordance with the provisions applicable to national petents, be ineffective or revocable;

(c) European patents shell heve e term shorter than twenty years, in accordance with the provisions applicable to national patents;

(d) it shall not be bound by the Protocol on Recognition.

(3) Any reservation made by e Contracting State shall have effect for a period of not more than ten years from the entry into force of this Convention. However, where a Contracting State has made any of the reservations referred to in paragraph 2(a) and (b), the Administrative Council may, in respect of such State, extend the period by not more than five years for all or part of any reservation made, if that State submits, at the latest one year before the end of the ten-year period, a reasoned request which satisfies the Administrative Council that the State is not in a position to dispense with that reservation by the expiry of the ten-year period.

(4) Any Contracting State that has made a reservation shall withdraw this reservation as soon as circumstances permit. Such withdrawal shall be made by notification addressed to the Government of the Federal Republic of Germany and shall take effect one month from the date of receipt of such notification.

(5) Any reservation made in accordance with paragraph 2(a), (b) or (c) shall apply to European patents granted on European patent applications filed during the period in which the reservation has effect. The effect of the reservation shall continue for the term of the patent.

(6) Without prejudice to paregraphs 4 and 5, any reservation shall cease to have effect on expiry of the period referred to in paragreph 3, first sentence, or, if the period is extended, on expiry of the extended period.

Article 168

Territorial field of application

(1) Any Contracting State may declare in its instrument of ratification or accession, or may inform the Government of the Federal Republic of Germany by written notification any time thereafter, that this Convention shall be applicable to one or more of the teritories for the external relations of which it is responsible. European patents granted for that Contracting State shall also heve effect in the territories for which such a declaration has taken effect.

(2) If the declaration referred to in peragraph 1 is conteined in the instrument of ratification or accession, it shell take effect on the same date as the ratification or accession; if the declaration is made

(2) Tout Etat contractant peut se réserver la faculté de prévoir:

a) que les brevets européens, dans la mesure où ils confèrent le protection à des produits chimiques, phermeceutiques ou elimentaires en tant que tels, sont sans effet ou peuvent être annulés conformément eux dispositions en vigueur pour les brevets netioneux; cette réserve n'affecte pas la protection conférée par le brevet dans la mesure où il concerne soit un procédé de fabrication ou d'utilisetion d'un produit chimique, soit un procédé de febrication d'un produit pharmaceutique ou alimentaire;

b) que les brevets européens, dans la mesure où ils concernent les procédés egricoles ou horticoles eutres que ceux euxquels s'applique l'article 53, lettre b), sont sans effet ou peuvent être annulés conformément eux dispositions en vigueur pour les brevets nationaux;

c) que les brevets européens ont une durée inférieure à vingt ens, conformément eux dispositions en vigueur pour les brevets nationaux;

d) qu'il n'est pas lié par le protocole sur la reconneissence.

(3) Toute réserve felte par un Etat contractant produit ses effets pendant une période de dix ans au maximum à compter de l'entrée en vigueur de la présente convention. Toutefois, lorsqu'un Etat contractent e fait des réserves visées au paragraphe 2, lettres a) et b), le Conseil d'administration peut, en ce qui concerne ledit Etat, étendre cette période de cinq ens au plus, pour tout ou partie des réserves faites, à condition que cet Etat présente, au plus tard un an avant l'expiration de la période de dix ens, une demande motivée permettant au Conseil d'edministretion de décider que cet Etat n'est pas en mesure de renoncer à ladite réserve à l'expiration de la période de dix ans.

(4) Tout Etet contrectant qui a fait une réserve la retire aussitôt que les circonstances le permettent. Le retrait de la réserve est effectué per une notification adressée au gouvernement de la République fédérele d'Allemagne; ce retrait prend effet un mois aprés le dete de le réception par ce gouvernement de ladite notification.

(5) Toute réserve faite en vertu du paragraphe 2, lettres a), b) ou c), s'étend aux brevets européens délivrés sur la base de demandes de brevet européen déposées pendant le période au cours de laquelle la réserve produit ses effets. Les effets de cette réserve subsistent pendant toute la durée de ces brevets.

(6) Sens préjudice des dispositions des peragraphes 4 et 5, toute réserve cesse de produire ses effets à l'expiretion de le période visée au paragraphe 3, première phrase, ou, si cette période a été étendue, au terme de le période d'extension.

Article 168

Champ d'applicetion territorial

(1) Tout Etat contractant peut déclarer, dans son instrument de ratificetion ou d'adhésion, ou à tout moment ultérieur, dans une notification adressée au gouvernement de la République fédérale d'Allemagne, que la convention est epplicable à un ou plusieurs territoires pour lesquels il assume la responsabilité des reletions extérieures. Les brevets européens délivrés pour cet Etat ont égelement effet sur les territoires pour lesquels cette déclaration a pris effet.

(2) Si la déclaration visée au paragraphe 1 est incluse dans l'instrument de ratification ou d'edhésion, elle prend effet à la méme date que la ratification ou l'adhésion; si la déclaration est faite dans

in a notification after the deposit of the instrument of ratification or accession, such notification shall take effect six months after the date of its receipt by the Government of the Federal Republic of Germany.

(3) Any Contracting State may at any time declare that the Convention shall cease to apply to some or to all of the territories in respect of which it has given a notification pursuant to paragraph 1. Such declaration shall take effect one year after the date on which the Government of the Federal Republic of Germany received notification thereof.

Article 169

Entry into force*

(1) This Convention shall enter into force three months after the deposit of the last instrument of ratification or accession by six States on whose territory the total number of patent applications filed in 1970 amounted to at least 180,000 for all the said States.

(2) Any ratification or accession after the entry into force of this Convention shall take effect on the first day of the third month after the deposit of the instrument of ratification or accession.

Article 170

Initial contribution

(1) Any State which ratifies or accedes to this Convention after its entry into force shall pay to the Organisation an initial contribution, which shall not be refunded.

(2) The initial contribution shall be 5% of an amount calculated by applying the percentage obtained for the State in question, on the date on which ratification or accession takes effect, in accordance with the scale provided for in Article 40, paragraphs 3 and 4, to the sum of the special financial contributions due from the other Contracting States in respect of the accounting periods preceding the date referred to above.

(3) In the event that special financial contributions were not required in respect of the accounting period immediately preceding the date referred to in paragraph 2, the scale of contributions referred to in that paragraph shall be the scale that would have been applicable to the State concerned in respect of the last year for which financial contributions were required.

Article 171

Duration of the Convention

The present Convention shall be of unlimited duration.

Article 172

Revision

(1) This Convention may be revised by a Conference of the Contracting States.

(2) The Conference shall be prepared and convened by the Administrative Council. The Conference shall not be deemed to be validly constituted unless at least three-quarters of the Contracting States are represented at it. In order to adopt the revised text there must be a majority of three-quarters of the Contracting States represented and voting at the Conference. Abstentions shall not be considered as votes.

une notification postérieure au dépôt de l'instrument de ratification ou d'adhésion, cette notification prend effet six mois après la date de sa réception par le gouvernement de la République fédérale d'Allemagne.

(3) Tout Etat contractant peut à tout moment déclarer que la convention cesse d'être applicable à certains ou à l'ensemble des territoires pour lesquels il a fait une déclaration en vertu du paragraphe 1. Cette déclaration prend effet à l'expiration d'un délai d'une année à compter du jour où le gouvernement de la République fédérale d'Allemagne en a reçu notification.

Article 169

Entrée en vigueur*

(1) La présente convention entre en vigueur trois mois après le dépôt du dernier des instruments de ratification ou d'adhésion de six Etats sur le territoire desquels le nombre total de demandes de brevet déposées en 1970 s'est élevé à 180000 au moins pour l'ensemble desdits Etats.

(2) Toute ratification ou adhésion postérieure à l'entrée en vigueur de la présente convention prend effet le premier jour du troisième mois suivant le dépôt de l'instrument de ratification ou d'adhésion.

Article 170

Cotisation initiale

(1) Tout Etat qui ratifie la présente convention ou y adhère après son entrée en vigueur verse à l'Organisation une cotisation initiale qui ne sera pas remboursée.

(2) La cotisation initiale est égale à 5% du montant qui résulte, pour un tel Etat, de l'application, au montant total des sommes dues par les autres Etats contractants au titre des exercices budgétaires antérieurs, de la clé de répartition des contributions financières exceptionnelles, prévue à l'article 40, paragraphes 3 et 4, telle qu'elle est en vigueur à la date à laquelle la ratification ou l'adhésion dudit Etat prend effet.

(3) Dans le cas où des contributions financières exceptionnelles n'ont pas été exigées pour l'exercice budgétaire qui précède celui où se situe la date visée au paragraphe 2, la clé de répartition à laquelle ledit paragraphe fait référence est celle qui aurait été applicable à l'Etat en cause pour le dernier exercice budgétaire au titre duquel des contributions financières exceptionnelles ont été appelées.

Article 171

Durée de la convention

La présente convention est conclue sans limitation de durée.

Article 172

Révision

(1) La présente convention peut être révisée par une conférence des Etats contractants.

(2) La conférence est préparée et convoquée par le Conseil d'administration. Elle ne délibère valablement que si les trois quarts au moins des Etats parties à la convention y sont représentés. Pour être adopté, le texte révisé de la convention doit être approuvé par les trois quarts des Etats parties représentés à la conférence et votants. L'abstention n'est pas considérée comme un vote.

(3) The revised text shell enter into force when it has been ratified or ecceded to by the number of Contrecting States specified by the Conference, and et the time specified by thet Conference.

(4) Such States as heve not ratified or acceded to the revised text of the Convention et the time of its entry into force shall cease to be perties to this Convention as from thet time.

(3) Le texte révisé de la convention entre en vigueur après le dépôt des instruments de ratification ou d'adhésion d'un nombre d'Etats déterminé par le conférence et à la date qu'elle a fixée.

(4) Les Etats qui, à la date d'entrée en vigueur de le convention révisée, ne l'ont pes ratifiée ou n'y ont pas adhéré, cessent d'être parties à la présente convention à compter de ladite date.

Article 173

Disputes between Contracting States

(1) Any dispute between Contracting States concerning the interpretation or application of the present Convention which is not settled by negotiation shall be submitted, at the request of one of the States concerned, to the Administrative Council, which shall endeavour to bring about agreement between the States concerned.

(2) If such agreement is not reached within six months from the date when the Administrative Council was seized of the dispute, any one of the States concerned may submit the dispute to the International Court of Justice for a binding decision.

Article 173

Différends entre Etata contractants

(1) Tout différend entre Etats contractants qui concerne l'interprétation ou l'application de la présente convention et n'e pas été réglé par voie de négociation est, sur demende de l'un des Etats intéressés, soumis au Conseil d'edministration qui s'emploie à provoquer un eccord entre lesdits Etats.

(2) Si un tel eccord n'est pas réalisé dans un délei de six mois à compter de la dete à laquelle le Conseil d'administretion a été saisi du différend, l'un quelconque des Etets en cause peut porter le différend devent la Cour internetionele de Justice en vue d'une décision lient les parties en cause.

Article 174

Denunciation

Any Contracting State may at any time denounce this Convention. Notification of denunciation shall be given to the Government of the Federal Republic of Germany. Denunciation shall take effect one year after the date of receipt of such notification.

Article 174

Dénonciation

Tout Etat contractant peut à tout moment dénoncer la présente convention. La dénonciation est notifiée au gouvernement de la République fédérale d'Allemegne. Elle prend effet à l'expiration du délai d'une année à compter de le date de réception de cette notification.

Article 175

Preservation of acquired rights

(1) In the event of a Stete ceasing to be party to this Convention in eccordance with Article 172, paragraph 4, or Article 174, rights alreedy acquired pursuant to this Convention shall not be impaired.

(2) A European patent application which is pending when a designated State ceases to be party to the Convention shall be processed by the European Patent Office, in so far as that State is concerned, as if the Convention in force thereafter were applicable to that State.

(3) The provisions of paragraph 2 shall apply to European patents in respect of which, on the dete mentioned in that paragraph, an opposition is pending or the opposition period hes not expired.

(4) Nothing in this Article shall affect the right of any State that has ceased to be a party to this Convention to treat any European patent in accordance with the text to which it wes a perty.

Article 175

Réserve des droits ecquis

(1) Lorsqu'un Etet cesse d'être pertie à la convention en vertu de l'article 172, peregrephe 4, ou de l'article 174, il n'est pas porté atteinte aux droits acquis antérieurement en vertu de le présente convention.

(2) Les demendes de brevet européen en instance à la dete à lequelle un Etet désigné cesse d'être partie à le convention continuent à être instruites par l'Office européen des brevets, en ce qui concerne ledit Etat, comme si la convention, telle qu'elle est en vigueur après cette date, lui éteit applicable.

(3) Les dispositions du peregraphe 2 sont applicables eux brevets européens à l'égerd desquels, à le date mentionnée audit peregraphe, une opposition est en instance ou le délai d'opposition n'est pas expiré.

(4) Le présent article ne porte pas atteinte au droit d'un Etat qui a cessé d'être partie à le présente convention d'appliquer aux brevets européens les dispositions du texte de le convention à laquelle il était pertie.

Article 176

Financial rights and obligations of a former Contracting State

(1) Any State which has ceased to be a party to this Convention in accordance with Article 172, paragraph 4, or Article 174, shall have the special financial contributions which it has paid pursuant to Article 40, paragraph 2, refunded to it by the Organisation only at the time and under the conditions whereby the Organisation refunds special financial contributions paid by other States during the same accounting period.

(2) The State referred to in paragraph 1 shall, even after ceasing to be a party to this Convention, continue to pay the proportion pursuant to Article 39 of renewal fees in respect of European patents remaining in force in that State, at the rate current on the date on which it ceased to be a party.

Article 176

Droits et obligations en matière financière d'un Etat contractant ayant cessé d'être partie à la convention

(1) Tout Etat qui a cessé d'être partie à la présente convention en application de l'article 172, paragraphe 4 ou de l'article 174 n'est remboursé par l'Organisation des contributions financières exceptionnelles qu'il a versées au titre de l'article 40, paragraphe 2, qu'à la date et dans les conditions où l'Organisation rembourse les contributions financières exceptionnelles qui lui ont été versées par d'autres Etats au cours du même exercice budgétaire.

(2) Les sommes dont le montant correspond au pourcentage des taxes perçues pour le maintien en vigueur des brevets européens dans l'Etat visé au paragraphe 1, telles qu'elles sont définies à l'article 39, sont dues par cet Etat, alors même qu'il a cessé d'être partie à la présente convention; le montant de ces sommes est celui qui devait être versé par l'Etat en cause à la date à laquelle il a cessé d'être partie à la présente convention.

Article 177

Languages of the Convention

(1) This Convention, drawn up in a single original, in the English, French and German languages, shall be deposited in the archives of the Government of the Federal Republic of Germany, the three texts being equally authentic.

(2) The texts of this Convention drawn up in official languages of Contracting States other than those referred to in paragraph 1 shall, if they have been approved by the Administrative Council, be considered as official texts. In the event of conflict on the interpretation of the various texts, the texts referred to in paragraph 1 shall be authentic.

Article 177

Langues de la convention

(1) La présente convention est rédigée en un exemplaire en langues allemande, anglaise et française, qui est déposé aux archives du gouvernement de la République fédérale d'Allemagne, les trois textes faisant également foi.

(2) Les textes de la présente convention établis dans des langues officielles des Etats contractants autres que celles visées au paragraphe 1 et agréés par le Conseil d'administration sont considérés comme textes officiels. En cas de contestation sur l'interprétation des divers textes, les textes visés au paragraphe 1 font foi.

Article 178

Transmission and notifications

(1) The Government of the Federal Republic of Germany shall draw up certified true copies of this Convention and shall transmit them to the Governments of all signatory or acceding States.

(2) The Government of the Federal Republic of Germany shall notify to the Governments of the States referred to in paragraph 1:

(a) any signature;

(b) the deposit of any instrument of ratification or accession;

(c) any reservation or withdrawal of reservation pursuant to the provisions of Article 167;

(d) any declaration or notification received pursuant to the provisions of Article 168;

(e) the date of entry into force of this Convention;

(f) any denunciation received pursuant to the provisions of Article 174 and the date on which such denunciation comes into force.

(3) The Government of the Federal Republic of Germany shall register this Convention with the Secretariat of the United Nations.

Article 178

Transmissions et notifications

(1) Le gouvernement de la République fédérale d'Allemagne établit des copies certifiées conformes de la présente convention et les transmet aux gouvernements des Etats signataires ou adhérents.

(2) Le gouvernement de la République fédérale d'Allemagne notifie aux gouvernements des Etats visés au paragraphe 1:

a) les signatures;

b) le dépôt de tout instrument de ratification ou d'adhésion;

c) toute réserve et tout retrait de réserve en application des dispositions de l'article 167;

d) toute déclaration ou notification reçue en application des dispositions de l'article 168;

e) la date d'entrée en vigueur de la présente convention;

f) toute dénonciation reçue en application des dispositions de l'article 174 et la date à laquelle la dénonciation prend effet.

(3) Le gouvernement de la République fédérale d'Allemagne fait enregistrer la présente convention auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

IN WITNESS WHEREOF, the Plenipotentiaries authorised thereto, having presented their Full Powers, found to be in good and due form, have signed this Convention.

EN FOI DE QUOI les plénipotentiaires désignés à cette fin, après avoir présenté leurs pleins pouvoirs, reconnus en bonne et due forme, ont signé la présente convention.

Done at Munich this fifth day of October one thousand nine hundred and seventy-three

Fait à Munich, le cinq octobre mil neuf cent soixante-treize

IMPLEMENTING REGULATIONS TO THE CONVENTION ON THE GRANT OF EUROPEAN PATENTS

of 5 October 1973

text as amended by Decisions of the Administrative Council of the European Patent Organisation

of 20 October 1977, 24 February 1978, 21 December 1978, 30 November 1979,
11 December 1980, 4 June 1981 and 14 February 1985
(Official Journal of the European Patent Office 1/78, p. 12 et seq.; 3/78, pp. 198, 199; 1/79, pp. 5, 6; 11–12/79, p. 447 et seq.; 1/81, p. 3 et seq.; 7/81, pp. 199, 200; 2/85, p. 33)

RÈGLEMENT D'EXÉCUTION DE LA CONVENTION SUR LA DÉLIVRANCE DE BREVETS EUROPÉENS

du 5 octobre 1973

tel que modifié par décisions du Conseil d'administration de l'Organisation européenne des brevets

en date des 20 octobre 1977, 24 février 1978, 21 décembre 1978, 30 novembre 1979,
11 décembre 1980, 4 juin 1981, et 14 février 1985
urnal officiel de l'Office europeen des brevets no. 1/78, p. 12 et suiv.; no. 3/78, p. 198 et suiv.; no. 1/79, pp. 5 et 6; no. 11–12/79, p. 447 et suiv., no. 1/81, p. 3 et suiv.; no. 7/81, pp. 199, 200; no. 2/85, p. 33)

PART I

IMPLEMENTING REGULATIONS TO PART I OF THE CONVENTION

Chapter I

Languages of the European Patent Office

Rule 1

Derogations from the provisions concerning the language of the proceedings in written proceedings

(1) Opponents and third parties intervening in opposition proceedings may file documents in any of the official languages of the European Patent Office. If the opponent or third party intervening in the opposition proceedings is a person referred to in Article 14, paragraph 2, he may file the translation of a document which has to be filed within a time limit in any of the official languages of the European Patent Office.

(2) Documents to be used for purposes of evidence before the European Patent Office, and particularly publications, may be filed in any language. The European Patent Office may, however, require that a translation be filed, within a given time limit of not less than one month, in one of its official languages.

PREMIÈRE PARTIE

DISPOSITIONS D'APPLICATION DE LA PREMIÈRE PARTIE DE LA CONVENTION

Chapitre I

Langues de l'Office européen des brevets

Règle 1

Dérogations aux dispositions relatives à la langue de la procédure dans la procédure écrite

(1) Les personnes faisant opposition et les tiers intervenant dans une procédure d'opposition peuvent produire les documents dans l'une des langues officielles de l'Office européen des brevets. Si la personne faisant opposition ou le tiers intervenant dans une procédure d'opposition est l'une des personnes visées à l'article 14, paragraphe 2, elle peut produire la traduction d'un document devant être présenté dans un délai déterminé dans l'une des langues officielles de l'Office européen des brevets.

(2) Les documents utilisés comme moyens de preuve devant l'Office européen des brevets, notamment les publications, peuvent être produits en toute langue. Toutefois, l'Office européen des brevets peut exiger que, dans un délai qu'il impartit et qui ne doit pas être inférieur à un mois, une traduction soit produite dans l'une de ses langues officielles.

Rule 2

Derogations from the provisions concerning the language of the proceedings in oral proceedings

(1) Any party to oral proceedings before the European Patent Office may, in lieu of the language of the proceedings, use one of the other official languages of the European Patent Office, on condition either that such party gives notice to the European Patent Office at least two weeks before the date laid down for such oral proceedings or makes provision for interpreting into the language of the proceedings. Any party may likewise use one of the official languages of the Contracting States, on condition that he makes provision for interpretation into the language of the proceedings. The European Patent Office may permit derogations from the provisions of this paragraph.

(2) In the course of oral proceedings, the employees of the European Patent Office may, in lieu of the language of the proceedings, use one of the other official languages of the European Patent Office.

(3) In the case of taking of evidence, any party to be heard, witness or expert who is unable to express himself adequately in one of the official languages of the European Patent Office or the Contracting States may use another language. Should the taking of evidence by decided upon following a request by a party to the proceedings, parties to be heard, witnesses or experts who express themselves in languages other than the official languages of the European Patent Office may be heard only if the party who made the request makes provision for interpretation into the language of the proceedings; the European Patent Office may, however, authorise interpretation into one of its other official languages.

(4) If the parties and the European Patent Office agree, any language may be used in oral proceedings.

(5) The European Patent Office shall, if necessary, make provision at its own expense for interpretation into the language of the proceedings, or, where appropriate, into its other official languages, unless this interpretation is the responsibility of one of the parties to the proceedings.

(6)* Statements by employees of the European Patent Office, by parties to the proceedings and by witnesses and experts, made in one of the official languages of the European Patent Office during oral proceedings shall be entered in the minutes in the language employed. Statements made in any other language shall be entered in the official language into which they are translated. Amendments to the text of the description or claims of a European patent application or European patent shall be entered in the minutes in the language of the proceedings or, where the latter has been changed, in the initial language of the proceedings.

Règle 2

Dérogations aux dispositions relatives à l'utilisation de la langue de la procédure au cours de la procédure orale

(1) Toute partie à une procédure orale devant l'Office européen des brevets peut, aux lieu et place de la langue de la procédure, utiliser l'une des autres langues officielles de cet Office, à condition soit d'en aviser ledit Office deux semaines au moins avant la date fixée pour l'audience, soit d'assurer l'interprétation dans la langue de la procédure. Toute partie peut également utiliser l'une des langues officielles de l'un des Etats contractants à condition d'assurer l'interprétation dans la langue de la procédure. L'Office européen des brevets peut autoriser des dérogations aux dispositions du présent paragraphe.

(2) Au cours de la procédure orale, les agents de l'Office européen des brevets peuvent utiliser l'une des autres langues officielles de cet Office aux lieu et place de la langue de la procédure.

(3) Au cours de la procédure d'instruction, toute partie à l'audition de laquelle il doit être procédé, les témoins ou experts appelés à participer à la procédure, qui ne possèdent pas une maîtrise suffisante de l'une des langues officielles de l'Office européen des brevets ou de l'un des Etats contractants, peuvent utiliser une autre langue. Si l'instruction est décidée sur requête d'une partie à la procédure, les parties, témoins ou experts appelés à participer à cette instruction, qui s'expriment dans des langues autres que les langues officielles de l'Office européen des brevets, ne peuvent être entendus que si la partie ayant formulé la requête assure l'interprétation dans la langue de la procédure; l'Office européen des brevets peut toutefois autoriser l'interprètation dans l'une de ses autres langues officielles.

(4) Sous rèserve de l'accord des parties et de l'Office européen des brevets, toute langue peut être utilisée dans la procédure orale.

(5) L'Office européen des brevets assure à ses frais, en tant que de besoin, l'interprétation dans la langue de la procédure, ou, le cas échéant, dans l'une de ses autres langues officielles, à moins que cette interprétation ne doive être assurée par l'une des parties à la procédure.

(6)* Les interventions des agents de l'Office européen des brevets, des parties à la procédure, des témoins et experts, faites au cours d'une procédure orale dans l'une des langues officielles de cet Office, sont consignées au procès-verbal dans la langue utilisée. Les interventions faites dans une autre langue sont consignées dans la langue officielle dans laquelle elles sont traduites. Les modifications du texte de la description ou des revendications de la demande de brevet européen ou du brevet européen sont consignées au procès-verbal dans la langue de la procédure ou, lorsque celle-ci a été changée, dans la langue initiale de la procédure.

Rule 3

Change of language of the proceedings

(1) On the request of the applicant for or proprietor of a patent, and following consultation of the other parties to the proceedings, the European Patent Office may allow the language of the proceedings to be replaced by one of its other official languages as the new language of the proceedings.

Règle 3

Changement de la langue de la procédure

(1) A la requête du demandeur ou du titulaire d'un brevet et après consultation des autres parties à la procédure, l'Office européen des brevets peut autoriser la substitution à la langue de la procédure de l'une de ses autres langues officielles en tant que nouvelle langue de la procédure.

(2) Amendments to a European patent application or European patent must be filed in the initial language of the proceedings.

(2) Les modifications de la demande de brevet européen ou du brevet européen doivent être déposées dans la langue initiale de la procédure.

Rule 4

Language of a European divisional application

European divisional applications or, in the case referred to in Article 14, paragraph 2, the translations thereof, must be filed in the initial language of the proceedings for the earlier European patent application.

Règle 4

Langue des demandes divisionnaires européennes

Toute demande divisionnaire européenne ou, dans le cas visé à l'article 14, paragraphe 2, sa traduction, doit être déposée dans la langue initiale de la procédure de la demande antérieure de brevet européen.

Rule 5

Certification of translations

When a translation of any document must be filed, the European Patent Office may require the filing of a certificate that the translation corresponds to the original text within a period to be determined by it. Failure to file the certificate in due time shall lead to the document being deemed not to have been received unless the Convention provides otherwise.

Règle 5

Certification de traductions

Si la traduction d'un document doit être produite, l'Office européen des brevets peut exiger, dans un délai qu'il impartit, la production d'une attestation, certifiant que la traduction est une traduction correcte du texte original. Si l'attestation n'est pas produite dans les délais, le document est réputé n'avoir pas été reçu, sauf dispositions contraires de la convention.

Rule 6

Time limits and reduction of fees

(1)* The translation referred to in Article 14, paragraph 2, must be filed within three months after the filing of the European patent application, but no later than thirteen months after the date of priority. Nevertheless, if the translation concerns a European divisional application or a new European patent application under Article 61, paragraph 1(b), the translation may be filed at any time within one month of the filing of such application.

(2) The translation referred to in Article 14, paragraph 4, must be filed within one month of the filing of the document. Where the document is a notice of opposition or an appeal, this period shall be extended where appropriate to the end of the opposition period or appeal period.

(3) A reduction in the filing fee, examination fee, opposition fee or appeal fee shall be allowed an applicant, proprietor or opponent, as the case may be, who avails himself of the options provided in Article 14, paragraphs 2 and 4. The reduction shall be fixed in the Rules relating to Fees at a percentage of the total of the fees.

Règle 6

Délais et réduction des taxes

(1)* La traduction visée à l'article 14, paragraphe 2 doit être produite dans un délai de trois mois à compter du dépôt de la demande de brevet européen et, en tout état de cause, avant l'expiration d'un délai de treize mois à compter de la date de priorité. Cependant, lorsque la traduction concerne une demande divisionnaire européenne ou la nouvelle demande de brevet européen prévue à l'article 61, paragraphe 1, lettre b), elle peut être produite dans un délai d'un mois à compter du dépôt de cette demande.

(2) La traduction visée à l'article 14, paragraphe 4, doit être produite dans un délai d'un mois à compter du dépôt de la pièce; si cette dernière est un acte d'opposition ou un recours, le délai est prorogé, s'il y a lieu, jusqu'au terme du délai d'opposition ou de recours.

(3) Une réduction du montant des taxes de dépôt, d'examen, d'opposition ou de recours est accordée, selon le cas, au demandeur, au titulaire ou à l'opposant qui use des facultés ouvertes par les dispositions de l'article 14, paragraphes 2 et 4. Cette réduction est fixée à un pourcentage du montant desdites taxes, dans le règlement relatif aux taxes.

Rule 7

Legal authenticity of the translation of the European patent application

Saving proof to the contrary, the European Patent Office may, for the purposes of determining whether the subject-matter of the European patent application or European patent extends beyond the content of the European patent application as filed, assume that the translation referred to in Article 14, paragraph 2, is in conformity with the original text of the application.

Règle 7

Valeur juridique de la traduction de la demande de brevet européen

Sauf preuve contraire, l'Office européen des brevets peut, pour déterminer si l'objet de la demande de brevet européen ou du brevet européen ne s'étend pas au-delà du contenu de la demande telle qu'elle a été déposée, présumer que la traduction visée à l'article 14, paragraphe 2 est une traduction exacte du texte original de la demande.

Chapter II

Organisation of the European Patent Office

Rule 8

Patent classification

(1) The European Patent Office shall use:

(a) the classification referred to in Article 1 of the European Convention on the International Classification of Patents for Invention of 19 December 1954 until the entry into force of the Strasbourg Agreement concerning the International Patent Classification of 24 March 1971;

(b) the classification referred to in Article 1 of the afore-mentioned Strasbourg Agreement, after the entry into force of that Agreement.

(2) The classification referred to in paragraph 1 is hereinafter referred to as the international classification.

Rule 9

Allocation of duties to the departments of the first instance

(1) The President of the European Patent Office shall determine the number of Search Divisions, Examining Divisions and Opposition Divisions. He shall allocate duties to these departments by reference to the international classification and shall decide where necessary on the classification of a European patent application or a European patent in accordance with that classification.

(2) In addition to the responsibilities vested in them under the Convention, the President of the European Patent Office may allocate further duties to the Receiving Section, Search Divisions, Examining Divisions, Opposition Divisions and the Legal Division.

(3)* The President of the European Patent Office may entrust to employees who are not technically or legally qualified examiners the execution of individual duties falling to the Examining Divisions or Opposition Divisions and involving no technical or legal difficulties.

(4) The President of the European Patent Office may grant exclusive responsibilities to one of the registries of the Opposition Divisions for fixing the amount of costs as provided for in Article 104, paragraph 2.

Rule 10

Allocation of duties to the departments of the second instance and designation of their members

(1) Duties shall be allocated to the Boards of Appeal and the regular and alternate members of the various Boards of Appeal and the Enlarged Board of Appeal shall be designated before the beginning of each working year. Any member of a Board of Appeal may be designated as a member of more than one Board of Appeal. These measures may, where necessary, be amended during the course of the working year in question.

(2) The measures referred to in paragraph 1 shall be taken by an authority consisting of the President of the European Patent Office, who shall act as

Chapitre II

Organisation de l'Office européen des brevets

Règle 8

Classification des brevets

(1) L'Office européen des brevets utilise:

a) jusqu'à l'entrée en vigueur de l'Arrangement de Strasbourg du 24 mars 1971, concernant la classification internationale des brevets, la classification prévue à l'article premier de la Convention européenne du 19 décembre 1954 sur la classification internationale des brevets d'invention,

b) après l'entrée en vigueur dudit Arrangement, la classification prévue à l'article premier de celui-ci.

(2) La classification visée au paragraphe 1 est ci-après dénommée classification internationale.

Règle 9

Répartition d'attributions entre les instances du premier degré

(1) Le Président de l'Office européen des brevets fixe le nombre des divisions de la recherche, des divisions d'examen et des divisions d'opposition. Il répartit les attributions entre ces instances par référence à la classification internationale et décide, le cas échéant, du classement d'une demande de brevet européen ou d'un brevet européen selon cette classification.

(2) Outre les compétences qui leur sont dévolues par la convention, le Président de l'Office européen des brevets peut confier d'autres attributions à la section de dépôt, aux divisions de la recherche, aux divisions d'examen, aux divisions d'opposition et à la division juridique.

(3)* Le Président de l'Office européen des brevets peut confier certaines tâches, incombant normalement aux divisions d'examen ou aux divisions d'opposition et ne présentant aucune difficulté technique ou juridique particulière, à des agents qui ne sont pas des examinateurs qualifiés sur le plan technique ou juridique.

(4) Le Président de l'Office européen des brevets peut attribuer une compétence exclusive à l'un des greffes des divisions d'opposition pour la fixation du montant des frais de procédure prévue à l'article 104, paragraphe 2.

Règle 10

Répartition d'attributions entre les instances du deuxième degré et désignation de leurs membres

(1) Avant le début de chaque année d'activité, il est procédé à la répartition des attributions entre les chambres de recours ainsi qu'à la désignation des membres titulaires et suppléants de chacune de ces chambres et de la Grande Chambre de recours. Tout membre d'une chambre de recours peut être désigné pour plusieurs chambres de recours. Ces mesures peuvent être modifiées, en tant que de besoin, au cours de l'année d'activité considérée.

(2) Les mesures visées au paragraphe 1 sont prises par une instance composée du Président de l'Office européen des brevets, président, du Vice-

Chairman, the Vice-President responsible for appeals, the Chairmen of the Boards of Appeal and three other members of the Boards of Appeal, elected by the full membership of these Boards for the working year in question. This authority may cnly take a decision if at least five of its members are present; these must include the President or a Vice-President of the European Patent Office and the Chairmen of two Boards of Appeal. Decisions shall be taken by a majority vote; in the event of parity of votes, the vote of the Chairman shall be decisive..

(3) The authority referred to in paragraph 2 shall decide on conflicts regarding the allocation of duties between two or more Boards of Appeal.

(4) The Administrative Council may allocate duties under Article 134, paragraph 8(c), to the Boards of Appeal.

*Rule 11**

Rules of Procedure of the departments of the second instance

The authority referred to in Rule 10, paragraph 2, shall adopt the Rules of Procedure of the Boards of Appeal. The Enlarged Board of Appeal shall adopt its own Rules of Procedure.

Rule 12

Administrative structure of the European Patent Office

(1) The Examining Divisions and the Opposition Divisions shall be grouped together administratively so as to form Directorates, the number of which shall be laid down by the President of the European Patent Office.

(2) The Directorates, the Legal Division, the Boards of Appeal and the Enlarged Board of Appeal, and the administrative services of the European Patent Office shall be grouped together administratively so as to form Directorates-General. The Receiving Section and the Search Divisions shall be grouped together administratively so as to form a Directorate-General.

(3) Each Directorate-General shall be directed by a Vice-President. The appointment of a Vice-President to a Directorate-General shall be decided upon by the Administrative Council, after the President of the European Patent Office has been consulted.

PART II

IMPLEMENTING REGULATIONS TO PART II OF THE CONVENTION

Chapter I

Procedure where the applicant or proprietor is not entitled

Rule 13

Suspension of proceedings

(1) If a third party provides proof to the European Patent Office that he has opened proceedings against the applicant for the purpose of seeking a judgment that he is entitled to the grant of the European patent, the European Patent Office shall

Président chargé des instances de recours, des présidents des chambres de recours et de trois autres membres des chambres de recours élus par l'ensemble des membres de ces chambres pour l'année d'activité considérée. Cette instance ne peut valablement délibérer que si cinq au moins de ses membres sont présents, parmi lesquels doivent figurer le Président ou un Vice-Président de l'Office européen des brevets et deux présidents de chambres de recours. Les décisions sont prises à la majorité des voix; en cas de partage des voix, la voix du président est prépondérante.

(3) L'instance prévue au paragraphe 2 décide sur les conflits d'attribution entre plusieurs chambres de recours.

(4) Le Conseil d'administration peut confier aux chambres de recours des compétences en vertu de l'article 134, paragraphe 8, lettre c).

*Règle 11**

Règlement de procédure des instances du deuxième degré

L'instance prévue à la règle 10, paragraphe 2, arrête le règlement de procédure des chambres de recours. La Grande Chambre de recours arrête elle-même son règlement de procédure.

Règle 12

Structure administrative de l'Office européen des brevets

(1) Les divisions d'examen et les divisions d'opposition sont groupées sur le plan administratif en directions dont le nombre est fixé par le Président de l'Office européen des brevets.

(2) Les directions, la division juridique, les chambres de recours et la Grande Chambre de recours, ainsi que les services administratifs de l'Office européen des brevets, sont groupés sur le plan administratif en directions générales. La section de dépôt et les divisions de la recherche sont groupées sur le plan administratif en une direction générale.

(3) Chaque direction générale est dirigée par un Vice-Président. La nomination d'un Vice-Président à la tête d'une direction générale est décidée par le Conseil d'administration, le Président de l'Office européen des brevets entendu.

DEUXIÈME PARTIE

DISPOSITIONS D'APPLICATION DE LA SECONDE PARTIE DE LA CONVENTION

Chapitre I

Procédures prévues lorsque le demandeur ou le titulaire du brevet n'est pas une personne habilitée

Règle 13

Suspension de la procédure

(1) Si un tiers apporte à l'Office européen des brevets la preuve qu'il a introduit une procédure contre le demandeur à l'effet d'établir que le droit à l'obtention du brevet européen lui appartient, l'Office

stay the proceedings for grant unless the third party consents to the continuation of such proceedings. Such consent must be communicated in writing to the European Patent Office; it shall be irrevocable. However, proceedings for grant may not be stayed before the publication of the European patent application.

(2) Where proof is provided to the European Patent Office that a decision which has become final has been given in the proceedings concerning entitlement to the grant of the European patent, the European Patent Office shall communicate to the applicant and any other party that the proceedings for grant shall be resumed as from the date stated in the communication unless a new European patent application pursuant to Article 61, paragraph 1(b), has been filed for all the designated Contracting States. If the decision is in favour of the third party, the proceedings may only be resumed after a period of three months of that decision becoming final unless the third party requests the resumption of the proceedings for grant.

(3) When giving a decision on the suspension of proceedings or thereafter the European Patent Office may set a date on which it intends to continue the proceedings pending before it regardless of the stage reached in the proceedings referred to in paragraph 1 opened against the applicant. The date is to be communicated to the third party, the applicant and any other party. If no proof has been provided by that date that a decision which has become final has been given, the European Patent Office may continue proceedings.

(4) If a third party provides proof to the European Patent Office during opposition proceedings or during the opposition period that he has opened proceedings against the proprietor of the European patent for the purpose of seeking a judgment that he is entitled to the European patent, the European Patent Office shall stay the opposition proceedings unless the third party consents to the continuation of such proceedings. Such* comment must be communicated in writing to the European Patent Office; it shall be irrevocable. However, the suspension of the proceedings may not be ordered until the Opposition Division has deemed the opposition admissible. Paragraphs 2 and 3 shall apply *mutatis mutandis*.

(5) The time limits in force at the date of suspension other than time limits for payment of renewal fees shall be interrupted by such suspension. The time which has not yet elapsed shall begin to run as from the date on which proceedings are resumed; however, the time still to run after the resumption of the proceedings shall not be less than two months.

suspend la procédure de délivrance, à moins que ce tiers ne consente à la poursuite de cette procédure. Ce consentement doit être déclaré par écrit à l'Office européen des brevets; il est irrévocable. La suspension de la procédure ne peut toutefois intervenir avant la publication de la demande de brevet européen.

(2) Si la preuve est apportée à l'Office européen des brevets qu'une décision passée en force de chose jugée est intervenue dans la procédure en revendication du droit à l'obtention du brevet européen, l'Office européen des brevets notifie au demandeur ou, selon le cas, aux autres parties intéressées que la procédure de délivrance est reprise à compter de la date fixée par la notification, à moins que, conformément à l'article 61, paragraphe 1, lettre b), une nouvelle demande de brevet européen n'ait été déposée pour l'ensemble des Etats contractants désignés. Si la décision est prononcée en faveur du tiers, la procédure ne peut être reprise qu'après l'expiration d'un délai de trois mois après que la décision est passée en force de chose jugée, à moins que le tiers n'ait demandé la poursuite de la procédure de délivrance.

(3) L'Office européen des brevets peut, simultanément ou à une date ultérieure, prendre la décision de suspendre la procédure et fixer la date à laquelle il envisage de reprendre la procédure en instance devant lui, sans tenir compte de l'état de la procédure engagée contre le demandeur visée au paragraphe 1. Cette date doit être notifiée au tiers ainsi qu'au demandeur et, le cas échéant, aux autres parties intéressées. Si, avant cette date, la preuve n'est pas apportée qu'une décision passée en force de chose jugée est intervenue, l'Office européen des brevets peut reprendre la procédure.

(4) Si, lors d'une procédure d'opposition ou au cours du délai d'opposition, un tiers apporte à l'Office européen des brevets la preuve qu'il a introduit une procédure contre le titulaire du brevet européen à l'effet d'établir que le droit au brevet européen lui appartient, l'Office suspend la procédure d'opposition, à moins que ce tiers ne consente à la poursuite de la procédure. Ce consentement doit être déclaré par écrit à l'Office européen des brevets; il est irrévocable. Toutefois, la suspension ne doit être décidée que lorsque la division d'opposition considère l'opposition recevable. Les paragraphes 2 et 3 sont applicables.

(5) La suspension de la procédure entraîne celle des délais qui courent, à l'exception de ceux qui s'appliquent au paiement des taxes annuelles. La partie du délai non encore expirée commence à courir à la date de la reprise de la procédure; toutefois, le délai restant à courir après la reprise de la procédure ne peut être inférieur à deux mois.

Rule 14

Limitation of the option to withdraw the European patent application

As from the time when a third party proves to the European Patent Office that he has initiated proceedings concerning entitlement and up to the date on which the European Patent Office resumes the proceedings for grant, neither the European patent application nor the designation of any Contracting State may be withdrawn.

Règle 14

Limitation de la faculté de retirer la demande de brevet européen

A compter du jour où un tiers apporte la preuve à l'Office européen des brevets qu'il a introduit une procédure portant sur le droit à l'obtention du brevet, et jusqu'au jour où l'Office européen des brevets reprend la procédure de délivrance, ni la demande de brevet européen ni la désignation de tout Etat contractant ne peuvent être retirées.

Rule 15

Filing of a new European patent application by the person entitled to apply

(1) Where the person adjudged by a final decision to be entitled to the grant of the European patent files a new European patent application pursuant to Article 61, paragraph 1(b), the original European patent application shall be deemed to be withdrawn on the date of filing of the new application for the Contracting States designated therein in which the decision has been taken or recognised.

(2) The filing fee, search fee and designation fees must be paid in respect of the new European patent application within one month after the filing thereof. Payment of the designation fees may still be made up to the expiry of the period specified for the original European patent application in Article 79, paragraph 2, if that period expires after the period referred to in the first sentence.

(3) The time limits for forwarding European patent applications provided for in Article 77, paragraphs 3 and 5, shall, for the new European patent application, be four months as from the actual filing date of that application.

Règle 15

Dépôt d'une nouvelle demande de brevet européen par la personne habilitée

(1) Si la personne à laquelle a été reconnu le droit à l'obtention du brevet européen en vertu d'une décision passée en force de chose jugée dépose une nouvelle demande de brevet européen, en application de l'article 61, paragraphe 1, lettre b), la demande de brevet européen initiale est réputée retirée à compter du dépôt de la nouvelle demande, en ce qui concerne les Etats contractants désignés pour lesquels la décision a été rendue ou reconnue.

(2) Les taxes de dépôt, de recherche et de désignation doivent être acquittées pour la nouvelle demande de brevet européen dans le délai d'un mois à compter de son dépôt. Le paiement des taxes de désignation peut toutefois être effectué jusqu'à l'expiration du délai prescrit à l'article 79, paragraphe 2, pour la demande de brevet européen initiale, si ce dernier délai expire après celui dont il est fait mention dans la première phrase du présent paragraphe.

(3) Les délais pour la transmission des demandes de brevet européen prescrits à l'article 77, paragraphes 3 et 5, sont de quetre mois à compter de la date de dépôt effective de la nouvelle demande.

Rule 16

Partial transfer of right by virtue of a final decision

(1) If by a final decision it is adjudged that a third party is entitled to the grant of a European patent in respect of only part of the matter disclosed in the European patent application, Article 61 and Rule 15 shall apply *mutatis mutandis* to such part.

(2) Where appropriate, the original European patent application shall contain, for the designated Contracting States in which the decision was taken or recognised, claims, a description and drawings which are different from those for the other designated Contracting States.

(3) Where a third party has, in accordance with Article 99, paragraph 5, replaced the previous proprietor for one or some of the designated Contracting States, the patent as maintained in opposition proceedings may contain for these States claims, a description and drawings which are different from those for the other designated Contracting States.

Règle 16

Transfert partiel du droit au brevet européen en vertu d'un jugement

(1) Si une décision passée en force de chose jugée a reconnu le droit à l'obtention du brevet européen à un tiers pour une partie seulement de l'objet de la demande de brevet européen, l'article 61 ainsi que la règle 15 sont applicables en ce qui concerne la partie en cause.

(2) S'il y a lieu, la demande de brevet européen initiale comporte, pour les Etats contractants désignés dans lesquels le jugement a été rendu ou est reconnu, des revendications, une description et des dessins différents de ceux que la demande comporte pour d'autres Etats contractants désignés.

(3) Si un tiers a été substitué, en vertu de l'article 99, paragraphe 5 au titulaire précédent pour un ou plusieurs Etats contractants désignés, le brevet européen maintenu dans la procédure d'opposition peut contenir pour ces Etats contractants des revendications, une description et des dessins différents de ceux que le brevet comporte pour d'autres Etats contractants désignés.

Chapter II

Mention of the Inventor

Rule 17

Designation of the inventor

(1) The designation of the inventor shall be filed in the request for the grant of a European patent. However, if the applicant is not the inventor or is not the sole inventor, the designation shall be filed in a separate document; the designation must state the family name, given names and full address of the inventor and the statement referred to in Article 81 and shall bear the signature of the applicant or his representative.

(2) The Europeen Patent Office shall not verify the accuracy of the designation of the inventor.

Chapitre II

Mention de l'Inventeur

Règle 17

Désignation de l'inventeur

(1) La désignation de l'inventeur doit être effectuée dans la requête en délivrance du brevet européen. Toutefois, si le demandeur n'est pas l'inventeur ou l'unique inventeur, cette désignation doit être effectuée dans un document produit séparément; elle doit comporter le nom, les prénoms et l'adresse complète de l'inventeur, la déclaration mentionnée à l'article 81 et la signature du demandeur ou celle de son mandataire.

(2) L'Office européen des brevets ne contrôle pas l'exactitude de la désignetion de l'inventeur.

(3) If the applicant is not the inventor or is not the sole inventor, the European Patent Office shall notify to the inventor a copy of the document designating the inventor together with the data mentioned in Article 128, paragraph 5.

(4) The applicant and the inventor may invoke neither the omission of the notification under paragraph 3 nor any errors contained therein.

Rule 18

Publication of the mention of the inventor

(1) The person designated as the inventor shall be mentioned as such in the published European patent application and the European patent specification. If this is no longer possible, the person designated as the inventor shall, if the applicant for or proprietor of the patent so requests, be mentioned as such in the copies of the published European patent application or the European patent specification not yet distributed.

(2) In the event of a third party filing with the European Patent Office a final decision whereby the applicant for or proprietor of a patent is required to designate him as the inventor, the provisions of paragraph 1 shall apply. However, in the case referred to in paragraph 1, second sentence, the third party may also ask to be mentioned in the copies of the published European patent application or the European patent specification not yet distributed.

(3) The measures provided for in paragraph 1 shall not be applicable where the inventor designated by the applicant for or proprietor of the patent addresses to the European Patent Office a written renunciation of his title as inventor.

Rule 19

Rectification of the designation of an inventor

(1) An incorrect designation of an inventor may not be rectified save upon request, accompanieo by the consent of the wrongly designated person and, in the event of such request not being filed by the applicant for or proprietor of the European patent, by the consent of that party. The provisions of Rule 17 shall apply *mutatis mutandis*.

(2) In the event of an incorrect mention of the inventor having been entered in the Register of European Patents or published in the European Patent Bulletin such entry or publication shall be corrected. The mention of an incorrect designation of the inventor shall be corrected in all copies of the published European patent application or European patent specification not yet distributed.

(3) Paragraph 2 shall apply *mutatis mutandis* to the cancellation of an incorrect designation of the inventor.

Chapter III

Registering transfers, licences and other rights

Rule 20

Registering a transfer

(1) Any transfer of a European patent application shall be recorded in the Register of European Pat-

(3) Si le demandeur n'est pas l'inventeur ou l'unique inventeur, l'Office européen des brevets adresse à l'inventeur une copie de la désignation de l'inventeur accompagnée des indications prévues à l'article 128, paragraphe 5.

(4) Le demandeur ou l'inventeur ne peuvent se prévaloir ni de l'omission de la notification visée au paragraphe 3 ni des erreurs dont elle pourrait être entachée.

Règle 18

Publication de la désignation de l'inventeur

(1) La personne désignée comme inventeur est mentionnée en cette qualité dans les publications de la demande de brevet européen et dans les fascicules du brevet européen. S'il ne peut être ainsi procédé, la personne désignée comme inventeur doit, si le demandeur ou le titulaire du brevet le requiert, être mentionnée en tant que telle dans les exemplaires des publications de la demande de brevet européen ou des fascicules du brevet européen non encore diffusés.

(2) Lorsqu'un tiers produit à l'Office européen des brevets une décision passée en force de chose jugée en vertu de laquelle le demandeur ou le titulaire du brevet est tenu de le désigner comme inventeur, les dispositions du paragraphe 1 sont applicables. Toutefois, dans le cas visé au paragraphe 1, deuxième phrase, le tiers peut également demander à être mentionné dans les exemplaires des publications de la demande de brevet européen ou des fascicules du brevet européen non encore diffusés.

(3) Les mesures prévues au paragraphe 1 ne sont pas applicables lorsque l'inventeur désigné par le demandeur ou le titulaire du brevet adresse à l'Office européen des brevets une renonciation écrite à sa désignation en cette qualité.

Règle 19

Rectification de la désignation de l'inventeur

(1) Une désignation erronée de l'inventeur ne peut être rectifiée que sur requête accompagnée du consentement de la personne désignée à tort, et, si la requête n'est pas présentée par le demandeur ou le titulaire du brevet européen, du consentement de l'un ou de l'autre. Les dispositions de la règle 17 sont applicables.

(2) Si une désignation erronée de l'inventeur a été inscrite au Registre européen des brevets ou publiée au Bulletin européen des brevets, cette inscription ou publication est rectifiée. La mention de la désignation erronée de l'inventeur est rectifiée dans les exemplaires des publications de la demande de brevet européen ou des fascicules du brevet européen non encore diffusés.

(3) Les dispositions du paragraphe 2 sont applicables à l'annulation d'une désignation erronée de l'inventeur.

Chapitre III

Inscription au Registre des transferts, licences et autres droits

Règle 20

Inscription des transferts

(1) Tout transfert de la demande de brevet européen est inscrit au Registre européen des brevets à

ents et the request of an interested party on production either of the originel or of a certified copy of the instrument of transfer, or of officiel documents verifying the transfer, or of such extracts from such instrument or documents as suffice to establish the transfer. The Europeen Patent Office shell retein a copy of these pepers.

(2) The request shell not be deemed to have been filed until such time as an administrative fee has been paid. It may be rejected only in the event of failure to comply with the conditions laid down in peregraph 1 and, where appropriate, in Article 72.

(3) No transfer shell have effect *vis-à-vis* the European Patent Office until after receipt of the papers referred to in paragraph 1; it shall only become effective to the extent to which it is verified by these.

Rule 21

Registering of licences and other rights

(1) Rule 20, paragraphs 1 and 2, shall apply *mutatis mutandis* to the registration of the grant or transfer of a licence, the establishment or transfer of a right *in rem* in respect of a European patent application and any legal means of execution of such an application.

(2) The registration referred to in paragraph 1 shall be cancelled upon request, which shall not be deemed to have been filed until an administrative fee has been paid. Such request shall be supported either by documents establishing that the right has lapsed, or by a declaration whereby the proprietor of the right consents to the cancellation of the registration; it may be rejected only if these conditions are not fulfilled.

Rule 22

Special indications for the registration of a licence

(1) A licence in respect of a European patent application shall be recorded in the Register of European Patents as an exclusive licence if the applicant and the licensee so require.

(2) A licence in respect of a European patent application shall be recorded in the Register of European Patents as a sub-licence where it is granted by a licensee whose licence is recorded in the said Register.

Chapter IV

Certification of exhibition

Rule 23

Certificate of exhibition

The applicant must, within four months of the filing of the European patent application, file the certificate referred to in Article 55, paragraph 2, issued at the exhibition by the authority responsible for the protection of industrial property at that exhibition, and stating that the invention was in fact exhibited there. This certificate shall also state the opening date of the exhibition and, where the first disclosure of the invention did not coincide with the opening date of the exhibition, the date of the first disclosure. This certificate must be accompanied by an identification of the invention, duly authenticated by the above-mentioned authority.

la requête de toute partie intéressée sur présentation, soit de l'originel ou d'une copie certifiée conforme de l'acte de transfert ou des documents officiels établissant le transfert, soit d'extraits de cet acte ou de ces documents, pour autant qu'ils permettent de constater le transfert. L'Office européen des brevets doit disposer d'un exemplaire de ces pièces.

(2) La requête n'est réputée présentée qu'après le paiement d'une taxe d'administration. Elle ne peut être rejetée que si les conditions prescrites au paragraphe 1 et, le cas échéant, à l'article 72 ne sont pas remplies.

(3) Un transfert n'e d'effet à l'égard de l'Office européen des brevets qu'après réception des pièces visées au paragraphe 1, et dans les limites qui résultent de celles-ci.

Règle 21

Inscription de licences et d'autres droits

(1) Les dispositions de la règle 20, paragraphes 1 et 2 sont applicables à l'inscription de la concession ou du transfert d'une licence ainsi qu'à l'inscription de la constitution ou du transfert d'un droit réel sur une demande de brevet européen et de l'exécution forcée sur une telle demande.

(2) Les inscriptions visées au paragraphe 1 sont radiées sur requête; elle n'est réputée déposée qu'après paiement d'une taxe d'administration. La requête doit être accompagnée, soit des documents établissant que le droit s'est éteint, soit d'une déclaration par laquelle le titulaire du droit consent à la radiation de l'inscription; elle ne peut être rejetée que si ces conditions ne sont pas remplies.

Règle 22

Indications spéciales pour l'inscription d'une licence

(1) Une licence d'une demande de brevet européen est inscrite au Registre européen des brevets en tant que licence exclusive si le demandeur et le licencié le requièrent.

(2) Une licence d'une demande de brevet européen est inscrite au Registre européen des brevets en tant que sous-licence, lorsqu'elle est concédée par le titulaire d'une licence inscrite audit registre.

Chapitre IV

Attestations d'exposition

Règle 23

Attestation d'exposition

Le demandeur doit, dans un délai de quatre mois à compter du dépôt de la demande de brevet européen, produire l'attestation visée à l'article 55, paragraphe 2, délivrée au cours de l'exposition par l'autorité chargée d'assurer la protection de la propriété industrielle dans cette exposition et constatant que l'invention y a été réellement exposée. Cette attestation doit, en outre, mentionner la date d'ouverture de l'exposition et, le cas échéant, celle de la première divulgation de l'invention si ces deux dates ne coïncident pes. L'attestation doit être accompagnée des pièces permettant d'identifier l'invention, revêtues d'une mention d'authenticité par l'autorité susvisée.

PART III

IMPLEMENTING REGULATIONS TO PART III OF THE CONVENTION

Chapter I

Filing of the European patent application

Rule 24

General provisions

(1) European patent applications may be filed either directly or by post.

(2) The authority with which the European patent application is filed shall mark the documents making up the application with the date of their receipt. It shall issue without delay a receipt to the applicant which shall include at least the application number, the nature and number of the documents and the date of their receipt.

(3) If the European patent application is filed with an authority mentioned in Article 75, paragraph 1(b), it shall without delay inform the European Patent Office of receipt of the documents making up the application. It shall inform the European Patent Office of the nature and date of receipt of the documents, the application number and any priority date claimed.

(4) When the European Patent Office has received a European patent application which has been forwarded by a central industrial property office of a Contracting State, it shall inform the applicant accordingly, indicating the date of its receipt at the European Patent Office.

Rule 25

Provisions for European divisional applications

(1) A European divisional application may be filed:

(a) at any time after the date of receipt of the earlier European patent application by the European Patent Office, provided that after receipt of the first communication from the Examining Division, the divisional application is filed within the period prescribed in that communication or that after that period the Examining Division considers the filing of a divisional application to be justified;

(b) within two months following the limitation at the invitation of the Examining Division of the earlier European patent application if the latter did not meet the requirements of Article 82.

(2) Where possible, the description and drawings of the earlier European patent application or any European divisional application shall relate only to the matter for which protection is sought by that application. However, when it is necessary for an application to describe the matter for which protection is sought by another application, it shall include a cross-reference to that other application.

(3) The filing fee, search fee and designation fees must be paid in respect of each European divisional application within one month after the filing thereof. Payment of the designation fees may still be made up to the expiry of the period specified for the earlier European patent application in Article 79, paragraph 2, if that period expires after the period referred to in the first sentence.

TROISIÈME PARTIE

DISPOSITIONS D'APPLICATION DE LA TROISIÈME PARTIE DE LA CONVENTION

Chapitre I

Dépôt de la demande de brevet européen

Règle 24

Dispositions générales

(1) Le dépôt des demendes de brevet européen peut être effectué directement ou par la voie postale.

(2) L'administration auprés de laquelle la demande de brevet européen est déposée appose la date de leur réception sur les pièces de cette demande. Elle délivre sans délai au demandeur un récépissé indiquant au moins le numéro de la demande, la nature et le nombre des pièces ainsi que la date de leur réception.

(3) Si l'administration auprès de laquelle la demande de brevet européen est déposée est celle visée à l'article 75, paragraphe 1, lettre b), elle informe sans délai l'Office européen des brevets de la réception des pièces de la demande. Elle indique à l'Office européen des brevets la nature de ces piéces, le jour de leur réception, le numéro donné à la demande et, le cas échéant, la date de priorité.

(4) Lorsque l'Office européen des brevets a reçu une demande de brevet européen par l'intermédiaire du service central de la propriété industrielle d'un Etat contractant, il en informe le demandeur en lui indiquant la date à laquelle il a reçu la demande.

Règle 25

Dépôt et conditions de la demande divisionnaire européenne

(1) Une demande divisionnaire européenne peut être déposée:

a) à tout moment aprés la date de réception par l'Office européen des brevets de la demande initiale de brevet européen, sous réserve qu'aprés réception de la première notification de la division d'examen, la demande divisionnaire soit déposée dans le délai imparti dans la notification ou, aprés ce délai, que la division d'examen estime justifié le dépôt d'une demande divisionnaire;

b) dans les deux mois à compter de la limitation de la demande initiale de brevet européen effectuée à la requête de la division d'examen, lorsque cette demande ne satisfait pas aux exigences de l'article 82.

(2) La description et les dessins, soit de la demande initiale de brevet européen, soit de toute demande divisionnaire de brevet européen, ne doivent, en principe, se référer qu'aux éléments pour lesquels une protection est recherchée dans cette demande. Toutefois, s'il est nécessaire de décrire dans une demande les éléments pour lesquels une protection est recherchée dans une autre demande, référence doit être faite à cette autre demande.

(3) Les taxes de dépôt, de recherche et de désignation doivent être acquittées pour toute demande divisionnaire européenne dans le délai d'un mois à compter de son dépôt. Le paiement des taxes de désignation peut toutefois être effectué jusqu'à l'expiretion du délei prescrit à l'article 79, paragraphe 2, pour la demande initiale de brevet européen, si ce dernier délai expire aprés celui dont il est fait mention dans la premiére phrase du présent paragraphe.

Chapter II

Provisions governing the application

Rule 26

Request for grant

(1) The request for the grant of a European patent shall be filed on a form drawn up by the European Patent Office. Printed forms shall be made available to applicants free of charge by the authorities referred to in Article 75, paragraph 1.

(2) The request shall contain:

(a) a petition for the grant of a European patent;

(b)* the title of the invention, which shall clearly and concisely state the technical designation of the invention and shall exclude all fancy names;

c)** the name, address and nationality of the applicant and the State in which his residence or principal place of business is located. Names of natural persons shall be indicated by the person's family name and given name(s), the family name being indicated before the given name(s). Names of legal entities, as well as companies considered to be legal entities by reason of the legislation to which they are subject, shall be indicated by their official designations. Addresses shall be indicated in such a way as to satisfy the customary requirements for prompt postal delivery at the indicated address. They shall in any case comprise all the relevant administrative units, including the house number, if any. It is recommended that the telegraphic and telex address and telephone number be indicated;

(d) if the applicant has appointed a representative, his name and the address of his place of business under the conditions contained in sub-paragraph (c);

(e) where appropriate, indication that the application constitutes a European divisional application and the number of the earlier European patent application;

(f) in cases covered by Article 61, paragraph 1(b), the number of the original European patent application;

(g) where applicable, a declaration claiming the priority of an earlier application and indicating the date on which and the country in or for which the earlier application was filed;

(h) designation of the Contracting State or States in which protection of the invention is desired;

(i) the signature of the applicant or his representative;

(j) a list of the documents accompanying the request. This list shall also indicate the number of sheets of the description, claims, drawings and abstract filed with the request;

(k) the designation of the inventor where the applicant is the inventor.

(3) If there is more than one applicant, the request shall preferably contain the appointment of one applicant or representative as common representative.

Rule 27

Content of the description

(1) The description shall:

(a) first state the title of the invention as appearing in the request for the grant of a European patent;

Chapitre II

Dispositions réglssant les demandes

Règle 26

Requête en délivrance

(1) La requête en délivrance d'un brevet européen doit être présentée sur une formule établie par l'Office européen des brevets. Des formules imprimées sont mises gratuitement à la disposition des déposants par les administrations visées à l'article 75, paragraphe 1.

(2) La requête doit contenir:

a) une pétition en vue de la délivrance d'un brevet européen;

b)* le titre de l'invention, qui doit faire apparaître de manière claire et concise la désignation technique de l'invention et ne comporter aucune dénomination de fantaisie;

(c)** l'indication du nom, de l'adresse, de la nationalité, de l'Etat du domicile ou du siége du demandeur. Les personnes physiques doivent être désignées par leurs noms et prénoms, les noms précédant les prénoms. Les personnes morales et les sociétés assimilées aux personnes morales en vertu de la législation qui les régit doivent figurer sous leur désignation officielle. Les adresses doivent être indiquées selon les exigences usuelles en vue d'une distribution postale rapide à l'adresse indiquée. Elles doivent en tout état de cause comporter toutes les indications administratives pertinentes, y compris, le cas échéant, le numéro de la maison. Il est recommandé d'indiquer l'adresse télégraphique et de télex ainsi que le numéro de téléphone;

d) l'indication, dans les conditions prévues sous c), du nom et de l'adresse professionnelle du mandataire du demandeur, s'il en a été constitué un;

e) le cas échéant, l'indication que la demande constitue une demande divisionnaire européenne et le numéro de la demande initiale de brevet européen;

f) dans le cas prévu à l'article 61, paragraphe 1, lettre b), le numéro de la demande initiale de brevet européen;

g) si la priorité d'une demande antérieure est revendiquée, une déclaration à cet effet qui mentionne la date de cette demande et l'Etat dans lequel ou pour lequel elle a été déposée;

h) la désignation de l'Etat contractant ou des Etats contractants dans lesquels la protection de l'invention est demandée;

i) la signature du demandeur ou celle de son mandataire;

j) la liste des piéces jointes à la requête. Cette liste indique également le nombre des feuilles de la description, des revendications, des dessins et de l'abrégé qui doivent être joints à la requête;

k) la désignation de l'inventeur, si celui-ci est le demandeur.

(3)* En cas de pluralité de demandeurs, la requête contient, de préférence, la désignation d'un demandeur ou d'un mandataire comme représentant commun.

Règle 27

Contenu de la description

(1) La description doit:

a) indiquer en premier lieu le titre de l'invention tel qu'il figure dans la requête en délivrance du brevet européen;

(b) specify the technical field to which the invention relates;

(c) indicate the background art which, as far as known to the applicant, can be regarded as useful for understanding the invention, for drawing up the European search report end for the examinetion, and, preferably, cite the documents reflecting such art;

(d) disclose the invention, as claimed, in such terms that the technical problem (even if not expressly stated as such) and its solution can be understood, and state any advantageous effects of the invention with reference to the background art;

(e) briefly describe the figures in the drawings, if any;

(f) describe in detail at least one way of carrying out the invention claimed using examples where appropriate and referring to the drawings, if any;

(g) indicate explicitly, when it is not obvious from the description or nature of the invention, the way in which the invention is capable of exploitation in industry.

(2) The description shall be presented in the manner and order specified in paragraph 1, unless because of the nature of the invention, a different manner or a different order would afford a better understanding and a more economic presentation.

*Rule 28**

Requirements of European patent applications relating to micro-organisms

(1) If an invention concerns a microbiological process or the product thereof and involves the use of a micro-organism which is not available to the public and which cannot be described in the European patent application in such a manner as to enable the invention to be carried out by a person skilled in the art, the invention shall only be regarded as being disclosed as prescribed in Article 83 if:

(a) a culture of the micro-organism has been deposited with a recognised depositary institution not later than the date of filing of the application;

(b) the application as filed gives such relevant information as is available to the applicant on the characteristics of the micro-organism;

(c) the depositary institution and the file number of the culture deposit are stated in the application.

(2) The information referred to in paragraph 1(c) may be submitted:

(a) within a period of sixteen months after the date of filing of the application or, if priority is claimed, after the priority date;

(b) up to the date of submission of a request for early publication of the application;

(c) within one month after the European Patent Office has communicated to the applicant that a right to inspection of the files, pursuant to Article 128, paragraph 2, exists.

The ruling period shall be the one which is the first to expire. The communication of this information shall be considered as constituting the unre-

b) préciser le domaine technique auquel se rapporte l'invention;

c) indiquer l'étet de la technique antérieure qui, dans la mesure où le demandeur le connaît, peut être considéré comme utile pour l'intelligence de l'invention, pour l'éteblissement du rapport de recherche européenne et pour l'exemen; les documents servent à refléter l'état de la technique antérieure doivent être cités de préférence;

d) exposer l'invention, telle qu'elle est caractérisée dans les revendications, en des termes permettant la compréhension du problème technique, même s'il n'est pas expressément désigné comme tel, et celle de la solution de ce problème; indiquer en outre, le cas échéant, les avantages apportés par l'invention par rapport à l'état de la technique antérieure;

e) décrire brièvement les figures des dessins s'il en existe;

f) indiquer en détail au moins un mode de réalisation de l'invention dont la protection est demandée, qui, en principe, doit comporter des exemples, s'il y a lieu, et des références aux dessins, s'il en existe;

g) expliciter, dans le cas où elle ne résulte pas à l'évidence de la description ou de la nature de l'invention, la manière dont celle-ci est susceptible d'application industrielle.

(2) La description doit être présentée de la manière et suivent l'ordre indiqués au paragraphe 1, à moins qu'en raison de la nature de l'invention une manière ou un ordre différent ne permette une meilleure intelligence et une présentation plus concise.

*Règle 28**

Prescriptions régissant les demandes de brevet européen concernant des micro-organismes

(1) Lorsqu'une invention concernant un procédé microbiologique ou un produit obtenu par un tel procédé comporte l'utilisation d'un micro-organisme auquel le public n'a pas accès et qui ne peut être décrit dans la demande de brevet européen de façon à permettre à un homme du métier d'exécuter l'invention, celle-ci n'est considérée comme exposée conformément aux dispositions de l'article 83 que si:

a) une culture du micro-organisme a été déposée, au plus tard à la date de dépôt de la demande, auprés d'une autorité de dépôt habilitée;

b) la demande telle que déposée contient les informations pertinentes dont dispose le demandeur sur les caractéristiques du micro-organisme et

c) la demande comporte l'indication de l'autorité de dépôt et le numéro de dépôt de la culture.

(2) Les indications mentionnées au paragraphe 1, lettre c) peuvent être communiquées:

a) dans un délai de seize mois à compter de la date de dépôt ou, si une priorité est revendiquée, à compter de la date de priorité;

b) jusqu'à le date de présentation d'une requête tendant à avencer la publication de la demande;

c) dans un délai d'un mois après la notification, faite per l'Office européen des brevets au demandeur, qu'il existe un droit de consultation du dossier en vertu de l'article 128, paragraphe 2.

Est epplicable celui des délais qui expire le premier. Du fait de la communication de ces indications, le demandeur est considéré comme consentant sans réserve et de manière irrévoca-

served and irrevocable consent of the applicant to the deposited culture being made available to the public in accordance with this Rule.

(3) The deposited culture shall be available upon request to any person from the date of publication of the European patent application and to any person having the right to inspect the files under the provisions of Article 128, paragraph 2, prior to that date. Subject to the provisions of paragraph 4, such availability shall be effected by the issue of a sample of the micro-organism to the person making the request (hereinafter referred to as the "requester"). Said issue shall be made only if the requester has undertaken *vis-à-vis* the applicant for or proprietor of the patent:

(a) not to make the deposited culture or any culture derived therefrom available to any third party before the application has been refused or withdrawn or is deemed to be withdrawn or, if a patent is granted, before the expiry of the patent in the designated State in which it last expires;

(b) to use the deposited culture or eny culture derived therefrom for experimental purposes only, until such time as the patent application is refused or withdrawn or is deemed to be withdrawn, or up to the date of publication of the mention of the grant of the European patent. This provision shall not apply insofar as the requester is using the culture under a compulsory licence. The term "compulsory licence" shall be construed as including *ex officio* licences and the right to use patented inventions in the public interest.

(4)* Until the date on which the technical preparations for publication of the application are deemed to have been completed, the applicant may inform the European Patent Office that, until the publication of the mention of the grant of the European patent or until the date on which the application has been refused or withdrawn or is deemed to be withdrawn, the availability referred to in paragraph 3 shall be effected only by the issue of a sample to an expert nominated by the requester.

(5) The following may be nominated as an expert:

(a) any natural person provided that the requester furnishes evidence, when filing the request, that the nomination has the approval of the applicant;

(b)* any natural person recognised as an expert by the President of the European Patent Office. The nomination shall be accompanied by an undertaking from the expert vis-à-vis the applicant; paragraph 3 (a) and (b) shall apply, the requester being regarded as a third party.

(6) For the purposes of paragraph 3, a derived culture is deemed to be any culture of the micro-organism which still exhibits those characteristics of the deposited culture which are essential to carrying out the invention. The undertaking referred to in paragraph 3 shall not impede a deposit of a derived culture, necessary for the purpose of patent procedure.

(7) The request provided for in paragraph 3 shall be submitted to the European Patent Office on a form recognised by that Office. The European Patent Office shall certify on the form that a European patent application referring to the deposit of the micro-organism has been filed, and that the requester or the expert nominated by him is entitled to the issue of a sample of the micro-organism.

ble à mettre la culture déposée à la disposition du public, conformément aux dispositions de la présente régle.

(3) A compter du jour de la publication de la demande de brevet européen, la culture déposée est accessible à toute personne qui en fait la requête et, avant cette date, à toute personne ayant le droit de consulter le dossier en application des dispositions de l'article 128, paragraphe 2. Sous réserve des dispositions du paragraphe 4, cette accessibilité est réalisée par la remise au requérant d'un échantillon du micro-organisme déposé. Cette remise n'a lieu que si le requérant s'est engagé à l'égard du demandeur ou du titulaire du brevet:

a) à ne pas communiquer à des tiers la culture déposée ou une culture qui en est dérivée avant que la demande de brevet ait été rejetée ou retirée ou soit réputée retirée ou que le brevet européen s'éteigne dans tous les Etats contractants désignés,

b) à n'utiliser la culture déposée ou une culture qui en est dérivée qu'à des fins expérimentales jusqu'à la date à laquelle la demande de brevet est rejetée ou retirée ou réputée retirée, ou jusqu'à la date de la publication de la mention de la délivrance du brevet européen. Cette disposition n'est pas applicable dans la mesure où le requérant utilise la culture pour une exploitation résultant d'une licence obligatoire. L'expression «licence obligatoire» est entendue comme couvrant les licences d'office et tout droit d'utilisation dans l'intérêt public d'une invention brevetée.

(4)* Jusqu'à la date où les préparatifs techniques de publication de la demande sont réputés achevés, le demandeur peut informer l'Office européen des brevets que, jusqu'à la publication de la mention de la délivrance du brevet européen ou jusqu'à la date à laquelle la demande est rejetée, retirée ou réputée retirée, l'accessibilité prévue au paragraphe 3 ne peut être réalisée que par la remise d'un échantillon à un expert désigné par le requérant.

(5) Peut être désignée comme expert:

a) toute personne physique, à condition que le requérant fournisse la preuve, lors du dépôt de la requête, que le demandeur a donné son accord à cette désignation;

b)* toute personne physique qui a la qualité d'expert agrée par le Président de l'Office européen des brevets. La désignation est accompagnée d'un engagement de l'expert envers le demandeur; le paragraphe 3, lettres a) et b) s'applique, le requérant étant considéré comme un tiers.

(6) On entend par culture dérivée aux fins du paragraphe 3 toute culture qui présente encore les caractéristiques de la culture déposée essentielles à la mise en œuvre de l'invention. Les engagements visés au paragraphe 3 ne font pas obstacle à un dépôt d'une culture dérivée, nécessaire aux fins de la procédure en matière de brevets.

(7) La requête mentionnée au paragraphe 3 est adressée à l'Office européen des brevets au moyen d'une formule agréée par cet office. L'Office européen des brevets certifie sur cette formule qu'une demande de brevet européen faisant état du dépot du micro-organisme a été déposée et que le requérant ou l'expert qu'il a désigné a droit à la remise d'un échantillon de ce micro-organisme.

(8) The European Patent Office shall transmit a copy of the request, with the certification provided for in peragreph 7, to the depositary institution as well as to the applicant for or the proprietor of the patent.

(9) The President of the European Patent Office shall publish in the Official Journal of the European Patent Office the list of depositary institutions and experts recognised for the purpose of this Rule.

*Rule 28a***

New deposit of a micro-organism

(1) If a micro-organism deposited in accordance with Rule 28, paragraph 1, ceases to be available from the institution with which it was deposited because:

(a) the micro-organism is no longer viable, or

(b) for any other reason the depositary institution is unable to supply samples,

and if the micro-organism has not been transferred to another depositary institution recognised for the purposes of Rule 28, from which it continues to be available, an interruption in availability shall be deemed not to have occurred if a new deposit of the micro-organism originally deposited is made within a period of three months from the date on which the depositor was notified of the interruption by the depositary institution and if a copy of the receipt of the deposit issued by the institution is forwarded to the European Patent Office within four months from the date of the new deposit stating the number of the application or of the European patent.

(2) In the case provided for in paragraph 1(a), the new deposit shall be made with the depositary institution with which the original deposit was made; in the cases provided for in paragraph 1(b), it may be made with another depositary institution recognised for the purposes of Rule 28.

(3) Where the institution with which the original deposit was made ceases to be recognised for the purposes of the application of Rule 28, either entirely or for the kind of micro-organism to which the deposited micro-organism belongs, or where that institution discontinues, temporarily or definitively, the performance of its functions as regards deposited micro-organisms, and the notification referred to in paragraph 1 from the depositary institution is not received within six months from the date of such event, the three-month period referred to in paragraph 1 shall begin on the date on which this event is announced in the Official Journal of the European Patent Office.

(4) Any new deposit shall be accompanied by a statement signed by the depositor alleging that the newly deposited micro-organism is the same as that originally deposited.

(5) If the new deposit provided for in the present Rule has been made under the provisions of the Budapest Treaty on the International Recognition of the Deposit of Microorganisms for the Purposes of Patent Procedure of 28 April 1977, the provisions of that Treaty shall prevail in case of conflict.

(8) L'Office européen des brevets transmet à l'autorité de dépôt, ainsi qu'au demandeur ou au tituleire du brevet, une copie de la requête assortie de le certification prévue au paregraphe 7.

(9) Le Président de l'Office européen des brevets publie au Journel officiel de l'Office européen des brevets la liste des autorités de dépôt habilitées et des experts agréés aux fins de l'application de la présente régle.

*Règle 28bis***

Nouveau dépôt du micro-organisme

(1) Si un micro-organisme déposé conformément à la régle 28, paragraphe 1, cesse d'être accessible auprés de l'autorité qui a reçu ce dépôt:

a) parce que le micro-organisme n'est plus viable,

b) ou que, pour d'autres raisons, l'autorité de dépôt n'est pas à même de fournir des échantillons du micro-organisme,

et si le micro-organisme n'a pas été transféré à une autre autorité de dépôt, habilitée aux fins de la régle 28, auprés de laquelle il reste accessible, l'interruption de l'accessibilité est réputée non avenue à condition qu'un nouveau dépôt du micro-organisme initialement déposé ait été effectué dans un délai de trois mois à compter de la date à laquelle cette interruption a été notifiée au déposant du micro-organisme par l'autorité de dépôt et qu'une copie du récépissé de dépôt délivré par l'autorité de dépôt, accompagnée de l'indication du numéro de la demande de brevet européen ou du brevet européen, ait été communiquée à l'Office européen des brevets dans un délai de quatre mois à compter de la date du nouveau dépôt.

(2) Dans le cas prévu au paragraphe 1, lettre a), le nouveau dépôt est effectué auprès de l'autorité de dépôt qui a reçu le dépôt initial; dans les cas prévus au paragraphe 1, lettre b), il peut être effectué auprès d'une autre autorité de dépôt habilitée aux fins de la régle 28.

(3) Si l'autorité de dépôt auprés de laquelle a été effectué le dépôt initial n'est plus habilitée aux fins de la règle 28, soit totalement, soit à l'égard du type de micro-organismes auquel le micro-organisme déposé appartient, ou si cette autorité de dépôt a cessé, temporairement ou définitivement, d'exercer ses fonctions en ce qui concerne des micro-organismes déposés, et si la notification mentionnée au paragraphe 1 n'est pas faite dans les six mois suivant cet événement, le délai de trois mois défini au paragraphe 1 commence à courir à la date à laquelle le Journal officiel de l'Office européen des brevets a mentionné cet événement.

(4) Tout nouveau dépôt est accompagné d'une déclaration signée par le déposant, certifiant que le micro-organisme qui fait l'objet du nouveau dépôt est le même que celui qui faisait l'objet du dépôt initial.

(5) Si le nouveau dépôt visé à la présente régle a été fait conformément au Traité de Budapest sur la reconnaissance internationale du dépôt des micro-organismes aux fins de la procédure en metière de brevets du 28 avril 1977, les dispositions de ce traité prévalent en cas de divergence.

Rule 29

Form and content of claims

(1) The claims shall define the matter for which protection is sought in terms of the technical features of the invention. Wherever appropriate, claims shall contain:

(a) a statement indicating the designation of the subject-matter of the invention and those technical features which are necessary for the definition of the claimed subject-metter but which, in combination, are part of the prior art;

(b) a characterising portion – preceded by the expression "characterised in that" or "characterised by" – stating the technical features which, in combination with the features stated in sub-paragraph (a), it is desired to protect.

(2) Subject to Article 82, a European patent application may contain two or more independent claims in the same category (product, process, apparatus or use) where it is not appropriate, having regard to the subject-matter of the application, to cover this subject-matter by a single claim.

(3) Any claim stating the essential features of an invention may be followed by one or more claims concerning particular embodiments of that invention.

(4) Any claim which includes all the features of any other claim (dependent claim) shall contain, if possible at the beginning, a reference to the other claim and then state the additional features which it is desired to protect. A dependent claim shall also be admissible where the claim it directly refers to is itself a dependent claim. All dependent claims referring back to a single previous claim, and all dependent claims referring back to several previous claims, shall be grouped together to the extent and in the most appropriate way possible.

(5) The number of the claims shall be reasonable in consideration of the nature of the invention claimed. If there are several claims, they shall be numbered consecutively in arabic numerals.

(6) Claims shall not, except where absolutely necessary, rely, in respect of the technical features of the invention, on references to the description or drawings. In particular, they shall not rely on such references as: "as described in part . . . of the description", or "as illustrated in figure . . . of the drawings".

(7) If the European patent application contains drawings, the technical features mentioned in the claims shall preferably, if the intelligibility of the claim can thereby be increased, be followed by reference signs relating to these features and placed between parentheses. These reference signs shall not be construed as limiting the claim.

Règle 29

Forme et contenu des revendications

(1) Les revendications doivent définir, en indiquant les caractéristiques techniques de l'invention, l'objet de la demande pour lequel la protection est recherchée. Si le cas d'espèce le justifie, les revendications doivent contenir:

a) un préambule mentionnant la désignation de l'objet de l'invention et les caractéristiques techniques qui sont nécessaires à la définition des éléments revendiqués mais qui, combinées entre elles, font partie de l'état de la technique;

b) une partie caractérisante précédée des expressions «caractérisé en» ou «caractérisé par» et exposant les caractéristiques techniques qui, en liaison avec les caractéristiques indiquées sous a), sont celles pour lesquelles le protection est recherchée.

(2) Sous réserve des dispositions de l'article 82, une demande de brevet européen peut contenir plusieurs revendications indépendantes de la même catégorie (produit, procédé, dispositif ou utilisation) si l'objet de la demande ne peut être couvert de façon appropriée par une seule revendication.

(3) Toute revendication énonçant les caractéristiques essentielles de l'invention peut être suivie d'une ou de plusieurs revendications concernant des modes particuliers de réalisation de cette invention.

(4) Toute revendication qui contient toutes les caractéristiques d'une autre revendication (revendication dépendante) doit comporter, si possible dans le préambule, une référence à cette autre revendication et préciser les caractéristiques additionnelles pour lesquelles la protection est recherchée. Une revendication dépendante est également autorisée lorsque la revendication à laquelle elle se réfère directement est elle-même une revendication dépendante. Toutes les revendications dépendantes qui se réfèrent à une revendication antérieure unique ou à plusieurs revendications antérieures doivent, dans toute la mesure du possible, être groupées de la façon la plus appropriée.

(5) Le nombre des revendications doit être raisonnable, compte tenu de la nature de l'invention dont la protection est recherchée. S'il existe plusieurs revendications, elles doivent être numérotées de façon continue en chiffres arabes.

(6) Les revendications ne doivent pas, sauf en cas d'absolue nécessité, se fonder, pour ce qui concerne les caractéristiques techniques de l'invention, sur des références à la description ou aux dessins; en particulier, elles ne doivent pas se fonder sur des références telles que: «. . . comme décrit dans la partie . . . de la description» ou «comme illustré dans la figure . . . des dessins».

(7) Si la demande de brevet européen contient des dessins, les caractéristiques techniques mentionnées dans les revendications doivent, en principe, si la compréhension de la revendication s'en trouve facilitée, être suivies de signes de référence à ces caractéristiques, mis entre parenthèses. Les signes de référence ne sauraient être interprétés comme une limitation de la revendication.

Rule 30

Claims in different categories

Article 82 shall be construed as permitting in particular that one and the seme European patent application may include:

Règle 30

Revendications de catégories différentes

L'article 82 doit être entendu comme permettant notamment d'inclure dans une même demande de brevet européen:

(a) in addition to an independent claim for a product, an independent claim for a process specially adapted for the manufacture of the product, and an independent claim for a use of the product; or

(b) in addition to an independent claim for a process, an independent claim for an apparatus or means specifically designed for carrying out the process; or

(c) in addition to an independent claim for a product, an independent claim for a process specially adapted for the manufacture of the product, and an independent claim for an apparatus or means specifically designed for carrying out the process.

a) outre une revendication indépendante pour un produit, une revendication indépendante pour un procédé conçu spécialement pour la fabrication de ce produit, et une revendication indépendante pour une utilisation de ce produit, ou

b) outre une revendication indépendante pour un procédé, une revendication indépendante pour un dispositif ou moyen spécialement conçu pour la mise en œuvre de ce procédé, ou

c) outre une revendication indépendante pour un produit, une revendication indépendante pour un procédé conçu spécialement pour la fabrication de ce produit et une revendication indépendante pour un dispositif ou moyen spécialement conçu pour la mise en œuvre de ce procédé.

Rule 31

Claims incurring fees

(1) Any European patent application comprising more than ten claims at the time of filing shall, in respect of each claim over and above that number, incur payment of a claims fee. The claims fee shall be payable within one month after the filing of the application.

(2) Paragraph 1 shall apply *mutatis mutandis* where the European patent application comprises more claims incurring fees at the date of the communication of the Examining Division made in accordance with Rule 51, paragraph 4, than at the time of filing, or where it comprises more than ten claims at that date only. The claims fee incurred at the date of that communication shall be payable within the period laid down in that provision.

(3)* If the claims fee for any claim is not paid in due time, the claim concerned shall be deemed to be abandoned. Any claims fee duly paid shall be refunded only in the case referred to in Article 77, paragraph 5.

Règle 31

Revendications donnant lieu au paiement de taxes

(1) Si une demande de brevet européen comporte plus de dix revendications lorsqu'elle est déposée, une taxe de revendication doit être acquittée pour toute revendication en sus de la dixième. Les taxes de revendication doivent être acquittées au plus tard à l'expiration d'un délai d'un mois à compter du dépôt de la demande.

(2) Les dispositions du premier paragraphe sont applicables dans le cas où, à la date de la notification de la division d'examen prévue à la règle 51, paragraphe 4, la demande de brevet européen, soit comporte un nombre de revendications donnant lieu au paiement de taxes supérieur au nombre de revendications qu'elle comportait lors de son dépôt, soit comporte pour la première fois à ladite date un nombre de revendications excédant dix. Les taxes de revendication exigibles à la date de cette notification sont acquittées dans le délai prescrit par la disposition précitée.

(3)* En cas de défaut de paiement dans les délais de la taxe de revendication afférente à une revendication, le demandeur est réputé avoir abandonné cette revendication. Toute taxe de revendication exigible et acquittée n'est pas remboursée, sauf dans le cas visé à l'article 77, paragraphe 5.

Rule 32

Form of the drawings

(1) On sheets containing drawings, the usable surface area shall not exceed 26.2 cm ×17 cm. These sheets shall not contain frames round the usable or used surface. The minimum margins shall be as follows:

top	2.5 cm
left side	2.5 cm
right side	1.5 cm
bottom	1 cm

(2) Drawings shall be executed as follows:

(a)** Drawings shall be executed in durable, black, sufficiently dense and dark, uniformly thick and well-defined, lines and strokes without colourings.

(b) Cross-sections shall be indicated by hatching which should not impede the clear reading of the reference signs and leading lines.

(c) The scale of the drawings and the distinctness of their graphical execution shall be such that a

Règle 32

Forme des dessins

(1) La surface utile des feuilles contenant les dessins ne doit pas excéder 26,2 cm × 17 cm. Il ne doit pas être laissé de cadre autour de la surface utile de ces feuilles ou autour de leur surface utilisée. Les marges minimales sont les suivantes:

marge du haut:	2,5 cm
marge de gauche:	2,5 cm
marge de droite:	1,5 cm
marge du bas:	1 cm

(2) Les dessins sont exécutés comme suit:

a)** Les dessins doivent être exécutés en lignes et traits durables, noirs, suffisamment denses et foncés, uniformément épais et bien délimités, sans couleurs ni lavis.

b) Les coupes sont indiquées par des hachures qui ne doivent pas nuire à une lecture facile des signes de référence et des lignes directrices.

c) L'échelle des dessins et la clarté de leur exécution graphique doivent être telles qu'une repro-

photographic reproduction with a linear reduction in size to two-thirds would enable all details to be distinguished without difficulty. If, as an exception, the scale is given on a drawing, it shall be represented graphically.

(d) All numbers, letters, and reference signs, appearing on the drawings, shall be simple and clear. Brackets, circles or inverted commas shall not be used in association with numbers and letters.

(e) All lines in the drawings shall, ordinarily, be drawn with the aid of drafting instruments.

(f) Elements of the same figure shall be in proportion to each other, unless a difference in proportion is indispensable for the clarity of the figure.

(g) The height of the numbers and letters shall not be less than 0.32 cm. For the lettering of drawings, the Latin and, where customary, the Greek alphabets shall be used.

(h)* The same sheet of drawings may contain several figures. Where figures drawn on two or more sheets are intended to form one whole figure, the figures on the several sneets shall be so arranged that the whole figure can be assembled without concealing any part of the partial figures. The different figures shall be arranged without wasting space, preferably in an upright position, clearly separated from one another. Where the figures are not arranged in an upright position, they shall be presented sideways with the top of the figures at the left side of the sheet. The different figures shall be numbered consecutively in arabic numerals, independently of the numbering of the sheets.

(i) Reference signs not mentioned in the description and claims shall not appear in the drawings, and *vice versa*. The same features, when denoted by reference signs, shall, throughout the application, be denoted by the same signs.

(j) The drawings shall not contain text matter, except, when absolutely indispensable, a single word or words such as "water", "steam", "open", "closed", "section on AB", and, in the case of electric circuits and block schematic or flow sheet diagrams, a few short catchwords indispensable for understanding. Any such words shall be placed in such a way that, if required, they can be replaced by their translations without interfering with any lines of the drawings.

(3) Flow sheets and diagrams are considered drawings.

duction photographique effectuée avec réduction linéaire aux deux tiers permette d'en distinguer sans peine tous les détails. Si, par exception, l'échelle figure sur un dessin, elle doit être représentée graphiquement.

d) Tous les chiffres, lettres et signes de référence figurant dans les dessins doivent être simples et clairs. L'utilisation de parenthéses, cercles ou guillemets, en combinaison avec des chiffres et des lettres, n'est pas autorisée.

e) Toutes les lignes des dessins doivent en principe être tracées à l'aide d'instruments de dessin technique.

f) Les éléments d'une même figure doivent être en proportion les uns des autres à moins qu'une différence de proportion ne soit indispensable pour la clarté de la figure.

g) La hauteur des chiffres et lettres ne doit pas être inférieure à 0,32 cm. L'alphabet latin et, si telle est la pratique usuelle, l'alphabet grec, doivent être utilisés lorsque des lettres figurent sur les dessins.

h)* Une même feuille de dessin peut contenir plusieurs figures. Lorsque des figures dessinées sur plusieurs feuilles sont destinées à constituer une figure d'ensemble, elles doivent être présentées de sorte que la figure d'ensemble puisse être composée sans que soit cachée aucune partie des figures qui se trouvent sur les différentes feuilles. Les différentes figures doivent être disposées, de préférence verticalement, sur une ou plusieurs feuilles, chacune étant clairement séparée des autres mais sans place perdue; lorsque les figures ne sont pas disposées verticalement, elles doivent être présentées horizontalement, la partie supérieure des figures étant orientée du côté gauche de la feuille; elles doivent être numérotées consécutivement en chiffres arabes, indépendamment de la numérotation des feuilles.

i) Des signes de référence ne peuvent être utilisés pour les dessins que s'ils figurent dans la description et dans les revendications et vice-versa. Les signes de référence des mêmes éléments doivent être identiques dans toute la demande.

j) Les dessins ne doivent pas contenir de texte, à l'exception de courtes indications indispensables telles que «eau», «vapeur», «ouvert», «fermé», «coupe suivant AB» et, dans le cas de schémas de circuits électriques, de diagrammes d'installation schématiques et de diagrammes schématisant les étapes d'un processus, à l'exception de mots clés indispensables à leur intelligence. Ces mots doivent être placés de manière telle que leur traduction éventuelle puisse leur être substituée sans que soit cachée aucune ligne des dessins.

(3) Les schémas d'étapes de processus et les diagrammes sont considérés comme des dessins.

Rule 33

Form and content of the abstract

(1) The abstract shall indicate the title of the invention.

(2) The abstract shall contain a concise summary of the disclosure as contained in the description, the claims and any drawings; the summary shall indicate the technical field to which the invention pertains and shall be drafted in a way which allows the clear understanding of the technical problem, the gist of the solution of that problem through the invention and the principal use or uses of the invention. The abstract shall, where applicable, contain the chemical formula which, among those contained in the application, best characterises the in-

Règle 33

Forme et contenu de l'abrégé

(1) L'abrégé doit mentionner le titre de l'invention.

(2) L'abrégé doit comprendre un résumé concis de ce qui est exposé dans la description, les revendications et les dessins; le résumé doit indiquer le domaine technique auquel appartient l'invention et doit être rédigé de manière à permettre une claire compréhension du probléme technique, de l'essence de la solution de ce probléme par le moyen de l'invention et de l'usage principal ou des usages principaux de l'invention. L'abrégé comporte, le cas échéant, la formule chimique qui, parmi celles qui figurent dans la demande de brevet, caractérise le mieux l'invention. Il ne doit pas contenir de dé-

vention. It shall not contain statements on the alleged merits or value of the invention or on its speculative application.

(3) The abstract shall preferably not contain more than one hundred and fifty words.

(4) If the European patent application contains drawings, the applicant shall indicate the figure or, exceptionally, the figures of the drawings which he suggests should accompany the abstract when the abstract is published. The European Patent Office may decide to publish one or more other figures if it considers that they better characterise the invention. Each main feature mentioned in the abstract and illustrated by a drawing shall be followed by a reference sign, placed between parentheses.

(5) The abstract shall be so drafted that it constitutes an efficient instrument for purposes of searching in the particular technical field particularly by making it possible to assess whether there is a need for consulting the European patent application itself.

Rule 34

Prohibited matter

(1) The European patent application shall not contain:

(a) statements or other matter contrary to "ordre public" or morality;

(b) statements disparaging the products or processes of any particular person other than the applicant, or the merits or validity of applications or patents of any such person. Mere comparisons with the prior art shall not be considered disparaging *per se*;

(c) any statement or other matter obviously irrelevant or unnecessary under the circumstances.

(2) If a European patent application contains prohibited matter within the meaning of paragraph 1(a), the European Patent Office shall omit it when publishing the application, indicating the place and number of words or drawings omitted.

(3) If a European patent application contains statements within the meaning of paragraph 1(b), the European Patent Office may omit them when publishing the application. It shall indicate the place and number of words omitted, and shall furnish, upon request, a copy of the passages omitted.

Rule 35

General provisions governing the presentation of the application documents

(1) Translations mentioned in Article 14, paragraph 2, shall be considered to be included in the term "documents making up the European patent application".

(2) The documents making up the European patent application shall be filed in three copies. This shall not apply to the request for the grant of a European patent nor to those documents filed under Article 14, paragraph 2, first sentence.

(3) The documents making up the European patent application shall be so presented as to admit of direct reproduction by photography, electrostatic processes, photo offset and micro-filming, in an unlimited number of copies. All sheets shall be free from cracks, creases and folds. Only one side of the sheet shall be used.

clarations relatives aux mérites ou à la valeur allégués de l'invention ou à ses applications supputées.

(3) L'abrégé ne peut, de préférence, comporter plus de cent cinquante mots.

(4) Si la demande de brevet européen comporte des dessins, le demandeur doit indiquer la figure du dessin ou, exceptionnellement, les figures des dessins qu'il propose de faire publier avec l'abrégé. L'Office européen des brevets peut décider de publier une autre figure ou plusieurs autres figures s'il estime qu'elle caractérise ou qu'elles caractérisent mieux l'invention. Chacune des caractéristiques principales mentionnées dans l'abrégé et illustrées par le dessin doit être suivie d'un signe de référence entre parenthèses.

(5) L'abrégé doit être rédigé de façon à constituer un instrument efficace de sélection dans le domaine technique en cause, notamment en permettant d'apprécier s'il y a lieu de consulter la demande de brevet elle-même.

Règle 34

Eléments prohibés

(1) La demande de brevet européen ne doit pas contenir:

a) des éléments ou dessins contraires à l'ordre public ou aux bonnes mœurs;

b) des déclarations dénigrantes concernant des produits ou procédés de tiers ou le mérite ou la validité de demandes de brevet ou de brevets de tiers. De simples comparaisons avec l'état de la technique ne sont pas considérées comme dénigrantes en elles-mêmes;

c) des éléments manifestement étrangers au sujet ou superflus.

(2) Lorsqu'une demande de brevet européen contient des éléments et dessins visés au paragraphe 1, lettre a), l'Office européen des brevets les omet lors de la publication en indiquant la place et le nombre des mots et des dessins omis.

(3) Lorsqu'une demande de brevet européen contient des déclarations visées au paragraphe 1, lettre b), l'Office européen des brevets peut les omettre lors de la publication de la demande. Dans ce cas, il indique la place et le nombre des mots omis, et fournit, sur demande, une copie des passages ayant fait l'objet de l'omission.

Règle 35

Dispositions générales relatives à la présentation de pièces de la demande

(1) Les traductions visées à l'article 14, paragraphe 2, sont considérées comme des pièces de la demande.

(2) Les pièces de la demande de brevet européen doivent être produites en trois exemplaires. Cette disposition n'est pas applicable à la requête en délivrance du brevet européen ni aux pièces déposées conformément à l'article 14, paragraphe 2, première phrase.

(3) Les pièces de la demande de brevet européen doivent être présentées de manière à permettre leur reproduction directe par le moyen de la photographie, de procédés électriques, de l'offset et du microfilm en un nombre illimité d'exemplaires. Les feuilles ne doivent pas être déchirées, froissées ou pliées. Un seul côté des feuilles doit être utilisé.

(4)* The documents making up the European patent application shall be on A4 paper (29.7 cm × 21 cm) which shall be pliable, strong, white, smooth, matt and durable. Subject to the provisions of Rule 32, paragraph 2(h), and paragraph 11 of this Rule, each sheet shall be used with its short sides at the top and bottom (upright position).

(5) Each of the documents making up the European patent application (request, description, claims, drawings and abstract) shall commence on a new sheet. The sheets shall be connected in such a way that they can easily be turned over, separated and joined together again.

(6)** Subject to Rule 32, paragraph 1, the minimum margins shall be as follows:

top:	2 cm
left side:	2.5 cm
right side:	2 cm
bottom:	2 cm

The recommended maximum for the margins quoted above is as follows:

top:	4 cm
left side:	4 cm
right side:	3 cm
bottom:	3 cm

(7) The margins of the documents making up the European patent application, when submitted, must be completely blank.

(8) All the sheets contained in the Europeen patent application shall be numbered in consecutive arabic numerals. These shall be placed at the top of the sheet, in the middle, but not in the top margin.

(9) The lines of each sheet of the description and of the claims shall preferably be numbered in sets of five, the numbers appearing on the left side, to the right of the margin.

(10) The request for the grant of a European patent, the description, the claims and the abstract shall be typed or printed. Only graphic symbols and characters and chemical or mathematical formulae may, if necessary, be written by hand or drawn. The typing shall be 1 1/2 spaced. All text matter shall be in characters, the capital letters of which are not less than 0.21 cm high, and shall be in a dark, indelible colour.

(11)* The request for the grant of a European patent, the description, the claims and the abstract shall not contain drawings. The description, the claims and the abstract may contain chemical or mathematical formulae. The description and the abstract may contain tables. The claims may contain tables only if their subject-matter makes the use of tables desirable. Tables and chemical or mathematical formulae may be placed sideways on the sheet if they cannot be presented satisfactorily in an upright position thereon; sheets on which tables or chemical or mathematical formulae are presented sideways shall be so presented that the tops of the tables or formulae are at the left side of the sheet.

(12)* Units of weights and measures shall be expressed in terms of the metric system. If a different system is used they shall also be expressed in terms of the metric system. Temperatures shall be expressed in degrees Celsius. If a different system is used they shall also be expressed in degrees Celsius. For the other physical values, the units recognised in international practice shall be used, for mathematical formulae the symbols in general use, and for chemical formulae the symbols, atomic weights and molecular formulae in general use shall be employed. In general, use should be made of technical terms, signs and symbols generally accepted in the field in question.

(4)* Les pièces de la demande de brevet européen doivent être remises sur papier souple, fort, blanc, lisse, mat et durable, de format A4 (29,7 cm × 21 cm). Sous réserve de la règle 32, paragraphe 2, lettre h) et de la présente règle, paragraphe 11, chaque feuille doit être utilisée de façon à ce que les petits côtés se trouvent en haut et en bas (sens vertical).

(5) Le début de chaque pièce de la demande de brevet européen (requête, description, revendications, dessins, abrégé) doit figurer sur une nouvelle feuille. Toutes les feuilles doivent être réunies de façon à pouvoir être facilement feuilletées et aisément séparées et réunies à nouveau.

(6)** Sous réserve de la règle 32, paragraphe 1, les marges minimales doivent être les suivantes:

marge du haut:	2 cm
marge de gauche:	2,5 cm
marge de droite:	2 cm
marge du bas:	2 cm

Le maximum recommandé des marges citées ci-dessus est le suivant:

marge du haut:	4 cm
marge de gauche:	4 cm
marge de droite:	3 cm
marge du bas:	3 cm

(7) Les marges des feuilles doivent être totalement vierges lors du dépôt de la demande de brevet européen.

(8) Toutes les feuilles de la demande de brevet européen doivent être numérotées consécutivement en chiffres arabes. Les numéros des feuilles doivent être inscrits en haut des feuilles au milieu, mais non dans la marge du haut.

(9) Les lignes de chaque feuille de la description et des revendications doivent en principe être numérotées de cinq en cinq, les numéros étant portés sur le côté gauche, à droite de la marge.

(10) La requête en délivrance du brevet européen, la description, les revendications et l'abrégé doivent être dactylographiés ou imprimés. Seuls les symboles et caractères graphiques, les formules chimiques ou mathématiques peuvent être manuscrits ou dessinés, en cas de nécessité. Pour les textes dactylographiés, l'interligne doit être de 1 1/2. Tous les textes doivent être écrits en caractères dont les majuscules ont au moins 0,21 cm de haut, dans une couleur noire et indélébile.

(11)* La requête en délivrance du brevet européen, la description, les revendications et l'abrégé ne doivent pas comporter de dessins. La description, les revendications et l'abrégé peuvent comporter des formules chimiques ou mathématiques. La description et l'abrégé peuvent comporter des tableaux. Les revendications ne peuvent comporter des tableaux que si l'objet desdites revendications en fait apparaître l'intérêt. Les tableaux et les formules mathématiques ou chimiques peuvent être disposés horizontalement sur la feuille s'ils ne peuvent être présentés convenablement verticalement; les feuilles sur lesquelles les tableaux ou les formules mathématiques ou chimiques sont présentés horizontalement, le sont de telle sorte que les parties supérieures des tableaux ou des formules soient orientées du côté gauche de la feuille.

(12)* Les unités de poids et de mesure doivent être exprimées selon le système métrique; si un autre système est utilisé, elles doivent être exprimées également selon le système métrique. Les températures doivent être exprimées en degrés Celsius; si un autre système est utilisé, elles doivent être exprimées également en degrés Celsius. Doivent être utilisés, pour les autres indications physiques, les unités de la pratique internationale, pour les formules mathématiques, les

(13) The terminology and the signs shall be consistent throughout the European patent application.

(14) Each sheet shall be reasonably free from erasures and shall be free from alterations, overwritings and interlineations. Non-compliance with this rule may be authorised if the authenticity of the content is not in question and the requirements for good reproduction are not in jeopardy.

symboles généralement en usage et pour les formules chimiques, les symboles, poids atomiques et formules moléculaires généralement en usage. En règle générale, seuls les termes, signes et symboles techniques généralement acceptés dans le domaine considéré doivent être utilisés.

(13) La terminologie et les signes de la demande de brevet européen doivent être uniformes.

(14) Aucune feuille ne doit être gommée plus qu'il n'est raisonnable ni comporter de corrections, de surcharges ni d'interlinéations. Des dérogations à cette règle peuvent être autorisées si l'authenticité du contenu n'est pas en cause et si elles ne nuisent pas aux conditions nécessaires à une bonne reproduction.

Rule 36

Documents filed subsequently

(1)* The provisions of Rules 27, 29 and 32 to 35 shall apply to documents replacing documents making up the European patent application. Rule 35, paragraphs 2 to 14, shall also apply to the translation of the claims referred to in Rule 51, paragraph 4.

(2)* All documents other than those referred to in the first sentence of paragraph 1 shall normally be typewritten or printed. There must be a margin of about 2.5 cm on the left-hand side of each page.

(3) All documents, with the exception of annexed documents, filed after filing of the European patent application must be signed. If a document has not been signed, the European Patent Office shall invite the party concerned to do so within a time limit to be laid down by that Office. If signed in due time, the document shall retain its original date of receipt; otherwise it shall be deemed not to have been received.

(4) Such documents as must be communicated to other persons or as relate to two or more European patent applications or European patents, must be filed in a sufficient number of copies. If the party concerned does not comply with this obligation in spite of a request by the European Patent Office, the missing copies shall be provided at the expense of the party concerned.

(5) Documents filed after filing of the European patent application may, by way of exception to the provisions of paragraphs 2 to 4, be sent to the European Patent Office by telegram or telex. However, a document reproducing the contents of such telegram or telex and complying with the requirements of these Implementing Regulations must be filed within two weeks as from the receipt of such telegram or telex. If this document is not filed in due time, the telegram or telex shall be deemed not to have been received.

Règle 36

Documents produits ultérieurement

(1)* Les dispositions des règles 27, 29 et 32 à 35 s'appliquent aux documents remplaçant des pièces de la demande de brevet européen. Les dispositions de la règle 35, paragraphes 2 à 14, s'appliquent en outre aux traductions des revendications visées à la règle 51, paragraphe 4.

(2)* Tous documents autres que ceux visés au paragraphe 1, première phrase, doivent, en principe, être dactylographiés ou imprimés. Une marge d'environ 2,5 cm doit être réservée sur le côté gauche de la feuille.

(3) A l'exclusion des pièces annexes, les documents postérieurs au dépôt de la demande de brevet européen doivent être signés. Si un document n'est pas signé, l'Office européen des brevets invite l'intéressé, dans un délai qu'il lui impartit, à remédier à cette irrégularité. Si le document est signé dans les délais, il garde le bénéfice de sa date. Dans le cas contraire, le document est réputé n'avoir pas été reçu.

(4) Les documents qui doivent être communiqués à d'autres personnes, ou qui concernent plusieurs demandes de brevet européen ou plusieurs brevets européens, doivent être produits en un nombre suffisant d'exemplaires. Les exemplaires manquants sont établis aux frais de l'intéressé, si celui-ci ne se conforme pas à cette obligation malgré l'injonction de l'Office européen des brevets.

(5) Les documents postérieurs au dépôt de la demande de brevet européen peuvent, par dérogation aux dispositions des paragraphes 2 à 4, être adressés par télégramme ou télex. Toutefois, un document reproduisant le contenu du télégramme ou du télex et répondant aux prescriptions du présent règlement doit être produit dans un délai de deux semaines à compter de la réception dudit télégramme ou télex. Si ce document n'est pas produit dans les délais, le télégramme ou le télex est réputé non reçu.

Chapter III

Renewal fees

Rule 37

Payment of renewal fees

(1) Renewal fees for the European patent application in respect of the coming year shall be due on

Chapitre III

Taxes annuelles

Règle 37

Paiement des taxes annuelles

(1) Le paiement pour une demande de brevet européen des taxes annuelles au titre de l'année à

the last day of the month containing the anniversary of the date of filing of the European petent application. Renewal fees may not be velidly paid more than one year before they fall due. Renewal fees shall be paid in accordance with the rate in force on the day on which they fall due.

(2) Any renewal fee falling due within three months after the entry into force of an increase in fees and paid on or before the due date but only to the amount valid before the increase entered into force shall be deemed to have been validly paid, provided that the deficit is made good within six months of the due date. Peyment of an additional fee shall not be required.

(2a)* An additional fee shell be deemed to have been peid at the same time as the renewal fee within the meaning of Article 86, paragraph 2, if it is paid within the period laid down in that provision.

(3)** Renewal fees for a European divisional application already due pursuant to Article 86, paragraph 1, in combination with Article 76, paragraph 1, second sentence, must be paid within four months of the filing of such application. Paragraph 2 and Article 86, paragraphs 2 and 3, shall apply.

(4) Renewal fees shall not be payable for a new European patent application filed pursuant to Article 61, paragraph 1(b), in respect of the year in which it was actually filed and any preceding year.

Chapter IV

Priority

Rule 38

Declaration of priority and priority documents

(1) The declaration of priority referred to in Article 88, paragraph 1, shall state the date of the previous filing and the State in or for which it was made and shall indicate the file number.

(2) The date and State of the previous filing must be stated on filing the European patent application; the file number shall be indicated before the end of the sixteenth month after the date of priority.

(3)* The copy of the previous application required for claiming priority shall be filed before the end of the sixteenth month after the date of priority. The copy must be certified as an exact copy of the previous application by the authority which received the previous application and shall be accompanied by a certificate issued by that authority stating the date of filing of the previous application. If the previous application is a European patent application or an international application filed with the Europeen Patent Office as receiving Office within the meaning of the Cooperation Treaty, the applicant may, instead cf filing a copy of the previous application, request the European Patent Office, before the end of the time limit mentioned in the first sentence of this paragreph, to include such a copy in the file of the European patent application upon payment of the administrative fee referred to in Rule 94, paragraph 4.

(4)** Where a translation of the previous application into one of the official languages of the European Patent Office is required, the translation must be filed within twenty-one months after the date of priority.

(5) The particulars stated in the declaration of priority shall appear in the published European patent application and also on the European patent specification.

venir vient à échéance le dernier jour du mois de la date anniversaire du dépôt de la demande de brevet européen. La taxe annuelle ne peut être valablement acquittée plus d'une année avant son échéance. La taxe annuelle est payée au taux en vigueur au jour de l'échéance.

(2) Lorsque, s'agissant d'une taxe annuelle qui vient à échéance dans un délai de trois mois aprés l'entrée en vigueur d'une décision de relèvement des taxes, le montant exigible avant ce relèvement a été payé à l'échéance, la taxe annuelle est réputée avoir été valablement acquittée, sous réserve que la différence soit payée dans un délai de six mois à compter de l'échéance. Il n'est perçu aucune surtaxe.

(2 bis)* Au sens de l'article 86, paragraphe 2, la surtaxe est considérée comme ayant fait l'objet d'un paiement simultané lorsqu'elle est acquittée dans le délai prévu par ladite disposition.

(3)** La taxe annuelle qui serait exigible en vertu de l'article 86, paragraphe 1, en liaison avec l'article 76, paragraphe 1, derniére phrase, pour une demande divisionnaire de brevet européen doit être acquittée dans les quatre mois du dépôt de cette demande. Le paragraphe 2 et l'article 86, paragraphes 2 et 3 sont applicables.

(4) La taxe annuelle pour une nouvelle demande de brevet européen déposée en application de l'article 61, paragraphe 1, lettre b), n'est pas exigible au titre de l'année au cours de laquelle cette demande a été déposée et de toute année antérieure.

Chapitre IV

Priorité

Règle 38

Déclaration de priorité et documents de priorité

(1) La déclaration de priorité visée à l'article 88, paragraphe 1 indique la date du dépôt antérieur, l'Etat dans lequel ou pour lequel celui-ci a été effectué et le numéro de ce dépôt.

(2) La date et l'Etat du dépôt antérieur doivent être indiqués lors du dépôt de la demande de brevet européen; le numéro de dépôt doit être indiqué avant l'expiration du seizième mois suivant la date de priorité.

(3)* La copie de la demande antérieure requise lorsqu'une priorité est revendiquée est produite avant l'expiration du seiziéme mois suivant la date de priorité. La copie doit être certifiée conforme par l'administration qui a reçu la demande antérieure et doit être accompagnée d'une attestation de cette administration indiquant la date de dépôt de la demande antérieure. Si la demande antérieure est une demande de brevet européen ou une demande internationale déposée auprés de l'Office européen des brevets agissant en qualité d'office récepteur au sens du Traité de coopération, le demandeur, au lieu de produire une copie de la demande antérieure, peut demander à l'Office européen des brevets, avant l'expiration du délai visé à la première phrase du présent paragraphe, d'inclure une telle copie dans le dossier de la demande de brevet européen, moyennant le paiement de la taxe d'administration visée à la régle 94, paragraphe 4.

(4)** Si une traduction de la demande antérieure dans l'une des langues officielles de l'Office européen des brevets est requise, cette traduction doit être produite dans un délai de vingt et un mois à compter de la date de priorité.

(5) Les indications contenues dans la déclaration de priorité sont mentionnées dans la demande de brevet européen publiée et sont portées sur le fascicule du brevet européen.

PART IV

IMPLEMENTING REGULATIONS TO PART IV OF THE CONVENTION

Chapter I

Examination by the Receiving Section

Rule 39

Communication following the examination on filing

If the European patent application fails to meet the requirements laid down in Article 80, the Receiving Section shall communicate the disclosed deficiencies to the applicant and inform him that the application will not be dealt with as a Europeen patent application unless he remedies the disclosed deficiencies within one month. If he does so, he shall be informed of the date of filing.

Rule 40

Examination for certain physical requirements

The physical requirements which the European patent application must satisfy pursuant to Article 91, paragraph 1(b), shall be those prescribed in Rule 32, paragraphs 1 and 2, Rule 35, paragraphs 2 to 11 and 14, and Rule 36, paragraphs 2 and 4.

Rule 41

Rectification of deficiencies in the application documents

(1)* If the examination provided for in Article 91, paragraph 1(a) to (d), reveals deficiencies in the European patent application, the Receiving Section shall inform the applicant accordingly and invite him to remedy the deficiencies within such period as it shall specify. The description, claims and drawings may be amended only to an extent sufficient to remedy the disclosed deficiencies in accordance with the observations of the Receiving Section.

(2) Paragraph 1 shall not apply where the applicant, while claiming priority, has omitted to indicate on filing the European patent application the date or State of first filing.

(3) Paragraph 1 shall not apply where the examination reveals that the date of the first filing given on filing the European patent application precedes the date of filing of the European patent application by more than one year. In this event the Receiving Section shall inform the applicant that there will be no right of priority for the application unless, within one month, the applicant indicates a corrected date, lying within the year preceding the date of filing of the European patent application.

Rule 42

Subsequent identification of the inventor

(1) If the examination provided for in Article 91, paragraph 1(f), reveals that the inventor has not been identified in accordance with the provisions of Rule 17, the Receiving Section shall inform the applicant that the European patent application shall be deemed to be withdrawn unless this deficiency is corrected within the period prescribed by Article 91, paragraph 5.

QUATRIÈME PARTIE

DISPOSITIONS D'APPLICATION DE LA QUATRIÈME PARTIE DE LA CONVENTION

Chapitre I

Examen par la section de dépôt

Règle 39

Notifications faisant suite à l'examen lors du dépôt

Si la demande de brevet européen ne satisfait pas aux exigences de l'article 80, la section de dépôt notifie au demandeur les irrégularités constatées et l'informe que s'il n'y remédie pas dans un délai d'un mois, la demende ne sera pas traitée en tant que demande de brevet européen. Si le demandeur remédie dans le délai aux irrégulerités constatées, la section de dépôt lui notifie la date de dépôt.

Règle 40

Examen de certaines conditions de forme

Les conditions de forme auxquelles doit satisfaire toute demande de brevet européen, en vertu de l'article 91, paragraphe 1, lettre b), sont celles prévues à la règle 32, paragraphes 1 et 2, à la règle 35, paragraphes 2 à 11 et 14, et à la règle 36, paragraphes 2 et 4.

Règle 41

Correction d'irrégularités dans les pièces de la demande

(1)* Si l'examen prévu à l'article 91, paragraphe 1, lettres a) à d), fait apparaître des irrégularités dans la demande de brevet européen, la section de dépôt le signale au demandeur et l'invite à remedier à ces irrégularités dans le délai qu'elle lui impartit. La description, les revendications et les dessins ne peuvent être modifiés que dans la mesure nécessaire pour remédier aux irrégularités constatées et conformément aux observations de la section de dépôt.

(2) Les dispositions du paragraphe 1 ne sont pas applicables si le demandeur qui revendique la priorité a omis d'indiquer lors du dépôt de la demande de brevet européen la date ou le pays du premier dépôt.

(3) Les dispositions du paragraphe 1 ne sont pas davantage applicables si l'examen fait apparaître que la date du premier dépôt indiquée lors du dépôt de la demande de brevet européen est antérieure de plus d'un an à la date de dépôt de la demande de brevet européen. Dans un tel cas, la section de dépôt signale au demandeur qu'il n'existe pas de droit de priorité à moins que, dans un délai d'un mois, il n'indique une date rectifiée qui se situe au cours de l'année précédant le date de dépôt de la demande de brevet européen.

Règle 42

Désignation ultérieure de l'inventeur

(1) S'il résulte de l'examen prescrit à l'article 91, paragraphe 1, lettre f) que la désignation de l'inventeur n'a pas été effectuée conformément à la règle 17, la section de dépôt notifie au demandeur que s'il n'a pas été remédié à cette irrégularité dans les délais prévus à l'article 91, paragraphe 5, la demande de brevet européen est réputée retirée.

(2) In the case of a European divisional application or a new European patent application filed pursuant to Article 61, paragraph 1(b), the time limit for identifying the inventor may in no case expire before two months after the communication referred to in paragraph 1, which shall state the time limit.

Rule 43

Late-filed or missing drawings

(1) If the examination provided for in Article 91, paragreph 1(g), reveals that the drawings were filed later than the date of filing of the European patent application, the Receiving Section shall inform the applicant that the drawings and the references to the drawings in the European patent application shall be deemed to be deleted unless the applicant requests within a period of one month that the application be re-dated to the date on which the drawings were filed.

(2) If the examination reveals that the drawings were not filed, the Receiving Section shall invite him to file them within one month and inform him that the application will be re-dated to the date on which they are filed, or, if they are not filed in due time, any reference to them in the application shall be deemed to be deleted.

(3) The applicant shall be informed of any new date of filing of the application.

Chapter II

Europeen search report

Rule 44

Content of the European search report

(1)* The European search report shall mention those documents, available to the European Patent Office at the time of drawing up the report, which may be taken into consideration in deciding whether the invention to which the European patent application relates is new and involves an inventive step.

(2) Each citation shall be referred to the claims to which it relates. If necessary, the relevant parts of the documents cited shall be identified (for example, by indicating the page, column and lines or the diagrams).

(3) The European search report shall distinguish between cited documents published before the date of priority claimed, between such date of priority and the date of filing, and on or after the date of filing.

(4) Any document which refers to an oral disclosure, a use or any other means of disclosure which took place prior to the date of filing of the European patent application shall be mentioned in the European search report, together with an indication of the date of publication, if any, of the document and the date of the non-written disclosure.

(5)** The European search report shall be drawn up in the language of the proceedings or, where the language of the proceedings has been changed, in the initial language of the proceedings.

(6) The European search report shall contain the classification of the subject-matter of the Europeen patent application in accordance with the international classification.

(2) Dans le cas d'une demande divisionnaire européenne où dans celui d'une nouvelle demande de brevet européen au sens de l'article 61, peragraphe 1, lettre b), le délai pendant lequel l'inventeur peut encore être désigné ne peut en aucun cas être inférieur à deux mois à compter de la notification visée au paragraphe 1, qui doit mentionner la date d'expiration de ce délai.

Règle 43

Dessins omis ou déposés tardivement

(1) S'il résulte de l'examen prescrit à l'article 91, paragraphe 1, lettre g), que les dessins ont été déposés postérieurement à la date de dépôt de la demande de brevet européen, la section de dépôt notifie au demandeur que les dessins et les références aux dessins figurant dans la demande de brevet européen sont réputés supprimés à moins que le demandeur ne présente, dans un délai d'un mois, une requête aux fins d'obtenir une demande dont la date sera la date à laquelle les dessins ont été déposés.

(2) S'il résulte de l'examen que les dessins n'ont pas été déposés, la section de dépôt invite le demandeur à les déposer dans un délai d'un mois et l'informe que la date de la demande sera celle à laquelle les dessins auront été déposés ou que, si les dessins ne sont pas déposés dans le délai, les références aux dessins figurant dans la demande seront réputées supprimées.

(3) Toute nouvelle date de dépôt de la demande est notifiée au demandeur.

Chapitre II

Rapport de recherche européenne

Règle 44

Contenu du rapport de recherche européenne

(1)* Le rapport de recherche européenne cite les documents dont dispose l'Office européen des brevets à la date d'établissement du rapport, qui peuvent être pris en considération pour apprécier la nouveauté de l'invention, objet de la demande de brevet européen, et l'activité inventive.

(2) Chaque citation est faite en relation avec les revendications qu'elle concerne. Si nécessaire, les parties pertinentes du document cité sont identifiées (par exemple en indiquant la page, la colonne et les lignes ou les figures).

(3) Le rapport de recherche européenne doit distinguer entre les documents cités qui ont été publiés avant la date de priorité, entre la date de priorité et la date de dépôt et à la date de dépôt et postérieurement.

(4) Tout document se référant à une divulgation orale, à un usage ou à toute autre divulgation ayant eu lieu antérieurement à la date de dépôt de la demande de brevet européen, est cité dans le rapport de recherche européenne en précisant la date de publication du document, si elle existe, et celle de la divulgation non écrite.

(5)** Le rapport de recherche européenne est rédigé dans la langue de la procédure ou, si celle-ci a été changée, dans la langue initiale de la procédure.

(6) Le rapport de recherche européenne mentionne le classement de la demande de brevet européen selon la classification internationale.

Rule 45

Incomplete search

If the Search Division considers that the European patent application does not comply with the provisions of the Convention to such an extent that it is not possible to carry out a meaningful search into the state of the art on the basis of all or some of the claims, it shall either declare that search is not possible or shall, so far as is practicable, draw up a partial European search report. The declaration and the partial report referred to shall be considered, for the purposes of subsequent proceedings, as the European search report.

Règle 45

Recherche incomplète

Si la division de la recherche estime que la demande de brevet européen n'est pas conforme aux dispositions de la convention, au point qu'une recherche significative sur l'état de la technique ne peut être effectuée au regard de tout ou partie des revendications, elle déclare qu'une telle recherche est impossible ou elle établit, dans la mesure du possible, un rapport partiel de recherche européenne. La déclaration et le rapport partiel sont considérés, aux fins de la procédure ultérieure, comme le rapport de recherche européenne.

Rule 46

European search report
where the invention lacks unity

(1)* If the Search Division considers that the European patent application does not comply with the requirement of unity of invention, it shall draw up a partial European search report on those parts of the European patent application which relate to the invention, or the group of inventions within the meaning of Article 82, first mentioned in the claims. It shall inform the applicant that if the European search report is to cover the other inventions, a further search fee must be paid, for each invention involved, within a period to be fixed by the Search Division which must not be shorter than two weeks and must not exceed six weeks. The Search Division shall draw up the European search report for those parts of the European patent application which relate to inventions in respect of which search fees have been paid.

(2) Any fee which has been paid under paragraph 1 shall be refunded if, during the examination of the European patent application by the Examining Division, the applicant requests a refund and the Examining Division finds that the communication referred to in the said paragraph was not justified.

Règle 46

Rapport de recherche européenne
en cas d'absence d'unité d'invention

(1)* Si la division de la recherche estime que la demande de brevet européen ne satisfait pas à l'exigence concernant l'unité d'invention, elle établit un rapport partiel de recherche européenne pour les parties de la demande de brevet européen qui se rapportent à l'invention, ou à la pluralité d'inventions au sens de l'article 82, mentionnée en premier lieu dans les revendications. Elle notifie au demandeur que si le rapport de recherche européenne doit couvrir les autres inventions, une nouvelle taxe de recherche doit être acquittée pour chaque invention concernée dans un délai qu'elle lui impartit et qui ne peut être inférieur à deux semaines ni supérieur à six semaines. La division de la recherche établit le rapport de recherche européenne pour les parties de la demande de brevet européen qui se rapportent aux inventions pour lesquelles les taxes de recherche ont été acquittées.

(2) Toute taxe acquittée en vertu du paragraphe 1 est remboursée si, au cours de l'examen de la demande de brevet européen par la division d'examen, le demandeur le requiert et si la division d'examen constate que la communication visée audit paragraphe n'était pas justifiée.

Rule 47

Definitive content of the abstract

(1) At the same time as drawing up the European search report, the Search Division shall determine the definitive content of the abstract.

(2) The definitive content of the abstract shall be transmitted to the applicant together with the European search report.

Règle 47

Contenu définitif de l'abrégé

(1) La division de la recherche établit le rapport de recherche européenne et arrête simultanément le contenu définitif de l'abrégé.

(2) Le contenu définitif de l'abrégé est notifié au demandeur avec le rapport de recherche européenne.

Chapter III

Publication of the European patent application

Rule 48

Technical preparations for publication

(1)* The President of the European Patent Office shall determine when the technical preparations for publication of the European patent application are to be deemed to have been completed.

Chapitre III

Publication de la demande de brevet européen

Règle 48

Préparatifs techniques en vue de la publication

(1)* Le Président de l'Office européen des brevets détermine quand les préparatifs techniques entrepris en vue de la publication de la demande de brevet européen sont réputés achevés.

(2) The European patent application shall not be published if it has been finally refused or withdrawn or deemed to be withdrawn before the termination of the technical preparations for publication.

Rule 49

Form of the publication of European patent applications and European search reports

(1) The President of the European Patent Office shall prescribe the form of the publication of the European patent application and the data which are to be included. The same shall apply where the European search report and the abstract are published separately. The President of the European Patent Office may lay down special conditions for the publication of the abstract.

(2) The designated Contracting States shall be specified in the published European patent application.

(3) If, before the termination of the technical preparations for publication of the European patent application, the claims have been amended pursuant to Rule 86, paragraph 2, the new or amended claims shall be included in the publication in addition to the original claims.

Rule 50

Information about publication

(1) The European Patent Office shall communicate to the applicant the date on which the European Patent Bulletin mentions the publication of the European search report and shall draw his attention in this communication to the provisions of Article 94, paragraphs 2 and 3, the text of which shall be attached.

(2) The applicant may not invoke the omission of the communication provided for in paragraph 1. If a later date than the date of the mention of the publication is specified in the communication, the later date shall be the decisive date as regards the time limit for filing the request for examination unless the error is apparent.

Chapter IV

Examination by the Examining Division

Rule 51

Examination procedure

(1) In the invitation pursuant to Article 96, paragraph 1, the European Patent Office shall invite the applicant, if he wishes, to comment on the European search report and to amend, where appropriate, the description, claims and drawings.

(2) In any invitation pursuant to Article 96, paragraph 2, the Examining Division shall, where appropriate, invite the applicant to correct the disclosed deficiencies and, where necessary, to file the description, claims and drawings in an amended form.

(3) Any communication pursuant to Article 96, paragraph 2, shall contain a reasoned statement covering, where appropriate, all the grounds against the grant of the European patent.

(2) La demande de brevet européen n'est pas publiée lorsque la demande a été rejetée définitivement ou a été retirée ou est réputée retirée avant la fin des préparatifs techniques entrepris en vue de la publication.

Règle 49

Forme de la publication des demandes de brevet européen et des rapports de recherche européenne

(1) Le Président de l'Office européen des brevets détermine la forme de la publication des demandes de brevet européen ainsi que les indications qui doivent y figurer. Les mêmes dispositions sont applicables lorsque le rapport de recherche européenne et l'abrégé sont publiés séparément. Le Président de l'Office européen des brevets peut déterminer des modalités particulières de publication de l'abrégé.

(2) Les Etats contractants désignés doivent figurer dans la demande de brevet européen publiée.

(3) Si, avant la fin des préparatifs techniques entrepris en vue de la publication de la demande de brevet européen, les revendications ont été modifiées conformément à la règle 86, paragraphe 2, les revendications nouvelles ou modifiées figurent dans la publication à côté des revendications initiales.

Règle 50

Renseignements concernant la publication

(1) L'Office européen des brevets est tenu de notifier au demandeur la date à laquelle le Bulletin européen des brevets a mentionné la publication du rapport de recherche européenne et d'appeler, dans cette notification, son attention sur les dispositions de l'article 94, paragraphes 2 et 3, dont le texte est annexé.

(2) Le demandeur ne peut se prévaloir de l'omission de la notification visée au paragraphe 1. Si la notification indique par erreur une date postérieure à celle de la mention de la publication, la date postérieure est considérée comme déterminante pour le délai de présentation de la requête en examen, à moins que l'erreur ne soit évidente.

Chapitre IV

Examen par la division d'examen

Règle 51

Procédure d'examen

(1) L'Office européen des brevets, dans la notification adressée au demandeur en vertu de l'article 96, paragraphe 1, l'invite, si tel est son désir, à prendre position au sujet du rapport de recherche européenne et à modifier, s'il y a lieu, la description, les revendications et les dessins.

(2) Dans toute notification adressée au demandeur en application de l'article 96, paragraphe 2, la division d'examen l'invite, s'il y a lieu, à remédier aux irrégularités constatées et, en tant que de besoin, à déposer une description, des revendications et des dessins modifiés.

(3) Toute notification faite en vertu de l'article 96, paragraphe 2, doit être motivée et indiquer, s'il y a lieu, l'ensemble des motifs qui s'opposent à la délivrance du brevet européen.

(4)* Before the Examining Division decides to grant the European patent, it shall inform the applicant of the text in which it intends to grant it, and shall request him to pay within three months the fees for grant and printing and to file a translation of the claims in the two official languages of the European Patent Office other than the language of the proceedings or, where the latter has been changed, other than the initial language of the proceedings. If the applicant has communicated his disapproval of the patent being granted on the basis of this text within that period, the communication of the Examining Division shall be deemed not to have been made, and the examination shall be resumed.

(5) The communication of the Examining Division under paragraph 4 shall indicate the designated Contracting States which require a translation pursuant to Article 65, paragraph 1.

(6) The decision to grant the European patent shall state which text of the European patent application forms the basis for the grant of the European patent.

Rule 52

Grant of the European patent to different applicants

Where different persons are entered in the Register of European Patents as applicants in respect of different Contracting States, the Examining Division shall grant the European patent for each Contracting State to the applicant or applicants registered in respect of that State.

Chapter V

The European patent specification

*Rule 53**

Form of the specification of the European patent

Rule 49, paragraphs 1 and 2, shall apply *mutatis mutandis* to the specification of the European patent. The specification shall also contain an indication of the time limit for opposing the European patent.

Rule 54

Certificate for a European patent

(1) As soon as the specification of the European patent has been published the European Patent Office shall issue to the proprietor of the patent a certificate for a European patent, to which the specification shall be annexed. The certificate shall certify that the patent has been granted, in respect of the invention described in the patent specification, to the person named in the certificate, for the Contracting States designated in the specification.

(2) The proprietor of the patent may request that duplicate copies of the European patent certificate be supplied to him upon payment of an administrative fee.

(4)* Avant de prendre la décision de délivrer le brevet européen, la division d'examen notifie au demandeur le texte dans lequel elle envisage de délivrer le brevet européen et l'invite à acquitter dans un délai de trois mois les taxes de délivrance et d'impression et à produire une traduction des revendications dans les deux langues officielles de l'Office européen des brevets autres que celle de la procédure ou, si celle-ci a été changée, autres que la langue initiale de la procédure. Si, dans ledit délai, le demandeur a marqué son désaccord sur la délivrance du brevet européen dans ce texte, la notification de la division d'examen est réputée n'avoir pas été faite et l'examen est repris.

(5) La notification de la division d'examen à laquelle fait référence le paragraphe 4 doit indiquer les Etats contractants désignés qui exigent une traduction en application des dispositions de l'article 65, paragraphe 1.

(6) La décision de délivrance du brevet européen indique celui des textes de la demande de brevet européen qui a donné lieu à la délivrance du brevet européen.

Règle 52

Délivrance du brevet européen
à plusieurs demandeurs

Si des personnes différentes sont inscrites au Registre européen des brevets en tant que titulaires de la demande de brevet dans différents Etats contractants, la division d'examen délivre le brevet européen, pour chacun desdits Etats contractants, à celui des demandeurs qui figure ou à ceux des demandeurs qui figurent au registre comme titulaires des droits pour cet Etat.

Chapitre V

Fascicule du brevet européen

*Règle 53**

Forme du fascicule du brevet européen

Les dispositions de la règle 49, paragraphes 1 et 2, s'appliquent au fascicule du brevet européen. Le fascicule mentionne également le délai pendant lequel le brevet européen délivré peut faire l'objet d'une opposition.

Règle 54

Certificat de brevet européen

(1) Dès que le fascicule du brevet européen a été publié, l'Office européen des brevets délivre au titulaire du brevet un certificat de brevet européen auquel est annexé le fascicule. Le certificat de brevet européen atteste que le brevet accordé pour l'invention décrite dans le fascicule a été délivré pour les Etats contractants désignés dans celui-ci, à la personne pour laquelle le certificat a été délivré.

(2) Le titulaire du brevet européen peut demander la délivrance de duplicata du certificat de brevet européen en acquittant une taxe d'administration.

PART V

IMPLEMENTING REGULATIONS TO PART V OF THE CONVENTION

Rule 55

Content of the notice of opposition

The notice of opposition shall contain:

(a) the name and address of the opponent and the State in which his residence or principal place of business is located, in accordance with the provisions of Rule 26, paragraph 2(c);

(b) the number of the European patent against which opposition is filed, and the name of the proprietor and title of the invention;

(c) a statement of the extent to which the European patent is opposed and of the grounds on which the opposition is based as well as an indication of the facts, evidence and arguments presented in support of these grounds;

(d) if the opponent has appointed a representative, his name and the address of his place of business, in accordance with the provisions of Rule 26, paragraph 2(c).

Rule 56

Rejection of the notice of opposition as inadmissible

(1) If the Opposition Division notes that the notice of opposition does not comply with the provisions of Article 99, paragraph 1, Rule 1, paragraph 1, and Rule 55, sub-paragraph (c), or does not provide sufficient identification of the patent against which opposition has been filed, it shall reject the notice of opposition as inadmissible unless these deficiencies have been remedied before expiry of the opposition period.

(2)* If the Opposition Division notes that the notice of opposition does not comply with provisions other than those mentioned in paragraph 1, it shall communicate this to the opponent and shall invite him to remedy the deficiencies noted within such period as it may specify. If the notice of opposition is not corrected in good time the Opposition Division shall reject it as inadmissible.

(3) Any decision to reject a notice of opposition as inadmissible shall be communicated to the proprietor of the patent, together with a copy of the notice.

Rule 57

Preparation of the examination of the opposition

(1) If the opposition is admissible, the Opposition Division shall communicate the opposition to the proprietor of the patent and shall invite him to file his observations and to file amendments, where appropriate, to the description, claims and drawings within a period to be fixed by the Opposition Division.

(2) If several notices of opposition have been filed, the Opposition Division shall communicate them to the other opponents at the same time as the communication provided for under paragraph 1.

(3) The observations and any amendments filed by the proprietor of the patent shall be communicated to the other parties concerned who shall be invited by the Opposition Division, if it considers it expedient, to reply within a period to be fixed by the Opposition Division.

CINQUIÈME PARTIE

DISPOSITIONS D'APPLICATION DE LA CINQUIÈME PARTIE DE LA CONVENTION

Règle 55

Contenu de l'acte d'opposition

L'acte d'opposition doit comporter:

a) l'indication du nom, de l'adresse et de l'Etat du domicile ou du siège de l'opposant, dans les conditions prévues à la règle 26, paragraphe 2, lettre c);

b) le numéro du brevet européen contre lequel l'opposition est formée, ainsi que la désignation de son titulaire et le titre de l'invention;

c) une déclaration précisant la mesure dans laquelle le brevet européen est mis en cause par l'opposition, les motifs sur lesquels l'opposition se fonde ainsi que les faits et justifications invoqués à l'appui de ces motifs;

d) l'indication du nom et de l'adresse professionnelle du mandataire de l'opposant, s'il en a été constitué un, dans les conditions prévues à la règle 26, paragraphe 2, lettre c).

Règle 56

Rejet de l'opposition pour irrecevabilité

(1) Si la division d'opposition constate que l'opposition n'est pas conforme aux dispositions de l'article 99, paragraphe 1, de la règle 1, paragraphe 1 et de la règle 55, lettre c), ou ne désigne pas le brevet en cause de manière suffisante, elle rejette ladite opposition comme irrecevable, à moins qu'il n'ait été remédié à ces irrégularités avant l'expiration du délai d'opposition.

(2)* Si la division d'opposition constate que l'opposition n'est pas conforme aux dispositions autres que celles prévues au paragraphe 1, elle le notifie à l'opposant et l'invite à remédier aux irrégularités constatées, dans un délai qu'elle lui impartit. Si l'acte d'opposition n'est pas régularisé dans les délais, la division d'opposition rejette l'opposition comme irrecevable.

(3) Toute décision par laquelle une opposition est rejetée pour irrecevabilité est notifiée, avec une copie de l'acte d'opposition, au titulaire du brevet.

Règle 57

Mesures préparatoires à l'examen de l'opposition

(1) Si l'opposition est recevable, la division d'opposition notifie au titulaire du brevet l'opposition formée et l'invite, dans un délai qu'elle lui impartit, à présenter ses observations et à soumettre, s'il y a lieu, des modifications à la description, aux revendications et aux dessins.

(2) Si plusieurs oppositions ont été formées, ces oppositions sont notifiées en même temps que la notification visée au paragraphe 1 par la division d'opposition aux différents opposants.

(3) Les observations du titulaire du brevet ainsi que toutes modifications qu'il a soumises sont notifiées aux autres parties intéressées par la division d'opposition qui invite les parties, si elle le juge opportun, à répliquer dans un délai qu'elle leur impartit.

(4) In the case of a notice of intervention in opposition proceedings the Opposition Division may dispense with the application of paragraphs 1 to 3.

Rule 58

Examination of opposition

(1) All communications issued pursuant to Article 101, paragraph 2, and all replies thereto shall be communicated to all parties.

(2) In any communication to the proprietor of the European patent pursuant to Article 101, paragraph 2, he shall, where appropriate, be invited to file, where necessary, the description, claims and drawings in amended form.

(3) Where necessary, any communication to the proprietor of the European patent pursuant to Article 101, paragraph 2, shall contain a reasoned statement. Where appropriate, this statement shall cover all the grounds against the maintenance of the European patent.

(4) Before the Opposition Division decides on the maintenance of the European patent in the amended form, it shall inform the parties that it intends to maintain the patent as amended and shall invite them to state their observations within a period of one month if they disapprove of the text in which it is intended to maintain the patent.

(5)* If disapproval of the text communicated by the Opposition Division is expressed, examination of the opposition may be continued; otherwise, the Opposition Division shall, on expiry of the period referred to in paragraph 4, request the proprietor of the patent to pay, within three months, the fee for the printing of a new specification of the European patent and to file a translation of any amended claims in the two official languages of the European Patent Office other than the language of the proceedings or, where the latter has been changed, other than the initial language of the proceedings.

(6) The communication of the Opposition Division under paragraph 5 shall indicate the designated Contracting States which require a translation pursuant to Article 65, paragraph 1.

(7) The decision to maintain the European patent as amended shall state which text of the European patent forms the basis for the maintenance thereof.

Rule 59

Requests for documents

If, during opposition proceedings, a party refers to documents which are not available in the European Patent Office, the European Patent Office may require that those documents be filed within such period as it may specify. If such documents are not filed in good time, the European Patent Office may decide not to take into account any evidence based on them.

Rule 60

Continuation of the opposition proceedings by the European Patent Office of its own motion

(4) En cas de demande d'intervention dans la procédure d'opposition, la division d'opposition peut s'abstenir d'appliquer les dispositions des paragraphes 1, 2 et 3.

Règle 58

Examen de l'opposition

(1) Toute notification faite en vertu de l'article 101, paragraphe 2, ainsi que toute réponse sont notifiées à toutes les parties.

(2) Dans toute notification faite au titulaire du brevet européen en application de l'article 101, paragraphe 2, celui-ci est invité, s'il y a lieu, à déposer, en tant que de besoin, une description, des revendications et des dessins modifiés.

(3) En tant que de besoin, toute notification faite au titulaire du brevet européen en application de l'article 101, paragraphe 2, est motivée. S'il y a lieu, la notification indique l'ensemble des motifs qui s'opposent au maintien du brevet européen.

(4) Avant de prendre la décision de maintenir le brevet européen dans sa forme modifiée, la division d'opposition notifie aux parties qu'elle envisage le maintien du brevet ainsi modifié et les invite à présenter leurs observations dans le délai d'un mois si elles ne sont pas d'accord sur le texte dans lequel elle a l'intention de maintenir le brevet.

(5)* En cas de désaccord sur le texte notifié par la division d'opposition, l'examen de l'opposition peut être poursuivi; dans le cas contraire, la division d'opposition, à l'expiration du délai visé au paragraphe 4, invite le titulaire du brevet européen à acquitter dans un délai de trois mois la taxe d'impression d'un nouveau fascicule du brevet européen et à produire une traduction des revendications modifiées dans les deux langues officielles de l'Office européen des brevets autres que celle de la procédure ou, si celle-ci a été changée, autres que la langue initiale de la procédure.

(6) La notification de la division d'opposition à laquelle fait référence le paragraphe 5 doit indiquer les Etats contractants désignés qui exigent une traduction en application des dispositions de l'article 65, paragraphe 1.

(7) La décision de maintenir le brevet européen dans sa forme modifiée indique celui des textes du brevet européen sur la base duquel le brevet a été maintenu.

Règle 59

Demande de documents

Si, au cours de la procédure d'opposition, une partie fait mention de documents qui ne sont pas en la possession de l'Office européen des brevets, celui-ci peut exiger que ces documents lui soient fournis dans un délai qu'il impartit. Si les documents ne sont pas fournis dans les délais, l'Office européen des brevets peut ne pas tenir compte des arguments à l'appui desquels ils sont invoqués.

Règle 60

Poursuite d'office de la procédure d'opposition

(1) If the European patent has been surrendered or has lapsed for all the designated States, the opposition proceedings may be continued at the request of the opponent filed within two months as from a notification by the European Patent Office of the surrender or lapse.

(2) In the event of the death or legal incapacity of an opponent, the opposition proceedings may be continued by the European Patent Office of its own motion, even without the participation of the heirs or legal representatives. The same shall apply when the opposition is withdrawn.

Rule 61

Transfer of the European patent

Rule 20 shall apply *mutatis mutandis* to any transfer of the European patent made during the opposition period or during opposition proceedings.

*Rule 61a**

Documents in opposition proceedings

Part III, Chapter II, of the Implementing Regulations shall apply *mutatis mutandis* to documents filed in opposition proceedings.

Rule 62

Form of the new specification of the European patent in opposition proceedings

Rule 49, paragraphs 1 and 2, shall apply *mutatis mutandis* to the new specification of the European patent.

*Rule 62a**

New certificate for a European patent

Rule 54 shall apply *mutatis mutandis* to the new specification of the European patent.

Rule 63

Costs

(1) Apportionment of costs shall be dealt with in the decision on the opposition. Such apportionment shall only take into consideration the expenses necessary to assure proper protection of the rights involved. The costs shall include the remuneration of the representatives of the parties.

(2) A bill of costs, with supporting evidence, shall be attached to the request for the fixing of costs. The request shall only be admissible if the decision in respect of which the fixing of costs is required has become final. Costs may be fixed once their credibility is established.

(3) The request for a decision by the Opposition Division on the awarding of costs by the registry, stating the reasons on which it is based, must be filed in writing to the European Patent Office within one month after the date of notification of the awarding of costs. It shall not be deemed to be filed until the fee for the awarding of costs has been paid.

(1) Si le titulaire a renoncé au brevet européen pour tous les Etats désignés ou si celui-ci s'est éteint pour tous ces Etats, la procédure d'opposition peut être poursuivie sur requête de l'opposant; cette requête doit être présentée dans un délai de deux mois à compter de la signification faite à l'opposant par l'Office européen des brevets de la renonciation ou de l'extinction.

(2) Si un opposant décède ou devient incapable, la procédure d'opposition peut être poursuivie d'office, même sans la participation de ses héritiers ou représentants légaux. Il en va de même en cas de retrait de l'opposition.

Règle 61

Transfert du brevet européen

Les dispositions de la règle 20 sont applicables au transfert du brevet européen pendant le délai d'opposition ou pendant la procédure d'opposition.

*Règle 61bis**

Documents présentés au cours de la procédure d'opposition

Les dispositions du chapitre II de la Troisième Partie du règlement d'exécution s'appliquent aux documents présentés au cours de la procédure d'opposition.

Règle 62

Forme du nouveau fascicule du brevet européen dans la procédure d'opposition

Les dispositions de la règle 49, paragraphes 1 et 2, s'appliquent au nouveau fascicule du brevet européen.

*Règle 62bis**

Nouveau certificat de brevet européen

Les dispositions de la règle 54 s'appliquent au nouveau fascicule du brevet européen.

Règle 63

Frais

(1) La répartition des frais est prescrite dans la décision rendue sur l'opposition. La répartition ne peut prendre en considération que les dépenses nécessaires pour assurer une défense adéquate des droits en cause. Les frais incluent la rémunération des représentants des parties.

(2) Le décompte des frais et les pièces justificatives doivent être annexés à la requête de fixation des frais. Celle-ci n'est recevable que si la décision pour laquelle est requise la fixation des frais est passée en force de chose jugée. Pour la fixation des frais, il suffit que leur présomption soit établie.

(3) La requête motivée en vue d'une décision de la division d'opposition sur la fixation des frais par le greffe doit être présentée par écrit à l'Office européen des brevets, dans le délai d'un mois après la signification de la fixation des frais. Elle n'est réputée présentée qu'après paiement de la taxe de fixation des frais.

(4) The Opposition Division shall take a decision on the request referred to in peragraph 3 without oral proceedings.

(4) Le division d'opposition statue sur la requête visée au paragraphe 3 sens procédure orale.

PART VI

IMPLEMENTING REGULATIONS TO PART VI OF THE CONVENTION

Rule 64

Content of the notice of appeel

The notice of appeal shall contain:

(a) the name and address of the appellant in accordance with the provisions of Rule 26, paragraph 2(c);

(b) a stetement identifying the decision which is impugned and the extent to which amendment or cancellation of the decision is requested.

Rule 65

Rejection of the appeal as inadmissible

(1) If the appeal does not comply with Articles 106 to 108 and with Rule 1, paragraph 1, and Rule 64, sub-paragraph (b), the Board of Appeal shall reject it as inadmissible, unless each deficiency has been remedied before the relevant time limit laid down in Article 108 has expired.

(2) If the Board of Appeel notes that the appeel does not comply with the provisions of Rule 64, sub-paragraph (a), it shall communicate this to the appellant and shall invite him to remedy the deficiencies noted within such period as it may specify. If the appeal is not corrected in good time, the Boerd of Appeal shell reject it as inadmissible.

Rule 66

Examination of appeals

(1) Unless otherwise provided, the provisions relating to proceedings before the department which has made the decision from which the appeal is brought shall be applicable to appeal proceedings *mutatis mutendis*.

(2) The written decision shall be signed by the Chairman of the Board of Appeal and by the competent employee of the registry of the Board of Appeal. The decision shall contein:

(a) a statement that it is delivered by the Board of Appeal;

(b) the date when the decision was taken;

(c) the names of the Chairman and of the other members of the Board of Appeal taking part;

(d) the names of the parties and their representatives;

(e) a statement of the issues to be decided;

(f) a summery of the facts;

(g) the reesons;

(h) the order of the Board of Appeel, including, where appropriete, a decision on costs.

SIXIÈME PARTIE

DISPOSITIONS D'APPLICATION DE LA SIXIÈME PARTIE DE LA CONVENTION

Règle 64

Contenu de l'acte de recours

L'acte de recours doit comporter:

a) le nom et l'adresse du requérant, dans les conditions prévues à la règle 26, paragraphe 2, lettre c);

b) une requête identifiant la décision attaquée et indiquant la mesure dans lequelle sa modification ou sa révocation est demendée.

Règle 65

Rejet du recours pour irrecevabilité

(1) Si le recours n'est pas conforme aux exigences des articles 106 à 108 et à celles de la règle 1, paragraphe 1 et de la règle 64, lettre b), le chambre de recours le rejette comme irreceveble, à moins qu'il n'ait été remédié aux irrégularités avant l'expiration, selon le cas, de l'un ou l'autre des délais fixés à l'article 108.

(2) Si la chambre de recours constate que le recours n'est pas conforme aux dispositions de la règle 64, lettre a), elle le notifie au requérant et l'invite à remédier aux irrégularités constatées dans un délai qu'elle lui impartit. Si le recours n'est pes régularisé dans les délais, le chembre de recours le rejette comme irrecevable.

Règle 66

Examen du recours

(1) A moins qu'il n'en soit disposé eutrement, les dispositions relatives à la procédure devent l'Instance qui a rendu la décision faisant l'objet du recours sont applicables à la procédure de recours.

(2) La décision est signée per le président de la chambre de recours et per l'agent du greffe de ladite chambre hebilité à cet effet. Le décision contient:

a) l'indication qu'elle a été rendue per le chembre de recours;

b) la date à lequelle elle a été rendue;

c) les noms du président et des autres membres de la chambre de recours qui y ont pris part;

d) la désignation des parties et de leurs représentants;

e) les conclusions des perties;

f) l'exposé sommaire des faits;

g) les motifs;

h) le dispositif, y compris, le cas échéant, la décision reletive eux freis de procédure.

Rule 67

Reimbursement of appeal fees

The reimbursement of appeal fees shall be ordered in the event of interlocutory revision or where the Board of Appeal deems an appeal to be allowable, if such reimbursement is equitable by reason of a substantial procedural violation. In the event of interlocutory revision, reimbursement shall be ordered by the department whose decision has been impugned and, in other cases, by the Board of Appeal.

Règle 67

Remboursement de la taxe de recours

Le remboursement de la taxe de recours est ordonné en cas de révision préjudicielle ou lorsqu'il est fait droit au recours par la chambre de recours, si le remboursement est équitable en raison d'un vice substantiel de procédure. Le remboursement est ordonné, en cas de révision préjudicielle, par l'instance dont la décision a été attaquée et, dans les autres cas, par la chambre de recours.

PART VII

IMPLEMENTING REGULATIONS TO PART VII OF THE CONVENTION

Chapter I

Decisions and communications of the European Patent Office

SEPTIÈME PARTIE

DISPOSITIONS D'APPLICATION DE LA SEPTIÈME PARTIE DE LA CONVENTION

Chapitre I

Décisions et notifications de l'Office européen des brevets

Rule 68

Form of decisions

(1) Where oral proceedings are held before the European Patent Office, the decision may be given orally. Subsequently the decision in writing shall be notified to the parties.

(2) Decisions of the European Patent Office which are open to appeal shall be reasoned and shall be accompanied by a written communication of the possibility of appeal. The communication shall also draw the attention of the parties to the provisions laid down in Articles 106 to 108, the text of which shall be attached. The parties may not invoke the omission of the communication.»

Règle 68

Forme des décisions

(1) Les décisions prises dans le cadre d'une procédure orale devant l'Office européen des brevets peuvent être prononcées à l'audience. Elles sont ensuite formulées par écrit et signifiées aux parties.

(2) Les décisions de l'Office européen des brevets contre lesquelles un recours est ouvert doivent être motivées et être accompagnées d'un avertissement selon lequel la décision en cause peut faire l'objet d'un recours. L'avertissement appelle également l'attention des parties sur les dispositions des articles 106 à 108 dont le texte est annexé. Les parties ne peuvent se prévaloir de l'omission de cet avertissement.

Rule 69

Noting of loss of rights

(1) If the European Patent Office notes that the loss of any right results from the Convention, without any decision concerning the refusal of the European patent application or the grant, revocation or maintenance of the European patent, or the taking of evidence, it shall communicate this to the person concerned in accordance with the provisions of Article 119.

(2) If the person concerned considers that the finding of the European Patent Office is inaccurate, he may, within two months after notification of the communication referred to in paragraph 1, apply for a decision on the matter by the European Patent Office. Such decision shall be given only if the European Patent Office does not share the opinion of the person requesting it; otherwise the European Patent Office shall inform the person requesting the decision.

Règle 69

Constatation de la perte d'un droit

(1) Si l'Office européen des brevets constate que la perte d'un droit, quel qu'il soit, découle de la convention sans qu'une décision de rejet de la demande de brevet européen, qu'une décision de délivrance, de révocation ou de maintien du brevet européen ou qu'une décision concernant une mesure d'instruction ait été prise, il le notifie à la personne intéressée, conformément aux dispositions de l'article 119.

(2) Si la personne intéressée estime que les conclusions de l'Office européen des brevets ne sont pas fondées, elle peut, dans un délai de deux mois à compter de la notification visée au paragraphe 1, requérir une décision en l'espèce de l'Office européen des brevets. Une telle décision n'est prise que dans le cas où l'Office européen des brevets ne partage pas le point de vue du requérant; dans le cas contraire, l'Office européen des brevets en avise le requérant.

Rule 70

Form of communications from the European Patent Office

Any communication from the European Patent Office is to be signed by and to state the name of the competent employee. Instead of the signature and statement of name a printed or stamped seal of the European Patent Office may be used.

Chapter II

Oral proceedings and taking of evidence

Rule 71

Summons to oral proceedings

(1) The parties shall be summoned to oral proceedings provided for in Article 116 and their attention shall be drawn to paragraph 2 of this Rule. At least one month's notice of the summons shall be given unless the parties agree to a shorter period.

(2) If a party who has been duly summoned to oral proceedings before the European Patent Office does not appear as summoned, the proceedings may continue without him.

Rule 72

Taking of evidence by the European Patent Office

(1) Where the European Patent Office considers it necessary to hear the oral evidence of parties, witnesses or experts or to carry out an inspection, it shall make a decision to this end, setting out the investigation which it intends to carry out, relevant facts to be proved and the date, time and place of the investigation. If oral evidence of witnesses and experts is requested by a party, the decision of the European Patent Office shall determine the period of time within which the party filing the request must make known to the European Patent Office the names and addresses of the witnesses and experts whom it wishes to be heard.

(2) At least one month's notice of a summons issued to a party, witness or expert to give evidence shall be given unless they agree to a shorter period. The summons shall contain:

(a) an extract from the decision mentioned in paragraph 1, indicating in particular the date, time and place of the investigation ordered and stating the facts regarding which parties, witnesses and experts are to be heard;

(b) the names of the parties to the proceedings and particulars of the rights which the witnesses or experts may invoke under the provisions of Rule 74, paragraphs 2 to 4;

(c) an indication that the party, witness or expert may request to be heard by the competent court of his country of residence and a requirement that he inform the European Patent Office within a time limit to be fixed by the Office whether he is prepared to appear before it.

(3) Before a party, witness or expert may be heard, he shall be informed that the European Patent Office may request the competent court in the country of residence of the person concerned to re-examine his evidence on oath or in an equally binding form.

Règle 70

Forme des notifications de l'Office européen des brevets

Toute notification de l'Office européen des brevets doit être revêtue de la signature et de l'indication du nom de l'agent responsable. L'apposition d'un timbre ou du sceau officiel de l'Office européen des brevets peut tenir lieu de la signature et de l'indication du nom de l'agent.

Chapitre II

Procédure orale et instruction

Règle 71

Citation à une procédure orale

(1) La citation des parties à une procédure orale conformément à l'article 116 fait mention de la disposition figurant au paragraphe 2 de la présente règle. Elle comporte un délai minimum d'un mois à moins que les parties ne conviennent d'un délai plus bref.

(2) Si une partie régulièrement citée devant l'Office européen des brevets à une procédure orale n'a pas comparu, la procédure peut être poursuivie en son absence.

Règle 72

Instruction par l'Office européen des brevets

(1) Lorsque l'Office européen des brevets estime nécessaire d'entendre des parties, des témoins ou des experts ou de procéder à la descente sur les lieux, il rend à cet effet une décision qui énonce la mesure d'instruction envisagée, les faits pertinents à prouver, les jour, heure et lieu où il sera procédé à ladite mesure d'instruction. Si l'audition de témoins ou d'experts a été demandée par une partie, la décision de l'Office européen des brevets fixe le délai dans lequel la partie requérante doit déclarer à cet Office les noms et adresses des témoins et experts qu'elle désire faire entendre.

(2) La citation des parties, des témoins ou des experts doit comporter un délai minimum d'un mois, à moins que les intéressés ne conviennent d'un délai plus bref. La citation doit contenir:

a) un extrait de la décision mentionnée au paragraphe 1, précisant notamment les jour, heure et lieu où il sera procédé à la mesure d'instruction ordonnée ainsi que les faits sur lesquels les parties, témoins et experts seront entendus;

b) la désignation des parties à la procédure et l'indication des droits auxquels les témoins et experts peuvent prétendre en vertu des dispositions de la règle 74, paragraphes 2 à 4;

c) une indication selon laquelle toute partie, tout témoin ou tout expert peut demander à être entendu par les autorités judiciaires compétentes de l'Etat sur le territoire duquel il réside et une invitation à faire savoir à l'Office européen des brevets, dans le délai qui lui a été imparti par cet Office, s'il est disposé à comparaître devant ledit Office.

(3) Avant que la partie, le témoin ou l'expert ne soit entendu, il est averti que l'Office européen des brevets peut demander aux autorités judiciaires compétentes de l'Etat sur le territoire duquel il réside de l'entendre à nouveau sous la foi du serment ou sous une autre forme également contraignante.

(4) The parties may attend an investigetion end mey put relevent questions to the testifying perties, witnesses end experts.

Rule 73

Commissioning of experts

(1) The European Patent Office shall decide in what form the report mede by an expert whom it appoints shell be submitted.

(2) The terms of reference of the expert shall include:

(e) e precise description of his task;

(b) the time limit leid down for the submission of the expert report;

(c) the names of the parties to the proceedings;

(d) particulers of the rights which he may invoke under the provisions of Rule 74, paragraphs 2 to 4.

(3) A copy of any written report shell be submitted to the parties.

(4) The parties may object to an expert. The department of the European Patent Office concerned shall decide on the objection.

Rule 74

Costs of taking of evidence

(1) The teking of evidence by the European Petent Office mey be mede conditionel upon deposit with it, by the perty who requested the evidence to be teken, of a sum the emount of which shell be fixed by reference to en estimete of the costs.

(2) Witnesses end experts who ere summoned by and eppeer before the European Petent Office shell be entitled to eppropriete reimbursement of expenses for travel end subsistence. An edvence for these expenses mey be granted to them. The first sentence shell epply to witnesses end experts who appeer before the Europeen Patent Office without being summoned by it end ere heerd es witnesses or experts.

(3) Witnesses entitled to reimbursement under peregraph 2 shell also be entitled to eppropriete compensation for loss of earnings, end experts to fees for their work. These payments shall be mede to the witnesses end experts efter they heve fulfilled their duties or tesks.

(4)* The Administretive Council shell lay down the details governing the implementetion of the provisions of paragraphs 2 und 3. Peyment of amounts due pursuant to these paragraphs shall be mede by the Europeen Patent Office.

Rule 75

Conservation of evidence

(1) On request, the Europeen Petent Office mey, without deley, heer orel evidence or conduct inspections, with a view to conserving evidence of fects lieble to affect a decision which it mey be celled upon to take with regard to an existing Euro-

(4) Les parties peuvent essister à l'instruction et poser toute question pertinente eux perties, témoins et experts entendus.

Règle 73

Commission d'experts

(1) L'Office européen des brevets décide de le forme dens lequelle sont soumis les rapports des experts qu'il désigne.

(2) Le mandat de l'expert doit contenir:

a) une description précise de se mission;

b) le délai qui lui est imparti pour la présentation du rapport d'expertise;

c) le désignetion des perties à le procédure;

d) l'indication des droits auxquels il peut prétendre en vertu des dispositions de la règle 74, paregraphes 2 à 4.

(3) Une copie du repport écrit est remise aux parties.

(4) Les perties peuvent faire valoir des moyens de récusation à l'égard des experts. L'instance concernée de l'Office européen des brevets statue sur la récusation.

Règle 74

Freis de l'instruction

(1) L'Office européen des brevets peut subordonner l'exécution de l'instruction au dépôt auprès dudit Office, par la pertie qui a demandé cette instruction, d'une provision dont il fixe le montent per référence à une estimetion des frais.

(2) Les témoins et les experts qui ont été cités par l'Office européen des brevets et comperaissent devant lui ont droit à un remboursement adéquat de leurs frais de déplacement et de séjour. Une avence peut leur être accordée sur ces frais. La première phrese du présent paragraphe est appliceble eux témoins et aux experts qui compareissent devent l'Office européen des brevets sens qu'il les eit cités et sont entendus comme tels.

(3) Les témoins qui ont droit à un remboursement en applicetion du paregrephe 2 ont en outre droit à une indemnité edéquete pour manque à gagner; les experts ont droit à des honoraires pour le rémunération de leurs treveux. Ces indemnités ou honoreires sont peyés aux témoins ou experts après l'eccomplissement de leurs devoirs ou de leur mission.

(4)* Le Conseil d'administration détermine les modelités d'application des dispositions des paregrephes 2 et 3. Le peiement des sommes dues en vertu desdits peragraphes est effectué per l'Office européen des brevets.

Règle 75

Conservetion de le preuve

(1) L'Office européen des brevets peut, sur requête, procéder sens délei à une mesure d'instruction, en vue de conserver le preuve de felts qui peuvent effecter une décision qu'il sere vreisemblablement appelé à prendre au sujet d'une demande de brevet européen ou d'un brevet européen, lorsqu'il y a lieu

pean patent application or a European patent, where there is reason to fear that it might subsequently become more difficult or even impossible to take evidence. The date on which the measures are to be taken shall be communicated to the applicant for or proprietor of the patent in sufficient time to allow him to attend. He may ask relevant questions.

(2) The request shall contain:

(a) the name and address of the person filing the request and the State in which his residence or principal place of business is located, in accordance with the provisions of Rule 26, paragraph 2(c);

(b) sufficient identification of the European patent application or European patent in question;

(c) the designation of the facts in respect of which evidence is to be taken;

(d) particulars of the way in which evidence is to be taken;

(e) a statement establishing a *prima facie* case for fearing that it might subsequently become more difficult or impossible to take evidence.

(3) The request shall not be deemed to have been filed until the fee for conservation of evidence has been paid.

(4) The decision on the request and any resulting taking of evidence shall be incumbent upon the department of the European Patent Office required to take the decision liable to be affected by the facts to be established. The provisions of the Convention with regard to the taking of evidence in proceedings before the European Patent Office shall be applicable.

Rule 76

Minutes of oral proceedings and of taking of evidence

(1) Minutes of oral proceedings and of the taking of evidence shall be drawn up containing the essentials of the oral proceedings or of the taking of evidence, the relevant statements made by the parties, the testimony of the parties, witnesses or experts and the result of any inspection.

(2) The minutes of the testimony of a witness, expert or party shall be read out or submitted to him so that he may examine them. It shall be noted in the minutes that this formality has been carried out and that the person who gave the testimony approved the minutes. If his approval is not given, his objections shall be noted.

(3) The minutes shall be signed by the employee who drew them up and by the employee who conducted the oral proceedings or taking of evidence.

(4) The parties shall be provided with a copy of the minutes.

Chapter III

Notifications

Rule 77

General provisions on notifications

(1) In proceedings before the European Patent Office, any notification shall be of the original of the document to be notified or of a copy thereof certified by the European Patent Office. Certification shall not, however, be required in respect of copies or documents emanating from the parties themselves.

d'appréhender que l'instruction ne devienne ultérieurement plus difficile ou même impossible. La date de la mesure d'instruction doit être notifiée au demandeur ou au titulaire du brevet en temps utile pour lui permettre de participer à l'instruction. Il peut poser toutes questions pertinentes.

(2) Le requête doit contenir:

a) l'indication du nom, de l'adresse et de l'Etat du domicile ou du siège du requérant, dans les conditions prévues à la règle 26, paragraphe 2, lettre c);

b) des indications suffisantes pour permettre l'identification de la demande de brevet européen ou du brevet européen en cause;

c) l'indication des faits qui nécessitent la mesure d'instruction;

d) l'indication de la mesure d'instruction;

e) un exposé du motif justifiant la présomption selon laquelle l'instruction pourra être ultérieurement plus difficile ou même impossible.

(3) La requête n'est réputée présentée qu'après paiement de la taxe de conservation de la preuve.

(4) La décision sur la requête ainsi que toute mesure d'instruction sont prises par l'instance de l'Office européen des brevets qui aurait été appelée à prendre la décision pouvant être affectée par les faits dont la preuve doit être apportée. Les dispositions de la convention relatives à l'instruction dans les procédures devant l'Office européen des brevets sont applicables.

Règle 76

Procès-verbal des procédures orales et des instructions

(1) Les procédures orales et les instructions donnent lieu à l'établissement d'un procès-verbal contenant l'essentiel de la procédure orale ou de l'instruction, les déclarations pertinentes des parties et les dépositions des parties, des témoins ou des experts ainsi que le résultat de la descente sur les lieux.

(2) Le procès-verbal de la déposition d'un témoin, d'un expert ou d'une partie lui est lu ou lui est soumis pour qu'il en prenne connaissance. Mention est portée au procès-verbal que cette formalité a été accomplie et que le procès-verbal a été approuvé par l'auteur de la déposition. Lorsque le procès-verbal n'est pas approuvé, les objections formulées sont mentionnées.

(3) Le procès-verbal est signé par l'agent qui l'a établi et par l'agent qui a dirigé la procédure orale ou l'instruction.

(4) Une copie du procès-verbal est remise aux parties.

Chapitre III

Significations

Règle 77

Dispositions générales sur les significations

(1) Les significations prévues dans les procédures devant l'Office européen des brevets portent soit sur l'original de la pièce à signifier, soit sur une copie de cette pièce certifiée conforme par l'Office européen des brevets. Toutefois, la certification n'est pas requise pour les copies de pièces produites par les parties elles-mêmes.

(2) Direct notification shall be made:

(a) by post;

(b) by delivery on the premises of the European Patent Office; or

(c) by public notification.

(3) Notification through the central industrial property office of a Contracting State shall be made in accordance with the provisions applicable to the said office in national proceedings.

*Rule 78**

Notification by post

(1) Decisions incurring a time limit for appeal, summonses and other documents as decided on by the President of the European Patent Office shall be notified by registered letter with advice of delivery. All other notifications by post, except those referred to in paragraph 2, shall be by registered letter.

(2) Notifications in respect of addressees not having either a residence or their principal places of business within the territory of one of the Contracting States and who have not appointed a representative in accordance with Article 133, paragraph 2, shall be effected by posting the document to be notified as an ordinary letter bearing the last address of the addressee known to the European Patent Office. Notification shall be deemed to have been made when despatch has taken place, even if the letter is returned to the sender owing to the impossibility of delivering it to the addressee.

(3) Where notification is effected by registered letter, whether or not with advice of delivery, this shall be deemed to be delivered to the addressee on the tenth day following its posting, unless the letter has failed to reach the addressee or has reached him at a later date; in the event of any dispute, it shall be incumbent on the European Patent Office to establish that the letter has reached its destination or to establish the date on which the letter was delivered to the addressee, as the case may be.

(4) Notification by registered letter, whether or not with advice of delivery, shall be deemed to have been effected even if acceptance of the letter has been refused.

(5) To the extent that notification by post is not covered by the provisions of this Rule, the law of the State on the territory of which the notification is made shall apply.

Rule 79

Notification by delivery by hand

Notification may be effected on the premises of the European Patent Office by delivery by hand of the document to the addressee, who shall on delivery acknowledge its receipt. Notification shall be deemed to have taken place even if the addressee refuses to accept the document or to acknowledge receipt thereof.

Rule 80

Public notification

(1) If the address of the addressee cannot be established, notification shall be effected by public notice.

(2) The President of the European Patent Office shall determine how the public notice is to be given and the beginning of the period of one month on the expiry of which the document shall be deemed to have been notified.

(2) La signification directe est faite, soit:

a) par la poste;

b) par remise dans les locaux de l'Office européen des brevets;

c) par publication.

(3) La signification par l'intermédiaire du service central de la propriété industrielle d'un Etat contractant est faite conformément aux dispositions applicables audit service dans les procédures nationales.

*Règle 78**

Signification par la poste

(1) Les décisions qui font courir un délai de recours, les citations et toutes autres pièces pour lesquelles le Président de l'Office européen des brevets prescrit qu'il sera fait usage de ce mode de signification sont signifiées par lettre recommandée avec demande d'avis de réception. Les autres significations par la poste, à l'exception de celles visées au paragraphe 2, sont faites par lettre recommandée.

(2) Les significations dont les destinataires n'ont ni domicile ni siége sur le territoire d'un Etat contractant et n'ont pas désigné un mandataire conformément à l'article 133, paragraphe 2, sont faites par remise à la poste de la pièce à signifier, sous forme de lettre ordinaire portant la dernière adresse du destinataire connue de l'Office européen des brevets. La signification est réputée faite dès lors que la remise à la poste a eu lieu, même si la lettre est renvoyée à l'expéditeur faute d'avoir pu être délivrée à son destinataire.

(3) Lorsque la signification est faite par lettre recommandée avec ou sans demande d'avis de réception, celle-ci est réputée remise à son destinataire le dixiéme jour aprés la remise à la poste, à moins que la pièce à signifier ne lui soit pas parvenue ou ne lui soit parvenue qu'à une date ultérieure; en cas de contestation, il incombe à l'Office européen des brevets d'établir que la lettre est parvenue à destination ou d'établir, le cas échéant, la date de sa remise au destinataire.

(4) La signification par lettre recommandée avec ou sans demande d'avis de réception est réputée faite même si la lettre a été refusée.

(5) Pour autant que la signification par la poste n'est pas entiérement réglée par les dispositions de la présente régle, le droit applicable en matière de signification par la poste est celui de l'Etat sur le territoire duquel la signification est faite.

Règle 79

Signification par remise directe

La signification peut être effectuée dans les locaux de l'Office européen des brevets par remise directe de la pièce à signifier au destinataire qui en accuse réception. La signification est réputée faite même si le destinataire refuse d'accepter la pièce à signifier ou d'en accuser réception.

Règle 80

Signification publique

(1) S'il n'est pas possible de connaître l'adresse du destinataire, la signification est faite sous forme de publication.

(2)* Le Président de l'Office européen des brevets détermine les modalités de la publication ainsi que le point de départ du délai d'un mois à l'expiration duquel le document est réputé signifié.

Rule 81

Notification to representatives

(1) If a representative has been appointed, notifications shall be addressed to him.

(2) If several such representatives have been appointed for a single interested party, notification to any one of them shall be sufficient.

(3) If several interested parties have a common representative, notification of a single document to the common representative shall be sufficient.

Rule 82

Irregularities in the notification

Where a document has reached the addressee, if the European Patent Office is unable to prove that it has been duly notified, or if provisions relating to its notification heve not been observed, the document shall be deemed to have been notified on the date established by the European Patent Office as the date of receipt.

Chapter IV

Time limits

Rule 83

Calculation of time limits

(1) Periods shall be laid down in terms of full years, months, weeks or days.

(2) Computation shall start on the day following the day on which the relevant event occurred, the event being either a procedural step or the expiry of another period. Where the procedural step is a notification, the event considered shall be the receipt of the document notified, unless otherwise provided.

(3) When a period is expressed as one year or a certain number of years, it shall expire in the relevant subsequent year in the month having the same name and on the day having the same number as the month and the day on which the said event occurred, provided that if the relevant subsequent month has no day with the same number the period shall expire on the lest day of that month.

(4) When a period is expressed as one month or a certain number of months, it shall expire in the relevant subsequent month on the day which has the same number as the day on which the said event occurred, provided that if the relevant subsequent month has no day with the same number the period shall expire on the last day of that month.

(5) When a period is expressed as one week or a certain number of weeks, it shall expire in the relevant subsequent week on the day having the same name as the day on which the said event occurred.

Rule 84

Duration of time limits

Where the Convention or these Implementing Regulations specify e period to be determined by the European Patent Office, such period shall be not less than two months nor more than four months; in certain special circumstances it may be up to six months. In certain special cases, the period may be extended upon request, presented before the expiry of such period.

Règle 81

Signification au mandataire ou au représentant

(1) Si un mandataire a été désigné, les significations lui sont faites.

(2) Si plusieurs mandataires ont été désignés pour une seule partie, il suffit que la signification soit faite à l'un d'entre eux.

(3) Si plusieurs parties ont un représentant commun, il suffit que la signification d'une pièce en un seul exemplaire soit faite au représentant commun.

Règle 82

Vices de la signification

Si, une pièce étant parvenue à son destinataire, l'Office européen des brevets n'est pas en mesure de prouver qu'elle a été régulièrement signifiée, ou si les dispositions relatives à la signification n'ont pas été observées, la pièce est réputée signifiée à la date à laquelle l'Office européen des brevets prouve qu'elle a été reçue.

Chapitre IV

Délais

Règle 83

Calcul des délais

(1) Les délais sont fixés en années, mois, semaines ou jours entiers.

(2) Le délai part du jour suivant celui où a eu lieu l'événement par référence auquel son point de départ est fixé, cet événement pouvant être soit un acte, soit l'expiration d'un délai antérieur. Sauf dispositions contraires, lorsque l'acte est une signification, l'événement considéré est la réception de la pièce signifiée.

(3) Lorsqu'un délai est exprimé en une ou plusieurs années, il expire, dans l'année ultérieure à prendre en considération, le mois portant le même nom at le jour ayent le même quantième que le mois et le jour où ledit événement a eu lieu; toutefois, si le mois ultérieur à prendre en considération n'a pas de jour ayant le même quantième, le délai considéré expire le dernier jour de ce mois.

(4) Lorsqu'un délai est exprimé en un ou plusieurs mois, il expire, dans le mois ultérieur à prendre en considération, le jour ayant le même quantième que le jour où ledit événement a eu lieu; toutefois, si le mois ultérieur à prendre en considération n'a pas de jour ayant le même quantième, le délai considéré expire le dernier jour de ce mois.

(5) Lorsqu'un délai est exprimé en une ou plusieurs semaines, il expire, dans la semaine à prendre en considération, le jour portant le même nom que celui où ledit événement e eu lieu.

Règle 84

Durée des délais

Lorsque la convention ou le présent règlement d'exécution prévoit un délai qui doit être imparti par l'Office européen des brevets, ce délai ne peut ni être inférieur à deux mois ni supérieur à quatre mois; dans des circonstances particulières, il peut être porté jusqu'à six mois. Dans certains cas d'espèce, le délai peut être prorogé sur requête présentée avant son expiration.

Rule 85

Extension of time limits

(1) If a time limit expires on a day on which the European Patent Office is not open for receipt of documents or on which, for reasons other than those referred to in paragraph 2, ordinary mail is not delivered in the locality in which the European Patent Office is located, the time limit shall extend until the first day thereafter on which the European Patent Office is open for receipt of documents and on which ordinary mail is delivered.

(2) If a time limit expires on a day on which there is a general interruption or subsequent dislocation in the delivery of mail in a Contracting State or between a Contracting State and the European Patent Office, the time limit shall extend to the first day following the end of the period of interruption or dislocation for parties resident in the State concerned or who have appointed representatives with a place of business in that State. In the case where the State concerned is the State in which the European Patent Office is located, this provision shall apply to all parties. The duration of the above-mentioned period shall be as stated by the President of the European Patent Office.

(3) Paragraphs 1 and 2 shall apply *mutatis mutandis* to the time limits provided for in the Convention in the case of transactions to be carried out with the competent authority within the meaning of Article 75, paragraph 1(b).

(4)* If an exceptional occurrence such as a natural disaster or strike interrupts or dislocates the proper functioning of the European Patent Office so that any communication from the Office to parties concerning the expiry of a time limit is delayed, acts to be completed within such a time limit may still be validly completed within one month after the notification of the delayed communication. The date of commencement and the end of any such interruption or dislocation shall be as stated by the President of the European Patent Office.

*Rule 85a***

Extension of time limits for payment of fees

If the filing fee, the search fee or a designation fee have not been paid within the time limits provided for in Article 78, paragraph 2, Article 79, paragraph 2, Rule 15, paragraph 2, or Rule 25, paragraph 3, they may still be validly paid within a period of grace of two months after expiry of the time limit, provided that within this period a surcharge*** is paid.

*Rule 85b*****

Period of grace for the filing of the request for examination

If the request for examination has not been filed within the time limit provided for in Article 94, paragraph 2, it may still be validly filed within a period of grace of two months after the expiry of the time limit, provided that within this period a surcharge* is paid.

Chapter V

Amendments and corrections

Rule 86

Amendment of the European patent application

(1) Before receiving the European search report

Règle 85

Prorogation des délais

(1)* Si un délai expire soit un jour où l'Office européen des brevets n'est pas ouvert pour recevoir le dépôt des pièces, soit un jour où le courrier normal n'est pas distribué dans la localité où cet Office est situé, pour des raisons autres que celles indiquées au paragraphe 2, le délai est prorogé jusqu'au premier jour suivant où l'Office européen des brevets est ouvert pour recevoir ce dépôt et où le courrier normal est distribué.

(2) Si un délai expire soit un jour où se produit une interruption générale de la distribution du courrier, soit un jour de perturbation résultant de cette interruption dans un Etat contractant ou entre un Etat contractant et l'Office européen des brevets, le délai est prorogé jusqu'au premier jour suivant la fin de cette période d'interruption ou de perturbation pour les parties qui ont leur domicile ou leur siège dans cet Etat ou qui ont désigné des mandataires ayant leur domicile professionnel dans ledit Etat. Au cas où l'Etat concerné est l'Etat où l'Office européen des brevets a son siège, la présente disposition est applicable à toutes les parties. La durée de cette période est indiquée par le Président de l'Office européen des brevets.

(3) Les paragraphes 1 et 2 s'appliquent aux délais prévus par la convention lorsqu'il s'agit d'actes à accomplir auprès de l'administration visée à l'article 75, paragraphe 1, lettre b).

(4)* En cas de retard dans les notifications de l'Office européen des brevets portant indication de l'expiration de délais, par suite de circonstances exceptionnelles telles que catastrophe naturelle ou grève ayant interrompu ou perturbé le fonctionnement normal de l'Office, les actes devant être accomplis dans ces délais peuvent être valablement accomplis dans un délai d'un mois à compter de la signification de la notification effectuée avec retard. Le début et la fin de l'interruption ou de la perturbation sont indiqués par le Président de l'Office européen des brevets.

*Règle 85bis***

Prolongation des délais applicables au paiement des taxes

Si la taxe de dépôt, la taxe de recherche ou une taxe de désignation n'est pas acquittée dans les délais fixés à l'article 78, paragraphe 2, à l'article 79, paragraphe 2, à la règle 15, paragraphe 2 ou à la règle 25, paragraphe 3, elle peut être acquittée dans un délai supplémentaire de deux mois à compter de l'expiration du délai, moyennant versement d'une surtaxe*** dans ce délai supplémentaire.

*Règle 85ter*****

Délai supplémentaire pour la requête en examen

Si la requête en examen n'a pas été formulée dans le délai fixé à l'article 94, paragraphe 2, elle peut être formulée dans un délai supplémentaire de deux mois à compter de l'expiration du délai, moyennant versement d'une surtaxe* dans ce délai supplémentaire.

Chapitre V

Modifications et corrections

Règle 86

Modification de la demande de brevet européen

(1) A moins qu'il n'en soit disposé autrement, le

the applicant mey not emend the description, cleims or drawings of a European petent application except where otherwise provided.

(2) After receiving the European seerch report and before receipt of the first communication from the Examining Division, the epplicant may, of his own voiition, emend the description, claims and drawings.

(3) After receipt of the first communication from the Examining Division the epplicant may, of his own voiition, emend once the description, cleims end drawings provided thet the amendment is filed at the same time as the repiy to the communication. No further emendment may be made, without the consent of the Examining Division.

Rule 87

Different cleims, description and drawings for different States

If the European Petent Office notes thet, in respect of one or some of the designeted Contracting Stetes, the content of en eerlier Europeen petent appiicetion forms part of the state of the ert pursuent to Article 54, paragrephs 3 and 4, the European patent application or Europeen petent may contain for such State or States claims end, if the European Patent Office considers it necessary, a description and drawings which are different from those for the other designeted Contracting States.

Rule 88

Correction of errors in documents filed with the Europeen Patent Office

Linguistic errors, errors of trenscription end mistekes in any document filed with the Europeen Patent Office mey be corrected on request. However, if the request for such correction concerns a description, claims or drewings, the correction must be obvious in the sense thet it is immedletely evident that nothing else wouid have been intended than whet is offered as the correction.

Rule 89

Correction of errors in decisions

in decisions of the European Patent Office, only linguistic errors, errors of transcription and obvious mistakes may be corrected.

Chapter IV

Interruption of proceedings

Rule 90

Interruption of proceedings

(1) Proceedings before the Europeen Petent Office sheli be interrupted:

(e) in the event of the deeth or iegel incepecity of the eppiicant for or proprietor of a Europeen petent or of the person authorised by netionei lew to ect on his behaif. To the extent thet the ebove events do not effect the authorisation of a representetive eppointed under Article 134, proceedings shall be interrupted only on application by such representative;

demendeur ne peut modifier le description, les revendicetions ou ies dessins d'une demande de brevet européen avant d'avoir reçu le rapport de recherche européenne.

(2) Après evoir reçu le rapport de recherche européenne et avent d'avoir reçu la première notification de la division d'examen, le demandeur peut, de se propre initietive, modifier ia description, les revendicetions et les dessins.

(3) Apres evoir reçu le première notification de le division d'exemen, ie demandeur peut, de se propre initiative, modifier une seule fois ia description, ies revendicetions et ies dessins à le condition que la modification et ie réponse à le notification soient concomitentes. Toutes autres modifications ultérieures sont subordonnées à l'autorisation de la division d'exemen.

Règle 87

Revendicetions, description et dessins différents pour des Etats différents.

Si l'Office europeen des brevets constete que, en ce qui concerne un ou plusieurs des Etats contractents désignés, le contenu d'une demende de brevet européen antérieure est compris dans i'état de le technique en vertu des dispositions de l'article 54, paregrephes 3 et 4, ia demende de brevet européen ou le brevet européen peut comporter des revendicetions qui diffèrent, accompegnées, si i'Office européen des brevets l'estime nécessaire, d'une description et de dessins qui diffèrent également, selon qu'il s'egit de i'Etat ou des Etats en cause ou d'autres Etats contractants désignés.

Règle 88

Correction d'erreurs dens les piéces soumises à l'Office européen des brevets

Les fautes d'expression ou de transcription et les erreurs contenues dans toute pièce soumise à l'Office européen des brevets peuvent être rectifiées sur requête. Toutefois, si la requête en rectification porte sur le description, ies revendicetions ou les dessins, le rectificetion doit s'imposer à l'évidence, en ce sens qu'il epparaît immédiatement qu'aucun texte autre que celui résultant de le rectification n'a pu être envisegé per ie demandeur.

Règle 89

Rectification d'erreurs dans les décisions

Dans les décisions de l'Office européen des brevets, seules les fautes d'expression, de transcription et les erreurs manifestes peuvent être rectifiées.

Chepitre VI

Interruption de le procédure

Règle 90

Interruption de le procédure

(1) Le procédure devant l'Office européen des brevets est interrompue:

e) en ces de décès ou d'incepacité, soit du demendeur ou du titulaire du brevet européen, soit de ie personne qui est hebilitée, en vertu du droit netionel du demendeur ou du titulaire du brevet européen, à représenter i'un ou i'eutre. Toutefois, si ces événements n'effectent pas le pouvoir du mandatelre désigné en applicetion de l'article 134, le procédure n'est interrompue qu'à le demende du mendeteire;

(b) in the event of the applicant for or proprietor of a European patent, es a result of some action taken against his property, being prevented by legal reasons from continuing the proceedings before the European Patent Office;

(c) In the event of the death or legal incapacity of the representative of the applicant for or proprietor of a European patent.

(2) When, in the cases referred to In paragraph 1(e) end (b), the European Petent Office has been informed of the identity of the person authorised to continue the proceedings before the European Petent Office, the Europeen Patent Office shall communicate to such person and to any interested third party that tha proceedings shall be resumed as from a date to be fixed by the European Patent Office.

(3) In the case referred to in paragraph 1(c), the proceedings shall be resumed when the European Patent Office has been informed of the appointment of e new representetive of the applicant or when the European Patent Office has notified to the other parties the communication of the appointment of a new representative of the proprietor of the patent. If, three months efter the beginning of the interruption of the proceedings, the European Patent Office has not been informed of the appointment of a new representative, it shall communicate to the applicant for or proprietor of the patent:

(a) where Article 133, paragraph 2, is applicable, that the European patent application will be deemed to ba withdrawn or the European patent will be revoked if the information is not submitted within two months efter this communication is notified, or

(b) where Article 133, paragraph 2, is not applicable, thet the proceedings will be resumed with the applicant for or proprietor of the patent as from the date on which this communication is notified.

(4) The time limits, other then the time limit for making a request for examinetion end the tima limit for paying the renewal fees, in force as regards the applicant for or proprietor of the patent at the date of interruption of. the proceedings, shall begin egein es from the day on which the proceedings ere resumed. If such dete is less then two months before the end of the period within which the request for examination must be filed, such a request mey be filed up to the end of two months after such date.

b) si le demandeur ou le titulaire du brevet européen se trouve dans l'impossibilité juridique de poursuivre la procédure devant l'Office européen des brevets à relson d'une action engagée contre ses biens;

c) en cas de décès ou d'incapecité du mandataire du demandeur ou du mandataire du titulaire du brevet européen.

(2) Si l'Office européen des brevets a connaissanca de l'identité de la personne habilitée à poursuivre devent lui le procédure dens les cas visés au paregrephe 1, sous les lettres e) et b), il adresse à cette personne et, le cas échéent, à tout tiers participant, une notification dans lequelle il est indiqué que le procédure sere reprise à l'expiration du délai qu'il e imparti.

(3) Dans le cas visé eu paragrephe 1, sous le lettre c), la procédure est reprise lorsque l'Office européen des brevets est avisé de la constitution d'un nouveau mendateire du demendeur ou lorsque cet Office a signifié eux tiers participants l'avis relatif à le constitution d'un nouveau mandataire du tituleire du brevet européen. Si, dans un délai de trois mois à compter du début de l'interruption de la procédure, l'Office européen des brevets n'a pas reçu d'avis reletif à la constitution d'un nouveau mandataire, il adresse au demandeur ou au titulaire du brevet européen une notification dans laquelle il est indiqué que:

a) dans le cas visé à l'article 133, paragraphe 2, la demande de brevet européen est réputée retirée, ou le brevet européen est révoqué, si l'avis n'est pas produit dans les deux mois suivent la signification de cette notification, ou que

b) dans les cas autres que celui visé à l'article 133, paragraphe 2, la procédure est reprise avec le demandeur ou avec le titulaire du brevet européen à compter du jour de le signification de cette notification.

(4) Les délais en cours à l'égard du demandeur ou du tituleire du brevet européen à la date d'interruption de la procédure, à l'exception du délai de présentation de la requête en examen et du délai de paiement des taxes annuelles, recommencent à courir dans leur intégralité à compter du jour de la reprise de la procédure. Si ce jour se situe dans les deux mois qui précèdent l'expiration du délai prévu pour la présentation de la requête en examen, cette requête peut encore être présentée jusqu'à l'expiration d'un délai de deux mois à compter dudit jour.

Chapter VII

Waiving of anforced recovery procedures

Rule 91

Waiving of enforced recovery procedures

The President of the European Petent Office mey waive action for the enforced recovery of any sum due if the sum to be recovered is minimel or if such recovery is too uncertein.

Chapitre VII

Renonciation au racouvramant par contrainte

Règle 91

Renonciation au recouvrement par contrainte

Le Président de l'Office européen des brevets peut renoncer à procéder eu recouvrement par contreinte de toute somme due si celle-ci est minime ou si le recouvrement est trop aléatoire.

Chapter VIII

Information to the public

Rula 92

Entries in the Register of European Patents

(1) The Register of European Patente shall contein the following entries:

Chapitre VIII

Information du public

Règle 92

Inscriptions au Registre européen des brevets

(1) Lae mentions suivantes sont inscrites au Registre européen des brevets:

(a) number of the European patent application;

(b) date of filing of the Europeen petent application;

(c) title of the invention;

(d) classification code given to the Europeen patent application;

(e) the Contracting States designated;

(f)* family name, given names, address and the State in which the residence or principal place of business of the applicant for or proprietor of the European patent is located;

(g) family name, given names and address of the inventor designated by the applicant for or proprietor of the patent unless he has renounced his title as inventor under Rule 18, paragraph 3;

(h)* family name, given names and address of the place of business of the representative of the applicant for or proprietor of the patent referred to in Article 134; In the case of several representatives only the family name, given names and address of the place of business of the representative first named, followed by the words "and others", shall be entered; however, in the case of an association referred to in Rule 101, paragraph 9, only the name and address of the association shall be entered;

(i) priority date (date, State and file number of the previous application);

(j) in the event of a division of the European patent application, the numbers of the European divisional applications;

(k) in the case of European divisional applications and a new European patent application under Article 61, paragraph 1(b), the information referred to under sub-paragraphs (a), (b) and (i) with regard to the earlier European patent application;

(l) date of publication of the European patent application and where appropriate date of the separate publication of the European search report;

(m) date of filing of the request for examination;

(n) date on which the European patent application is refused, withdrawn or deemed to be withdrawn;

(o) date of publication of the mention of the grant of the European patent;

(p) date of lapse of the European patent in a Contracting State during the opposition period and, where appropriate, pending a final decision on opposition;

(q) date of filing opposition;

(r) date and purport of the decision on opposition;

(s) dates of suspension and resumption of proceedings in the cases referred to in Rule 13;

(t) dates of interruption and resumption of proceedings in the case referred to in Rule 90;

(u) date of re-establishment of rights provided that an entry has been made in accordance with sub-paragraph (n) or sub-paragraph (r);

(v) the filing of a request to the European Patent Office pursuant to Article 135;

(w) rights and transfer of such rights over a European patent application or European patent where these are recorded pursuant to these Implementing Regulations.

a) le numéro de la demande de brevet européen;

b) la date de dépôt de la demande de brevet européen;

c) le titre de l'invention;

d) le symbole de la classification attribué à la demande de brevet européen;

e) la mention des Etats contractants désignés;

f)* les nom, prénoms et adresse ainsi que l'Etat du domicile ou siège du demandeur ou du titulaire du brevet européen;

g) les nom, prénoms et adresse de l'inventeur désigné par le demandeur ou par le titulaire du brevet européen, pour autant que l'inventeur n'ait pas renoncé à être désigné en tant que tel, ainsi que le prévoit la règle 18, paragraphe 3;

h)* les nom, prénoms et adresse professionnelle du mandataire du demandeur ou du titulaire du brevet européen, visé à l'article 134; en cas de pluralité de mandataires, seuls les nom, prénoms et adresse professionnelle du premier mandataire cité, suivis de la mention «et autres», sont inscrits au registre; toutefois, pour les groupements visés à la règle 101, paragraphe 9, seules sont inscrites au registre leurs dénomination et adresse;

i) les indications relatives à la priorité (date, Etat et numéro de dépôt de la demande antérieure);

j) dans le cas de division de la demande de brevet européen, les numéros des demandes divisionnaires européennes;

k) lorsqu'il s'agit soit de demandes divisionnaires européennes, soit de nouvelles demandes de brevet européen dans le cas visé à l'article 61, paragraphe 1, lettre b), les indications mentionnées sous les lettres a), b) et i) du présent paragraphe pour ce qui est de la demande de brevet européen initiale;

l) la date de la publication de la demande de brevet européen et, le cas échéant, la date de la publication du rapport de recherche européenne;

m) la date de la présentation de la requête en examen;

n) la date à laquelle la demande de brevet européen est rejetée, retirée ou réputée retirée;

o) la date de la publication de la mention de la délivrance du brevet européen;

p) la date de la déchéance du brevet européen dans un Etat contractant pendant le délai d'opposition et, le cas échéant, pendant la période ayant pour terme la date à laquelle la décision relative à l'opposition est passée en force de chose jugée;

q) la date du dépôt de l'acte d'opposition;

r) la date et le sens de la décision relative à l'opposition;

s) les dates de la suspension et de la reprise de la procédure dans les cas visés à la règle 13;

t) les dates de l'interruption et de la reprise de la procédure dans le cas visé à la règle 90;

u) la date du rétablissement dans un droit, pour autant qu'une mention a été inscrite ainsi qu'il est prévu sous les lettres n) ou r) du présent paragraphe;

v) la présentation d'une requête à l'Office européen des brevets, en application de l'article 135;

w) la constitution de droits sur la demande de brevet européen ou sur le brevet européen et le transfert de ces droits pour autant que l'inscription de ces mentions est effectuée en application des dispositions du présent règlement d'exécution.

(2)* Tha Prasidant of tha European Patent Office may decide that entries other than thosa referred to in paragraph 1 shall ba made in the Register of Europaan Patants.

(3) Extracts from the Ragister of European Patents shall be delivered on request on payment of an administrative fee.

Rule 93

Parts of tha file not for inspection

Tha parts of tha file which shall be axcluded from inspection pursuant to Article 128, paragraph 4, shall ba:

(a) tha documants relating to the exclusion of or objactions to members of the Boards of Appaal or of the Enlargad Board of Appeal;

(b) draft decisions and opinions, and all other documents, used for tha praparation of dacisions and opinions, which ara not communicated to tha partias;

(c) the designation of the invantor if ha has ranounced his title as inventor under Rule 18, paragraph 3;

(d) any other document excluded from inspection by the President of the European Patent Office on the ground that such inspection would not serve the purpose of informing the public about the European patent application or the resulting patent.

Rule 94

Procedures for the inspection of files

(1) Inspection of the files of European patent applications and of European patents shall be of the original documants or of copies thereof. It shall be subject to the payment of an administrative fee.

(2)* The inspection shall take place on the premises of the European Patent Office and, for such time as the file is with the central industrial property office of a Contracting State pursuant to an agreement concluded under the Protocol on Centralisation, on the premisas of the latter office. However, on request, inspection of copies of the files shall take place on the premises of the central industrial property office of the Contracting State in whose territory the person making the request has his residence or principal place of business.

(3) On request, inspection of the files shall be effected by means of issuing copies of file documents. Such copies shall incur fees.

(4) The European Patent Office shall issue on request certified copies of the European patent application upon payment of an administrative fee.

Rula 95

Communication of nformation contained in tha filas

Subject to the restrictions provided for in Article 128, paragraphs 1 to 4, and in Rule 93, the European Patent Offica may, upon request, communicata information concerning any file of a European patant application or European patent subjeot to the payment of an administrative fee. However, the Europaan Patent Office may require the exercise of the option to obtain inspection of the file itself should it deam this to ba appropriate in view of the quantity of information to be supplied

(2)* Le Président de l'Office européen des brevets peut prascrire que des mentions autres que cellas prévues au paragraphe 1 seront inscrites au Ragistra européen des bravets.

(3) Des extraits du Registre européen des brevets sont délivrés sur requête après paiement d'une taxe d'administration.

Règle 93

Plècas du dossier exclues de l'inspection publique

En vertu des dispositions da l'article 128, paragraphe 4, las pièces du dossier exclues de l'inspection publique sont:

a) las pièces concarnant l'axclusion ou la récusation da mambres das chambras de racours ou da la Grande Chambra da recours;

b) las projets da décisions at d'avis, ainsi que toutas autres pièces qui servant à la préparation de décisions et d'avis et ne sont pas communiquées aux parties;

c) les pièces concarnant la désignation de l'inventeur s'il a renoncé à être désigné en tant que tel, en vertu de la règle 18, paragraphe 3;

d) toute autre pièce exclue de l'inspection publique par le Président de l'Office européen des brevets au motif que sa consultation ne répondrait pas aux fins d'information du public en ce qui concerne la demande de brevet européen ou le brevet européen auquel elle a donné lieu.

Règle 94

Modalités de l'inspection publique

(1) L'inspaction publique des dossiers de demandes de brevet européen et de brevets auropéens porte soit sur las pièces originales, soit sur des copies de ces pièces. Elle est subordonnée au paiement d'une taxe d'administration.

(2)* L'inspection publique a lieu dans les locaux de l'Office européen des brevets et, aussi longtemps que le dossier est à la disposition du service central de la propriété industrielle d'un Etat contractant en application d'un accord conclu dans le cadre du Protocole sur la centralisation, dans les locaux de ce derniar. Toutefois, sur requête, l'inspection publique de copies des dossiars a lieu dans les locaux du service central de la propriété industrielle de l'Etat contractant sur le territoire duquel le requérant a son domicile ou son siège.

(3) Il est procédé, sur requête, à l'inspection publiqua, en délivrant des copies des pièces des dossiers. Une taxe doit être acquittée pour l'obtention de ces copies.

(4) Sur requête, l'Office européen des brevets délivre des copies certifiées conformes de la demande de brevet européen moyennant le paiement d'une taxe d'administration.

Règle 95

Communication d'informations contenuas dans les dossiers

Sous réserve des restrictions prévuas à l'articla 128, paragraphes 1 à 4 et à la règla 93, l'Office européen das brevets peut, sur raquête, communiquer des informations contenues dans les dossiers de demandes de brevet européen ou de brevets européens moyennant le paiement d'une taxe d'administration. Toutafois, l'Office européen des brevets peut exiger qu'il soit fait usage de la possibilité du recours à l'inspection publique du dossier, s'il l'estime opportun en raison de la quantité des informations à fournir.

*Rule 95a***

Keeping of files

(1) The European Patent Office shall keep files releting to European petent applications end European patents for at least five years from the end of the year in which:

(a) the applicetion is rejected or withdrawn or is deemed to be withdrawn;

(b) the petent is revoked pursuant to opposition proceedings; or

(c) the patent lapses in the last of the designatad Stetes.

(2) Without prejudice to peragraph 1, the European Petent Office shall keep files relating to European petent epplications which have given rise to divisionel applicetions under Article 76 or new applications under Article 61, paregreph 1(b), for at least the same length of time as the files releting to any one of these lest applicetions. The same sheil epply to files releting to eny resulting Europeen petents.

*Règle 95bis***

Conservation des dossiers

(1) L'Office européen des brevets conserve les dossiers de demandes de brevet européen et de brevets européens pendent cinq années eu moins eprés l'expiration de l'année eu cours de lequelle, selon le cas:

a) le demande e été rejetée, retirée ou réputée retirée;

b) le brevet a été révoqué à la suite d'une procédure d'opposition;

c) le brevet est venu à expiration dans le dernier des Etats désignés.

(2) Sans préjudice des dispositions du paragrephe 1, la durée de conservation par l'Office européen des brevets des dossiers relatifs aux demendes de brevet européen ayent donné lieu au dépôt de demandes divisionnaires au sens de l'erticle 76, ou à de nouvelles demandes eu sens de l'erticle 61, peregraphe 1, lettre b), ne peut être inférieure à la durée de conservation du dossier correspondant à l'une quelconque de ces dernières. Cette disposition est également applicable aux dossiers de brevets euxquels les demandes ont pu donner lieu.

Rule 96

Additionel publications by the European Patent Office

(1) The President of the European Patent Office may provide that, and in what form, the data referred to in Article 128, paregraph 5, shall be communicated to third parties or published.

(2) The President of the European Patent Office may provide for the publication of new or amended claims received after the time mentioned in Rule 49, paragraph 3, the form of such publication end the entry in the European Petent Bulletin of particulars concerning such cleims.

Règle 96

Autres publications de l'Office européen des brevets

(1) Le Président de l'Office européen des brevets peut prescrire la communication à des tiers ou le publication des indications visées à l'article 128, peragraphe 5, einsi que la forme sous lequelle cette communicetion ou cette publicetion est faite.

(2) Le Président de l'Office européen des brevets peut prescrire la publication de revendicetions nouvelles ou modifiées, qui ont été déposées après l'expiration du délai visé à le régle 49, peragraphe 3, et la forme de cette publication, einsi que la publication eu Bulletin européen des brevets d'un evis concernent certains points particuliers de telles revendications.

Chapter IX

Legal end administrative co-operation

Rule 97

Communications between the Europeen Patent Office and the authorities of the Contrecting States

(1) Communications between the Europeen Patent Office and the central industrial property offices of the Contracting Stetes which arise out of the application of the Convention shall be effected directly between these authorities. Communications between the Europeen Patent Office and the courts or other authorities of the Contracting Stetes mey be effected through the intermediary of the ebove central industrial property offices.

(2) Expenditure in respect of communications under paragraph 1 shell be chergeeble to the authority making the communications, which shell be exempt from fees.

Chapitre IX

Assistance judiciaire et administrative

Règle 97

Communications entre l'Office européen des brevets et les administretions des Etets contrectents

(1) L'Office auropéen des brevets et les services centraux de la propriété industrielle des Etets contrectants correspondent directement lorsque les communicetions qu'ils échangent découlent de l'application des dispositions de la convention. L'Office européen des brevets et les juridictions ou les eutres edministretions des Etats contractants peuvent correspondre par l'intermédiaire des services centraux de le propriété industrielle des Etats contractants.

(2) Les frais résultant de toute communicetion et titre du paragraphe 1 sont à la charge de l'administretion qui a fait le communicetion; ces communications ne donnent lieu à le perception d'aucune taxe.

Rula 98

Inspaction of filas by or via courts or authoritias of the Contracting Statas

(1) Inspaction of the filas of Europaan patant applications or of Europaan patants by courts or euthoritias of tha Contracting States shall be of the originel documents or of copies theraof; Rula 94 shell not epply.

(2) Courts or Public Prosecutora' Officas of the Contracting Stetes may, in tha course of their proceedings, communicate to third parties filas or copies theraof transmittad to tham by tha Europaan Patent Office. Such communications shall ba effacted in accordence with the conditions laid down in Article 128; they shall not incur the peyment of the administrative fea.

(3) The Europaen Petant Offica shell, at the time of transmission of the filas or copies theraof to the courts or Public Prosecutors' Offices of the Contracting Stetas, indicata such restrictions as may, under Article 128, paragrephs 1 and 4, be applicabla to tha communication to third parties of files concerning a European patent application or a European patent.

Régla 98

Communication da dossiers aux tribunaux at administrations des Etats contractants ou par laur intarmédieira

(1) La communication das dossiars de demandes da brevet européan ou de brevets européans aux tribunaux at administrations des Etats contractants porta soit sur laa piécas originelaa, soit sur das copies de ces piéces; le règle 94 n'est paa applicabla.

(2) Las juridictions et miniatères publics das Etats contractants pauvant, eu cours de procéduras an instence davant aux, communiquar à des tiars les dossiers ou copies de dossiers qui leur sont transmis par l'Office européen des brevets. Ces communications sont faltas dens les conditions prévuas à l'articla 128; il n'est pas parçu de texe d'administration.

(3) L'Office européen des bravets signela eux juridictions et ministéres publics das Etats contractants, lorsqu'il laur transmat las dossiers ou copies da cas dossiars, las restrictions auxquelles est soumise, an application da l'articla 128, paragraphes 1 et 4, la communication à des tiers du dossier d'une damanda da bravet européen ou d'un brevet européen.

Rula 99

Procedure for letters rogatory

(1) Each Contracting Stata shall designata a central authority which will undertaka to receive letters rogatory issued by tha European Patent Office and to transmit tham to the authority competent to execute them.

(2) The European Patant Office shall draw up letters rogatory in tha languaga of tha competent authority or shall attach to such latters rogatory a translation into the languaga of that authority.

(3) Subject to tha provisions of paragraphs 5 and 6, tha competant authority shall apply its own law as to tha procedures to be followed in axecuting such raquasts. In particular, it shall apply appropriate measuras of compulsion in accordance with its own law.

(4) If the authority to which the lattars rogatory are transmitted is not compatant to exacute tham, the latters rogatory shall be sent forthwith to the central authority raferred to in paragraph 1. That authority shall transmit tha lettars rogetory aither to the competant authority in that Stata, or to the Europaan Patant Offica whera no authority is competent in that State.

(5) The European Patent Offica shall be informed of the tima when, and tha placa whera, the anquiry or othar legal measure is to take placa and shell inform the parties, witnesses and axparts concarnad.

(6) If so raquastad by tha Europaan Petent Offica, tha compatant euthority shall parmit the ettendance of membars of tha dapartmant concernad end ellow them to quastion any parson giving evidenca either directly or through the competant authority.

(7) Tha exacution of letters rogatory shall not giva risa to any reimbursament of fees or costs of any netura. Nevertheless, tha State in which lattars rogatory era exacuted has tha right to raquire the Organisation to raimburse any fees paid to exparts and interpretars end the costs incurrad by the procedura of paregraph 6.

Régle 99

Procédure des commissions rogatoires

(1) Chaqua Etat contractant désigna une autorité cantrale qui assuma la charge de recavoir les commissions rogatoiras émanent da l'Office européen des brevets et de les transmattre à l'autorité compétante aux fins d'exécution.

(2) L'Office auropéen des bravets rédige les commissions rogatoiras dans la langue de l'autorité compétenta ou joint à cas commissions una traduction dans la langue de ladite autorité.

(3) Sans préjudice das dispositions des paragraphes 5 et 6, l'autorité compétente applique les lois de son pays en ca qui concerne la procédura à suivre pour l'exécution desdites commissions rogatoiras. Elle applique notamment les moyens de contrainte appropriés conformémant aux lois de son pays.

(4) En cas d'incompétence de l'autorité raquise, les commissions rogatoires sont transmises d'office at sans retard à l'autorité centrale prévue au paragraphe 1. Celle-ci transmet las commissions rogatoires, selon le cas, à une autre autorité compétente de cet Etat, ou à l'Office européen des brevets si aucune autorité n'ast compétente dans ledit Etat.

(5) L'Offica auropean des brevats ast informé de la deta et du liau où il sara procédé à l'instruction ou à toute autre masure judiciaira, at il an informe les parties, témoins et experts intérassés.

(6) A la demende de l'Office auropéan des brevats, l'autorité compétante autorisa las mambras da l'organisme intéressé à assistar à l'axécution at à intarrogar touta parsonne faisent una déposition soit diractement, soit par l'intermédiaira da ladite autorité.

(7) L'axécution da commissions rogatoires na paut donnar lieu au ramboursement da taxes ou de frais de qualque natura qua ce soit. Toutefois, l'Etat dans lequel las commissions rogatoiras sont axécutées a la droit d'exiger de l'Organisation le ramboursamant des indemnités payées aux experts at aux intarprètes at das frais résultant de l'application de la procédura prévue au paragraphe 6.

(8) If the lew applied by the competent authority obliges the parties to secure evidence and the authority is not able itself to execute the letters rogatory, that euthority may, with the consent of the European Patent Office, appoint a suitable person to do so. When seeking the consent of the European Patent Office, the competent authority shall indicate the approximate costs which would result from this procedure. If the European Patent Office gives its consent, the Organisation shall reimburse any costs incurred; without such consent, the Organisation shall not be liable for such costs.

(8) Si la loi eppliquée par l'autorité compétente laisse aux perties le soin de réunir les preuves, et si ladite autorité n'est pas en mesure d'exécuter elle-même les commissions rogatoires, elle peut, avec le consentement de l'Office européen des brevets, en charger une personne habilitée à cet effet. En demandant le consentement de l'Office européen des brevets, l'autorité compétente indique le montant approximatif des frais qui résulteraient de cette intervention. Le consentement de l'Office européen des brevets implique pour l'Organisation l'obligetion de rembourser ces frais; s'il n'a pas 'onné son consentement, l'Organisation n'est pas ɔdevable de ces frais.

Chepter X

Repreeentation

Rule 100

Appointment of a common representative

(1) If there is more then one applicant and the request for the grant of a European patent does not name a common representative, the applicant first named in the request shall be considered to be the common representative. However, if one of the applicants is obliged to appoint a professional representative this representative shall be considered to be the common representative unless the first named applicant has appointed a professional representative. The same shall apply *mutetis mutandis* to third perties acting in common in filing notice of opposition or intervention and to joint proprietors of a European patent.

(2) If, during the course of proceedings, transfer is mede to more than one person, and such persons have not appointed e common representative, peragraph 1 shall apply. If such application is not possible, the European Patent Office shall require such persons to appoint a common representative within two months. If this request is not complied with, the European Patent Office shell appoint the common representative.

Chapitre X

Représentation

Règle 100

Désignation d'un représentant commun

(1) Si une demande est déposée par plusieurs personnes et si la requête en délivrence du brevet européen ne désigne pes de représentant commun, le demandeur cité en premier lieu dans la requête est réputé être le représentant commun. Toutefois, si un des demandeurs est soumis à l'obligation de désigner un mandataire agréé, ce mandataire est considéré comme le représentant commun, à moins que le demandeur cité en premier lieu n'ait lui-même désigné un mandataire agréé. Ces dispositions sont applicables à des tiers intervenant conjointement pour former une opposition ou une requête en intervention ainsi qu'à des cotitulaires d'un brevet européen.

(2) Si, au cours de la procédure, un transfert de droits intervient au profit de plusieurs personnes et si ces personnes n'ont pas désigné de représentant commun, le paragrephe 1 est epplicable. Si son application est impossible, l'Office européen des brevets invite les ayents droit à désigner ce représentant commun dans un délai de deux mois. S'il n'est pas déféré à cette invitation, l'Office européen des brevets désigne lui-même le représentant commun

Rule 101

Authorisetions

(1) Representatives acting before the European Patent Office must file with it a signed authorisation for insertion on the files. The authorisation may cover one Europeen patent epplication or European patent or several of them and shall be filed in the corresponding number of copies.

(2) A general authorisetion enabling a representative to act in respect of all the patent transactions of the party making the authorisation may be filed. A single copy shall be sufficient.

(3) The President of the European Patent Office may determine end publish in the Officiel Journel of the European Patent Office the form and content of:

(e) an authorisation in so fer es it reletes to the representation of persons as defined in Article 133, paregraph 2;

(b) a general authorisation.

Règle 101

Pouvoir

(1) Les représentents devant l'Office européen des brevets déposent auprès de cet Office un pouvoir signé qui doit être versé au dossier. Le pouvoir est donné soit pour une ou plueieurs demandes de brevet européen, soit pour un ou plusieurs brevets. Si le pouvoir est donné pour plusieurs demendes de brevets, ou pour plusieurs brevets, il doit en être fourni un nombre correspondant d'exemplaires.

(2) Toute personne peut donner un pouvoir général autorisant un mandataire à la représenter pour toutes les affaires de brevet la concernant. Ce pouvoir peut n'être déposé qu'en un exemplaire.

(3) Le Président de l'Office européen des brevets peut preecrire, par un avis publié au Journal officiel de l'Office européen dee brevets, le forme et le contenu:

a) du pouvoir, dans la meeure où il est déposé pour représenter une des personnes visées à l'article 133, paregrephe 2, et

(4)* Where the appointment of a representative is communicated to the European Patent Office, the necessary authorisation shall be filed within three months after such communication. If such authorisation is not filed in due time, any procedural steps other than the filing of the European patent application taken by the representative shall be deemed not to have been taken.

(5) The provisions of paragraphs 1 and 2 shall apply *mutatis mutandis* to a document withdrawing an authorisation.

(6) Any representative who has ceased to be authorised shall continue to be regarded as the representative until the termination of his authorisation has been communicated to the European Patent Office.

(7) Subject to any provisions to the contrary contained therein, an authorisation shall not terminate *vis-à-vis* the European Patent Office upon the death of the person who gave it.

(8) If several representatives are appointed by the same party, they may, notwithstanding any provisions to the contrary in their authorisations, act either jointly or singly.

(9)* The authorisation of an association of representatives shall be deemed to be authorisation of any representative who can establish that he practises within that association.

b) du pouvoir général.

(4)* Lorsque l'Office européen des brevets est avisé de la constitution d'un mandataire, le pouvoir de ce mandataire doit être déposé auprès de l'Office dans un délai de trois mois à compter de cet avis. Si le pouvoir n'est pas déposé dans le délai, les actes accomplis par le mandataire, à l'exception du dépôt d'une demande de brevet européen, sont réputés non avenus.

(5) Les dispositions des paragraphes 1 et 2 sont applicables à la révocation du pouvoir.

(6) Tout représentant qui a cessé d'être mandaté continue à être considéré comme l'étant, aussi longtemps que la cessation du mandat n'a pas été notifiée à l'Office européen des brevets.

(7) Sauf disposition contraire du pouvoir, celui-ci ne prend pas fin, à l'égard de l'Office européen des brevets, au décès du mandant.

(8) Si une personne désigne plusieurs mandataires, ceux-ci, nonobstant toute disposition contraire du pouvoir, peuvent agir soit en commun, soit séparément.

(9)* La désignation d'un groupement de mandataires est réputée conférer pouvoir d'agir à tout mandataire qui peut justifier qu'il exerce au sein du groupement.

Rule 102

Amendment of the list of professional representatives

(1) The entry of the professional representative shall be deleted from the list of professional representatives at his request.

(2)** After the expiry of the transitional period provided for in Article 163, paragraph 1, and without prejudice to any disciplinary measures taken under Article 134, paragraph 8(c), the entry of any professional representative may be deleted automatically in the following cases only:

(a) in the event of the death or legal incapacity of the professional representative;

(b) in the event of the professional representative no longer being a national of one of the Contracting States, unless he was entered on the list during the transitional period or was granted exemption by the President of the European Patent Office in accordance with Article 134, paragraph 6;

(c) in the event of the professional representative no longer having his place of business or employment within the territory of one of the Contracting States.

(3) A person whose entry has been deleted shall, upon request, be re-entered in the list of professional representatives if the conditions for deletion no longer exist.

Règle 102

Modification de la liste des mandataires agréés

(1) Sur sa requête, tout mandataire agréé est radié de la liste des mandataires agréés.

(2)** Après l'expiration de la période transitoire prévue à l'article 163, paragraphe 1, et sans préjudice des mesures disciplinaires prises en application de l'article 134, paragraphe 8, lettre c), tout mandataire agréé ne peut être radié d'office que:

a) en cas de décès ou d'incapacité;

b) s'il ne possède plus la nationalité d'un Etat contractant, à moins qu'il n'ait été inscrit pendant la période transitoire, ou que le Président de l'Office européen des brevets n'ait accordé une dérogation en vertu de l'article 134, paragraphe 6;

c) s'il n'a plus son domicile professionnel ou le lieu de son emploi sur le territoire de l'un des Etats contractants.

(3) Sur sa requête, toute personne radiée fait l'objet d'une nouvelle inscription sur la liste des mandataires agréés si les motifs qui ont conduit à sa radiation n'existent plus.

PART VIII

IMPLEMENTING REGULATIONS TO PARTS VIII, X AND XI OF THE CONVENTION

Rule 103

Information to the public in the event of conversion

(1) The documents which, in accordance with Article 136, accompany the request for conversion

HUITIÈME PARTIE

DISPOSITIONS D'APPLICATION DES HUITIÈME, DIXIÈME ET ONZIÈME PARTIES DE LA CONVENTION

Règle 103

Information du public en cas de transformation

(1) Les pièces jointes à la requête en transformation, en application de l'article 136, sont mises à la

shall be communicated to the public by the central industrial property office under the same conditions and to the same extent as documents relating to national proceedings.

(2) The printed specifications of the national patent resulting from the conversion of a European patent application must mention that application.

disposition du public par le service central national de la propriété industrielle dans les mêmes conditions et dans les mêmes limites que les pièces relatives à la procédure nationale.

(2) Le fascicule du brevet national résultant de la transformation d'une demande de brevet européen doit faire mention de cette demande.

*Rule 104**

The European Patent Office as a receiving Office

(1) When the European Patent Office acts as a receiving Office under the Cooperation Treaty, the international application shall be filed in English, French or German. It shall be filed in three copies; the same applies to any of the documents referred to in the check list provided for in Rule 3.3(a)(ii) of the Regulations under the Cooperation Treaty except the receipt for the fees paid or the cheque for the payment of the fees.

(2) If the provisions of paragraph 1, second sentence, are not complied with, the missing copies shall be prepared by the European Patent Office at the expense of the applicant.

(3) If an international application is filed with an authority of a Contracting State for transmittal to the European Patent Office as the receiving Office, the Contracting State must ensure that the application reaches the European Patent Office not later than two weeks before the end of the thirteenth month after filing or, if priority is claimed, after the date of priority.

*Règle 104**

L'Office européen des brevets agissant en qualité d'Office récepteur

(1) Lorsque l'Office européen des brevets agit en qualité d'Office récepteur au sens du Traité de Coopération, la demande internationale est déposée en allemand, en anglais ou en français. Elle est déposée en trois exemplaires; il en est de même pour tout document mentionné dans le bordereau prévu à la règle 3.3(a)(ii) du règlement d'exécution du Traité de Coopération, à l'exclusion du reçu pour les taxes payées ou du chèque destiné au paiement des taxes.

(2) S'il n'est pas satisfait aux dispositions du paragraphe 1, deuxième phrase, les exemplaires manquants sont préparés par l'Office européen des brevets aux frais du demandeur.

(3) Si une demande internationale est déposée auprès de l'administration d'un Etat contractant en vue de sa transmission à l'Office européen des brevets agissant en qualité d'Office récepteur, l'Etat contractant doit prendre les dispositions utiles pour que la demande parvienne à l'Office européen des brevets au plus tard deux semaines avant l'expiration du treizième mois suivant son dépôt ou, si une priorité est revendiquée, suivant la date de priorité.

*Rule 104a**

The European Patent Office as an International Searching Authority or International Preliminary Examining Authority

(1) In the case of Article 17, paragraph 3(a), of the Cooperation Treaty, an additional fee equal to the amount of the search fee shall be payable for each further invention for which an international search is to be carried out.

(2) In the case of Article 34, paragraph 3(a), of the Cooperation Treaty, an additional fee equal to the amount of the preliminary examination fee shall be payable for each further invention for which the international preliminary examination is to be carried out.

*Règle 104bis**

L'Office européen des brevets agissant en qualité d'administration chargée de la recherche internationale ou d'administration chargée de l'examen préliminaire international

(1) Dans le cas visé à l'article 17, paragraphe 3, lettre a) du Traité de Coopération, une taxe additionnelle égale au montant de la taxe de recherche est due pour chacune des autres inventions devant faire l'objet d'une recherche internationale.

(2) Dans le cas visé à l'article 34, paragraphe 3, lettre a) du Traité de Coopération, une taxe additionnelle égale au montant de la taxe d'examen préliminaire est due pour chacune des autres inventions devant faire l'objet d'un examen préliminaire international.

*Rule 104b**

The European Patent Office as a designated or elected Office

(1) The national fee provided for in Article 158, paragraph 2, the search fee provided for in Article 157, paragraph 2(b), the designation fees provided for in Article 79, paragraph 2, and, where applicable, the claims fee provided for in Rule 31 of this Convention shall be paid within one month after the expiry of the time limit laid down in Article 22, paragraphs 1 and 2, or Article 39, paragraph 1(a), of the Cooperation Treaty, as the case may be.

*Règle 104ter**

L'Office européen des brevets agissant en qualité d'Office désigné ou élu

(1) La taxe nationale prévue à l'article 158, paragraphe 2, la taxe de recherche prévue à l'article 157, paragraphe 2, lettre b), les taxes de désignation prévues à l'article 79, paragraphe 2 et, le cas échéant, les taxes de revendication prévues à la règle 31 de la Convention sont acquittées dans le mois qui suit l'expiration du délai fixé à l'article 22, paragraphes 1 et 2, ou, selon le cas, à l'article 39, paragraphe 1, lettre a) du Traité de Coopération.

(2) If the data concarning tha inventor prescribed in Rule 17, paragraph 1, of this Convantion are missing at the expiry of tha time limit laid down in Article 22, paragraphs 1 and 2, or Article 39, paragraph 1(a), of the Cooperation Treaty, these shall be furnishad within a period to be fixed by the European Patant Offica and which may not be shorter than two weeks and may not excead six weeks.

(3) If only a part of the intarnational application has been searched by the International Searching Authority because that Authority considered that the application did not comply with tha raquiremant of unity of invention, and the applicant did not within the prescribed time limit pay all additional feas according to Articla 17, paragraph 3(a), of the Cooparation Traaty, the Search Division shall consider whethar the application complias with the requirement of unity of invantion. If tha Saarch Division considars that this is not tha case, it ahall inform the applicant that a European search report can ba obtained in respect of those parts of the international application which hava not been searchad if a saarch fee is paid for each invention involved within a period to be fixad by the Search Division and which may not be shorter than two weeks and may not exceed six weeks. The Search Division shall draw up a European search raport for thosa parts of the international application which relata to inventions in respect of which search fees have been paid.

(4) Rule 46, paragraph 2, of this Convantion shall apply *mutatis mutandis* to the communication referred to in paragraph 3.

(5) Where the European Patant Offica has drawn up the intarnational preliminary examination report in respect of an international application it shall allow the applicant a reduction in the examination fee. The reduction shall be fixed in the Rules ralating to Fees at a percentaga of the fee.

(2) Si à l'expiration du délai fixé à l'article 22, paragraphes 1 et 2, ou à l'article 39, paragraphe 1, lettre a) du Traité de Coopération, les renseignements concernant l'inventeur, prévua à la régle 17, paragraphe 1 da la Convention font défaut, ces renseignements sont fournis dans un délai imparti par l'Office européen des brevets, qui ne peut être inférieur à deux semaines ni supérieur à six samaines.

(3) Lorsqu'une partie seulement de la demande internationale a fait l'objet d'une recherche de la part de l'administration chargée de la recherche internationale, celle-ci ayant estimé que la demande ne satisfait pas à l'exigence d'unité d'invention et que la demandeur n'a pas payé dans las délais prescrits toutaa les taxes additionnellas visées à l'article 17, paragraphe 3, lettre a) du Traité de Coopération, la division da la rechercha examina si la demanda aatisfait à l'exigence d'unité d'invantion. Dans la négativa, ella informe le damandaur qu'il peut obtenir un rapport de rechercha européenne pour les partias da la demanda internationale n'ayant pas fait l'objet d'une rechercha en acquittant une taxe da recharche pour chaque invantion concernée dans un délai qu'elle lui impartit at qui ne peut être inférieur à deux semaines ni aupérieur à six semaines. La division de la recherche établit le rapport de recherche européenne pour les parties de la demande internationale qui se rapportent aux inventions pour lesquelles les taxes de recherche ont été acquittées.

(4) La règle 46, paragraphe 2, de la Convention est applicable à la communication visée au paragraphe 3.

(5) Une réduction de la taxe d'examen est accordée au demandeur lorsque l'Office européen des brevets a établi un rapport d'examen préliminaire international pour cette même demande. Cette réduction est fixée à un pourcentage du montant de cette taxe, dans le réglement relatif aux taxes.

Rula 105

Restrictions affectinq examination

(1) Restrictions affecting the examination of European patent applications, applied pursuant to Article 162, and the removal of auch restrictions shall be entered in the European Patent Bulletin.

(2) The areas of technology in respect of which European patent applications are to be processed shall be determined by reference to the international classification.

Règle 105

Limitations apportées à l'examen

(1) Les limitations apportées à l'examen des demandes de brevet européen en vertu de l'article 162, ainsi que la levée de ces limitations, sont mentionnées au Bulletin européen des brevets.

(2) Les domaines de la technique pour lesquels das demandes de brevet européen sont traitées sont fixés par référence à la classification internationale.

Rule 106

Amendment of tha list of professional representatives during a transitional period

(1) During tha transitional pariod provided for in Article 163, paragraph 1, tha cantral industrial property offica shall withdraw a certificate furnished in accordanca with Article 163, paragraph 2:

(a)* in the casas referred to in Rule 102, paragraph 2(a) and (c);

(b) if any other requirements of the national law of the Contracting State concerned in reapect of the grant of the certificate are no longer fulfilled.

Règle 106

Modification de la liste des mandataires agréés pendant la période transitoire

(1) Durant la période transitoire visée à l'article 163, paragraphe 1, le servica cantral de la propriété industrielle procède au retrait de l'attestation fournie en application du paragraphe 2 dudit article:

a)* dans les cas visés à la règle 102, paragraphe 2, lettres a) et c);

b) dans le cas où d'autres conditions requises pour la délivrance de l'attestation en vertu de la législation nationale de l'Etat contractant en cause ne sont plus remplies.

(2) Tha central industriel property office shall inform tha Europaen Patent Offica of tha withdrawal of tha certificeta. Tha European Patant Office shall tharaupon automatically deleta the antry of tha professional reprasantativa from tha list of profassionel raprasentetivas, axcapt whara Articla 163, paragraph 4(b) or paregraph 5 is applied.

(2a)* Dalation of a professional reprasantative pursuant to e disciplinary measura taken under Article 134, peragraph 8(c), shall be affactad automatically by tha Europaan Patent Office and communicated to tha centrel industrial property offica which furnishad to tha person concerned the cartificeta provided for in Articla 163, paragraph 2.

(3) The provision of Rula 102, paragraph 1, shall epply *mutetis mutendis.*

(4)** A parson whosa entry has been deletad shell, on requast, be re-entered on the list of professionel rapresentatives if ha supplies a certificate furnishad by tha cantral industriel property offica steting that the conditions for tha withdrawel of tha certificata undar paregraph 1 no longer axist, or if the disciplinary maasura imposed upon him has ceased to ba effactive, as the case may be.

(2) La service central de le propriété industriella notifia la ratrait da l'atteetetion à l'Offica auropéen des bravets. Calui-ci procède alors à la radiation d'office, sauf en cas d'applicetion das dispositions de l'articla 163, peragraphas 4, lattre b) et 5.

(2bis)* La radiation d'un mandateira egréé, à la suite d'une masura disciplinaire prise an epplicetion da l'article 134, peregraphe 8, lettra c), est affactuéa d'offica per l'Office européan das bravats et notifiéa au servica cantral de le propriété industrialla ayent délivré à l'intérassé l'attastation prévua à l'articla 163, paregrapha 2.

(3) La disposition de la règle 102, peragrephe 1, est applicable.

(4)** Touta parsonne rediée feit l'objet, sur sa requêta, d'una nouvelle inscription sur la liste des mandateires agréés si, selon le cas, alle produit une attastation du sarvice central de le propriété industrialla indiquant qua les motifs qui ont condult eu ratrait da l'attastation visée au paregrapha 1 n'axistant plus, ou qua le masure disciplinaira dont alla a été freppéa na produit plus ses affats.

*Rule 106a****

Authority raferred to in Rule 10, peregraph 2, during a transitional period

Until such tima as tha Vice-Prasident rasponsible for appaels has been appointed and until mora than one Board of Appeal has been set up, tha authority refarred to in Rule 10, peragraph 2, shell be astablishad es follows:

(a) Whare tha Vica-President rasponsibla for appaals has not yat bean appointed and only one Board of Appeal has been set up, the authority shall consist of the Prasident of tha European Patent Offica, who shall ect as Chairman, tha Chairman of the Boerd of Appaal which has already bean set up and threa othar mambers of the Board of Appeel alectad by the full mambarship of the Boerd for the working yaar in quastion.

(b) Whare the Vica-Presidant responsibla for appeals has not yet been appointed, the authority shall consist of the Presidant of the Europaan Patant Office, who shall ect as Chairman, the Chairman of tha Boards of Appeel and three other mambers of tha Boards of Appaal alacted by tha full membarship of the Boerds for tha working year in question.

(c) Whare only one Board of Appeal has been set up, the euthority shall consist of tha Presidant of tha Europaan Patant Offica, who shall act as Chairman, the Vice-Presidant rasponsibla for appeels, the Chairman of the Board of Appeel which has alreedy bean set up and three othar mambers of tha Boerd of Appeel alected by tha full membership of tha Board for tha working year in question.

(d) In ell the ceses refarred to in sub-paragraphs (e), (b) end (c), this authority mey only teke a decision it at laast four of its mambars ere present; these must include the President or a Vica-President of tha Europaen Patant Offica and a Chairmen of a Board of Appeel.

*Règle 106bis****

Instenca visée à la règle 10, peragrephe 2, pandant une période transitoire

Jusqu'à la nominetion du Vica-Président chergé des instancas da recours at à la constitution de plusieurs chambras de recours, l'instanca prévua à la règla 10, peragraphe 2, ast, selon le ces, instituée comma suit:

e) Si le Vice-Président chargé des instances de recours n'a pes ancore été nommé et qu'une saula chambre da racours a été constituéa, l'instance précitée comprend la Président de l'Office européen das brevats, président, le président da la chambre da racours déjà constituéa at trois autras mambres da la chembra de racours élus par l'ensembla des membres da catte chembra da recours pour la duréa de l'année d'activité.

b) Si la Vice-Présidant chargé dae instancas da recours n'a pas ancora été nommé, l'instanca précitéa comprand la Présidant da l'Office auropéen das brevets, président, les présidents des chambres da recours at trois autras membras das chambras da recours élus par l'ensambla des membres de cas chambres pour la duréa da l'annéa d'activité.

c) Si une seule chambre de recours e été constituéa, l'instanca précitéa comprend la Présidant de l'Offica européan des brevats, préaldant, le Vica-Présidant chargé das instences da recours, le présldent de le chambra de racours déjà constituée at trois autras membres de ladite chembre de recours élus par l'ansambla da ses membras pour le durée da l'annéa d'activité

d) Pour qua l'instance précitée puissa valablemant délibérer, il feut, dens tous las cas visés sous les lattres e), b) et c), qu'eu moins quatre de sas mambres soient présents, permi lasquels doivent sa trouvar le Présidant ou un Vica-Présidant de l'Offica auropéan des bravats ainsi qu'un président da chembre de racours.

PROTOCOL
ON THE CENTRALISATION OF THE EUROPEAN PATENT SYSTEM
AND ON ITS INTRODUCTION
(PROTOCOL ON CENTRALISATION)

of 5 October 1973

PROTOCOLE
SUR LA CENTRALISATION ET L'INTRODUCTION
DU SYSTÈME EUROPÉEN DES BREVETS
(PROTOCOLE SUR LA CENTRALISATION)

du 5 octobre 1973

Section I

(1)(a) Upon entry into force of the Convention, States parties thereto which are also members of the International Patent Institute set up by the Hague Agreement of 6 June 1947 shall take all necessary steps to ensure the transfer to the European Patent Office no later than the date referred to in Article 162, paragraph 1, of the Convention of all assets and liabilities and all staff members of the International Patent Institute. Such transfer shall be effected by an agreement between the International Patent Institute and the European Patent Organisation. The above States and the other States parties to the Convention shall take all necessary steps to ensure that that agreement shall be implemented no later than the date referred to in Article 162, paragraph 1, of the Convention. Upon implementation of the agreement, those Member States of the International Patent Institute which are also parties to the Convention further undertake to terminate their participation in the Hague Agreement.

(b) The States parties to the Convention shall take all necessary steps to ensure that all the assets and liabilities and all the staff members of the International Patent Institute are taken into the European Patent Office in accordance with the agreement referred to in sub-paragraph (a). After the implementation of that agreement the tasks incumbent upon the International Patent Institute at the date on which the Convention is opened for signature, and in particular those carried out *vis-à-vis* its Member States, whether or not they become parties to the Convention, and such tasks as it has undertaken at the time of the entry into force of the Convention to carry out *vis-à-vis* States which, at that date, are both members of the International Patent Institute and parties to the Convention, shall be assumed by the branch located at The Hague. In addition, the Administrative Council of the European Patent Organisation may allocate further duties in the field of searching to that branch.

(c) The above obligations shall also apply *mutatis mutandis* to the sub-office set up under the Hague Agreement under the conditions set out in the agreement between the International Patent Institute and the Government of the Contracting State concerned. This Government hereby undertakes to make a new agreement with the European Patent Organisation in place of the one already made with the International Patent Institute to harmonise the clauses concerning the organisation, operation and financing of the sub-office with the provisions of this Protocol.

Section I

(1)(a) A la date d'entrée en vigueur de la convention, les Etats parties à la convention qui sont également membres de l'Institut International des Brevets créé par l'Accord de La Haye du 6 juin 1947, prennent toutes les mesures nécessaires pour que le transfert à l'Office européen des brevets de tout l'actif et de tout le passif ainsi que de tout le personnel de l'Institut International des Brevets s'effectue au plus tard à la date visée à l'article 162, paragraphe 1, de la convention. Les modalités de ce transfert seront fixées par un accord entre l'Institut International des Brevets et l'Organisation européenne des brevets. Les Etats susvisés ainsi que les autres Etats parties à la convention prennent toutes les mesures nécessaires pour que cet accord soit mis en application au plus tard à la date visée à l'article 162, paragraphe 1, de la convention. A la date de cette mise en application, les Etats membres de l'Institut International des Brevets qui sont également parties à la convention s'engagent en outre à mettre fin à leur participation à l'Accord de La Haye.

(b) Les Etats parties à la convention prennent toutes les mesures nécessaires pour que, selon les termes de l'accord prévu à la lettre (a), tout l'actif et tout le passif ainsi que tout le personnel de l'Institut International des Brevets soient incorporés dans l'Office européen des brevets. Dès la mise en application de cet accord, seront accomplies par le département de La Haye, d'une part, les tâches assumées par l'Institut International des Brevets à la date de l'ouverture à la signature de la convention, en particulier celles qu'il assume à l'égard de ses Etats membres, qu'ils deviennent ou non parties à la convention, d'autre part, les tâches qu'il se sera engagé à assumer lors de l'entrée en vigueur de la convention à l'égard d'Etats qui seront à cette date à la fois membres de l'Institut International des Brevets et parties à la convention. En outre, le Conseil d'administration de l'Organisation européenne des brevets peut charger le département de La Haye d'autres tâches dans le domaine de la recherche.

(c) Les engagements visés ci-dessus, s'appliquent à l'agence créée en vertu de l'Accord de La Haye et selon les conditions fixées dans l'accord conclu entre l'Institut International des Brevets et le gouvernement de l'Etat contractant intéressé. Ce gouvernement s'engage à conclure avec l'Organisation européenne des brevets un nouvel accord remplaçant celui déjà conclu avec l'Institut International des Brevets pour harmoniser les clauses relatives à l'organisation, au fonctionnement et au financement de l'agence avec les dispositions du présent protocole.

(2) Subject to the provisions of Section III, the States parties to the Convention shall, on behalf of their central industrial property offices, renounce in favour of the European Patent Office any activities as International Searching Authorities under the Patent Cooperation Treaty as from the date referred to in Article 162, paragraph 1, of the Convention.

(3)(a) A sub-office of the European Patent Office for searching European patent applications shall be set up in Berlin (West) as from the date referred to in Article 162, paragraph 1, of the Convention. It shall operate under the direction of the branch at The Hague.

(b) The Administrative Council shall determine the duties to be allocated to the sub-office in Berlin in the light of general considerations and of the requirements of the European Patent Office with regard to searching.

(c) At least at the beginning of the period following the progressive expansion of the field of activity of the European Patent Office, the amount of work assigned to that sub-office shall be sufficient to enable the examining staff of the Berlin Annex of the German Patent Office, as it stands at the date on which the Convention is opened for signature, to be fully employed.

(d) The Federal Republic of Germany shall bear any additional costs incurred by the European Patent Organisation in setting up and maintaining the sub-office in Berlin.

Section II

Subject to the provisions of Sections III and IV, the States parties to the Convention shall, on behalf of their central industrial property offices, renounce in favour of the European Patent Office any activities as International Preliminary Examining Authorities under the Patent Cooperation Treaty. This obligation shall apply only to the extent to which the European Patent Office may examine European patent applications in accordance with Article 162, paragraph 2, of the Convention and shall not apply until two years after the date on which the European Patent Office has begun examining activities in the areas of technology concerned, on the basis of a five-year plan which shall progressively extend the activities of the European Patent Office to all areas of technology and which may be amended only by decision of the Administrative Council. The procedures for implementing this obligation shall be determined by decision of the Administrative Council.

Section III

(1) The central industrial property office of any State party to the Convention in which the official language is not one of the official languages of the European Patent Office, shall be authorised to act as an International Searching Authority and as an International Preliminary Examining Authority under the Patent Cooperation Treaty. Such authorisation shall be subject to an undertaking by the State concerned to restrict such activities to international applications filed by nationals or residents of such State and by nationals or residents of States parties to the Convention which are adjacent to that State. The Administrative Council may decide to authorise the central industrial property office of any State party to the Convention to extend such activities to cover such international applications as may be

(2) Sous réserve des dispositions de la section III, les Etats parties à la convention renoncent, pour leurs services centraux de la propriété industrielle et au profit de l'Office européen des brevets, à toute activité qu'ils seraient susceptibles d'exercer en qualité d'administration chargée de la recherche au sens du Traité de Coopération en matière de brevets, dès la date visée à l'article 162, paragraphe 1 de la convention.

(3)(a) Une agence de l'Office européen des brevets est créée à Berlin (Ouest), à compter de la date visée à l'article 162, paragraphe 1, de la convention, afin d'effectuer des recherches relatives aux demandes de brevet européen. Elle relève du département de La Haye.

(b) Le Conseil d'administration fixe la répartition des tâches de l'agence de Berlin, compte tenu de considérations générales et des besoins de l'Office européen des brevets en matière de recherche.

(c) Au moins au début de la période suivant celle de l'extension progressive du champ d'activité de l'Office européen des brevets, le volume des travaux confiés à cette agence doit permettre d'occuper pleinement le personnel examinateur de l'annexe de Berlin de l'Office allemand des brevets en fonction à la date d'ouverture à la signature de la convention.

(d) La République fédérale d'Allemagne supporte tous les frais supplémentaires résultant, pour l'Organisation européenne des brevets, de la création et du fonctionnement de l'agence de Berlin.

Section II

Sous réserve des dispositions des sections III et IV, les Etats parties à la convention renoncent, pour ce qui concerne leurs services centraux de la propriété industrielle et au profit de l'Office européen des brevets, à toute activité en qualité d'administration chargée de l'examen préliminaire international au sens du Traité de Coopération. Cette obligation ne prendra effet que dans la mesure où l'Office européen des brevets pourra entreprendre l'examen des demandes de brevet européen en vertu de l'article 162, paragraphe 2, de la convention; cet effet intervient deux années après le jour où l'Office européen a commencé son activité d'examen sur les domaines de la technique en question, d'après un plan de cinq ans, étendant progressivement la compétence de l'Office à tous les secteurs de la technique et qui ne peut être modifié que par décision du Conseil d'administration. Les modalités de mise en application de ladite obligation sont déterminées par décision du Conseil d'administration.

Section III

(1) Le service central de la propriété industrielle de tout Etat partie à la convention, dont la langue officielle n'est pas l'une des langues officielles de l'Office européen des brevets, est autorisé à exercer une activité en qualité d'administration chargée de la recherche et en qualité d'administration chargée de l'examen préliminaire au sens du Traité de Coopération. Cette autorisation est subordonnée à l'engagement de l'Etat en cause de limiter cette activité aux demandes internationales déposées par les nationaux dudit Etat ou par les personnes domiciliées sur son territoire ainsi que par les nationaux ou les personnes domiciliées sur le territoire d'Etats parties à la convention et qui sont limitrophes de cet Etat. Le Conseil d'administration peut décider d'autoriser le service central de la propriété industrielle d'un Etat partie à la convention à étendre cette activité aux demandes internationales

filed by nationals or residents of any non-Contracting State having the same official language as the Contracting State in question and drawn up in that language.

(2) For the purpose of harmonising search activities under the Patent Cooperation Treaty within the framework of the European system for the grant of patents, co-operation shall be established between the European Patent Office and any central industrial property office authorised under this Section. Such co-operation shall be based on a special agreement which may cover e.g. search procedures and methods, qualifications required for the recruitment and training of examiners, guidelines for the exchange of search and other services between the offices as well as other measures needed to establish the required control and supervision.

qui sont déposées par des nationaux ou des personnes ayant leur domicile ou leur siège sur le territoire d'un Etat non contractant ayant la même langue officielle que l'Etat partie en cause et qui sont rédigées dans cette langue.

(2) En vue d'harmoniser les activités de recherche au titre du Traité de Coopération dans le cadre du système européen de délivrance de brevets, il est établi une coopération entre l'Office européen des brevets et tout service central de la propriété industrielle autorisé à exercer une telle activité en vertu de la présente section. Cette coopération est fondée sur un accord spécial qui peut s'étendre, par exemple, aux procédures et méthodes de recherche, aux qualifications requises en ce qui concerne le recrutement et la formation des examinateurs, aux directives relatives aux échanges de recherche et d'autres services entre les offices, ainsi qu'aux autres mesures nécessaires au contrôle et à la surveillance.

Section IV*

(1)*(a) For the purpose of facilitating the adaptation of the national patent offices of the States parties to the Convention to the European patent system, the Administrative Council may, if it considers it desirable, and subject to the conditions set out below, entrust the central industrial property offices of such of those States in which it is possible to conduct the proceedings in one of the official languages of the European Patent Office with tasks concerning the examination of European patent applications drawn up in that language which, pursuant to Article 18, paragraph 2, of the Convention, shall, as a general rule, be entrusted to a member of the Examining Division. Such tasks shall be carried out, within the framework of the proceedings for grant laid down in the Convention; decisions on such applications shall be taken by the Examining Division composed in accordance with Article 18, paragraph 2.

(b) Tasks entrusted under sub-paragraph (a) shall not be in respect of more than 40% of the total number of European patent applications filed; tasks entrusted to any one State shall not be in respect of more than one-third of the total number of European patent applications filed. These tasks shall be entrusted for a period of 15 years from the opening of the European Patent Office and shall be reduced progressively (in principle by 20% a year) to zero during the last 5 years of the period.

(c) The Administrative Council shall decide, while taking into account the provisions of sub-paragraph (b), upon the nature, origin and number of the European patent applications in respect of which examining tasks may be entrusted to the central industrial property office of each of the Contracting States mentioned above.

(d) The above implementing procedures shall be set out in a special agreement between the central industrial property office of the Contracting State concerned and the European Patent Organisation.

(e) An office with which such a special agreement has been concluded may act as an International Preliminary Examining Authority under the Patent Cooperation Treaty, until the expiry of the period of 15 years.

(2)(a) If the Administrative Council considers that it is compatible with the proper functioning of the European Patent Office, and in order to alleviate the difficulties which may arise for certain Contracting States from the application of Section I, paragraph 2, it may entrust searching in respect of European

Section IV*

(1)*(a) En vue de faciliter l'adaptation des offices nationaux des Etats parties à la convention au système du brevet européen, le Conseil d'administration peut, s'il le juge souhaitable, et dans les conditions définies ci-après, confier aux services centraux de la propriété industrielle de ces mêmes Etats, où l'on est en mesure de conduire la procédure dans une des langues officielles de l'Office européen des brevets, des tâches d'instruction des demandes de brevet européen rédigées dans cette même langue qui, conformément à l'article 18, paragraphe 2, de la convention, sont confiées en règle générale à l'un des examinateurs de la division d'examen. Ces travaux sont effectués dans le cadre de la procédure de délivrance prévue dans la convention; la décision relative à ces demandes est prise par la division d'examen dans sa composition prévue à l'article 18, paragraphe 2.

(b) Les travaux confiés en vertu de la lettre (a) ne porteront pas sur plus de quarante pour cent du total des demandes de brevet européen déposées; les travaux confiés à un Etat ne devront pas excéder un tiers du total des demandes de brevet européen déposées. Ces tâches seront confiées pour une période de quinze ans à compter de l'ouverture de l'Office européen des brevets et seront réduites progressivement (en principe de vingt pour cent par an) jusqu'à devenir nulles au cours des cinq dernières années de ladite période.

(c) Compte tenu de la lettre (b), le Conseil d'administration décidera de la nature, de l'origine et du nombre des demandes de brevet européen dont l'instruction pourra être confiée au service central de la propriété industrielle de l'un des Etats parties susvisés.

(d) Les modalités d'application ci-dessus feront l'objet d'un accord spécial entre le service central de la propriété industrielle de l'Etat partie en cause et l'Organisation européenne des brevets.

(e) Un office avec lequel un tel accord spécial a été conclu pourra exercer une activité en qualité d'administration chargée de l'examen préliminaire international, au sens du Traité de Coopération, jusqu'à expiration de la période de quinze ans.

(2)(a) Si le Conseil d'administration estime que cela est compatible avec le bon fonctionnement de l'Office européen des brevets et en vue de pallier les difficultés pouvant résulter pour certains Etats contractants de l'application de la section I, paragraphe 2, il peut confier des travaux de recherche

patent applications to the central industrial property offices of those States in which the official language is one of the official languages of the European Patent Office, provided that these offices possess the necessary qualifications for appointment as an International Searching Authority in accordance with the conditions laid down in the Patent Cooperation Treaty.

(b) In carrying out such work, undertaken under the responsibility of the European Patent Office, the central industrial property offices concerned shall adhere to the guidelines applicable to the drawing up of the European search report.

(c) The provisions of paragraph 1(b), second sentence, and sub-paragraph (d) of this Section shall apply to this paragraph.

Section V

(1) The sub-office referred to in Section 1, paragraph 1(c), shall be authorised to carry out searches, among the documentation which is at its disposal and which is in the official language of the State in which the sub-office is located, in respect of European patent applications filed by nationals and residents of that State. This authorisation shall be on the understanding that the procedure for the grant of European patents will not be delayed and that additional costs will not be incurred for the European Patent Organisation.

(2) The sub-office referred to in paragraph 1 shall be authorised to carry out, at the option of an applicant for a European patent and at his expense, a search on his patent application among the documentation referred to in paragraph 1. This authorisation shall be effective until the search provided for in Article 92 of the Convention has been extended, in accordance with Section VI, to cover such documentation and shall be on the understanding that the procedure for the grant of European patents will not be delayed.

(3) The Administrative Council may also extend the authorisations provided for in paragraphs 1 and 2, under the conditions of those paragraphs, to the central industrial property office of a Contracting State which does not have as an official language one of the official languages of the European Patent Office.

Section VI

The search provided for in Article 92 of the Convention shall, in principle, be extended, in respect of all European patent applications, to published patents, published patent applications and other relevant documents of Contracting States not included in the search documentation of the European Patent Office on the date referred to in Article 162, paragraph 1, of the Convention. The extent, conditions and timing of any such extension shall be determined by the Administrative Council on the basis of a study concerning particularly the technical and financial aspects.

Section VII

The provisions of this Protocol shall prevail over any contradictory provisions of the Convention.

relatifs à des demandes de brevet européen aux services centraux de la propriété industrielle de ces Etats dont la langue officielle est l'une des langues officielles de l'Office européen des brevets, à condition que ces services possèdent la qualification requise pour être nommés administration de recherche internationale dans les conditions prévues au Traité de Coopération.

(b) En procédant à ces travaux, effectués sous la responsabilité de l'Office européen des brevets, les services centraux concernés doivent s'en tenir aux directives applicables en matière d'établissement du rapport de recherche européenne.

(c) Les dispositions de la présente section, paragraphe 1, lettre (b), deuxième phrase, s'appliquent au présent paragraphe.

Section V

(1) L'agence visée à la section I, paragraphe 1, lettre (c), est autorisée à effectuer, pour les demandes de brevet européen déposées par les nationaux de l'Etat où est située cette agence et par les personnes domiciliées sur le territoire dudit Etat, des recherches dans la documentation dont elle dispose dans la langue officielle de cet Etat. Cette autorisation ne doit toutefois pas entraîner, d'une part, un retard dans le déroulement de la procédure européenne et, d'autre part, des frais supplémentaires pour l'Organisation européenne des brevets.

(2) L'agence visée au paragraphe 1 est autorisée, si le demandeur d'un brevet européen la requiert et en supporte les frais, à effectuer une recherche portant sur sa demande de brevet dans la documentation visée au paragraphe 1. Cette autorisation prendra fin lorsque la recherche visée à l'article 92 de la convention aura été étendue afin d'y inclure cette documentation, conformément à la section VI, étant entendu qu'il n'en résultera pas un retard dans le déroulement de la procédure de délivrance des brevets européens.

(3) Le Conseil d'administration peut étendre le bénéfice des autorisations prévues aux paragraphes 1 et 2, dans les conditions prévues auxdits paragraphes, aux services centraux de la propriété industrielle des Etats contractants qui n'ont pas comme langue officielle l'une des langues officielles de l'Office européen des brevets.

Section VI

La recherche prévue à l'article 92 de la convention est étendue, en principe, pour toutes les demandes de brevet européen, aux brevets et aux demandes de brevet publiées ainsi qu'à d'autres documents pertinents d'Etats contractants qui ne sont pas compris dans la documentation pour la recherche de l'Office européen des brevets à la date visée à l'article 162, paragraphe 1, de la convention. L'étendue, les conditions et le plan de mise en application de telles extensions sont fixés par le Conseil d'administration sur la base d'études qui doivent porter notamment sur les aspects techniques et financiers.

Section VII

Les dispositions du présent protocole prévalent sur celles de la convention qui s'y opposeraient.

Section VIII

The dacisions of tha Administrativa Council providad for in this Protocol shall require a thraa-quarters majority (Article 35, paragraph 2, of the Convantion). Tha provisions governing tha weighting of votas (Article 36 of the Convention) shall apply.

Section VIII

Las décisions du Conseil d'administration prévues dans la présent protocola sont prisas à la majorité das trois quarts (articla 35, paragrapha 2, da la convantion). Les dispositions concarnant la pondération das voix (article 36 de la convantion) sont applicablas.

PROTOCOL

ON JURISDICTION AND THE RECOGNITION OF DECISIONS IN RESPECT OF THE RIGHT TO THE GRANT OF A EUROPEAN PATENT

(PROTOCOL ON RECOGNITION)

of 5 Octobar 1973

PROTOCOLE

SUR LA COMPÉTENCE JUDICIAIRE ET LA RECONNAISSANCE DE DÉCISIONS PORTANT SUR LE DROIT À L'OBTENTION DU BREVET EUROPÉEN

(PROTOCOLE SUR LA RECONNAISSANCE)

du 5 octobre 1973

Section I

Jurisdiction

Articla 1

(1) The courts of the Contracting States shall, in accordanca with Articlas 2 to 6, have jurisdiction to dacida claims, against the applicant, to the right to tha grant of a Europaan patant in respact of one or mora of the Contracting States dasignated in tha Europaan Patent application.

(2) For the purposes of this Protocol, the term "courts" shall include authorities which, under the national law of a Contracting Stata, have jurisdiction to decida the claims referred to in paragraph 1. Any Contracting Stata shall notify the Europeen Patant Office of tha idantity of any authority on which such s jurisdiction is conferrad, and the Europaan Pstant Office shall inform tha othar Contracting Statas accordingly.

(3) For the purposes of this Protocol, the term "Contrscting Stste" refers to a Contrscting State which has not excluded spplication of this Protocol pursuant to Article 167 of the Convantion.

Article 2

Subjact to Articles 4 and 5, if an applicant for a European patant has his residanca or principal place of business within one of the Contracting States, proceedings shall be brought against him in the courts of that Contracting Stata.

Section I

Compétence

Article premier

(1) Pour les actions intentées contre le titulaire d'une damande de brevet européan visant à faire valoir le droit à l'obtention du brevet européen pour un ou plusieurs des Etats contractants désignés dans la demande de brevet européen, la compétence des tribunaux des Etats contractants ast déterminée conformément aux articles 2 à 6.

(2) Sont assimilées aux tribunaux, au sens du présant protocola, las autorités qui, selon la loi nationale d'un Etat contractant, sont compétentas pour statuer sur las actions visées au paragraphe 1. Las Etats contractents donnent connaissance à l'Office européan das brevets des autorités auxquelles est conférée une tella compétance; l'Offica européan des brevets en avise les autras Etats contractants.

(3) Au sens du présent protocole, on entend par Etats contractants ceux des Etats parties à la convention qui n'ont pas exclu l'application da ce protocole en vertu de l'articla 167 de la convention.

Article 2

Sous réserve das articles 4 et 5, le titulaire d'une demande da brevet européan ayant son domicilia ou son siège dans l'un des Etats contractants est attrait devant les juridictions dudit Etat contractant.

Article 3

Subject to Articles 4 and 5, if an applicant for a European patent has his residence or principal place of business outside the Contracting States, and if the party claiming the right to the grant of the European patent has his residence or principal place of business within one of the Contracting States, the courts of the latter State shall have exclusive jurisdiction.

Article 4

Subject to Article 5, if the subject-matter of a European patent application is the invention of an employee, the courts of the Contracting State, if any, whose law determines the right to the European patent pursuant to Article 60, paragraph 1, second sentence, of the Convention, shall have exclusive jurisdiction over proceedings between the employee and the employer.

Article 5

(1) If the parties to a dispute concerning the right to the grant of a European patent have concluded an agreement, either in writing or verbally with written confirmation, to the effect that a court or the courts of a particular Contracting State shall decide on such a dispute, the court or courts of that State shall have exclusive jurisdiction.

(2) However, if the parties are an employee and his employer, paragraph 1 shall only apply in so far as the national law governing the contract of employment allows the agreement in question.

Article 6

In cases where neither Articles 2 to 4 nor Article 5, paragraph 1, apply, the courts of the Federal Republic of Germany shall have exclusive jurisdiction.

Article 7

The courts of Contracting States before which claims referred to in Article 1 are brought shall of their own motion decide whether or not they have jurisdiction pursuant to Articles 2 to 6.

Article 8

(1) In the event of proceedings based on the same claim and between the same parties being brought before courts of different Contracting States, the court to which a later application is made shall of its own motion decline jurisdiction in favour of the court to which an earlier application was made.

(2) In the event of the jurisdiction of the court to which an earlier application is made being challenged, the court to which a later application is made shall stay the proceedings until the other court takes a final decision.

Article 3

Sous réserve des articles 4 et 5, lorsque le titulaire d'une demande de brevet européen n'a ni domicile ni siège dans aucun des Etats contractants, et lorsque la personne qui fait valoir le droit à l'obtention du brevet européen a son domicile ou son siège dans l'un des Etats contractants, les juridictions de ce dernier Etat sont seules compétentes.

Article 4

Si l'objet de la demande de brevet européen est une invention d'un employé, sont seules compétentes pour connaître des actions opposant l'employeur et l'employé, sous réserve de l'article 5, les juridictions de l'Etat contractant selon le droit duquel est déterminé le droit au brevet européen conformément à l'article 60, paragraphe 1, deuxième phrase de la convention.

Article 5

(1) Si, par une convention écrite ou par une convention verbale confirmée par écrit, les parties à un différend relatif au droit à l'obtention du brevet européen ont désigné un tribunal ou les tribunaux d'un Etat contractant particulier pour connaître de ce différend, le tribunal ou les tribunaux de cet Etat sont seuls compétents.

(2) Toutefois, si les parties sont un employé et son employeur, le paragraphe 1 n'est applicable que dans la mesure où le droit national qui régit le contrat de travail autorise une telle convention.

Article 6

Pour les cas où les articles 2 à 4 et l'article 5, paragraphe 1 ne s'appliquent pas, les juridictions de la République fédérale d'Allemagne sont seules compétentes.

Article 7

Les juridictions des Etats contractants saisies de l'une des actions visées à l'article premier vérifient d'office si elles sont compétentes conformément aux articles 2 à 6.

Article 8

(1) Lorsque des demandes ayant le même objet et la même cause sont formées entre les mêmes parties devant des juridictions d'Etats contractants différents, la juridiction saisie ultérieurement doit, même d'office, se dessaisir en faveur du tribunal premier saisi.

(2) La juridiction qui devrait se dessaisir en vertu du paragraphe 1 surseoit à statuer jusqu'à ce que la décision du tribunal premier saisi soit passée en force de chose jugée, si la compétence de ce dernier tribunal est contestée.

Section II

Recognition

Article 9

(1) Subject to the provisions of Article 11, paragraph 2, final decisions given in any Contracting State on the right to the grant of a European patent in respect of one or more of the Contracting States designated in the European patent application shall be recognised without requiring a special procedure in the other Contracting States.

(2) The jurisdiction of the court whose decision is to be recognised and the validity of such decision may not be reviewed.

Article 10

Article 9, paragraph 1, shall not be applicable where:

(a) an applicant for a European patent who has not contested a claim proves that the document initiating the proceedings was not notified to him regularly and sufficiently early for him to defend himself; or

(b) an applicant proves that the decision is incompatible with another decision given in a Contracting State in proceedings between the same parties which were started before those in which the decision to be recognised was given.

Article 11

(1) In relations between any Contracting States the provisions of this Protocol shall prevail over any conflicting provisions of other agreements on jurisdiction or the recognition of judgments.

(2) This Protocol shall not affect the implementation of any agreement between a Contracting State and a State which is not bound by the Protocol.

Section II

Reconnaissance

Article 9

(1) Sous réserve des dispositions de l'article 11, paragraphe 2, les décisions passées en force de chose jugée rendues dans un Etat contractant, en ce qui concerne le droit à l'obtention du brevet européen pour un ou plusieurs Etats désignés dans la demande de brevet européen, sont reconnues dans les autres Etats contractants, sans qu'il soit nécessaire de recourir à aucune procédure.

(2) Il ne peut être procédé ni au contrôle de la compétence de la juridiction dont la décision doit être reconnue ni à la révision au fond de cette décision.

Article 10

L'article 9, paragraphe 1 n'est pas applicable lorsque:

a) le titulaire d'une demande de brevet européen qui a été attrait devant une juridiction et n'a pas comparu établit que l'acte introductif d'instance ne lui a pas été signifié régulièrement et en temps utile pour lui permettre de se défendre, ou

b) le titulaire d'une demande de brevet européen établit qu'une décision rendue dans un Etat contractant au terme d'une procédure opposant les mêmes parties et introduite antérieurement à celle qui a conduit à la décision dont la reconnaissance est demandée, est inconciliable avec cette dernière décision.

Article 11

(1) Dans les rapports entre Etats contractants, les dispositions du présent protocole priment les dispositions contraires d'autres conventions relatives à la compétence judiciaire ou à la reconnaissance des décisions.

(2) Le présent protocole ne fait pas obstacle à l'application d'un autre accord entre un Etat contractant et un Etat qui n'est pas lié par ce protocole.

PROTOCOL ON PRIVILEGES AND IMMUNITIES OF THE EUROPEAN PATENT ORGANISATION (PROTOCOL ON PRIVILEGES AND IMMUNITIES)

PROTOCOLE SUR LES PRIVILÈGES ET IMMUNITÉS DE L'ORGANISATION EUROPÉENNE DES BREVETS (PROTOCOLE SUR LES PRIVILÈGES ET IMMUNITÉS)

Article 1

(1) The premises of the Organisation shall be inviolable.

(2) The authorities of the States in which the Organisation has its premises shall not enter those premises, except with the consent of the President of the European Patent Office. Such consent shall be assumed in case of fire or other disaster requiring prompt protective action.

(3) Service of process at the premises of the Organisation and of any other procedural instruments relating to a cause of action against the Organisation shall not constitute breach of inviolability.

Article premier

(1) Les locaux de l'Organisation sont inviolables.

(2) Les autorités des Etats où l'Organisation a ses locaux ne peuvent pénétrer dans ces locaux qu'avec le consentement du Président de l'Office européen des brevets. Ce consentement est présumé acquis en cas d'incendie ou autre sinistre exigeant des mesures de protection immédiates.

(3) La remise dans les locaux de l'Organisation de tous actes de procédure nécessités par une instance en justice concernant l'Organisation ne constitue pas une infraction à l'inviolabilité.

Article 2

The archives of the Organisation and any documents belonging to or held by it shall be inviolable.

Article 2

Les archives de l'Organisation ainsi que tout document lui appartenant ou détenu par elle sont inviolables.

Article 3

(1) Within the scope of its official activities the Organisation shall have immunity from jurisdiction and execution, except

(a) to the extent that the Organisation shall have expressly waived such immunity in a particular case;

(b) in the case of a civil action brought by a third party for damage resulting from an accident caused by a motor vehicle belonging to, or operated on behalf of, the Organisation, or in respect of a motor traffic offence involving such a vehicle;

(c) in respect of the enforcement of an arbitration award made under Article 23.

Article 3

(1) Dans le cadre de ses activités officielles, l'Organisation bénéficie de l'immunité de juridiction et d'exécution sauf:

a) dans la mesure où l'Organisation aurait expressément renoncé à une telle immunité dans un cas particulier;

b) en cas d'action civile intentée par un tiers pour les dommages résultant d'un accident causé par un véhicule automoteur appartenant à l'Organisation ou circulant pour son compte ou en cas d'infraction à la réglementation de la circulation automobile intéressant le véhicule précité;

c) en cas d'exécution d'une sentence arbitrale rendue en application de l'article 23.

(2) The property and assets of the Organisation, wherever situated, shall be immune from any form of requisition, confiscation, expropriation and sequestration.

(3) The property and assets of the Organisation shall also be immune from any form of administrative or provisional judicial constraint, except in so far as may be temporarily necessary in connection with the prevention of, and investigation into, accidents involving motor vehicles belonging to or operated on behalf of the Organisation.

(4) The official activities of the Organisation shall, for the purposes of this Protocol, be such as are strictly necessary for its administrative and technical operation, as set out in the Convention.

(2) Les propriétés et biens de l'Organisation, quel que soit le lieu où ils se trouvent, bénéficient de l'immunité à l'égard de toute forme de réquisition, confiscation, expropriation et séquestre.

(3) Les propriétés et biens de l'Organisation bénéficient également de l'immunité à l'égard de toute forme de contrainte administrative ou de mesure préalable à un jugement, sauf dans la mesure où le nécessitent temporairement la prévention des accidents mettant en cause des véhicules automoteurs appartenant à l'Organisation ou circulant pour le compte de celle-ci et les enquêtes auxquelles peuvent donner lieu lesdits accidents.

(4) Au sens du présent protocole, les activités officielles de l'Organisation sont celles qui sont strictement nécessaires à son fonctionnement administratif et technique telles qu'elles résultent de la convention.

Article 4

(1) Within the scope of its official activities the Organisation and its property and income shall be exempt from all direct taxes.

(2) Where substantial purchases for the exercise of its official activities, and in the price of which taxes or duties are included, are made by the Organisation, appropriate measures shall, whenever possible, be taken by the Contracting States to remit or reimburse to the Organisation the amount of such taxes or duties.

(3) No exemption shall be accorded in respect of duties and taxes which are no more than charges for public utility services.

Article 4

(1) Dans le cadre de ses activités officielles, l'Organisation, ses biens et revenus sont exonérés des impôts directs.

(2) Lorsque des achats importants sont faits par l'Organisation pour l'exercice de ses activités officielles, et dont le prix comprend des droits ou des taxes, des dispositions appropriées sont prises par les Etats contractants, chaque fois qu'il est possible, en vue de la remise ou du remboursement à l'Organisation du montant des droits et taxes de cette nature.

(3) Aucune exonération n'est accordée en ce qui concerne les impôts, taxes et droits qui ne constituent que la simple rémunération de services d'utilité publique

Article 5

Goods imported or exported by the Organisation for the exercise of its official activities shall be exempt from duties and charges on import or export other than fees or taxes representing services rendered, and from all prohibitions and restrictions on import or export.

Article 5

Les produits importés ou exportés par l'Organisation pour l'exercice de ses activités officielles sont exonérés des droits et taxes à l'importation ou à l'exportation, autres que les redevances ou impositions représentatives de services rendus, et exemptés de toutes prohibitions et restrictions à l'importation ou à l'exportation.

Article 6

No exemption shall be granted under Articles 4 and 5 in respect of goods purchased or imported for the personal benefit of the employees of the European Patent Office.

Article 6

Aucune exonération n'est accordée en vertu des articles 4 et 5 en ce qui concerne les achats ou importations de biens destinés aux besoins personnels des agents de l'Office européen des brevets.

Article 7

(1) Goods belonging to the Organisation which have been acquired or imported under Article 4 or Article 5 shall not be sold or given away except in accordance with conditions laid down by the Contracting States which have granted the exemptions.

(2) The transfer of goods and provision of services between the various buildings of the Organisation shall be exempt from charges or restrictions of any kind; where appropriate, the Contracting States shall take all the necessary measures to remit or reimburse the amount of such charges or to lift such restrictions.

Article 7

(1) Les biens appartenant à l'Organisation, acquis ou importés conformément à l'article 4 ou à l'article 5, ne peuvent être vendus ou cédés qu'aux conditions agréées par les Etats contractants qui ont accordé les exemptions.

(2) Les transferts de biens ou les prestations de services, réalisés entre les différents bâtiments de l'Organisation, ne sont soumis à aucune imposition ni restriction; le cas échéant, les Etats contractants prennent les mesures appropriées en vue de la remise ou du remboursement du montant de telles impositions ou en vue de la levée de telles restrictions.

Article 8

The transmission of publications and other information material by or to the Organisation shall not be restricted in any way.

Article 8

La transmission de publications et d'autres matériels d'information par l'Organisation ou à celle-ci, n'est soumise à aucune restriction.

Article 9

The Contracting States shall accord the Organisation the currency exemptions which are necessary for the exercise of its official activities.

Article 9

Les Etats contractants accordent à l'Organisation les dispenses en matière de réglementation des changes qui seraient nécessaires pour l'exercice de ses activités officielles.

Article 10

(1) With regard to its official communications and the transfer of all its documents, the Organisation shall in each Contracting State enjoy the most favourable treatment accorded by that State to any other international organisation.

(2) No censorship shall be applied to official communications of the Organisation by whatever means of communication.

Article 10

(1) Pour ses communications officielles et le transfert de tous ses documents, l'Organisation bénéficie, dans chaque Etat contractant, du traitement le plus favorable accordé à toute autre organisation internationale par cet Etat.

(2) Aucune censure ne peut être exercée à l'égard des communications officielles de l'Organisation, quelle que soit la voie de communication utilisée.

Article 11

The Contracting States shall take all appropriate measures to facilitate the entry, stay and departure of the employees of the European Patent Office.

Article 11

Les Etats contractants prennent les mesures utiles pour faciliter l'entrée, le séjour et le départ des agents de l'Office européen des brevets.

Article 12

(1) Representatives of Contracting States, alternate Representatives and their advisers or experts, if any, shall enjoy, while attending meetings of the Administrative Council and of any body established by it, and in the course of their journeys to and from the place of meeting, the following privileges and immunities:

(a) immunity from arrest or detention and from seizure of their personal luggage, except when found committing, attempting to commit, or just having committed an offence;

Article 12

(1) Les représentants des Etats contractants, leurs suppléants, leurs conseillers ou experts jouissent, lors des réunions du Conseil d'administration ou de tout organe institué par ledit Conseil ainsi qu'au cours de leurs voyages à destination ou en provenance du lieu de la réunion, des privilèges et immunités suivants:

a) immunité d'arrestation ou de détention, ainsi que de saisie de leurs bagages personnels, sauf en cas de flagrant délit;

(b) immunity from jurisdiction, even after the termination of their mission, in respect of acts, including words written and spoken, done by them in the exercise of their functions; this immunity shall not apply, however, in the case of a motor traffic offence committed by one of the persons referred to above, nor in the case of damage caused by a motor vehicle belonging to or driven by such a person;

(c) inviolability for all their official papers and docu-

(d) the right to use codes and to receive documents or correspondence by special courier or sealed bag;

(e) exemption for themselves and their spouses from all measures restricting entry and from aliens' registration formalities;

(f) the same facilities in the matter of currency and exchange control as are accorded to the representatives of foreign Governments on temporary official missions.

(2) Privileges and immunities are accorded to the persons referred to in paragraph 1, not for their personal advantage, but in order to ensure complete independence in the exercise of their functions in connection with the Organisation. Consequently, a Contracting State has the duty to waive the immunity in all cases where, in the opinion of that State, such immunity would impede the course of justice and where it can be waived without prejudicing the purposes for which it was accorded.

Article 13

(1) Subject to the provisions of Article 6, the President of the European Patent Office shall enjoy the privileges and immunities accorded to diplomatic agents under the Vienna Convention on Diplomatic Relations of 18 April 1961.

(2) However, immunity from jurisdiction shall not apply in the case of a motor traffic offence committed by the President of the European Patent Office or damage caused by a motor vehicle belonging to or driven by him.

Article 14

The employees of the European Patent Office:

(a) shall, even after their service has terminated, have immunity from jurisdiction in respect of acts, including words written and spoken, done in the exercise of their functions; this immunity shall not apply, however, in the case of a motor traffic offence committed by an employee of the European Patent Office, nor in the case of damage caused by a motor vehicle belonging to or driven by an employee;

(b) shall be exempt from all obligations in respect of military service;

(c) shall enjoy inviolability for all their official papers and documents;

b) immunité de juridiction, même après la fin de leur mission, pour les actes, y compris leurs écrits et leurs paroles, accomplis dans l'exercice de leurs fonctions; cette immunité ne joue cependant pas dans le cas d'une infraction à la réglementation de la circulation des véhicules automoteurs, commise par une des personnes visées ci-dessus, ou dans le cas de dommages causés par un véhicule automoteur lui appartenant ou qu'elle conduit;

c) inviolabilité pour tous leurs papiers et documents officiels;

d) droit de faire usage de codes et de recevoir des documents ou de la correspondance par courrier spécial ou par valises scellées;

e) exemption pour eux-mêmes et pour leurs conjoints de toute mesure limitant l'entrée et de toutes formalités d'enregistrement d'étrangers;

f) mêmes facilités, en ce qui concerne les réglementations monétaires ou de change, que celles accordées aux représentants de gouvernements étrangers en mission officielle temporaire.

(2) Les privilèges et immunités sont accordés aux personnes visées au paragraphe premier, non à leur avantage personnel, mais dans le but d'assurer en toute indépendance l'exercice de leurs fonctions en rapport avec l'Organisation. Par conséquent, un Etat contractant a le devoir de lever l'immunité dans tous les cas où, à son avis, l'immunité entraverait l'action de la justice et où elle peut être levée sans compromettre les fins pour lesquelles elle a été accordée.

Article 13

(1) Sous réserve des dispositions de l'article 6, le Président de l'Office européen des brevets jouit des privilèges et immunités reconnus aux agents diplomatiques en vertu de la Convention de Vienne sur les relations diplomatiques du 18 avril 1961.

(2) Toutefois, l'immunité de juridiction ne joue pas dans le cas d'infraction à la réglementation en matière de circulation des véhicules automoteurs commise par le Président de l'Office européen des brevets ou de dommage causé par un véhicule automoteur lui appartenant ou qu'il conduit.

Article 14

Les agents de l'Office européen des brevets:

a) jouissent, même lorsqu'ils ont cessé d'exercer leurs fonctions, de l'immunité de juridiction pour les actes, y compris les paroles et écrits, accomplis dans l'exercice de leurs fonctions; cette immunité ne joue cependant pas dans le cas d'infraction à la réglementation de la circulation des véhicules automoteurs, commise par un agent de l'Office, ou de dommage causé par un véhicule automoteur lui appartenant ou qu'il conduit;

b) sont exempts de toute obligation relative au service militaire;

c) jouissent de l'inviolabilité pour tous leurs papiers et documents officiels;

(d) shall enjoy the same facilities as regards exemption from all measures restricting immigration and governing aliens' registration as are normally accorded to staff members of international organisations, as shall members of their families forming part of their household;

(e) shall enjoy the same privileges in respect of exchange regulations as are normally accorded to the staff members of international organisations;

(f) shall enjoy the same facilities as to repatriation as diplomatic agents in time of international crises, as shall the members of their families forming part of their household;

(g) shall have the right to import duty-free their furniture and personal effects at the time of first taking up their post in the State concerned and the right on the termination of their functions in that State to export free of duty their furniture and personal effects, subject to the conditions considered necessary by the Government of the State in whose territory the right is exercised and with the exception of property acquired in that State which is subject to an export prohibition therein.

d) jouissent, avec les membres de leur famille vivant à leur foyer, des mêmes exceptions aux dispositions limitant l'immigration et réglant l'enregistrement des étrangers, que celles généralement reconnues aux membres du personnel des organisations internationales;

e) jouissent, en ce qui concerne les réglementations de change, des mêmes privilèges que ceux généralement reconnus aux membres du personnel des organisations internationales;

f) jouissent, en période de crise internationale, ainsi que les membres de leur famille vivant à leur foyer, des mêmes facilités de rapatriement que les agents diplomatiques;

g) jouissent du droit d'importer en franchise de douane leur mobilier et leurs effets personnels, à l'occasion de leur première installation dans l'Etat intéressé, et du droit, à la cessation de leurs fonctions dans ledit Etat, d'exporter en franchise leur mobilier et leurs effets personnels, sous réserve des conditions jugées nécessaires par le gouvernement de l'Etat sur le territoire duquel le droit est exercé et à l'exception des biens acquis dans cet Etat qui font l'objet, dans celui-ci, d'une prohibition d'exportation.

Article 15

Experts performing functions on behalf of, or carrying out missions for, the Organisation shall enjoy the following privileges and immunities, to the extent that they are necessary for the carrying out of their functions, including during journeys made in carrying out their functions and in the course of such missions:

(a) immunity from jurisdiction in respect of acts done by them in the exercise of their functions, including words written or spoken, except in the case of a motor traffic offence commited by an expert or in the case of damage caused by a motor vehicle belonging to or driven by him; experts shall continue to enjoy this immunity after they have ceased to be employed by the Organisation;

(b) inviolability for all their official papers and documents;

(c) the exchange facilities necessary for the transfer of their remuneration.

Article 15

Les experts exerçant des fonctions pour le compte de l'Organisation ou accomplissant des missions pour celle-ci, jouissent des privilèges et immunités ci-après dans la mesure où ils leur sont nécessaires pour l'exercice de leurs fonctions, y compris durant les voyages effectués dans l'exercice de leurs fonctions ou au cours de ces missions:

a) immunité de juridiction pour les actes accomplis dans l'exercice de leurs fonctions, y compris leurs paroles et écrits, sauf dans le cas d'infraction à la réglementation de la circulation des véhicules automoteurs commise par un expert ou de dommage causé par un véhicule automobile lui appartenant ou qu'il conduit; les experts continueront à bénéficier de cette immunité après la cessation de leurs fonctions auprès de l'Organisation;

b) inviolabilité pour tous leurs papiers et documents officiels;

c) facilités de change nécessaires au transfert de leurs rémunérations.

Article 16

(1) The persons referred to in Articles 13 and 14 shall be subject to a tax for the benefit of the Organisation on salaries and emoluments paid by the Organisation, subject to the conditions and rules laid down by the Administrative Council within a period of one year from the date of the entry into force of the Convention. From the date on which this tax is applied, such salaries and emoluments shall be exempt from national income tax. The Contracting States may, however, take into account the salaries and emoluments thus exempt when assessing the amount of tax to be applied to income from other sources.

Article 16

(1) Dans les conditions et selon les modalités que le Conseil d'administration fixe dans un délai d'un an à compter de l'entrée en vigueur de la convention, les personnes visées aux articles 13 et 14 seront soumises, au profit de l'Organisation, à un impôt sur les traitements et salaires qui leur sont versés par l'Organisation. A compter de cette date, ces traitements et salaires sont exempts de l'impôt national sur le revenu. Toutefois, les Etats contractants peuvent tenir compte de ces traitements et salaires pour le calcul de l'impôt payable sur les revenus provenant d'autres sources.

(2) Paragraph 1 shall not apply to pensions and annuities paid by the Organisation to the former employees of the European Patent Office.

Article 17

The Administrative Council shall decide the categories of employees to whom the provisions of Article 14, in whole or in part, and Article 16 shall apply and the categories of experts to whom the provisions of Article 15 shall apply. The names, titles and addresses of the employees and experts included in such categories shall be communicated from time to time to the Contracting States.

Article 18

In the event of the Organisation establishing its own social security scheme, the Organisation and the employees of the European Patent Office shall be exempt from all compulsory contributions to national social security schemes, subject to the agreements made with the Contracting States in accordance with the provisions of Article 25.

Article 19

(1) The privileges and immunities provided for in this Protocol are not designed to give to employees of the European Patent Office or experts performing functions for or on behalf of the Organisation personal advantage. They are provided solely to ensure, in all circumstances, the unimpeded functioning of the Organisation and the complete independence of the persons to whom they are accorded.

(2) The President of the European Patent Office has the duty to waive immunity where he considers that such immunity prevents the normal course of justice and that it is possible to dispense with such immunity without prejudicing the interests of the Organisation. The Administrative Council may waive immunity of the President for the same reasons.

Article 20

(1) The Organisation shall co-operate at all times with the competent authorities of the Contracting States in order to facilitate the proper administration of justice, to ensure the observance of police regulations and regulations concerning public health, labour inspection or other similar national legislation, and to prevent any abuse of the privileges, immunities and facilities provided for in this Protocol.

(2) The procedure of co-operation mentioned in paragraph 1 may be laid down in the complementary agreements referred to in Article 25.

(2) Les dispositions du paragraphe premier ne s'appliquent pas aux pensions et retraites payées par l'Organisation aux anciens agents de l'Office européen des brevets.

Article 17

Le Conseil d'administration détermine les catégories d'agents auxquels s'appliquent les dispositions de l'article 14, en tout ou en partie, ainsi que les dispositions de l'article 16 et les catégories d'experts auxquels s'appliquent les dispositions de l'article 15. Les noms, qualités et adresses des agents et experts compris dans ces catégories sont communiqués périodiquement aux Etats contractants.

Article 18

L'Organisation et les agents de l'Office européen des brevets sont exempts de toutes contributions obligatoires à des organismes nationaux de prévoyance sociale, au cas où l'Organisation établirait son propre système de prévoyance sociale, sous réserve des accords à passer avec les Etats contractants, conformément aux dispositions de l'article 25.

Article 19

(1) Les privilèges et immunités prévus par le présent protocole ne sont pas établis en vue d'accorder aux agents de l'Office européen des brevets ou aux experts exerçant des fonctions au profit ou pour le compte de l'Organisation des avantages personnels. Ils sont institués uniquement afin d'assurer, en toutes circonstances, le libre fonctionnement de l'Organisation et la complète indépendance des personnes auxquelles ils sont accordés.

(2) Le Président de l'Office européen des brevets a le devoir de lever l'immunité lorsqu'il estime qu'elle empêche le jeu normal de la justice et qu'il est possible d'y renoncer sans porter atteinte aux intérêts de l'Organisation. Le Conseil d'administration peut, pour les mêmes raisons, lever l'une des immunités accordées au Président.

Article 20

(1) L'Organisation coopère en tout temps avec les autorités compétentes des Etats contractants, en vue de faciliter une bonne administration de la justice, d'assurer l'observation des règlements de police et de ceux concernant la santé publique et l'inspection du travail, ou autres lois nationales de nature analogue, et empêcher tout abus des privilèges, immunités et facilités prévus par le présent protocole.

(2) La procédure de coopération mentionnée au paragraphe premier pourra être précisée dans les accords complémentaires visés à l'article 25.

Article 21

Each Contracting State retains the right to take all precautions necessary in the interests of its security.

Article 22

No Contracting State is obliged to extend the privileges and immunities referred to in Article 12, Article 13, Article 14, sub-paragraphs (b), (c) and (g) and Article 15, sub-paragraph (c) to:

(a) its own nationals;

(b) any person who at the time of taking up his functions with the Organisation has his permanent residence in that State and is not an employee of any other inter-governmental organisation whose staff is incorporated into the Organisation.

Article 23

(1) Any Contracting State may submit to an international arbitration tribunal any dispute concerning the Organisation or an employee of the European Patent Office or an expert performing functions for or on its behalf, in so far as the Organisation or the employees and experts have claimed a privilege or an immunity under this Protocol in circumstances where that immunity has not been waived.

(2) If a Contracting State intends to submit a dispute to arbitration, it shall notify the Chairman of the Administrative Council, who shall forthwith inform each Contracting State of such notification.

(3) The procedure laid down in paragraph 1 of this Article shall not apply to disputes between the Organisation and the employees or experts in respect of the Service Regulations or conditions of employment or, with regard to the employees, the Pension Scheme Regulations.

(4) No appeal shall lie against the award of the arbitration tribunal, which shall be final; it shall be binding on the parties. In case of dispute concerning the import or scope of the award, it shall be incumbent upon the arbitration tribunal to interpret it on request by either party.

Article 24

(1) The arbitration tribunal referred to in Article 23 shall consist of three members, one arbitrator nominated by the State or States party to the arbitration, one arbitrator nominated by the Administrative Council and a third arbitrator, who shall be the chairman, nominated by the said two arbitrators.

Article 21

Chaque Etat contractant conserve le droit de prendre toutes les mesures nécessaires dans l'intérêt de sa sécurité.

Article 22

Aucun Etat contractant n'est tenu d'accorder les privilèges et immunités mentionnés aux articles 12, 13, 14 lettres b), c) et g), et 15 lettre c)

a) à ses propres nationaux;

b) aux personnes qui, lors de leur entrée en fonctions auprès de l'Organisation, ont leur résidence permanente dans cet Etat et ne sont pas agents d'une autre organisation intergouvernementale dont le personnel est incorporé à l'Organisation.

Article 23

(1) Chaque Etat contractant peut soumettre à un Tribunal d'arbitrage international tout différend mettant en cause l'Organisation, ou les agents ou experts exerçant des fonctions au profit ou pour le compte de l'Organisation, dans la mesure où celle-ci, ces agents ou experts ont revendiqué un privilège ou une immunité en vertu du présent protocole, dans les cas où il n'a pas été renoncé à cette immunité.

(2) Si un Etat contractant a l'intention de soumettre un différend à l'arbitrage, il le notifie au président du Conseil d'administration qui informe immédiatement chaque Etat contractant de cette notification.

(3) La procédure prévue au paragraphe premier n'est pas applicable aux différends entre l'Organisation et les agents ou experts au sujet du statut ou des conditions d'emploi ainsi que, pour les agents, au sujet du règlement des pensions.

(4) La sentence du Tribunal d'arbitrage est définitive et sans recours; les parties s'y conformeront. En cas de contestation sur le sens et la portée de la sentence, il appartient au Tribunal d'arbitrage de l'interpréter à la demande de toute partie.

Article 24

(1) Le Tribunal d'arbitrage prévu à l'article 23 est composé de trois membres, un arbitre nommé par l'Etat ou les Etats, partie à l'arbitrage, un arbitre nommé par le Conseil d'administration et un troisième arbitre, qui assume la présidence, nommé par les deux premiers.

(2) The arbitrators shall be nominated from a panel comprising no more than six arbitrators appointed by each Contracting State and six arbitrators appointed by the Administrative Council. This panel shall be established as soon as possible after the Protocol enters into force and shall be revised each time this proves necessary.

(3) If, within three months from the date of the notification referred to in Article 23, paragraph 2, either party fails to make the nomination referred to in paragraph 1 above, the choice of the arbitrator shall, on request of the other party, be made by the President of the International Court of Justice from the persons included in the said panel. This shall also apply, when so requested by either party, if within one month from the date of appointment of the second arbitrator, the first two arbitrators are unable to agree on the nomination of the third arbitrator. However, if, in these two cases, the President of the International Court of Justice is prevented from making the choice, or if he is a national of one of the States parties to the dispute, the Vice-President of the International Court of Justice shall make the afore-mentioned appointments, provided that he himself is not a national of one of the States parties to the dispute; if such is the case, the member of the International Court of Justice who is not a national of one of the States parties to the dispute and who has been chosen by the President or Vice-President shall make the appointments. A national of the State applying for arbitration may not be chosen to fill the post of the arbitrator whose appointment devolves on the Administrative Council nor may a person included in the panel and appointed by the Administrative Council be chosen to fill the post of an arbitrator whose appointment devolves on the State which is the claimant. Nor may a person of either of these categories be chosen as chairman of the Tribunal.

(4) The arbitration tribunal shall draw up its own rules of procedure.

(2) Ces arbitres sont choisis sur une liste comprenant six arbitres au plus désignés par chaque Etat contractant et six arbitres désignés par le Conseil d'administration. Cette liste est établie dès que possible après l'entrée en vigueur du présent protocole et, par la suite, complétée, le cas échéant, en tant que de besoin.

(3) Si, dans un délai de trois mois après la notification mentionnée à l'article 23, paragraphe 2, l'une des parties s'abstient de procéder à la nomination prévue au paragraphe premier, le choix de l'arbitre est effectué, sur la requête de l'autre partie, par le Président de la Cour Internationale de Justice parmi les personnes figurant sur ladite liste. Il en est de même, à la requête de la partie la plus diligente, lorsque, dans un délai d'un mois à compter de la nomination du deuxième arbitre, les deux premiers arbitres ne parviennent pas à s'entendre sur la nomination du troisième. Toutefois, dans ces deux cas, si le Président de la Cour Internationale de Justice est empêché d'effectuer le choix ou s'il est ressortissant de l'un des Etats parties au différend, le Vice-Président de la Cour Internationale procède aux nominations susvisées, à moins qu'il ne soit lui-même ressortissant de l'un des Etats parties au différend: dans cette dernière hypothèse il appartient au membre de la Cour Internationale, qui n'est pas lui-même ressortissant de l'un des Etats parties au différend et qui a été choisi par le Président ou le Vice-Président, de procéder aux nominations. Un ressortissant de l'Etat demandeur ne peut être choisi pour occuper le siège de l'arbitre dont la nomination incombait au Conseil d'administration, ni une personne inscrite sur la liste par désignation du Conseil d'administration choisie pour occuper le siège de l'arbitre dont la nomination incombait à l'Etat demandeur. Les personnes appartenant à ces deux catégories ne peuvent pas davantage être choisies pour assumer la présidence du Tribunal.

(4) Le Tribunal d'arbitrage établit ses règles de procédure.

Article 25

The Organisation may, on a decision of the Administrative Council, conclude with one or more Contracting States complementary agreements to give effect to the provisions of this Protocol as regards such State or States, and other arrangements to ensure the efficient functioning of the Organisation and the safeguarding of its interests.

Article 25

L'Organisation peut, sur décision du Conseil d'administration conclure, avec un ou plusieurs Etats contractants, des accords complémentaires en vue de l'exécution des dispositions du présent protocole, en ce qui concerne ce ou ces Etats, ainsi que d'autres arrangements en vue d'assurer le bon fonctionnement de l'Organisation et la sauvegarde de ses intérêts.

PROTOCOL ON THE INTERPRETATION OF ARTICLE 69 OF THE CONVENTION

PROTOCOLE INTERPRÉTATIF DE L'ARTICLE 69 DE LA CONVENTION

Article 69 should not be interpreted in the sense that the extent of the protection conferred by a European patent is to be understood as that defined by the strict, literal meaning of the wording used in the claims, the description and drawings being employed only for the purpose of resolving an ambiguity found in the claims. Neither should it be interpreted in the sense that the claims serve only as a guideline and that the actual protection conferred may extend to what, from a consideration of the description and drawings by a person skilled in the art, the patentee has contemplated. On the contrary, it is to be interpreted as defining a position between these extremes which combines a fair protection for the patentee with a reasonable degree of certainty for third parties.

L'article 69 ne doit pas être interprété comme signifiant que l'étendue de la protection conférée par le brevet européen est déterminée au sens étroit et littéral du texte des revendications et que la description et les dessins servent uniquement à dissiper les ambiguïtés que pourraient recéler les revendications. Il ne doit pas davantage être interprété comme signifiant que les revendications servent uniquement de ligne directrice et que la protection s'étend également à ce que, de l'avis d'un homme du métier ayant examiné la description et les dessins, le titulaire du brevet a entendu protéger. L'article 69 doit, par contre, être interprété comme définissant entre ces extrêmes une position qui assure à la fois une protection équitable au demandeur et un degré raisonnable de certitude aux tiers.

Τα συμβαλλόμενα Κράτη,
Επειδή επιθυμούν να ενδυναμώσουν τη συνεργασία μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κρατών στον τομέα της προστασίας των εφευρέσεων
Επειδή επιθυμούν να είναι δυνατή η απόκτηση μιας τέτοιου είδους προστασίας στα Κράτη αυτά με μία ομοιόμορφη διαδικασία χορήγησης διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας και με τη θέσπιση ορισμένων ομοιόμορφων κανόνων, που να διέπουν τα διπλώματα ευρεσιτεχνίας τα οποία χορηγούνται μ'αυτόν τον τρόπο. Επειδή επιθυμούν, προς το σκοπό αυτό, να συνάψουν μία Σύμβαση η οποία να ιδρύει έναν Ευρωπαϊκό Οργανισμό Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας και να αποτελεί μια ειδική συμφωνία με την έννοια του άρθρου 19 της Σύμβασης για την Προστασία της Βιομηχανικής Ιδιοκτησίας, η οποία υπογράφηκε στο Παρίσι στις 20 Μαρτίου 1883 και αναθεωρήθηκε για τελευταία φορά στις 14 Ιουλίου 1967 και μια Συνθήκη για το Περιφερειακό Δίπλωμα Ευρεσιτεχνίας με την έννοια του άρθρου 45 παρ. 1 της Συνθήκης Συνεργασίας για τα διπλώματα ευρεσιτεχνίας της 19ης Ιουνίου 1970, συμφώνησαν στις ακόλουθες διατάξεις:

ΜΕΡΟΣ ΠΡΩΤΟ

ΓΕΝΙΚΕΣ ΚΑΙ ΘΕΣΜΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ι

Γενικές διατάξεις

Άρθρο 1

Ευρωπαϊκό δίκαιο για τη χορήγηση διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας

Με τη Σύμβαση αυτή καθιερώνεται ένα σύστημα δικαίου κοινό για τα συμβαλλόμενα Κράτη σε θέματα χορήγησης διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας.

Άρθρο 2

Ευρωπαϊκό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας

1. Τα διπλώματα, που χορηγούνται σύμφωνα με τη Σύμβαση αυτή, ονομάζονται ευρωπαϊκά διπλώματα ευρεσιτεχνίας.

2. Σε κάθε ένα συμβαλλόμενο Κράτος για το οποίο έχει χορηγηθεί, το ευρωπαϊκό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας έχει την ίδια ισχύ και υπόκειται στο ίδιο καθεστώς, με ένα εθνικό δίπλωμα που απονεμήθηκε στο Κράτος αυτό, εκτός εάν ορίζει διαφορετικά η Σύμβαση αυτή.

Άρθρο 4

Ευρωπαϊκός Οργανισμός Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας

1. Ιδρύεται με τη Σύμβαση αυτή, Ευρωπαϊκός Οργανισμός Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας, που ονομάζεται στο εξής Οργανισμός. Ο Οργανισμός έχει διοικητική και οικονομική αυτονομία.

2. Τα όργανα του Οργανισμού είναι:
α. το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας.
β. το Διοικητικό Συμβούλιο.

3. Ο Οργανισμός έχει σαν έργο τη χορήγηση των ευρωπαϊκών διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας. Το έργο αυτό εκτελείται από το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας με τον έλεγχο του Διοικητικού Συμβουλίου.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΙΙ

Ευρωπαϊκός Οργανισμός Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας

Άρθρο 5

Νομικό Καθεστώς

1. Ο Οργανισμός έχει νομική προσωπικότητα.

2. Σε κάθε ένα από τα συμβαλλόμενα κράτη, ο Οργανισμός απολαμβάνει της πλέον ευρείας δικαιοπρακτικής ικανότητας, που αναγνωρίζεται στα νομικά πρόσωπα από την εθνική νομοθεσία τους. Μπορεί ιδιαίτερα να αποκτά ή να διαθέτει κινητά και ακίνητα αγαθά και να παρίσταται ενώπιον των δικαστηρίων.

3. Ο Πρόεδρος του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας εκπροσωπεί τον Οργανισμό.

Άρθρο 6

Έδρα

1. Ο Οργανισμός εδρεύει στο Μόναχο.

2. Το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας εδρεύει στο Μόναχο. Το Γραφείο έχει ένα υποκατάστημα στη Χάγη.

'Αρθρο 7

Παραρτήματα του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας

Με απόφαση του Διοικητικού Συμβουλίου και ανάλογα με τις ανάγκες που υπάρχουν, μπορούν να ιδρυθούν παραρτήματα του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας με σκοπό την ενημέρωση ή τη σύνδεση με τα συμβαλλόμενα Κράτη ή τους διακυβερνητικούς οργανισμούς που είναι αρμόδιοι για την βιομηχανική ιδιοκτησία, με την επιφύλαξη της συγκατάθεσης του συμβαλλόμενου Κράτους ή του ενδιαφερόμενου οργανισμού.

'Αρθρο 8

Προνόμια και ασυλίες

Το Πρωτόκολλο για τα προνόμια και τις ασυλίες, που είναι προσαρτημένο στη Σύμβαση αυτή, προσδιορίζει τους όρους σύμφωνα με τους οποίους ο Οργανισμός, τα μέλη του Διοικητικού Συμβουλίου, οι υπάλληλοι του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας και όλα τα πρόσωπα που αναφέρονται στο Πρωτόκολλο και μετέχουν στις δραστηριότητες του Οργανισμού απολαμβάνουν, στο έδαφος των συμβαλλόμενων Κρατών, τα προνόμια και τις ασυλίες, που είναι αναγκαίες για την εκπλήρωση της αποστολής τους.

'Αρθρο 9

Ευθύνη

1. Η συμβατική ευθύνη του Οργανισμού διέπεται από το δίκαιο που εφαρμόζεται στη σχετική σύμβαση.
2. Η εξωσυμβατική ευθύνη του Οργανισμού σχετικό με τις ζημιές που προκαλούνται απ'αυτόν ή από τους υπαλλήλους του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας κατά την άσκηση των καθηκόντων τους, διέπεται από τις διατάξεις του δικαίου της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας. Εάν οι ζημιές προκλήθηκαν από το υποκατάστημα της Χάγης ή από ένα παράρτημα ή από υπαλλήλους του υποκαταστήματος ή του παραρτήματος αυτού, εφαρμόζεται το δίκαιο του συμβαλλομένου Κράτους, στο οποίο βρίσκεται το υποκατάστημα ή το παράρτημα.

3. Η προσωπική ευθύνη των υπαλλήλων του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας έναντι του Οργανισμού καθορίζεται από τις διατάξεις του καταστατικού της υπηρεσίας τους ή τους όρους εργασίας τους.

4. Αρμόδια δικαστήρια για την επίλυση των διαφορών που προβλέπονται στις παραγράφους 1 και 2 είναι:

α. για τις διαφορές της παραγράφου 1, τα αρμόδια δικαστήρια της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας, εκτός εάν από τη Σύμβαση μεταξύ των συμβαλλομένων μερών ορίζεται το δικαστήριο ενός άλλου Κράτους,
β. για τις διαφορές της παραγράφου 2, ανάλογα με την περίπτωση, είτε τα αρμόδια δικαστήρια της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας, είτε τα αρμόδια δικαστήρια του Κράτους στο οποία βρίσκεται το υποκατάστημα ή το παράρτημα.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

Το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας

'Αρθρο 10

Διεύθυνση

1. Το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας διευθύνεται από τον Πρόεδρο, ο οποίος είναι υπεύθυνος για τη δραστηριότητα του Γραφείου έναντι του Διοικητικού Συμβουλίου.

2. Για το σκοπό αυτό, ο Πρόεδρος έχει κυρίως τις ακόλουθες αρμοδιότητες:
α. λαμβάνει όλα τα αναγκαία μέτρα, ιδίως την υιοθέτηση εσωτερικών διοικητικών οδηγιών και τη δημοσίευση οδηγιών για το κοινό, έτσι ώστε να εξασφαλίζεται η λειτουργία του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας,
β. προσδιορίζει, εφόσον η Σύμβαση αυτή δεν περιέχει καμία διάταξη για το θέμα αυτό, τις διατυπώσεις οι οποίες πρέπει να πληρούνται ενώπιον του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας στο Μόναχο ή του υποκαταστήματός του στη Χάγη αντίστοιχα,
γ. μπορεί να υποβάλει στο Διοικητικό Συμβούλιο σχέδια τροποποίησης της Σύμβασης αυτής, καθώς και σχέδια γενικού κανονισμού ή απόφασης που ανήκει στην αρμοδιότητα του Διοικητικού Συμβουλίου,
δ. προπαρασκευάζει και εκτελεί τον προϋπολογισμό καθώς και κάθε τροποποιητικό ή συμπληρωματικό προϋπολογισμό,
ε. υποβάλει κάθε χρόνο στο Διοικητικό Συμβούλιο έκθεση για τις εργασίες,
ζ. ασκεί ιεραρχική εποπτεία στο προσωπικό,
η. με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 11, διορίζει τους υπαλλήλους και αποφαίνεται για την προαγωγή τους,
θ. ασκεί την πειθαρχική εξουσία στους υπαλλήλους εκτός από αυτούς που αναφέρονται στο άρθρο 11 και μπορεί να προτείνει στο Διοικητικό Συμβούλιο πειθαρχικές ποινές για τους υπαλλήλους που αναφέρονται στο άρθρο 11, στις παραγράφους 2 και 3,
ι. μπορεί να εκχωρεί τις αρμοδιότητές του.

3. Ο Πρόεδρος βοηθείται από πολλούς Αντιπροέδρους. Σε περίπτωση απουσίας ή κωλύματος του Προέδρου, τα καθήκοντά του ασκεί ένας από τους Αντιπροέδρους σύμφωνα με τη διαδικασία που ορίζεται

από το Διοικητικό Συμβούλιο.

'Αρθρο 11

Διορισμός του ανώτερου προσωπικού

1. Ο Πρόεδρος του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας διορίζεται με απόφαση του Διοικητικού Συμβουλίου

2. Οι Αντιπρόεδροι διορίζονται με απόφαση του Διοικητικού Συμβουλίου και σύμφωνη γνώμη του Προέδρου.

3. Οι Πρόεδροι και τα μέλη του συμβουλίου προσφυγών και του Ανώτατου Συμβουλίου Προσφυγών, διορίζονται με απόφαση του Διοικητικού Συμβουλίου, ύστερα από πρόταση του Προέδρου του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας. Μπορούν να επαναδιοριστούν με απόφαση του Διοικητικού Συμβουλίου και με σύμφωνη γνώμη του Προέδρου του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας.

4. Το Διοικητικό Συμβούλιο ασκεί πειθαρχική εξουσία στους υπαλλήλους που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 3 του άρθρου αυτού.

'Αρθρο 12

Καθήκοντα του προσωπικού

Οι υπάλληλοι του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας υποχρεούνται, ακόμα και μετά την απαλλαγή από τα καθήκοντα τους, να μη διαδώσουν ή χρησιμοποιήσουν τις πληροφορίες οι οποίες από τη φύση τους καλύπτονται από το επαγγελματικό απόρρητο.

'Αρθρο 13

Διαφορές μεταξύ του Οργανισμού και των υπαλλήλων του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας

1. Υπάλληλος ή πρώην υπάλληλος του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας ή οι διάδοχοι στα δικαιώματά τους, μπορούν να προσφύγουν στο Διοικητικό Δικαστήριο του Διεθνούς Οργανισμού Εργασίας για τις διαφορές τους με τον Οργανισμό Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας, σύμφωνα με το καταστατικό του Δικαστηρίου, και μέσα στα όρια και με τους όρους που καθορίζονται από το καταστατικό των υπαλλήλων, από τον κανονισμό συνταξιοδότησης ή από τους όρους εργασίας που εφαρμόζονται στους υπόλοιπους υπαλλήλους.

2. Αυτή προσφυγή γίνεται δεκτή μόνο όταν ο ενδιαφερόμενος εξαντλήσει όλα τα άλλα μέσα προσφυγής τα οποία είναι προσιτά σ'αυτόν σύμφωνα με τον κανονισμό των υπαλλήλων, τον κανονισμό συνταξιοδότησης ή τους όρους εργασίας που εφαρμόζονται στους υπόλοιπους υπαλλήλους ανάλογα με την περίπτωση.

'Αρθρο 14

Γλώσσες του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας

1. Οι επίσημες γλώσσες του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας είναι η αγγλική, η γαλλική και η γερμανική. Οι αιτήσεις για ευρωπαϊκό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας κατατίθενται σε μία απ'αυτές τις γλώσσες.

2. Παρ'όλα αυτά, τα φυσικά ή νομικά πρόσωπα, που έχουν την κατοικία ή την επαγγελματική εγκατάστασή τους στο έδαφος ενός συμβαλλόμενου Κράτους, του οποίου η επίσημη γλώσσα είναι άλλη από την αγγλική, γαλλική ή τη γερμανική, καθώς και οι υπήκοοι του Κράτους αυτού που κατοικούν στην αλλοδαπή, μπορούν να καταθέτουν τις αιτήσεις για ευρωπαϊκό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας στην επίσημη γλώσσα αυτού του Κράτους. Πλην όμως, οφείλουν να υποβάλουν μέσα στην προθεσμία που προβλέπεται από τον εκτελεστικό κανονισμό μετάφραση σε μια από τις επίσημες γλώσσες του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας. Όσο διαρκεί η διαδικασία ενώπιον του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας, η μετάφραση αυτή μπορεί να διορθώνεται ώστε να είναι σύμφωνη με το πρωτότυπο κείμενο της αίτησης.

3. Η επίσημη γλώσσα του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας στην οποία κατατέθηκε η αίτηση ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας ή στην οποία μεταφράστηκε η αίτηση αυτή, όπως προβλέπεται από την παράγραφο 2, πρέπει να χρησιμοποιείται σ'όλες τις διαδικασίες ενώπιον του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας που αφορούν αυτήν την αίτηση ή το δίπλωμα ευρεσιτεχνίας που χορηγείται με βάση την αίτηση αυτή, εκτός εάν οριστεί διαφορετικό από τον εκτελεστικό κανονισμό.

4. Τα πρόσωπα που προβλέπονται στην παράγραφο 2 μπορούν επίσης να καταθέσουν στην επίσημη γλώσσα του συμβαλλόμενου αυτού Κράτους, τα έγγραφα που πρέπει να προσκομιστούν μέσα σε ορισμένη προθεσμία. Παρόλ' αυτό, υποχρεούνται να προσκομίσουν μια μετάφραση στη γλώσσα της διαδικασίας μέσα στην προθεσμία που ορίζεται από τον εκτελεστικό κανονισμό. Μπορούν επίσης να καταθέσουν μετάφραση σε άλλη επίσημη γλώσσα του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας.

5. Εάν έγγραφο που δεν έχει συμπεριληφθεί στα έγγραφα της αίτησης για ευρωπαϊκό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας δεν κατατεθεί στη γλώσσα που ορίζεται από τη Σύμβαση αυτή ή εάν δεν προσκομιστεί, μέσα στις προθεσμίες, η μετάφραση που απαιτείται σε εφαρμογή της Σύμβασης αυτής, το έγγραφο θεωρείται σα να μην έχει υποβληθεί.

6. Οι αιτήσεις για ευρωπαϊκό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας δημοσιεύονται στη γλώσσα της διαδικασίας.

7. οι προδιαγραφές του ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας δημοσιεύονται στη γλώσσα της διαδικασίας. Περιλαμβάνουν μετάφραση των αξιώσεων στις δύο άλλες επίσημες γλώσσες του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας.

8. Δημοσιεύονται στις τρείς επίσημες γλώσσες του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας:
α. το Ευρωπαϊκό Δελτίο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας,
β. η Επίσημη Εφημερίδα του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας.

9. Οι καταχωρήσεις στο Ευρωπαϊκό Μητρώο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας πραγματοποιούνται στις τρεις επίσημες γλώσσες του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας. Σε περίπτωση αμφιβολιών υπερισχύει η καταχώρηση στη γλώσσα της διαδικασίας.

'Αρθρο 15

Τμήματα επιφορτισμένα με τις διαδικασίες

Για την εφαρμογή των διαδικασιών που καθορίζονται από τη Σύμβαση αυτή ιδρύονται στο Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας
α. τμήμα καταθέσεων,
β. τμήματα έρευνας,
γ. τμήματα εξέτασης,
δ. τμήματα ενστάσεων,
ε. δικαστικό τμήμα,
ζ. συμβούλια προσφυγών,
η. Ανώτατο Συμβούλιο Προσφυγών,

'Αρθρο 16

Τμήμα καταθέσεων

Το τμήμα καταθέσεων αποτελεί μέρος του υποκαταστήματος της Χάγης. Είναι αρμόδιο για την εξέταση των αιτήσεων ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας κατά την κατάθεση και για την εξέταση ορισμένων τυπικών ελλείψεων μέχρι την υποβολή της αίτησης για εξέταση ή έως ότου ο αιτών δηλώσει, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 96 παράγραφος 1, ότι επιθυμεί τη διατήρηση της αίτησής του. Επίσης το τμήμα είναι αρμόδιο για τη δημοσίευση της αίτησης ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας και της έκθεσης ευρωπαϊκής έρευνας.

'Αρθρο 17

Τμήματα έρευνας

Τα τμήματα έρευνας αποτελούν μέρος του υποκαταστήματος της Χάγης. Είναι αρμόδια για τη σύνταξη εκθέσεων ευρωπαϊκής έρευνας.

'Αρθρο 18

Τμήματα εξέτασης

1. Τα τμήματα εξέτασης είναι αρμόδια για να εξετάζουν τις αιτήσεις ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας από τη στιγμή που παύει η αρμοδιότητα του τμήματος καταθέσεων.

2. Κάθε τμήμα εξέτασης αποτελείται από τρεις εξεταστές τεχνικούς. Παρ'όλα αυτά, η εξέταση της αίτησης πριν από την τελική απόφαση ανατίθεται, κατά γενικό κανόνα, σε ένα μόνο από τους εξεταστές του τμήματος. Η προφορική διαδικασία ανήκει στην αρμοδιότητα του ιδίου αυτού τμήματος εξέτασης. Το τμήμα εξέτασης συμπληρώνεται από ένα νομικό εξεταστή, εαν αυτό κρίνει ότι η συμπλήρωση είναι αναγκαία λόγω της φύσης της απόφασης. Σε περίπτωση ισοψηφίας, υπερισχύει η ψήφος του Προέδρου του τμήματος εξέτασης.

'Αρθρο 19

Τμήματα ενστάσεως

1. Τα τμήματα ενστάσεων είναι αρμόδια για την εξέταση των ενστάσεων κατά των ευρωπαϊκών διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας.

2. Κάθε τμήμα ενστάσεων αποτελείται από τρεις εξεταστές τεχνικούς από τους οποίους δύο τουλάχιστον δεν πρέπει να είχαν λάβει μέρος στη διαδικασία χορήγησης του διπλώματος κατά του οποίου ασκείται η ένσταση. Εξεταστής ο οποίος έλαβε μέρος στη διαδικασία χορήγησης του ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας δεν μπορεί να προεδρεύει. Το τμήμα ενστάσεων μπορεί να αναθέτει σε ένα από τα μέλη του την εξέταση της ένστασης. Η προφορική διαδικασία ανήκει στην αρμοδιότητα του ιδίου αυτού τμήματος ενστάσεων. Εαν κρίνει ότι η φύση της απόφασης το απαιτεί, το τμήμα ενστάσεων συμπληρώνεται από έναν νομικό εξεταστή, ο οποίος δεν πρέπει να είχε λάβει μέρος στη διαδικασία χορήγησης του διπλώματος ευρεσιτεχνίας. Σε περίπτωση ισοψηφίας, υπερισχύει η ψήφος του Προέδρου του τμήματος ενστάσεων.

'Αρθρο 20

Δικαστικό τμήμα

1. Το δικαστικό τμήμα είναι αρμόδιο για όλες τις αποφάσεις που αφορούν τις καταχωρήσεις στο Ευρωπαϊκό Μητρώο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας, τις εγγραφές στον κατάλογο των ειδικών πληρεξουσίων και τις διαγραφές από αυτόν.

2. Οι αποφάσεις του δικαστικού τμήματος λαμβάνονται από ένα μέλος που είναι νομικός.

'Αρθρο 21

Συμβούλια προσφυγών

1. Τα συμβούλια προσφυγών είναι αρμόδια για να εξετάζουν τις προσφυγές κατά των αποφάσεων του τμήματος καταθέσεων, των τμημάτων εξέτασης, των τμημάτων ενστάσεων και του δικαστικού τμήματος.

2. Σε περίπτωση προσφυγής κατ'απόφασης του τμήματος καταθέσεων ή του δικαστικού τμήματος, το συμβούλιο προσφυγών συγκροτείται από τρία μέλη που είναι νομικοί.

3. Σε περίπτωση προσφυγής κατ'απόφασης του τμήματος εξέτασης το συμβούλια προσφυγών συγκροτείται:
α. από δύο μέλη τεχνικούς και έναν νομικό, όταν η απόφαση αφορά την απόρριψη αίτησης ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας ή τη χορήγηση ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας και λήφθηκε από ένα τμήμα εξέτασης που αποτελείται από λιγότερα από τέσσερα μέλη,
β. από τρεις τεχνικούς και δύο νομικούς, όταν η απόφαση λήφθηκε από ένα τμήμα εξέτασης που αποτελείται από τέσσερα μέλη ή εαν το σύμβούλιο προσφυγών κρίνει ότι η φύση της προσφυγής το απαιτεί,
γ. από τρεις νομικούς στις άλλες περιπτώσεις.

4. Σε περίπτωση προσφυγής κατ'απόφασης ενός τμήματος ενστάσεων το συμβούλιο προσφυγών συγκροτείται:
α. από δύο τεχνικούς και έναν νομικό, όταν η απόφαση λήφθηκε από ένα τμήμα ενστάσεων που αποτελείται από τρία μέλη,
β. από τρειςτεχνικούς και δύο νομικούς, όταν η απόφαση λήφθηκε από ένα τμήμα ενστάσεων που αποτελείται από τέσσερα μέλη ή εαν το συμβούλιο προσφυγών κρίνει ότι η φύση της προσφυγής το απαιτεί.

'Αρθρο 22

Ανώτατο Συμβούλιο Προσφυγών

1. Το Ανώτατο Συμβούλιο Προσφυγών είναι αρμόδιο:
α. να αποφαίνεται για νομικά θέματα που του υποβάλλονται από τα συμβούλια προσφυγών,
β. να γνωμοδοτεί για νομικά θέματα που του υποβάλλονται από τον Πρόεδρο του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας με τις προϋποθέσεις που προβλέπονται στο άρθρο 112.

2. Για να αποφανθεί να γνωμοδοτήσει, το Ανώτατο Συμβούλιο Προσφυγών συγκροτείται από πέντε τεχνικούς και δύο νομικούς. Πρόεδρος του Συμβουλίου ορίζεται ένας από τους νομικούς.

'Αρθρο 23

Ανεξαρτησία των μελών των συμβουλίων

1. Τα μέλη του Ανώτατου Συμβουλίου Προσφυγών και των συμβουλίων προσφυγών διορίζονται για περίοδο πέντε ετών και δεν μπορούν να απαλλαγούν από τα καθήκοντά τους κατά την περίοδο αυτή, παρά μόνο για σοβαρούς λόγους και έπειτα από σχετική απόφαση του ΔιοικητικούΣυμβουλίου, ύστερα από πρόταση τουΑνώτατου Συμβουλίου Προσφυγών.

2. Τα μέλη των συμβουλίων δεν μπορούν να είναι μέλη του τμήματος καταθέσεων, των τμημάτων εξέτασης, των τμημάτων ενστάσεων καθώς και του δικαστικού τμήματος.

3. Στις αποφάσεις τους τα μέλη των συμβουλίων δεν δεσμεύονται από καμία οδηγία και οφείλουν να συμμορφώνονται μόνο στις διατάξεις της Σύμβασης αυτής.

4. Οι κανόνες της διαδικασίας των συμβουλίων προσφυγών και του Ανώτατου Συμβουλίου Προσφυγών εκδίδονται σύμφωνα με τις διατάξεις του εκτελεστικού κανονισμού. Οι κανόνες υποβάλλονται για έγκριση στο Διοικητικό Συμβούλιο.

'Αρθρο 24

Εξαίρεση

1. Τα μέλη των συμβουλίων προσφυγών και του Ανώτατου Συμβουλίου Προσφυγών δεν μπορούν να συμμετέχουν στον διακανονισμό μιας υπόθεσης εάν έχουν προσωπικό ενδιαφέρον, εάν παρενέβησαν σ'αυτήν προγενέστερα με την ιδιότητα του πληρεξούσιου των διαδίκων ή εάν έλαβαν μέρος στη λήψη της απόφασης κατά της οποίας ασκείται η προσφυγή.

2. Εάν μέλος του συμβουλίου προσφυγών ή του Ανώτατου Συμβουλίου Προσφυγών κρίνει ότι για έναν από τους λόγους που προαναφέρονται στην παράγραφο 1 ή για οποιοδήποτε άλλο λόγο δεν μπορεί να λάβει μέρος στο διακανονισμό μιας υπόθεσης, πληροφορεί γι'αυτό το συμβούλιο.

3. Μπορεί να ζητηθεί η εξαίρεση των μελών του συμβουλίου προσφυγών και του Ανωτάτου Συμβουλίου Προσφυγών από κάθε διάδικο για έναν από τους λόγους που αναφέρονται στην παράγραφο 1, ή εάν υπάρχουν υπόνοιες μεροληψίας. Η ένσταση εξαίρεσης δε γίνεται αποδεκτή, εάν ο διάδικος αυτός έχει προβεί σε διαδικαστικές πράξεις ενώ γνώριζε ήδη το λόγο εξαίρεσης. Καμία ένσταση εξαίρεσης δε μπορεί να βασιστεί στην εθνικότητα των μελών.

4. Τα συμβούλια προσφυγών και τα Ανώτατα Συμβούλια Προσφυγών αποφασίζουν στις περιπτώσεις που προβλέπονται στις παραγράφους

2 και 3 χωρίς τη συμμετοχή του μέλους για το οποίο πρόκειται. Για να ληφθεί η απόφαση, το μέλος που εξαιρέθηκε αντικαθίσταται στο συμβούλιο από τον αναπληρωτή του.

'Αρθρο 25

Τεχνική γνωμοδότηση

'Υστερα από αίτηση του αρμόδιου εθνικού δικαστηρίου, το οποίο επιλαμβάνεται των αγωγών για παραβίαση και ακύρωση των διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας, το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας υποχρεούται να παράσχει, έναντι πληρωμής του προβλεπόμενου τέλους, τεχνική γνωμοδότηση για το συγκεκριμένο δίπλωμα ευρεσιτεχνίας. Τα τμήματα εξέτασης είναι αρμόδια για την παροχή αυτών των γνωμοδοτήσεων.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

Το Διοικητικό Συμβούλιο

'Αρθρο 26

Σύνθεση

1. Το Διοικητικό Συμβούλιο αποτελείται από τους αντιπροσώπους των συμβαλλομένων Κρατών και τους αναπληρωτές τους. Κάθε συμβαλλόμενο Κράτος δικαιούται να διορίσει έναν αντιπρόσωπο και έναν αναπληρωτή στο Διοικητικό Συμβούλιο.

2. Τα μέλη του Διοικητικού Συμβουλίου μπορούν να βοηθούνται από συμβούλους ή εμπειρογνώμονες, μέσα στα όρια που προβλέπονται από τον εσωτερικό κανονισμό του Συμβουλίου.

'Αρθρο 27

Προεδρία

1. Τα Διοικητικό Συμβούλιο εκλέγει μεταξύ των αντιπροσώπων των συμβαλλομένων Κρατών και των αναπληρωτών τους έναν Πρόεδρο και έναν Αντιπρόεδρα. Ο Αντιπρόεδρος αναπληρώνει τον Πρόεδρο σε περίπτωση κωλύματος.

2. Η διάρκεια της θητείας του Πραέδρου και του Αντιπροέδρου είναι τριετής. Η θητεία αυτή μπορεί να ανανεωθεί.

'Αρθρο 28

Επιτροπή

1. Το Διοικητικό Συμβούλιο μπορεί να συστήσει επιτροπή με πέντε από τα μέλη του εφόσον ο αριθμός των συμβαλλόμενων Κρατών είναι τουλάχιστον οκτώ.

2. Ο Πρόεδρος και ο Αντιπρόεδρος του Διοικητικού Συμβουλίου είναι αυτοδίκαια μέλη της Επιτροπής. Τα άλλα τρία μέλη εκλέγονται από το Διοικητικό Συμβούλιο.

3. Η διάρκεια της θητείας των μελών που εκλέγονται από το Διοικητικό Συμβούλιο είναι τριετής. Η θητεία αυτή δε μπορεί να ανανεωθεί.

4. Η Επιτροπή εκτελεί το έργο που της αναθέτει τα Διοικητικό Συμβούλιο σύμφωνα με τον εσωτερικό κανονισμό.

'Αρθρο 29

Σύνοδοι

1. Το Διοικητικό Συμβούλιο συνεδριάζει με σύγκληση από τον Πρόεδρο του.

2. Ο Πρόεδρος του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας λαμβάνει μέρος στις διαβουλεύσεις του Διοικητικού Συμβουλίου.

3. Το Διοικητικό Συμβούλιο συνέρχεται σε μία τακτική συνεδρίαση μια φορά το χρόνο. Επίσης συνέρχεται με πρωτοβουλία του Προέδρου του ή μετά από αίτηση από το 1/3 των συμβαλλομένων Κρατών.

4. Το Διοικητικό Συμβούλιο λαμβάνει αποφάσεις με βάση την ημερήσια διάταξη που ορίζεται, σύμφωνα με ταν εσωτερικό κανονισμό του.

5. Κάθε θέμα που ζητείται από ένα συμβαλλόμενο Κράτος να εγγραφεί σύμφωνα με τις προϋποθέσεις που προβλέπονται στον εσωτερικό κανονισμό, εγγράφεται στην προσωρινή ημερήσια διάταξη.

'Αρθρο 30

Συμμετοχή Παρατηρητών

1. Ο Παγκόσμιος Οργανισμός Πνευματικής Ιδιοκτησίας εκπροσωπείται στις συνόδους του Διοικητικού Συμβουλίου σύμφωνα με τις διατάξεις μιας συμφωνίας η οποία θα συναφτεί μεταξύ του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας και του Παγκόσμιου Οργανισμού Πνευματικής Ιδιοκτησίας.

2. 'Αλλοι διακυβερνητικοί οργανισμοί επιφορτισμένοι με την εφαρμογή διεθνών διαδικασιών στον τομέα των διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας με τους οποίους ο Οργανισμός έχει συνάψει συμφωνίες, εκπροσωπούνται στις συνόδους του Διοικητικού Συμβουλίου σύμφωνα με τις σχετικές με το θέμα διατάξεις, που τυχόν περιλαμβάνονται στις συμφωνίες αυτές.

3. Οποιοσδήποτε άλλος οργανισμός διακυβερνητικός ή διεθνής μη διακυβερνητικός, ο οποίος ασκεί δραστηριότητα που ενδιαφέρει τον Οργανισμό, μπορεί μετά από πρόσκληση του Διοικητικού Συμβουλίου στείλει εκπροσώπους στις συνόδους του για όλες τις συζητήσεις θεμάτων κοινού ενδιαφέροντας.

'Αρθρο 31

Γλώσσες του Διοικητικού Συμβουλίου

1. Οι γλώσσες που χρησιμοποιούνται στις συνεδριάσεις του Διοικητκού Συμβουλίου, είναι η αγγλική, η γαλλική και η γερμανική.

2. Τα έγγραφα που υποβάλλονται στο Διοικητικό Συμβούλιο και τα πρακτικά των συνεδριάσεων συντάσσονται σε μία από τις τρεις γλώσσες που αναφέρονται στην παράγραφο 1.

'Αρθρο 32

Προσωπικό, γραφεία, εξοπλισμός

Το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας θέτει στη διάθεση του Διοικητικού Συμβουλίου και των επιτροπών, που έχει συστήσει, το προσωπικό, τα γραφεία και τον αναγκαίο εξοπλισμό για την εκπλήρωση της αποστολής τους.

'Αρθρο 33

Αρμοδιότητα του Διοικητικού Συμβουλίου
σε ορισμένες περιπτώσεις

1. Το Διοικητικό Συμβούλιο είναι αρμόδιο να τροποποιεί τις ακόλουθες διατάξεις της Σύμβασης αυτής:
α. τα άρθρα της Σύμβασης αυτής εφόσον καθορίζουν τη διάρκεια μιας προθεσμίας. Η διάταξη αυτή εφαρμόζεται στην προθεσμία που αναφέρεται στο άρθρο 94, μόνο εάν πληρεί τις προϋποθέσεις που προβλέπονται από το άρθρο 95,
β. τις διατάξεις του εκτελεστικού κανονισμού.

2. Το Διοικητικό Συμβούλιο είναι αρμόδιο, σύμφωνα με τους όρους της Σύμβασης αυτής, να εκδίδει ή να τροποποιεί:
α. τον οικονομικό κανονισμό,
β. τον κανονισμό των μονίμων υπαλλήλων και τους όρους εργασίας που εφαρμόζονται για τους υπόλοιπους υπαλλήλους του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας, τα όρια των αποδοχών τους καθώς και τη φύση και τους κανονισμούς παροχής συμπληρωματικών επιδομάτων,
γ. τον κανονισμό συνταξιοδότησης και κάθε άλλη αύξηση των χορηγουμένων συντάξεων ανάλογο με την αύξηση των μισθών,
δ. τον κανονισμό για τα τέλη,
ε. τον εσωτερικό κανονισμό του.

3. Κατά παρέκκλιση των διατάξεων του άρθρου 18, παράγραφος 2, το Διοικητικό Συμβούλιο είναι αρμόδιο να αποφασίζει, εάν μία τέτοια απόφαση δικαιολογείται από προηγούμενη εμπειρία του, ότι, σε ορισμένες κατηγορίες περιπτώσεων, τα τμήματα εξέτασης αποτελούνται από έναν μόνο εξεταστή τεχνικό. Η απόφαση αυτή μπορεί να ανακληθεί.

4. Το Διοικητικό Συμβούλιο είναι αρμόδιο να εξουσιοδοτεί τον Πρόεδρο του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας να διαπραγματεύεται και να συνάπτει με την επιφύλαξη της έγκρισης από το Συμβούλιο, στο όνομα του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας συμφωνίες με Κράτη ή διακυβερνητικούς οργανισμούς καθώς και με κέντρα τεκμηρίωσης που έχουν ιδρυθεί ύστερα από συμφωνίες μ' αυτούς τους οργανισμούς.

'Αρθρο 34

Δικαίωμα ψήφου

1. Δικαίωμα ψήφου στο Διοικητικό Συμβούλιο έχουν μόνα τα συμβαλλόμενα Κράτη.

2. Κάθε συμβαλλόμενο Κράτος διαθέτει, με την επιφύλαξη της εφαρμογής του άρθρου 36, μία ψήφο.

'Αρθρο 35

Ψηφοφορία

1. Με την επιφύλαξη των διατάξεων της παραγράφου 2, το Διοικητικό Συμβούλιο λαμβάνει τις αποφάσεις του με απλή πλειοψηφία των συμβαλλομένων Κρατών που εκπροσωπούνται και ψηφίζουν σ' αυτό.

2. Για τις αποφάσεις που είναι αρμόδιο να λαμβάνει το Διοικητικό Συμβούλιο σύμφωνα με τα άρθρα 7, 11 παράγραφος 1, 33, 39 παράγραφος 1, 40 παράγραφοι 2 και 4, 46, 87, 95, 143, 151 παράγραφος 3, 154 παράγραφος 2, 155 παράγραφος 2, 156, 157 παράγραφος 2 έως 4, 160 παράγραφος 1 δεύτερη φράση, 163, 166, 167 και 172, απαιτείται πλειοψηφία των 3/4 των συμβαλλομένων Κρατών που εκπροσωπούνται και ψηφίζουν.

3. Η αποχή δεν υπολογίζεται σαν ψήφος.

'Αρθρο 36

Υπολογισμός των ψήφων

1. Για την αποδοχή και την τροποποίηση του κανονισμού για τα

τέλη καθώς και στην περίπτωση που η χρηματοδοτική υποχρέωση των συμβαλλομένων Κρατών θα αυξανόταν απ' αυτόν το λόγο, για την έγκριση του προϋπολογισμού του Οργανισμού και των τροποποιητικών ή συμπληρωματικών προϋπολογισμών, οποιοσδήποτε από τα συμβαλλόμενα Κράτη μπορεί να απαιτήσει μετά από μια πρώτη ψηφοφορία στην οποία κάθε συμβαλλόμενο Κράτος διαθέτει μία ψήφο και ανεξάρτητα από τα αποτέλεσμα αυτής της ψηφοφορίας, να πραγματοποιηθεί αμέσως μια δεύτερη ψηφοφορία κατά την οποία οι ψήφοι θα υπολογίζονται σύμφωνα με τις διατάξεις της παραγράφου 2. Η απόφαση λαμβάνεται σύμφωνα με τη δεύτερη ψηφοφορία.

2. Ο αριθμός των ψήφων που διαθέτει κάθε συμβαλλόμενο Κράτος στη νέα ψηφοφορία υπολογίζεται ως εξής:
α. ο αριθμός που αντιστοιχεί στο εκατοστιαίο ποσοστό, το οποίο προκύπτει για κάθε συμβαλλόμενο Κράτος σύμφωνα με την κλίμακα κατανομής των έκτακτων χρηματοδοτικών εισφορών, όπως προβλέπεται από το άρθρο 40 παράγραφοι 3 και 4, πολλαπλασιάζεται με τον αριθμό των συμβαλλόμενων Κρατών και διαιρείται δια του πέντε,
β. ο αριθμός των ψήφων που προκύπτει μ' αυτόν τον τρόπο στρογγυλοποιείται στον αμέσως μεγαλύτερο ακέραιο αριθμό,
γ. σ' αυτόν τον αριθμό των ψήφων προστίθενται πέντε συμπληρωματικοί ψήφοι,
δ. παρόλ' αυτά, κανένα συμβαλλόμενα Κράτος δε μπορεί να διαθέτει περισσότερες από τριάντα ψήφους.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ V

Οικονομικές διατάξεις

'Αρθρο 37

Καλυψη δαπανών

Οι δαπανες του οργανισμού καλύπτονται:
α. από τα ίδια έσοδα του οργανισμού,
β. από τις καταβολές από τα συμβαλλόμενα Κράτη των τελών που εισπράττονται απ' αυτά για την ανανέωση των ευρωπαϊκών διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας,
γ. ενδεχόμενα, από έκτακτες οικονομικές εισφορές των συμβαλλομένων Κρατών και
δ. αν χρειαστεί, από τις εισπράξεις που προβλέπονται από το άρθρο 146.

'Αρθρο 38

'Ιδια έσοδα του Οργανισμού

Τα ίδια έσοδα του Οργανισμού προέρχονται από τα τέλη που προβλέπονται από τη Σύμβαση αυτή καθώς και από άλλες εισπράξεις οποιασδήποτε φύσης.

'Αρθρο 39

Καταβολές των συμβαλλόμενων Κρατών από τα τέλη για την ανανέωση των ευρωπαϊκών διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας.

1. Κάθε συμβαλλόμενο Κράτος καταβάλει στον Οργανισμό από τα τέλη που εισπράττει για την ανανέωση των ευρωπαϊκών διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας που ισχύουν σ' αυτό το Κράτος, ποσό, το οποίο αντιστοιχεί σε ποσοστό επί τοις 100 των τελών αυτών. Το ύψος του ποσού αυτού καθορίζεται από το Διοικητικό Συμβούλιο. Η αναλογία δεν μπορεί να υπερβαίνει το 75% και είναι η ίδια για όλα τα συμβαλλόμενα Κράτη. Παρόλ' αυτά, εάν η αναλογία αυτή αντιστοιχεί σε ποσό, το ύψος του οποίου είναι χαμηλότερο από το ενιαίο ελάχιστο ποσοστό που ορίσθηκε από το Διοικητικό Συμβούλιο, το συμβαλλόμενο Κράτος καταβάλει το ελάχιστο αυτό ποσοστό στον Οργανισμό.

2. Κάθε συμβαλλόμενα Κράτος κοινοποιεί στον Οργανισμό όλα τα στοιχεία που κρίνονται από το Διοικητικό Συμβούλιο αναγκαία για τον καθορισμό του ύψους των παραπάνω καταβολών.

3. Η ημερομηνία κατά την οποία πρέπει να πραγματοποιηθούν οι καταβολές αυτές ορίζεται από το Διοικητικό Συμβούλιο.

4. Εάν μία καταβολή δεν πραγματοποιηθεί στο σύνολό της κατά την ημερομηνία που έχει καθοριστεί, το συμβαλλόμενο Κρατος υποχρεούται απο την ημερομηνία αυτή να πληρώσει τοκο για τα ποσό που δεν έχει καταβληθεί.

'Αρθρο 40

'Υψος τελών και καταβολών 'Εκτακτες οικονομικές εισφορές

1. Το ποσό των τελών και το εκατοστιαίο ποσοστό που προβλέπονται από τα άρθρα 38 και 39 αντίστοιχα, πρέπει να καθορίζονται έτσι ώστε οι αντίστοιχες εισπράξεις να επιτρεπουν την εξασφάλιση της ισοσκέλισης του προϋπολογισμού του οργανισμού.

2. Παρόλ' αυτά, όταν ο Οργανισμός βρίσκεται σε αδυναμία να πραγματοποιήσει την ισοσκέλιση του προϋπολογισμού, σύμφωνα με τις προϋποθέσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1, τα συμβαλλόμενα Κράτη καταβάλουν στον Οργανισμό έκτακτες οικονομικές εισφορές. το ύψος των οποίων καθορίζεται από το Διοικητικό Συμβούλιο για τη συγκεκριμένη οικονομική χρήση.

3. Οι έκτακτες οικονομικές εισφορές καθορίζονται για κάθε συμβαλλόμενο Κράτος ανάλογα με τον αριθμό των αιτήσεων διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας, που έχουν κατατεθεί κατά τη διάρκεια

του προτελευταίου χρόνου πριν από το χρόνο της θέσης σε ισχύ της σύμβασης αυτής και σύμφωνα με την παρακάτω κλίμακα κατανομής:

α. το μισό, κατ'αναλογία του αριθμού των αιτήσεων διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας, που έχουν κατατεθεί στο συγκεκριμένο συμβαλλόμενο Κράτος,

β. το μισό, κατ'αναλογία του αριθμού των αιτήσεων διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας που έχουν κατατεθεί από φυσικά ή νομικά πρόσωπα των οποίων η κατοικία ή η επαγγελματική εγκατάσταση βρίσκεται στο έδαφος του Κράτους αυτού σ'εκείνο από τα υπόλοιπο συμβαλλόμενα Κράτη που έχει τοποθετηθεί στη δεύτερη θέση κατά φθίνουσα κλίμακα καταθέσεων οι οποίες έγιναν από τα πρόσωπα αυτό στα άλλα συμβαλλόμενα Κράτη. Παρόλ' αυτά, τα ποσά που συνεισφέρονται από τα Κράτη στα οποία ο αριθμός των κατατεθειμένων αιτήσεων για χορήγηση διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας υπερβαίνει τις 25.000, λαμβάνονται σαν σύνολο και κατανέμονται από την αρχή ανάλογα με το συνολικό αριθμό των αιτήσεων που κατατέθηκαν σ'αυτά τα ίδια τα Κράτη.

4.'Όταν το ποσό της εισφοράς ενός συμβαλλόμενου Κράτους δε μπορεί να καθοριστεί σύμφωνα μετους όρους που προβλέπονται στην παράγραφο 3, το Διοικητικό Συμβούλιο το καθορίζει μετά από συμφωνία με το ενδιαφερόμενο Κράτος.

5. Οι διατάξεις του άρθρου 39 παράγραφοι 3 και 4 εφαρμόζονται ανάλογα και στις έκτακτες οικονομικές εισφορές.

6. Οι έκτακτες οικονομικές εισφορές επιστρέφονται έντοκα και ο τόκος είναι ενιαίος για όλα τα συμβαλλόμενα Κράτη. Οι επιστροφές πραγματοποιούνται εφόσον είναι δυνατόν να προβλεφτούν πιστώσεις για το σκοπό αυτό στον προϋπολογισμό. Στην περίπτωση αυτή, το ποσό που προβλέπεται κατανέμεται μεταξύ των συμβαλλόμενων Κρατών σύμφωνα με την κλίμακα κατανομής που αναφέρεται στις παραγράφους 3 και 4 του άρθρου αυτού.

7. Οι έκτακτες οικονομικές εισφορές που έχουν καταβληθεί κατά τη διάρκεια ορισμένης οικονομικής χρήσης, επιστρέφονται στο σύνολό τους πλην από τη συνολική ή μερική επιστροφή οποιασδήποτε έκτακτης εισφοράς που καταβλήθηκε κατά τη διάρκεια μιας μεταγενέστερης οικονομικής χρήσης.

'Αρθρο 41

Προκαταβολές

1. Μετά από αίτηση του Προέδρου του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας, τα συμβαλλόμενα Κράτη παρέχουν στον Οργανισμό χρηματικές προκαταβολές, έναντι των καταβολών και των εισφορών τους μέσα στα όρια του ποσού που καθορίζεται από το Διοικητικό Συμβούλιο. Οι προκαταβολές αυτές κατανέμονται ανάλογα με το ποσό που οφείλονται από τα συμβαλλόμενα Κράτη για τη σχετική οικονομική χρήση.

2. Οι διατάξεις του άρθρου 39, παράγραφοι 3 και 4 εφαρμόζονται ανάλογα και στις προκαταβολές.

'Αρθρο 42

Προϋπολογισμός

1.'Ολα τα έσοδα και τα έξοδα του Οργανισμού πρέπει να αποτελούν αντικείμενο προβλέψεων για κάθε μία οικονομική χρήση και να εγγράφονται στον προϋπολογισμό. Εάν υπάρχει ανάγκη μπορούν να καταρτίζονται τροποποιητικοί ή συμπληρωματικοί προϋπολογισμοί.

2. Ο προϋπολογισμός πρέπει να είναι ισοσκελισμένος ως προς τα έσοδα και τα έξοδα.

3. Ο προϋπολογισμός καταρτίζεται στη λογιστική μονάδα που καθορίζεται από το χρηματοδοτικό κανονισμό.

'Αρθρο 43

Αίτηση των δαπανών

1. Οι δαπάνες που εγγράφονται στον προϋπολογισμό εγκρίνονται για τη διάρκεια μίας οικονομικής χρήσης εκτός εάν υπάρχει κάποια άλλη πρόβλεψη από τις διατάξεις του χρηματοδοτικού κανονισμού.

2. Σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται από τον χρηματοδοτικό κανονισμό, οι πιστώσεις που δε χρησιμοποιήθηκαν κατά τη διάρκεια της οικονομικής χρήσης, με εξαίρεση τις δαπάνες που αφορούν το προσωπικό, μπορούν να αποτελέσουν αντικείμενο μεταφοράς η οποία περιορίζεται μόνο στην επόμενη χρήση.

3. Οι πιστώσεις διαιρούνται σε κεφάλαια κατά κατηγορία δαπανών ανάλογα με τη φύση και τον προορισμό τους και υποδιαιρούνται, άν παραστεί ανάγκη, σύμφωνα με τον χρηματοδοτικό κανονισμό.

'Αρθρο 44

Πιστώσεις για απρόβλεπτες δαπάνες

1. Οι πιστώσεις για απρόβλεπτες δαπάνες μπορούν να εγγραφούν στον προϋπολογισμό του Οργανισμού.

2. Η χρησιμοποίηση των πιστώσεων αυτών από τον Οργανισμό υπόκειται σε προηγούμενη έγκριση από το Διοικητικό Συμβούλιο.

'Αρθρο 45

Οικονομική χρήση

Η οικονομική χρήση αρχίζει από την 1η Ιανουαρίου και λήγει την 31η Δεκεμβρίου.

Άρθρο 46

Κατάρτιση και έγκριση του προϋπολογισμού

1. Ο Πρόεδρος του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας υποβάλλει στο Διοικητικό Συμβούλιο το σχέδιο του προϋπολογισμού, το αργότερο κατά την ημερομηνία που καθορίζεται από τον χρηματοδοτικό κανονισμό.

2. Ο προϋπολογισμός καθώς και κάθε τροποποιητικός και συμπληρωματικός προϋπολογισμός, εγκρίνονται από το Διοικητικό Συμβούλιο.

Άρθρο 47

Προσωρινός προϋπολογισμός

1. Εάν, κατά την έναρξη της οικονομικής χρήσης ο προϋπολογισμός δεν έχει ακόμα εγκριθεί από το Διοικητικό Συμβούλιο, οι δαπάνες μπορούν να πραγματοποιηθούν μηνιαία κατά κεφάλαιο ή άλλη υποδιαίρεση, σύμφωνα με τις διατάξεις του χρηματοδοτικού κανονισμού, μέχρι το όριο του 1/12 των πιστώσεων του προϋπολογισμού της προηγούμενης οικονομικής χρήσης, με την προϋπόθεση ότι το μέτρο αυτό δε θα έχει σαν αποτέλεσμα τη διάθεση στον Πρόεδρο του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας πιστώσεων μεγαλύτερων από το 1/12 εκείνων που προβλέπονται στο σχέδιο του προϋπολογισμού.

2. Το Διοικητικό Συμβούλιο μπορεί, με την επιφύλαξη της τήρησης των άλλων προϋποθέσεων που καθορίζονται στην πρώτη παράγραφο, να εγκρίνει δαπάνες που υπερβαίνουν το 1/12 των πιστώσεων.

3. Οι καταβολές που προβλέπονται από το άρθρο 37, εδάφιο β θα εξακολουθούν να καταβάλλονται προσωρινά, σύμφωνα με το άρθρο 39, για την προηγούμενη οικονομική χρήση από εκείνη στην οποία αναφέρεται το σχέδιο του προϋπολογισμού.

4. Τα συμβαλλόμενα Κράτη καταβάλλουν κάθε μήνα, προσωρινά και σύμφωνα με την κλίμακα κατανομής, που αναφέρονται στο άρθρο 40 παράγραφοι 3 και 4, όλες τις ειδικές οικονομικές εισφορές οι οποίες είναι αναγκαίες για την εξασφάλιση της εφαρμογής των παραγράφων 1 και 2 του άρθρου αυτού. Το άρθρο 39, παράγραφος 4 εφαρμόζεται ανάλογα και στις εισφορές αυτές.

Άρθρο 48

Εφαρμογή του προϋπολογισμού

1. Ο Πρόεδρος του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας εφαρμόζει τον προϋπολογισμό καθώς και τους τροποποιητικούς ή συμπληρωματικούς προϋπολογισμούς με δική του ευθύνη και μέσα στα όρια των πιστώσεων που κατανεμήθηκαν.

2. Στα πλαίσια του προϋπολογισμού, ο Πρόεδρος του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας, μπορεί μέσα στα όρια και σύμφωνα με τις προϋποθέσεις που καθορίζονται από τον χρηματοδοτικό κανονισμό, να προβαίνει σε μεταφορά πιστώσεων είτε από κεφάλαιο σε κεφάλαιο, είτε από υποδιαίρεση σε υποδιαίρεση.

Άρθρο 49

Έλεγχος των λογαριασμών

1. Οι λογαριασμοί του συνόλου των εσόδων και εξόδων του προϋπολογισμού, καθώς και ο ισολογισμός του Οργανισμού ελέγχονται από ελεγκτές που παρέχουν όλες τις εγγυήσεις ανεξαρτησίας και διορίζονται από το Διοικητικό Συμβούλιο για περίοδο 5 ετών η οποία μπορεί να παραταθεί ή να ανανεωθεί.

2. Ο έλεγχος που γίνεται με αποδείξεις, και αν είναι αναγκαίο επιτόπια, έχει σαν αντικείμενο τη διαπίστωση του νόμιμου και του κανονικού των εσόδων και των εξόδων και τη βεβαίωση της καλής οικονομικής διαχείρισης. Οι ελεγκτές καταρτίζουν έκθεση μετά από το κλείσιμο κάθε οικονομικής χρήσης.

3. Ο Πρόεδρος του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας υποβάλλει κάθε έτος στο Διοικητικό Συμβούλιο τους λογαριασμούς της προηγούμενης οικονομικής χρήσης που αναφέρονται στις εφαρμογές του προϋπολογισμού, καθώς επίσης και το ισολογισμό του ενεργητικού και παθητικού του Οργανισμού μαζί με την έκθεση των ελεγκτών.

4. Το Διοικητικό Συμβούλιο εγκρίνει τον ετήσιο ισολογισμό, καθώς και την έκθεση των ελεγκτών, και απαλλάσσει τον Πρόεδρο του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας από την ευθύνη για την εφαρμογή του προϋπολογισμού.

Άρθρο 50

Χρηματοδοτικός κανονισμός

Ο χρηματοδοτικός κανονισμός προσδιορίζει κυρίως:
α. τον τρόπο κατάρτισης και εφαρμογής του προϋπολογισμού και τον τρόπο απόδοσης και ελέγχου των λογαριασμών,
β. τον τρόπο και τη διαδικασία σύμφωνα με τις οποίες πρέπει να τεθούν στη διάθεση του Οργανισμού από τα συμβαλλόμενα Κράτη οι καταβολές και οι εισφορές που προβλέπονται στο άρθρο 37 και οι προκαταβολές που προβλέπονται στο άρθρο 41,

γ. τους κανόνες για την ευθύνη που έχουν οι ταμίες και οι λογιστές και για την οργάνωση του ελέγχου τους,
δ. τα επιτόκια που προβλέπονται από τα άρθρα 39, 40 και 47,
ε. τον τρόπο υπολογισμού των εισφορών που πρέπει να καταβάλλονται σύμφωνα με το άρθρο 146,
ζ. τη σύνθεση και τα καθήκοντα μιας επιτροπής για τον προϋπολογισμό και την οικονομική διαχείριση που θα πρέπει να συσταθεί από το Διοικητικό Συμβούλιο.

'Αρθρο 51

Κανονισμός για τα τέλη

Ο κανονισμός για τα τέλη καθορίζει κυρίως το ύψος των τελών και τον τρόπο είσπραξής τους.

ΜΕΡΟΣ ΔΕΥΤΕΡΟ

ΔΙΚΑΙΟ ΤΩΝ ΔΙΠΛΩΜΑΤΩΝ ΕΥΡΕΣΙΤΕΧΝΙΑΣ

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ι

Δυνατότητα κατοχύρωσης με δίπλωμα ευρεσιτεχνίας

'Αρθρο 52

Εφευρέσεις επιδεκτικές διπλώματος ευρεσιτεχνίας

1. Ευρωπαϊκά διπλώματα χορηγούνται για εφευρέσεις νέες, που εμπεριέχουν εφευρετική δραστηριότητα και έχουν βιομηχανική εφαρμογή.

2. Δε θεωρούνται εφευρέσεις με την έννοια της παραγράφου 1 ιδίως:
α. οι ανακαλύψεις, οι επιστημονικές θεωρίες και οι μαθηματικές μέθοδοι,
β. αι αισθητικές δημιουργίες,
γ. τα σχέδια, οι κανόνες και οι μέθοδοι για την άσκηση πνευματικών δραστηριοτήτων, για παιχνίδια ή για άσκηση αικαναμικών δραστηριοτήτων καθώς και τα προγράμματα ηλεκτρονικών υπολογιστών,
δ. αι παρουσιάσεις πληροφοριών.

3. Οι διατάξεις της παραγράφου 2 αποκλείουν τη δυνατότητα καταχύρωσης με δίπλωμα ευρεσιτεχνίας των στοιχείων που απαριθμαύνται σ'αυτές μόνον εφόσον η αίτηση του ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας ή το ευρωπαϊκό δίπλωμα αναφέρεται σε ένα απ' αυτά τα στοιχεία, αυτό καθεαυτό.

4. Δε θεωρούνται σαν εφευρέσεις που έχουν βιομηχανική εφαρμογή, σύμφωνα με την έννοια της παραγράφου 1, οι μέθοδοι χειρουργικής ή θεραπευτικής αγωγής του ανθρώπινου σώματος ή του σώματος των ζώων καθώς και οι διαγνωστικές μέθοδοι που εφαρμόζονται στο ανθρώπινο σώμα ή στο σώμα των ζώων. Η διάταξη αυτή δεν έχει εφαρμογή στα προϊόντα κυρίως στις ουσίες ή συνθέσεις που χρησιμοποιούνται για την εφαρμογή μιας από τις παραπάνω μεθόδους.

'Αρθρο 53

Εφευρέσεις που εξαιρούνται από την κατοχύρωση με δίπλωμα ευρεσιτεχνίας

Δε χορηγούνται διπλώματα ευρεσιτεχνίας για:
α. εφευρέσεις των οποίων η δημοσίευση ή η εφαρμογή αντίκειται στη δημόσια τάξη ή τα χρηστά ήθη. Παρόλ'αυτά δε μπορεί η εφαρμογή μίας εφεύρεσης να θεωρηθεί ότι αντίκειται στη δημόσια τάξη ή τα χρηστά ήθη απλά και μόνο επειδή έχει απαγορευθεί με διάταξη νόμου ή κανονισμού σε όλα τα συμβαλλόμενα κράτη ή σ' ένα ή μερικά από αυτά,
β. ποικιλίες φυτών ή είδη ζώων ή βιολογικές κυρίως μεθόδους για την παραγωγή φυτών ή ζώων. Η διάταξη αυτή δεν έχει εφαρμογή σε μικροβιολογικές μεθόδους και σε προϊόντα, που λαμβάνονται μ'αυτές τις μεθόδους.

'Αρθρο 54

Το νέο της εφεύρεσης

1. Μία εφεύρεση θεωρείται νέα εάν δεν ανήκει στη στάθμη της τεχνικής.

2. Η στάθμη της τεχνικής αποτελείται από κάθε τι που έχει γίνει γνωστό στο κοινό, πριν από την ημερομηνία κατάθεσης της αίτησης για χορήγηση ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας με γραπτή ή προφορική περιγραφή, με χρήση ή με οποιαδήποτε άλλο μέσο.

3. Θεωρείται επίσης ότι περιλαμβάνεται στη στάθμη της τεχνικής το περιεχόμενο των αιτήσεων ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας όπως αυτές έχουν κατατεθεί, εφόσον οι αιτήσεις έχουν ημερομηνία κατάθεσης προγενέστερη από την ημερομηνία που αναφέρεται στην παράγραφο 2 και μόνον εφόσον έχουν δημοσιευτεί σύμφωνα με το άρθρο 93, σ' αυτήν ή σε κάποια μεταγενέστερη ημερομηνία.

4. Η παράγραφος 3 εφαρμόζεται μόνον όταν το συμβαλλόμενο Κράτος που ορίζεται στη μεταγενέστερη αίτηση ορίζεται επίσης και στην προγενέστερη αίτηση που έχει δημοσιευτεί.

5. Οι διατάξεις της παραγράφου 1 έως 4 δεν αποκλείουν τη

δυνατότητα κατοχύρωσης με δίπλωμα ευρεσιτεχνίας μιας ουσίας ή σύνθεσης που περιλαμβάνεται στη στάθμη της τεχνικής, προορίζεται όμως για χρήση σε μία από τις μεθόδους που αναφέρονται στο άρθρο 52 παρ. 4, με την προϋπόθεση όμως ότι η χρήση της για κάθε μέθοδο που προβλέπεται στην παραπάνω παράγραφο δε θα περιλαμβάνεται στη στάθμη της τεχνικής.

'Αρθρο 55

Αποκαλύψεις μη βλαπτικές

1. Για την εφαρμογή του άρθρου 54, δε λαμβάνεται υπόψη, η προηγούμενη αποκάλυψη της εφεύρεσης, εάν έχει πραγματοποιηθεί μέσα στους έξι μήνες πριν από την κατάθεση της αίτησης για ευρωπαϊκό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας και εφόσον προκύπτει άμεσα ή έμμεσα:
α. από προφανή κατάχρηση σε βάρος του αιτούντα ή του νομίμου προκατόχου του ή
β. από το γεγονός ότι ο αιτών ή ο νόμιμος προκάτοχός του έχουν εκθέσει την εφεύρεση σε επίσημες ή επίσημα αναγνωρισμένες εκθέσεις κατά την έννοια της Σύμβασης που αναφέρεται στις διεθνείς εκθέσεις η οποία υπογράφηκε στο Παρίσι στις 22 Νοεμβρίου 1928 και αναθεωρήθηκε τελευταία στις 30 Νοεμβρίου 1972.

2. Στην περίπτωση της παραγράφου 1β, γίνεται εφαρμογή της διάταξης μόνον εάν ο αιτών δηλώσει, κατά τη διάρκεια της κατάθεσης της αίτησης, ότι η εφεύρεσή του πράγματι έχει προβληθεί σε έκθεση και εφόσον προσκομίσει βεβαίωση για την υποστήριξη της δήλωσής του. Η βεβαίωση πρέπει να προσκομιστεί εμπρόθεσμα και σύμφωνα με τους όρους που προβλέπονται από τον εκτελεστικό κανονισμό.

'Αρθρο 56

Εφευρετική δραστηριότητα

Μία εφεύρεση θεωρείται ότι εμπεριέχει εφευρετική δραστηριότητα εάν, σύμφωνα με την κρίση ενός ειδικού, δε συμπεραίνεται με εμφανή τρόπο από τη στάθμη της τεχνικής. Εάν στη στάθμη της τεχνικής περιλαμβάνονται τα έγγραφα που προβλέπονται στο άρθρο 54, παρ. 3, τα έγγραφα αυτά δε λαμβάνονται υπόψη για την εκτίμηση της εφευρετικής δραστηριότητας.

'Αρθρο 57

Βιομηχανική εφαρμογή

Μια εφεύρεση θεωρείται ότι έχει βιομηχανική εφαρμογή εάν το αντικείμενό της μπορεί να κατασκευαστεί ή να χρησιμοποιηθεί σε οποιοδήποτε τομέα της βιομηχανίας, συμπεριλαμβανομένου και του τομέα της γεωργίας.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΙΙ

Πρόσωπα που δικαιούνται να υποβάλουν αίτηση και να αποκτήσουν ευρωπαϊκό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας – Ορισμός εφευρέτου

'Αρθρο 58

Δικαίωμα κατάθεσης αίτησης για χορήγηση ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας

Κάθε φυσικό ή νομικό πρόσωπο καθώς και κάθε εταιρία που εξομοιώνεται με νομικό πρόσωπο σύμφωνα με το δίκαιο που τη διέπει μπορεί να υποβάλει αίτηση για χορήγηση ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας.

'Αρθρο 59

Περισσότεροι αιτούντες

Αίτηση για χορήγηση ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας μπορεί επίσης να κατατεθεί είτε από κοινού από δύο αιτούντες, είτε από περισσότερους αιτούντες, οι οποίοι ορίζουν διαφορετικά συμβαλλόμενα Κράτη.

'Αρθρο 60

Δικαίωμα απόκτησης του ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας

1. Το δικαίωμα απόκτησης ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας ανήκει στον εφευρέτη ή τον νόμιμο διάδοχό του. Εάν ο εφευρέτης είναι υπάλληλος, το δικαίωμα απόκτησης ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας καθορίζεται σύμφωνα με το δίκαιο του Κράτους στο έδαφος του οποίου ασκεί ο υπάλληλος την κύρια δραστηριότητά του. Εάν το Κράτος μέσα στο οποίο ασκείται η κύρια αυτή δραστηριότητα δε μπορεί να καθοριστεί, εφαρμόζεται το δίκαιο του Κράτους στο έδαφος του οποίου βρίσκεται η επιχείρηση που ανήκει ο υπάλληλος.

2. Εάν περισσότερα πρόσωπα πραγματοποίησαν εφεύρεση ανεξάρτητα το ένα από το άλλο, το δικαίωμα για απόκτηση ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας ανήκει σ'εκείνο που κατάθεσε αίτηση με προγενέστερη ημερομηνία κατάθεσης. Παρόλ'αυτό, η διάταξη αυτή εφαρμόζεται μόνον εάν η πρώτη αίτηση δημοσιεύθηκε σύμφωνα με το άρθρο 93 και έχει ισχύ μόνο για τα συμβαλλόμενα Κράτη που ορίζονται στην πρώτη αίτηση όπως αυτή έχει δημοσιευτεί.

3. Κατά τη διαδικασία ενώπιον του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας ο αιτών θεωρείται ότι δικαιούται να ασκήσει το δικαίωμα απόκτησης του ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας.

'Αρθρο 61

Κατάθεση αίτησης για χορήγηση ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας από πρόσωπο που δεν έχει το δικαίωμα αυτά

1. Εάν έχει αναγνωριστεί με οριστική απόφαση το δικαίωμα απόκτησης ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας σε πρόσωπο που προβλέπεται από το άρθρο 60 παρ. 1 άλλο από τον αιτούντα και με την προϋπόθεση ότι το ευρωπαϊκό δίπλωμα δεν έχει ακόμα χορηγηθεί, το πρόσωπο αυτό μπορεί, μέσα σε προθεσμία τριών μηνών από την οριστική απόφαση και όσον αφορά τα συμβαλλόμενα Κράτη που έχουν οριστεί με την αίτηση του ευρωπαϊκού διπλώματος για τα οποία η απόφαση λήφθηκε ή αναγνωρίστηκε ή πρέπει να αναγνωριστεί, με βάση το συνημμένο πρωτόκολλο στη Σύμβαση αυτή που αφορά την αναγνώριση των αποφάσεων:
α. να συνεχίσει αντί του αιτούντα και στη θέση του τη διαδικασία σχετικά με την αίτηση, θεωρώντας ότι η αίτηση κατατέθηκε για λογαριασμό του,
β. να καταθέσει νέα αίτηση για χορήγηση ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας για την ίδια εφεύρεση, ή
γ. να ζητήσει την απόρριψη της αίτησης.

2. Οι διατάξεις του άρθρου 76 παρ. 1 εφαρμόζονται ανάλογα σε κάθε νέα αίτηση που κατατίθεται σύμφωνα με τις διατάξεις της παρ. 1.

3. Οι διαδικασίες για την εξασφάλιση της εφαρμογής της παραγράφου 1 οι ειδικές διατάξεις που εφαρμόζονται στη νέα αίτηση για χορήγηση ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας, η οποία κατατέθηκε σύμφωνα με την παρ. 1, καθώς και η προθεσμία για την πληρωμή των τελών κατάθεσης, έρευνας και αναγνώρισης που απαιτούνται για την αίτηση αυτή, καθορίζονται από τον εκτελεστικό κανονισμό.

'Αρθρο 62

Δικαίωμα του εφευρέτη να αναφέρεται στην αίτηση

Ο εφευρέτης έχει δικαίωμα έναντι του καταθέτη της αίτησης ή του δικαιούχου του ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας να ζητήσει από το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας να αναφέρεται σαν εφευρέτης.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

Αποτελέσματα του ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας και της αίτησης για χορήγηση ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας

'Αρθρο 63

Διάρκεια του ευρωπαϊκού διπλώματος

1. Η διάρκεια του ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας είναι εικοσαετής και υπολογίζεται από την ημερομηνία κατάθεσης της αίτησης.

2. Η παράγραφος 1 δεν περιορίζει το δικαίωμα ενός συμβαλλόμενου Κράτους να παρατείνει τη διάρκεια ενός ευρωπαϊκού διπλώματος με τις ίδιες προϋποθέσεις που ισχύουν και για τα εθνικά διπλώματα ευρεσιτεχνίας με σκοπό να ληφθεί υπόψη μία εμπόλεμη κατάσταση ή κάποια παρόμοια κρίσιμη κατάσταση που πλήττει το Κράτος αυτό.

'Αρθρο 64

Δικαιώματα που παρέχονται από το ευρωπαϊκό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας

1. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 2, το ευρωπαϊκό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας παρέχει στον δικαιούχο του, από την ημέρα δημοσίευσης της ανακοίνωσης για την χορήγησή του και στο έδαφος κάθε ένος από τα συμβαλλόμενα Κράτη για τα οποία χορηγήθηκε, τα ίδιαδικαιώματα με εκείνα που παρέχει ένα εθνικό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας που χορηγείται στο έδαφος του Κράτους αυτού.

2. Εάν το αντικείμενο του ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας αναφέρεται σε μια μέθοδο τα δικαιώματα που παρέχονται απ'το δίπλωμα ευρεσιτεχνίας επεκτείνονται και στα προϊόντα που παράγονται με άμεσο τρόπο από τη μέθοδο αυτή.

3. Οι παραβιάσεις του ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας κρίνονται σύμφωνα με τις διατάξεις της εθνικής νομοθεσίας.

'Αρθρο 65

Μετάφραση του έντυπου των προδιαγραφών του ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας

1. Κάθε συμβαλλόμενο Κράτος μπορεί να ορίσει, στην περίπτωση που το κείμενο, — με βάση το οποίο το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας πρόκειται να χορηγήσει ένα ευρωπαϊκό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας για το Κράτος αυτό ή να διατηρήσει για το ίδιο Κράτος ένα ευρωπαϊκό δίπλωμα με την τροποποιημένη μορφή του, — είναι συνταγμένο σε μία από τις επίσημες γλώσσες του Κράτους αυτού, ότι ο αιτών ή ο δικαιούχος του διπλώματος ευρεσιτεχνίας οφείλει να υποβάλει στην κεντρική υπηρεσία βιομηχανικής ιδιοκτησίας του Κράτους αυτού μετάφραση του κειμένου σε μία από τις επίσημες γλώσσες κατ'επιλογή ή εφόσον

το Κράτος αυτό όρισε τη χρησιμοποίηση μιας ορισμένης επίσημης γλώσσας, μετάφραση στη γλώσσα αυτή. Η μετάφραση πρέπει να κατατεθεί μέσα σε προθεσμία τριών μηνών που υπολογίζεται από την έναρξη της προθεσμίας είτε του άρθρου 97 παρ. 2 (β), είτε, ενδεχόμενα, του άρθρου 102 παρ. 3 (β), εκτός εάν το κράτος αυτό ορίσει μεγαλύτερη προθεσμία.

2. Κάθε συμβαλλόμενο Κράτος που έχει υιοθετήσει διατάξεις σύμφωνα με την παρ. 1 μπορεί να ορίσει ότι ο αιτών ή ο δικαιούχος του διπλώματος ευρεσιτεχνίας οφείλει να εξοφλήσει, στο σύνολο ή κατά μέρος μόνο, μέσα σε προθεσμία που καθορίζεται από το ίδιο το Κράτος, τα έξοδα δημοσίευσης της μετάφρασης.

3. Κάθε συμβαλλόμενο Κράτος μπορεί να ορίσει ότι εάν οι διατάξεις που υιοθετήθηκαν σύμφωνα με τις παραγράφους 1 και 2 δε τηρηθούν, το ευρωπαϊκό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας θεωρείται εξ αρχής ως μη ισχύον στο Κράτος αυτό.

'Αρθρο 66

Ισοτιμία της ευρωπαϊκής κατάθεσης με την εθνική κατάθεση

Η αίτηση του ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας στην οποία έχει δοθεί ημερομηνία κατάθεσης, έχει στα οριζόμενα συμβαλλόμενα Κράτη, την αξία μιας κανονικής εθνικής κατάθεσης, αφού, ενδεχόμενα, ληφθεί υπόψη η επίκληση του δικαιώματος προτεραιότητας για την υποστήριξη της αίτησης ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας.

'Αρθρο 67

Δικαιώματα που παρέχονται από την αίτηση ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας μετά από τη δημοσίευσή της

1. Η αίτηση ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας μετά από την δημοσίευσή της και σύμφωνα με το άρθρο 93, παρέχει όταν αιτούντα, για τα συμβαλλόμενα Κράτη που ορίζονται στην αίτηση όπως αυτή δημοσιεύθηκε, την προσωρινή προστασία που προβλέπεται από το άρθρο 64.

2. Κάθε συμβαλλόμενο Κράτος μπορεί να προβλέψει ότι η αίτηση ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας δεν παρέχει την προστασία που προβλέπεται από το άρθρο 64. Παρόλ' αυτό, η προστασία που απορρέει από τη δημοσίευση της αίτησης του ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας δεν μπορεί να είναι μικρότερη από εκείνη που παρέχει η νομοθεσία του Κράτους αυτού στις αιτήσεις εθνικού διπλώματος ευρεσιτεχνίας που έχουν υποχρεωτικό δημοσιευτεί αλλά για τις οποίες δεν έχει γίνει εξέταση. Παρόλ' αυτό, κάθε συμβαλλόμενο Κράτος οφείλει τουλάχιστον να προβλέψει ότι από τη δημοσίευση της αίτησης για ευρωπαϊκό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας, ο αιτών μπορεί να απαιτήσει μια λογική αποζημίωση από οποιονδήποτε εκμεταλλεύτηκε μέσα σ' αυτό το συμβαλλόμενο Κράτος την εφεύρεση που αποτελεί το αντικείμενο της αίτησης ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας. Η αποζημίωση αυτή καθορίζεται σύμφωνα με τις περιστάσεις και ανάλογα με τις προϋποθέσεις του εθνικού δικαίου για την ευθύνη από την παραβίαση εθνικού διπλώματος ευρεσιτεχνίας.

3. Κάθε συμβαλλόμενο Κράτος που δεν έχει σαν επίσημη γλώσσα τη γλώσσα της διαδικασίας, μπορεί να προβλέψει ότι η προσωρινή προστασία που προβλέπεται στις παραγράφους 1 και 2 παρέχεται μόνο από την ημερομηνία που η μετάφραση των αξιώσεων, είτε σε μία από τις επίσημες γλώσσες του Κράτους αυτού, μετά από επιλογή του αιτούντα, είτε, εάν το Κράτος αυτό έχει επιβάλει τη χρήση μιας ορισμένης επίσημης γλώσσας, στη γλώσσα αυτή:

α. τέθηκε στη διάθεση του κοινού σύμφωνα με τους όρους της εθνικής νομοθεσίας του Κράτους, ή

β. κοινοποιήθηκε στο πρόσωπο που εκμεταλλεύεται στο έδαφος του Κράτους την εφεύρεση η οποία αποτελεί το αντικείμενο της αίτησης ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας.

4. Τα αποτελέσματα της αίτησης ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας που προβλέπονται στις παραγράφους 1 και 2 θεωρούνται ότι είναι άκυρα και ότι δεν έχουν επέλθει, εάν η αίτηση του ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας έχει αποσυρθεί ή έχει θεωρηθεί ότι έχει αποσυρθεί ή έχει απορριφθεί με βάση οριστική απόφαση. Τα ίδια ισχύει και για τα αποτελέσματα της αίτησης ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας σ' ένα συμβαλλόμενο Κράτος του οποίου ο προσδιορισμός ανακλήθηκε ή θεωρήθηκε ότι έχει ανακληθεί από την αίτηση.

'Αρθρο 68

Αποτελέσματα της ακύρωσης του ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας

Η αίτηση του ευρωπαϊκού διπλώματος καθώς και το δίπλωμα ευρεσιτεχνίας που χορηγείται με βάση την αίτηση αυτή θεωρούνται ότι απ' την αρχή δεν είχαν, στο σύνολό τους ή στα μέρη τους, τα αποτελέσματα που προβλέπονται στα άρθρα 64 και 67, εάν το δίπλωμα ανακληθεί, στο σύνολό του ή στα μέρη του, σύμφωνα με τη διαδικασία των ενστάσεων.

'Αρθρο 69

'Εκταση της προστασίας

1. Η έκταση της προστασίας που παρέχεται με το ευρωπαϊκό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας ή με την αίτηση ευρωπαϊκού διπλώματος καθορίζεται με βάση το περιεχόμενο των αξιώσεων. Πάντως, η περιγραφή και τα σχέδια χρησιμεύουν για την ερμηνεία των αξιώσεων.

2. Για τη χρονική περίοδο μέχρι τη χορήγηση του ευρωπαϊκού

διπλώματος ευρεσιτεχνίας, η έκταση της προστασίας που παρέχεται από την αίτηση ευρωπαϊκού διπλώματος καθορίζεται από τις αξιώσεις που κατατέθηκαν τελευταίες και περιέχονται στη δημοσίευση που προβλέπεται από το άρθρο 93. Παρόλ'αυτά, το ευρωπαϊκό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας έτσι όπως χορηγήθηκε ή τροποποιήθηκε κατά τη διαδικασία των ενστάσεων, καθορίζει αναδρομικά αυτή την προστασία εφόσον βέβαια η προστασία αυτή δεν έχει επεκταθεί πέραιτέρω.

'Αρθρο 70

Αυθεντικό κείμενο της αίτησης ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας ή του ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας

1. Το κείμενο της αίτησης ευρωπαϊκού διπλώματος ή το κείμενο του ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας, που συντάχθηκε στη γλώσσα της διαδικασίας, είναι το αυθεντικό κείμενο για όλες τις διαδικασίες ενώπιον του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας και για όλα τα συμβαλλόμενα Κράτη.

2. Παρόλ'αυτά, στην περίπτωση που αναφέρεται στο άρθρο 14 παρ. 2, το κείμενο που κοτοτέθηκε αρχικά λαμβάνεται υπόψη για να εξακριβωθεί, κατά τη διάρκεια των διαδικασιών ενώπιον του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας, εάν το αντικείμενο της αίτησης ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας ή το ευρωπαϊκό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας επεκτείνεται πέραν από το περιεχόμενο της αίτησης έτσι όπως αυτή έχει κατατεθεί.

3. Κάθε συμβαλλόμενο Κράτος μπορεί να προβλέψει ότι η μετάφραση σε μία επίσημη γλώσσα του Κράτους αυτού, όπως προβλέπεται από τη Σύμβαση αυτή, θεωρείται μέσα στο Κράτος αυτό σαν το αυθεντικό κείμενο, εκτός από τις περιπτώσεις των αγωγών ακυρώσεων, εάν στη γλώσσα της μετάφρασης, η αίτηση ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας ή το ευρωπαϊκό δίπλωμα παρέχει μικρότερη προστασία από εκείνη που παρέχεται από την αίτηση ή το δίπλωμα ευρεσιτεχνίας στη γλώσσα της διαδικασίας.

4. Κάθε συμβαλλόμενο Κράτος το οποίο εκδίδει διάταξη κατ' εφαρμογή της παραγράφου 3,

α. οφείλει να επιτρέψει στον αιτούντα ή τον δικαιούχο του ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας να καταθέσει μια αναθεωρημένη μετάφραση της αίτησης ή του διπλώματος ευρεσιτεχνίας. Η αναθεωρημένη αυτή μετάφραση δεν έχει νομικά αποτελέσματα μέχρις ότου πληρωθούν οι όροι που καθορίστηκαν από το συμβαλλόμενο Κράτος, σε εφαρμογή του άρθρου 65 παρ. 2 και του άρθρου 67 παρ. 3 ανάλογα,

β. μπορεί να προβλέψει ότι όποιος άρχισε καλόπιστα μέσα στο Κράτος αυτό να εκμεταλλεύεται μία εφεύρεση ή έχει προβεί σε προετοιμασίες αποτελεσματικές και σοβαρές για το σκοπό αυτό, χωρίς η εκμετάλλευση αυτή να αποτελεί παραβίαση της αίτησης ή του διπλώματος ευρεσιτεχνίας σύμφωνα με το κείμενο της αρχικής μετάφρασης, έχει την δυνατότητα, αμέσως μετά την ισχύ της αναθεωρημένης μετάφρασης, να συνεχίσει χαριστικά την εκμετάλλευση στην επιχείρηση του ή για τις ανάγκες αυτής.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

Η αίτηση ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας σαν αντικείμενο ιδιοκτησίας

'Αρθρο 71

Μεταβίβαση και σύσταση δικαιωμάτων

Η αίτηση ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας μπορεί να μεταβιβασθεί ή να παράγει δικαιώματα για ένα ή περισσότερα συμβαλλόμενα Κράτη που ορίζονται σ'αυτή.

'Αρθρο 72

Εκχώρηση

Η εκχώρηση της αίτησης ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας πρέπει να είναι έγγραφη και να έχει την υπογραφή των συμβαλλόμενων μερών.

'Αρθρο 73

Συμβατική άδεια εκμετάλλευσης

Η αίτηση ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας μπορεί να αποτελέσει στο σύνολο της ή στα μέρη της αντικείμενο αδειών εκμετάλλευσης για όλο ή μέρος μόνον του εδάφους των συμβαλλόμενων Κρατών που ορίζονται σ'αυτή.

'Αρθρο 74

Εφαρμοστέο δίκαιο

Εκτός αν ορίζεται διαφορετικά στη Σύμβαση αυτή, η αίτηση ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας σαν αντικείμενο ιδιοκτησίας υπόκειται στο καθένα από τα οριζόμενα συμβαλλόμενα Κράτη και με αποτελέσματα μέσα στα όρια των Κρατών αυτών, στη νομοθεσία που εφαρμόζεται στο Κράτος αυτό γιά τις αιτήσεις εθνικών διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας.

ΜΕΡΟΣ ΤΡΙΤΟ

ΑΙΤΗΣΗ ΕΥΡΩΠΑΙΚΟΥ ΔΙΠΛΩΜΑΤΟΣ ΕΥΡΕΣΙΤΕΧΝΙΑΣ

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ι

Κατάθεση της αίτησης ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας και όροι τους οποίους πρέπει να πληρεί.

'Αρθρο 75

Κατάθεση της αίτησης ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας

1. Η αίτηση ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας μπορεί να κατατεθεί:
α. είτε στο Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας στο Μόναχο ή στο υποκατάστημά του στη Χάγη,
β. είτε, εαν η νομοθεσία ενός συμβαλλομένου Κράτους το επιτρέπει, στη κεντρική υπηρεσία βιομηχανικής ιδιοκτησίας ή σε άλλες αρμόδιες υπηρεσίες του Κράτους αυτού. Η αίτηση που κατατίθεται μ' αυτό τον τρόπο έχει τα ίδια αποτελέσματα με την αίτηση που κατατίθεται την ίδια ημερομηνία στο Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας.

2. Οι διατάξεις της παραγράφου 1 δε μπορεί να αποκλείσουν την εφαρμογή των νομοθετικών ή κανονιστικών διατάξεων οι οποίες, σε ένα συμβαλλόμενο Κράτος:
α. διέπουν τις εφευρέσεις που δεν μπορούν εξαιτίας του αντικειμένου τους να ανακοινωθούν στα εξωτερικά χωρίς προηγούμενη εξουσιοδότηση από τις αρμόδιες αρχές του Κράτους αυτού, ή
β. προβλέπουν ότι όλες οι αιτήσεις ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας πρέπει να κατατίθενται αρχικά σε μία εθνική αρχή, ή υποβάλλουν σε προηγούμενη έγκριση την κατάθεση που έχει γίνει απευθείας σε άλλη αρχή.

3. Κανένα συμβαλλόμενο Κράτος δε μπορεί να προβλέψει ή να επιτρέψει την κατάθεση τμηματικών αιτήσεων ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας σε μία από τις αρχές που αναφέρονται στην παράγραφο 1 (β).

'Αρθρο 76

Τμηματικές ευρωπαϊκές αιτήσεις

1. Οι τμηματικές αιτήσεις ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας πρέπει να κατατίθενται απευθείας στο Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας στο Μόναχο ή στο υποκατάστημά του στη Χάγη. Οι αιτήσεις αυτές μπορούν να κατατίθενται μόνο εαν αναφέρονται σε στοιχεία που δεν εκτείνονται πέρα από τα περιεχόμενα της αρχικής αίτησης, έτσι όπως αυτή έχει κατατεθεί. Εφόσον πληρούται η προϋπόθεση, αυτή η τμηματική αίτηση θεωρείται ότι έχει υποβληθεί την ημέρα κατάθεσης της αρχικής αίτησης και απολαμβάνει του δικαιώματος προτεραιότητας.

2. Η τμηματική αίτηση ευρωπαϊκού διπλώματος δε μπορεί να ορίζει άλλα συμβαλλόμενα Κράτη εκτός από εκείνα που ορίζονται στην αρχική αίτηση.

3. Η διαδικασία εφαρμογής της παραγράφου 1, οι ειδικοί όροι που πρέπει να πληρούν η τμηματική αίτηση και η προθεσμία για την πληρωμή των τελών, κατάθεσης και αναγνώρισης, καθορίζονται από τον εκτελεστικό κανονισμό.

'Αρθρο 77

Διαβίβαση των αιτήσεων ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας

1. Η κεντρική υπηρεσία βιομηχανικής ιδιοκτησίας κάθε συμβαλλομένου Κράτους υποχρεούται να διαβιβάσει στο Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας μέσα στην πιο σύντομη προθεσμία και σύμφωνα με τις διατάξεις της εθνικής νομοθεσίας, που αναφέρονται στη μυστικότητα των εφευρέσεων προς το συμφέρον του Κράτους, τις αιτήσεις ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας που έχουν κατατεθεί σ' αυτή ή σ' άλλες αρμόδιες υπηρεσίες του Κράτους αυτού.

2. Τα συμβαλλόμενα Κράτη λαμβάνουν όλα τα απαραίτητα μέτρα ώστε οι αιτήσεις ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας των οποίων τα αντικείμενο με εμφανή τρόπο δεν υπάκειται σε μυστικότητα, σύμφωνα με τη νομοθεσία που προβλέπεται στην παράγραφο 1, να διαβιβάζονται στο Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας μέσα σε προθεσμία έξι εβδομάδων από την κατάθεσή τους.

3. Οι αιτήσεις ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας για τις οποίες πρέπει να εξεταστούν εαν οι εφευρέσεις που περιέχονται σ' αυτές θα κρατηθούν μυστικές, πρέπει να διαβιβάζονται όσο το δυνατόν συντομώτερα έτσι ώστε να φθάνουν στο Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας μέσα σε προθεσμία 4 μηνών από την κατάθεση ή εάν διεκδικείται προτεραιότητα μέσα σε 14 μήνες από την ημερομηνία προτεραιότητας.

4. Η αίτηση ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας της οποίας το αντικείμενο κρίθηκε μυστικό, δε διαβιβάζεται στο Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας.

5. Οι αιτήσεις ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας που δε φθάνουν στο Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας μέσα σε προθεσμία 14 μηνών από την κατάθεση ή εαν διεκδικείται προτεραιότητα από την ημερομηνία προτεραιότητας, θεωρούνται ότι έχουν αποσυρθεί. Τα τέλη κατάθεσης, έρευνας και ορισμού επιστρέφονται.

'Αρθρο 78

Οροι τους οποίους πρέπει να πληρεί η αίτηση ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας

1. Η αίτηση ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας πρέπει περιέχει:
α. αίτηση χορήγησης ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας,
β. περιγραφή της εφεύρεσης,
γ. μία ή περισσότερες αξιώσεις,

δ. τα σχέδια, στα οποία αναφέρονται η περιγραφή ή οι αξιώσεις,
ε. περίληψη.

2. Η αίτηση ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας υπόκειται στην πληρωμή του τέλους κατάθεσης και του τέλους έρευνας το αργότερο μέσα σε 1 μήνα από την κατάθεση της αίτησης.

3. Η αίτηση ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας πρέπει να πληρεί τους όρους που προβλέπονται στον εκτελεστικό κανονισμό.

Άρθρο 79

Ορισμός των Συμβαλλόμενων Κρατών

1. Το συμβαλλόμενο Κράτος ή τα συμβαλλόμενα Κράτη για οποίο ή για τα οποία ζητείται η προστασία της εφεύρεσης πρέπει να ορίζονται στην αίτηση χορήγησης ευρωπαϊκούδιπλώματος ευρεσιτεχνίας.

2. Ο ορισμός ενός συμβαλλόμενου Κράτους συνεπάγεται την πληρωμή τέλους ορισμού. Το τέλος ορισμού καταβάλλεται μέσα σε προθεσμία 12 μηνών από την κατάθεση της αίτησης ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας ή εαν διεκδικείται προτεραιότητα, από την ημερομηνία προτεραιότητας.
Στη δεύτερη περίπτωση η πληρωμή μπορεί ακόμα να πραγματοποιηθεί μέχρι τη λήξη της προθεσμίας που αναφέρεται στο άρθρο 78 παράγραφος 2, εφόσον η προθεσμία αυτή λήγει μετά από την προθεσμία των 12 μηνών που υπολογίζεται από την ημερομηνία προτεραιότητας.

3. Ο ορισμός ενός συμβαλλόμενου Κράτους μπορεί να ανακληθεί μέχρι τη χορήγηση του ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας. Η ανάκληση του ορισμού όλων των συμβαλλόμενων Κρατών θεωρείται ότι συνεπάγεται ανάκληση της αίτησης του ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας. Τα τέλη ορισμού δεν επιστρέφονται.

Άρθρο 80

Ημερομηνία κατάθεσης

Ημερομηνία κατάθεσης της αίτησης ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας θεωρείται η ημερομηνία κατά την οποία ο αιτών κατάθεσε τα εξής έγγραφα:
α. τη δήλωση με την οποία ζητείται ευρωπαϊκό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας,
β. τον ορισμό ενός τουλάχιστον συμβαλλόμενου Κράτους,
γ. τα στοιχεία που επιτρέπουν την αναγνώριση της ταυτότητας του αιτούντα,
δ. την περιγραφή και μία ή περισσότερες αξιώσεις σε μιά από τις γλώσσες που προβλέπονται στο άρθρο 14 παράγραφοι 1 και 2, ακόμα και αν η περιγραφή και οι αξιώσεις δεν συμφωνούν προς τις άλλες προϋποθέσεις της Σύμβασης αυτής.

Άρθρο 81
Ορισμός του εφευρέτη

Η αίτηση ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας πρέπει να περιέχει αναφορά του ονόματος του εφευρέτη. Εάν ο αιτών δεν είναι ο εφευρέτης ή ο μοναδικός εφευρέτης η αίτηση πρέπει να περιέχει δήλωσηστην οποία να αναφέρεται ο λόγος απόκτησης του δικαιώματος στο δίπλωμα ευρεσιτεχνίας.

Άρθρο 82

Ενιαίο της εφεύρεσης

Η αίτηση ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας μπορεί να αφορά μόνο μία εφεύρεση ή πολλές εφευρέσεις που συνδέονται μεταξύ τους με τέτοιο τρόπο ώστε να αποτελούν μία μόνο γενική εφευρετική σύλληψη.

Άρθρο 83

Περιγραφή της εφεύρεσης

Η εφεύρεση πρέπει να περιγράφεται στην αίτηση ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας με σαφήνεια και με όλες τις λεπτομέρειες έτσι ώστε ένα ειδικός να μπορεί να την εφαρμόσει.

Άρθρο 84

Αξιώσεις

Οι αξιώσεις καθορίζουν τοαντικείμενο της αιτούμενης προστασίας. Οι αξιώσεις πρέπει να είναι σαφείς και ακριβείς και να βασίζονται στην περιγραφή.

Άρθρο 85

Περίληψη

Η περίληψη χρησιμεύει αποκλειστικά γιά σκοπούς τεχνικής πληροφόρησης. Δε μπορεί να ληφθεί υπόψη για κανένα άλλο λόγο και κυρίως για να γίνει εκτίμηση της έκτασης της αιτούμενης προστασίας ή για να εφαρμοσθεί το άρθρο 54 παράγραφος 3.

Άρθρο 86

Ετήσια τέλη για την αίτηση ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας

1. Τα ετήσια τέλη πρέπει σύμφωνα με τις διατάξεις του εκτελεστικού κανονισμού να καταβάλλονται στο Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας για τις αιτήσεις ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας. Τα τέλη αυτά καταβάλλονται για το 3ο έτος που υπολογίζεται από την ημερομηνία κατάθεσης της αίτησης και

συνεχίζονται να καταβάλλονται γιά τα έτη που ακολουθούν.

2. Εάν η πληρωμή ετήσιου τέλους δεν πραγματοποιηθεί μέσα στην καθορισμένη προθεσμία, το τέλος αυτό μπορεί ακόμα να καταβληθεί έγκυρα μέσα σε 6 μήνες από την ημερομηνία λήξης της προθεσμίας με την επιφύλαξη ταυτόχρονης καταβολής προστίμου.

3. Εαν τα ετήσιο τέλος και, ενδεχόμενα, το πρόστιμο δεν καταβληθούν μέσα στις καθορισμένες προθεσμίες,η αίτηση ευρωπαϊκού διπλώματοςευρεσιτεχνίας θεωρείται ότι έχει αποσυρθεί. Η απόφαση αυτή λαμβάνεται μόνον από το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας.

4. Κανένα ετήσιο τέλος δε μπορεί πλέον να απαιτηθεί ύστερα από την καταβολή του τέλους που οφείλεται για το έτος μέσα στο οποίο έχει δημοσιευτεί η ανακοίνωση γιά χορήγηση του ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

Προτεραιότητα

Αρθρο 87

Δικαίωμα Προτεραιότητας

1. Ο καταθέτης, που κατέθεσε κανονικά την αίτηση για χορήγηση διπλώματος ευρεσιτεχνίας, βιομηχανικού υποδείγματος, πιστοποιητικού υποδείγματος ή πιστοποιητικού εφευρέτου σε ένα ή για ένα από τα Κράτη μέλη της Σύμβασης των Παρισίων για την προστασία της βιομηχανικής ιδιοκτησίας, ή ο νόμιμος διάδοχος του, απολαμβάνει, γιά την πραγματοποίηση κατάθεσης αίτησης ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας γιά την ίδια εφεύρεση, δικαιώματας προτεραιότητας μέσα σε χρονικό διάστημα 12 μηνών από την κατάθεση της πρώτης αίτησης.

2. Αναγνωρίζεται ότι παρέχει δικαίωμα προτεραιότητας κάθε κατάθεση η οποία ισχύει σαν κανονική κατάθεση είτε σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία του Κράτους όπου πραγματοποιήθηκε είτε σύμφωνα με διμερείς ή πολυμερείς συμβάσεις, συμπεριλαμβανόμενης και της Σύμβασης αυτής.

3. Σαν κανονική εθνική κατάθεση θεωρείται κάθε κατάθεση η οποία αρκεί γιά να καθορίζεται η ημερομηνία κατάθεσης της αίτησης, ανεξάρτητα από την μετέπειτα τύχη της αίτησης αυτής.

4. Θεωρείται σαν πρώτη αίτηση, και λαμβάνεται η ημερομηνία κατάθεσής της σαν αφετηρία για τον υπολογισμό της προθεσμίας προτεραιότητας, μία μεταγενέστερη αίτηση που έχει το ίδιο αντικείμενο με την προηγούμενη πρώτη αίτηση, και έχει κατατεθεί στο Κράτος αυτό ή για το Κράτος αυτό, με την προϋπόθεση ότι η προγενέστερη αυτή αίτηση κατά την ημερομηνία κατάθεσης της μεταγενέστερης έχει αποσυρθεί, εγκαταληφθεί ή απορριφθεί χωρίς όμως να έχει τεθεί στη διάθεση του κοινού και χωρίς να έχει αφήσει διατηρημένα δικαιώματα καιμε την προϋπόθεση ότι δεν έχει χρησιμεύσει σα βάση γιά την διεκδίκηση δικαιώματος προτεραιότητας. Η προγενέστερη αίτηση δε μπορεί πια να χρησιμεύσει σαν βάση γιά την διεκδίκηση δικαιώματος προτεραιότητας.

5. Εάν η πρώτη κατάθεση πραγματοποιήθηκε σε Κράτος που δεν είναι μέλος της Σύμβασης των Παρισίων για την προστασίο της βιομηχανικής ιδιοκτησίας, οι διατάξεις που περιέχονται στις παραγράφους 1 έως 4 εφαρμόζονται μόνον εφόσον, μετά από δημόσια ανακοίνωση του Διοικητικού Συμβουλίου, το Κράτος αυτό παρέχει σύμφωνα με διμερείς ή πολυμερείς συμβάσεις και με βάση την πρώτη κατάθεση στο Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας ή με βάση την πρώτη κατάθεση σ' ένα ή γιά ένα συμβαλλόμενο Κράτος, δικαίωμα προτεραιότητας πού υπόκειται στους όρους και έχει ισοδύναμα αποτελέσματα με εκείνα που προβλέπονται από την Σύμβαση των Παρισίων.

Αρθρο 88

Διεκδίκηση της προτεραιότητας

1. Ο αιτών ευρωπαϊκό δίπλωμα ευρεσιτεχνίαςο οποίος επιθυμεί να επωφεληθείτης προτεραιότητας προγενέστερης κατάθεσης, υποχρεούται να καταθέσει δήλωση προτεραιότητας και αντίγραφο της προηγούμενης αίτησης. Το αντίγραφο της αίτησης πρέπει να συνοδεύεται από τη μετάφρασή της σε μία από τις επίσημες γλώσσες του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας εαν η γλώσσα της προηγούμενης αίτησης δεν είναι μία από τις επίσημες γλώσσες του Γραφείου.
Η διαδικασία για την εφαρμογή των διατάξεων αυτών καθορίζεται από τον εκτελεστικό κανονισμό.

2. Πολλαπλές προτεραιότητες μπορούν να διεκδικηθούν και για μια αίτηση ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας έστω και αν προέρχονται από διαφορετικά Κράτη. Πολλαπλές προτεραιότητες μπορούν ενδεχόμενα να διεκδικηθού για μίαμόνον αξίωση. Εαν διεκδικούνται πολλές προτεραιότητες, οι προθεσμίες που έχουν σαν αφετηρία την ημερομηνία προτεραιότητας, υπολογίζονται από την ημερομηνία της παλαιότερης προτεραιότητας.

3. Οταν διεκδικούνται μία ή περισσότερες προτεραιότητες για την αίτηση ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας, το δικαίωμα προτεραιότητας καλύπτει μόνον εκείνα τα στοιχεία της αίτησης του ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας που περιέχονται στην αίτηση ή στις αιτήσεις για τις οποίες διεκδικείται η προτεραιότητα.

4. Εάν ορισμένα στοιχεία της εφεύρεσης γιά τα οποία διεκδικείται προτεραιότητα δεν καθορίζονται ανάμεσα στις αξιώσεις που διατυπώθηκαν στην προηγούμενη αίτηση, αρκεί, για την παροχή της προτεραιότητας, να αποκαλύπτονται τα στοιχεία αυτά με ακριβή τρόπο από το σύνολο των εγγράφων της

προηγούμενης αίτησης.

'Αρθρο 89

Αποτελέσματα του δικαιώματος προτεραιότητας

Το δικαίωμα προτεραιότητας έχει σαν αποτέλεσμα να θεωρείται η ημερομηνία προτεραιότητας σαν ημερομηνία κατάθεσης της αίτησης ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας γιά τη εφαρμογή του άρθρου 54 παράγραφοι 2 και 3 και του άρθρου 60 παράγραφος 2.

ΜΕΡΟΣ ΤΕΤΑΡΤΟ

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΜΕΧΡΙ ΤΗ ΧΟΡΗΓΗΣΗ

'Αρθρο 90

Εξέταση κατά την κατάθεση

1. Το τμήμα καταθέσεων εξετάζει,
α. εάν η αίτηση ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας πληρεί τους όρους γιά να δοθεί η ημερομηνία κατάθεσης,
β. εάν, τα τέλη κατάθεσης και έρευνας έχουν καταβληθεί εμπρόθεσμα, και
γ. εάν, στην περίπτωση που προβλέπεται από το άρθρο 14 παράγραφος 2, η μετάφραση της αίτησης ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας στη γλώσσα της διαδικασίας υποβλήθηκε εμπρόθεσμα.

2. Εάν δε μπορεί να χορηγηθεί ημερομηνία κατάθεσης, το τμήμα καταθέσεων καλεί τον αιτούντα, σύμφωνα με τις προϋποθέσεις που αναφέρονται στον εκτελεστικό κανονισμό, να διορθώσει τις ελλείψεις που διαπιστώθηκαν. Αν οι ελλείψεις αυτές δε διορθωθούν εμπρόθεσμα, η αίτηση δε θα εξετασθεί σαν αίτηση ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας.

3. Εάν τα τέλη κατάθεσης και έρευνας δεν καταβληθούν εμπρόθεσμα ή εάν, στην περίπτωση που προβλέπεται από το άρθρο 14 παράγραφος 2, η μετάφραση της αίτησης στη γλώσσα της διαδικασίας δεν έχει υποβληθεί εμπρόθεσμα, η αίτηση ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας θεωρείται ότι έχει αποσυρθεί.

'Αρθρο 91

Εξέταση της αίτησης ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας σχετικά με ορισμένες τυπικές ελλείψεις

1. Εάν σε μία αίτηση ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας δόθηκε ημερομηνία κατάθεσης και εάν η αίτηση δε θεωρήθηκε ότι έχει αποσυρθεί σύμφωνα με τα άρθρο 90 παράγραφος 3, το τμήμα καταθέσεων εξετάζει:
α. εάν πληρούνται οι προϋποθέσεις του άρθρου 133 παράγραφος 2,
β. εάν η αίτηση πληρεί τις τυπικές προϋποθέσεις που αναφέρονται στον εκτελεστικό κανονισμό γιά την εφαρμογή της διάταξης αυτής,
γ. εάν έχει κατατεθεί περίληψη,
δ. εάν η αίτηση χορήγησης ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας πληρεί αναφορικά με το περιεχόμενό της τις αναγκαστικές διατάξεις του εκτελεστικού κανονισμού και, ενδεχόμενα, αν πληρεί τις διατάξεις της Σύμβασης αυτής που αναφέρονται στη διεκδίκηση προτεραιότητας,
ε. εάν έχουν καταβληθεί τα τέλη ορισμού των κρατών,
στ. εάν πραγματοποιήθηκε ο ορισμός του εφευρέτη σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 81,
ζ. εάν τα σχέδια, στα οποία αναφέρεται το άρθρο 78 παράγραφος 1 (δ), έχουν κατατεθεί κατά την ημερομηνία κατάθεσης της αίτησης.

2. Εάν το τμήμα καταθέσεων διαπιστώσει την ύπαρξη ελλείψεων οι οποίες μπορούν να διορθωθούν δίνει στον αιτούντα, σύμφωνα με τις διατάξεις του εκτελεστικού κανονισμού, τη δυνατότητα να διορθώσει τις ελλείψεις αυτές.

3. Εάν οι ελλείψεις που διαπιστώθηκαν κατά την εξέταση που πραγματοποιείται σύμφωνα με τη παράγραφο 1α έως δ, δε διορθωθούν, σύμφωνα με τις διατάξεις του εκτελεστικού κανονισμού, η αίτηση ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας απορρίπτεται. Εάν δεν τηρηθούν οι διατάξεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1δ σχετικά με το δικαίωμα προτεραιότητας επέρχεται απώλεια του δικαιώματος προτεραιότητας για την αίτηση.

4. Εάν στην περίπτωση που προβλέπεται από την παράγραφο 1(ε) το τέλος ορισμού για ένα Κράτος δεν καταβληθεί μέσα στις προθεσμίες, ο ορισμός του Κράτους αυτού θεωρείται ότι έχει ανακληθεί.

5. Εάν στην περίπτωση που προβλέπεται από την παράγραφο 1 (ζ) δε διορθωθεί η παράλειψη ορισμού του εφευρέτη, σύμφωνα με τις διατάξεις του εκτελεστικού κανονισμού και με την επιφύλαξη των εξαιρέσεων που προβλέπει σ' αυτόν, μέσα σε προθεσμία 16 μηνών από τη κατάθεση της αίτησης ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας ή εφόσον διεκδικείται προτεραιότητα από την ημερομηνία της προτεραιότητας, η αίτηση διπλώματος ευρεσιτεχνίας θεωρείται ότι έχει αποσυρθεί.

6. Εάν στην περίπτωση που προβλέπεται από την παράγραφο 1 (η), δεν κατατέθηκαν τα σχέδια κατά την ημερομηνία κατάθεσης της αίτησης και δεν έχουν ληφθεί μέτρα για να διορθωθεί η έλλειψη αυτή σύμφωνα με τους όρους που προβλέπει ο εκτελεστικός κανονισμός, θα θεωρηθεί σαν ημερομηνία κατάθεσηςτης αίτησης ή η ημερομηνία υποβολής των σχεδίων ήκατ' εκλογή του αιτούντα, η ημερομηνία διαγραφής από την αίτηση της αναφοράς στα σχέδια, σύμφωνα με τους όρουςπου προβλέπονται στον εκτελεστικό κανονισμό.

'Αρθρο 92
Σύνταξη έκθεση ευρωπαϊκής έρευνας

1. Εάν μια αίτηση ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας έλαβε ημερομηνία κατάθεσης και εφόσον η αίτηση αυτή δε θεωρήθηκε ότι έχει αποσυρθεί σύμφωνο με τις διατάξεις του άρθρου 90 παράγραφος 3, το τμήμα έρευνας συντάσσει την έκθεση ευρωπαϊκής έρευνας έτσι όπως καθορίζεται από τον εκτελεστικό κανονισμό με βάση τις αξιώσεις και αφού λάβει σωστά υπόψη του την περιγραφή και ενδεχόμενα, τα σχέδια που υπάρχουν.

2. Η έκθεση της ευρωπαϊκής έρευνας αμέσως μετά τη σύνταξή της κοινοποιείται στον αιτούντα και συνοδεύεται από τα αντίγραφα όλων των εγγράφων που αναφέρονται σ' αυτή.

'Αρθρο 93

Δημοσίευση της αίτησης ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας

1. Οι αιτήσεις ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας δημοσιεύονται το συντομότερο δυνατόν μετά τη λήξη της 18μηνης προθεσμίας που υπολογίζεται από την κατάθεση της αίτησης, ή εάν διεκδικείται προτεραιότητα, από την ημερομηνία προτεραιότητας. Παρόλα αυτά, με αίτηση του αιτούντα, μπορεί να δημοσιευθεί η αίτηση του ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας πριν από τη λήξη της προθεσμίας αυτής. Η δημοσίευση αυτή καθώς και η δημοσίευση του έντυπου προδιαγραφών του ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας γίνονται ταυτόχρονα όταν η απόφαση για χορήγηση του ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας έχει ληφθεί πριν από τη λήξη της προθεσμίας αυτής.

2. Η δημοσίευση αυτή περιλαμβάνει την περιγραφή, τις αξιώσεις και τα τυχόν σχέδια, όπως αυτά έχουν κατατεθεί, καθώς επίσης και σε παράρτημά της την έκθεση της ευρωπαϊκής έρευνας και την περίληψη εφόσον βέβαια τα τελευταία αυτά έγγραφα είναι διαθέσιμα πριν τελειώσουν οι τεχνικές προεταιμασίες που απαιτούνται για τη δημοσίευση. Εάν η έκθεση της ευρωπαϊκής έρευνας και η περίληψη δε δημοσιευθούν την ίδια ημερομηνία με την αίτηση, δημοσιεύονται χωριστά.

'Αρθρο 94

Αίτηση εξέτασης

1. Μετά από γραπτή αίτηση, τα Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας εξετάζει εάν η αίτηση ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας καθώς και η εφεύρεση που αποτελεί το αντικείμενό της πληρούν τους όρους που προβλέπονται από τη Σύμβαση αυτή.

2. Η αίτηση εξέτασης μπορεί να υποβληθεί από τον αιτούντα μέχρι τη λήξη εξάμηνης προθεσμίας από την ημερομηνία αναφοράς της δημοσίευσης της αίτησης της ευρωπαϊκής έρευνας στο Ευρωπαϊκό Δελτίο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας. Η αίτηση δε θεωρείται ότι έχει υποβληθεί πριν πληρωθεί το τέλος εξέτασης. Η αίτηση δε μπορεί να αποσυρθεί.

3. Εάν η αίτηση εξέτασης δεν υποβληθεί μέσα στην προθεσμία που προβλέπεται από την παράγραφο 2, η αίτηση ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας θεωρείται ότι έχει αποσυρθεί.

'Αρθρο 95

Παράταση της προθεσμίας υποβολής της αίτησης εξέτασης

1. Το Διοικητικό Συμβούλιο μπορεί να παρατείνει την προθεσμία υποβολής αίτησης εξέτασης εάν αποδειχθεί ότι οι αιτήσεις ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας δε μπορούν να εξεταστούν μέσα στο οφειλόμενο χρονικό διάστημα.

2. Εάν το Διοικητικό Συμβούλιο παρατείνει την προθεσμία μπορεί να αποφασίσει ότι τρίτοι θα δικαιούνται να υποβάλλουν την αίτηση εξέτασης. Σ' αυτή την περίπτωση από τον εκτελεστικό κανονισμό προβλέπονται οι σχετικές διατάξεις.

3. Η απόφαση του Διοικητικού Συμβουλίου για παράταση της προθεσμίας αφορά μόνο τις αιτήσεις ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας που υποβλήθηκαν μετά τη δημοσίευση της απόφασης αυτής στην Επίσημη Εφημερίδα του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας.

4. Εάν το Διοικητικό Συμβούλιο παρατείνει την προθεσμία, υποχρεούται να λάβει μέτρα για να αποκαταστήσει, όσο το δυνατόν συντομότερα, την αρχική προθεσμία.

'Αρθρο 96

Εξέταση της αίτησης ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας

1. Εάν ο αιτών ευρωπαϊκό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας υποβάλλει την αίτηση εξέτασης πριν του κοινοποιηθεί η έκθεση της ευρωπαϊκής έρευνας, καλείται, μετά από την κοινοποίηση της έκθεσης, από το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας, να δηλώσει μέσο σε καθορισμένη προθεσμία αν επιθυμεί τη διεκπεραίωση της αίτησής του για εξέταση.

2. Εάν από την εξέταση προκύπτει ότι η αίτηση ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας καθώς και η εφεύρεση που αποτελεί το αντικείμενό της, δεν πληρούν τους όρους που προβλέπονται από τη Σύμβαση αυτή, το τμήμα εξέτασης καλεί τον αιτούντα, εφόσον αυτό κρίνεται αναγκαίο και σύμφωνο με τις προϋποθέσεις που

αναφέρονται στον Εκτελεστικό Κανονισμό, να υποβάλλει τις παρατηρήσεις του μέσα σε τακτή προθεσμία.

3. Εάν, μέσα στην καθορισμένη προθεσμία ο αιτών, δεν ανταποκριθεί στις προσκλήσεις,που του έχουν απευθυνθεί, σύμφωνα με τις παραγράφους 1 και 2, η αίτηση θεωρείται ότι έχει αποσυρθεί.

'Αρθρο 97

Απόρριψη της αίτησης ή χορήγηση του ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας

1. Το τμήμα εξέτασης απορρίπτει την αίτηση ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας εάν κρίνει ότι η αίτηση ή η εφεύρεση που αποτελεί το αντικείμενό της δεν πληρούν τους όρους που προβλέπονται από τη Σύμβαση αυτή, εκτός εάν προβλέπονται άλλες κυρώσεις από τη Σύμβαση.

2. Εάν το τμήμα εξέτασης κρίνει ότι η αίτηση ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας και η εφεύρεση που αποτελεί το αντικείμενό της πληρούν τους όρους που προβλέπονται στη Σύμβαση αυτή, αποφασίζει τη χορήγηση ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας για τα οριζόμενα κράτη εφόσον:
α. καθορίζεται ότι, σύμφωνα με τους όρους που προβλέπονται στον εκτελεστικό κανονισμό, ο αιτών αποδέχεται το κείμενο με βάση το οποία το τμήμα εξέτασης πρόκειται να χορηγήσει το δίπλωμα ευρεσιτεχνίας
β. καταβλήθηκαν μέσα στην προθεσμία που καθορίζεται από τον εκτελεστικό κανονισμό, τα τέλη χορήγησης του διπλώματος ευρεσιτεχνίας και τα τέλη εκτύπωσης του έντυπου προδιαγραφών του,
γ. καταβλήθηκαν τα ετήσια τέλη και, ενδεχόμενα, τα πρόσθετα τέλη που τυχόν είναι ήδη απαιτητά.

3. Εάν τα τέλη χορήγησης του διπλώματος ευρεσιτεχνίας και τα τέλη εκτύπωσης του έντυπου προδιαγραφών του διπλώματος δεν καταβληθούν εμπρόθεσμα η αίτηση θεωρείται ότι έχει αποσυρθεί.

4. Η απόφαση που αναφέρεται στη χορήγηση του ευρωπαϊκού διπλώματος ισχύει μόνον από την ημερομηνία δημοσίευσης στο Ευρωπαϊκό Δελτίο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας της σχετικής αναφοράς για τη χορήγηση του διπλώματος. Η ανακοίνωση αυτή δημοσιεύεται το νωρίτερα μέσα σε τρεις μήνες από την έναρξη της προθεσμίας που προβλέπεται στην παράγραφο 2. (β).

5. Ο εκτελεστικός κανονισμός μπορεί να προβλέπει ότι ο αιτών προσκομίζει μετάφραση των αξιώσεων που περιέχονται στο κείμενο, με βάση το οποίο τα τμήμα εξέτασης προτίθεται να χορηγήσει το δίπλωμα ευρεσιτεχνίας, στις δύο επίσημες γλώσσες του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας εκτός από τη γλώσσα της διαδικασίας. Σ'αυτή την περίπτωση, η προθεσμία που προβλέπεται στην παράγραφο 4 δε μπορεί να είναι μικρότερη από πέντε μήνες.

Εάν η μετάφραση δεν υποβληθεί εμπρόθεσμα η αίτηση θεωρείται ότι έχει αποσυρθεί.

'Αρθρο 98

Δημοσίευση του έντυπου προδιαγραφών του ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας

Το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας δημοσιεύει ταυτόχρονα την ανακοίνωση για τη χορήγηση του ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας και το έντυπο προδιαγραφών του ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας που περιέχει την περιγραφή, τις αξιώσεις και τα τυχόν σχέδια.

ΜΕΡΟΣ ΠΕΜΠΤΟ

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΕΝΣΤΑΣΕΩΝ

'Αρθρο 99

'Ενσταση

1. Μέσα σε προθεσμία εννέα μηνών από την ημερομηνία δημοσίευσης της ανακοίνωσης για τη χορήγηση του ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας, οποιοσδήποτε μπορεί να υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας ένσταση κατά της χορήγησης του διπλώματος. Η ένσταση υποβάλλεται έγγραφα και πρέπει να είναι αιτιολογημένη. Η ένσταση θεωρείται ότι έχει κατατεθεί μόνον εφόσον πληρωθεί το τέλος ένστασης.

2. Η ένσταση κατά της χορήγησης ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας προσβάλλει το δίπλωμα αυτό για όλα τα συμβαλλόμενα Κράτη στα οποία έχει αποτελέσματα.

3. Η ένσταση μπορεί ακόμα να υποβάλλεται και εάν το ευρωπαϊκό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας έχει εγκαταληφθεί ή έχει παύσει να ισχύει για όλα τα οριζόμενα Κράτη.

4. Οι τρίτοι που υποβάλλουν ένσταση καθώς και ο δικαιούχος του διπλώματος ευρεσιτεχνίας μετέχουν στη διαδικασία της ένστασης.

5. Εάν κάποιος αποδείξει ότι σ' ένα συμβαλλόμενο Κράτος είναι γραμμένος σα δικαιούχος, με τελεσίδικη απόφαση, στο Μητρώο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας στη θέση του προηγούμενου δικαιούχου, αντικαθιστά αυτός, μετά από αίτησή του, τον προηγούμενο δικαιούχο για τα κράτος αυτό. Κατά παρέκκλιση των διατάξεων του άρθρου 118, ο προηγούμενος δικαιούχος του διπλώματος ευρεσιτεχνίας και το πρόσωπο που αποδεικνύει μ'αυτό τον τρόπο τα δικαιώματά του δε θεωρούνται ότι είναι συνδικαιούχοι, εκτός εάν το ζητήσουν και οι δύο.

Άρθρο 100

Λόγοι ένστασης

Η ένσταση μπορεί να βασιστεί μόνο σε λόγους σύμφωνα με τους οποίους:
α. τα αντικείμενο της εφεύρεσης δεν είναι επιδεκτικό διπλώματος ευρεσιτεχνίας σύμφωνα με τα άρθρα 52 και 57
β. το ευρωπαϊκό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας δεν περιγράφει την εφεύρεση με τρόπο ικανοποιητικά σαφή και πλήρη ώστε να μπορεί να εφαρμοστεί από έναν ειδικό.
γ. το αντικείμενο του ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας εκτείνεται πέρα απ'το περιεχόμενο της αίτησης έτος όπως αυτή έχει κατατεθεί ή εάν το δίπλωμα χορηγήθηκε με βάση τμηματική αίτηση ή νέα αίτηση που κατατέθηκε σύμφωνα με το άρθρο 61, πέρα απ'το περιεχόμενο της αρχικής αίτησης έτος όπως αυτή κατατέθηκε.

Άρθρο 101

Εξέταση της ένστασης

1. Εάν η ένσταση είναι τυπικά δεκτή, το τμήμα ενστάσεων εξετάζει εάν οι λόγοι ένστασης που προβλέπονται στο άρθρο 100 κωλύουν τη διατήρηση του ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας.

2. Κατά την εξέταση της ένστασης η οποία διεξάγεται σύμφωνα με τις διατάξεις του εκτελεστικού κανονισμού, το τμήμα ενστάσεων καλεί τους διαδίκους εφόσον αυτά είναι αναγκαίο, να υποβάλουν μέσα σε τακτή προθεσμία τις παρατηρήσεις τους σχετικά με τις γνωστοποιήσεις που τους έχει κοινοποιήσει ή σχετικά με τις γνωστοποιήσεις που προέρχονται από τρίτα μέρη.

Άρθρο 102

Ανάκληση ή διατήρηση του ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας

1. Εάν το τμήμα ενστάσεων κρίνει ότι οι λόγοι ένστασης, που προβλέπονται από το άρθρο 100, κωλύουν τη διατήρηση του ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας ανακαλεί το Δίπλωμα.

2. Εάν το τμήμα ενστάσεων κρίνει ότι οι λόγοι ένστασης που προβλέπονται στο άρθρο 100, δεν κωλύουν τη διατήρηση του ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας χωρίς τροποποίησή του απορρίπτει την ένσταση.

3. Εάν το τμήμα ενστάσεων κρίνει ότι, αφού λάβει υπόψη του τις τροποποιήσεις που επέφερε ο δικαιούχος του ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας κατά τη διάρκεια της διαδικασίας της ένστασης, το δίπλωμα ευρεσιτεχνίας και η εφεύρεση που αποτελεί το αντικείμενό του πληρούν τους όρους της Σύμβασης αυτής, αποφασίζει να διατηρήσει το δίπλωμα με την τροποποιημένη μορφή του εφόσον:
α. ορισθεί ότι, σύμφωνα με τις διατάξεις του εκτελεστικού κανονισμού ο δικαιούχος του διπλώματος ευρεσιτεχνίας συμφωνεί με το κείμενο με βάση το οποίο το τμήμα ενστάσεων προτίθεται να διατηρήσει το δίπλωμα ευρεσιτεχνίας και,
β. καταβληθεί μέσα στην προθεσμία που ορίζεται από τον εκτελεστικό κανονισμό το τέλος εκτύπωσης του νέου έντυπου προδιαγραφών του διπλώματος ευρεσιτεχνίας.

4. Εάν τα τέλος εκτύπωσης του νέου έντυπου προδιαγραφών του ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας δεν καταβληθεί εμπρόθεσμα το δίπλωμα ανακαλείται.

5. Ο εκτελεστικός κανονισμός μπορεί να προβλέπει ότι ο δικαιούχος του ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας υποβάλλει μετάφραση των τροποποιημένων αξιώσεων στις δύο άλλες επίσημες γλώσσες του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας εκτός από τη γλώσσα της διαδικασίας εάν η μετάφραση δεν υποβληθεί εμπρόθεσμα το δίπλωμα ανακαλείται.

Άρθρο 103

Δημοσίευση του νέου έντυπου προδιαγραφών του ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας

Εάν το ευρωπαϊκό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας τροποποιήθηκε σύμφωνα με το άρθρο 102 παράγραφος 3, το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσι τεχνίας δημοσιεύει ταυτόχρονα με την ανακοίνωση της απόφασης σχετικά με την ένσταση και ένα νέο έντυπο προδιαγραφών του ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας που περιέχει την περιγραφή, τις αξιώσεις και τα τυχόν σχέδια με την τροποποιημένη μορφή τους.

Άρθρο 104

Έξοδα

1. Καθένας από τους διάδικους στη διαδικασία της ένστασης αναλαμβάνει τα έξοδα που τον βαρύνουν, εκτός εάν με απόφαση του τμήματος ενστάσεων ή του συμβουλίου προσφυγών, που λαμβάνεται σύμφωνα με τον εκτελεστικό κανονισμό, καθοριστεί διαφορετική κατανομή των εξόδων που προκύπτουν κατά τη διάρκεια μιάς προφορικής διαδικασίας ή για τη διεξαγωγή αποδείξεων.

2. Ύστερα από αίτηση, η Γραμματεία του τμήματος ενστάσεων καθορίζει το ποσό των εξόδων που θα καταβληθούν με μία απόφαση για την κατανομή τους. Το ποσό των εξόδων όπως αυτα καθορίστηκαν από τη Γραμματεία μετά από την αίτηση που υποβάλλεται μέσα στην προθεσμία που προβλέπει ο εκτελεστικός κανονισμός, μπορεί να αναθεωρηθεί με απόφαση του τμήματος ενστάσεων.

3. Οι οριστικές αποφάσεις του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας καθώς και αυτές που καθορίζουν το ποσό των εξόδων θεωρούνται, όσον αφορά την εκτέλεσή τους μέσα στο έδαφος των συμβαλλόμενων Κρατών, σα τελεσίδικες αποφάσεις που εκδόθηκαν από τα πολιτικά δικαστήρια του Κράτους στο έδαφος του οποίου πρέπει να πραγματοποιηθεί η εκτέλεσή τους. Ο έλεγχος των αποφάσεων αυτών δε μπορεί να αφορά παρά μόνο την αυθεντικότητά τους.

Άρθρο 105

Παρέμβαση του υποτιθέμενου παραποιητού

1. Εάν κατατεθεί ένσταση κατά του ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας, κάθε τρίτος που αποδεικνύει ότι έχει εγερθεί εναντίον του, αγωγή για παραβίαση του διπλώματος αυτού, μπορεί, μετά από τη λήξη της προθεσμίας ένστασης, να παρέμβει στη διαδικασία της ένστασης, εφόσον υποβάλλει δήλωση παρέμβασης μέσα σε προθεσμία τριών μηνών από την ημερομηνία που έχει εγερθεί η αγωγή για παραβίαση του διπλώματος ευρεσιτεχνίας. Η διάταξη αυτή εφαρμόζεται γιά κάθε τρίτο ο οποίος αποδεικνύει ότι μετά από την αξίωση του δικαιούχου του διπλώματος ευρεσιτεχνίας να πάψει την υποτιθέμενη παραποίηση του διπλώματος αυτού, έχει καταθέσει κατά του δικαιούχου αυτού αγωγή με σκοπό να αναγνωριστεί δικαστικά ότι δεν έχει παραβιάσει αυτός το δίπλωμα ευρεσιτεχνίας.

2. Η δήλωση για παρέμβαση υποβάλλεται έγγραφα και πρέπει να είναι αιτιολογημένη. Η δήλωση θεωρείται ότι έχει κατατεθεί μόνο μετά από την πληρωμή του τέλους ένστασης. Μετά από την τήρηση της διατύπωσης αυτής, η παρέμβαση εξομοιώνεται με ένσταση, με την επιφύλαξη των διατάξεων του εκτελεστικού κανονισμού.

ΜΕΡΟΣ ΕΚΤΟ

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΠΡΟΣΦΥΓΩΝ

Άρθρο 106

Αποφάσεις που υπόκεινται σε προσφυγή

1. Οι αποφάσεις του τμήματος καταθέσεων, των τμημάτων εξέτασης, των τμημάτων ενστάσεων και του δικαστικού τμήματος υπόκεινται σε προσφυγή. Η προσφυγή έχει ανασταλτικό αποτέλεσμα.

2. Προσφυγή μπορεί να κατατεθεί κατ' απόφασης του τμήματος ενστάσεων ακόμα και αν το ευρωπαϊκό δίπλωμα ευρεσιτεχνία έχει σε όλα τα οριζόμενα Κράτη εγκαταλησθεί ή έχει παύσει να ισχύει για όλα αυτά τα Κράτη.

3. Απόφαση που δεν περατώνει τη διαδικασία για έναν από τους διάδικους μπορεί να αποτελέσει αντικείμενο προσφυγής μόνο μαζί με την οριστική απόφαση εκτός εάν η απόφαση αυτή επιτρέπει μιά ανεξάρτητη προσφυγή.

4. Καμμία προσφυγή δε μπορεί να έχει σα μοναδικό αντικείμενό της την κατανομή των εξόδων της διαδικασίας των ενστάσεων.

5. Απόφαση που καθορίζει το ύψος των εξόδων της διαδικασίας ένστασης δε μπορεί να αποτελέσει αντικείμενο της προσφυγής, εκτός εάν το ποσό υπερβαίνει εκείνο που ορίζεται από τον κανονισμό για τα τέλη.

Άρθρο 107

Πρόσωπα που δικαιούνται να καταθέσουν προσφυγή και να καταστούν διάδικοι στη διαδικασία

Καθε διάδικος στη διαδικασία η οποία οδήγησε στην έκδοση απόφασης μπορεί να ασκήσει προσφυγή κατά της απόφασης αυτής κατά το μέρος κατά το οποίο η απόφαση δεν δικαιώνει τις αξιώσεις του. Οι υπόλοιποι διάδικοι στη διαδικασία αυτή είναι αυτοδίκαια και διάδικοι στη διαδικασία της προσφυγής.

Άρθρο 108

Προθεσμία και τύπος της προσφυγής

Η προσφυγή κατατίθεται έγγραφα στο Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας μέσα σε προθεσμία δύο μηνών από την κοινοποίηση της απόφασης. Η προσφυγή θεωρείται ότι έχει κατατεθεί μόνο μετά από την πληρωμή του τέλους προσφυγών. Το υπόμνημα στο οποίο πρέπει να αναφέρονται οι λόγοι της προσφυγής κατατίθεται έγγραφα μέσα σε προθεσμία τεσσάρων μηνών από την κοινοποίηση της απόφασης.

Άρθρο 109

Προδικαστική αναθεώρηση

1. Εάν το τμήμα του οποίου προσβάλλεται η απόφαση θεωρήσει την προσφυγή δεκτή και βάσιμη, οφείλει να αναθεωρήσει την απόφασή του. Η διάταξη αυτή δεν εφαρμόζεται εάν άλλος διάδικος εναντιωθεί κατά του προσφεύγοντα.

2. Εάν η προσφυγή δε γίνει δεκτή μέσα σε προθεσμία ενός μήνα από την υποβολή του υπομνήματος στο οποίο εκτίθενται οι λόγοι, η προσφυγή αυτή διαβιβάζεται παραυτά στο συμβούλιο προσφυγών χωρίς να δοθεί γνώμη επί της ουσίας της.

'Αρθρο 110

Εξέταση της προσφυγής

1. Εάν η προσφυγή είναι τυπικά δεκτή, το συμβούλιο προσφυγών εξετάζει εάν είναι κατ'ουσία βάσιμη.

2. Κατά τη διάρκεια της εξέτασηςτης προσφυγής που πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τις διατάξεις του εκτελεστικού κανονισμού, το συμβούλιο προσφυγών καλεί τους διάδικους, εφόσον είναι αναγκαίο, να υποβάλουν μέσα σε καθορισμένη προθεσμία τις παρατηρήσεις τους σχετικά με τις γνωστοποιήσεις που τους κοινοποιήθηκαν από το συμβούλιο ή σχετικά με τις ανακοινώσεις που προέρχονται από άλλα μέρη.

3. Εαν, ο αιτών δεν ανταποκριθεί σ'αυτή τη πρόσκληση μέσα στη προθεσμία που έχει ορισθεί, η αίτηση του ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας θεωρείται ότι έχει αποσυρθεί, εκτός εαν η απόφαση κατά της οποίας στρέφεται η προσφυγή από το δικαστικό τμήμα.

'Αρθρο 111

Απόφαση επί της προσφυγής

1. Κατά την κατ' ουσία εξέταση της προσφυγής, το συμβούλιο προσφυγών αποφασίζει επί της προσφυγής. Το συμβούλιο μπορεί, είτε να ασκήσει τις αρμοδιότητες του τμήματος που εξέδωσε την προσβαλλόμενη απόφαση, είτε να παραπέμψει την απόφαση προς εκδίκαση στο τμήμα αυτό.

2. Εαν το συμβούλιο προσφυγών παραπέμψει την υπόθεση για να εκδικασθεί στο τμήμα που εξέδωσε την προσβαλλόμενη απόφαση, το τμήμα αυτό δεσμεύεται από το αιτιολογικό και διατακτικό μέρος της απόφασης του συμβουλίου προσφυγών, εφόσον βέβαια τα πραγματικά περιστατικά της υπόθεσης παραμένουν τα ίδια. Εαν η προσβαλλόμενη απόφαση έχει ληφθεί από το τμήμα καταθέσεων το τμήμα εξέτασης δεσμεύεται επισης από το αιτιολογικό και το διατακτικό μέρος της απόφασης του συμβουλίου προσφυγών.

'Αρθρο 112

Αποφάσεις ή γνωμοδοτήσεις του Ανώτατου Συμβουλίου Προσφυγών

1. Για να εξασφαλισθεί η ομοιόμορφη εφαρμογή του δικαίου ή στην περίπτωση που τίθεται νομικό θέμα θεμελιώδους σημασίας:
α. τα συμβούλιο προσφυγών, είτε αυτεπάγγελτα, είτε μετά από αίτηση ενός από τους διαδίκους, παραπέμπει οποιοδήποτε θέμα στο Ανώτατο Συμβούλιο Προσφυγών αν κρίνει ότι είναι αναγκαία μια απόφαση για τους σκοπούς αυτούς. Εαν το συμβούλιο προσφυγών απορρίψει την αίτηση οφείλει να αιτιολογήσει την απόρριψη στην οριστική του απόφαση.
β. Ο Πρόεδρος του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας μπορεί να θέσει ένα νομικό θέμα στο Ανώτατο Συμβούλιο Προσφυγών όταν τα δύο συμβούλια προσφυγών έχουν εκδόσει αντιφατικές αποφάσεις για το ίδιο θέμα.

2. Στις περιπτώσεις προβλέπονται από την παράγραφο 1 (α) οι διάδικοι στη διαδικασία προσφυγής γίνονται διάδικοι και στη διαδικασίας ενώπιον του Ανώτατου Συμβουλίου Προσφυγών.

3. Η απόφαση του Ανώτατου Συμβουλίου Προσφυγών που αναφέρεται στην παράγραφο 1 (α) δεσμεύει το συμβούλιο προσφυγών για την προσφυγή αυτή.

ΜΕΡΟΣ ΕΒΔΟΜΟ

ΚΟΙΝΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ι

Γενικές διαδικαστικές διατάξεις

'Αρθρο 113

Θεμελίωση των αποφάσεων

1. Οι αποφάσεις του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας μπορούν να βασίζονται μόνο στους λόγους για τους οποίους οι διάδικοι μπόρεσαν να εκφέρουν τις παρατηρήσεις τους.

2. Το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας εξετάζει και λαμβάνει απόφαση για την αίτηση ή για το δίπλωμα ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας μόνο για το κείμενο που του προτάθηκε ή έγινε δεκτό από τον αιτούντα ή από το δικαιούχο του διπλώματος.

'Αρθρο 114

Αυτεπάγγελτη εξέταση

1. Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας προβαίνει αυτεπάγγελτα στην εξέταση των πραγματικών γεγονότων. Η εξέταση αυτή δεν περιορίζεται ούτε στα επιχειρήματα που επικαλούνται οι διάδικαι ούτε στις αιτήσεις που έχουν καταθέσει.

2. Το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας μπορεί να μη λάβει υπόψη του τα πραγματικά περιστατικά που επικαλούνται οι διάδικοι ή εκείνα τα αποδεικτικά στοιχεία που δεν του έχουν υποβληθεί εμπρόθεσμα.

'Αρθρο 115

Παρατηρήσεις τρίτων

1. Μετά από τη δημοσίευση της αίτησης του ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας, οι τρίτοι μπορούν να υποβάλλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με τη δυνατότητα της εφεύρεσης που αποτελεί το αντικείμενο της αίτησης να κατοχυρωθεί με δίπλωμα ευρεσιτεχνίας. Οι παρατηρήσεις υποβάλλονται γραπτά και θα πρέπει να είναι κατάλληλα αιτιολογημένες. Οι τρίτοι δε θεωρούνται διάδικοι στη διαδικασία ενώπιον του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας.

2. Οι παρατηρήσεις που προβλέπονται στην παράγραφο 1 κοινοποιούνται στον αιτούντα ή το δικαιούχο του διπλώματος ευρεσιτεχνίας ο οποίος μπορεί να λάβει θέση σχετικά μ' αυτές.

'Αρθρο 116

Προφορική διαδικασία

1. Η προφορική διαδικασία λαμβάνει χώρα είτε αυτεπάγγελτα, εφόσον το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας το θεωρήσει σκόπιμο, είτε μετά από αίτηση ενός από τους διαδίκους. Παρόλα αυτά το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας μπορεί να απορρίψει την αίτηση γιά έναρξη νέας προφορικής διαδικασίας ενώπιον του ίδιου τμήματος, εφόσον οι διάδικοι και τα πραγματικά περιστατικά της υπόθεσης είναι τα ίδια.

2. Πάντως, μετά από αίτηση του αιτούντα , η προφορική διαδικασία μπορεί να λάβει χώρα ενώπιον του τμήματος καταθέσεων μόνον όταν το τμήμα το κρίνει σκόπιμο ή όταν πρόκειται να πάρει απόφαση απόρριψης της αίτησης του ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας.

3. Η προφορική διαδικασία ενώπιον του τμήματος καταθέσεων ή των τμημάτων εξέτασης και του δικαστικού τμήματος δεν είναι δημόσια.

4. Η προφορική διαδικασία, μαζί με την ανακοίνωση για την έκδοση της απόφασης, είναι δημόσια ενώπιον των συμβουλίων προσφυγών και του Ανώτατου Συμβουλίου Προσφυγών μετά από τη δημοσίευση της αίτησης ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας, καθώς επίσης και ενώπιον των τμημάτων ενστάσεων, εκτός εάν αποφασίσει αντίθετα το τμήμα ενώπιον του οποίου λαμβάνει χώρα η διαδικασία, κυρίως στην περίπτωση που η δημοσιότητα θα μπορούσε να επιφέρει σοβαρές και αδικαιολόγητες δυσχέρειες σ' έναν από τους διάδικους.

'Αρθρο 117

Απόδειξη

1. Σε κάθε διαδικασία ενώπιον του τμήματος εξέτασης, του τμήματος ενστάσεων, του δικαστικού τμήματος ή του συμβουλίου προσφυγών, μπορούν κυρίως να χρησιμοποιηθούν τα εξής αποδεικτικά μέσα:
α. ακρόαση των διαδίκων,
β. αίτηση πληροφοριών,
γ. προσαγωγή εγγράφων,
δ. εξέταση μαρτύρων,
ε. πραγματογνωμοσύνη,
ζ. αυτοψία,
η. έγγραφες ένορκες βεβαιώσεις.

2. Το τμήμα εξέτασης, το τμήμα ενστάσεων και το συμβούλιο προσφυγών μπορούν να αναθέσουν σ'ένα από τα μέλη τους τη διεξαγωγή της αποδεικτικής διαδικασίας.

3. Εαν το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας κρίνει απαραίτητη τη προφορική κατάθεση από διάδικο, μάρτυρα ή πραγματογνώμονα:
α. κλητεύει ενώπιον του το πρόσωπο αυτό, ή
β. ζητά, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 131 παράγραφος 2, από τις αρμόδιες δικαστικές αρχές του Κράτους στο οποίο διανέμει το πρόσωπο αυτό να λάβουν την κατάθεσή του.

4. Διάδικος, μάρτυρας ή πραγματογνώμονας που κλητεύτηκε ενώπιον του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας μπορεί να ζητήσει να καταθέσει ενώπιον των αρμόδιων δικαστικών αρχών του Κράτους στο οποίο διανέμει . Το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας μετά από τη λήψη της σχετικής αίτησης εφόσον δεν έχει δοθεί απάντηση στη κλήση του μετά από εκπνοή της προθεσμίας που έχει ορισθεί, μπορεί, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 131 παράγραφος 2, να ζητήσει από τις αρμόδιες αρχές να λάβουν την κατάθεση του προσώπου αυτού.

5. Το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας μπορεί, στη περίπτωση που κάποιος διάδικος, μάρτυρας ή πραγματογνώμονας έχει καταθέσει ενώπιον του, εφόσον κρίνει ότι η κατάθεση αυτή πρέπει να γίνει ένορκα ή με κάποιον άλλο τρόπο εξίσου δεσμευτικό. να ζητήσει από τις αρμόδιες δικαστικές αρχές του Κράτους διαμονής του προσώπου αυτού μια νέα κατάθεση από το ίδιο πρόσωπο σύμφωνα με τις παραπάνω προϋποθέσεις που προαναφέραμε.

6. Εαν το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας ζητήσει από μια αρμόδια δικαστική αρχή να λάβει μία κατάθεση, μπορεί να ζητήσει από την ίδια αρχή να λάβει την κατάθεση ένορκα ή με κάποιον άλλο τρόπο εξίσου δεσμευτικό και να επιτρέψει σ' ένα από τα μέλη του τμήματος που ενδιαφέρεται να παραστεί κατά τη διάρκεια της κατάθεσης του διάδικου, μάρτυρα ή πραγματογνώμονα και να απευθύνει σ'αυτόν ερωτήσεις είτε δια μέσου της αρχής είτε απευθείας.

'Αρθρο 118

Ενιαίο της αίτησης ή του ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας

Εάν οι αιτούντες ή οι δικαιούχοι ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας δεν είναι οι ίδιοι για τα διάφορα συμβαλλόμενα οριζόμενα Κράτη, θεωρούνται ότι είναι από κοινού αιτούντες ή ότι είναι συγκύριοι του διπλώματος ευρεσιτεχνίας για τους σκοπούς της διαδικασίας ενώπιον του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας.
Το ενιαίο της αίτησης ή του διπλώματος ευρεσιτεχνίας δεν επηρεάζεται κατά τη διάρκεια της διαδικασίας αυτής. Ιδιαίτερα, το κείμενο της αίτησης του διπλώματος ευρεσιτεχνίας πρέπει να είναι το ίδιο για όλα τα συμβαλλόμενα οριζόμενα Κράτη εκτός εάν υπάρχει διαφορετική ρύθμιση από τη Σύμβαση αυτή.

'Αρθρο 119

Κοινοποίηση

Το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας κοινοποιεί αυτεπάγγελτα όλες τις αποφάσεις και τις κλήσεις καθώς και τις γνωστοποιήσεις σύμφωνα με τις οποίες καθορίζεται μία προθεσμία ή για τις οποίες προβλέπεται η κοινοποίηση από άλλες διατάξεις της Σύμβασης αυτής ή ορίζεται από τον Πρόεδρο του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας. Οι κοινοποιήσεις μπορούν να επιδίδονται σε εξαιρετικές περιστάσεις, δια μέσου των κεντρικών υπηρεσιών βιομηχανικής ιδιοκτησίας των συμβαλλόμενων Κρατών.

'Αρθρο 120

Προθεσμίες

Ο εκτελεστικός κανονισμός καθορίζει:
α. τον τρόπο υπολογισμού των προθεσμιών καθώς και τους όρους σύμφωνα με τους οποίους οι προθεσμίες μπορούν να παρατοθούν είτε γιατί τα γραφείο του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας ή οι υπηρεσίες που προβλέπονται από το άρθρο 75 παράγραφος 1(β) δεν είναι ανοιχτά για να παραλάβουν τα έγγραφα είτε γιατί έγινε πλημμελής διανομή της αλληλογραφίας στο τόπου όπου το γραφείο ή οι υπηρεσίες του έχουν την έδρα τους είτε εξαιτίας μιάς γενικής διακοπής της ταχυδρομικής υπηρεσίας είτε ακόμα εξαιτίας μιάς ανωμαλίας που έχει σαν αποτέλεσμα τη διακοπή αυτή,
β. την ελάχιστη και μέγιστη διάρκεια των προθεσμιών που ορίζονται από το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας.

'Αρθρο 121

Συνέχιση της διαδικασίας γιά την αίτηση ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας

1. Εάν η αίτηση ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας πρέπει να απορριφθεί ή έχει ήδη απορριφθεί ή θεωρείται ότι έχει αποσυρθεί λόγω μη τήρησης κάποιας προθεσμίας που καθορίσθηκε από το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας, η νομική συνέπεια που προβλέπεται δεν επέρχεται ή αν έχει επέλθει ακυρώνεται εάν ο αιτών ζητήσει τη συνέχιση της διαδικασίας για την παραπάνω αίτηση.

2. Το αίτημα πρέπει να υποβληθεί έγγραφο μέσα σε προθεσμία 2 μηνών από την ημερομηνία κοινοποίησης της απόφασης για απόρριψη της αίτησης Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας ή από την ημερομηνία κοινοποίησης της γνωστοποίησης ότι η αίτηση θεωρείται ότι έχει αποσυρθεί. Η ενέργεια που έχει παραληφθεί θα πρέπει να συντελεσθεί μέσα στις πιο πάνω προθεσμίες. Το αίτημα θεωρείται ότι έχει υποβληθεί μόνον εφόσον πληρώθηκε το τέλος για τη συνέχιση της διαδικασίας.

3. Το τμήμα που είναι αρμόδιο για να αποφασίσει για την ενέργεια που έχει παραληφθεί αποφασίζει και για την τύχη της αίτησης

'Αρθρο 122

Επανάκτηση δικαιώματος
(restitutio in integrum)

1. Ο αιτών ή ο δικαιούχος ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας ο οποίος, αν και αποδεικνύει ότι έδειξε την επιμέλεια που απαιτείται από τις περιστάσεις, δε μπόρεσε να τηρήσει μία προθεσμία ενώπιον του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας, επανακτά μετά από αίτησή του τα δικαιώματά του, εφόσον άμεση συνέπεια του κωλύματος ήταν, σύμφωνα με τις διατάξεις της Σύμβασης αυτής, η απόρριψη της αίτησης του ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας ήη απόρριψη κάποιου άλλου αιτήματος ή το να θεωρηθεί ότι η αίτηση ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας έχει αποσυρθεί, ή η ανάκληση του ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας και η απώλεια κάθε άλλου δικαιώματος ή μέσου προσφυγής.

2. Η αίτηση πρέπει να υποβληθεί γραπτά μέσα σε προθεσμία 2 μηνών από την άρση του κωλύματος. Η ενέργεια που έχει παραληφθεί πρέπει να συντελεσθεί μέσα στην πιο πάνω προθεσμία. Η αίτηση γίνεται δεκτή μόνον μέσα σε προθεσμία ενός χρόνου από την εκπνοή της προθεσμίας που δεν τηρήθηκε. Σε περίπτωση που δεν καταβληθεί το ετήσιο τέλος, η προθεσμία που προβλέπεται από το άρθρο 86 παράγραφος 2, αφαιρείται από την περίοδο του ενός έτους.

3. Η αίτηση πρέπει να είναι αιτιολογημένη και να περιλαμβάνει τα γεγονότα και τους λόγους που επικαλείται ο αιτών για την υποστήριξή της. Η αίτηση θεωρείται ότι έχει υποβληθεί μόνον εφόσον έχουν καταβληθεί τα τέλη επανάκτησης του δικαιώματος

(τέλη για την restitutio in integrum).

4. Το τμήμα που είναι αρμόδιο για να αποφασίσει για την ενέργεια που παραλείφθηκε, αποφασίζει και για την τύχη της αίτησης.

5. Οι διατάξεις του άρθρου αυτού δεν εφαρμόζονται για τις προθεσμίες που προβλέπονται στην παράγραφο 2 καθώς επίσης και για τις προθεσμίες που προβλέπονται στα άρθρα 61 παράγραφος 3, 76 παράγραφος 3, 78 παράγραφος 2, 79 παράγραφος 2, 87 παράγραφος 1, και 94 παράγραφος 2.

6. Οποιοσδήποτε έχει αρχίσει, μέσα σ' ένα συμβαλλόμενο Κράτος, κατά την περίοδο που συμπεριλαμβάνεται ανάμεσα στην απώλεια του δικαιώματος που προβλέπεται στην παράγραφο 1 και στη δημοσίευση της ανακοίνωσης για την επανάκτησή του, να εκμεταλλεύεται καλόπιστα την εφεύρεση ή έχει προβεί σε πραγματικές και σοβαρές προετοιμασίες για την εκμετάλλευση της εφεύρεσης που αποτελεί το αντικείμενο της δημοσιευμένης αίτησης του ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας, μπορεί δωρεάν να συνεχίσει την εκμετάλλευση της εφεύρεσης στην επιχείρησή του ή για τις ανάγκες της.

7. Το άρθρο αυτό δεν περιορίζει το δικαίωμα ενός συμβαλλόμενου Κράτους να επιτρέψει την επανάκτηση του δικαιώματος όσον αφορά τις προθεσμίες που προβλέπονται στη Σύμβαση αυτή και οι οποίες πρέπει να τηρούνται ενώπιον των αρχών του Κράτους αυτού.

'Αρθρο 123

Τροποποιήσεις

1. Οι προϋποθέσεις σύμφωνα με τις οποίες η αίτηση ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας ή το ευρωπαϊκό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας μπορεί να τροποποιηθεί κατά τη διάρκεια της διαδικασίας ενώπιον του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας, προβλέπονται από τον εκτελεστικό κανονισμό. Σε κάθε περίπτωση, ο αιτών μπορεί με δική του πρωτοβουλία να τροποποιήσει τουλάχιστον μια φορά την περιγραφή, τις αξιώσεις και σχέδια.

2. Αίτηση ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας ή ευρωπαϊκό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας δε μπορούν να τροποποιηθούν έτσι ώστε το αντικείμενό τους να επεκτείνεται πέρα από το περιεχόμενο της αίτησης, όπως αυτή κατατέθηκε.

3. Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας ενστάσεων, οι αξιώσεις του ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας δε μπορούν να τροποποιηθούν έτσι ώστε να επεκτείνεται η προστασία.

'Αρθρο 124

Πληροφορίες που αφορούν τις αιτήσεις εθνικού διπλώματος ευρεσιτεχνίας

1. Το τμήμα εξέτασης ή το συμβούλιο προσφυγών μπορεί να καλέσει τον αιτούντα για να δηλώσει μέσα σε τακτή προθεσμία, τα Κράτη στα οποία έχει καταθέσει αιτήσεις για χορήγηση εθνικού διπλώματος ευρεσιτεχνίας για το σύνολο ή μέρος μόνο της εφεύρεσης που αποτελεί το αντικείμενο της αίτησης ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας καθώς επίσης και τον αριθμό των αιτήσεων αυτών.

2. Εάν ο αιτών δεν ανταποκριθεί σ' αυτή την κλήση μέσα στην προθεσμία που του έχει τεθεί η αίτηση ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας θεωρείται ότι έχει αποσυρθεί.

'Αρθρο 125

Αναφορά στις γενικές αρχές

Σε περίπτωση που δεν υπάρχει κάποια διαδικαστική διάταξη από τη Σύμβαση αυτή, το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας λαμβάνει υπόψη του τις σχετικές αρχές που είναι γενικά παραδεκτές από τα συμβαλλόμενα Κράτη.

'Αρθρο 126

Λήξη οικονομικών υποχρεώσεων

1. Η απαίτηση του Οργανισμού για την πληρωμή των τελών που οφείλονται στο Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας, παραγράφεται μετά από τέσσερα έτη από το τέλος του ημερολογιακού έτους κατά τη διάρκεια του οποίου το τέλος έγινε απαιτητό.

2. Απαιτήσεις κατά του Οργανισμού για επιστροφή των τελών ή των επιπλέον ποσών που εισπράχθηκαν από το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας κατά την καταβολή των τελών, παραγράφονται μετά από τέσσερα έτη από το τέλος του ημερολογιακού έτους κατά τη διάρκεια του οποίου δημιουργήθηκε η απαίτηση.

3. Η προθεσμία που προβλέπεται από τις παραγράφους 1 και 2 διακόπτεται στη μία περίπτωση της παραγράφου 1 με πρόσκληση για καταβολή τους τέλους, στην άλλη περίπτωση που προβλέπεται από την παράγραφο 2 με γραπτή υποβολή της αιτιολογημένης αίτησης. Η προθεσμία αρχίζει πάλι από την ημερομηνία της διακοπής της και εκπνέει το αργότερο μετά από περίοδο έξι ετών που υπολογίζεται από το τέλος του ημερολογιακού έτους κατά τη διάρκεια του οποίου άρχισε καταρχάς να τρέχει, εκτός εάν στο μεταξύ κινηθεί δικαστική διαδικασία για υποστήριξη της απαίτησης. Σ' αυτή την περίπτωση, η προθεσμία εκπνέει το νωρίτερο μέσα σε περίοδο ενός έτους από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της σχετικής δικαστικής απόφασης.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΙΙ

ΕΝΗΜΕΡΩΣΗ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΥ ΚΑΙ ΤΩΝ ΑΡΧΩΝ

Άρθρο 127

Ευρωπαϊκό Μητρώο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας

Το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας τηρεί μητρώο που ονομάζεται Ευρωπαϊκό Μητρώο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας, στο οποίο καταχωρούνται τα στοιχεία των οποίων η καταχώρηση προβλέπεται από τη Σύμβαση αυτή. Καμμία καταχώρηση δε γίνεται στο Μητρώο πριν από τη δημοσίευση της αίτησης του ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας. Το Μητρώο βρίσκεται στη διάθεση του κοινού για επιθεώρηση.

Άρθρο 128

Ερευνα των φακέλλων από το κοινό

1. Οι φάκελλοι που σχετίζονται με τις αιτήσεις ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας οι οποίες δεν έχουν ακόμα δημοσιευθεί μπορούν να δοθούν για έρευνα στο κοινό μόνο μετά από τη συναίνεση του αιτούντα.

2. Οποιοσδήποτε αποδείξει ότι ο αιτών ευρωπαϊκό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας επικαλείται με την αίτηση δικαιώματά του εναντίον του, μπορεί να συμβουλευθεί το φάκελλο της αίτησης πριν από τη δημοσίευση και χωρίς τη συγκατάθεση του αιτούντα.

3. Όταν δημοσιευθεί η τμηματική ή η νέα αίτηση ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας που κατατέθηκε σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 61 παρ. 1, όλοι οι ενδιαφερόμενοι μπορούν να συμβουλευθούν το φάκελλο της αρχικής αίτησης πριν από τη δημοσίευση της αίτησης αυτής και χωρίς τη συναίνεση του αιτούντα.

4. Μετά από τη δημοσίευση της αίτησης ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας οι φάκελλοι της αίτησης αυτής και του διπλώματος που χορηγήθηκε με βάση την αίτηση αυτή μπορούν, μετά από σχετικό αίτημα, να τεθούν στη διάθεση του κοινού για έρευνα με την επιφύλαξη των περιορισμών που προβλέπονται στον εκτελεστικό κανονισμό.

5. Το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας μπορεί και πριν από τη δημοσίευση της αίτησης ευρωπαϊκού διπλώματος, να γνωστοποιήσει στους τρίτους και να δημοσιεύσει τα ακόλουθα στοιχεία:
α. τον αριθμό της αίτησης ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας,
β. την ημερομηνία κατάθεσης της αίτησης και εφόσον διεκδικείται προτεραιότητα με βάση την προγενέστερη αίτηση, την ημερομηνία, το κράτος και τον αριθμό κατάθεσης της προγενέστερης αίτησης,
γ. το ονοματεπώνυμο του αιτούντα,
δ. τον τίτλο της εφεύρεσης,
ε. τα συμβαλλόμενα Κράτη που έχουν ορισθεί.

Άρθρο 129

Περιοδικές δημοσιεύσεις

Το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας δημοσιεύει περιοδικά:
α. Το Ευρωπαϊκό Δελτ. Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας, που περιέχει τις καταχωρήσεις που έγιναν στο Ευρωπαϊκό Μητρώο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας καθώς και όλες τις άλλες ανακοινώσεις των οποίων η δημοσίευση ορίζεται από τη Σύμβαση αυτή,
β. την Επίσημη Εφημερίδα του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας, που περιέχει τις ανακοινώσεις και πληροφορίες γενικής φύσης οι οποίες παρέχονται από τον Πρόεδρο του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας καθώς και όλες τις άλλες πληροφορίες που σχετίζονται με τη Σύμβαση αυτή και την εφαρμογή της.

Άρθρο 130

Ανταλλαγή πληροφοριών

1. Το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας και με την επιφύλαξη της εφαρμογής των νομοθετικών και κανονιστικών διατάξεων που προβλέπονται στο άρθρο 75 παρ. 2, οι κεντρικές υπηρεσίες βιομηχανικής ιδιοκτησίας των συμβαλλόμενων Κρατών ανταλλάσσουν, μετά από σχετικό αίτημα, όλες τις χρήσιμες πληροφορίες που αναφέρονται στην κατάθεση αιτήσεων ευρωπαϊκού ή εθνικού διπλώματος ευρεσιτεχνίας καθώς και στην εξέλιξη των διαδικασιών των αιτήσεων αυτών και των διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας που χορηγήθηκαν με βάση αυτές τις αιτήσεις.

2. Οι διατάξεις της παραγράφου 1 έχουν εφαρμογή και σε περίπτωση ανταλλαγής πληροφοριών με βάση συμφωνίες συνεργασίας μεταξύ του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας από τη μια μεριά και από την άλλη:
α. των κεντρικών υπηρεσιών βιομηχανικής ιδιοκτησίας Κρατών τα οποία δεν είναι μέλη της Σύμβασης αυτής,
β. κάθε διακυβερνητικού οργανισμού επιφορτισμένου με τη χορήγηση διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας,
γ. κάθε άλλου οργανισμού.

3. Η ανταλλαγή πληροφοριών σύμφωνα με την παράγραφο 2 (α) και (β) δεν υπόκειται στους περιορισμούς που προβλέπονται στο άρθρο 128.
Το Διοικητικό Συμβούλιο μπορεί να αποφασίσει ότι οι γνωστοποιήσεις που έγιναν με βάση τις διατάξεις της παραγράφου 2 (γ) δεν υπάγονται στους περιορισμούς που προβλέπονται στο

άρθρο 128, με τον όρο ότι ο ενδιαφερόμενος οργανισμός θα υποχρεωθεί να θεωρήσει τις πληροφορίες που του γνωστοποιήθηκαν σαν εμπιστευτικές μέχρι την ημερομηνία δημοσίευσης της αίτησης ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας.

'Αρθρο 131

Νομική και διοικητική συνεργασία

1. Εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά στη Σύμβαση αυτή ή στις εθνικές νομοθεσίες, το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας και οι δικαστικές ή άλλες αρμόδιες αρχές των συμβαλλόμενων Κρατών συνεργάζονται, μετά από σχετικό αίτημα και ανταλλάσσουν πληροφορίες ή φακέλλους. 'Οταν το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας αποστέλλει τους φακέλλους στις δικαστικές αρχές, στα υπουργεία ή στις κεντρικές υπηρεσίες βιομηχανικής ιδιοκτησίας, η αποστολή δεν υπόκειται στους περιορισμούς που προβλέπονται από το άρθρο 128.

2. Μετά από παραγγελία που γίνεται από το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας, οι δικαστικές ή άλλες αρμόδιες αρχές των συμβαλλόμενων Κρατών προβαίνουν για το γραφείο αυτό και μέσα στα όρια της αρμοδιότητάς τους, σε επιθεωρήσεις ή σε άλλες νομικές ενέργειες.

'Αρθρο 132

Ανταλλαγή δημοσιεύσεων

1. Το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας και οι κεντρικές υπηρεσίες βιομηχανικής ιδιοκτησίας των συμβαλλόμενων Κρατών ανταλλάσσουν δωρεάν μετά και από σχετικό αίτημα, για να καλύψουν τις ανάγκες τους ένα ή περισσότερα αντίτυπα των αντίστοιχων δημοσιεύσεών τους.

2. Το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας μπορεί να συνάψει συμφωνίες για την ανταλλαγή ή αποστολή δημοσιεύσεων.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

ΕΚΠΡΟΣΩΠΗΣΗ

'Αρθρο 133

Γενικές αρχές της εκπροσώπησης

1. Με την επιφύλαξη των διατάξεων της παραγράφου 2, κανείς δεν υποχρεούται να εκπροσωπείται από ειδικό πληρεξούσιο κατά τις διαδικασίες που καθιερώνει η Σύμβαση αυτή.

2. Τα φυσικά και νομικά πρόσωπα που δεν έχουν κατοικία ούτε έδρα στο έδαφος κάποιου από τα συμβαλλόμενα Κράτη, υποχρεούνται να εκπροσωπούνται από ειδικό πληρεξούσιο και να ενεργούν δια μέσου αυτού όλες τις διαδικασίες που θεσπίζονται από τη Σύμβαση αυτή, εκτός από την κατάθεση αίτησης ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας. Από τον εκτελεστικό κανονισμό μπορούν να προβλεφθούν και άλλες εξαιρέσεις.

3. Τα φυσικά και νομικά πρόσωπα που έχουν την κατοικία τους ή την έδρα τους στο έδαφος κάποιου από τα συμβαλλόμενα Κράτη, μπορούν να προβαίνουν σε ενέργειες με ένα υπάλληλο αρμόδιο για όλες τις διαδικασίες που θεσπίζονται από τη Σύμβαση αυτή. Ο υπάλληλος αυτός, που πρέπει να έχει πληρεξούσιο σύμφωνα με τις διατάξεις του εκτελεστικού κανονισμού, δεν είναι υποχρεωμένος να είναι ειδικός πληρεξούσιος. Από τον εκτελεστικό κανονισμό μπορεί να προβλεφθεί εάν και με ποιές προϋποθέσεις ο υπάλληλος ενός νομικού προσώπου που προβλέπεται από την παράγραφο αυτή μπορεί επίσης να ενεργεί και για λογαριασμό άλλων νομικών προσώπων τα οποία έχουν την έδρα τους στο έδαφος ενός από τα συμβαλλόμενα Κράτη και τα οποία έχουν οικονομικό δεσμό με το πρώτο νομικό πρόσωπο.

4. Ειδικές διατάξεις σχετικές με την από κοινού εκπροσώπηση προσώπων που ενεργούν από κοινού μπορούν να καθοριστούν από τον εκτελεστικό κανονισμό.

'Αρθρο 134

Ειδικοί πληρεξούσιοι

1. Η εκπροσώπηση φυσικών ή νομικών προσώπων κατά τις διαδικασίες που θεσπίζονται από τη Σύμβαση αυτή, γίνεται μόνον από ειδικούς πληρεξουσίους γραμμένους στον κατάλογο που τηρείται για το σκοπό αυτό από το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας.

2. Μπορεί να εγγραφεί στον κατάλογο των ειδικών πληρεξουσίων κάθε φυσικό πρόσωπο το οποίο:
α. έχει την υπηκοότητα ενός από τα συμβαλλόμενα Κράτη,
β. έχει την επαγγελματική του εγκατάσταση ή ασκεί το επάγγελμά του στο έδαφος ενός από τα συμβαλλόμενα Κράτη,
γ. πέτυχε τις εξετάσεις του ευρωπαϊκού διαγωνισμού προσόντων.

3. Η εγγραφή στον κατάλογο γίνεται με αίτηση που συνοδεύεται από πιστοποιητικό συνδρομής των προϋποθέσεων που προβλέπονται στην παράγραφο 2.

4. Τα πρόσωπα που είναι γραμμένα στον κατάλογο των ειδικών πληρεξουσίων δικαιούνται να ενεργούν σε όλες τις διαδικασίες που θεσπίζονται από τη Σύμβαση αυτή.

5. Για να μπορεί να ενεργεί σαν ειδικός πληρεξούσιος, κάθε πρόσωπο που είναι γραμμένο στον κατάλογο που προβλέπεται από την παράγραφο 1 δικαιούται να έχει επαγγελματική εγκατάσταση στο έδαφος του συμβαλλόμενου Κράτους στο οποίο διενεργούνται οι διαδικασίες που θεσπίζονται από τη Σύμβαση αυτή,

λαμβανομένου υπόψη το πρωτόκολλου για τη συγκέντρωση της διαχείρισης που είναι προσαρτημένο στη Σύμβαση αυτή. Οι αρχές αυτού του Κράτους μπορούν να ανακαλέσουν αυτό το δικαίωμα μόνο σε ειδικές περιπτώσεις και σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία που αναφέρεται στη δημόσια τάξη και στη δημόσια ασφάλεια. Πριν ληφθεί ένα παρόμοιο μέτρο πρέπει να ερωτηθεί για να δώσει τη γνώμη του ο Πρόεδρος του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας.

6. Ο Πρόεδρος του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας μπορεί να δώσει για ειδικές περιπτώσεις τη συγκατάθεσή του για παρέκκλιση από τη διάταξη της παραγράφου 2 (α).

7. Η εκπροσώπηση από ειδικό πληρεξούσιο στις διαδικασίες που θεσπίζονται από τη Σύμβαση αυτή μπορεί να ασκείται με τον ίδιο τρόπο από κάθε δικηγόρο που δικαιούται να ασκεί δικηγορία στο έδαφος ενός από τα συμβαλλόμενα Κράτη και έχει σ'αυτό την επαγγελματική του εγκατάσταση, εφόσον βέβαια μπορεί να ενεργεί στο έδαφος του Κράτους αυτού σαν πληρεξούσιος για τα διπλώματα ευρεσιτεχνίας. Οι διατάξεις της παραγράφου 5 εφαρμόζονται ανάλογα.

8. Το Διοικητικό Συμβούλιο μπορεί να εκδώσει διατάξεις σχετικές:
α. με τα προσόντα και την εκπαίδευση που απαιτούνται για τη συμμετοχή στον ευρωπαϊκό διαγωνισμό προσόντων και με την οργάνωση των εξετάσεων του διαγωνισμού αυτού,
β. με την ίδρυση ή την αναγνώριση ενός συλλόγου που συστήνεται από πρόσωπα τα οποία έχουν το δικαίωμα να ενεργούν σαν ειδικοί πληρεξούσιοι είτε μετά από επιτυχή συμμετοχή στον ευρωπαϊκό διαγωνισμό είτε μετά από εφαρμογή των διατάξεων του άρθρου 163 παράγραφος 7 και,
γ. με την πειθαρχική εξουσία του συλλόγου ή του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας δι'αυτά τα πρόσωπα.

ΜΕΡΟΣ ΟΓΔΟΟ

ΕΠΙΠΤΩΣΕΙΣ ΣΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΔΙΚΑΙΟ

ΚΕΦΑΛΑΙΟ I

Μετατροπή σε αίτηση εθνικού διπλώματος ευρεσιτεχνίας

'Αρθρο 135

Αίτηση για την εφαρμογή της εθνικής διαδικασίας

1. Η κεντρική υπηρεσία βιομηχανικής ιδιοκτησίας κάθε οριζόμενου συμβαλλόμενου Κράτους μπορεί να εφαρμόσει τη διαδικασία χορήγησης εθνικού διπλώματος ευρεσιτεχνίας μόνον μετά από σχετικό αίτημα του αιτούντα ή του δικαιούχου ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας και στις ακόλουθες περιπτώσεις:

α. εάν η αίτηση ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας θεωρήθηκε ότι έχει αποσυρθεί, σύμφωνα με το άρθρο 77 παράγραφος 5 ή το άρθρο 162 παράγραφος 4,

β. στις υπόλοιπες περιπτώσεις που προβλέπονται είτε από την εθνική νομοθεσία είτε από την Σύμβαση αυτή, η αίτηση ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας θεωρείται είτε ότι έχει απορριφθεί, είτε ότι έχει αποσσυρθεί, είτε θεωρείται ότι έχει αποσυρθεί, η ότι έχει ανακληθεί το ευρωπαϊκό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας.

2. Η αίτηση πρέπει να κατατεθεί μέσα σε προθεσμία τριών μηνών που υπολογίζεται είτε από την ημερομηνία που αποσύρθηκε η αιτηση για το δίπλωμα ευρεσιτεχνίας, είτε από την γνωστοποίηση ότι η αίτηση θεωρείται ότι έχει αποσυρθεί, ή από την κοινοποίηση της απόφασης για την απόρριψη της αίτησης ή για την ανάκληση του ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας. Η διάταξη του άρθρου 66 παύει να έχει αποτελέσματα εάν η αίτηση δεν κατατεθεί μέσα στην παραπάνω προθεσμία.

'Αρθρο 136

Υποβολή και διαβίβαση της αίτησης

1. Η αίτηση για μετατροπή πρέπει να κατατεθεί στο Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας και να προσδιορίζει τα συμβαλλόμενα Κράτη στα οποία ο αιτών επιθυμεί να εφαρμοσθεί η διαδικασία χορήγησης εθνικού διπλώματος ευρεσιτεχνίας. Η αίτηση αυτή θεωρείται ότι έχει υποβληθεί μόνον αφού πληρωθεί το τέλος μετατροπής. Το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας διαβιβάζει την αίτηση στις κεντρικές υπηρεσίες βιομηχανικής ιδιοκτησίας των συμβαλλόμενων Κρατών που αναφέρονται σ'αυτή, και προσθέτει αντίγραφο του φακέλλου της αίτησης ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας ή αντίγραφο του φακέλλου του ευρωπαϊκού διπλώματος.

2. Παρόλα αυτά, εάν γνωστοποιηθεί στον αιτούντα ότι η αίτηση ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας έχει αποσυρθεί σύμφωνα με το άρθρο 97 παρ. 5, η αίτηση πρέπει να υποβληθεί στην κεντρική εθνική υπηρεσία βιομηχανικής ιδιακτησίας στην οποία έχει κατατεθεί η αίτηση αυτή. Με την επιφύλαξη των διατάξεων της εθνικής νομοθεσίας που αναφέρονται στην εθνική άμυνα, η παραπάνω υπηρεσία διαβιβάζει απευθείας την αίτηση μαζί με αντίγραφο της αίτησης ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας, στις κεντρικές υπηρεσίες των συμβαλλόμενων Κρατών που αναφέρονται από τον αιτούντα στην αίτησή του. Η διάταξη του άρθρου 66 παύει να έχει αποτελέσματα εάν η διαβίβαση δεν πραγματοποιηθεί μέσα σε προθεσμία είκοσι μηνών από την ημερομηνία κατάθεσης ή εάν διεκδικείται προτεραιότητα, από την ημερομηνία προτεραιότητας.

'Αρθρο 137

Τυπικές προϋποθέσεις της μετατροπής

1. Η αίτηση του ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας που διαβιβάσθηκε σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 131, δε μπορεί, σχετικό με τις τυπικές προϋποθέσεις της, να υπόκειται σε όρους της εθνικής νομοθεσίας διαφορετικούς ή συμπληρωματικούς από εκείνους που προβλέπονται από τη Σύμβαση αυτή.

2. Η κεντρική υπηρεσία της βιομηχανικής ιδιοκτησίας στην οποία διαβιβάσθηκε η αίτηση μπορεί να απαιτήσει από τον αιτούντα, μέσα σε προθεσμία τουλάχιστον δύο μηνών, όπως:
α. καταβάλει το εθνικό τέλος κατάθεσης,
β. καταθέσει σε μία από τις επίσημες γλώσσες του Κράτους αυτού μετάφραση του πρωτότυπου κειμένου της αίτησης ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας καθώς και, ενδεχόμενα, μετάφραση του κειμένου όπως αυτό τροποποιήθηκε κατά τη διάρκεια της διαδικασίας ενώπιον του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας με βάση το οποίο επιθυμεί να διεξαχθεί η εθνική διαδικασία.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΙΙ

ΑΚΥΡΩΣΗ ΚΑΙ ΠΡΟΓΕΝΕΣΤΕΡΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ

'Αρθρο 138

Λόγοι ακύρωσης

1. Με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 139 το ευρωπαϊκό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας μπορεί να ακυρωθεί σύμφωνα με τη νομοθεσία ενός συμβαλλόμενου Κράτους με αποτελέσματα στο έδαφος του Κράτους αυτού μόνο:
α. εάν το αντικείμενο του ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας δεν είναι επιδεκτικό διπλώματος σύμφωνα με τους όρους των άρθρων 52 έως 57,
β. εάν το δίπλωμα ευρεσιτεχνίας δεν περιγράφει την εφεύρεση κατά τρόπο ικανοποιητικό σαφή και πλήρη έτσι ώστε να μπορεί να τον εφαρμόσει ένας ειδικός,
γ. εάν το αντικείμενο του ευρωπαϊκού διπλώματος εκτείνεται πέρα από το περιεχόμενο της αίτησης όπως αυτή κατατέθηκε ή, στην περίπτωση που το δίπλωμα ευρεσιτεχνίας χορηγήθηκε με βάση τμηματική αίτηση ή νέα αίτηση που κατατέθηκε σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 61, εάν το αντικείμενο του διπλώματος ευρεσιτεχνίας εκτείνεται πέρα από το περιεχόμενο της αρχικής αίτησης όπως αυτή κατατέθηκε,
δ. εάν η προστασία που παρέχεται από το ευρωπαϊκό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας επεκτάθηκε,
ε. εάν ο δικαιούχος του ευρωπαϊκού διπλώματος δεν είχε το δικαίωμα να το αποκτήσει σύμφωνα με τους όρους του άρθρου 60 παράγραφος 1.

2. Εάν οι λόγοι ακύρωσης επηρεάζουν ορισμένα μόνο μέρη το ευρωπαϊκό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας, η ακυρότητα επέρχεται με μορφή αντίστοιχου περιορισμού του διπλώματος. Εάν η εθνική νομοθεσία το επιτρέπει, ο περιορισμός μπορεί να πραγματοποιηθεί με μορφή τροποποίησης των αξιώσεων, της περιγραφής ή των σχεδίων.

'Αρθρο 139

Προγενέστερα δικαιώματα και δικαιώματα που αποκτήθηκαν την ίδια ημερομηνία.

1. Σε όλα τα οριζόμενα συμβαλλόμενα Κράτη, μια αίτηση ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας ή ένα δίπλωμα ευρεσιτεχνίας κρίνεται όσον αφορά τα προγενέστερα δικαιώματα, σε σχέση με μία άλλη αίτηση εθνικού διπλώματος ή ένα εθνικό δίπλωμα, με τον ίδιο τρόπο σαν να επρόκειτο για αίτηση εθνικού διπλώματος ή για εθνικό δίπλωμα.
2. Μία αίτηση εθνικού διπλώματος ή ένα εθνικό δίπλωμα ενός συμβαλλόμενου Κράτους κρίνεται αναφορικά με τα προγενέστερα δικαιώματα σε σχέση με το ευρωπαϊκό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας τα οποία ορίζει το συμβαλλόμενο Κράτος, με τον ίδιο τρόπο σαν να ήταν το ευρωπαϊκό αυτό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας ένα εθνικό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας.

3. Όλα τα συμβαλλόμενα Κράτη είναι ελεύθερα να αποφασίζουν εάν και με ποιές προϋποθέσεις μπορεί να προστατευθεί σωρευτικά εφεύρεση που περιγράφεται ταυτόχρονα σε αίτηση ευρωπαϊκού διπλώματος ή σε ευρωπαϊκό δίπλωμα και σε αίτηση εθνικού διπλώματος ή σε εθνικό δίπλωμα με την ίδια ημερομηνία κατάθεσης, ή, εαν διεκδικείται προτεραιότητα, με την ίδια ημερομηνία προτεραιότητας.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΙΙΙ

ΑΛΛΕΣ ΣΥΝΕΠΕΙΕΣ ΣΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΔΙΚΑΙΟ

'Αρθρο 140

Υποδείγματα χρησιμότητας και εθνικά πιστοποιητικά χρησιμότητας

Τα άρθρα 66, 124, 135 μέχρι 137 και 139 εφαρμόζονται και στα υποδείγματα χρησιμότητας ή στα πιστοποιητικά χρησιμότητας καθώς και στις αντίστοιχες αιτήσεις στα συμβαλλόμενα Κράτη των οποίων η νομοθεσία προβλέπει παρόμοιους τίτλους προστασίας.

'Αρθρο 141

Αιτήσιο τέλη για το ευρωπαϊκό δίπλωμο

ευρεσιτεχνίας

1. Τα ετήσια τέλη ευρωπαϊκού διπλώματος καταβάλλονται μόνον για τα έτη που έπονται εκείνο που προβλέπεται από το άρθρο 86 παράγραφος 4.

2. Εαν η προθεσμία καταβολής των ετήσιων τελών του ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας λήγει μέσα σε 2 μήνες από τη δημοσίευση της ανακοίνωσης για τη χορήγηση του διπλώματος, τα ετήσια τέλη θεωρούνται ότι καταβλήθηκαν έγκυρα εφόσον καταβληθούν μέσα στην παραπάνω προθεσμία. Κανένα πρόστιμο που προβλέπεται από την εθνική νομοθεσία δε μπορεί να επιβληθεί.

ΜΕΡΟΣ ΕΝΑΤΟΝ

ΕΙΔΙΚΕΣ ΣΥΜΦΩΝΙΕΣ

'Αρθρο 142

Ενιαίο δίπλωμα ευρεσιτεχνίας

1. Ομάδα συμβαλλόμενων Κρατών που αποφάσισε, με ειδική συμφωνία, ότι τα ευρωπαϊκά διπλώματα ευρεσιτεχνίας που χορηγούνται για τα Κράτη αυτά θα έχουν ενιαίο χαρακτήρα στο σύνολο του εδάφους τους, μπορεί να προβλέψει ότι τα ευρωπαϊκά διπλώματα ευρεσιτεχνίας μπορεί να χορηγούνται μόνο από κοινού για όλα αυτά τα Κράτη.

2. Οι διατάξεις του μέρους αυτού εφαρμόζονται όταν η ομάδα των συμβαλλόμενων Κρατών χρησιμοποίησε το δικαίωμα που προβλέπεται στην παράγραφο 1.

'Αρθρο 143

Ειδικά τμήματα του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας

1. Η ομάδα των συμβαλλόμενων Κρατών μπορεί να αναθέσει στο Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας συμπληρωματικά καθήκοντα.

2. Για την εκτέλεση αυτών των συμπληρωματικών καθηκόντων, μπορούν να δημιουργηθούν στο Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας ειδικά τμήματα, κοινά για όλα τα συμβαλλόμενα Κράτη που ανήκουν στην ομάδα αυτή.
Ο Πρόεδρος του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας διευθύνει τα ειδικά αυτά τμήματα. Οι διατάξεις του άρθρου 10 παράγραφοι 2 και 3 εφαρμόζονται ανάλογα.

'Αρθρο 144

Εκπροσώπηση ενώπιον των ειδικών τμημάτων

Η ομάδα των συμβαλλόμενων Κρατών μπορεί να προβλέψει ειδικά διακανονισμό για την εκπροσώπηση των μερών ενώπιον των τμημάτων που προβλέπονται στο άρθρο 143 παράγραφος 2.

'Αρθρο 145

Ειδική Επιτροπή του Διοικητικού Συμβουλίου

1. Η ομάδα των συμβαλλόμενων Κρατών μπορεί να συστήσει μία Ειδική Επιτροπή του Διοικητικού Συμβουλίου για να ελέγχει τη δραστηριότητα των ειδικών τμημάτων που δημιουργήθηκαν σύμφωνα με το άρθρο 143, παράγραφος 3.
Το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας θέτει στη διάθεση της επιτροπής αυτής το προσωπικό, τα γραφεία και τα αναγκαία υλικά μέσα για την εκτέλεση της αποστολής της. Ο Πρόεδρος του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας είναι υπεύθυνος για τις δραστηριότητες των ειδικών τμημάτων απέναντι στην Ειδική Επιτροπή του Διοικητικού Συμβουλίου.

2. Η σύνθεση, οι αρμοδιότητες και οι δραστηριότητες της Ειδικής Επιτροπής καθορίζονται από την ομάδα των συμβαλλόμενων Κρατών.

'Αρθρο 146

Κάλυψη των δαπανών για τα ειδικά καθήκοντα

Εφόσον μια ομάδα συμβαλλόμενων Κρατών ανέθεσε συμπληρωματικό έργο στο Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας σύμφωνα με το άρθρο 143, αναλαμβάνει τις δαπάνες που συνεπάγεται για τον Οργανισμό η εκτέλεση των έργων αυτών. Εάν συστήθηκαν ειδικά τμήματα μέσα στο Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας για την εκτέλεση του συμπληρωματικού αυτού έργου, η ομάδα των συμβαλλόμενων Κρατών αναλαμβάνει τις δαπάνες του προσωπικού, του γραφείου και του αναγκαίου υλικού για τα τμήματα αυτά. Τα άρθρα 39 παράγραφοι 3 και 4, και τα άρθρα 41 και 47 εφαρμόζονται ανάλογα.

'Αρθρο 147

Πληρωμές για τέλη ανανέωση ενιαίου διπλώματος ευρεσιτεχνίας

Εάν η ομάδα των συμβαλλόμενων Κρατών καθόρισε ενιαία κλίμακα για τα ετήσια τέλη, το εκατοστιαίο ποσοστό που προβλέπεται στο άρθρο 39 παράγραφος 1, υπολογίζεται σύμφωνα με την ενιαία αυτή κλίμακα. Το ελάχιστο ποσό που προβλέπεται στο άρθρο 39, παράγραφος 1, αποτελεί επίσης το ελάχιστο ποσό και για το ενιαίο δίπλωμα ευρεσιτεχνίας. Το άρθρο 39 παράγραφοι 3 και 4 εφαρμόζονται ανάλογα.

'Αρθρο 148

Η αίτηση ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας σαν αντικείμενα ιδιοκτησίας

1. Το άρθρο 74 εφαρμόζεται στην περίπτωση που η ομάδα των συμβαλλόμενων Κρατών δεν έχει προβλέψει άλλες διατάξεις.

2. Η ομάδα των συμβαλλόμενων Κρατών μπορεί να προβλέψει ότι η αίτηση ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας για την οποία έχουν οριστεί αυτά τα συμβαλλόμενα Κράτη, μεταβιβάζεται και αποτελεί αντικείμενο ενεχυρίασης, ή αναγκαστικής εκτέλεσης, μόνον για τα συμβαλλόμενα αυτά Κράτη και σύμφωνα με τις διατάξεις της ειδικής συμφωνίας.

'Αρθρο 149

Κοινός ορισμός των Κρατών της ομάδας

1. Η ομάδα των συμβαλλόμενων Κρατών μπορεί να προβλέψει ότι ο ορισμός των κρατών της ομάδας γίνεται μόνο από κοινού και ότι ο ορισμός ενός ή περισσοτέρων Κρατών της ομάδας αυτής θεωρείται σαν ορισμός του συνόλου των Κρατών αυτών.

2. Οταν τα Ευρωπαϊκά Γραφεία Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας είναι το γραφείο που ορίσθηκε σύμφωνα με το άρθρο 153 παράγραφος 1, η παράγραφος του άρθρου αυτού εφαρμόζεται, εάν ο αιτών αναφέρει στη διεθνή αίτηση ότι, επιθυμεί να του χορηγηθεί το δίπλωμα ευρεσιτεχνίας για τα Κράτη της ομάδας που υπέδειξε ο ίδιος ή για ένα μόνον από αυτά. Η διάταξη αυτή εφαρμόζεται επίσης στην περίπτωση που ο αιτών υπέδειξε στη διεθνή αίτηση ένα συμβαλλόμενα Κράτος που ανήκει στην ίδια ομάδα, εφόσον η νομοθεσία του Κράτους αυτού προβλέπει ότι ο ορισμός έχει τα αποτελέσματα μιας αίτησης ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας.

ΜΕΡΟΣ ΔΕΚΑΤΟ

ΔΙΕΘΝΗΣ ΑΙΤΗΣΗ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΗ ΣΥΝΘΗΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ ΓΙΑ ΤΑ ΔΙΠΛΩΜΑΤΑ ΕΥΡΕΣΙΤΕΧΝΙΑΣ

'Αρθρο 150

Εφαρμογή της Συνθήκης Συνεργασίας για τα διπλώματα ευρεσιτεχνίας

1. Η συνθήκη συνεργασίας για τα διπλώματα ευρεσιτεχνίας της 19ης Ιουνίου 1970, που θα αποκαλείται στο εξής Συνθήκη Συνεργασίας, εφαρμόζεται σύμφωνα με τις διατάξεις αυτού του μέρους.

2. Οι διεθνείς αιτήσεις που κατατέθηκαν σύμφωνα με τη Συνθήκη Συνεργασίας μπορούν να αποτελέσουν αντικείμενο διαδικασιών ενώπιον του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας. Στις δι αδικασίες αυτές, εφαρμόζονται οι διατάξεις της παραπάνω Συνθήκης και επικουρικά οι διατάξεις της Σύμβασης αυτής. Σε περίπτωση συγκρούσεων υπερισχύουν οι διατάξεις της Συνθήκης Συνεχασίας. Ειδικότερα, για μια διεθνή αίτηση η προθεσμία μέσα στην οποία πρέπει να κατατεθεί η αίτηση για εξέταση, σύμφωνα με τα άρθρο 94 παράγραφος 2 της Σύμβασης αυτής, δε μπορεί να εκπνεύσει πριν από τη προθεσμία που καθορίζεται, ανάλογα με την περίπτωση, στο άρθρο 22 ή στα άρθρο 39 της Συνθήκης Συνεργασίας.

3. Οταν το Ευρωπαϊκά Γραφεία Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας ενεργεί με την ιδιότητα του γραφείου που ορίσθηκε ή του γραφείου που εκλέχτηκε για μια διεθνή αίτηση, η αίτηση αυτή θεωρείται σαν αίτηση ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας.

4. Στην περίπτωση που γίνεται αναφορά μέσα στη Σύμβαση αυτή στη Συνθήκη Συνεργασίας, η αναφορά αυτή περιλαμβάνει και τον εκτελεστικό κανονισμό της τελευταίας αυτής Συνθήκης.

'Αρθρο 151

Το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας, σαν γραφείο παραλαβής

1. Το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας μπορεί να είναι γραφείο παραλαβής σύμφωνα με την έννοια του άρθρου 2 (XV) της Συνθήκης Συνεργασίας, όταν ο αιτών έχει την υπηκοότητα ενός από τα συμβαλλόμενα Κράτη της Σύμβασης αυτής για το οποίο ισχύει η Συνθήκη Συνεργασίας. Η διάταξη αυτή εφαρμόζεται επίσης και όταν ο αιτών έχει την κατοικία του ή την έδρα του στο Κράτος αυτό.

2. Το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας μπορεί επίσης να είναι το γραφείο παραλαβής όταν ο αιτών έχει την υπηκοότητα ενός Κράτους το οποίο αν και δεν είναι μέλος της Σύμβασης αυτής, είναι παράλα αυτό μέλος της Συνθήκης Συνεργασίας και έχει συνάψει με τον Οργανισμό συμφωνία με την οποία, σε σχέση με τις διατάξεις της Συνθήκης Συνεργασίας, το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας οφείλει να ενεργεί σαν γραφείο παραλαβής αντί του εθνικού γραφείου. Η διάταξη αυτή έχει επίσης εφαρμογή και όταν ο αιτών έχει την έδρα του ή την κατοικία του στο γραφείο αυτό.

3. Με την επιφύλαξη της προηγούμενης συναίνεσης του Διοικητικού Συμβουλίου, το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας ενεργεί επίσης και σα γραφείο παραλαβής για οποιονδήποτε άλλον αιτούντα κατ'εφαρμογή συμφωνίας που έχει συναφθεί μεταξύ του Οργανισμού και του Διεθνούς Γραφείου της Παγκόσμιας Οργάνωσης Πνευματικής Ιδιοκτησίας.

Άρθρο 152

Κατάθεση και διαβίβαση της διεθνούς αίτησης

1. Εάν ο αιτών επιλέξει το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας σαν γραφείο παραλαβής της διεθνούς αίτησής του, οφείλει να καταθέσει την αίτηση απευθείας στο Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας. Παρόλα αυτά, οι διατάξεις του άρθρου 75 παράγραφος 2, εφαρμόζονται ανάλογα.

2. Σε περίπτωση που η διεθνής αίτηση κατατέθηκε στο Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας δια μέσου της κεντρικής υπηρεσίας πνευματικής ιδιοκτησίας, τα συμβαλλόμενα Κράτη λαμβάνουν όλα τα κατάλληλα μέτρα για να εξασφαλίσουν τη διαβίβαση των αιτήσεων στο Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας, έτσι ώστε το γραφείο να μπορεί να εκτελέσει μέσα στις καθορισμένες προθεσμίες τις υποχρεώσεις του, που απορρέουν από τις διατάξεις της Συνθήκης Συνεργασίας για τη διαβίβαση των διεθνών αιτήσεων.

3. Η κατάθεση της διεθνούς αίτησης συνεπάγεται την πληρωμή του τέλους διαβίβασης, το οποίο πρέπει να καταβάλλεται μέσα σε προθεσμία ενός μήνα από την κατάθεση της αίτησης.

Άρθρο 153

Το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας σαν οριζόμενο Γραφείο

1. Με την έννοια του άρθρου 2 (XIII) της Συνθήκης Συνεργασίας, το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας θεωρείται σαν το οριζόμενο Γραφείο για τα Κράτη εκείνα, τα οποία είναι μέλη της Σύμβασης αυτής, έχουν θέσει σε ισχύ τη Συνθήκη Συνεργασίας, και ορίζονται στη διεθνή αίτηση εφόσον ο αιτών δηλώσει με τη διεθνή αίτηση που απευθύνει στο Γραφείο παραλαβής, ότι επιθυμεί να αποκτήσει ευρωπαϊκό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας για τα Κράτη αυτά.
Η διάταξη αυτή εφαρμόζεται επίσης όταν ο αιτών ορίζει στη διεθνή αίτηση ένα συμβαλλόμενο Κράτος του οποίου η νομοθεσία προβλέπει ότι ο ορισμός του Κράτους αυτού έχει τα αποτελέσματα της αίτησης ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας.

2. Στην περίπτωση που το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας λειτουργεί σαν οριζόμενο Γραφείο, τα τμήματα εξέτασης είναι αρμόδια για να λάβουν τις αποφάσεις που προβλέπονται από το άρθρο 25 παράγραφος 2 (α) της Συνθήκης Συνεργασίας.

Άρθρο 154

Το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας σαν αρχή επιφορτισμένη με τη διεθνή έρευνα

1. Το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας ενεργεί σαν αρχή επιφορτισμένη με τη διεθνή έρευνα σύμφωνα με την έννοια του κεφαλαίου II της Συνθήκης Συνεργασίας, για τους αιτούντες που έχουν την υπηκοότητα ενός από τα συμβαλλόμενα Κράτη στα οποία ισχύει η Συνθήκη Συνεργασίας, με την επιφύλαξη σύναψης συμφωνίας μεταξύ του Οργανισμού και του Διεθνούς Γραφείου της Παγκόσμιας Οργάνωσης Πνευματικής Ιδιοκτησίας. Η διάταξη αυτή εφαρμόζεται και στην περίπτωση που ο αιτών έχει την κατοικία του ή την έδρα του στο Κράτος αυτό.

2. Με την επιφύλαξη προηγούμενης συναίνεσης από το Διοικητικό Συμβούλιο, το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων ενεργεί επίσης για οποιονδήποτε άλλον αιτούντα σαν αρχή επιφορτισμένη με τη διεθνή έρευνα, κατ'εφαρμογή της συμφωνίας που έχει συναφθεί μεταξύ του Οργανισμού και του Διεθνούς Γραφείου της Παγκόσμιας Οργάνωσης Πνευματικής Ιδιοκτησίας

3. Τα συμβούλια προσφυγών είναι αρμόδια να αποφαίνονται για την επιφύλαξη που διατυπώθηκε από τον καταθέτη σχετικά με την επιβολή πρόσθετου προστίμου από το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας, σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 3, (α) της Συνθήκης Συνεργασίας

Άρθρο 155

Το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας σαν αρχή επιφορτισμένη με τη διεθνή προκαταρκτική εξέταση

1. Το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας ενεργεί σαν αρχή επιφορτισμένη με τη διεθνή προκαταρκτική εξέταση με την έννοια, του κεφαλαίου II της Συνθήκης Συνεργασίας, για τους αιτούντες που έχουν την υπηκοότητα ενός από τα συμβαλλόμενα Κράτη για τα οποία ισχύει το κεφάλαιο αυτό, με την επιφύλαξη σύναψης συμφωνίας μεταξύ του Οργανισμού και του Διεθνούς Γραφείου της Παγκόσμιας Οργάνωσης Πνευματικής Ιδιοκτησίας. Η διάταξη αυτή εφαρμόζεται επίσης και στην περίπτωση που ο αιτών έχει την κατοικία του ή την έδρα του στο κράτος αυτό.

2. Με την επιφύλαξη προηγούμενης συναίνεσης από το Διοικητικό Συμβούλιο, το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας ενεργεί επίσης για οποιονδήποτε άλλον αιτούντα σαν αρχή επιφορτισμένη με τη διεθνή προκαταρκτική εξέταση, κατ'εφαρμογή συμφωνίας που έχει συναφθεί μεταξύ του Οργανισμού και του Διεθνούς Γραφείου της Παγκόσμιας Οργάνωσης Πνευματικής Ιδιοκτησίας.

3. Τα συμβούλια προσφυγών είναι αρμόδια να αποφαίνονται για την επιφύλαξη που διατυπώνει ο καταθέτης σχετικό με την επιβολή πρόσθετου πρόστιμου από το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας, σύμφωνα με το άρθρο 34 παράγραφος 3, (α) της Συνθήκης Συνεργασίας.

Άρθρο 156

Το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας σαν επιλεγμένο Γραφείο

Το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας ενεργεί σαν επιλεγμένο Γραφείο με την έννοια του άρθρου 2 (XIV) της Συνθήκης Συνεργασίας, εάν ο αιτών επέλεξε ένα από τα οριζόμενα Κράτη που αναφέρονται στα άρθρα 153 παράγραφος 1 ή στα άρθρα 149 παράγραφος 2, και για τα οποία έχει τεθεί σε ισχύ το κεφάλαιο II της Συνθήκης αυτής. Με την επιφύλαξη προηγούμενης συναίνεσης από το Διοικητικό Συμβούλιο, η διάταξη αυτή εφαρμόζεται όταν ο αιτών έχει την υπηκοότητα ενός μη συμβαλλόμενου Κράτους ή ενός Κράτους στο οποίο δεν έχει τεθεί σε ισχύ το κεφάλαιο II της Συνθήκης Συνεργασίας ή όταν έχει την κατοικία ή την έδρα του στο Κράτος αυτό, εφόσον ανήκει στα πρόσωπα εκείνα στα οποία η Συνέλευση της Ένωσης Διεθνούς Συνεργασίας για τα διπλώματα ευρεσιτεχνίας με απόφαση που λήφθηκε σύμφωνα με τα άρθρο 31 παράγραφος 2 (β) της Συνθήκης αυτής, έχει επιτρέψει να υποβάλλουν αίτηση για προκαταρκτική διεθνή εξέταση.

Άρθρο 157

Έκθεση για τη διεθνή έρευνα

1. Με την επιφύλαξη των διατάξεων των παραγράφων που ακολουθούν, η έκθεση για τη διεθνή έρευνα που προβλέπεται από το άρθρα 18 της Συνθήκης Συνεργασίας ή οι δηλώσεις που γίνονται σύμφωνα με το άρθρο 18 παράγραφος 2 (α) της Συνθήκης αυτής, καθώς και η δημοσίευσή τους σύμφωνα με το άρθρο 21 της ίδιας Συνθήκης, υποκαθιστούν την έκθεση για την ευρωπαϊκή έρευνα και την ανακοίνωση για τη δημοσίευσή της στο Ευρωπαϊκό Δελτίο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας.

2. Με την επιφύλαξη των αποφάσεων του Διοικητικού Συμβουλίου που προβλέπονται από την παράγραφο 3:
α. συντάσσεται μια συμπληρωματική έκθεση για την ευρωπαϊκή έρευνα σχετικά με κάθε διεθνή αίτηση,
β. ο αιτών υποχρεούται να καταβάλλει το τέλος έρευνας. Η πληρωμή αυτή καθώς και η πληρωμή του τέλους που προβλέπεται από το άρθρο 22 παράγραφος 1 ή από τα άρθρα 39 παράγραφος 1, της Συνθήκης Συνεργασίας πρέπει να καταβληθούν ταυτόχρονα. Εαν το τέλος για την έρευνα δεν καταβληθεί εμπρόθεσμα, η αίτηση θεωρείται ότι έχει αποσυρθεί.

3. Το Διοικητικό Συμβούλιο μπορεί να αποφασίζει για τις προϋποθέσεις σύμφωνα με τις οποίες και το μέτρο κατά τα οποίο:
α. δε συντάσσεται η συμπληρωματική έκθεση για την έρευνα,
β. μειώνεται το ποσό του τέλους έρευνας.

4. Το Διοικητικό Συμβούλιο μπορεί σε οποιαδήποτε χρόνο να ακυρώσει τις αποφάσεις που λήφθηκαν σύμφωνα με την παράγραφο 3.

Άρθρο 158

Δημοσίευση της διεθνούς αίτησης και γνωστοποίηση στο Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας

1. Η δημοσίευση, σύμφωνα με το άρθρο 21 της Συνθήκης Συνεργασίας, μιάς διεθνούς αίτησης για την οποία το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας θεωρείται σαν το οριζόμενο γραφείο, υποκαθιστά, με την επιφύλαξη των διατάξεων της παραγράφου 3, τη δημοσίευση της αίτησης ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας. Η δημοσίευση αναφέρεται στο Ευρωπαϊκό Δελτίο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας. Παρόλα αυτά, τα περιεχόμενα της αίτησης αυτής δε θεωρείται ότι περιλαμβάνεται στη στάθμη της τεχνικής σύμφωνα με την έννοια του άρθρου 54 παράγραφος 3, εαν οι προϋποθέσεις που προβλέπονται από την παράγραφο 2 δεν πληρούνται.

2. Η διεθνής αίτηση πρέπει να κατατεθεί στο Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας σε μία από τις επίσημες γλώσσες του. Ο καταθέτης οφείλει να καταβάλλει στο Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας το εθνικό τέλος που προβλέπεται από το άρθρο 22 παράγραφος 1, ή από τα άρθρο 39, παράγραφος 1 της Συνθήκης Συνεργασίας.

3. Εαν η διεθνής αίτηση δημοσιεύτηκε σε κάποια άλλη γλώσσα από εκείνες που είναι οι επίσημες γλώσσες του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας, το Γραφείο δημοσιεύει τη διεθνή αίτηση σύμφωνα με τους όρους που προβλέπονται στην παράγραφο 2. Με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 67, παράγραφος 3, η προσωρινή προστασία που προβλέπεται από τα άρθρο 67, παράγραφοι 1 και 2, εξασφαλίζεται μόνον από την ημερομηνία της δημοσίευσης της αίτησης.

ΜΕΡΟΣ ΕΝΔΕΚΑΤΟ

ΜΕΤΑΒΑΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 159

Διοικητικό Συμβούλιο κατά την μεταβατική περίοδο

1. Τα Κράτη που αναφέρονται στο άρθρο 169, παράγραφος 1, ορίζουν τους αντιπροσώπους τους στο Διοικητικό Συμβούλιο. Το Διοικητικό Συμβούλιο συνεδριάζει μετά από πρόσκληση της Κυβέρνησης της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας, μέσα σε 2 μήνες από τη θέση σε ισχύ της Σύμβασης αυτής κυρίως για το σκοπό διορισμού Προέδρου του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας.

2. Η διάρκεια της θητείας του πρώτου Προέδρου του Διοικητικού Συμβουλίου που διορίζεται μετά από τη θέση σε ισχύ της Σύμβασης αυτής είναι 4 χρόνια.

3. Η διάρκεια της θητείας των δύο από τα εκλεγμένα μέλη του πρώτου Γραφείου του Διοικητικού Συμβουλίου που ιδρύεται μετά από τη θέση σε ισχύ της Σύμβασης αυτής, είναι 5 και 4 χρόνια αντίστοιχα.

'Αρθρο 160

Διορισμοί υπαλλήλων κατά τη διάρκεια της μεταβατικής περιόδου

1. Μέχρι να υιοθετηθεί ο υπαλληλικός κανονισμός των μονίμων υπαλλήλων καθώς και το καθεστώς που θα εφαρμόζεται στους υπόλοιπους υπάλληλους του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας, το Διοικητικό Συμβούλιο και ο Πρόεδρος του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας μέσα στα πλαίσια των αρμοδιότήτων τους, προσλαμβάνουν το απαραίτητο προσωπικό και συνάπτουν για το σκοπό αυτό συμβάσεις περιορισμένης διάρκειας. Το Διοικητικό Συμβούλιο μπορεί να καθορίσει τις γενικές αρχές που αφορούν τις προσλήψεις.

2. Το Διοικητικό Συμβούλιο κατά τη μεταβατική περίοδο, τη διάρκεια της οποίας καθορίζει, μπορεί, μετά από σύμφωνη γνώμη του Προέδρου του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας να διορίσει σα μέλη του Ανώτατου Συμβουλίου Προσφυγών ή των συμβουλίων προσφυγών, τεχνικούς ή νομικούς που προέρχονται από τις εθνικές δικαστικές αρχές ή εθνικές υπηρεσίες των συμβαλλόμενων Κρατών, οι οποίοι μπορούν να συνεχίζουν την εκτέλεση των καθηκόντων τους στις εθνικές δικαστικές αρχές ή υπηρεσίες. Τα μέλη αυτά μπορούν να διοριστούν για περίοδο μικρότερη από 5 έτη όχι όμως μικρότερη και από ένα έτος. Η θητεία των μελών αυτών μπορεί να ανανεώνεται.

'Αρθο 161

Πρώτη οικονομική χρήση

1. Η πρώτη οικονομική χρήση του Οργανισμού αρχίζει από την ημερομηνία που θέσης σε ισχύ της Σύμβασης, αυτής μέχρι την ημερομηνία της 31ης Δεκεμβρίου του ίδιου έτους. Εάν η έναρξη της χρήσης αυτής γίνει μέσα στο δεύτερο εξάμηνο του έτους αυτού διαρκεί μέχρι την ημερομηνία της 31ης Δεκεμβρίου του επόμενου έτους.

2. Ο προϋπολογισμός της πρώτης οικονομικής χρήσης καταρτίζεται το συντομότερο δυνατόν μετά από τη θέση σε ισχύ της Σύμβασης αυτής. Μέχρι να καταβληθούν οι συνεισφορές των συμβαλλόμενων Κρατών, που προβλέπονται από το άρθρο 40 και περιλαμβάνονται στον πρώτο προϋπολογισμό, τα συμβαλλόμενα Κράτη μετά από σχετικό αίτημα του Διοικητικού Συμβουλίου, και μέσα στα όρια του ποσού που καθορίζει το Διοικητικό Συμβούλιο, εισφέρουν προκαταβολές, οι οποίες εκπίπτουν από το ποσό της εισφοράς τους για τον προϋπολογισμό αυτό. Το ύψος των προκοτοβολών αυτών καθορίζεται σύμφωνα με την κλίμακα κατονομής που προβλέπεται από το άρθρο 40. Οι διατάξεις του άρθρου 39, παράγραφοι 3 και 4 εφαρμόζονται ανάλογα και για τις προκαταβολές.

'Αρθρο 162

Προοδευτική επέκταση του πεδίου δραστηριότητας του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας

1. Οι αιτήσεις του ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας μπορούν να κατατίθενται στο Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας από την ημερομηνία που καθορίστηκε από το Διοικητικό Συμβούλιο μετά από πρόταση του Προέδρου του Ευρωπαϊκού Γραφείου

2. Το Διοικητικό Συμβούλιο μπορεί, μετά από πρόταση του Προέδρου του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας, να αποφασίσει ότι από την ημερομηνία που προβλέπεται στην παράγραφο 1, η διεκπεραίωση των αιτήσεων ευρωπαϊκού διπλώματος θα είναι περιορισμένη. Αυτός ο περιορισμός μπορεί να αφορά μόνο ορισμένους τομείς της τεχνολογίας. Παρόλ' αυτά, οι αιτήσεις ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας πρέπει οπωσδήποτε να αποτελέσουν αντικείμενο εξέτασης για να διαπιστωθεί εάν μπορεί να τους χορηγηθεί ημερομηνία κατάθεσης.

3. Εάν έχει ληφθεί ορισμένη απόφαση σύμφωνα με την παράγραφο 2, το Διοικητικό Συμβούλιο δε μπορεί αργότερα να περιορίσει ακόμη περισσότερο τη διεκπεραίωση των αιτήσεων ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας.

4. Εάν η διεκπεραίωση αίτησης ευρωπαϊκού διπλώματος δε μπορεί να γίνει εξαιτίας των περιορισμών που επιβάλλονται στη διαδικασία σύμφωνα με την παράγραφο 2, το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας το γνωστοποιεί στον αιτούντα και του υποδεικνύει, ότι μπορεί να υποβάλλει αίτηση μετατροπής. Από την ημερομηνία παραλαβής της γνωστοποίησης αυτής, η αίτηση θεωρείται ότι έχει αποσυρθεί.

'Αρθρο 163

Ειδικοί πληρεξούσιοι κατά τη μεταβατική περίοδο

1. Κατά τη μεταβατική περίοδο, η διάρκεια της οποίας καθορίζεται από το Διοικητικό Συμβούλιο, και κατά παρέκκλιση από το άρθρο 134 παράγραφος 2, μπορούν να εγγράφονται στον κατάλογο των ειδικών πληρεξουσίων τα φυσικά πρόσωπα τα οποία:
α. έχουν την υπηκοότητα ενός από τα συμβαλλόμενα Κράτη,

β. έχουν την εποχχελματική τους εγκατάσταση ή τον τόπο της εργασίας τους στο έδαφος ενός από τα συμβαλλόμενο Κράτη,
γ. δικαιούνται να εκπροσωπούν για υποθέσεις διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας, φυσικό ή νομικό πρόσωπα ενώπιον της κεντρικής υπηρεσίας βιομηχανικής ιδιοκτησίας του συμβαλλόμενου Κράτους, στο έδαφος του οποίου ασκούν το επάγγελμά τους ή εργάζονται.

2. Η εγγραφή πραγματοποιείται μετά από αίτηση που συνοδεύεται από πιστοποιητικό της κεντρικής υπηρεσίας βιομηχανικής ιδιοκτησίας στο οποίο αναφέρεται ότι πληρούνται οι όροι της παραγράφου 1.

3. Στην περίπτωση που σ'ένα συμβαλλόμενο Κράτος, η ιδιότητα που προβλέπεται στην παράγραφο 1 (γ) δεν εξαρτάται από την ύπαρξη ειδικών επαγγελματικών προσώπων, τα πρόσωπα τα οποία ζητούν την εγγραφή τους στον κατάλογο και ενεργούν για υποθέσεις διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας ενώπιον της κεντρικής υπηρεσίας βιομηχανικής ιδιοκτησίας του Κράτους αυτού, πρέπει να έχουν ασκήσει το επάγγελμα αυτό τουλάχιστον για μία πενταετία. Παρόλ' αυτά, απαλλάσσονται από την προϋπόθεση άσκησης του επαγγέλματος τα πρόσωπα για τα οποίο το επαγγελματικά πρόσωπα προς εκπροσώπηση φυσικών ή νομικών προσώπων σε υποθέσεις διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας ενώπιον της κεντρικής υπηρεσίας βιομηχανικής ιδιοκτησίας ενός συμβαλλόμενου Κράτους, έχουν αναγνωρισθεί επίσημα σύμφωνα με τους κανονισμούς του Κράτους αυτού. Το πιστοποιητικό που χορηγείται από την κεντρική υπηρεσία βιομηχανικής ιδιοκτησίας πρέπει να αναφέρει ότι ο αιτών ανταποκρίνεται σ'έναν από τους όρους που προβλέπονται στην παράγραφο αυτή.

4. Ο Πρόεδρος του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας μπορεί να επιτρέψει παρεκκλίσεις:
α. από την προϋπόθεση που προβλέπεται στην παράγραφο 3, πρώτη φράση, εφόσον ο αιτών αποδείξει ότι έχει αποκτήσει την απαιτούμενη ειδικότητα με άλλο τρόπο,
β. από την προϋπόθεση που προβλέπεται στην παράγραφο 1 (α), σε ειδικές περιπτώσεις.

5. Ο Πρόεδρος του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας υποχρεούται να επιτρέψει παρέκκλιση από την προϋπόθεση που προβλέπεται στην παράγραφο 1 (α) όταν, ο αιτών, κατά την ημερομηνία της 5ης Οκτωβρίου 1973, ανταποκρίνετο στις προϋποθέσεις που προβλέπονται στις παραγράφους 1 (β) και 1 (γ).

6. Τα πρόσωπα που έχουν την επαγγελματική τους εγκατάσταση ή τον τόπο εργασίας τους στο έδαφος ενός Κράτους το οποίο προσχώρησε στη Σύμβαση αυτή μέσα σε διάστημα μικρότερο από 1 χρόνο πριν την ημερομηνία λήξης της μεταβατικής περιόδου που προβλέπεται στην παράγραφο 1 ή μετά από την ημερομηνία λήξης αυτής, μπορούν, με τους όρους που αναφέρονται στις παραγράφους 1 μέχρι 5, μέσα σε περίοδο ενός έτους από την ημερομηνία ισχύος της προσχώρησης του Κράτους αυτού, να εγγραφούν στον κατάλογο των ειδικών πληρεξουσίων.

7. Μετά από τη λήξη της μεταβατικής περιόδου και με την επιφύλαξη των πειθαρχικών μέτρων που λαμβάνονται κατ' εφαρμογή του άρθρου 134 παράγραφος 8 (γ), οποιοσδήποτε γράφτηκε στον κατάλογο των ειδικών πληρεξουσίων κατά την περίοδο αυτή παραμένει γραμμένος ή επανεγγράφεται μετά από σχετική αίτημα, με την επιφύλαξη πλήρωσης της προϋπόθεσης που προβλέπεται στην παράγραφο 1 (β).

ΜΕΡΟΣ ΔΩΔΕΚΑΤΟ

ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

'Αρθρο 164

Εκτελεστικός κανονισμός και πρωτόκολλα

1. Ο εκτελεστικός κανονισμός, το πρωτόκολλο για την αναγνώριση, το πρωτόκολλο για τα προνόμια και τις ασυλίες, το πρωτόκολλο για τη συγκέντρωση της διαχείρισης και το ερμηνευτικό πρωτόκολλο του άρθρου 69 αποτελούν αναπόσπαστο μέρος της Σύμβασης αυτής.

2. Σε περίπτωση σύγκρουσης μεταξύ του κειμένου της Σύμβασης αυτής και του κειμένου του εκτελεστικού κανονισμού υπερισχύει το κείμενο της Σύμβασης.

'Αρθρο 165

Υπογραφή - Επικύρωση

1. Η Σύμβαση αυτή παραμένει ανοιχτή μέχρι την ημερομηνία της 5ης Απριλίου 1974 για υπογραφή από τα Κράτη τα οποία, είτε έλαβαν μέρος στη Διακυβερνητική Διάσκεψη για την καθιέρωση του Ευρωπαϊκού συστήματος χορήγησης διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας είτε ειδοποιήθηκαν για τη Διάσκεψη και στο οποία δόθηκε το δικαίωμα να λάβουν μέρος σ'αυτή.

2. Η Σύμβαση αυτή υπόκειται σε επικύρωση. Οι πράξεις επικύρωσης κατατίθενται στην Κυβέρνηση της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας.

'Αρθρο 166

Προσχώρηση

1. Η Σύμβαση αυτή παραμένει ανοιχτή για να προσχωρήσουν:
α. τα Κράτη που προβλέπει το άρθρο 165 παράγραφος 1,
β. όλα τα άλλα ευρωπαϊκά Κράτη μετά από πρόσκληση του Διοικητικού Συμβουλίου

2. Κράτος που υπήρξε μέλος της Σύμβασης αυτής και έπαψε να είναι, κατ'εφαρμογή του άρθρου 172 παράγραφος 4, μπορεί εκ νέου να γίνει μέλος της Σύμβασης με προσχώρηση σ'αυτή.

3. Οι πράξεις προσχώρησης κατατίθενται στην Κυβέρνηση της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας.

'Αρθρο 167

Επιφυλάξεις

1. Τα συμβαλλόμενα Κράτη μπορούν κατά την υπογραφή ή κατά την κατάθεση των εγγράφων επικύρωσης ή προσχώρησης, να διατυπώσουν μόνο τις επιφυλάξεις που προβλέπονται από την παράγραφο 2.

2. Τα συμβαλλόμενα Κράτη μπορούν να επιφυλάξουν γι'αυτά το δικαίωμα να προβλέψουν:
α. ότι τα ευρωπαϊκά διπλώματα ευρεσιτεχνίας, στο μέτρο που παρέχουν προστασία σ'αυτά καθευατά τα χημικά, φαρμακευτικά προϊόντα ή προϊόντα διατροφής, είναι άνισχυρα ή μπορούν να ακυρωθούν σύμφωνα με τις διατάξεις που ισχύουν για τα εθνικά διπλώματα ευρεσιτεχνίας. Η επιφύλαξη αυτή δεν επηρεάζει την προστασία που παρέχεται από το δίπλωμα ευρεσιτεχνίας εφόσον το δίπλωμα αυτό αφορά είτε μέθοδο παρασκευής ή χρήσης κάποιου χημικού προϊόντος, είτε μέθοδο παρασκευής φαρμακευτικού προϊόντος ή προϊόντος διατροφής,
β. ότι τα ευρωπαϊκά διπλώματα ευρεσιτεχνίας, εφόσον αναφέρονται σε μεθόδους γεωργικές ή κηπευτικές οι οποίες είναι διαφορετικές από τις μεθόδους που αναφέρονται στο άρθρο 53 (β), είναι άνισχυρα ή μπορούν να ακυρωθούν σύμφωνα με τις διατάξεις που ισχύουν για τα εθνικά διπλώματα ευρεσιτεχνίας,
γ. ότι τα ευρωπαϊκά διπλώματα ευρεσιτεχνίας έχουν διάρκεια ισχύος κατώτερη από 20 χρόνια, σύμφωνα με τις διατάξεις που ισχύουν για τα εθνικά διπλώματα,
δ. ότι δε συνδέονται με το πρωτόκαλλο για την αναγνώριση.

3. Κάθε επιφύλαξη που διατυπώνεται από ένα συμβαλλόμενο Κράτος ισχύει για περίοδο μέχρι 10 ετών από την ημερομηνία θέσης σε ισχύ της Σύμβασης αυτής. Παρόλ' αυτά, εαν ένα συμβαλλόμενο Κράτος έχει διατυπώσει τις επιφυλάξεις που προβλέπονται από την παράγραφο 2 (α) και (β), το Διοικητικό Συμβούλιο μπορεί να παρατείνει, όσον αφορά αυτό το Κράτος, την περίοδο αυτή για 5 ακόμα χρόνια, για το σύνολο ή μέρος μόνο των επιφυλάξεων που έχουν διατυπωθεί, με την προϋπόθεση όμως ότι το Κράτος αυτό, το αργότερο 1 χρόνο πριν από την εκπνοή της δεκαετίας αυτής, θα υποβάλλει αιτιολογημένη αίτηση η οποία θα επιτρέπει στο Διοικητικό Συμβούλιο να αποφασίσει ότι το Κράτος αυτό δεν είναι σε θέση να ανακαλέσει την επιφύλαξη κατά την εκπνοή της δεκαετίας.

4. Κάθε συμβαλλόμενο Κράτος που διατύπωσε επιφύλαξη, την ανακαλεί μόλις το επιτρέψουν οι περιστάσεις. Η ανάκληση της επιφύλαξης πραγματοποιείται με γνωστοποίηση που απευθύνεται στην Κυβέρνηση της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας. Η ανάκληση ισχύει μετά από έναν μήνα από την ημερομηνία παραλαβής της γνωστοποίησης από την Κυβέρνηση αυτή.

5. Κάθε επιφύλαξη που έγινε σύμφωνα με την παράγραφο 2 (α), 2 (β) ή 2 (γ) εφαρμόζεται στα ευρωπαϊκά διπλώματα ευρεσιτεχνίας που χορηγήθηκαν με βάση αιτήσεις ευρωπαϊκών διπλωμάτων οι οποίες κατατέθηκαν κατά τη διάρκεια της περιόδου μέσα στην οποία η επιφύλαξη παράγει τα αποτελέσματά της. Τα αποτελέσματα της επιφύλαξης αυτής ισχύουν καθόλη τη διάρκεια ισχύος των διπλωμάτων αυτών.

6. Με την επιφύλαξη των διατάξεων των παραγράφων 4 και 5, κάθε επιφύλαξη παύει να παράγει τα αποτελέσματά της μετά από την εκπνοή της περιόδου που προβλέπεται στην παράγραφο 3, πρώτη φράση ή, στην περίπτωση που η περίοδος αυτή παρατάθηκε, μετά από την εκπνοή της περιόδου παράτασης.

'Αρθρο 168

Πεδίο εδαφικής εφαρμογής

1. Κάθε συμβαλλόμενο Κράτος μπορεί να δηλώσει με τις πράξεις επικύρωσης ή προσχώρησής του, ή σε μεταγενέστερο χρόνο, με γνωστοποίηση που απευθύνεται στην Κυβέρνηση της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας, ότι η Σύμβαση έχει εφαρμογή σ'ένα ή περισσότερα εδάφη για τα οποία αναλαμβάνει την ευθύνη των εξωτερικών σχέσεων. Τα ευρωπαϊκά διπλώματα ευρεσιτεχνίας που χορηγήθηκαν για αυτό το Κράτος ισχύουν επίσης και στα εδάφη για τα οποία ισχύει η δήλωση αυτή.

2. Εάν η δήλωση που προβλέπεται από την παράγραφο 1 περιλαμβάνεται στη πράξη επικύρωσης ή προσχώρησης, ισχύει από την ημερομηνία της επικύρωσης ή προσχώρησης. Εάν η δήλωση έγινε με γνωστοποίηση σε μεταγενέστερη ημερομηνία από την κατάθεση της πράξης επικύρωσης ή προσχώρησης, η γνωστοποίηση αυτή ισχύει μετά από έξι μήνες από την ημερομηνία παραλαβής της από την Κυβέρνηση της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας.

3. Κάθε συμβαλλόμενο Κράτος μπορεί οποιαδήποτε στιγμή να δηλώσει, ότι η Σύμβαση παύει να έχει εφαρμογή σε ορισμένα ή στο σύνολο των εδαφών για τα οποία έκανε τη δήλωση σύμφωνα με την παράγραφο 1. Η δήλωση αυτή ισχύει μετά από την εκπνοή προθεσμίας ενός έτους από την ημερομηνία κατά την οποία η Κυβέρνηση της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας έλαβε τη σχετική γνωστοποίηση.

'Αρθρο 169

'Εναρξη ισχύος

Η Σύμβαση αυτή τίθεται σε ισχύ μετά από την κατάθεση της

τελευταίας πράξης επικύρωσης ή προσχώρησης από τα 6 Κράτη στην επικράτεια των οποίων ο συνολικός αριθμός ετήσιων διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας που κατατέθηκαν μέσα στο έτος 1970, ήταν τουλάχιστον 180.000 για το σύνολο των Κρατών αυτών. Επικυρώσεις ή προσχωρήσεις που γίνονται μετά από τη θέση σε ισχύ της Σύμβασης αυτής, ισχύουν από την πρώτη μέρα του τρίτου μήνα μετά από την ημερομηνία κατάθεσης της πράξης επικύρωσης ή προσχώρησης.

'Αρθρο 170

Αρχική εισφορά

1. Τα Κράτη που επικυρώνουν τη Σύμβαση αυτή ή προσχωρούν στη Σύμβαση αυτή μετά από τη θέση της σε ισχύ, καταβάλλουν στον Οργανισμό μια αρχική εισφορά που δεν επιστρέφεται.

2. Η αρχική εισφορά ισούται με το 5% του ποσού που προκύπτει για το Κράτος αυτό από την εφαρμογή επί του συνολικού ύψους των ποσών που οφείλονται από τα άλλα συμβαλλόμενα Κράτη για τις προηγούμενες οικονομικές χρήσεις της κλίμακας κατανομής των έκτακτων οικονομικών εισφορών που προβλέπεται από το άρθρο 40 παράγραφοι 3 και 4, όπως αυτή ισχύει κατά την ημερομηνία που η επικύρωση ή η προσχώρηση του Κράτους αυτού παράγει αποτελέσματα.

3. Σε περίπτωση που οι έκτακτες οικονομικές εισφορές δεν απαιτήθηκαν για την οικονομική χρήση που προηγείται της χρήσης στην οποία εμπίπτει η ημερομηνία που προβλέπεται στη παράγραφο 2, η κλίμακα κατανομής στην οποία αναφέρεται η παραπάνω παράγραφος είναι εκείνη που θα εφαρμόζονταν στο Κράτος αυτό για την τελευταία οικονομική χρήση για την οποία απαιτήθηκαν έκτακτες οικονομικές εισφορές.

'Αρθρο 171

Διάρκεια της Σύμβασης

Η Σύμβαση αυτή συνάφθηκε για απεριόριστο χρόνο.

'Αρθρο 172

Αναθεώρηση

1. Η Σύμβαση αυτή μπορεί να αναθεωρηθεί με συνδιάσκεψη των συμβαλλόμενων Κρατών.

2. Η συνδιάσκεψη προετοιμάζεται και συγκαλείται από το Διοικητικό Συμβούλιο. Η συνδιάσκεψη αποφασίζει νόμιμα μόνο εάν εκπροσωπούνται τα 3/4 τουλάχιστον των Κρατών-μελών της Σύμβασης. Για να υιοθετηθεί το αναθεωρημένο κείμενο της Σύμβασης πρέπει να εγκριθεί από τα 3/4 των Κρατών-μελών που εκπροσωπούνται στη συνδιάσκεψη και ψηφίζουν. Η αποχή δε θεωρείται ψήφος.

3. Το κείμενο της Σύμβασης που αναθεωρήθηκε τίθεται σε ισχύ μετά από την κατάθεση των πράξεων επικύρωσης ή προσχώρησης από εκείνον τον αριθμό των Κρατών, που ορίσθηκε από την συνδιάσκεψη κατά την ημερομηνία που αυτή καθόρισε.

4. Τα Κράτη που δεν έχουν προσχωρήσει στην αναθεωρημένη Σύμβαση κατά τον χρόνο έναρξης ισχύος της, παύουν να είναι μέλη της Σύμβασης αυτής απ' αυτή την ημερομηνία.

'Αρθρο 173

Διαφορές μεταξύ συμβαλλόμενων Κρατών

1. Οι διαφορές μεταξύ συμβαλλόμενων Κρατών που αφορούν την ερμηνεία ή την εφαρμογή της Σύμβασης αυτής, και δε λύθηκαν με διαπραγματεύσεις, υποβάλλονται μετά από αίτηση ενός από τα ενδιαφερόμενα Κράτη, στο Διοικητικό Συμβούλιο, το οποίο επιδιώκει μία συμφωνία μεταξύ αυτών των Κρατών.

2. Εάν μέσα σε προθεσμία έξι μηνών από την ημερομηνία κατά την οποία ανέλαβε να επιλύσει τη διαφορά το Διοικητικό Συμβούλιο δεν επιτεύχθηκε συμφωνία, οποιοδήποτε από τα συμβαλλόμενα Κράτη μπορεί να προσφύγει στο Διεθνές Δικαστήριο με σκοπό να ληφθεί δεσμευτική απόφαση για τα Κράτη αυτά.

'Αρθρο 174

Καταγγελία

Τα συμβαλλόμενα Κράτη μπορούν σε οποιοδήποτε χρόνο να καταγγείλουν τη Σύμβαση αυτή. Η καταγγελία γνωστοποιείται στη Κυβέρνηση της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας. Η καταγγελία τίθεται σε ισχύ μετά από την εκπνοή προθεσμίας ενός έτους από την ημερομηνία γνωστοποίησής της.

'Αρθρο 175

Διατήρηση δικαιωμάτων που έχουν αποκτηθεί

1. Εάν ένα Κράτος παύσει να είναι μέλος της Σύμβασης αυτής, σύμφωνα με τα άρθρο 172, παράγραφος 4, ή το άρθρο 174, δεν προσβάλλονται τα δικαιώματα που έχουν αποκτηθεί προγενέστερα σύμφωνα με τη Σύμβαση αυτή.

2. Οι αιτήσεις ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας που εκκρεμούν κατά την ημερομηνία που το οριζόμενο Κράτος παύει να είναι μέλος της Σύμβασης, εξακολουθούν να εξετάζονται από το Ευρωπαϊκό Γραφείο όσον αφορά αυτό το Κράτος θεωρώντας ότι η

Σύμβαση εφαρμόζεται στο Κράτος αυτό έτσι όπως ισχύει μετά από την ημερομηνία αυτή.

3. Οι διατάξεις της παραγράφου 2 εφαρμόζονται στα ευρωπαϊκά διπλώματα ευρεσιτεχνίας για τα οποία, κατά την ημερομηνία που αναφέρεται σ'αυτή την παράγραφο, εκκρεμεί ένσταση, ή η προθεσμία υποβολής ένστασης δεν έχει εκπνεύσει.

4. Το άρθρο αυτό δεν αποκλείει το δικαίωμα ενός Κράτους που έπαψε να είναι μέλος της Σύμβασης αυτής να εφαρμόζει στα ευρωπαϊκά διπλώματα ευρεσιτεχνίας τις διατάξεις του κειμένου της Σύμβασης της οποίας υπήρξε μέλος.

'Αρθρο 176

Οικονομικά δικαιώματα και υποχρεώσεις ενός συμβαλλόμενου Κράτους που έπαυσε να είναι μέλος της Σύμβασης.

1. Σε κάθε Κράτος που έπαυσε να είναι μέλος της Σύμβασης αυτής με βάση τις διατάξεις του άρθρου 172 παράγραφος 4 ή του άρθρου 174, ο Οργανισμός επιστρέφει τις έκτακτες οικονομικές εισφορές που το Κράτος αυτό κατέβαλε σύμφωνα με το άρθρο 40 παράγραφος 2, μόνο κατά την ημερομηνία και με τις προϋποθέσεις σύμφωνα με τις οποίες επιστρέφει τις έκτακτες εισφορές που καταβλήθηκαν από τα άλλα Κράτη κατά τη διάρκεια της ίδιας οικονομικής χρήσης.

2. Τα ποσά που αντιστοιχούν στο ποσοστό επί των τελών τα οποία εισπράττονται για την ανανέωση των ευρωπαϊκών διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας στο Κράτος που αναφέρονται στην παράγραφο 1, έτσι όπως αυτά ορίζονται από το άρθρο 39, οφείλονται από το Κράτος αυτό ακόμα και εάν έπαυσε να είναι μέλος της Σύμβασης αυτής. Το ύψος των ποσών αυτών, καθορίζεται από το ποσό που οφείλεται από το Κράτος αυτό κατά την ημερομηνία που έπαυσε να είναι μέλος της Σύμβασης.

'Αρθρο 177

Γλώσσες της Σύμβασης

1. Το πρωτότυπο της Σύμβασης αυτής που συντάχθηκε στη γερμανική, αγγλική και γαλλική γλώσσα κατατίθεται στα αρχεία της Κυβέρνησης της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας. Και τα τρία κείμενα είναι εξίσου αυθεντικά.

2. Τα κείμενα της Σύμβασης αυτής που συντάσσονται σε επίσημες γλώσσες των συμβαλλόμενων Κρατών διαφορετικές από εκείνες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 και εγκρίνονται από το Διοικητικό Συμβούλιο θεωρούνται σαν επίσημα κείμενα. Σε περίπτωση συγκρούσεων κατά την ερμηνεία των διαφόρων κειμένων, αυθεντικά είναι τα κείμενα που αναφέρονται στην παράγραφο 1.

'Αρθρο 178

Διαβιβάσεις και γνωστοποιήσεις

1. Η Κυβέρνηση της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας εκδίδει ακριβή επικυρωμένα αντίγραφα της Σύμβασης αυτής και τα διαβιβάζει στις Κυβερνήσεις των Κρατών που υπόγραψαν τη Σύμβαση ή προσχώρησαν σ'αυτή.

2. Η Κυβέρνηση της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας κοινοποιεί στις Κυβερνήσεις των Κρατών που αναφέρονται στην παράγραφο 1:

α. τις υπογραφές,
β. την κατάθεση κάθε πράξης επικύρωσης ή προσχώρησης,
γ. κάθε επιφύλαξη και κάθε ανάκληση επιφύλαξης σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 167,
δ. κάθε δήλωση ή γνωστοποίηση που παραλήφθηκε σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 168,
ε. την ημερομηνία θέσης σε ισχύ της Σύμβασης αυτής,
ζ. κάθε καταγγελία που παραλήφθηκε σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 174 και την ημερομηνία κατά την οποία αρχίζει η ισχύς της καταγγελίας.

3. Η Κυβέρνηση της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας υποχρεούται να καταχωρήσει τη Σύμβαση αυτή στη Γραμματεία του Οργανισμού Ηνωμένων Εθνών. Σε βεβαίωση των παραπάνω, οι πληρεξούσιοι που ορίστηκαν για το σκοπό αυτό, αφού παρουσίασαν τα πληρεξούσια έγγραφά τους, που κρίθηκαν ότι πληρούν το νόμιμο τύπο, υπόγραψαν τη Σύμβαση αυτή.

'Εγινε στο Μόναχο, την 5η Οκτωβρίου 1973:

- Για τη Δημοκρατία της Αυστρίας
- Για το Βασίλειο του Βελγίου
  C. Schuurmans
- Για τη Γαλλική Δημοκρατία
  Savignon
- Για την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας
  Gerhard Jahn
  Kurt Haertel
- Για τη Σοσιαλιστική Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας
- Για το Βασίλειο της Δανίας
  Erik Tuxen
- Για την Ελβετική Ομοσπονδία
  W. Stamm
- Για την Ελληνική Δημοκρατία
  Με τις επιφυλάξεις οι οποίες προβλέπονται στο άρθρο 167 και με την επιφύλαξη της επικύρωσης.
  N. A. Sioris
- Για το Ηνωμένο Βασίλειο της Μεγάλης Βρετανίας και Βορείου Ιρλανδίας
  E. Armitage
  J.D. Fergusson

B. Bowen
- Για την Ιρλανδία
  M.J. Quinn
- Για το Ισπανικό Κράτος
- Για την Ιταλική Δημοκρατία
  Pio Archi
  Dino Marchetti
- Για το Πριγκηπάτο του Λίχνενστάιν
  Gerliczy-Burian
- Για το Μεγάλο Δουκάτο του Λουξεμβούργου
  Paul Reuter
- Για το Πριγκηπάτο του Μονακό
- Για το Βασίλειο της Νορβηγίας
  Leif Nordstrand
- Για το Βασίλειο της Ολλανδίας
  Van Benthem
- Για τη Δημοκρατία της Πορτογαλίας
- Για το Βασίλειο της Σουηδίας
  Goran Borggard
- Για τη Δημοκρατία της Τουρκίας
- Για τη Δημοκρατία της Φιλανδίας

Ε Κ Τ Ε Λ Ε Σ Τ Ι Κ Ο Σ   Κ Α Ν Ο Ν Ι Σ Μ Ο Σ

ΤΗΣ ΣΥΜΒΑΣΗΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΟΡΗΓΗΣΗ ΕΥΡΩΠΑΙΚΩΝ ΔΙΠΛΩΜΑΤΩΝ ΕΥΡΕΣΙΤΕΧΝΙΑΣ

(όπως τροποποιήθηκε από αποφάσεις του Διοικητικού Συμβουλίου του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας)

ΜΕΡΟΣ ΠΡΩΤΟ

ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΤΟΥ ΠΡΩΤΟΥ ΜΕΡΟΥΣ ΤΗΣ ΣΥΜΒΑΣΗΣ

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ι

Γλώσσες του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας

Κανόνας 1

Παρεκκλίσεις από τις διατάξεις που αφορούν τη γλώσσα της έγγραφης διαδικασίας

1. Οι αντίδικοι και οι τρίτοι οι οποίοι παρεμβαίνουν στη διαδικασία ένστασης μπορούν να καταθέτουν έγγραφα σε μια από τις επίσημες γλώσσες του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας. Εάν ο αντίδικος ή ο τρίτος ο οποίος παρεμβαίνει σε διαδικασία ένστασης είναι ένα από τα πρόσωπα , που αναφέρονται στο άρθρο 14, παράγραφος 2, μπορεί να καταθέσει μετάφραση εγγράφου μέσα σε ορισμένη προθεσμία, σε μια από τις επίσημες γλώσσες του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας.

2. Τα έγγραφα που χρησιμοποιούνται σαν αποδεικτικό μέσο στο Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας, ιδίως οι δημοσιεύσεις, δύνανται να κατατεθούν σε οποιαδήποτε γλώσσα. Πάντως, το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας, μπορεί να απαιτήσει, μέσα στην προθεσμία που καθορίζεται απ'αυτό και η οποία δε πρέπει να είναι κατώτερη του μήνα, να κατατεθεί μετάφραση σε μια από τις επίσημες γλώσσες.

Κανόνας 2

Παρεκκλίσεις από τις διατάξεις που αφορούν τη γλώσσα της προφορικής διαδικασίας

1. Οι διάδικοι στη προφορική διαδικασία ενώπιον του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας, μπορούν αντί της γλώσσας της διαδικασίας να χρησιμοποιήσουν μία από τις υπόλοιπες επίσημες γλώσσες του Γραφείου αυτού, με τον όρο είτε ότι θα ειδοποιήσουν σχετικό το Γραφείο τουλάχιστον δύο βδομάδες πριν από την καθορισμένη προθεσμία για τη συζήτηση, είτε ότι θα μεριμνήσουν για τη μετάφραση στη γλώσσα της διαδικασίας. Το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας μπορεί να επιτρέψει παρεκκλίσεις από τις διατάξεις της παραγράφου αυτής.

2. Κατά τη διάρκεια της προφορικής διαδικασίας οι υπάλληλοι του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας μπορούν να χρησιμοποιήσουν μία από τις επίσημες γλώσσες του Γραφείου αυτού, αντί της γλώσσας της διαδικασίας.

3. Κατά τη διεξαγωγή αποδείξεων, ο διάδικος που πρόκειται να μιλήσει, οι μάρτυρες ή πραγματογνώμονες που κλητεύθηκαν για να συμμετάσχουν στη διαδικασία και οι οποίοι δεν κατέχουν επαρκώς μια από τις επίσημες γλώσσες του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας ή των συμβαλλομένων Κρατών, μπορούν να χρησιμοποιήσουν μια άλλη γλώσσα. Εάν αποφασισθεί η διεξαγωγή αποδείξεων μετά από αίτηση ενός διαδίκου, οι διάδικοι, οι μάρτυρες ή οι πραγματογνώμονες που κλητεύθηκαν για να συμμετάσχουν στη διαδικασία αυτή, και οι οποίοι μιλούν γλώσσες δι αφαιρετικές από τις επίσημες γλώσσες του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας, μπορούν να καταθέσουν μόνον εάν ο διάδικος που υπέβαλλε την αίτηση εξασφαλίσει τη μετάφραση στη γλώσσα της διαδικασίας. Το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας, μπορεί πάντως να επιτρέψει τη μετάφραση σε μία από τις υπόλοιπες επίσημες γλώσσές του.

4. Με την επιφύλαξη ότι θα συμφωνήσουν στο θέμα αυτό οι διάδικοι και το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας, μπορεί να χρησιμοποιηθεί στη προφορική διαδικασία οποιαδήποτε γλώσσα.

5. Το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων μεριμνά, με έξοδα δικά του, εαν είναι αναγκαίο, για μετάφραση στη γλώσσα της διαδικασίας, ή ενδεχόμενα, σε μία από τις υπόλοιπες επίσημες γλώσσες του, εκτός εάν η μετάφραση πρέπει να γίνει με τη φροντίδα κάποιου από τους διαδίκους.

6. Οι παρεμβάσεις των υπαλλήλων του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας, των διαδίκων, των μαρτύρων και των πραγματογνωμόνων οι οποίες έγιναν κατά τη διάρκεια προφορικής διαδικασίας, σε μία από τις επίσημες γλώσσες του Γραφείου αυτού, καταχωρούνται στα πρακτικά στη γλώσσα που χρησιμοποιήθηκε. Οι παρεμβάσεις που έγιναν σε άλλη γλώσσα καταχωρούνται στην επίσημη γλώσσα στην οποία μεταφράζονται. Οι τροποποιήσεις του κειμένου της περιγραφής ή των αξιώσεων της αίτησης ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας ή του ευρωπαϊκού διπλώματος καταχωρούνται στα πρακτικά στη γλώσσα της διαδικασίας ή στην περίπτωση που η γλώσσα αυτή άλλαξε, στην αρχική γλώσσα της διαδικασίας.

Κανόνας 3

Αλλαγή της γλώσσας της διαδικασίας

1. Μετά από αίτηση του καταθέτη ή του δικαιούχου του διπλώματος ευρεσιτεχνίας και κατόπιν συνεννόησης με τους υπόλοιπους διάδικους στη διαδικασία , το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας μπορεί να επιτρέψει την αντικατάσταση της γλώσσας της διαδικασίας από μιά από τις υπόλοιπες επίσημες γλώσσες, η οποία θα αποτελέσει τη νέα γλώσσα της διαδικασίας.

2. Οι τροποποιήσεις της αίτησης ευρωπαϊκού διπλώματος ή οι τροποποιήσεις ευρωπαϊκού διπλώματος πρέπει να κατατίθενται στην αρχική γλώσσα της διαδικασίας.

Κανόνας 4

Γλώσσα των τμηματικών ευρωπαϊκών αιτήσεων

Οι τμηματικές αιτήσεις ή, στην περίπτωση που προβλέπεται στο άρθρο 14 παράγραφος 2, οι μεταφράσεις τους πρέπει να κατατίθενται στην αρχική γλώσσα της διαδικασίας της προγενέστερης αίτησης ευρωπαϊκού διπλώματος.

Κανόνας 5

Πιστοποίηση της μετάφρασης

Εάν πρέπει να κατατεθεί μετάφραση ενός εγγράφου, το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας μπορεί να απαιτήσει, μέσα σε προθεσμία που καθορίζεται απ'αυτό, την κατάθεση βεβαίωσης για το πιστό της μετάφρασης από το πρωτότυπο. Εαν η βεβαίωση δεν κατατεθεί εμπρόθεσμα, το έγγραφο λογίζεται σα να μην έχει παραληφθεί, εκτός εάν άλλως ορίζει η Σύμβαση.

Κανόνας 6

Προθεσμίες και μείωση των τελών

1. Η μετάφραση που προβλέπεται στο άρθρο 14, παράγραφος 2, πρέπει να κατατεθεί μέσα σε προθεσμία 3 μηνών από την κατάθεση της αίτησης του ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας, και οπωσδήποτε, πριν από την εκπνοή προθεσμίας 13 μηνών από την ημερομηνία προτεραιότητας. Πάντως, όταν η μετάφρασης αφορά τμηματική ευρωπαϊκή αίτηση ή την νέα αίτηση ευρωπαϊκού διπλώματος που προβλέπεται στο άρθρο 61 παρ. 1 (β) μπορεί να κατατεθεί μέσα σε ένα μήνα από την ημερομηνία κατάθεσης της αίτησης αυτής.

2. Η μετάφραση που προβλέπεται στο άρθρο 14, παράγραφος 4, πρέπει να κατατεθεί μέσα σε προθεσμία ενός μηνός από την κατάθεση του εγγράφου. Στην περίπτωση που ασκείται με το έγγραφο αυτό ένσταση ή προσφυγή η παραπάνω προθεσμία παρατείνεται, εάν είναι δυνατόν, μέχρι τη λήξη της προθεσμίας για την ένσταση ή την προσφυγή.

3. Έκπτωση των τελών κατάθεσης, εξέτασης, ένστασης ή προσφυγής χορηγείται ανάλογα με την περίπτωση, στον αιτούντα, τον δικαιούχο του διπλώματος ή τον ενιστάμενο, που χρησιμοποιεί τα δικαιώματα που του παρέχει το άρθρο 14, παράγραφοι 2 και 4. Η μείωση αυτή καθορίζεται σε εκατοστιαίο ποσοστό επί του ύψους των τελών αυτών από τον κανονισμό για τα τέλη.

Κανόνας 7

Νομική ισχύ της μετάφρασης της αίτησης ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας

Με την επιφύλαξη απόδειξης του αντιθέτου, το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας μπορεί, προκειμένου να αποφασίσει εάν το αντικείμενο της αίτησης ευρωπαϊκού διπλώματος ή του ευρωπαϊκού διπλώματος εκτείνεται πέρα από τα περιεχόμενο της αίτησης, όπως αυτή κατατέθηκε, να θεωρήσει ότι η μετάφραση η οποία προβλέπεται στο άρθρο 14, παράγραφος 2, είναι ακριβής μετάφραση του πρωτότυπου κειμένου της αίτησης.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΙΙ

Οργάνωση του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας

Κανόνας 8

Ταξινόμηση των διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας

1. Το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων χρησιμοποιεί:
α. την ταξινόμηση που προβλέπεται στο πρώτο άρθρο της Ευρωπαϊκής Σύμβασης για τη διεθνή ταξινόμηση των διπλωμάτων

ευρεσιτεχνίας της 19ης Δεκεμβρίου 1954, μέχρι να τεθεί σε ισχύ το Σύμφωνο του Στρασβούργου της 24ης Μαρτίου 1971, που αφορά τη διεθνή ταξινόμηση διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας,
β. μετά τη θέση σε ισχύ του παραπάνω Συμφώνου, την ταξινόμηση που προβλέπεται στο πρώτο άρθρο του.

2. Η ταξινόμηση που προβλέπεται στην παράγραφο 1 αποκαλείται στο εξής διεθνής ταξινόμηση.

Κανόνας 9

Κατανομή καθηκόντων μεταξύ των πρωτοβαθμίων τμημάτων

1. Ο Πρόεδρος του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας καθορίζει τον αριθμό των τμημάτων έρευνας, των τμημάτων εξέτασης και των τμημάτων ενστάσεων. Κατανέμει τις αρμοδιότητες μεταξύ των τμημάτων αυτών σύμφωνα με τη διεθνή ταξινόμηση και αποφασίζει, ενδεχόμενα, για τη ταξινόμηση της αίτησης ευρωπαϊκού διπλώματος ή του ευρωπαϊκού διπλώματος σύμφωνα με την ταξινόμηση αυτή.

2. Εκτός από τις αρμοδιότητες που τους ανατίθενται από τη Σύμβαση, ο Πρόεδρος του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας μπορεί να αναθέσει και άλλα καθήκοντα στο τμήμα κατάθεσης, στο τμήματα έρευνας, στα τμήματα ενστάσεων καθώς και στο δικαστικό τμήμα.

3. Ο Πρόεδρος του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας μπορεί να αναθέσει ορισμένα καθήκοντα, συνήθως της αρμοδιότητας των τμημάτων εξέτασης ή ενστάσεων, τα οποία δεν παρουσιάζουν καμμιά ιδιαίτερη νομική ή τεχνική δυσχέρεια, σε υπαλλήλους που δεν είναι εξεταστές ειδικοί για θέματα τεχνικής και νομικής φύσης.

4. Ο Πρόεδρος του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας μπορεί να αναθέσει κατ'αποκλειστική αρμοδιότητα, σε μία από τις γραμματείες των τμημάτων ένστασης τον καθορισμό του ύψους των εξόδων της διαδικασίας που προβλέπεται στο άρθρο 104 παράγραφος 2.

Κανόνας 10

Κατανομή καθηκόντων μεταξύ των δευτεροβαθμίων τμημάτων και διορισμός των μελών τους

1. Πριν από την έναρξη του κάθε έτους εργασίας, γίνεται η κατανομή των καθηκόντων μεταξύ των συμβουλίων προσφυγών και του Ανώτατου Συμβουλίου Προσφυγών καθώς και ο διορισμός των μόνιμων και αναπληρωματικών μελών στο κάθε συμβούλιο. Μέλη ενός συμβουλίου προσφυγών μπορούν να διορισθούν σε περισσότερα από ένα συμβούλια προσφυγών. Τα μέτρα αυτά μπορούν να τροποποιούνται εαν είναι αναγκαίο, κατά τη διάρκεια του συγκεκριμένου έτους εργασίας.

2. Οι ενέργειες που προβλέπονται στην παράγραφο 1, αποφασίζονται από μια επιτροπή, η οποία αποτελείται από τον Πρόεδρο του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας ως Πρόεδρο, τον Αντιπρόεδρο που είναι υπεύθυνος για τις προσφυγές, τους Προέδρους των συμβουλίων προσφυγών, και τρία άλλα μέλη των συμβουλίων προσφυγών που εκλέγονται από το σύνολο των μελών των Συμβουλίων αυτών για το συγκεκριμένο έτος εργασίας. Για να αποφασίσει έγκυρα η επιτροπή πρέπει πέντε τουλάχιστον από τα μέλη της να είναι παρόντα, συμπεριλαμβανομένου μεταξύ αυτών του Προέδρου ή ενός των Αντιπροέδρων του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας και δύο Προέδρων των συμβουλίων προσφυγών. Οι αποφάσεις λαμβάνονται κατά πλειοψηφία. Σε περίπτωση ισοψηφίας υπερισχύει η ψήφος του Προέδρου.

3. Η επιτροπή που προβλέπεται στην παράγραφο 2 αποφασίζει σε περιπτωση διαφωνιών σχετικά με την κατανομή καθηκόντων μεταξύ των διαφόρων συμβουλίων προσφυγών.

4. Το Διοικητικό Συμβούλιο μπορεί να αναθέσει στα συμβούλια προσφυγών αρμοδιότητες σύμφωνα με τοο άρθρο 134, παράγραφος 8 (γ).

Κανόνας 11

Κανονισμός της διαδικασίας των δευτεροβάθμιων επιτροπών

Η επιτροπή που προβλέπεται στον κανόνα 10, παράγραφος 2, εκδίδει τον κανονισμό διαδικασίας των συμβουλίων προσφυγών. Το Ανώτατο Συμβούλιο Προσφυγών εκδίδει το ίδιο τον κανονισμό διαδικασίας του.

Κανόνας 12

Διοικητική δομή του Ευρωπαϊκου Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας

1. Τα τμήματα εξέτασης και τα τμήματα ενστάσεων συγκροτούνται διοικητικά σε διευθύνσεις, που ο αριθμός τους καθορίζεται από τον Πρόεδρο του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας.

2. Οι διευθύνσεις, το δικαστικό τμήμα, τα συμβούλια προσφυγών, το Ανώτατο Συμβούλιο Προσφυγών καθώς και οι διοικητικές υπηρεσίες του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας συγκροτούνται διοικητικά σε γενικές διευθύνσεις. Το τμήμα κατάθεσης και τα τμήματα έρευνας, συγκροτούνται σε μια γενική διεύθυνση.

3. Κάθε γενική διεύθυνση διευθύνεται από έναν Αντιπρόεδρο. Ο διορισμός ενός Αντιπροέδρου επικεφαλής μιάς γενικής διεύθυνσης αποφασίζεται από το Διοικητικό Συμβούλιο, με τη σύμφωνη γνώμη του Προέδρου του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας.

ΜΕΡΟΣ ΔΕΥΤΕΡΟ

ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΠΕΡΙ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΤΟΥ ΔΕΥΤΕΡΟΥ ΜΕΡΟΥΣ ΤΗΣ ΣΥΜΒΑΣΗΣ

ΚΕΦΑΛΑΙΟ I

Διαδικασία που προβλέπεται στην περίπτωση που ο αιτών ή ο δικαιούχος διπλώματος ευρεσιτεχνίας δεν είναι το δικαιούμενο πρόσωπο

Κανόνας 13

Αναστολή της διαδικασίας

1. Εάν τρίτος αποδείξει στο Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας ότι έχει κινήσει διαδικασία εναντίον του αιτούντος, με σκοπό να καθορισθεί ότι αυτός ο ίδιος δικαιούται να αποκτήσει το ευρωπαϊκό δίπλωμα, το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας αναστέλλει τη διαδικασία χορήγησης, εκτός αν ο τρίτος συναινέσει στη συνέχιση αυτής. Η συναίνεση αυτή πρέπει να γνωστοποιηθεί γραπτό στο Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας και είναι αμετάκλητη. Παρόλα αυτό αναστολή της διαδικασίας δε μπορεί να επέλθει πριν από τη δημοσίευση της αίτησης του ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας.

2. Εάν προσαχθούν στο Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας αποδείξεις ότι έχει εκδοθεί οριστική απόφαση σχετικά με τη διαδικασία που αφορά το δικαίωμα απόκτησης του ευρωπαϊκού διπλώματος, το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων γνωστοποιεί στον αιτούντα ή, ανάλογα με την περίπτωση, και σε τυχόν άλλα ενδιαφερόμενα μέρη, ότι η διαδικασία χορήγησης συνεχίζεται από την ημερομηνία που καθορίζεται στη γνωστοποίηση, εκτός αν κατατεθεί μια νέα αίτηση ευρωπαϊκού διπλώματος για όλα τα οριζόμενα συμβαλλόμενα Κράτη, σύμφωνα με το άρθρο 61, παράγραφος (β). Εάν η απόφαση είναι ευνοϊκή για τον τρίτο, η διαδικασία μπορεί να συνεχισθεί μόνον μετά από παρέλευση τριών μηνών από την ημερομηνία που η απόφαση έγινε οριστική, εκτός εάν ο τρίτος ζητήσει τη συνέχιση της διαδικασίας χορήγησης.

3. Το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας μπορεί να λάβει απόφαση για την αναστολή της διαδικασίας και, ταυτόχρονα ή μεταγενέστερα να καθορίσει την ημερομηνία κατά την οποία προτίθεται να συνεχίσει την εκκρεμή διαδικασία, χωρίς να λαμβάνει υπόψη το στάδιο στο οποίο βρίσκεται η διαδικασία κατά του αιτούντα που προβλέπεται στην παράγραφο 1. Η ημερομηνία αυτή γνωστοποιείται στους τρίτους καθώς και στον αιτούντα και ενδεχόμενα, στα άλλα ενδιαφερόμενα μέρη. Εάν πριν από την ημερομηνία αυτή δεν προσαχθούν αποδείξεις ότι έχει εκδοθεί οριστική απόφαση, το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας μπορεί να συνεχίσει τη διαδικασία.

4. Εάν κατά τη διαδικασία ένστασης ή κατά τη διάρκεια της προθεσμίας ένστασης, τρίτος προσκομίσει στο Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας αποδείξεις, ότι έχει κινήσει διαδικασία εναντίον του δικαιούχου του ευρωπαϊκού διπλώματος, με σκοπό να αποδείξει ότι έχει ο ίδιος δικαίωμα απόκτησης αυτού του ευρωπαϊκού διπλώματος, το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας αναστέλλει τη διαδικασία ένστασης, εκτός αν ο τρίτος συγκατατεθεί στη συνέχιση της διαδικασίας. Η συγκατάθεση αυτή πρέπει να δηλωθεί έγγραφα στο Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας και είναι αμετάκλητη. Παρόλα αυτό αναστολή της διαδικασίας δε μπορεί να διαταχθεί έως ότου το τμήμα ενστάσεων κρίνει ότι η ένσταση είναι δεκτή προς εξέταση. Οι παράγραφοι 2 και 3 εφαρμόζονται ανάλογα.

5. Η αναστολή της διαδικασίας διακόπτει τις προθεσμίες που ισχύουν εκτός από εκείνες που εφαρμόζονται στην πληρωμή των ετήσιων τελών. Ο υπόλοιπος χρόνος των προθεσμιών αρχίζει να υπολογίζεται από την ημερομηνία συνέχισης της διαδικασίας. Πάντως, ο χρόνος των προθεσμιών μετά από τη συνέχιση της διαδικασίας δε μπορεί να είναι συντομώτερος από δύο μήνες.

Κανόνας 14

Περιορισμός της δυνατότητας ανάκλησης της αίτησης ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας

Από την ημερομηνία κατά την οποία ένας αποδεικνύει στο Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας ότι έχει κινήσει διαδικασία που αφορά τα δικαίωμα απόκτησης του διπλώματος ευρεσιτεχνίας και μέχρις ότου το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας επαναλάβει τη διαδικασία χορήγησης του διπλώματος, ούτε η αίτηση ευρωπαϊκού διπλώματος, ούτε ο ορισμός οποιουδήποτε συμβαλλόμενου Κράτους μπορούν να ανακληθούν.

Κανόνας 15

Κατάθεση νέας αίτησης ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας από το δικαιούμενο πρόσωπο

1. Εάν, το πρόσωπο στο οποίο αναγνωρίσθηκε με οριστική απόφαση το δικαίωμα απόκτησης ευρωπαϊκού διπλώματος, καταθέσει νέα αίτηση ευρωπαϊκού διπλώματος σε εφαρμογή του άρθρου 61 παράγραφος 1 (β), η αρχική αίτηση ευρωπαϊκού διπλώματος θεωρείται ότι έχει αποσυρθεί από τη κατάθεση της νέας αίτησης, όσον αφορά τα οριζόμενα σ'αυτή συμβαλλόμενα Κράτη στα οποία η απόφαση λήφθηκε ή αναγνωρίσθηκε.

2. Τα τέλη κατάθεσης, έρευνας και ορισμού για τη νέα αίτηση ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας πρέπει να καταβληθούν μέσα σε προθεσμία ενός μηνός από την κατάθεση της νέας αίτησης. Παρόλα αυτά, η καταβολή των τελών ορισμού μπορεί να γίνει και μέχρι τη λήξη της προθεσμίας που ορίζεται στο άρθρο 79 παράγραφος 2, για την αρχική αίτηση εάν η προθεσμία αυτή λήγει μετά από εκείνη που προβλέπεται στην πρώτη φράση της παραγράφου αυτής.

3. Οι προθεσμίες για τη διαβίβαση αίτησης ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας, που καθορίζονται στο άρθρο 77, παράγραφοι 3 και 5, είναι τετράμηνες και υπολογίζονται από την ημερομηνία της πραγματικής κατάθεσης της νέας αίτησης.

Κανόνας 16

Μερική μεταβίβαση του δικαιώματος επί του ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας με δικαστική απόφαση

1. Εάν αναγνωρίσθηκε σε τρίτο με οριστική απόφαση το δικαίωμα απόκτησης ευρωπαϊκού διπλώματος για μόνο μέρος μόνον του αντικειμένου της αίτησης ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας, το άρθρο 61 καθώς και ο κανόνας 15 εφαρμόζονται όσον αφορά το μέρος αυτό.

2. Η αρχική αίτηση ευρωπαϊκού διπλώματος, όταν είναι αναγκαίο, περιέχει, όσον αφορά τα οριζόμενα συμβαλλόμενα Κράτη στα οποία η απόφαση λήφθηκε ή αναγνωρίσθηκε, αξιώσεις, περιγραφή και σχέδια διαφορετικά από εκείνα που περιέχει η αίτηση για τα άλλα οριζόμενα συμβαλλόμενα Κράτη.

3. Εάν τρίτος έχει υποκαταστήσει σύμφωνα με το άρθρο 99 παράγραφος 5, τον προηγούμενο δικαιούχο για ένα ή περισσότερα από τα οριζόμενα συμβαλλόμενα Κράτη, το ευρωπαϊκό αυτό δίπλωμα, όπως διατηρήθηκε μετά από τη διαδικασία της ένστασης, μπορεί να περιέχει γι'αυτό τα Κράτη αξιώσεις, περιγραφή και σχέδια διάφορετικά από εκείνα που περιέχει το δίπλωμα για τα άλλο οριζόμενα συμβαλλόμενα Κράτη.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΙΙ

Μνεία του εφευρέτη

Κανόνας 17

Ορισμός του εφευρέτη

1. Ο Ορισμός του εφευρέτη πρέπει να γίνεται στην αίτηση χορήγησης ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας. Παρόλα αυτά, εάν ο αιτών δεν είναι ο εφευρέτης ή ο μοναδικός εφευρέτης ο ορισμός του εφευρέτη πρέπει να γίνεται σε ιδιαίτερο έγγραφο. Η αναφορά πρέπει να περιλαμβάνει το επώνυμο, τα όνοματα και την πλήρη διεύθυνση του εφευρέτη, τη δήλωση που αναφέρεται στο άρθρο 81 και την υπογραφή του αιτούντα ή του πληρεξουσίου του.

2. Το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας δεν εξετάζει την ορθότητα του ορισμού του εφευρέτη.

3. Εάν ο αιτών δεν είναι ο εφευρέτης ή ο μοναδικός εφευρέτης, το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας κοινοποιεί στον εφευρέτη αντίγραφο του εγγράφου ορισμού του εφευρέτη μαζί με τα στοιχεία που προβλέπονται από το άρθρο 128 παράγραφος 5.

4. Ο αιτών ή ο εφευρέτης δε μπορούν να επικαλεστούν ούτε την παράλειψη της κοινοποίησης που προβλέπεται στην παράγραφο 3 ούτε τα λάθη που τυχόν περιέχονται σ'αυτή.

Κανόνας 18

Δημοσίευση του ορισμού του εφευρέτη

1. Το πρόσωπο που ορίζεται σαν εφευρέτης αναφέρεται με την ιδιότητα του αυτή στις δημοσιεύσεις της αίτησης του ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας καθώς επίσης και στις έντυπες προδιαγραφές του ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας. Εάν δεν πραγματοποιηθεί αυτός ο ορισμός, το πρόσωπο που ορίστηκε σαν εφευρέτης πρέπει, στην περίπτωση που το ζητήσει ο αιτών ή ο δικαιούχος του διπλώματος ευρεσιτεχνίας, να αναφέρεται σαν εφευρέτης στα αντίγραφα των δημοσιεύσεων της αίτησης ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας ή των έντυπων προδιαγραφών του ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας που δεν έχουν ακόμα διανεμηθεί.

2. Σε περίπτωση που τρίτος καταθέσει στο Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας οριστική απόφαση σύμφωνα με την οποία ο αιτών ή ο δικαιούχος ενός διπλώματος υποχρεούται να τον αναφέρει σαν εφευρέτη, εφαρμόζονται οι διατάξεις της παραγράφου 1. Παρόλα αυτά, στη περίπτωση της παραγράφου 1 δεύτερη φράση, ο τρίτος μπορεί επίσης να ζητήσει να αναφερθεί στα αντίγραφα των δημοσιεύσεων της αίτησης ή των έντυπων προδιαγραφών του ευρωπαϊκού διπλώματος που δεν έχουν ακόμα διανεμηθεί.

3. Οι διατάξεις που προβλέπονται στην παράγραφο 1 δεν εφαρμόζονται όταν ο εφευρέτης που ορίστηκε από τον αιτούντα ή το διάδοχο του διπλώματος υποβάλλει, στο Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας, γραπτή παραίτηση από τον ορισμό του σαν εφευρέτη.

Κανόνας 19

Διόρθωση του ορισμού του εφευρέτη

1. Εσφαλμένος ορισμός του εφευρέτη μπορεί να διορθωθεί μόνον μετά από σχετικό αίτημα που συνοδεύεται από τη συγκατάθεση του προσώπου που αναφέρθηκε από παραδρομή και, εάν η αίτηση αυτή δεν υποβλήθηκε από τον αιτούντα ή τον δικαιούχο του ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας, με την συγκατάθεση του ένα ή του άλλου από αυτούς. Οι διατάξεις του κανόνα 17 εφαρμόζονται ανάλογα.

2. Εάν εσφαλμένος ορισμός του εφευρέτη έχει καταχωρηθεί στο Ευρωπαϊκό Μητρώο Ευρωπαϊκών Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας ή έχει δημοσιευθεί στο Ευρωπαϊκό Δελτίο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας, η καταχώρηση ή η δημοσίευση αυτή διορθώνεται. Η μνεία του εσφαλμένου ορισμού, του εφευρέτη διορθώνεται στα αντίγραφα των δημοσιεύσεων της αίτησης ευρωπαϊκού διπλώματος ή των έντυπων προδιαγραφών που δεν έχουν ακόμα διανεμηθεί.

3. Οι διατάξεις της παραγράφου 2 εφαρμόζονται και στην περίπτωση της ακύρωσης του εσφαλμένου ορισμού του εφευρέτη.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

ΚΑΤΑΧΩΡΗΣΗ ΣΤΟ ΜΗΤΡΩΟ ΤΩΝ ΜΕΤΑΒΙΒΑΣΕΩΝ, ΑΔΕΙΩΝ ΕΚΜΕΤΑΛΛΕΥΣΗΣ ΚΑΙ ΑΛΛΩΝ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ

Κανόνας 20

Καταχώρηση των μεταβιβάσεων

1. Οι μεταβιβάσεις των αιτήσεων ευρωπαϊκών διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας καταχωρούνται στο Ευρωπαϊκό Μητρώο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας μετά από αίτηση κάθε ενδιαφερόμενου μέρους και εφόσον προσκομισθεί, είτε το πρωτότυπο, είτε το επικυρωμένο αντίγραφο της πράξης μεταβίβασης ή των επισήμων εγγράφων που αποδεικνύουν τη μεταβίβαση, είτε αποσπάσματα της πράξης αυτής ή των εγγράφων αυτών, εφόσον επιτρέπουν τη διαπίστωση της μεταβίβασης. Το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας πρέπει να τηρεί ένα αντίγραφο από τα έγγραφα αυτά.

2. Η αίτηση θεωρείται ότι έχει κατατεθεί μόνο μετά από την πληρωμή του διοικητικού τέλους. Η αίτηση μπορεί να απορριφθεί μονον στην περίπτωση που οι προϋποθέσεις που ορίζονται στην παράγραφο 1, και ενδεχόμενα, στο άρθρο 72, δεν πληρούνται.

3. Η μεταβίβαση ισχύει για το ευρωπαϊκό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας μόνο μετά από την παραλαβή των εγγράφων που προβλέπονται στη παράγραφο 1, και κατά το μέτρο που προκύπτει από τα έγγραφα αυτά.

Κανόνας 21

Καταχώρηση αδειών εκμετάλλευσης και άλλων δικαιωμάτων

1. Οι διατάξεις του κανόνα 20 παράγραφοι 1 και 2 εφαρμοζονται για την καταχώρηση της εκχώρησης ή της μεταβίβασης μιας άδειας εκμετάλλευσης καθώς και για την καταχώρηση της απόκτησης ή της μεταβίβασης του εμπράγματου δικαιώματος στην αίτηση του ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας και γιά την αναγκαστική εκτέλεση που αφορά μια τέτοια αίτηση.

2. Οι καταχωρήσεις που προβλέπονται στην παράγραφο 1 ακυρώνονται μετά από σχετική αίτηση. Η αίτηση θεωρείται ότι έχει κατατεθεί μόνον εφόσον καταβληθεί το διοικητικό τέλος. Η αίτηση πρέπει να συνοδεύεται, είτε από τα έγγραφα, από τα οποία προκύπτει ότι το δικαίωμα έχει εκλήψει, είτε από τη δήλωση με την οποία ο δικαιούχος του διπλώματος συμφωνεί να διαγραφεί η καταχώρηση.
Η καταχώρηση μπορεί να απορριφθεί μόνο στη περίπτωση που δεν **πληρούνται** οι προϋποθέσεις αυτές.

Κανόνας 22

Ειδικές ενδείξεις για την καταχώρηση άδειας εκμετάλλευσης

1. Άδεια εκμετάλλευσης μίας αίτησης ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας καταχωρείται στο Ευρωπαϊκό Μητρώο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας σαν αποκλειστική άδεια, εάν το ζητήσουν ο αιτών και ο κάτοχος της άδειας.

2. Άδεια εκμετάλλευσης της αίτησης ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας καταχωρείται στο Ευρωπαϊκό Μητρώο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας σαν άδεια υποεκμετάλλευσης, στην περίπτωση που παραχωρηθεί από τον κάτοχο άδειας γραμμένης στο Μητρώο αυτο.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

ΒΕΒΑΙΩΣΕΙΣ ΓΙΑ ΕΚΘΕΣΗ

Κανόνας 23

Βεβαίωση για έκθεση

Ο αιτών πρέπει, μέσα σε προθεσμία 4 μηνών από την κατάθεση της αίτησης ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας, να καταθέσει τη βεβαίωση που προβλέπεται στο άρθρο 55 παράγραφος 2, η οποία εκδίδεται κατά τη διάρκεια της έκθεσης από την αρχή που είναι επιφορτισμένη με την εξασφάλιση της προστασίας της βιομηχανικής ιδιοκτησίας. Στη βεβαίωση αυτή πιστοποιείται ότι η εφεύρεση πράγματι προβλήθηκε στην έκθεση. Η βεβαίωση πρέπει επίσης να αναφέρει την ημερομηνία έναρξης της έκθεσης και, ενδεχόμενα, την ημερομηνία της πρώτης αποκάλυψης της εφεύρεσης στη περίπτωση που οι δύο αυτές ημερομηνίες δεν συμπίπτουν. Η βεβαίωση πρέπει να συνοδεύεται από έγγραφα που παρέχουν τα χαρακτηριστικά στοιχεία της εφεύρεσης και είναι επικυρωμένα από την παραπάνω αρχή.

ΜΕΡΟΣ ΤΡΙΤΟ

ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΤΟΥ ΤΡΙΤΟΥ ΜΕΡΟΥΣ ΤΗΣ ΣΥΜΒΑΣΗΣ

ΚΕΦΑΛΑΙΟ I

Κατάθεση της αίτησης ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας

Κανόνας 24

Γενικές διατάξεις

1. Η κατάθεση των αιτήσεων ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας μπορεί να πραγματοποιείται, είτε απευθείας, είτε ταχυδρομικά.

2. Η διοικητική αρχή στην οποία κατατίθεται η αίτηση ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας θέτει στα έγγραφα της αίτησης την ημερομηνία παραλαβής τους. Η αρχή αυτή παραδίδει αμέσως στον αιτούντα απόδειξη στην οποία αναφέρεται τουλάχιστον ο αριθμός της αίτησης, το είδος και ο αριθμός των εγγράφων καθώς και η ημερομηνία παραλαβής τους.

3. Εάν η αίτηση ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας κατατέθηκε στη διοικητική αρχή που προβλέπει το άρθρο 75 παράγραφος 1 (β), η αρχή αυτή πληροφορεί χωρίς καθυστέρηση το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας για την παραλαβή των εγγράφων της αίτησης. Η αρχή αναφέρει επίσης στο Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας το είδος των εγγράφων αυτών, την ημερομηνία παραλαβής τους, τον αριθμό που δόθηκε στην αίτηση και, ενδεχόμενα, την ημερομηνία προτεραιότητας.

4. Όταν το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας παραλάβει την αίτηση ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας μέσω της κεντρικής υπηρεσίας βιομηχανικής ιδιοκτησίας ενός συμβαλλόμενου Κράτους, πληροφορεί για το γεγονός αυτό τον αιτούντα και του αναφέρει την ημερομηνία παραλαβής της αίτησης.

Κανόνας 25

Κατάθεση και προϋποθέσεις τμηματικής αίτησης

1. Η τμηματική ευρωπαϊκή αίτηση μπορεί να κατατίθεται:
α. οποτεδήποτε, μετά απο την ημερομηνία παραλαβής από το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας της αρχικής αίτησης ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας, με την επιφύλαξη ότι μετά από την παραλαβή της πρώτης γνωστοποίησης του τμήματος εξέτασης, η τμηματική αίτηση θα κατατεθεί μέσα στην προθεσμία που καθορίζεται από τη γνωστοποίηση ή μετά απ' αυτή την προθεσμία, εφόσον το τμήμα εξέτασης κρίνει δικαιολογημένη την κατάθεση τμηματικής αίτησης,
β. μέσα σε δύο μήνες από τον περιορισμό της αρχικής αίτησης διπλώματος ευρεσιτεχνίας που πραγματοποιήθηκε ύστερα από απαίτηση του τμήματος εξέτασης, εφόσον η αρχική αίτηση δεν ανταποκρίνετο στις απαιτήσεις του άρθρου 82.

2. Η περιγραφή και τα σχέδια, είτε της αρχικής αίτησης ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας, είτε οποιασδήποτε τμηματικής αίτησης ευρωπαϊκού διπλώματος, πρέπει καταρχάς να αναφέρονται στα στοιχεία για τα οποία ζητείται προστασία μ' αυτή την αίτηση. Πάντως, εάν είναι αναγκαία να περιγραφούν σε μια αίτηση στοιχεία για τα οποία ζητείται προστασία σε άλλη αίτηση, θα πρέπει να γίνει αναφορά σ' αυτή την άλλη αίτηση.

3. Τα τέλη κατάθεσης, έρευνας και ορισμού για τις τμηματικές ευρωπαϊκές αιτήσεις πρέπει να καταβάλλονται μέσα σε προθεσμία ενός μήνα από την κατάθεσή τους. Η πληρωμή των τελών ορισμού μπορεί πάντως να πραγματοποιηθεί μέχρι τη λήξη της προθεσμίας που ορίζεται στο άρθρο 79, παράγραφος 2, για την αρχική αίτηση ευρωπαϊκού διπλώματος, εφόσον η τελευταία αυτή προθεσμία λήγει μετά από τη προθεσμία που μνημονεύεται στην πρώτη φράση της παραγράφου αυτής.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΙΙ

ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΠΟΥ ΔΙΕΠΟΥΝ ΤΙΣ ΑΙΤΗΣΕΙΣ

Κανόνας 26

Αίτηση χορήγησης

1. Η αίτηση χορήγησης ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας πρέπει να κατατίθεται με έντυπο που καθορίζεται από το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας. Τα έντυπα υποδείγματα δίδονται δωρεάν στους καταθέτες, από τις διοικητικές αρχές που προβλέπονται στο άρθρο 75, παράγραφος 1.

2. Η αίτηση πρέπει να περιλαμβάνει:
α. αίτημα για χορήγηση ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας,
β. τον τίτλο της εφεύρεσης που θα πρέπει να δείχνει με σαφή και ακριβή τρόπο τον τεχνικό προσδιορισμό της εφεύρεσης και να μην περιέχει καμμία φανταστική ονομασία,
γ. την αναφορά του ονόματος, της υπηκοότητας, του Κράτους στο οποίο ο αιτών έχει την κατοικία ή την έδρα του. Τα φυσικά πρόσωπα πρέπει να ορίζονται με το επώνυμο και τα ονόματά τους, τα επώνυμα πρέπει να τίθενται πριν από τα ονόματα. Τα νομικά πρόσωπα και οι εταιρίες που εξομοιώνονται με αυτά, σύμφωνα με τη νομοθεσία που τις διέπει, πρέπει να εμφανίζονται με την επίσημη επωνυμία τους. Οι διευθύνσεις πρέπει να αναφέρονται σύμφωνα με τις συνηθισμένες απαιτήσεις για να μπορεί να πραγματοποιηθεί γρήγορη ταχυδρομική διανομή στη διεύθυνση που αναφέρεται. Οι διευθύνσεις πρέπει να περιλαμβάνουν σε κάθε περίπτωση όλες τις σχετικές διοικητικές ενδείξεις συμπεριλαμβανομένου, ενδεχόμενα, και του αριθμού της κατοικίας. Η τηλεγραφική διεύθυνση και τα στοιχεία του τηλέτυπου καθώς και ο αριθμός του τηλεφώνου θα πρέπει να αναφέρονται, εάν υπάρχουν,
δ. την αναφορά, σύμφωνα με τις προϋποθέσεις που προβλέπονται στην παράγραφο (γ), του ονόματος και της επαγγελματικής διεύθυνσης του πληρεξούσιου του αιτούντα, εφόσον έχει διορισθεί πληρεξούσιος,
ε. την αναφορά, ενδεχόμενα, ότι η αίτηση αποτελεί τμηματική ευρωπαϊκή αίτηση καθώς και τον αριθμό της αρχικής αίτησης ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας,
ς. στην περίπτωση που προβλέπεται από το άρθρο 61, παράγραφος 1, (β), τον αριθμό της αρχικής αίτησης ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας,
η. εάν διεκδικείται προτεραιότητα προγενέστερης αίτησης, την δήλωση για τη διεκδίκηση αυτής της προτεραιότητας. Η δήλωση πρέπει να αναφέρει την ημερομηνία της αίτησης αυτής για το κράτος στο οποίο ή για το οποίο έχει κατατεθεί,
θ. τον ορισμό του συμβαλλόμενου Κράτους ή των συμβαλλόμενων Κρατών, για τα οποία ζητείται η προστασία της εφεύρεσης,
ι. την υπογραφή του αιτούντα ή του πληρεξουσίου του,

κ. τον κατάλογο των εγγράφων που επισυνάπτονται στην αίτηση. Ο κατάλογος αυτός περιέχει επίσης τον αριθμό των φύλλων της περιγραφής, των αξιώσεων, των σχεδίων και της περίληψης, που πρέπει να είναι συνημμένα στην αίτηση,
λ. τον ορισμό του εφευρέτη, εάν αυτός είναι ο καταθέτης.

3. Σε περίπτωση κατάθεσης αίτησης από κοινού από περισσότερα πρόσωπα, η αίτηση πρέπει να περιέχει τον καθορισμό ενός από τους αιτούντες ή ενός πληρεξουσίου σαν κοινού αντιπρόσωπου.

Κανόνας 27

Περιεχόμενο της περιγραφής

1. Η περιγραφή πρέπει:
α. να αναφέρει κατ' αρχάς τον τίτλο της εφεύρεσης όπως αυτός αναφέρεται στην αίτηση χορήγησης ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας,
β. να διευκρινίζει τον τεχνικό τομέα στον οποίο αναφέρεται η εφεύρεση,
γ. να αναφέρει τη στάθμη της προηγούμενης τεχνικής η οποία, εφόσον ο εφευρέτης τη γνωρίζει, μπορεί να θεωρηθεί χρήσιμη για την κατανόηση της εφεύρεσης, για τη σύνταξη της έκθεση ευρωπαϊκής έρευνας και για την εξέταση. Τα έγγραφα που χρησιμοποιούνται για την απεικόνιση της προηγούμενης στάθμης τεχνικής πρέπει να σημειώνονται κατά προτίμηση με σχετική αναφορά,
δ. να εκθέτει την εφεύρεση, έτσι όπως αυτή χαρακτηρίζεται στις αξιώσεις χρησιμοποιώντας όρους που επιτρέπουν την κατανόηση του τεχνικού προβλήματος, ακόμα και αν δεν έχει προσδιορισθεί με σαφήνεια, και προσδιορίζουν τη λύση του προβλήματος αυτού. Να παρουσιάζει εξάλλου, τα πλεονεκτήματα της εφεύρεσης αυτής, εφόσον υπάρχουν, σε σχέση με την προηγούμενη στάθμη της τεχνικής,
ε. να περιγράφει με συντομία τις απεικονίσεις των σχεδίων, εφόσον υπάρχουν,
ζ. να αναφέρει με λεπτομέρειες τουλάχιστον έναν τρόπο πραγματοποίησης της εφεύρεσης για την οποία ζητείται προστασία. Ο τρόπος, αυτός πρέπει να περιλαμβάνει τυχόν παραδείγματα και αναφορές στα σχέδια,
η. να εξηγεί με σαφήνεια στην περίπτωση που δεν προκύπτει άμεσα από την περιγραφή ή τη φύση της εφεύρεσης, τον τρόπο με τον οποίο μπορεί να εφαρμοστεί η εφεύρεση στη βιομηχανία.

2. Η περιγραφή πρέπει να γίνεται με τον τρόπο και ακολουθώντας τη σειρά που καθορίζει η παράγραφος 1, εκτός εάν λόγω της φύσης της εφεύρεσης ένας άλλος τρόπος και κάποια άλλη σειρά επιτρέπουν καλύτερη κατανόηση και περισσότερο σύντομη παρουσίαση της.

Κανόνας 28

Προδιαγραφές που διέπουν τις αιτήσεις ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας που αφορούν τους μικροοργανισμούς

1. Όταν μία εφεύρεση που αφορά μικροβιολογική μέθοδο ή προϊόν που παράγεται από μία τέτοια μέθοδο, περιλαμβάνει τη χρησιμοποίηση ενός μικροοργανισμού που δε βρίσκεται στη διάθεση του κοινού και δεν μπορεί να περιγραφεί μέσα στην αίτηση του ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας με τέτοιον τρόπο ώστε να επιτρέπει στον ειδικό να εφαρμόσει την εφεύρεση, η εφεύρεση θεωρείται ότι έχει περιγραφεί σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 82, μόνον όταν:
α. η καλλιέργεια του μικροοργανισμού κατατέθηκε το αργότερο κατά την ημερομηνία κατάθεσης της αίτησης στην αρμόδια για την κατάθεση αρχή,
β. η αίτηση έτσι όπως κατατέθηκε, περιλαμβάνει τις απαιτούμενες πληροφορίες που κατέχει ο αιτών σχετικά με τα χαρακτηριστικά του μικροοργανισμού και,
γ. η αίτηση περιλαμβάνει την αναφορά στην αρχή στην οποία έγινε η κατάθεση και τον αριθμό της κατάθεσης της καλλιέργειας.

2. Τα στοιχεία που αναφέρονται στην παράγραφο 1 (γ) μπορούν να γνωστοποιηθούν:
α. μέσα σε μία προθεσμία 16 μηνών από την ημερομηνία κατάθεσης, ή εάν ζητείται προτεραιότητα, από την ημερομηνία προτεραιότητας,
β. μέχρι την ημερομηνία παρουσίασης αιτήματος με το σκοπό προώθησης της δημοσίευσης της αίτησης,
γ. μέσα σε προθεσμία ένα μήνα μετά από την κοινοποίηση που πραγματοποιείται από το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας στον αιτούντα, για την ύπαρξη δικαιώματος συμβουλής του φακέλλου σύμφωνα με το άρθρου 128, παράγραφος 2. Από τις προθεσμίες αυτές εφαρμόζεται εκείνη που εκπνέει πρώτη. Από τη γνωστοποίηση των στοιχείων αυτών, ο αιτών θεωρείται ότι συναινεί ανεπιφύλακτα και αμετάκλητα για να τεθεί η καλλιέργεια που κατατέθηκε στη διάθεση του κοινού, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανόνα αυτού.

3. Από την ημερομηνία δημοσίευσης της αίτησης ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας, η καλλιέργεια του μικροοργανισμού που έχει κατατεθεί τίθεται στη διάθεση κάθε προσώπου που διατυπώνει σχετικό αίτημα, και πριν από αυτή την ημερομηνία, τίθεται στη διάθεση κάθε προσώπου που έχει το δικαίωμα να συμβουλεύεται το φάκελλο σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 128, παράγραφος 2. Με την επιφύλαξη των διατάξεων της παραγράφου 4 η διάθεση αυτή του μικροοργανισμού στο κοινό πραγματοποιείται με την απόδοση στον
αιτούντα ενός δείγματος του μικροοργανισμού που έχει κατατεθεί. Αυτή η απόδοση πραγματοποιείται όταν ο αιτών δεσμευθεί έναντι του καταθέτη ή του δικαιούχου του διπλώματος:
α. να μη γνωστοποιήσει σε τρίτους την καλλιέργεια που κατατέθηκε ή τη καλλιέργεια που παράγεται απ' αυτή πριν από την ημερομηνία απόρριψης της αίτησης του διπλώματος ή την

ημερομηνία που το δίπλωμα αποσύρθηκε ή θεωρείται ότι έχει αποσυρθεί. Η γνωστοποίηση δεν πρέπει να γίνει πριν από την ισχύ του διπλώματος σε όλα τα συμβαλλόμενα Κράτη που έχουν ορισθεί μέσα στην αίτηση,

β. να μη χρησιμοποιήσει την καλλιέργεια που έχει κατατεθεί ή την καλλιέργεια που παράγεται απ' αυτή για πειραματικούς σκοπούς μέχρι την ημερομηνία κατά την οποία η αίτηση του διπλώματος απορρίπτεται ή αποσύρεται ή θεωρείται ότι έχει αποσυρθεί ή μέχρι την ημερομηνία δημοσίευσης της μνείας για τη χορήγηση του ευρωπαϊκού διπλώματος. Η διάταξη αυτή δεν εφαρμόζεται εάν ο αιτών χρησιμοποιεί την καλλιέργεια με βάση υποχρεωτική άδεια εκμετάλλευσης. Η έννοια "υποχρεωτική άδεια εκμετάλλευσης" θεωρείται ότι καλύπτει όλες τις άδειες εκμετάλλευσης που παραχωρούνται αυτεπάγγελτα και όλα τα δικαιώματα χρησιμοποίησης γιά λόγους δημοσίου συμφέροντος μιάς εφεύρεσης που προστατεύεται με δίπλωμα ευρεσιτεχνίας.

4. Μέχρι την ημερομηνία που αι τεχνικές προετοιμασίες δημοσίευσης της αίτησης θεωρούνται ότι έχουν συμπληρωθεί, ο αιτών μπορεί να πληροφορήσει το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας ότι μέχρι την ημερομηνία δημοσίευσης της ανακοίνωσης για χορήγηση του ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας ή μέχρι την ημερομηνία κατά την οποία η αίτηση απορρίπτεται, αποσύρεται ή θεωρείται ότι έχει αποσυρθεί, η δυνατότητας πρόσβασης που προβλέπεται στην παράγραφο 2 μπορεί να πραγματοποιηθεί μόνο με την παράδοση ενός δείγματος έναν εμπειρογνώμονα που καθορίζεται από τον αιτούντα.

5. Σαν εμπειρογνώμονος μπορεί να καθοριστεί:

α. κάθε φυσικό πρόσωπο, με την προϋπόθεση ότι ο αιτών θα αποδείξει κατά την κατάθεση της αίτησης, ότι ο καταθέτης έχει δώσει τη συγκατάθεσή του για τον ορισμό αυτό,

β. κάθε φυσικό πρόσωπο που έχει την ιδιότητα του ειδικού εμπειρογνώμονα από τον Πρόεδρο του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας. Ο ορισμός συνοδεύεται από μια δέσμευση του εμπειρογνώμονα προς τον καταθέτη. Η παράγραφος 3 (α) και (β) εφαρμόζεται, θεωρώντας ότι ο αιτών είναι τρίτος.

6. Θεωρείται σαν παράγωγη καλλιέργεια για τους σκοπούς της παραγράφου 3, κάθε καλλιέργεια που συνεχίζει να παρουσιάζει τα βασικά χαρακτηριστικά της καλλιέργειας που κατατέθηκε για την πραγματοποίησης της εφεύρεσης. Οι δεσμεύσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 3 δεν εμποδίζουν την κατάθεση μιας παράγωγης καλλιέργειας, απαραίτητης για το σκοπό της διαδικασίας σε θέματα διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας.

7. Η αίτηση που αναφέρεται στην παράγραφο 3 απευθύνεται στο Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας και υπάρχει σε ένα έντυπο που συντάχτηκε από το Γραφείο αυτό. Το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας πιστοποιεί μ'αυτό το έντυπο την κατάθεση αίτησης ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας για την οποία κατατέθηκε ο μικροοργανισμός στον οποίο αναφέρεται και το δικαίωμα του αιτούντο ή του εμπειρογνώμονα που ορίσθηκε να παραλάβει ένα δείγμα από αυτόν τον μικροοργανισμό.

8. Το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας μεταβιβάζει στην αρχή κατάθεσης καθώς επίσης και στον καταθέτη ή στο δικαιούχο του διπλώματος, αντίγραφο της αίτησης το οποίο συνοδεύεται από την πιστοποίηση που προβλέπεται στην παράγραφο 7.

9. Ο Πρόεδρος του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας δημοσιεύει στην Επίσημη Εφημερίδα του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας τον κατάλογο των αρμόδιων αρχών κατάθεσης και των ειδικών εμπειρογνωμόνων για το σκοπό εφαρμογής του κανόνα αυτού.

Κανόνας 28α

Νέα κατάθεση του μικροοργανισμού

1. Εάν ο μικροοργανισμός που έχει κατατεθεί σύμφωνα με τον κανόνα 28, παράγραφος 1, παύσει να είναι διαθέσιμος στην αρχή η οποία παράλαβε την κατάθεση:

α. γιατί ο μικροοργανισμός δεν είναι πια ζωντανός, ή

β. γιατί, για άλλους λόγους, η αρχή κατάθεσης δεν είναι σε θέση να προμηθεύσει τα δείγματα του μικροοργανισμού, και εφόσον ο μικροοργανισμός δε διαβιβάσθηκε σε άλλη αρχή κατάθεσης, αρμόδια για τους σκοπούς του κανόνα 28, στην οποία παραμένει διαθέσιμος, η διακοπή της δυνατότητας διάθεσης θεωρείται ότι δεν έχει επέλθει εάν πραγματοποιήθηκε μία νέα κατάθεση του μικροοργανισμού που είχε αρχικά κατατεθεί, μέσα σε προθεσμία 2 μηνών από την ημερομηνία κατά την οποία η διακοπή αυτή κοινοποιήθηκε στον καταθέτη του μικροοργανισμού από την αρχή κατάθεσης και εάν ένα αντίγραφο της παραλαβής της κατάθεσης που εκδόθηκε από τη αρχή κατάθεσης μαζί με την ένδειξη του αριθμού της αίτησης του ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας ή διπλώματος ευρεσιτεχνίας διαβιβάσθηκε στο Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας μέσα σε προθεσμία 4 μηνών από την ημερομηνία της νέας κατάθεσης.

2. Στην περίπτωση της παραγράφου 1 (α), η νέα κατάθεση πραγματοποιείται στην αρχή κατάθεσης που παράλαβε την αρχική κατάθεση. Στις περιπτώσεις της παραγράφου 1 (β), η κατάθεση μπορεί να πραγματοποιηθεί σε μιά άλλη αρχή κατάθεσης αρμόδια για τους σκοπούς του κανόνα 28.

3. Εάν η αρχή κατάθεσης στην οποία πραγματοποιήθηκε η αρχική κατάθεση δεν είναι αρμόδια σύμφωνα με τους σκοπούς του κανόνα 28, είτε εντελώς, είτε για τον τύπο μικροοργανισμών στον οποίον ανήκει ο μικροοργανισμός που κατατίθεται, ή εάν η αρχή κατάθεσης σταμάτησε προσωρινά ή τελειωτικά να ασκεί τα καθήκοντα της όσον αφορά τους μικροοργανισμούς που κατατίθεται, και εφόσον η κοινοποίηση που αναφέρεται στην παράγραφο 1, δεν πραγματοποιήθηκε μέσα σε 6 μήνες μετά από το γεγονός αυτό, η προθεσμία των 3 μηνών που καθορίζεται στην παράγραφο 1 αρχίζει από την ημερομηνία κατά την οποία η Επίσημη Εφημερίδα του Ευρωπαϊκού Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας ανάφερε το γεγονός

αυτό.

4. Κάθε νέα κατάθεση συνοδεύεται από μία ανακοίνωση την οποία υπογράφει ο καταθέτης και πιστοποιεί ότι ο μικροοργανισμός που αποτελεί τα αντικείμενο της νέας κατάθεσης είναι ο ίδιος με εκείνον που αποτελούσε τα αντικείμενα της αρχικής κατάθεσης.

5. Εάν η νέα κατάθεση που αναφέρεται σταν κανόνα αυτό πραγματοποιήθηκε σύμφωνα με τη Συνθήκη της Βουδαπέστης για τη διεθνή αναγνώριση της κατάθεσης των μικροοργανισμών για τους σκοπούς της διαδικασίας σε θέματα διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας της 28ης Απριλίου 1977, οι διατάξεις της Συνθήκης αυτής υπερισχύουν σε περιπτώσεις αμφισβήτησης.

Κανόνας 29

Μορφή και περιεχόμενα των αξιώσεων

1. Οι αξιώσεις πρέπει να προσδιορίζουν τα αντικείμενο της αίτησης για το οποία ζητείται προστασία και να αναφέρουν τα τεχνικά χαρακτηριστικά της εφεύρεσης. Εάν είναι δυνατό, οι αξιώσεις περιλαμβάνουν:
α. προοίμιο, που περιέχει τον προσδιορισμό του αντικειμένου της εφεύρεσης και τα τεχνικά χαρακτηριστικά που είναι αναγκαία για τον καθορισμό των στοιχείων των αξιώσεων, τα οποία, όμως αν συνδυαστούν μεταξύ τους, αποτελούν μέρος της στάθμης της τεχνικής,
β. ένα χαρακτηριστικό τμήμα του οποίου προηγείται η έκφραση "χαρακτηρίζεται σε" ή "χαρακτηρίζεται από" και το οποίο εκθέτει τα τεχνικά χαρακτηριστικά για τα οποία, σε συνδυασμό με τα χαρακτηριστικό που αναφέρονται παραπάνω στο εδάφιο (α), ζητείται η προστασία.

2. Με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 82, μια αίτηση ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας, μπορεί να περιλαμβάνει πολλές ανεξάρτητες αξιώσεις της ίδιας κατηγορίας (προϊόν, μέθοδος, όργανα, ή χρήση) εφόσον τα αντικείμενα της αίτησης δε μπορεί να καλυφθεί κατάλληλα από μία μόνον αξίωση.

3. Οι αξιώσεις που αναφέρουν τα ουσιώδη χαρακτηριστικό της εφεύρεσης μπορούν να συνοδεύονται από μία ή περισσότερες αξιώσεις σχετικά με τους ιδιαίτερους τρόπους πραγματοποίησης της εφεύρεσης αυτής.

4. Κάθε αξίωση η οποία περιέχει όλα τα χαρακτηριστικά μίας άλλης (εξαρτημένη αξίωση) πρέπει να περιέχει, εάν είναι δυνατόν στα προοίμια, μία αναφορά στην άλλη αξίωση και να διευκρινίζει τα πρόσθετα χαρακτηριστικά για τα οποία ζητείται η προστασία. Μία εξαρτημένη αξίωση είναι εξίσου αποδεκτή όταν η αξίωση στην οποία αναφέρεται άμεσα, είναι επίσης εξαρτημένη αξίωση. 'Ολες οι εξαρτημένες αξιώσεις που αναφέρονται σε μία ενιαία προηγούμενη αξίωση ή σε διάφορες προηγούμενες αξιώσεις πρέπει, εφόσον αυτό είναι δυνατό, να συγκεντρώνονται σε ομάδα με τον πιο κατάλληλο τρόπο.

5. Ο αριθμός των αξιώσεων πρέπει να είναι λογικός, αφού βέβαια ληφθεί υπόψη η φύση της εφεύρεσης για την οποία ζητείται η προστασία. Εάν υπάρχουν περισσότερες αξιώσεις, πρέπει να αριθμούνται διαδοχικά με αραβικούς αριθμούς.

6. Οι αξιώσεις δεν πρέπει, εκτός αν είναι απόλυτα αναγκαίο, να βασίζονται για ότι αφορά τα τεχνικά χαρακτηριστικά της εφεύρεσης, σε αναφορές στην περιγραφή ή στα σχέδια. Ιδιαίτερα δεν πρέπει να βασίζονται σε αναφορές όπως: "...... όπως περιγράφεται στο μέρος .... της περιγραφής" ή "όπως εικονίζεται στο σχήμα ..... των σχεδίων".

7. Εάν η αίτηση ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας περιέχει σχέδια, τα τεχνικά χαρακτηριστικά που αναφέρονται στις αξιώσεις πρέπει, καταρχάς, εφόσον η κατανόηση της αξίωσης διευκολύνεται μ' αυτόν τον τρόπο, να συνοδεύονται από σημεία αναφοράς σ' αυτά τα χαρακτηριστικά, μέσα σε παρενθέσεις. Τα σημεία αναφοράς δε θα μπορούσαν σε καμια περίπτωση να ερμηνευθούν σαν περιορισμοί της αξίωσης.

Κανόνας 30

Αξιώσεις διαφόρων κατηγοριών

Το άρθρο 82 πρέπει να ερμηνευθεί με την έννοια ότι επιτρέπει να συμπεριλαμβάνονται στην ίδια αίτηση ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας, κυρίως:
α. εκτός από μία ανεξάρτητη αξίωση για ένα προϊόν, και μία ανεξάρτητη αξίωση για μέθοδο που έχει επινοηθεί ειδικά για την κατασκευή αυτού του προϊόντος καθώς επίσης και μία ανεξάρτητη αξίωση για την χρησιμοποίηση αυτού του προϊόντος, ή
β. εκτός από μία ανεξάρτητη αξίωση για τη μέθοδο, και μία ανεξάρτητη αξίωση για όργανα ή μέσο που έχει επινοηθεί ειδικά για την εφαρμογή της μεθόδου αυτής, ή,
γ. εκτός από μία ανεξάρτητη αξίωση για ένα προϊόν, και μία ανεξάρτητη αξίωση για μέθοδο που έχει επινοηθεί ειδικά για την κατασκευή του προϊόντος αυτού καθώς επίσης και μία ανεξάρτητη αξίωση για όργανα ή μέσα που έχει επινοηθεί ειδικό για την εφαρμογή της μεθόδου αυτής.

Κανόνας 31

Αξιώσεις που δημιουργούν την υποχρέωση πληρωμής τελών

1. Εάν μια αίτηση ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας περιλαμβάνει περισσότερες από 10 αξιώσεις κατά τη στιγμή της

κατάθεσής της, πρέπει να καταβληθεί τέλος αξιώσεων για κάθε αξίωση μετά από τη 10η. Τα τέλη αξιώσεων πρέπει να καταβάλλονται το αργότερο κατά τη λήξη προθεσμίας ενός μήνα από την κατάθεση της αίτησης.

2. Οι διατάξεις της πρώτης παραγράφου εφαρμόζονται στηνπερίπτωση που, κατά την ημερομηνία της κοινοποίησης η οποία προβλέπεται στον κανόνα 51 παράγραφος 4 από το τμήμα εξέτασης, η αίτηση ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας, είτε περιλαμβάνει έναν αριθμό αξιώσεων που δημιουργούν την υποχρέωση για πληρωμή τελών, ανώτερο από τον αριθμό των αξιώσεων που περιλάμβανε η αίτηση κατά την κατάθεσή της, είτε περιλαμβάνει για πρώτη φορά κατά την ημερομηνία αυτή έναν αριθμό αξιώσεων που υπερβαίνει τις 10. Τα τέλη αξιώσεων που είναι απαιτητά κατά την ημερομηνία της γνωστοποίησης αυτής καταβάλλονται μέσα στην προθεσμία που ορίζεται από την προηγούμενη διάταξη.

3. Σε περίπτωση που η καταβολή του τέλους αξιώσεων για μια αξίωση δεν πραγματοποιηθεί εμπρόθεσμα, θεωρείται ότι ο αιτών εγκατέλειψε την αξίωση αυτή. Τα τέλη αξιώσεων που είναι απαιτητά και έχουν καταβληθεί δεν επιστρέφονται, εκτός από την περίπτωση που προβλέπει το άρθρο 77, παράγραφος 5.

Κανόνας 32

Μορφή των σχεδίων

1. Η επιφάνεια των φύλλων που μπορεί να χρησιμοποιηθεί και περιέχει τα σχέδια δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 26,2 εκατ. Χ 17 εκατ. Δεν πρέπει να χαράζεται πλαίσιο γύρω από την επιφάνεια των φύλλων αυτών που μπορεί να χρησιμοποιηθεί ή γύρω από την επιφάνεια που χρησιμοποιείται. Τα ελάχιστα περιθώρια είναι τα ακόλουθα:

α. επάνω περιθώριο: 2,5 εκατ.
β. αριστερο " : 2,5 "
γ. δεξιό " : 1,5 "
δ. κάτω " : 1 "

2. Τα σχέδια σχεδιάζονται με τον εξής τρόπο:
α. τα σχέδια πρέπει να σχεδιάζονται με μαύρες γραμμές και σημεία ανεξίτηλα, αρκετα βαθιές και έντονες, με ομοιόμορφο πάχος και καλά καθορισμένες, χωρίς χρώματα ή υδροχρώματα,
β. αι τομές δείχνονται με πυκνές σκιαγραφικές γραμμές, που δεν πρέπει να εμποδίζουν την εύκολη ανάγνωση των σημείων αναφοράς και των βασικών κατευθυντήριων γραμμών,
γ. η κλίμακα των σχεδίων και η σαφήνεια της γραφικής σχεδίασής τους πρεπει να είναι τέτοιες ώστε η φωτογραφική αναπαραγωγή τους σε σμίκρυνση κατά τα 2/3 να επιτρέπει να διακρίνονται εύκαλα όλες οι λεπτομέρειες. Αν, εξαιρετικά, αναφέρεται η κλίμακα πάνω σε ένα σχέδιο, πρέπει να παριστάνεται γραφικά,
δ. όλοι αι αριθμοί, τα γράμματα και τα σημεία αναφοράς που περιέχονται στα σχέδια πρέπει να είναι απλά και σαφή. Η χρησιμοποίηση παρενθέσεων, κύκλων ή εισαγωγικών σε συνδυασμό με αριθμούς και γράμματα απαγορεύεται.
ε. όλες οι γραμμές των σχεδίων πρέπει καταρχάς να έχουν χαραχτεί με τη βοήθεια οργάνων τεχνικών σχεδίων,
ζ. τα στοιχεία του ίδιου σχήματος πρέπει να βρίσκονται σε αναλογία μεταξύ τους, εκτός εάν η διαφορά αναλογίας είναι απαραίτητη για τη σαφήνεια του σχεδίου,
η. το ύψος των αριθμών και των γραμμάτων δεν πρέπει να είναι μικρότερο από 0,32 εκατ. Πρέπει να χρησιμοποιείται η λατινική αλφάβητος και όπου συνηθίζεται, η ελληνική αλφάβητος, στην περίπτωση που περιέχονται γράμματα και σχέδια,
θ. το ίδιο φύλλο σχεδίων μπορεί να περιλαμβάνει περισσότερα σχήματα. Όταν σχήματα σχεδιασμένα σε περισσότερα φύλλα αποτελούν ένα συνολικό σχήμα, πρέπει να εμφανίζονται κατά τέτοιο τρόπο ώστε το συνολικό σχήμα να μπορεί να συντεθεί χωρίς να καλυφθεί κανένα μέρος των σχημάτων που βρίσκονται στα διαφορετικά φύλλα. Τα διάφορα σχήματα πρέπει να βρίσκονται τοποθετημένα, κατό προτίμηση κάθετα, σε ένα ή περισσότερα φύλλα κάθε ένα όμως πρέπει να είναι με σαφήνεια διαχωρισμένο από τα υπόλοιπα, αλλά χωρίς απώλεια χώρου. Όταν τα σχήματα δεν τοποθετούνται κάθετα πρέπει να εμφανίζονται οριζόντια, δεδομένου ότι το ανώτερο μέρος των σχημάτων θα προσανατολίζεται προς την αριστερή μεριά του φύλλου. Τα σχήματα πρέπει να είναι αριθμημένα διαδοχικό με αραβικούς αριθμούς, ανεξάρτητα από την αρίθμηση των φύλλων,
ι. τα σημεία αναφοράς μπορούν να χρησιμοποιούνται για τα σχέδια μόνον εάν περιέχονται στην περιγραφή και στις αξιώσεις ή και αντίστροφα. Τα σημεία αναφοράς πρέπει να είναι όμοια σε όλη την αίτηση, όταν αφορούν τα ίδιο στοιχεία,
κ. τα σχέδια δεν πρέπει να περιέχουν κείμενο, εκτός από τις απαραίτητες ενδείξεις όπως "νερό", "ατμός", "ανοιχτό", "κλειστό", "τομή σύμφωνα προς ΑΒ" και, σε περίπτωση σχημάτων ηλεκτρικών κυκλωμότων, σχηματικών διαγραμμάτων εγκατάστασης και διαγραμμάτων που σχηματοποιούν τα στάδια μιας διαδικασίας, εκτός από τις βασικές λέξεις (λέξεις κλειδιά), που είναι απαραίτητες για την κατανόησή τους. Οι λέξεις αυτές πρέπει να είναι τοποθετημένες με τέτοιο τροπο ώστε η τυχόν μετάφρασή τους να μπορεί να τις υποκαταστήσει χωρίς να καλυφθεί καμμία γραμμή από τα σχέδια.

3. Τα σχήματα των σταδίων διαδικασίας και τα διαγράμματα θεωρούνται ότι είναι σχέδια.

Κανόνας 33

Μορφή και περιεχόμενο της περίληψης

1. Η περίληψη πρέπει να αναφέρει τον τίτλο της εφεύρεσης.

2. Η περίληψη πρέπει να περιλαμβάνει μία σύντομη έκθεση των όσων αναφέρονται στην περιγραφή, τις αξιώσεις και τα σχέδια. Η περίληψη πρέπει να αναφέρει τον τομέα τεχνικής στον οποίο ανήκει η εφεύρεση και πρέπει να είναι συνταγμένη με τέτοιο τρόπο ώστε να επιτρέπει σαφή κατανόηση του τεχνικού

προβλήματος, της ουσίας της λύσης του προβλήματος αυτού με βάση την εφεύρεση και της κύριας χρήσης ή των κύριων χρήσεων της εφεύρεσης. Η περίληψη περιλαμβάνει, ενδεχόμενα, το χημικό τύπο α απαίας ανόμεσα στους χημικούς τύπους που αναφέρανται μέσα στην αίτηση ευρωπαϊκαύ διπλώματος ευρεσιτεχνίας, χαρακτηρίζει καλύτερα την εφεύρεση. Η περίληψη δεν πρέπει να περιέχει δηλώσεις σχετικές με τα πλεονεκτήματα ή την επικαλαύμενη αξία της εφεύρεσης ή τις μελλοντικες εφαρμογές της.

3. Η περίληψη δεν πρέπει, κατό προτίμηση, να περιέχει περισσότερες από 150 λέξεις.

4. Εάν η αίτηση του ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας περιλαμβάνει σχέδια, ο αιτών πρέπει να υποδείξει το σχήμα του σχεδίου ή κατ'εξαίρεση, τα σχήματα των σχεδίων που προτείνει για δημοσίευση με την περίληψη. Το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσι τεχνίας μπορεί να αποφασίσει να δημοσιεύσει κάποιο άλλο σχήμα ή περισσότερο άλλα σχήματα εφόσον κρίνει ότι το σχήμα αυτό ή τα σχήματα αυτά χαρακτηρίζουν καλύτερα την εφεύρεση. Κάθε ένα από τα κύρια χαρακτηριστικά παυ αναφέροναι στη περίληψη και απεικονίζονται στο σχέδιο πρέπει να συνοδεύονται από σημείο αναφοράς μέσα σε παρενθέσεις

5. Η περίληψη πρέπει να είναι συνταγμένη κατό τέτοιο τρόπο ώστε να απατελεί αποτελεσματικό μέσο έρευνας στο σχετικό τομέα της τεχνολαγίας και κυρίως να επιτρέπει την εκτίμηση για το αν πρέπει να συμβουλευθεί ο ενδιαφερόμενος την αίτηση του ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας.

Κανόνας 34

Απαγορευμένα στοιχεία

1. Η αίτηση ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας δεν πρέπει να περιέχει:
α. σταιχεία ή σχέδια που είναι αντίθετα με τη δημόσια τάξη και τα χρηστά ήθη,
β. δυσφημιστικές δηλώσεις, που αφορούν προϊόντα ή μεθόδους τρίτων η την αξία ή την εγκυρότητα αιτήσεων διπλώματος ευρεσιτεχνίας ή διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας τρίτων. Απλές συγκρίσεις με τη στάθμη της τεχνικής που υπάρχει δε θεωρούνται ότι είναι από μόνες τους δυσφημιστικές,
γ. σταιχεία που είναι εμφανώς ξένα προς το θέμα και περιττά.

2. 'Οταν μία αίτηση ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας περιέχει στοιχεία και σχέδια που αναφέρονται στην παράγραφο 1 (α), το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας τα παραλείπει κατά την δημασίευση και αναφέρει τη θέση και τον αριθμό των λέξεων και των σχεδίων που παραλείφτηκαν.

3. 'Οταν μία αίτηση ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας περιέχει δηλώσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1 (β), το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας μπορεί να τις παραλείψει κατά τη δημοσίευση της αίτησης. Σ'αυτή την περίπτωση, το Γραφείο αναφέρει τη θέση και τον αριθμό των λέξεων που παραλείφτηκαν και παρέχει, μετά από σχετική αίτηση, αντίγραφο των σημείων εκείνων που παραλείφτηκαν.

Κανόνας 35

Γενικές διατάξεις σχετικές με την κατάθεση των εγγράφων της αίτησης

1. Οι μεταφράσεις που προβλέπονται στο άρθρο 14 παράγραφος 2, θεωρούνται σαν έγγραφα της αίτησης.

2. Τα έγγραφα της αίτησης του ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας πρέπει να κατατίθενται σε 3 αντίγραφα. Η διάταξη αυτή δεν εφαρμόζεται για την αίτηση χορήγησης του ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας ούτε για τα έγγραφα που κατατίθενται σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 2, περίοδος πρώτη.

3. Τα έγγραφα της αίτησης ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας πρέπει να κατατίθενται κατά τέτοιο τρόπο ώστε να επιτρέπουν την άμεση αναπαραγωγή τους με φωτογράφιση, με ηλεκτρικές μεθόδους, με το offsed και το microfilm σε απεριόριστο αριθμό αντιγράφων. Τα φύλλα δεν πρέπει να είναι σχισμένα, τσαλακωμένα ή διπλωμένα. Η μία μόνον πλευρά των φύλλων πρέπει να χρησιμοποιείται.

4. Τα έγγραφα της αίτησης ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας πρέπει να κατατίθενται σε ευλύγιστο χαρτί, ισχυρό, λευκό, λείο, ματ, και ανθεκτικό, τύπου Α4 (29,7 εκατ. Χ 21 εκατ.). Με την επιφύλαξη του κανόνα 32, παράγραφος 2, (θ), και με την επιφύλαξη του κανόνα αυτού παράγραφος 11, κάθε φύλλο πρέπει να χρησιμοποιείται έτσι ώστε οι κενές πλευρές του να βρίσκονται από πάνω προς τα κάτω (κάθετα).

5. Η αρχή κάθε εγγράφου της αίτησης ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας (αίτηση, περιγραφή, αξιώσεις, σχέδια, περίληψη) πρέπει να εμφανίζεται σε νέο φύλλο. 'Ολα τα φύλλα πρέπει να είναι ενωμένα με τέτοιο τρόπο ώστε να μπορούν να ξεφυλλίζονται εύκολα και να διαχωρίζονται εύκολα και να επανασυνδέονται.

6. Με την επιφύλαξη του κανόνα 32, παράγραφος 1, τα ελάχιστα περιθώρια πρέπει να είναι τα εξής:
πάνω περιθώριο: 2 εκατοστό
αριστερό " 2, 5 "
δεξί " 2 "
κάτω " 2 "
Το μέγιστο διάστημα που συνιστάται για τα παραπάνω περιθώριο είναι το εξής:

πάνω περιθώριο: 4 εκατοστά
αριστερά " : 4 "
δεξί " : 3 "
κάτω " : 3 "

7. Τα περιθώρια των φύλλων πρέπει να είναι εντελώς άθικτα κατά την κατάθεση της αίτησης του ευρωπαϊκού διπλώματος.

8. 'Ολα τα φύλλα της αίτησης του ευρωπαϊκού διπλώματος πρέπει να είναι αριθμημένα κατά σειρά με αραβικούς αριθμούς. Οι αριθμοί των φύλλων πρέπει να είναι σημειωμένοι στο πάνω μέρος των φύλλων στο μέσον, αλλά όχι και μέσα στο πάνω περιθώριο.

9. Οι γραμμές κάθε φύλλου της περιγραφής και των αξιώσεων πρέπει καταρχάς να είναι αριθμημένες ανά 5, και οι αριθμοί πρέπει να βρίσκονται στην αριστερή πλευρά και δεξιά από το περιθώριο.

10. Η αίτηση χορήγησης ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας, η περιγραφή, οι αξιώσεις και η περίληψη πρέπει να είναι δακτυλογραφημένες ή τυπωμένες. Μόνον τα σύμβολα και οι γραφικοί χαρακτήρες, οι χημικοί και μαθηματικοί τύποι μπορούν να είναι γραμμένοι με το χέρι ή να είναι σχεδιασμένοι, εφόσον αυτό είναι απαραίτητο. Για τα δακτυλογραφημένα κείμενα, το ενδιάμεσο διάστημα πρέπει να είναι 1 και 1/2. Όλα τα κείμενα πρέπει να είναι γραμμένα με στοιχεία απο τα οποία τα κεφαλαία θα έχουν τουλάχιστον 0,21 εκατ. ύψος, σε χρώμα μαύρο και ανεξίτηλο.

11. Η αίτηση χορήγησης του ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας, η περιγραφή, οι αξιώσεις και η περίληψη δεν πρέπει να περιέχουν σχέδια. Η περιγραφή, οι αξιώσεις και η περίληψη μπορούν να περιέχουν χημικούς ή μαθηματικούς τύπους. Η περιγραφή και η περίληψη μπορούν να περιέχουν πίνακες. Οι αξιώσεις μπορούν να περιλαμβάνουν πίνακες μόνον εφόσον το απαιτεί το αντικείμενο των αξιώσεων αυτών. Οι πίνακες και οι μαθηματικοί ή χημικοί τύποι πρέπει να γράφονται οριζόντια πάνω στο φύλλο, εφόσον δεν μπορούν να παρουσιαστουν σωστά κάθετα. Τα φύλλα πάνω στα οποία οι πίνακες ή οι μαθηματικοί ή οι χημικοί τύποι διατυπώνονται οριζόντια, θα πρέπει να παρουσιάζονται με τέτοιο τράπο ώστε τα πάνω μέρη από τους πίνακες ή τους τύπους να προσανατολίζονται προς την αριστερή μεριά του φύλλου.

12. Οι μονάδες βάρους και μέτρησης πρέπει να εκφράζονται σύμφωνα με το μετρικά σύστημα. Εάν χρησιμοποιείται άλλο σύστημα, οι μονάδες αυτές πρέπει να παρουσιάζονται επίσης σύμφωνα με το μετρικά σύστημα. Οι θερμοκρασίες πρέπει να εκφράζονται σε βαθμους Celsius. Εαν χρησιμοποιείται άλλο σύστημα, οι θερμοκρασίες πρέπει να εκφράζονται επίσης σε βαθμούς Celsius. Για τις υπόλοιπες φυσικές ενδείξεις πρέπει να χρησιμοποιούνται οι μονάδες διεθνούς πρακτικής, για τους μαθηματικούς τύπους, τα σύμβολα που συνήθως χρησιμοποιούνται και για τους χημικούς τύπους, τα σύμβολα, ατομικά βάρη και μοριακοί τύποι που χρησιμοποιούνται συνήθως. Κατά γενικό κανόνα, πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνον τεχνικοί όροι, σημεία και σύμβολα που είναι γενικά αποδεκτά στο σχετικό τομέα.

13. Η ορολογία και τα σημεία της αίτησης του ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας πρέπει να είναι ομοιόμορφα.

14. Κανένα φύλλο δεν πρέπει να περιέχει ξέσματα πέρα από τα λογικά όρια ούτε να περιλαμβάνει διορθώσεις, προσθήκες ούτε να περιέχει γράμματα στα διαστήματα μεταξύ των γραμμών. Παρεκκλίσεις από τον κανόνα αυτό, μπορούν να επιτραπούν εάν δεν αμφισβητείται η αυθεντικότητα του κειμένου και εάν δεν παρεμποδίζουν τους απαραίτητους όρους για τη σωστή ανατύπωση.

Κανόνας 36

Εγγραφα που υποβάλλονται αργότερα

1. Οι διατάξεις των κανόνων 27, 29 και 32 μέχρι 35 εφαρμόζονται για τα έγγραφα που αντικαθιστούν τα έγγραφα της αίτησης του ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας. Οι διαταξεις του κανόνα 35, παράγραφοι 2 μέχρι 14, εφαρμόζονται επίσης και στις μεταφράσεις των αξιώσεων που αναφέρονται στον κανόνα 51, παράγραφος 4.

2. 'Ολα τα έγγραφο εκτός απ'αυτά που αναφέρονται στην παράγραφο 1 πρώτη φράση, πρέπει καταρχάς, να είναι δακτυλογραφημένα ή τυπωμένα. Περιθώριο περίπου 2,5 εκατοστών πρέπει να υπάρχει στο αριστερό μέρος της σελίδας.

3. Εκτός από τα συνημμένα έγγραφα, τα έγγραφα που υποβάλλονται μετά από την κατάθεση της αίτησης ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας πρέπει να έχουν υπογραφεί. Εάν ένα έγγραφο δεν έχει υπογραφεί, το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας καλεί τον ενδιαφερόμενο μέσα σε καθορισμένη προθεσμία, να διορθώσει την έλλειψη αυτή. Εάν το έγγραφο υπογράφηκε μέσα στις προθεσμίες, διατηρεί την ημερομηνία του. Στην αντίθετη περίπτωση, το έγγραφο θεωρείται ότι δεν παραλείφθηκε.

4. Τα έγγραφα που πρέπει να κοινοποιηθούν σε άλλα πρόσωπα ή που αφορούν περισσότερες αιτήσεις ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας ή περισσότερα διπλώματα, πρέπει να κατατεθούν σε επαρκή αριθμό αντιγράφων. Τα έγγραφα που λείπουν εκδίδονται με έξοδα του ενδιαφερόμενου, εάν αυτός δεν συμμορφωθεί με την υποχρέωση αυτή παρ'όλο ότι υπάρχει απαίτηση από τα Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας.

5. Τα έγγραφα που υποβάλλονται μετά από την κατάθεση της αίτησης ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας μπορούν, κατά παρέκκλιση των διατάξεων των παραγράφων 2 μέχρι 4, να αποστέλλονται με τηλεγράφημα ή τηλέτυπο. Παρόλα αυτά, έγγραφο στα οποία περιέχεται το περιεχόμενο του τηλεγραφήματος ή του τηλέτυπου και ανταποκρίνεται στις προδιαγραφές του κανονισμού αυτού πρέπει να υποβληθεί μέσα σε προθεσμία 2 εβδομάδων από την ημερομηνία παραλαβής του τηλεγραφήματος αυτού ή του τηλέτυπου. Αν το έγγραφο αυτό δεν υποβληθεί εμπρόθεσμα το

τηλεγράφημα ή το τηλέτυπο θεωρείται ότι δεν έχει παραληφθεί.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

ΑΙΤΗΣΙΑ ΤΕΛΗ

Κανόνας 37

Πληρωμή των ετήσιων τελών

1. Η προθεσμία πληρωμής για μία αίτηση ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας των αιτήσεων τελών ανανέωσης της για το επόμενο έτος λήγει την τελευταία μέρα του αντίστοιχου μήνα μέσα στον οποίο κατατέθηκε η αίτηση ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας. Το ετήσιο τέλος δεν μπορεί έγκυρα να καταβληθεί πριν από ένα χρόνο από την ημερομηνία κατά την οποία πρέπει αυτό να καταβληθεί. Το ετήσιο τέλος καταβάλλεται με την τιμή που ισχύει κατά την ημερομηνία λήξης της προθεσμίας.

2. 'Οτον προκειμένου για ετήσιο τέλος για το οποίο λήγει προθεσμία υποβολής μέσα σε διάστημα 3 μηνών από τη θέση σε ισχύ απόφασης για αύξηση των τελών, το ποσό που ήταν απαιτητό πριν από την αύξηση αυτή καταβλήθηκε κατά τη λήξη της προθεσμίας καταβολής, το ετήσιο τέλος θεωρείται ότι έγκυρα πληρώθηκε, με την επιφύλαξη ότι η διαφορά θα καταβληθεί μέσα σε προθεσμία 6 μηνών από την ημερομηνία λήξης της προθεσμίας καταβολής. Κανένα πρόστιμο δεν καταβάλλεται.

2α. Με την έννοια του άρθρου 86, παράγραφος 2, το πρόστιμο θεωρείται ότι καταβλήθηκε ταυτόχρονα, όταν πληρώθηκε μέσα στην προθεσμία που προβλέπεται από τη διάταξη αυτή.

3. Το ετήσιο τέλος που είναι απαιτητό με βάση το άρθρου 86, παράγραφος 1, σε σχέση με το άρθρο 76, παράγραφος 1, τελευταία φράση, για μία τμηματική αίτηση ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας πρέπει να καταβληθεί μέσα σε 4 μήνες από την κατάθεση της αίτησης αυτής. Η παράγραφος 2 και το άρθρο 86 παράγροφοι 2 και 3, εφαρμόζονται ανάλογα.

4. Ετήσιο τέλος για μία νέα αίτηση ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας που κατατέθηκε σύμφωνα με το άρθρο 61, παράγραφος 1 (β), δεν είναι απαιτητό για το έτος κατά τη διάρκεια του οποίου κατστέθηκε αυτή η αίτηση καθώς και για κάθε προηγούμενο έτος.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

ΠΡΟΤΕΡΑΙΟΤΗΤΑ

Κανόνας 38

Δήλωση προτεραιότητας και έγγραφα προτεραιότητας

1. Η δήλωση προτεραιότητας που προβλέπεται στο άρθρο 88 παράγραφος 1, αναφέρει την ημερομηνία της προγενέστερης κατάθεσης, το Κράτος στο οποίο έγινε ή για το οποίο πραγματοποιήθηκε και τον αριθμό της κατάθεσης αυτής.

2. Η ημερομηνία και το Κράτος της προγενέστερης κατάθεσης πρέπει να αναφέρονται κατά την κατάθεση της αίτησης ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας. Ο αριθμός κατάθεσης πρέπει να ανακοινωθεί πριν από την πάροδο 16 μηνών από την ημερομηνία της προτεραιότητας.

3. Το αντίγραφο της προγενέστερης αίτησης που απαιτείται για τη διεκδίκηση της προτεραιότητας, υποβάλλεται πριν από την πάροδο 16 μηνών από την ημερομηνία προτεραιότητας. Το αντίγραφο πρέπει να είναι ακριβές αντίγραφο επικυρωμένο από την αρχή που παράλαβε την προγενέστερη αιτηση και πρέπει να συνοδεύεται από βεβαίωση της αρχής αυτής στην οποία να αναφέρεται η ημερομηνία κατάθεσης της προγενέστερης αίτησης. Εάν η προγενέστερη αίτηση είναι αίτηση ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας ή διεθνής αίτηση που κατατέθηκε στο Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας το οποίο είχε την ιδιότητα του Γραφείο παραλαβής σύμφωνα με τη Συνθήκη Συνεργασίας, ο καταθέτης, αντί να προσκομίσει το αντίγραφο της προγενέστερης αίτησης μπορεί να ζητήσει από το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας, πριν από τη λήξη της προθεσμίας που προβλέπεται στην πρώτη περίοδο της παραγράφου αυτής, να συμπεριληφθεί ένα τέτοιο αντίγραφο στο φάκελλο της αίτησης του ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας, αφού πληρώσει το διαικητικο τέλας που προβλέπεται στον κανόνα 94 παράγραφος 4.

4. Εάν απαιτείται μετάφραση της προγενέστερης αίτησης σε μία από τις επίσημες γλώσσες του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας, η μετάφραση αυτή πρέπει να κατατεθεί μέσα σε προθεσμία 21 μηνών από την ημερομηνία προτεραιότητας.

5. Τα στοιχεία που περιέχονται στη δήλωση προτεραιότητας αναφέρονταια στη δημοσιευμένη αίτηση ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας που δημοσιεύτηκε και στο έντυπο προδιαγραφών του ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας.

ΜΕΡΟΣ ΤΕΤΑΡΤΟ

ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΤΟΥ ΤΕΤΑΡΤΟΥ ΜΕΡΟΥΣ ΤΗΣ ΣΥΜΒΑΣΗΣ

ΚΕΦΑΛΑΙΟ I

ΕΞΕΤΑΣΗ ΑΠΟ ΤΟ ΤΜΗΜΑ ΚΑΤΑΘΕΣΗΣ

Κανόνας 39

Γνωστοποιήσεις σε συνέχιση της εξέτασης κατά την κατάθεση

Εάν μία αίτηση ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας δεν πληρεί

τις προϋποθέσεις του άρθρου 80, το τμήμα κατάθεσης γνωστοποιεί στον αιτούντα τις ελλείψεις που διαπιστώθηκαν και τον ειδοποιεί ότι, εάν δε διορθώσει τις ελλείψεις αυτές μέσα σε προθεσμία ενός μήνα, η αίτηση δε θα θεωρηθεί σαν αίτηση ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας. Αν ο αιτών εμπρόθεσμα συμπληρώσει τις ελλείψεις που διαπιστώθηκαν, τα τμήμα κατάθεσης γνωστοποιεί σ'αυτόν την ημερομηνία κατάθεσης.

Κανόνας 40

Εξέταση ορισμένων τυπικών προϋποθέσεων

Οι τυπικές προϋποθέσεις που πρέπει να πληρεί η αίτηση ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας, σύμφωνα με το άρθρο 91, παράγραφος 1 (β), προβλέπονται από τον κανόνα 32, παράγραφοι 1 και 2, από τον κανόνα 35, παράγραφοι 2 μέχρι 11, και από τον κανόνα 36, παράγραφοι 2 και 4.

Κανόνας 41

Διόρθωση των ελαττωμάτων στα έγγραφα της αίτησης

1. Εάν η εξέταση που προβλέπεται στο άρθρο 91, παράγραφος 1, (α) μέχρι (δ), αποκαλύπτει ελαττώματα στην αίτηση ευρωπαϊκού διπλώματος, το τμήμα κατάθεσης το αναφέρει στον αιτούντα και τον καλεί να διορθώσει τα ελαττώματα αυτά μέσα σε καθορισμένη προθεσμία. Η περιγραφή, οι αξιώσεις και τα σχέδια μπορούν να τροποποιηθούν μόνον εφόσον αυτό είναι απαραίτητο για τη διόρθωση των ελαττωμάτων που διαπιστώθηκαν και σύμφωνα με τις παρατηρήσεις του τμήματος κατάθεσης.

2. Οι διατάξεις της παραγράφου 1 δεν εφαρμόζονται εάν ο αιτών, ο οποίος διεκδικεί προτεραιότητα, παράλειψε να αναφέρει κατά την κατάθεση της αίτησης του ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας την ημερομηνία ή την χώρα της πρώτης κατάθεσης.

3. Οι διατάξεις της παραγράφου 1, δεν εφαρμόζονται επίσης εάν προκύψει από την εξέταση ότι η ημερομηνία της πρώτης κατάθεσης που αναφέρθηκε κατά την κατάθεση της αίτησης ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας, προηγείται της ημερομηνίας κατάθεσης της αίτησης ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας περισσότερο από το χρονικό διάστημα του ενός έτους. Σ' αυτή την περίπτωση, το τμήμα κατάθεσης αναφέρει στον αιτούντα ότι δεν υπάρχει πια δικαίωμα προτεραιότητας, εκτός εάν μέσα σε προθεσμία ενός μήνα, ο αιτών αναφέρει μια διορθωμένη ημερομηνία που να εμπίπτει μέσα στο έτος το οποίο προηγείται της ημερομηνίας κατάθεσης της αίτησης ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας.

Κανόνας 42

Μεταγενέστερος ορισμός του εφευρέτη

1. Αν προκύψει από την εξέταση που αναφέρεται στο άρθρο 91, παράγραφος 1, (ζ), ότι ο ορισμός του εφευρέτη δεν έχει γίνει σύμφωνα με τον κανόνα 17, το τμήμα κατάθεσης ειδοποιεί τον αιτούντα ότι εάν δε συμπληρωθεί η έλλειψη αυτή μέσα στις προθεσμίες που προβλέπονται από το άρθρο 91, παράγραφος 5, η αίτηση του ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας θεωρείται ότι έχει αποσυρθεί.

2. Στην περίπτωση τμηματικής ευρωπαϊκής αίτησης ή στην περίπτωση νέας αίτησης ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας σύμφωνα με τα άρθρο 61, παράγραφος 1 (β), η προθεσμία μέσα στην οποία ο εφευρέτης μπορεί ακόμα να αναφερθεί, δεν μπορεί σε καμμία περίπτωση να είναι μικρότερη από 2 μήνες από τη γνωστοποίηση που αναφέρεται στην παράγραφο 1, η οποία πρέπει να αναφέρει την ημερομηνία λήξης της προθεσμίας αυτής.

Κανόνας 43

Σχέδια που λείπουν ή σχέδια που κατατέθηκαν μεταγενέστερα

1. Εάν προκύψει από την εξέταση που αναφέρεται στο άρθρο 91, παράγραφος 1 (η), ότι τα σχέδια κατατέθηκαν μετά από την ημερομηνία κατάθεσης της αίτησης ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας, το τμήμα κατάθεσης γνωστοποιεί στον αιτούντα ότι τα σχέδια που περιλαμβάνονται στην αίτηση ευρωπαϊκού διπλώματος θεωρούνται ότι έχουν διαγραφτεί, εκτός εάν ο καταθέτης υποβάλλει αίτημα μέσα σε ένα μήνα με το σκοπό να αποκτήσει αίτηση της οποίας η ημερομηνία θα είναι η ημερομηνία υποβολής των σχεδίων.

2. Εάν προκύψει από την εξέταση ότι τα σχέδια δεν κατατέθηκαν, το τμήμα κατάθεσης καλεί τον αιτούντα να τα καταθέσει μέσα σε ένα μήνα και τον πληροφορεί ότι η ημερομηνία της αίτησης θα είναι η ημερομηνία υποβολής των σχεδίων ή ότι εάν τα σχέδια δεν κατατεθούν μέσα στη προθεσμία αυτή, οι αναφορές σ'αυτά που περιέχονται στην αίτηση θα θεωρηθούν ότι έχουν διαγραφεί.

3. Κάθε νέα ημερομηνία κατάθεσης της αίτησης γνωστοποιείται στον αιτούντα.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

ΕΚΘΕΣΗ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΙΚΗΣ ΕΡΕΥΝΑΣ

Κανόνας 44

Περιεχόμενο της έκθεσης ευρωπαϊκής έρευνας

1. Η έκθεση ευρωπαϊκής έρευνας αναφέρει τα έγγραφα που διαθέτει

το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας κατά την ημερομηνία σύνταξης της έκθεσης, τα οποία μπορούν να ληφθούν υπόψη για να εκτιμηθεί το νέο της εφεύρεσης, που αποτελεί το αντικείμενο της αίτησης του ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας, και η εφευρετική δραστηριότητα.

2. Κάθε αναφορά, σε έγγραφα γίνεται σε σχέση με τις αξιώσεις με τις οποίες αφορά. Εάν είναι απαραίτητο, καθορίζονται τα σχετικά μέρη του εγγράφου τα οποία αναφέρονται (για παράδειγμα με υπόδειξη της σελίδας, της στήλης και των γραμμών ή των σχεδίων).

3. Στην έκθεση ευρωπαϊκής έρευνας πρέπει να γίνεται διάκριση μεταξύ των εγγράφων που αναφέρονται τα οποία έχουν δημοσιευθεί πριν από την ημερομηνία προτεραιότητας, μεταξύ της ημερομηνίας προτεραιότητας και της ημερομηνίας κατάθεσης και μεταξύ της ημερομηνίας πριν και μετά από την κατάθεση.

4. Τα έγγραφα που αφορούν μία προφορική αποκάλυψη της εφεύρεσης, μία χρήση αυτής ή κάθε άλλη αποκάλυψη της εφεύρεσης που πραγματοποιήθηκε πριν από την ημερομηνία κατάθεσης της αίτησης ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας, αναφέρονται στην έκθεση ευρωπαϊκής έρευνας προσδιορίζοντας την ημερομηνία δημοσίευσης του εγγράφου, εάν υπάρχει, και την ημερομηνία της μη έγγραφης αποκάλυψης.

5. Η έκθεση της ευρωπαικής έρευνας συντάσσεται στη γλώσσα της διαδικασίας ή, εάν η γλώσσα αυτή άλλαξε, στην αρχική γλώσσα της διαδικασίας.

6. Η έκθεση της ευρωπαϊκής έρευνας αναφέρει την ταξινόμηση της αίτησης ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας σύμφωνα με τη διεθνή ταξινόμηση.

Κανόνας 45

Ατελής έρευνα

Εάν το τμήμα έρευνας κρίνει ότι η αίτηση ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας δεν είναι σύμφωνη με τις διατάξεις της Σύμβασης, έτσι ώστε να μη μπορεί να πραγματοποιηθεί για όλες ή μέρος μόνο των αξιώσεων μία σοβαρή έρευνα για τη στάθμη της τεχνικής, δηλώνει ότι μία τέτοια έρευνα είναι αδύνατη ή συντάσσει, όταν είναι δυνατό, μερική έκθεση ευρωπαϊκής έρευνας. Η δήλωση και η μερική έκθεση θεωρούνται για τη μετέπειτα διαδικασία ότι αποτελούν την έκθεση της ευρωπαϊκής έρευνας.

Κανόνας 46

Έκθεση της ευρωπαϊκής έρευνας σε περίπτωση έλλειψης ενιαίου χαρακτήρα της εφεύρεσης

1. Εάν το τμήμα έρευνας κρίνει ότι η αίτηση ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας δεν πληρεί την προϋπόθεση για τον ενιαίο χαρακτήρα της εφεύρεσης, καταρτίζει μερική έκθεση ευρωπαϊκής έρευνας για τα μέρη της αίτησης του ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας τα οποία αναφέρονται στην εφεύρεση ή σε περισσότερες εφευρέσεις σύμφωνα με το άρθρου 82, για τις οποίες γίνεται για πρώτη φορά μνεία στις αξιώσεις. Το τμήμα έρευνας ειδοποιεί τον αιτούντα ότι στην περίπτωση που η έκθεση της ευρωπαϊκής έρευνας θα αναφέρεται και στις άλλες εφευρέσεις, θα πρέπει να καταβληθεί ένα νέο τέλος έρευνας για κάθε σχετική εφεύρεση μέσα σε καθορισμένη προθεσμίο που δε μπορεί να είναι κατώτερη από δύο βδομάδες ούτε ανώτερη από έξι. Το τμήμα έρευνας καταρτίζει την έκθεση της ευρωπαϊκής έρευνας για τα μέρη της αίτησης ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας που αναφέρονται σε εφευρέσεις για τις οποίες καταβλήθηκαν τα τέλη έρευνας.

2. Τα τέλη που καταβλήθηκαν σύμφωνα με την παράγραφο 1. επιστρέφονται, εάν κατά τη διάρκεια της εξέτασης της αίτησης ευρωπαικού διπλώματος ευρεσιτεχνίας από το τμήμα εξέτασης, ο αιτών το ζητήσει και εφόσον το τμήμα εξέτασης διαπιστώσει ότι η ειδοποίηση που αναφέρεται στην παράγραφο αυτή δεν έπρεπε να γίνει.

Κανόνας 47

Οριστικό περιεχόμενο της περίληψης

1. Το τμήμα έρευνας καταρτίζει την έκθεση ευρωπαϊκής έρευνας και αποφασίζει συχρόνως για το οριστικό περιεχόμενο της περίληψης.

2. Το οριστικό περιεχόμενο της περίληψης γνωστοποιείται στον αιτούντα μαζί με την έκθεση της ευρωπαϊκής έρευνας.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΗ ΤΗΣ ΑΙΤΗΣΗΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΙΚΟΥ ΔΙΠΛΩΜΑΤΟΣ ΕΥΡΕΣΙΤΕΧΝΙΑΣ

Κανόνας 48

Τεχνικές προετοιμασίες για τη δημοσίευση

1. Ο Πρόεδρος του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας

καθορίζει πότε θεωρείται ότι έχουν περατωθεί οι τεχνικές προετοιμασίες που έγιναν με το σκοπό τη δημοσίευση της αίτησης του ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας.

2. Η αίτηση ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας δε δημοσιεύεται όταν θεωρείται ότι απορρίφθηκε οριστικά ή ότι αποσύρθηκε ή ότι θεωρείται ότι έχει αποσυρθεί πριν από το τέλος των τεχνικών προετοιμασιών που πραγματοποιήθηκαν με σκοπό τη δημοσίευση.

Κανόνας 49

Τύπος της δημοσίευσης των αιτήσεων των ευρωπαϊκών διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας και των εκθέσεων της ευρωπαϊκής έρευνας

1. Ο Πρόεδρος του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας καθορίζει τον τύπο της δημοσίευσης των αιτήσεων του ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας καθώς και τις ενδείξεις που θα πρέπει να σημειώνονται σ'αυτή. Οι ίδιες διατάξεις εφαρμόζονται όταν η έκθεση ευρωπαϊκής έρευνας και η περίληψη δημοσιεύονται χωριστά. Ο Πρόεδρος του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας μπορεί να καθορίσει τις ιδιαίτερες διατυπώσεις για τη δημοσίευση της περίληψης.

2. Τα συμβαλλόμενα οριζόμενα Κράτη που πρέπει να αναφέρονται στην αίτηση του ευρωπαϊκού διπλώματος που δημοσιεύεται.

3. Στην περίπτωση που, πριν από το τέλος των τεχνικών προετοιμασιών που έγιναν με σκοπό τη δημοσίευση της αίτησης του ευρωπαϊκού διπλώματος, οι αξιώσεις τροποποιήθηκαν σύμφωνα με τον κανόνα 86, παράγραφος 2, οι νέες ή οι τροποποιημένες αξιώσεις αναφέρονται στη δημοσίευση δίπλα από τις αρχικές αξιώσεις.

Κανόνας 50

Πληροφορίες σχετικά με τη δημοσίευση

1. Το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας υποχρεούται να γνωστοποιήσει στον αιτούντα την ημερομηνία κατά την οποία το Ευρωπαϊκό Δελτίο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας ανάφερε τη δημοσίευση της αίτησης της ευρωπαϊκής έρευνας. Με τη γνωστοποίηση αυτή το Γραφείο καλεί τον αιτούντα να λάβει υπόψη του προσεκτικά τις διατάξεις του άρθρου 90, παράγραφοι 2 και 3, του οποίου επισυνάπτει το κείμενο.

2. Ο αιτών δε μπορεί να επικαλεσθεί παράλειψη της γνωστοποίησης που αναφέρεται στην παράγραφο 1. Εάν η γνωστοποίηση από παραδρομή αναφέρει ημερομηνία μεταγενέστερη της ανακοίνωσης για τη δημοσίευση, η μεταγενέστερη αυτή ημερομηνία θεωρείται καθοριστική για την προθεσμία υποβολής της αίτησης εξέτασης, εκτός εάν η παραδρομή είναι οφθαλμοφανής.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

ΕΞΕΤΑΣΗ ΑΠΟ ΤΟ ΤΜΗΜΑ ΕΞΕΤΑΣΗΣ

Κανόνας 51

Διαδικασία εξέτασης.

1. Το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας, με τη γνωστοποίηση που απευθύνει στον αιτούντα σύμφωνα με το άρθο 96, παράγραφος 1, τον καλεί, εάν το επιθυμεί, να πάρει θέση σχετικά με την έκθεση της ευρωπαϊκής έρευνας και να τροποποιήσει, εάν χρειαστεί, την περιγραφή, τις αξιώσεις και τα σχέδια.

2. Σ' όλες τις γνωστοποιήσεις που απευθύνονται στον αιτούντα σύμφωνα με το άρθρο 96, παράγραφος 2, το τμήμα εξέτασης τον καλεί, αν είναι απαραίτητο, να διορθώσει τα ελαττώματα που διαπιστώθηκαν, και, εάν είναι αναγκαίο, να καταθέσει τροποποιημένη περιγραφή, αξιώσεις και σχέδια.

3. Οι γνωστοποιήσεις που γίνονται σύμφωνα με το άρθρο 96, παράγραφος 2, πρέπει να είναι αιτιολογημένες και να δείχνουν, εφόσον είναι απαραίτητο, το σύνολο των λόγων που εμποδίζουν τη χορήγηση του ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας.

4. Το τμήμα εξέτασης, πριν αποφασίσει για τη χορήγηση του ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας, γνωστοποιεί στον αιτούντα το κείμενο σύμφωνα με το οποίο προτίθεται να χορηγήσει το ευρωπαϊκό δίπλωμα και τον καλεί να καταβάλλει μέσα σε προθεσμία 3 μηνών τα τέλη χορήγησης και εκτύπωσης καθώς επίσης και να υποβάλλει μετάφραση των αξιώσεων στις δύο άλλες επίσημες γλώσσες του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας από τη γλώσσα της διαδικασίας ή, στην περίπτωση που η γλώσσα της διαδικασίας έχει αλλάξει, στις άλλες γλώσσες από την αρχική γλώσσα της διαδικασίας. Εάν, μέσα στην πιο πάνω προθεσμία ο αιτών εκφράσει διαφωνία για τη χορήγηση του ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας σύμφωνα με το κείμενο αυτό, η γνωστοποίηση του τμήματος έρευνας θεωρείται σα να μην έχει γίνει και η εξέταση επαναλαμβάνεται.

5. Η γνωστοποίηση του τμήματος εξέτασης στην οποία αναφέρεται η παράγραφος 4, πρέπει να καθορίζει τα οριζόμενα συμβαλλόμενα Κράτη που απαιτούν μετάφραση σε εφαρμογή των διατάξεων του άρθρου 65, παράγραφος 1.

6. Η απόφαση για χορήγηση ευρωπαϊκού διπλώματος αναφέρει ποιο από τα κείμενα της αίτησης ευρωπαϊκού διπλώματος αποτέλεσε τη βάση για τη χορήγηση του ευρωπαϊκού διπλώματος.

Κανόνας 52

Χορήγηση του ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας σε περισσότερους αιτούντες

Εάν διαφορετικά πρόσωπα είναι γραμμένα στο Ευρωπαϊκό Μητρώο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας σα δικαιούχοι της αίτησης ευρωπαϊκού δι πλώματος για διαφορετικά συμβαλλόμενα Κράτη, το τμήμα εξέτασης χορηγεί το δίπλωμα για κάθε ένα από τα συμβαλλόμενα αυτά κράτη σ' εκείνον ή εκείνους από τους αιτούντες που εμφανίζονται στο Μητρώο σα δικαιούχοι για το Κράτος αυτό.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ V

ΕΝΤΥΠΟ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΩΝ ΕΥΡΩΠΑΙΚΟΥ ΔΙΠΛΩΜΑΤΟΣ ΕΥΡΕΣΙΤΕΧΝΙΑΣ

Κανόνας 53

Τύπος του έντυπου προδιαγραφών του ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας

Οι διατάξεις του κανόνα 49, παράγραφοι 1 και 2, εφαρμόζονται στο έντυπο προδιαγραφών του ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας. Το έντυπο προδιαγραφών αναφέρει επίσης την προθεσμία μέσα στην οποία το ευρωπαϊκό δίπλωμα που έχει χορηγηθεί μπορεί να αποτελέσει αντικείμενο ένστασης.

Κανόνας 54

Πιστοποιητικό ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας

Αμέσως μετά από τη δημοσίευση του έντυπου προδιαγραφών, το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας χορηγεί στο δικαιούχο του διπλώματος, πιστοποιητικό ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας στο οποίο επισυνάπτεται το έντυπο προδιαγραφών. Το πιστοποιητικό ευρωπαϊκού διπλώματος βεβαιώνει ότι το δίπλωμα που εκδόθηκε για την εφεύρεση η οποία περιγράφεται στο έντυπο προδιαγραφών, χορηγήθηκε για τα οριζόμενα συμβαλλόμενα Κράτη τα οποία αναφέρει το δίπλωμα και δόθηκε στο πρόσωπο για το οποίο εκδόθηκε το πιστοποιητικό. Ο δικαιούχος του ευρωπαϊκού διπλώματος μπορεί να ζητήσει τη χορήγηση αντίγραφου του πιστοποιητικού του ευρωπαϊκού διπλώματος καταβάλλοντας ειδικό διοικητικό τέλος.

ΜΕΡΟΣ ΠΕΜΠΤΟ

ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΤΟΥ ΠΕΜΠΤΟΥ ΜΕΡΟΥΣ ΤΗΣ ΣΥΜΒΑΣΗΣ

Κανόνας 55

Περιεχόμενο του εγγράφου της ένστασης

Το έγγραφο της ένστασης πρέπει να περιέχει:
α. το επώνυμο, τη διεύθυνση και το Κράτος στο οποίο έχει την κατοικία ή την έδρα του ο ενιστάμενος, σύμφωνα με τους όρους που προβλέπονται στον κανόνα 26, παράγραφος 2 (γ),
β. τον αριθμό του ευρωπαϊκού διπλώματος κατά του οποίου στρέφεται η ένσταση, το ονοματεπώνυμο του δικαιούχου του διπλώματος και τον τίτλο της εφεύρεσης,
γ. δήλωση που καθορίζει το μέτρο κατά το οποίο προσβάλλεται με την ένσταση το ευρωπαϊκό δίπλωμα, τους λόγους στους οποίους βασίζεται η ένσταση καθώς και τα πραγματικά περιστατικά και τα αποδεικτικά μέσα για υποστήριξη των λόγων αυτών,
δ. το επώνυμο και την επαγγελματική διεύθυνση του πληρεξούσιου του ενιστάμενου, εφόσον έχει διορισθεί σαν πληρεξούσιος σύμφωνα με τις προϋποθέσεις που προβλέπονται στον κανόνα 26, παράγραφος 2 (γ).

Κανόνας 56

Απόρριψη της ένστασης σαν απαράδεκτης

1. Εάν το τμήμα ενστάσεων διαπιστώσει ότι η ένσταση δεν είναι σύμφωνη με τις διατάξεις του άρθρου 99 παράγραφος 1, του κανόνα 1, παράγραφος 1 και του κανόνα 55 (γ), ή ότι δεν ορίζει με τρόπο σαφή το σχετικό δίπλωμα, απορρίπτει την ένσταση σαν απαράδεκτη, εκτός εαν διορθωθούν τα ελαττώματα αυτά πριν από την εκπνοή της προθεσμίας ένστασης.

2. Εάν το τμήμα ενστάσεων διαπιστώσει ότι η ένσταση δεν είναι σύμφωνη με τις άλλες διατάξεις εκτός από εκείνες που προβλέπονται στην παράγραφο 1, το γνωστοποιεί στον ενιστάμενο και τον καλεί, μέσα σε καθορισμένη προθεσμία, να διορθώσει τα ελαττώματα που διαπιστώθηκαν. Εάν το έγγραφο της ένστασης δε διορθωθεί εμπρόθεσμα, το τμήμα ενστάσεων απορρίπτει την ένσταση σαν απαράδεκτη.

3. Οι αποφάσεις με τις οποίες απορρίπτεται η ένσταση σαν απαράδεκτη κοινοποιούνται στο δικαιούχο του διπλώματος μαζί με το αντίγραφο της ένστασης.

Κανόνας 57

Προπαρασκευαστικά μέτρα για την εξέταση της ένστασης

1. Εάν η ένσταση είναι τυπικά δεκτή, το τμήμα ενστάσεων την κοινοποιεί στον δικαιούχο του διπλώματος και τον καλεί μέσα σε

καθορισμένη προθεσμία να εκθέσει τις παρατηρήσεις του, και να υποβάλλει, εάν απαιτείται, τροποποιήσεις στην περιγραφή, τις αξιώσεις και τα σχέδια.

2. Εάν υποβλήθηκαν περισσότερες ενστάσεις, κοινοποιούνται από το τμήμα ενστάσεων στους διάφορους ενιστάμενους ταυτόχρονα μαζί με την κοινοποίηση που προβλέπεται στην παράγραφο 1.

3. Οι παρατηρήσεις του δικαιούχου του διπλώματος καθώς και οι τροποποιήσεις που τυχόν υπέβαλε κοινοποιούνται στα υπόλοιπα ενδιαφερόμενα μέρη από το τμήμα ενστάσεων το οποίο καλεί τους διαδίκους, εάν το κρίνει σκόπιμο, να τις αντικρούσουν μέσα σε καθορισμένη προθεσμία.

4. Σε περίπτωση παρέμβασης στη διαδικασία ένστασης, το τμήμα ενστάσεων μπορεί να μην εφαρμόσει τις διατάξεις των παραγράφων 1,2, και 3.

Κανόνας 58

Εξέταση της ένστασης

1. Οι γνωστοποιήσεις που γίνονται σύμφωνα με το άρθρο 101, παράγραφος 2, καθώς και οι απαντήσεις κοινοποιείται σε όλους τους διαδίκους.

2. Με τις γνωστοποιήσεις που γίνονται στον δικαιούχο του ευρωπαϊκού διπλώματος σ' εφαρμογή του άρθρου 101, παράγραφος 2, καλείται ο δικαιούχος, εάν αυτό είναι απαραίτητο, να καταθέσει ανάλογα με την περίπτωση περιγραφή, αξιώσεις και σχέδια τροποποιημένα.

3. Κάθε γνωστοποίηση που γίνεται στο δικαιούχο του ευρωπαϊκού διπλώματος σε εφαρμογή του άρθρου 101, παράγραφος 2, είναι αιτιολογημένη, εφόσον αυτό είναι απαραίτητο. Η γνωστοποίηση αναφέρει, ανάλογα με την περίπτωση το σύνολο των λόγων που εμποδίζουν τη διατήρηση του ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας.

4. Πριν να ληφθεί απόφαση για τη διατήρηση του ευρωπαϊκού διπλώματος με την τροποποιημένη μορφή του, το τμήμα ενστάσεων γνωστοποιεί στους διαδίκους ότι προτίθεται να διατηρήσει το δίπλωμα με την τροποποιημένη μορφή του και τους καλεί εάν δεν είναι σύμφωνοι με το κείμενο με βάση το οποίο το τμήμα ενστάσεων προτίθεται να διατηρήσει το δίπλωμα, να υποβάλλουν τις παρατηρήσεις τους μέσα σε προθεσμία ενός μήνα.

5. Σε περίπτωση διαφωνίας σχετικά με το κείμενο που κοινοποίησε το τμήμα ενστοσεων, η εξέταση της ένστασης μπορεί να συνεχιστεί. Στην αντίθετη περίπτωση, το τμήμα ενστάσεων, μετά από την εκπνοή της προθεσμίας που προβλέπεται στην παράγραφο 4, καλεί το δικαιούχο του ευρωπαϊκού διπλώματος να καταβάλλει μέσα σε προθεσμία 3 μηνών τα τέλη εκτύπωσης του νέου έντυπου προδιαγραφών του ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας και να υποβάλλει μετάφραση των τροποποιημένων αξιώσεων στις δύο επίσημες γλώσσες του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας που δεν χρησιμοποιήθηκαν σα γλώσσες διαδικασίας ή, στην περίπτωση που η γλώσσα της διαδικασίας άλλαξε, στις δύο άλλες γλώσσες εκτός από την αρχική γλώσσα της διαδικασίας.

6. Η γνωστοποίηση του τμήματος ενστάσεων στην οποία αναφέρεται η παράγραφος 5, πρέπει να αναφέρει τα οριζόμενα συμβαλλόμενα Κράτη που απαιτούν μετάφραση, σε εφαρμογή των διατάξεων του άρθρου 65 παράγραφος 1.

7. Η απόφαση για τη διατήρηση του ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας με την τροποποιημένη μορφή του αναφέρει το κείμενο του ευρωπαϊκού διπλώματος με βάση το οποίο διατηρείται το δίπλωμα.

Κανόνας 59

Αίτηση για υποβολή εγγράφων

Εάν κατά τη διάρκεια της διαδικασίας ένστασης, ένας διάδικος επικαλεστεί έγγραφα που δε βρίσκονται στην κατοχή του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας, το Γραφείο αυτό μπορεί να απαιτήσει να του υποβληθούν τα έγγραφα αυτά μέσα σε καθορισμένη προθεσμία. Εάν τα έγγραφα αυτά δεν υποβληθούν εμπρόθεσμα, το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας μπορεί να μη λάβει υπόψη του τα επιχειρήματα για υποστήριξη των οποίων έγινε η επίκληση αυτών των εγγράφων.

Κανόνας 60

Αυτεπάγγελτη συνέχιση διαδικασίας ένστασης

1. Εάν το ευρωπαϊκό δίπλωμα εγκαταλείφθηκε σε όλα τα οριζόμενα Κράτη από το δικαιούχο του ή δεν ισχύει για όλα αυτά τα Κράτη, η διαδικασία της ένστασης μπορεί να συνεχιστεί μετά από αίτηση του ενιστάμενου. Η αίτηση αυτή πρέπει να υποβληθεί μέσα σε δίμηνη προθεσμία από την ημερομηνία γνωστοποίησης στον ενιστάμενο από το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας της εγκατάλειψης ή της έκπτωσης από το δίπλωμα.

2. Εάν ο ενιστάμενος αποθάνει ή καταστεί ανίκανος, η διαδικασία της ένστασης μπορεί να συνεχιστεί αυτεπάγγελτα, ακόμα και χωρίς τη συμμετοχή των κληρονόμων ή νόμιμων αντιπροσώπων του. Το ίδιο ισχύει και σε περίπτωση που αποσυρθεί η αίτηση.

Κανόνας 61

Μεταβίβαση του ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας

Οι διατάξεις του κανόνα 20 εφαρμόζονται και για τη μεταβίβαση

του ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας κατά τη διάρκεια της προθεσμίας για υποβολή της ένστασης ή κατά τη διάρκεια της διαδικασίας της ένστασης.

Κανόνας 61α

Εγγραφα που παρουσιάζονται κατά τη διάρκεια της διαδικασίας της ένστασης

Οι διατάξεις του Κεφαλαίου ΙΙ του Τρίτου Μέρους του εκτελεστικού κανονισμού εφαρμόζονται στα έγγραφα που παρουσιάζονται κατά τη δι αδικασία της ένστασης.

Κανόνας 62

Τύπος του νέου έντυπου προδιαγραφών του ευρωπαϊκού διπλώματος κατά τη διαδικασία ένστασης

Οι διατάξεις του κανόνα 49, παράγραφοι 1 και 2, εφαρμόζονται στο νέο έντυπο προδιαγραφών του ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας.

Κανόνας 62α

Νέο πιστοποιητικό του ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας

Οι διατάξεις του κανόνα 54 εφαρμόζονται για το νέο πιστοποιητικό του ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας.

Κανόνας 63

Έξοδα

1. Η κατανομή των εξόδων καθορίζεται από την απόφαση που εκδίδεται για την ένσταση. Για την καταναμή λαμβάνονται υπόψη μόναν
οι δαπάνες που είναι απαραίτητες για την εξασφάλιση σωστής υποστήριξης των αμφισβητούμενων δικαιωμάτων. Τα έξοδα περιλαμβάνουν την αμοιβή των πληρεξουσίων των διαδίκων.

2. Ο λογαριασμός των εξόδων και τα δικαιολογητικό έγγραφα πρέπει να επισυνόπτονται στην αίτηση καθορισμού των εξόδων. Η αίτηση αυτή γίνεται δεκτή μόνο εάν η απόφαση για την οποία απαιτείται ο καθορισμός των εξόδων είναι οριστική. Για τον καθορισμό των εξόδων αρκεί η απόδειξη με τεκμήριο ότι έχουν πραγματοποιηθεί.

3. Η αιτιολογημένη αίτηση για την έκδοση απόφασης του τμήματος ένστασης σχετικά με τον καθορισμο των εξόδων από τη Γραμματεία, πρέπει να υποβάλλεται έγγραφα στο Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας μέσα σε προθεσμία ένα μήνα μετά από την κοινοποίηση του καθορισμού των εξόδων. Η αίτηση θεωρείται ότι υποβλήθηκε μόνον μετά από την πληρωμή του τέλους καθορισμού των εξόδων.

4. Το τμήμα ενστάσεων αποφασίζει για την αίτηση που προβλέπεται στην παράγραφο 3 χωρίς προφορική διαδικασία.

ΜΕΡΟΣ ΕΚΤΟ

ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΤΟΥ ΕΚΤΟΥ ΜΕΡΟΥΣ ΤΗΣ ΣΥΜΒΑΣΗΣ

Κανόνας 64

Περιεχόμενο του εγγράφου προσφυγής

Το έγγραφο προσφυγής πρέπει να περιλαμβάνει δύο:
α. τα επώνυμο και τη διεύθυνση του προσφεύγοντα, σύμφωνα με τους όρους που προβλέπονται στο κανόνα 26, παράγραφο 2, (γ),
β. δήλωση που να αναφέρει την προσβαλλόμενη απόφαση και να ορίζει το μέτρο κατά το οποίο ζητείται η τροποποίηση ή η ανάκληση της απόφασης αυτής.

Κανόνας 65

Απόρριψη της προσφυγής σαν απαράδεκτης

1. Εάν η προσφυγή δεν πληρεί τις προϋποθέσεις των άρθρων 106 μέχρι 108, του κανόνα 1, παράγραφος 1, και του κανόνα 64 (β), το συμβούλιο προσφυγών την απορρίπτει σαν απαράδεκτη, εκτός εάν διορθωθούν τα ελαττώματα πριν από την εκπνοή, ανάλογα με την περίπτωση, της μιας ή της άλλης από τις προθεσμίες που καθορίζονται στο άρθρο 108.

2. Εάν το συμβούλιο προσφυγών διαπιστώσει ότι η προσφυγή δεν είναι σύμφωνη με τις διατάξεις του κανόνα 64 (α), το γνωστοποιεί στον προσφεύγοντα και τον καλεί να διορθώσει τα ελαττώματα που διαπιστώθηκαν μέσα σε καθορισμένη προθεσμία. Εάν η προσφυγή δε διορθωθεί εμπρόθεσμα το συμβούλιο προσφυγών την απορρίπτει σαν απαράδεκτη.

Κανόνας 66

Εξέταση της προσφυγής

1. Εκτός εάν ορίζεται διαφορετικό, κατά τη διαδικασία προσφυγής εφαρμόζονται οι διατάξεις που αναφέρονται στη διαδικασία

ενώπιον του τμήματος το οποίο εξέδωσε την απόφαση που είναι το αντικείμενο της προσφυγής.

2. Η απόφαση υπογράφεται από τον Πρόεδρο του συμβουλίου προσφυγών και από τον εξουσιοδοτημένο για υπογραφή υπάλληλο της γραμματείας του συμβουλίου αυτού. Η απόφαση περιέχει:
α. αναφορά ότι εκδόθηκε από το συμβούλιο προσφυγών,
β. ημερομηνία έκδοσης,
γ. τα ονόματα του Προέδρου και των άλλων μελών του συμβουλίου τα οποία έλαβαν μέρος,
δ. τα ονόματα των διαδίκων και των πληρεξουσίων αυτών,
ε. τα αιτήματα των διαδίκων,
ζ. συνοπτική έκθεση των γεγονότων,
η. αιτιολογία,
θ. το διατακτικό, συμπεριλαμβανόμενης, ενδεχόμενα, της απόφασης που αφορά τα έξοδα της διαδικασίας.

Κανόνας 67

Επιστροφή του τέλους προσφυγής

Η επιστροφή του τέλους προσφυγής διατάσσεται σε περίπτωση προδικαστικής αναθεώρησης, ή όταν το συμβούλιο προσφυγών κάνει την προσφυγή, εάν η επιστροφή είναι δίκαιη εξαιτίας ουσιώδους παραβίασης της διαδικασίας. Η επιστροφή διατάσσεται, σε περίπτωση προδικαστικής αναθεώρησης, από το τμήμα του οποίου η απόφαση προσβάλλεται και, στις υπόλοιπες περιπτώσεις, από το συμβούλιο προσφυγών.

ΜΕΡΟΣ ΕΒΔΟΜΟ

ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΤΟΥ ΕΒΔΟΜΟΥ ΜΕΡΟΥΣ ΤΗΣ ΣΥΜΒΑΣΗΣ

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ι

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ ΚΑΙ ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΙΚΟΥ ΓΡΑΦΕΙΟΥ ΔΙΠΛΩΜΑΤΩΝ ΕΥΡΕΣΙΤΕΧΝΙΑΣ

Κανόνας 68

Τύπος των αποφάσεων

1. Οι αποφάσεις που λαμβάνονται στα πλαίσια προφορικής διαδικασίας ενώπιον του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας μπορούν να απαγγέλονται ενώπιον ακροατηρίου. Κατόπιν διατυπώνονται γραπτά και κοινοποιούνται στους διαδίκους.

2. Οι αποφάσεις του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας κατά των οποίων μπορεί να ασκηθεί προσφυγή, πρέπει να είναι αιτιολογημένες και να συνοδεύονται από μία ειδοποίηση ότι η συγκεκριμένη απόφαση μπορεί να αποτελέσει αντικείμενο προσφυγής. Με την ειδοποίηση καλούνται οι διάδικοι να συγκεντρώσουν την προσοχή τους στις διατάξεις των άρθρων 106 μέχρι 108, των οποίων το κείμενο επισυνάπτεται. Οι διάδικοι δε μπορούν να επικαλεσθούν την παράλειψη της ειδοποίησης αυτής.

Κανόνας 69

Διαπίστωση απώλειας δικαιώματος

1. Εάν το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας διαπιστώσει ότι η απώλεια ενός οποιουδήποτε δικαιώματος επέρχεται από τη Σύμβαση, χωρίς να ληφθεί απόφαση για απόρριψη της αίτησης του ευρωπαϊκού διπλώματος ή για χορήγηση του διπλώματος ή για ανάκληση ή για διατήρησή του ή για διεξαγωγή αποδείξεων, το γνωστοποιεί στον ενδιαφερόμενο, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 119.

2. Εάν το ενδιαφερόμενο πρόσωπο κρίνει ότι τα πορίσματα του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας δεν είναι θεμελιωμένα μπορεί μέσα σε προθεσμία δύο μηνών από τη γνωστοποίηση που προβλέπεται στην παράγραφο 1, να ζητήσει την έκδοση απόφασης του Ευρωπαϊκού Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας για το θέμα αυτό. Η απόφαση αυτή λαμβάνεται μόνο σε περίπτωση που το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας διαφωνεί με τον αιτούντα. Σε αντίθετη περίπτωση, το Ευρωπαϊκό Γραφείο πληροφορεί σχετικά τον αιτούντα.

Κανόνας 70

Τύπος των γνωστοποιήσεων του Ευρωπαϊκού Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας

Οι γνωστοποιήσεις του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας πρέπει να φέρουν την υπογραφή και το επώνυμο του υπεύθυνου υπαλλήλου. Στη θέση του επώνυμου και της υπογραφής του υπαλλήλου μπορεί να τεθεί επίσημη σφραγίδα του Ευρωπαϊκού Γραφεί ου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΙΙ

ΠΡΟΦΟΡΙΚΗ ΚΑΙ ΑΠΟΔΕΙΚΤΙΚΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

Κανόνας 71

Κλήση σε προφορική διαδικασία

1. Στη κλήση των διαδίκων σε προφορική διαδικασία σύμφωνα με το άρθρο 116, αναφέρεται η διάταξη της παραγράφου 2 του κανόνα αυτού. Η κλήση περιέχει ελάχιστη προθεσμία ενός μήνα, εκτός εάν οι διάδικοι συμφωνήσουν για μια συντομότερη προθεσμία.

2. Εάν ένας διάδικος που κλητεύθηκενάμιμα ενώπιον του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας σε προφορική διαδικασία, δεν εμφανισθεί, η διαδικασία συνεχίζεται ερήμην του.

Κανόνας 72

Διεξαγωγή αποδείξεων από το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας

1. 'Οταν το Ευρωποϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας κρίνει άτι είναι ανογκαίο να εξεταστούν προφορικά οι διάδικοι, οι μάρτυρες ή οι πραγματογνώμονες ή να προβεί σε αυτοψία, εκδίδει για το σκοπό αυτό απόφαση με την οποία καθορίζει την αποδεικτική διαδικασία που προβλέπεται, τα προς απόδειξη πραγματικά περιστατι κά και την ημέρα, την ώρα και τον τόπο διεξαγωγής των αποδείξεων. Εάν η εξέταση των μαρτύρων ή των πραγματογνωμόνων ζητήθηκε από ένα διάδικο, η απόφαση του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας καθορίζει την προθεσμία μέσα στην οποία ο αιτών διάδικος πρέπει να δηλώσει στο Γραφείο τα επώνυμα και τις διευθύνσεις των μαρτύρων ή των πραγματογνωμόνων που επιθυμεί να εξεταστούν.

2. Η κλήση των διαδίκων, των μαρτύρων, ή των πραγματογνωμόνων πρέπει να θέτει ελάχιστη προθεσμία ένα μήνα, εκτός εάν οι ενδιαφερόμενοι συμφωνήσουν για συντομώτερη προθεσμία. Η κλήση πρέπει να περιέχει:
α. απόσπασμα της απόφασης που αναφέρεται στην παράγραφο 1 και ορίζει κυρίως την ημέρα, την ώρα και τον τόπο των αποδείξεων που έχουν διαταχθεί καθώς και τα γεγονότα για τα οποία θα εξετασθούν οι διάδικοι, οι μάρτυρες ή οι πραγματογνώμονες,
β. ορισμό των διαδίκων και επισήμανση των δικαιωμάτων που μπορούν να επικαλεστούν οι μάρτυρες και οι πραγματογνώμονες σύμφωνα με τις διατάξεις του κανόνα 74, παράγραφοι 2 μέχρι 4,
γ. υπόμνηση ότι οι διάδικοι, μάρτυρες ή πραγματογνώμονες, μπορούν να εξεταστούν από τις αρμόδιες δικαστικές αρχές του Κράτους στο οποίο διαμένουν και πρόσκληση για να γνωστοποιήσουν στο Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας μέσα σε καθορισμένη προθεσμία, εάν είναι διατεθειμένοι να εμφανισθούν ενώπιον του Γραφείου αυτού.

3. Πριν από την εξέτασή τους, οι διάδικοι, οι μάρτυρες ή οι πραγματογνώμονες, ειδοποιούνται ότι το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας μπορούν να ζητήσουν από τις αρμόδιες δικαστικές αρχές του Κράτους στο οποίο ο καθένας διαμένει να εξεταστούν και εκ νέου ένορκα ή να εξεταστούν με κάποιο άλλο τρόπο εξίσου δεσμευτικό.

4. Οι διάδικοι μπορούν να παρίστανται κατά τη διεξαγωγή των αποδείξεων και να απευθύνουν σχετικές ερωτήσεις στους διάδικους, μάρτυρες ή πραγματογνώμονες που εξετάζονται.

Κανόνας 73

Ορισμός πραγματογνωμόνων

1. Το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας αποφασίζει για τον τύπο σύμφωνα με τον οποίο υποβάλλονται οι εκθέσεις των πραγματογνωμόνων που ορίζει.

2. Η εντολή προς τον πραγματογνώμονα πρέπει να περιέχει:
α. ακριβή περιγραφή της αποστολής του,
β. καθορισμένη προθεσμία για την υποβολή της έκθεσης πραγματογνωμοσύνης,
γ. ορισμό των διαδίκων κατά τη διαδικασία,
δ. υπόμνηση των δικαιωμάτων που μπορεί να επικαλεστεί ο πραγματογνώμονας σύμφωνα με τις διατάξεις του κανόνα 74, παράγραφοι 2 μέχρι 4.

3. Αντίγραφο της έγγραφης έκθεσης επιδίδεται στους διαδίκους.

4. Οι διάδικοι μπορούν να επιβάλλουν ένσταση κατά του διορισμού πραγματογνώμονα. Το σχετικό τμήμα του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας αποφασίζει για την ένσταση.

Κανόνας 74

Εξοδα για τη διεξαγωγή αποδείξεων

1. Το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας μπορεί να θέσει σαν προϋπόθεση για τη διεξαγωγή των αποδείξεων την καταβολή στο Γραφείο αυτό, από το διάδικο που ζήτησε τη διεξαγωγή αποδείξεων, ποσού του οποίου το ύψος καθορίζεται ανάλογα με την εκτίμηση των εξόδων.

2. Οι μάρτυρες και οι πραγματογνώμονες που κλητεύθηκαν από το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας και εμφανίστηκαν ενώπιον του δικαιούνται την πληρωμή εξόδων κίνησης και διαμονής. Μπορεί να τους χορηγηθεί προκαταβολή απ' αυτά τα έξοδα. Η πρώτη φράση της παραγράφου αυτής εφαρμόζεται και για τους μάρτυρες και τους πραγματογνώμονες που εμφανίστηκαν ενώπιον του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας και εξετάστηκαν χωρίς να έχουν κλητευθεί.

3. Οι μάρτυρες δικαιούνται την καταβολή των εξόδων σύμφωνα με την παράγραφο 2, επίσης δικαιούνται ανάλογης αποζημίωσης για το διαφυγόν κέρδος. Οι πραγματογνώμονες δικαιούνται αμοιβή για την εργασία τους. Οι αποζημιώσεις ή οι αμοιβές καταβάλλονται στους μάρτυρες ή στους πραγματογνώμονες μετά από εκπλήρωση των καθηκόντων τους ή της αποστολής τους.

4. Το Διοικητικό Συμβούλιο καθορίζει τον τρόπο εφαρμογής των διατάξεων των παραγράφων 2 και 3. Η πληρωμή των ποσών που οφείλονται σύμφωνα με τις προηγούμενες παραγράφους

πραγματοποιείται από το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας.

Κανόνας 75

Συντηρητική απόδειξη

1. Το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας μπορεί, μετά από σχετικό αίτημα, να προβεί αμελλητί στη διεξαγωγή αποδείξεων, με το σκοπό να διασφαλίσει τις αποδείξεις των γεγονότων που μπορούν να επηρεάσουν την απόφαση που ενδεχόμενα θα κληθεί να λάβει σχετικά με την αίτηση ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας ή σχετικά με το ευρωπαϊκό δίπλωμα, εφόσον υπάρχει φόβος ότι η διεξαγωγή των αποδείξεων θα καταστεί δυσχερέστερη ή ακόμα και αδύνατη εάν πραγματοποιηθεί αργότερα. Η ημερομηνία της διεξαγωγής των αποδείξεων πρέπει να γνωστοποιείται στον καταθέτη ή στον δικαιούχο του διπλώματος έγκαιρα, έτσι ώστε να μπορεί να λάβει μέρος στη διαδικασία. Ο καταθέτης ή ο δικαιούχος του διπλώματος μπορεί να υποβάλλει σχετικές ερωτήσεις.

2. Το αίτημα πρέπει να περιέχει:
α. το επώνυμο, τη διεύθυνση και το Κράτος όπου έχει την κατοικία ή την έδρα του ο αιτών σύμφωνα με τους όρους που προβλέπονται στον κανόνα 26, παράγραφος 2 (γ),
β. τα επαρκή στοιχεία για την αναγνώριση της σχετικής αίτησης ευρωπαϊκού διπλώματος ή του ευρωπαϊκού διπλώματος για το οποίο υπάρχει αμφισβήτηση,
γ. τα γεγονότα που καθιστούν αναγκαία τη διεξαγωγή των αποδείξεων,
δ. την ένδειξη των αποδεικτικών μέσων,
ε. την έκθεση των λόγων που δικαιολογούν την πιθανολόγηση ότι αργότερα η διεξαγωγή θα είναι δυσχερέστερη ή και αδύνατη.

3. Η αίτηση θεωρείται ότι έχει υποβληθεί μόνο μετά από την καταβολή του τέλους συντηρητικής απόδειξης.

4. Η απόφαση σχετικά με την αίτηση όπως και όλα τα αποδεικτικά μέτρα, λαμβάνονται από εκείνο το τμήμα του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας το οποίο θα εξέδιδε την απόφαση που, ενδεχόμενα, θα επηρεάζετο από τα γεγονότα που πρέπει να αποδειχτούν. Οι διατάξεις της Σύμβασης που αφορούν την απόδειξη κατά τη διάρκεια των διαδικασιών ενώπιον του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας εφαρμόζονται ανάλογα.

Κανόνας 76

Πρακτικά των προφορικών διαδικασιών και της διεξαγωγής αποδείξεων

1. Για τις προφορικές διαδικασίες και τη διεξαγωγή αποδείξεων τηρούνται πρακτικά που περιλαμβάνουν τα ουσιώδη στοιχεία της προφορικής και της αποδεικτικής διαδικασίας, τις σχετικές δηλώσεις των διαδίκων και τις καταθέσεις των διαδίκων, των μαρτύρων ή των πραγματογνωμόνων καθώς και το πόρισμα της αυτοψίας.

2. Τα πρακτικά κατάθεσης ενός μάρτυρα, πραγματογνώμονα, ή διαδίκου διαβάζονται ενώπιόν του ή επιδίδονται σ'αυτόν για να λάβει γνώση. Στα πρακτικά γίνεται μνεία ότι τηρήθηκε αυτή η διαδικασία και ότι τα πρακτικά εγκρίθηκαν από αυτόν που κατάθεσε. Όταν τα πρακτικά δεν εγκρίνονται μνημονεύονται σ'αυτά οι αντιρρήσεις που διατυπώθηκαν.

3. Τα πρακτικά υπογράφονται από τον υπάλληλο που τα σύνταξε και τον υπάλληλο που διεύθυνε την αποδεικτική διαδικασία.

4. Αντίγραφο των πρακτικών χορηγείται στους διαδίκους.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΙΙΙ

ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

Κανόνας 77

Γενικές διατάξεις για τις κοινοποιήσεις

1. Οι κοινοποιήσεις που προβλέπονται ενώπιον του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας αφορούν, είτε το πρωτότυπο του εγγράφου που κοινοποιείται, είτε αντίγραφό του το οποίο έχει επικυρωθεί από το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας. Παρόλα αυτά, η επικύρωση δεν απαιτείται για τα αντίγραφα που προσκομίζονται από τους ίδιους τους διαδίκους.

2. Η απευθείας κοινοποίηση γίνεται είτε:
α. ταχυδρομικά,
β. με παράδοση στα γραφεία του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας,
γ. με δημοσίευση.

3. Η κοινοποίηση δια μέσου της κεντρικής υπηρεσίας βιομηχανικής ιδιοκτησίας ενός συμβαλλόμενου Κράτους γίνεται σύμφωνα με τις διατάξεις που εφαρμόζονται στην υπηρεσία αυτή για τις εθνικές διαδικασίες.

Κανόνας 78

Κοινοποίηση με το ταχυδρομείο

1. Οι αποφάσεις για τις οποίες υπάρχει ημερομηνία προσφυγής, οι κλήσεις και τα υπόλοιπα έγγραφα για τα οποία ο Πρόεδρος του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας αποφασίζει ότι θα κοινοποιηθούν με αυτό τον τρόπο, κοινοποιούνται με συστημένη επιστολή και ζητείται απόδειξη παραλαβής. Οι υπόλοιπες

κοινοποιήσεις με το ταχυδρομείο εκτος απ' αυτές που προβλέπονται στην παράγραφο 2, γίνονται με συστημένη επιστολή.

2. Οι κοινοποιήσεις των οποίων οι παραλήπτες δεν έχουν ούτε κατοικία ούτε έδρα στο έδαφος ενός συμβαλλόμενου Κράτους και δεν όρισαν αντιπρόσωπό τους, σύμφωνα με το αρθρο 133, παράγραφος 2, γίνονται με κατάθεση στο ταχυδρομείο του εγγράφου που κοινοποιείται με τη μορφή συνηθισμένης επιστολής η οποία φέρει την τελευταία γνωστή στο Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας διεύθυνση του παραλήπτη. Η κοινοποίηση θεωρείται ότι έχει γίνει από την κατάθεση στο ταχυδρομείο ακόμα και αν η επιστολή επιστραφεί στον αποστολέα λόγω αδυναμίας παράδοσής της στον παραλήπτη της.

3. 'Οταν η κοινοποίηση γίνεται με συστημένη επιστολή με ή χωρίς απόδειξη παραλαβής θεωρείται ότι παραδόθηκε στον αποδέκτη της την 10η ημέρα μετά από την ταχυδρόμησή της, εκτός εάν το έγγραφο που κοινοποιείται δεν παραλήφθηκε από τον αποδέκτη ή παραλήφθηκε σε μεταγενέστερη ημερομηνία. Σε περίπτωση αμφισβήτησης, το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας πρέπει να αποδείξει ότι η επιστολή έφτασε στον προορισμό της ή ενδεχόμενα, να αποδείξει την ημερομηνία παραλαβής της επιστολής από τον παραλήπτη.

4. Η κοινοποίηση με συστημένη επιστολή με ή χωρίς απόδειξη παραλαβής θεωρείται ότι έχει γίνει ακόμα και αν η επιστολή δεν έγινε αποδεκτή.

5. Εφόσον η κοινοποίηση με το ταχυδρομείο δεν καλύπτεται εντελώς από τις διατάξεις του κανόνα αυτού, εφαρμόζεται το σχετικό για το θέμα αυτό δίκαιο του Κράτους, στο έδαφος του οποιου έγινε η κοινοποίηση.

Κανόνας 79

Κοινοποίηση με απευθείας επίδοση

Η κοινοποίηση μπορεί να πραγματοποιηθεί στα γραφεία του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας με απευθείας επίδοση του εγγράφου που κοινοποιείται στον παραλήπτη του, ο οποίος βεβαιώνει την παραλαβή του. Η κοινοποίηση θεωρείται ότι πραγματοποιήθηκε ακόμα και εάν ο παραλήπτης αρνείται να παραλάβει το έγγραφο που του κοινοποιείται ή αρνείται να βεβαιώσει την παραλαβή του.

Κανόνας 80

Κοινοποίηση με δημοσίευση

1. Εάν δεν είναι δυνατό να γίνει γνωστή η διεύθυνση του παραλήπτη, η κοινοποίηση γίνεται με δημοσίευση.

2. Ο Πρόεδρος του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας προσδιορίζει τις λεπτομέρειες της δημοσίευσης καθώς και την έναρξη της προθεσμίας του ενός μηνός μετά τη λήξη της οποίας το έγγραφο θεωρείται ότι έχει κοινοποιηθεί.

Κανόνας 81

Κοινοποίηση στον πληρεξούσιο ή στον αντιπρόσωπο

1. Εάν έχει ορισθεί πληρεξούσιος οι κοινοποιήσεις γίνονται σε αυτόν.

2. Αν περισσοτεροι διάδικοι έχουν κοινό αντιπρόσωπο, αρκεί να γίνει η κοινοποίηση ενός εγγράφου σ' ένα μόνον αντίγραφο στον κοινό αντιπρόσωπο.

Κανόνας 82

Ελαττώματα της κοινοποίησης

Εάν το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας δεν μπορεί, για ένα έγγραφο που παραλειφθηκε από τον παραλήπτη του, να αποδείξει ότι το κοινοποίησε κανονικά, ή εάν δεν έχουν τηρηθεί οι σχετικές με την κοινοποίηση διατάξεις, το έγγραφο θεωρείται ότι κοινοποιήθηκε την ημερομηνία κατά την οποία το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας θα αποδείξει ότι παραληφθηκε.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

ΠΡΟΘΕΣΜΙΕΣ

Κανόνας 83

Υπολογισμός των προθεσμιών

1. Οι προθεσμίες ορίζονται σε έτη, μήνες, βδομάδες ή ολοκληρες μέρες.

2. Η προθεσμία αρχίζει απο την επομένη της μερας κατα την οποία έλαβε χώρα το γεγονός που προσδιορίζει την έναρξή της, είτε το γεγονός αυτό είναι διαδικαστική πράξη, είτε είναι εκπνοή προγενέστερης προθεσμίας. Εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά, όταν η πράξη είναι κοινοποίηση, το προσδιοριστικό γεγονός είναι η παραλαβή του εγγράφου που κοινοποιείται.

3. 'Οταν η προθεσμία ορίζεται σ' ένα ή περισσότερα έτη, λήγει κατά το τελευταίο έτος που λαμβάνεται υπόψη και κατά το μήνα και τη μέρα που αντιστοιχούν σε κείνο το μήνα και τη μέρα που έλαβε χώρα το προσδιοριστικό γεγονός. Παρόλα αυτά εάν ο τελευταίος μήνας που λαμβάνεται υπόψη δεν έχει αριθμητικά

αντίστοιχη μέρα, η προθεσμία λήγει την τελευταία μέρα του ίδιου μήνα.

4. 'Όταν η προθεσμία ορίζεται σ' έναν ή περισσότερους μήνες λήγει κατά τον τελευταίο μήνα που λαμβάνεται υπόψη και κατά τη μέρα που αντιστοιχεί αριθμητικά με κείνη κατά την οποία έλαβε χώρα το προσδιοριστικό γεγονός. Παρόλα αυτά, εάν ο τελευταίος μήνας που λαμβάνεται υπόψη δεν έχει αντίστοιχη αριθμητικά μέρα, η προθεσμία λήγει την τελευταία μέρα του ίδιου μήνα.

5. 'Όταν η προθεσμία ορίζεται σε μια ή περισσότερες βδομάδες λήγει κατά την βδομάδα που λαμβάνεται υπόψη και κατά την αντίστοιχη ομώνυμη μέρα με εκείνη κατά την οποία έλαβε χώρα το προσδιοριστικό γεγονός.

Κανόνας 84

Χρόνος προθεσμιών

Οταν η σύμβαση ή ο εκτελεστικός αυτός κανονισμός προβλέπει προθεσμία που πρέπει να καθορίζεται από το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας, η προθεσμία αυτή δεν μπορεί να είναι ούτε μικρότερη από 2 μήνες ούτε μεγαλύτερη από 4 μήνες. Μπορεί όμως, σε εξαιρετικές περιστάσεις, η προθεσμία να παραταθεί μέχρι 6 μήνες. Σε ορισμένες ειδικές περιπτώσεις η προθεσμία μπορεί να παρατείνεται μετά από σχετικό αίτημα που υποβάλλεται μετά από την εκπνοή της.

Κανόνας 85

Παράταση των προθεσμιών

1. Εάν μια προθεσμία εκπνέει, είτε την ημέρα κατά την οποία το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας δεν είναι ανοικτό για να παραλάβει τα έγγραφα που πρόκειται να κατατεθούν, είτε την ημέρα κατά την οποία το κανονικό ταχυδρομείο δε διανεμήθηκε στον τόπο που βρίσκεται το Γραφείο αυτό, για διαφορετικούς λόγους από αυτούς που αναφέρονται στην παράγραφο 2, η προθεσμία παρατείνεται μέχρι την πρώτη ημέρα μετά από την οποία, είτε άνοιξε το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας για να παραλάβει τα έγγραφα που πρόκειται να κατατεθούν, είτε γίνεται η διανομή κανονικού ταχυδρομείου.

2. Εάν μια προθεσμία λήγει είτε τη μέρα κατά την οποία έγινε γενική διακοπή της διανομής του ταχυδρομείου, είτε τη μέρα κατά την οποία έγινε ανωμαλία που προέρχεται από τη διακοπή της διανομής αυτής μέσα σε ένα συμβαλλόμενο Κράτος ή μεταξύ συμβαλλόμενου Κράτους και Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας, η προθεσμία παρατείνεται μέχρι την πρώτη μέρα μετά από το τέλος της περιόδου διακοπής ή ανωμαλίας για τους διάδικους που έχουν την κατοικία τους ή την έδρα τους στο Κράτος αυτό ή έχουν ορίσει πληρεξούσιους που έχουν την επαγγελματική τους κατοικία στο Κράτος αυτό. Σε περίπτωση που το Κράτος αυτό είναι το Κράτος του οποίου το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας έχει την έδρα του, η διάταξη αυτή εφαρμόζεται για όλους τους διαδίκους. Η διάρκεια της περιόδου αυτής ορίζεται από τον Πρόεδρο του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας.

3. Οι παράγραφοι 1 και 2 εφαρμόζονται ανάλογα και στις προθεσμίες που προβλέπονται από τη Σύμβαση αυτή για τις πράξεις που διενεργούνται ενώπιον της αρχής που προβλέπεται στο άρθρο 75, παράγραφος 1 (β).

4. Σε περίπτωση αργοπορίας των κοινοποιήσεων του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας που φέρουν ένδειξη εκπνοής προθεσμίας, εξαιτίας εξαιρετικών περιστάσεων όπως φυσική καταστροφή ή απεργία που διέκοψαν ή διατάραξαν την κανονική λειτουργία του Οργανισμού, οι ενέργειες που θα πρέπει να γίνουν μέσα στις προθεσμίες αυτές μπορούν έγκυρα να γίνουν μέσα σε προθεσμία ενός μηνός από την κοινοποίηση της γνωστοποίησης που έγινε με καθυστέρηση. Η αρχή και το τέλος της δι ακοπής ή της διατάραξης ορίζονται από τον Πρόεδρο του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας.

Κανόνας 85 Α

Παράταση των προθεσμιών που εφαρμόζονται για την πληρωμή των τελών

Εάν το τέλος κατάθεσης, το τέλος έρευνας ή το τέλος ορισμού δεν καταβλήθηκαν μέσα στις προθεσμίες που προβλέπονται στο άρθρο 78, παράγραφος 2, στο άρθρο 79, παράγραφος 2, στον κανόνα 15, παράγραφος 2, ή στον κανόνα 25, παράγραφος 3, μπορούν να καταβληθούν μέσα σε συμπληρωματική προθεσμία 2 μηνών από την ημερομηνία εκπνοής της προθεσμίας, αφού όμως καταβληθεί πρόστιμο μέσα σ' αυτή τη συμπληρωματική προθεσμία.

Κανόνας 85 Β

Συμπληρωματική προθεσμία για την αίτηση εξέτασης

Εάν η αίτηση εξέτασης δεν κατατέθηκε μέσα στην προθεσμία που ορίζεται από το άρθρο 94, παράγραφος 2, μπορεί να κατατεθεί μέσα σε συμπληρωματική προθεσμία δύο μηνών από την εκπνοή της αρχικής προθεσμίας, αφού όμως καταβληθεί πρόστιμο μέσα σ' αυτή τη συμπληρωματική προθεσμία.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ V

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΔΙΟΡΘΩΣΕΙΣ

Κανόνας 86

Τροποποίηση της αίτησης ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας

1. Εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά, πριν από τη λήψη της έκθεσης της ευρωπαϊκής έρευνας ο αιτών δεν μπορεί να τροποποιήσει την περιγραφή, τις αξιώσεις ή τα σχέδια της αίτησης του ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας.

2. Μετά από τη λήψη της έκθεσης της ευρωπαϊκής έρευνας και πριν από την παραλαβή της πρώτης γνωστοποίησης του τμήματος εξέτασης, ο αιτών μπορεί, με δικιά του πρωτοβουλία να τροποποιήσει την περι γραφή, τις αξιώσεις και τα σχέδια.

3. Μετά από την παραλαβή της πρώτης γνωστοποίησης του τμήματος εξέτασης, ο αιτών μπορεί, με δικιά του πρωτοβουλία να τροποποιήσει μόνο μία φορά την περιγραφή, τις αξιώσεις και τα σχέδια, με την προϋπόθεση ότι η τροποποίηση και η απάντηση στη γνωστοποίηση θα κατατεθούν ταυτόχρονα. Κάθε άλλη μεταγενέστερη τροποποίηση υπόκειται στην έγκριση του τμήματος εξέτασης.

Κανόνας 87

Αξιώσεις, περιγραφή και σχέδια διαφορετικά για τα διάφορα Κράτη

Εάν τα Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας διαπιστώσει ότι, όσον αφορά ένα ή περισσότερα από τα οριζόμενα συμβαλλόμενα Κράτη, το περιεχόμενα πραγενέστερης αίτησης ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας περιλαμβάνεται στη στάθμη της τεχνικής, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 54, παράγραφοι 3, και 4, η αίτηση του ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας ή τα δίπλωμα ευρεσιτεχνίας μπορούν να περιλαμβάνουν για το Κράτος ή τα Κράτη αυτά διαφορετικές αξιώσεις οι οποίες, εφόσον τα Ευρωπαϊκό Γραφεία Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας το κρίνει αναγκαίο, συνοδεύονται από περιγραφή και σχέδια που διαφέρουν ανάλογα με το Κράτος ή τα Κράτη για τα οποία αναφέρονται.

Κανόνας 88

Διόρθωση των λαθών στα έγγραφα που υποβάλλονται στο Ευρωπαϊκό Γραφεία Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας

Τα φραστικά λάθη ή τα λάθη αντιγραφής καθώς και τα λάθη που περιέχονται σε κάθε έγγραφο που υποβάλλεται στο Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας, μπορούν να διορθωθούν μετά από σχετική αίτηση. Παρόλα αυτά, η αίτηση για διόρθωση αναφέρεται στην περιγραφή, στις αξιώσεις ή τα σχέδια, η διόρθωση πρέπει να είναι σαφής, έτσι ώστε να είναι άμεσα αντιληπτό ότι κανένα άλλο κείμενο εκτός από αυτό που προκύπτει απο τη διόρθωση δεν μπορεί να υπονοηθεί από τον αιτούντα.

Κανόνας 89

Διόρθωση λαθών στις αποφάσεις

Στις αποφάσεις του Ευρωπαικού Γραφέιου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας μπορούν να διορθωθούν μόνο τα φραστικά λάθη, τα λάθη αντιγραφής και οι παραδρομές που είναι προφανείς.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ VI

ΔΙΑΚΟΠΗ ΤΗΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑΣ

Κανόνας 90

Διακοπή της διαδικασίας

1. Η διαδικασία ενώπιον του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσι τεχνίας διακόπτεται:
α. σε περίπτωση θανάτου ή ανικανότητας, είτε του αιτούντα ή του δικαιούχου του ευρωπαϊκου διπλώματος, είτε του προσώπου που είναι ικανό σύμφωνα με τη νομοθεσία του αιτούντα ή του δικαιούχου του ευρωπαϊκου διπλώματος, να εκπροσωπεί τον ένα ή τον άλλο. Πάντως εάν τα γεγονότα αυτά δεν επιδραύν στην αντιπροσωπευτική ικανότητα του πληρεξούσιου που διορίσθηκε σύμφωνα με τα άρθρο 134, η διαδικασία διακόπτεται μόνο μετά από αίτηση του πληρεξούσι ου,
β. εάν ο αιτών ή ο δικαιούχος του ευρωπαϊκου διπλώματος ευρεσιτεχνίας κωλύεται νομικά να συνεχίσει τη διαδικασία ενώπιον του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας επειδή ασκήθηκε αγωγή που στρέφεται κατά της περιουσίας του,
γ. σε περίπτωση θανάτου ή ανικανότητας του δικαιούχου του ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας.

2. Εάν το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωματων Ευρεσιτεχνιας γνωρίζει την ταυτότητα του προσώπου που δικαιούται να συνεχίσει ενώπιον του Γραφείου τη διαδικασία στις περιπτώσεις που προβλέπονται στην παράγραφος 1 (α) και 1 (β), απευθύνει στο πρόσωπο αυτό και , ενδεχόμενα σ'όλους τους τρίτους που συμμετέχουν γνωστοποίηση στην οποία δηλώνεται ότι η διαδικασία θα επαναληφθεί μετά τη λήξη προθεσμίας, που καθορίζει το Γραφείο.

3. Στην περίπτωση που προβλέπεται στην παράγραφο 1 (γ), η διαδικασία επαναλαμβάνεται όταν το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας, ειδοποιηθεί για το διορισμό νέου πληρεξούσιου του αιτούντα ή όταν το γραφείο αυτό κοινοποιήσει στους τρίτους που συμμετέχουν τη γνωστοποίηση για το διορισμό του νέου πληρεξούσιου του δικαιούχου του ευρωπαϊκου διπλώματος ευρεσιτεχνίας. Εάν, μέσα σε προθεσμία 3 μηνών από την έναρξη της διακοπής της διαδικασίας, το Ευρωπαϊκο Γραφείο Διπλωμάτων

Ευρεσιτεχνίας δε λάβει τη σχετική γνωστοποίηση για το διορισμό νέου πληρεξούσιου απευθύνει στον αιτούντα ή στο δικαιούχου του ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας γνωστοποίηση στην οποία αναφέρεται ότι:

α. εφόσον πρόκειται για την περίπτωση που προβλέπεται στο άρθρο 133, παράγραφος 2, η αίτηση ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας έχει θεωρηθεί ότι έχει αποσυρθεί ή ότι το ευρωπαικό δίπλωμα θα ανακληθεί εαν η γνωστοποίηση δεν υποβληθεί μέσα σε δύο μήνες μετά από τη κοινοποίηση της γνωστοποίησης αυτής, ή ότι

β. εφόσον πρόκειται για περιπτώσεις εκτός απ' αυτή που προβλέπεται στο άρθρο 133, παράγραφος 2, η διαδικασία επαναλαμβόνεται με τον αιτούντα ή τον διάδοχο του ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας από την μέρα που κοινοποιήθηκε η γνωστοποίηση αυτή.

4. Οι τρέχουσες προθεσμίες για τον αιτούντα ή τον διάδοχο του ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας κατά την ημερομηνία διακοπής της διαδικασίας, εκτός από την προθεσμία κατάθεσης της αίτησης για εξέταση και την προθεσμία πληρωμής των ετήσιων τελών, αρχίζουν να ισχύουν εκ νέου από την ημερομηνία επανάληψης της διαδικασίας. Εάν η ημερομηνία αυτή συμπέσει μέσα στο δίμηνο που προηγείται της λήξης της προθεσμίας η οποία προβλέπεται για την κατάθεσης της αίτησης για εξέταση, η αίτηση αυτή μπορεί να κατατεθεί μέχρι τη λήξη προθεσμίας δύο μηνών από την ημερομηνία αυτή.

Κανόνας 91

Παραίτηση από το δικαίωμα αναγκαστικής εκτέλεσης

Ο Πρόεδρος του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας μπορεί να παραιτηθεί από το δικαίωμα αναγκαστικής εκτέλεσης για ποσό που οφείλεται, εφόσον το ποσό αυτό είναι ελάχιστο ή εφόσον η έκβαση της αναγκαστικής εκτέλεσης είναι αβέβαιη.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ VIII

ΠΛΗΡΟΦΟΡΗΣΗ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΥ

Κανόνας 92

Καταχωρήσεις στο Ευρωπαϊκό Μητρώο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας

1. Στο Ευρωπαϊκό Μητρώο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας καταχωρούνται τα ακόλουθα στοιχεία:

α. ο αριθμός της αίτησης ευρωπαϊκού διπλώματος,

β. η ημερομηνία κατάθεσης αίτησης ευρωπαϊκού διπλώματος,

γ. ο τίτλος της εφεύρεσης,

δ. το σύμβολο της ταξινόμησης που δόθηκε στην αιτηση ευρωπαϊκού διπλώματος,

ε. τα οριζόμενα συμβαλλόμενα Κράτη,

ζ. το επώνυμο, το ονόμα και η διεύθυνση καθώς επίσης και το Κράτος κατοικίας ή έδρας του αιτούντα ή του δικαιούχου του διπλώματος ευρεσιτεχνίας,

η. το επώνυμο, το ονόμα και η διεύθυνση του εφευρέτη που ορίσθηκε από τον αιτούντα ή από το δικαιούχο του ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας εφόσον ο εφευρέτης δεν έχει αποποιηθεί τον ορισμό αυτό, έτσι όπως προβλέπεται από τον κανόνα 18, παράγραφος 3,

θ. το επώνυμο, το ονόμα και την επαγγελματική διεύθυνση του πληρεξούσιου του αιτούντα ή του δικαιούχου του ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας που προβλέπεται από το άρθρο 134. Σε περίπτωση περισσότερων πληρεξούσιων καταχωρούνται στο Μητρώο μόνον το επώνυμο, το ονόμα και η επαγγελματική διεύθυνση του πρώτου από τους πληρεξούσιους που αναφέρεται σημειώνοντας την ένδειξη "και άλλοι".

Παρόλα αυτό, για τους συνασπισμούς που αναφέρονται στο κανόνα 101, παράγραφος 9, καταχωρούνται στο Μητρώο μόνον η ονομασία τους και η διεύθυνσή τους,

ι. τα στοιχεία που αφορούν την προτεραιότητα (ημερομηνία, Κράτος και αριθμός κατάθεσης της προηγούμενης αίτησης),

κ. σε περίπτωση διαίρεσης της αίτησης ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσι τεχνίας οι αριθμοί των τμηματικών αιτήσεων,

λ. εάν πρόκειται, είτε για τμηματικές αιτήσεις, είτε για νέες αιτήσεις ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας σύμφωνα με την περίπτωση που αναφέρεται στο άρθρο 61, παράγραφος 1 (β), τα στοιχεία που αναφέρονται στα γράμματα (α), (β) και (ι) της παραγράφου αυτής σχετικό με την αρχική αίτηση ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας,

μ. η ημερομηνία δημοσίευσης της αίτησης ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας και ενδεχόμενα, η ημερομηνία δημοσίευσης της έκθεσης ευρωπαϊκής έρευνας,

ν. η ημερομηνία κατάθεσης της αίτησης για εξέταση,

ξ. η ημερομηνία κατά την οποία η αίτηση ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας απορρίφθηκε, αποσύρθηκε, ή θεωρήθηκε ότι έχει αποσυρθεί,

ο. η ημερομηνία δημοσίευσης της ανακοίνωσης για κατοχύρωση του ευρωπαικού διπλώματος ευρεσιτεχνίας,

π. η ημερομηνία έκπτωσης από το δικαίωμα του ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας για ένα συμβαλλόμενα Κράτος κατά τη διάρκεια της προθεσμίας ένστασης, και ενδεχόμενα, κατά τη διάρκει α της περιόδου που λήγει την ημερομηνία λήψης της οριστικής απόφασης για την ένσταση,

ρ. η ημερομηνία κατάθεσης της πρόξης της ένστασης,

σ. η ημερομηνία και το περιεχόμενο της απόφασης σχετικά με την ένσταση,

τ. οι ημερομηνίες αναστολής και επανάληψης της διαδικασίας για τις περιπτώσεις που προβλέπονται στον κανόνα 13,

υ. οι ημερομηνίες διακοπής και επανάληψης της διαδικασίας σύμφωνα με την περίπτωση που προβλέπεται στον κανόνα 90,

φ. η ημερομηνία αποκατάστασης ενός δικαιώματος, με την

προυπόθεση ότι καταχωρήθηκε σχετική μνεία όπως προβλέπεται στο εδάφιο (ξ) ή (σ) της παραγράφου αυτής,
χ. η κατάθεση αίτησης του ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας σε εφαρμογή του άρθρου 135,
ψ. η κτήση δικαιωμάτων επί της αίτησης ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας ή επί του ευρωπαϊκό διπλώματος και η μεταβίβαση των δικαιωμάτων αυτών εφόσον η καταχώρηση των στοιχείων αυτών έχει πραγματοποιηθεί σε εφαρμογή των διατάξεων του εκτελεστικού κανονισμού.

2. Ο Πρόεδρος του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας μπορεί να ορίσει ότι στοιχεία διαφορετικά από αυτά που προβλέπονται στην παράγραφο 1 καταχωρούνται στο Ευρωπαϊκό Μητρώο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας.

3. Αποσπάσματα από το Ευρωπαϊκό Μητρώο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας χορηγούνται μετά από σχετική αίτηση και καταβολή διοικητικού τέλους.

Κανόνας 93

Έγγραφο του φακέλλου που δεν υπόκεινται σε εξέταση από το κοινό

Σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 128, παράγραφος 4, τα έγγραφα του φακέλλου που δεν υπόκεινται σε εξέταση από το κοινό είναι:
α. τα έγγραφα, που αφορούν την εξαίρεση ή την ένσταση για εξαίρεση μελών του συμβουλίου προσφυγών ή του Ανωτάτου Συμβουλίου Προσφυγών,
β. τα σχέδια αποφάσεων και γνωμοδοτήσεων καθώς και τα υπόλοιπα έγγραφα που χρησιμοποιούνται στην προετοιμασία αποφάσεων και γνωμοδοτήσεων και δεν κοινοποιούνται στους διαδίκους,
γ. τα έγγραφα που αφορούν τον ορισμό του εφευρέτη εάν παραιτήθηκε από τον ορισμό του, σύμφωνα με τον κανόνα 18, παράγραφος 3,
δ. κάθε άλλο έγγραφο που αποκλείσθηκε της εξέτασης του από το κοινό από τον Πρόεδρο του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας για το λόγο ότι η εξέτασή του δε θα εξυπηρετούσε το σκοπό της πληροφόρησης του κοινού σχετικά με την αίτηση του ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας ή με το δίπλωμα ευρεσιτεχνίας που εκδόθηκε με βάση την αίτηση αυτή.

Κανόνας 94

Διαδικασία εξέτασης του φακέλλου από το κοινό

1. Η εξέταση των φακέλλων αιτήσεων ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας και του ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας από το κοινό πραγματοποιείται, είτε στα πρωτότυπα έγγραφα, είτε στα αντίγραφά τους. Η εξέταση αυτή υπόκειται σε πληρωμή διοικητικού τέλους.

2. Η εξέταση από το κοινό λαμβάνει χώρα στο Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας και στην περίπτωση που ο φάκελλος βρίσκεται στη διάθεση της κεντρικής υπηρεσίας βιομηχανικής ιδιοκτησίας ενός συμβαλλόμενου Κράτους κατ' εφαρμογή συμφωνίας που υπογράφηκε σύμφωνα με το πρωτοκόλλο για τη συγκέντρωση της διαχείρισης, η εξέταση γίνεται στα γραφεία της υπηρεσίας αυτής. Παρόλα αυτά, μετά από σχετικό αίτημα, η εξέταση από το κοινό των φακέλλων γίνεται στη κεντρική υπηρεσία βιομηχανικής ιδιοκτησίας ενός συμβαλλόμενου Κράτους στο έδαφος του οποίου ο αιτών έχει την κατοικία ή την έδρα του.

3. Η εξέταση από το κοινό γίνεται μετά από αίτηση χορηγώντας αντίγραφα των εγγράφων των φακέλλων. Για τη λήψη των αντιγράφων αυτών καταβάλλεται τέλος.

4. Μετά από αίτηση, το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας χορηγεί επικυρωμένα αντίγραφα της αίτησης ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας μετά από την πληρωμή διοικητικού τέλους.

Κανόνας 95

Παροχή πληροφοριών που περιέχονται στους φακέλλους

Με την επιφύλαξη των εξαιρέσεων που προβλέπονται στα άρθρα 128, παράγραφοι 1 μέχρι 4 και στον κανόνα 93, το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας μπορεί, μετά από σχετική αίτηση, να δίδει πληροφορίες που περιέχονται στους φακέλλους αιτήσεων ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας ή στους φακέλλους ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας, αφού καταβληθεί διοικητικό τέλος. Πάντως, το Ευρωπαϊκό Γραφείο μπορεί να απαιτήσει να γίνει χρήση της δυνατότητας προσφυγής στην εξέταση του φακέλλου από το κοινό, εφόσον το κρίνει αναγκαίο, εξαιτίας του μεγάλου αριθμού των πληροφοριών που ζητούνται.

Κανόνας 95Α

Διατήρηση των φακέλλων

1. Το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας διατηρεί τους φακέλλους των αιτήσεων ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας και των ευρωπαϊκών διπλωμάτων τουλάχιστον για 5 χρόνια μετά από την λήξη του έτους κατά τη διάρκεια του οποίου ανάλογα, με την περίπτωση:
α. η αίτηση απορρίφθηκε, αποσύρθηκε ή θεωρήθηκε ότι έχει αποσυρθεί,
β. το δίπλωμα ανακαλέστηκε μετά από τη διαδικασία ένστασης,
γ. το δίπλωμα έληξε στο τελευταίο από τα οριζόμενα Κράτη.

2 Με την επιφύλαξη των διατάξεων της παραγράφου 1, η διάρκεια διατήρησης από το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας των φακέλλων που αφορούν τις αιτήσεις ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας από τις οποίες κατατέθηκαν τμηματικές αιτήσεις σύμφωνα με το άρθρο 71, ή από τις οποίες προήρθαν καινούργιες αιτήσεις σύμφωνα με το άρθρο 61, παράγραφος 1 (β) δεν μπορεί να είναι κατώτερη από τη διάρκεια διατήρησης του φακέλλου που αφορά σε μια από τις τελευταίες αυτές αιτήσεις. Για τους φακέλλους διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας η διάταξη αυτή εφαρμόζεται ανάλογα.

Κανόνας 96

Αλλες δημοσιεύσεις του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας

1. Ο Πρόεδρος του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας μπορεί να παραγγείλει την ανακοίνωση σε τρίτους ή τη δημοσίευση στοιχείων που προβλέπονται στο άρθρο 128, παράγραφος 5, καθώς και τον τύπο σύμφωνο με τον οποίο θα γίνει η ανακοίνωση ή η δημοσίευση αυτή.

2. Ο Πρόεδρος του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας μπορεί να παραγγείλει τη δημοσίευση νέων ή τροποποιημένων αξιώσεων που κατατέθηκαν μετά τη λήξη της προθεσμίας η οποία προβλέπεται στον κανόνα 49, παράγραφος 3, και τον τύπο της δημοσίευσης αυτής, καθώς και τη δημοσίευση στο Ευρωπαϊκό Δελτίο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας ανακοίνωσης που αφορά ορισμένα ιδιαίτερα σημεία των αξιώσεων.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IX

ΝΟΜΙΚΗ ΚΑΙ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ

Κανόνας 97

Ανακοινώσεις μεταξύ του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας και των Διοικητικών αρχών των συμβαλλόμενων Κρατών

1. Το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας και οι κεντρικές υπηρεσίες βιομηχανικής ιδιοκτησίας των συμβαλλόμενων Κρατών επικοινωνούν απευθείας, όταν οι ανακοινώσεις που ανταλλάσσουν απορρέουν από την εφαρμογή των διατάξεων της Σύμβασης. Το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας και τα δικαστήρια ή οι άλλες διοικητικές αρχές των συμβαλλόμενων Κρατών μπορούν να επικοινωνούν δια μέσου των κεντρικών υπηρεσιών βιομηχανικής ιδιοκτησίας συμβαλλόμενων Κρατών.

2. Τα έξοδα που προέρχονται από τις ανακοινώσεις σύμφωνα με τη παράγραφο 1, επιβαρύνουν τη διοικητική αρχή που έκανε την ανακοίνωση. Οι ανακοινώσεις αυτές δεν προϋποθέτουν καταβολή κανενός τέλους.

Κανόνας 98

Ανακαίνωση φακέλλων προς το δικαστήρια και τις διοικητικές αρχές των συμβαλλόμενων Κρατών ή με τη διαμεσολάβηση αυτών.

1. Οι ανακαινώσεις φακέλλων αιτήσεων ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσι τεχνίας ή ευρωπαϊκών διπλωμάτων στα δικαστήρια και στις διοικητικές αρχές των συμβαλλόμενων Κρατών γίνονται, είτε με πρωτότυπα έγγραφα, είτε με αντίγραφα των εγγράφων αυτών. Ο κανόνας 94 δεν εφαρμόζεται στην περίπτωση αυτή.

2. Τα δικαστήρια και οι εισαγγελίες των συμβαλλόμενων Κρατών μπορούν κατά τη διάρκεια των διαδικασιών που εκκρεμούν ενώπιον τους, να ανακοινώνουν σε τρίτους τους φακέλλους ή αντίγραφα των φακέλλων που τους διαβίβασε το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας. Οι ανακοινώσεις αυτές γίνονται σύμφωνα με τις προϋποθέσεις του άρθρου 128. Δεν προβλέπεται η καταβολή διοικητικού τέλους.

3. Το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας ειδοποιεί τα δικαστήρια και τις εισαγγελίες των συμβαλλόμενων Κρατών, όταν τους διαβιβάζει φακέλλους ή αντίγραφα των φακέλλων αυτών, για τους περιορισμούς στους οποίους υποβάλλεται σε εφαρμογή του άρθρου 128, παράγραφοι 1 μέχρι 4, η ανακοίνωση σε τρίτους του φακέλλου αίτησης ευρωπαϊκού διπλώματος ή ευρωπαϊκού διπλώματος.

Κανόνας 99

Διαδικασία εντολής για ανάκριση

1. Κάθε συμβαλλόμενο Κράτος ορίζει μια κεντρική αρχή που αναλαμβάνει την παραλαβή της εντολής για ανάκριση που προέρχεται από το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας και τη διαβίβαση της στην αρμόδιο αρχή για εκτέλεση.

2. Το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας συντάσσει τις εντολές για ανάκριση στη γλώσσα της αρμόδιας αρχής ή επισυνάπτει μετάφραση στη γλώσσα αυτή.

3. Με την επιφύλαξη των διατάξεων της παραγράφου 5 και 6, η αρμόδια αρχή εφαρμόζει τους νόμους της χώρας της, όσον αφορά τη διαδικασία που πρέπει να ακολουθείται για την εκτέλεση των εντολών. Η αρχή εφαρμόζει κυρίως τα απαραίτητα μέτρα εξαναγκασμού σύμφωνα με τους νόμους της χώρας της.

4. Σε περίπτωση αναρμοδιότητας της αρχής αυτής οι εντολές για ανάκριση διαβιβάζονται αυτεπάγγελτα και χωρίς καθυστέρηση στη κεντρική αρχή που προβλέπεται στην παράγραφο 1. Η κεντρική αυτή αρχή διαβιβάζει τις ανακριτικές εντολές, ανάλογα με την

περίπτωση, είτε σε άλλη αρμόδια αρχή του Κράτους, είτε στο Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας, εάν καμμία αρχή δεν είναι αρμόδια στο Κράτος αυτό.

5. Το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας πληροφορείται για την ημερομηνία και τον τοπο διεξαγωγής της διαδικασίας ή για τα άλλα δικαστικά μέτρα και πληροφορεί σχετικά τους ενδιαφερόμενους διαδίκους, μάρτυρες ή πραγματογνώμονες.

6. Μετά από αίτημα του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας, η αρμόδια αρχή εξουσιοδοτεί τα μέλη του ενδιαφερόμενου τμήματος να παρίστανται στη διαδικασία και να ερωτούν τα πρόσωπα που θα καταθέσουν, είτε απευθείας, είτε δια μέσου της αρμόδιας αρχής.

7. Η εκτέλεση των εντολών για ανάκριση δε δίδει δικαίωμα επιστροφής τελών ή εξόδων ανεξάρτητα από τη φύση τους. Πάντως, το Κράτος στο οποίο εκτελούνται οι εντολές για ανάκριση έχει το δικαίωμα να απαιτήσει από τον Οργανισμό την επιστροφή των αμοιβών που καταβλήθηκαν στους πραγματογνώμονες και στους διερμηνείς καθώς και τα έξοδα που προέκυψαν από την εφαρμογή της διαδικασίας που προβλέπεται στην παράγραφο 6.

8. Εάν ο νόμος που εφαρμόζεται από την αρμόδια αρχή δίδει στους διαδίκους την επιμέλεια της συγκέντρωσης αποδείξεων και εάν η αρχή αυτή δεν μπορεί να εκτελέσει τις εντολές για ανάκριση, δικαιούνται, με τη συγκατάθεση του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας, να ορίσει πρόσωπο κατάλληλο για αυτό το σκοπό. Η αρχή αυτή όταν ζητεί τη συγκατάθεση του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας, ορίζει κατά προσέγγιση και το ποσό των εξόδων που θα προκύψει από αυτή τη διαδικασία. Η συγκατάθεση του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας συνεπάγεται για τον Οργανισμό την υποχρέωση να επιστρέψει τα έξοδα αυτά. Εάν δε δωσει τη συγκατάθεσή του, ο Οργανισμος δεν έχει υποχρέωση για την επιστροφή των εξόδων αυτών

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Χ

ΕΚΠΡΟΣΩΠΗΣΗ

Κανόνας 100

Διορισμός κοινού πληρεξουσίου

1. Εάν μια αίτηση κατατέθηκε από περισσότερα πρόσωπα και εάν στην αίτηση για χορήγηση ευρωπαικού διπλώματος ευρεσιτεχνίας δεν ορίζεται κοινός πληρεξούσιος, ο αιτών που αναφέρεται πρώτος στην αίτηση θεωρείται ότι είναι ο κοινός πληρεξούσιος. Παρόλα αυτά, εάν ένας από τους αιτούντες υπόκειται σε υποχρέωση διορισμού ειδικου πληρεξουσίου, ο πληρεξούσιος αυτός θεωρείται ότι είναι ο κοινός πληρεξούσιος, εκτός εαν ο αιτών, που αναφέρεται πρώτος στην αίτηση έχει διορίσει και ο ίδιος ειδικό πληρεξουσιο. Οι διατάξεις αυτές εφαρμόζονται ανάλογα και για τρίτους που ενεργούν από κοινού για την υποβολή ένστασης ή αίτησης παρέμβασης καθώς και για τους συνδικαιούχους ενός ευρωπαικού διπλώματος ευρεσιτεχνίας.

2. Εάν κατά τη διάρκεια της διαδικασίας μεσολάβησε μεταβίβαση των δικαιωμάτων σε περισσότερα πρόσωπα και εάν τα πρόσωπα αυτά δε διόρισαν κοινό πληρεξούσιο, εφαρμόζεται η παράγραφος 1. Εάν είναι αδύνατη η εφαρμογή της, το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας καλεί τους δικαιούχους να διορίσουν κοινά πληρεξούσιο μέσα σε προθεσμία 2 μηνών. Αν αυτοί δεν ανταποκριθούν σ'αυτήν την κλήση το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας ορίζει του τον πληρεξούσιο.

Κανόνας 101

Πληρεξούσιο

1. Οι πληρεξούσιοι ενώπιον του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας καταθέτουν στο Γραφείο αυτό το πληρεξούσιο έγγραφο υπογραμμένο και το επισυνάπτουν στο φάκελλο. Το πληρεξούσιο χορηγείται, είτε για μία είτε ή περισσότερες αιτήσεις ευρωπαϊκού διπλώματος, ή είτε για ένα ή περισσότερα ευρωπαϊκά διπλώματα. Εαν το πληρεξούσιο χορηγείται για περισσότερες αιτήσεις ή περισσότερα διπλώματα, πρέπει να κατατίθεται αντίστοιχος αριθμός αντιγράφων του.

2. Οποιοσδήποτε μπορεί να χορηγήσει γενικό πληρεξούσιο με το οποίο εξουσιοδοτείται ο πληρεξούσιος να τον εκπροσωπεί σε όλες τις υποθέσεις για διπλώματα ευρεσιτεχνίας. Το πληρεξούσιο αυτό μπορεί να κατατίθεται σ' ένα μόνου αντίτυπο.

3. Ο Πρόεδρος του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας μπορεί να ορίσει, με γνωστοποίηση που δημοσιεύεται στην Επίσημη Εφημερίδα του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας τον τύπο και το περιεχόμενο:
α. του πληρεξούσιου, εφόσον κατατέθηκε για την εκπροσώπηση ενός από τα πρόσωπα που αναφέρεται στο άρθρο 133, παράγραφος 2,
β. του γενικού πληρεξούσιου.

4. Οταν ανακοινωθεί στο Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας, ο διορισμός ενός πληρεξουσίου, το σχετικό πληρεξούσιο έγγραφο πρέπει να κατατεθεί στο Γραφείο μέσα σε προθεσμία 3 μηνών από την ανακοίνωση αυτή. Εάν το πληρεξούσιο δεν κατατέθηκε εμπρόθεσμα, οι πράξεις που διενεργήθηκαν από τον πληρεξούσιο, εκτός από την κατάθεση της αίτησης ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας, θεωρούνται ότι δεν έχουν πραγματοποιηθεί.

5. Οι διατάξεις των παραγράφων 1 και 2 εφαρμόζονται και για την ανάκληση του πληρεξουσίου.

6. Κάθε πληρεξούσιος του οποιου έπαυσε η πληρεξουσιότητα συνεχίζει να ενεργεί σαν πληρεξούσιος μέχρι να γνωστοποιηθεί

στο Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας η παύση της πληρεξουσιότητάς του.

7 Εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά στο πληρεξούσιο, το πληρεξούσιο έγγραφο εξακολουθεί να ισχύει για το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας και μετά το θάνατο του εντολέα.

8. Εάν ένα πρόσωπο διορίσει περισσότερους πληρεξούσιους αυτοί, μπορεί να ενεργούν, είτε από κοινού, είτε ατομικά ακόμα και εάν στο πληρεξούσιο ορίζεται διαφορετικά.

9. Ο ορισμός μίας ένωσης πληρεξουσίων θεωρείται ότι δίδει πληρεξουσιότητα για την διεκπεραίωση των διαδικαστικών πράξεων σε κάθε πληρεξούσιο που μπορεί να αποδείξει ότι ασκεί το επάγγελμά του μέσα σ'αυτήν την ένωση.

Κανόνας 102

Τροποποίηση του κατάλογου των ειδικών πληρεξουσίων

1. Ο ειδικός πληρεξούσιος διαγράφεται, μετά από αίτησή του, από τον κατάλογο των ειδικών πληρεξουσίων.

2. Μετά από την εκπνοή της μεταβατικής περιόδου του άρθρου 163, παράγραφος 1, και με την επιφύλαξη των πειθαρχικών μέτρων που λαμβάνονται σε εφαρμογή του άρθρου 134, παράγραφος 8 (γ), ο ειδικός πληρεξούσιος διαγράφεται αυτεπάγγελτα μόνο:
α. σε περίπτωση θανάτου ή ανικανότητας,
β. εάν έπαυσε να έχει την υπηκοότητα ενός συμβαλλόμενου Κράτους, εκτός εάν γράφτηκε κατά την μεταβατική περίοδο, ή εάν ο Πρόεδρος του Ευρωπαϊκου Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνιας επέτρεψε εξαίρεση με βάση τις διατάξεις του άρθρου 134, παράγραφος 6,
γ. εάν έπαυσε να έχει την επαγγελματική του κατοικία ή τον τόπο εργασίας του στο έδαφος ενός συμβαλλόμενου Κράτους.

3. Κάθε πληρεξούσιος που έχει διαγραφεί μπορεί να εγγραφεί εκ νέου στον κατάλογο των ειδικών πληρεξουσίων μετά από σχετική αίτησή του, και εάν δεν υπάρχουν πια οι λόγοι που προκάλεσαν τη διαγραφή του.

ΜΕΡΟΣ ΟΓΔΟΟ

ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΤΟΥ ΟΓΔΟΟΥ, ΔΕΚΑΤΟΥ
ΚΑΙ ΕΝΔΕΚΑΤΟΥ ΜΕΡΟΥΣ ΤΗΣ ΣΥΜΒΑΣΗΣ

Κανόνας 103

Ενημέρωση του κοινού σε περίπωση μετατροπής

1. Τα έγγραφα που είναι συνημμένα στην έκθεση μετατροπής , σε εφαρμογή του άρθρου 136, τίθενται στη διάθεση του κοινού από τη κεντρική εθνική υπηρεσία βιομηχανικής ιδιοκτησίας με τις ίδιες προϋποθέσεις και με τους ίδιους περιορισμούς σύμφωνα με τους οποίους χορηγούνται τα έγγραφα που αφορούν τη διαδικασία χορήγησης εθνικού διπλώματος ευρεσιτεχνίας.

2. Στο έντυπο προδιαγραφών του εθνικού διπλώματος που προέκυψε από τη μετατροπή της αίτησης του ευρωπαϊκού διπλώματος πρέπει να αναφέρεται η αίτηση αυτή.

Κανόνας 104

Το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας σαν Γραφείο παραλαβής

1. Όταν το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίος ενεργεί με την ιδιότητα του Γραφείου παραλαβής σύμφωνα με τη Συνθήκη Συνεργασίας, η διεθνής αίτηση κατατίθεται στα γερμανικά, αγγλικά ή γαλλικά. Η αίτηση αυτή κατατίθεται σε τρία αντίγραφα. Το ίδιο ισχύει και για κάθε έγγραφο που μνημονεύεται στον πίνακα που προβλέπεται στον κανόνα 3.3 (α), (i,i) του εκτελεστικού κανονισμού της Συνθήκης Συνεργασίας, εκτός από την απόδειξη για τα τέλη που έχουν πληρωθεί ή για την επιταγή που προορίζεται για πληρωμή των τελών αυτών.

Εάν δεν πληρωθούν οι διατάξεις της παραγράφου 1, δεύτερη φράση, τα αντίγραφα που λείπουν προετοιμάζονται από το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας, με έξοδα του αιτούντα.

3. Εάν μία διεθνής αίτηση κατατέθηκε στη διοικητική αρχή ενός συμβαλλόμενου Κράτους με το σκοπό να διαβιβασθεί στο Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας που ενεργεί με την ιδιότητα του Γραφείο παραλαβής, το συμβαλλόμενο Κράτος πρέπει να πάρει τα κατάλληλα μέτρα ώστε να φτάσει η αίτηση στο Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας το αργότερο δύο βδομάδες πριν από τη παρέλευση του 13ου μήνα από την κατάθεση της αίτησης ή, αν διεκδικείται προτεραιότητα, από την ημερομηνίο προτεραιότητας.

Κανόνας 104 Α

Το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας σα διοικητική αρχή επιφορτισμένη με τη διεθνή έρευνα η σα διοικητική αρχή επιφορτισμένη με την προκαταρκτική διεθνή εξέταση

1. Στην περίπτωση που αναφέρεται στο άρθρο 17, παράγραφος 3, (α) της Συνθήκης Συνεργασίας, οφείλεται συμπληρωματικό τέλος ίσο

με το ποσό του τέλους έρευνας για κάθε μία από τις άλλες εφευρέσεις που θα αποτελέσουν το αντικείμενο διεθνούς έρευνας.

2. Στην περίπτωση που προβλέπεται στο άρθρο 34, παράγραφος 3 (α), της Συνθήκης Συνεργασίας, οφείλεται συμπληρωματικά τέλος ίσο με το ποσό του τέλους της προκαταρκτικής εξέτασης για κάθε μια από τις εφευρέσεις που θα αποτελέσουν το αντικείμενα μιας προκαταρκτι κής διεθνούς εξέτασης.

Κανόνας 104 Β

Το Ευρωπαϊκό Γραφεί Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας σαν οριζόμενο ή εκλεγμένο Γραφείου

1. Το εθνικά τέλος που προβλέπεται στο άρθρο 158, παράγραφος 2, το τέλος έρευνας που προβλέπεται στο άρθρο 157, παράγραφος 2 (β), τα τέλη ορισμού που προβλέπονται στο άρθρο 79, παράγραφος 2, και, ενδεχόμενα, τα τέλη αξιώσεων που προβλέπονται στον κανόνα 31 της Σύμβασης καταβάλλονται κατά το μήνα που ακολουθεί την εκπνοή της προθεσμίας που καθορίζεται στο άρθρο 22, παράγραφοι 1 και 2 ή, ανάλογα με την περίπτωση, στο άρθρο 39, παράγραφος 1 (α) της Συνθήκης Συνεργασίας.

2. Εάν κατά την εκπνοή της προθεσμίας που καθορίζεται στο άρθρο 22, παράγραφοι 1 και 2, ή στο άρθρο 39 παράγραφος 1 (α) της Συνθήκης Συνεργασίας, οι πληροφορίες που αφορούν τον εφευρέτη που προβλέπονται στον κανόνα 17 παράγραφος 1 της Σύμβασης δεν υπάρχουν, οι πληροφορίες αυτές μπορούν να δοθούν μέσα σε προθεσμία που καθορίζεται από το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας και δε μπορεί να είναι κατώτερη από 2 βδομάδες ούτε ανώτερη από 6 βδομάδες.

3. 'Οταν ένα μόνο μέρος της διεθνούς αίτησης έγινε αντικείμενο έρευνας από τη διοικητική αρχή που ήταν επιφορτισμένη με τη διεθνή έρευνα, επειδή η αρχή αυτή θεώρησε ότι η αίτηση δεν ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις ενάτητας της εφεύρεσης και ότι ο καταθέτης δεν πλήρωσε εμπρόθεσμα τα τέλη που αναφέρονται στο άρθρο 17, παράγραφος 3 (α) της Συνθήκης Συνεργασίας, το τμήμα έρευνας εξετάζει κατά πόσο η αίτηση ικανοποιεί την απαίτηση της ενότητας της εφεύρεσης. Στην περίπτωση που η απάντηση είναι αρνητική, το τμήμα ειδοποιεί τον καταθέτη ότι μπορεί να παραλάβει μία ευρωπαϊκή έκθεση έρευνας για τα μέρη της διεθνούς αίτησης που δε αποτέλεσαν το αντικείμενο έρευνας αφού όμως πρώτα καταβάλλει το τέλος έρευνας για κάθε σχετική εφεύρεση μέσα σε καθορισμένη προθεσμία που δεν μπορεί να είναι κατώτερη από 2 βδομάδες ούτε ανώτερη από 6 βδομάδες. Το τμήμα έρευνας καταρτίζει την έκθεση της ευρωπαϊής έρευνας για τα μέρη της διεθνούς αίτησης που αναφέρονται στις εφευρέσεις για τις οποίες το τέλος έρευνας καταβλήθηκε.

4. Ο κανόνας 46 παράγραφος 2 της Σύμβασης εφαρμόζεται και στην ει δοποίηση που προβλέπεται από την παράγραφο 3.

5. Στην περίπτωση που το Ευρωπαϊκά Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας κατάρτισε την έκθεση της διεθνούς προκαταρκτικής εξέτασης για την ίδια αίτηση, χορηγείται έκπτωση για το τέλος της εξέτασης, η έκπτωση αυτή καθορίζεται με ποσοστό επί του ποσού του τέλους αυτού από τον κανονισμό για τα τέλη.

Κανόνας 105

Περιορισμοί για την εξέταση

1. Οι περιορισμοί που έγιναν κατα την εξέταση των ευρωπαϊκών διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας με βάση τις διατάξεις του άρθρου 168 καθώς και η άρση των περιορισμων αυτών, αναφέρονται στο Ευρωπαϊκό Δελτίο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας.

2. Οι τομείς της τεχνολογίας για τους οποίους εξετάζονται οι αιτήσεις ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας καθορίζονται με αναφορά στη διεθνή ταξινάμηση.

Κανόνας 106

Τροποποιήσεις στον κατάλογο των ειδικών πληρεξουσίων κατά τη μεταβατική περίοδο

1. Κατά τη διάρκεια της μεταβατικής περιόδου που αναφέρεται στο άρθρο 163, παράγραφος 1, η κεντρική επιτροπή της βιομηχανικής ιδι οκτησίας προβαίνει σε ανάκληση της βεβαίωσης που έχει χορηγηθεί σε εφαρμογή των διατάξεων της παραγράφου 2 του άρθρου αυτού:
α. στις περιπτώσεις που προβλέπονται στου κανόνα 102, παράγραφος 2, (α) και (γ),
β. στις περιπτώσεις που οι απαιτούμενες προϋποθέσεις για τη χορήγηση της βεβαίωσης αυτής σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία του συμβαλλόμενου Κράτους, έπαψαν να υπάρχουν.

2. Η κεντρική υπηρεσία βιομηχανικής ιδιοκτησίας γνωστοποιεί την ανάκληση της βεβαίωσης στο Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας. Το Γραφείο ύστερα από αυτή τη γνωστοποίηση προβαίνει αυτεπάγγελτα στη διαγραφή του πληρεξούσιου, εκτός από τις περιπτώσεις που εφαρμόζονται οι διατάξεις του άρθρου 163, παράγραφοι 4 (β) και 5.

2α. Η διαγραφή ενός ειδικού πληρεξούσιου μετά από τη λήψη πειθαρχικών μέτρων σύμφωνα με το άρθρο 134, παράγραφος 8 (γ), γίνεται αυτεπάγγελτα από το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας και κοινοποιείται στην κεντρική υπηρεσία βιομηχανικής ιδιοκτησίας που χορήγησε στον ενδιαφερόμενο τη βεβαίωση που προβλέπεται από το άρθρο 163, παράγραφος 2.

3. Η διάταξη του κανόνα 102, παράγραφος 1, εφαρμόζεται ανάλογα.

4. Κάθε πρόσωπο που έχει διαγραφεί, μπορεί μετά από αίτησή του να επαναγραφεί στον κατάλογο των ειδικών πληρεξουσίων εάν, ανάλογα με την περίπτωση, προσκομίσει βεβαίωση της κεντρικής υπηρεσίας βιομηχανικής ιδιοκτησίας ότι δεν υφίστανται πλέον οι λόγοι που οδήγησαν στην ανάκληση της βεβαίωσης που προβλέπεται στην παράγραφο 1, ή ότι τα πειθαρχικά μέτρα που λήφθηκαν εναντίον του δεν παράγουν πλέον αποτελέσματα.

Κανόνας 106 Α

Βαθμός δικαιοδοσίας που προβλέπεται στον κανόνα 10, παράγραφος 2, για τη μεταβατική περίοδο

Μέχρι την εκλογή Αντιπροέδρου επιφορτισμένου με τα τμήματα προσφυγών και τη σύσταση περισσοτέρων τμημάτων προσφυγών, ο βαθμός δικαιοδοσίας που προβλέπεται στον κανόνα 10, παράγραφος 2, αποτελείται ανάλογα με την περίπτωση από:

α. εάν ο αντιπρόεδρος που είναι επιφορτισμένος με τα τμήματα προσφυγών δεν έχει ακόμα εκλεχθεί και εάν έχει συσταθεί μόνον ένα τμήμα προσφυγών, ο βαθμός δικαιοδοσίας που προαναφέρθηκε αποτελείται από τον Πρόεδρο του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας, ως Πρόεδρο, τον Πρόεδρο του τμήματος προσφυγών που έχει ήδη συσταθεί και τρία άλλα μέλη του τμήματος προσφυγών που εκλέγονται από το σύνολο των μελών αυτού του τμήματος προσφυγών για τη διάρκεια του αντίστοιχου χρόνου εργασίας,

β. εάν ο Αντιπρόεδρος που είναι επιφορτισμένος με τα τμήματα προσφυγών δεν έχει ακόμα εκλεχθεί, ο βαθμός δικαιοδοσίας που προαναφέρθηκε περιλαμβάνει τον Πρόεδρο του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας, ως Πρόεδρο, τους Προέδρους των τμημάτων προσφυγών και τρία άλλα μέλη των τμημάτων προσφυγών που εκλέγονται από το σύνολο των μελών των τμημάτων αυτών για τη διάρκεια του αντίστοιχου χρόνου εργασίας.

γ. εάν έχει συσταθεί μόνο ένα τμήμα προσφυγών, ο βαθμός δικαιοδοσίας που προαναφέρθηκε περιλαμβάνει τον Πρόεδρο του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας, ως Πρόεδρο, τον Αντιπρόεδρο που είναι επιφορτισμένος με τα τμήματα προσφυγών, το Πρόεδρο του τμήματος προσφυγών που έχει ήδη συσταθεί και τρία άλλα μέλη του τμήματος αυτού προσφυγών που εκλεχτηκαν από το σύνολο των μελών για τη διάρκεια του αντίστοιχου χρόνου εργασίας,

δ. για να αποφασίσει έγκυρα ο βαθμός δικαιοδοσίας που προαναφέρθηκε, πρέπει, σ' όλες τις περιπτώσεις που αναφέρονται στα (α), (β) και (γ), να είναι παρόντα τουλάχιστον 4 από τα μέλη του ανάμεσα στα οποία πρέπει οπωσδήποτε να βρίσκεται ο Πρόεδρος ή ο Αντιπρόεδρος του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας καθώς και ο Πρόεδρος του τμήματος προσφυγών.

Π Ρ Ω Τ Ο Κ Ο Λ Λ Ο

ΓΙΑ ΤΗ ΣΥΓΚΕΝΤΡΩΣΗ ΤΗΣ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ ΚΑΙ ΤΗΝ ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΙΚΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΔΙΠΛΩΜΑΤΩΝ ΕΥΡΕΣΙΤΕΧΝΙΑΣ

(ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ ΓΙΑ ΤΗ ΣΥΓΚΕΝΤΡΩΣΗ ΤΗΣ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ)

ΜΕΡΟΣ Ι

1.α. Από την ημερομηνία θέσης σε ισχύ της Σύμβασης, τα Κράτη μέλη της, που είναι και μέλη του Διεθνούς Ινστιτούτου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας το οποίο ιδρύθηκε με τη συμφωνία της Χάγης της 6ης Ιουνίου 1947, λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα ώστε η μεταβίβαση στο Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας ολοκλήρου του ενεργητικού και παθητικού του Διεθνούς Ινστιτούτου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας καθώς και η μετακίνηση του συνόλου του προσωπικού της να πραγματοποιηθεί το αργότερο κατα την ημερομηνία που προβλέπεται στο άρθρο 162, παράγραφος 1 της Σύμβασης. Οι τρόποι της μεταβίβασης αυτής θα καθοριστούν με συμφωνία του Διεθνούς Ινστιτούτου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνιας και του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας. Τα παραπάνω Κράτη καθως και τα υπόλοιπα Κράτη μέλη της σύμβασης λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα ώστε η συμφωνία αυτή να τεθεί σε εφαρμογή το αργότερο κατά την ημερομηνία που προβλέπεται στο άρθρο 162,παράγραφος 1 της Σύμβασης. Κατά την ημερομηνία αυτή τα Κράτη μέλη της Σύμβασης του Διεθνούς Ινστιτούτου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας που είναι και μέλη της Σύμβασης, υποχρεούνται επίσης να διακόψουν τη συμμετοχή τους στη Συμφωνία της Χάγης.

β. Τα Κράτη μέλη της Σύμβασης λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα ώστε, σύμφωνα προς τους όρους της συμφωνίας που προβλέπονται στο παραπάνω εδάφιο (α), όλο το ενεργητικό και παθητικό του Διεθνούς Ινστιτούτου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας καθώς και το προσωπικό του, να μεταβιβαστούν στο Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας. Από την ημέρα εφαρμογής της συμφωνίας αυτής το υποκατάστημα της Χάγης θα αναλάβει το έργο με το οποίο ήταν επιφορτισμένο το Διεθνές Ινστιτούτο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας κατά την ημερομηνία που η Σύμβαση παραδόθηκε για υπογραφή, και κυρίως θα αναλάβει εκείνο το έργο που το Ινστιτούτο ήταν υποχρεωμένο να εκτελεί για τα Κράτη μέλη του, έστω κι αν δεν έγιναν μέλη της Σύμβασης. Το υποκατάστημα της χώρας θα αναλάβει επίσης το έργο που θα υποχρεωθεί να διεκπεραιώσει κατά την ημερομηνία θέσης σε ισχύ της σύμβασης αυτής απέναντι στα κράτη τα οποία κατά την ημερομηνία αυτή θα είναι παράλληλα και μέλη του Διεθνούς Ινστιτούτου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας και μέλη της Σύμβασης. Εξάλλου, το Διοικητικό Συμβούλιο του Ευρωπαικού Οργανισμού Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας μπορεί να αναθέσει στο υποκατάστημα της Χαγης και άλλα καθήκοντα στον τομέα της έρευνας.

γ. Οι παραπάνω υποχρεώσεις εφαρμόζονται και για το παράρτημα που ιδρύεται κατ'εφαρμογή της Συμφωνίας της Χάγης και σύμφωνα με τούς όρους που καθορίζονται στη συμφωνία που συνάφθηκε μεταξύ του Διεθνούς Ινστιτούτου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας και της Κυβέρνησης του ενδιαφερόμενου συμβαλλόμενου Κράτους.

Η κυβέρνηση αυτή υποχρεούται να συνάψει με τον Ευρωπαικό Οργανισμό Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας μία νέα συμφωνία σε αντικατάσταση εκείνης που έχει ήδη συναφτεί με το Διεθνές Ινστιτούτο με σκοπό την εναρμόνιση των διατάξεων που αφορούν την οργάνωση, την λειτουργία και την χρηματοδότηση του παραρτήματος με τις διατάξεις του πρωτοκόλλου αυτού.

2. Με την επιφύλαξη των διατάξεων του μέρους III, τα Κράτη μέλη της Σύμβασης παραιτούνται, όσον αφορά τις κεντρικές υπηρεσίες τους βιομηχανικής ιδιοκτησίας και προς όφελος του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας, του έργου έρευνας που επιτελείται σύμφωνα με την Συνθήκη Συνεργασίας για τα διπλώματα ευρεσιτεχνίας, από την ημερομηνία που προβλέπεται στο άρθρο 162 παρ. 1 της Σύμβασης.

3.α. Από την ημερομηνία που προβλέπεται στο άρθρα 162 παρ. 1 της Σύμβασης, ιδρύεται στο Δυτικό Βερολίνο παράρτημα του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας για την πραγματοποίηση ερευνών σχετικά με τις αιτήσεις ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας. Το παράρτημα αυτό λειτουργεί με την εποπτεία του υποκαταστήματος της Χάγης.

β. Το Διοικητικό Συμβούλιο καθορίζει την κατανομή των καθηκόντων του παραρτήματος του Βερολίνου, αφού λάβει υπόψη του τις γενικές συνθήκες και τις ανάγκες του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας σε θέματα έρευνας.

γ. Τουλάχιστον κατά την έναρξη της περιόδου που ακολουθεί μετά από την προοδευτική επέκταση του πεδίου δραστηριότητας του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας, ο όγκος των εργασιών που ανατίθενται στο παράρτημα αυτό πρέπει να επιτρέπει την πλήρη απασχόληση του ασχολούμενου με την εξέταση προσωπικού του παραρτήματος του Γερμανικού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας στο Βερολίνο, όπως κατά την ημερομηνία που η Σύμβαση παραδόθηκε για υπογραφή.

δ. Η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας αναλαμβάνει όλα τα συμπληρωματικά έξοδα που προκύπτουν για τον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας από την ίδρυση και λειτουργία του παραρτήματος του Βερολίνου.

ΜΕΡΟΣ II

Με την επιφύλαξη των διατάξεων του μέρους III και IV, τα Κράτη μέλη της Σύμβασης παραιτούνται, σε ότι αφορά τις κεντρικές υπηρεσίες τους της βιομηχανικής ιδιοκτησίας και προς όφελος του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας, του έργου της προκαταρκτικής διεθνούς εξέτασης σύμφωνα με τη Συνθήκη Συνεργασίας. Η υποχρέωση αυτή ισχύει μόνον εφόσον το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας μπορεί να αναλάβει την εξέταση των αιτήσεων ευρωπαϊκού διπλώματος σύμφωνα με το άρθρο 162, παράγραφος 2, της Σύμβασης. Η ισχύς της υποχρέωσης αρχίζει 2 έτη μετά από την ημερομηνία κατά την οποία το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας άρχισε την εργασία έρευνας για τους σχετικούς τομείς της τεχνολογίας με βάση πενταετές σχέδιο με το οποίο επεκτείνεται προοδευτικά η αρμοδιότητα του Γραφείου σε όλους τους τομείς της τεχνολογίας. Το σχέδιο αυτό μπορεί να τροποποιηθεί μόνο με απόφαση του Διοικητικού Συμβουλίου. Οι τρόποι εφαρμογής της υποχρέωσης αυτής καθορίζονται με απόφαση του Διοικητικού Συμβουλίου.

ΜΕΡΟΣ III

1. Η κεντρική υπηρεσία βιομηχανικής ιδιοκτησίας των Κρατών μελών της Σύμβασης, των οποίων επίσημη γλώσσα δεν είναι μια από τις επίσημες γλώσσες του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας, εξουσιοδοτείται να ενεργεί σα διοικητική αρχή επιφορτισμένη με την έρευνα και σα διοικητική αρχή επιφορτισμένη με την προκαταρκτική εξέταση σύμφωνα με την έννοια της Συνθήκης Συνεργασίας. Το ενδιαφερόμενο Κράτος σύμφωνα με την εξουσιοδότηση υποχρεούται να περιορίζει τη δραστηριότητα του στις διεθνείς αιτήσεις, που κατατίθενται από τους υπηκόους του ή από πρόσωπα που κατοικούν στο έδαφος του συμβαλλόμενου Κράτους στη σύμβαση αυτή καθώς επίσης και υπό τους υπηκόους ή τα πρόσωπα που κατοικούν στο έδαφος Κρατών μελών της Σύμβασης που είναι όμορα με το Κράτος αυτό. Το Διοικητικό Συμβούλιο μπορεί να επιτρέψει στην κεντρική υπηρεσία βιομηχανικής ιδιοκτησίας ενός Κράτους μέλους της Σύμβασης αυτής την επέκταση του έργου της στις διεθνείς αιτήσεις που κατατίθενται από τους υπηκόους ή από πρόσωπα που κατοικούν ή έχουν την έδρα τους στο έδαφος ενός μη συμβαλλόμενου Κράτους, το οποίο έχει την ίδια επίσημη γλώσσα μ'αυτό το κράτος μέλος, εφόσον βέβαια οι αιτήσεις αυτές είναι συνταγμένες στη γλώσσα αυτή.

2. Με σκοπό την εναρμόνιση του έργου της έρευνας όπως καθορίζεται από τη Συνθήκη Συνεργασίας στα πλαίσια του ευρωπαϊκού συστήματος χορήγησης διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας, καθιερώνεται συνεργασία μεταξύ του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας και των κεντρικών υπηρεσιών βιομηχανικής ιδιοκτησίας οι οποίες είναι εξουσιοδοτημένες να ασκούν το έργο αυτό σύμφωνα μ'αυτό το Μέρος. Η συνεργασία αυτή βασίζεται σε ειδική συμφωνία που μπορεί να επεκταθεί, όπως για παράδειγμα στις διαδικασίες και μεθόδους έρευνας, στα απαιτούμενα προσόντα για την πρόσληψη και εκπαίδευση των εξεταστών, στις οδηγίες σχετικά με την ανταλλαγή ερευνών και σε άλλες διευκολύνσεις μεταξύ των γραφείων καθώς επίσης και σε άλλα αναγκαία μέτρα για τον έλεγχο και την εποπτεία.

ΜΕΡΟΣ IV

1.(α). Με σκοπό τη διευκόλυνση της προσαρμογής των εθνικών γραφείων των Κρατών μελών της Σύμβασης στο σύστημα των ευρωπαϊκών διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας, το Διοικητικό Συμβούλιο μπορεί, εάν το κρίνει σκόπιμο και με τους ακόλουθους λόγους, να αναθέσει στις κεντρικές υπηρεσίες βιομηχανικής ιδιοκτησίας των Κρατών αυτών, εφόσον τα Κράτη αυτά μπορεί να διεξαχθεί η διαδικασία σε μια από τις επίσημες γλώσσες του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας, εργασίες για την εξέταση των αιτήσεων ευρωπαϊκού διπλώματος που είναι συνταγμένες σ'αυτή τη

γλώσσα και οι οποίες σύμφωνα με το άρθρο 18, παράγραφος 2 της σύμβασης, ανατίθεται κατά γενικό κανόνα σ'ένα από τους εξεταστές του τμήματος εξέτασης. Οι εργασίες αυτές πραγματοποιούνται στα πλαίσια της διαδικασίας χορήγησης ευρωπαϊκού διπλώματος που προβλέπεται από τη Σύμβαση. Η σχετική με τις αιτήσεις απόφαση λαμβάνεται από το τμήμα εξέτασης με τη σύνθεση που προβλέπεται στο άρθρο 18 παράγραφος 2.

β. Οι εργασίες που ανατίθενται σύμφωνα με το εδάφιο (α) δε μπορούν να αφορούν περισσότερες αιτήσεις από το 40% του συνόλου των αιτήσεων ευρωπαϊκού διπλώματος που έχουν κατατεθεί. Οι εργασίες που ανατίθενται σ'ένα Κράτος δε μπορούν να αφορούν αιτήσεις περισσότερες από το 1/3 του συνόλου των αιτήσεων ευρωπαικού διπλώματος που έχουν κατατεθεί. Οι εργασίες αυτές ανατίθενται για μία περίοδο 15 ετών από την έναρξη λειτουργίας του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας και μειώνονται προοδευτικά (στην αρχή 20% κάθε χρόνο) μέχρι να παύσουν να εκτελούνται κατά τη διάρκεια των 5 τελευταίων χρόνων της περιόδου αυτής.

γ. Το Διοικητικό Συμβούλιο αποφασίζει, αφού λάβει υπόψη του τις διατάξεις του εδαφίου (β), για τη φύση, τη προέλευση και τον αριθμό των αιτήσεων ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας των οποίων η εξέταση μπορεί να ανατεθεί στη κεντρική υπηρεσία βιομηχανικής ιδιοκτησίας ενός από τα παραπάνω Κράτη.

δ. Οι τρόποι εφαρμογής που αναφέρονται παραπάνω θα αποτελέσουν το αντικείμενο ειδικής συμφωνίας μεταξύ της κεντρικής υπηρεσίας βιομηχανικής ιδιοκτησίας του ενδιαφερόμενου Κράτους μέλους και του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας.

ε. Το Γραφείο με το οποίο συνάφθηκε μία τέτοια ειδική συμφωνία μπορεί να ενεργεί σα Διοικητική αρχή επιφορτισμένη με τη διεθνή προκαταρκτική εξέταση, σύμφωνα με την έννοια της Συνθήκης Συνεργασίας μέχρι την εκπνοή της δεκαπενταετούς περιόδου.

2.α. Το Διοικητικό Συμβούλιο μπορεί, αν κρίνει ότι αυτό δεν εμποδίζει την ομαλή λειτουργία του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας και με τα σκοπό να μετριάσει τις δυσκολίες που τυχόν υπάρχουν σε ορισμένα συμβαλλόμενα Κράτη με την εφαρμογή του Μέρους I παράγραφος 2, να αναθέσει τις εργασίες έρευνας για τις αιτήσεις ευρωπαϊκού διπλώματος στις κεντρικές υπηρεσίες βιομηχανικής ιδιοκτησίας εκείνων των Κρατών των οποίων η επίσημη γλώσσα είναι μία από τις επίσημες γλώσσες του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας, με την προϋπόθεση ότι οι υπηρεσίες αυτές πληρούν τις αναγκαίες προϋποθέσεις για τον ορισμό τους σαν διοικητικές αρχές επιφορτισμένες με τη διεθνή έρευνα, σύμφωνα με τους όρους που προβλέπονται στη Συνθήκη Συνεργασίας.

β. Κατά τη διάρκεια της πορείας των παραπάνω εργασιών, οι οποίες αναλαμβάνονται με την ευθύνη του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας, οι κεντρικές υπηρεσίες βιομηχανικής ιδιοκτησίας οφείλουν να τηρούν τις οδηγίες που εφαρμόζονται για τη σύνταξη της έκθεσης της ευρωπαϊκής έρευνας.

γ. Οι διατάξεις του Μέρους αυτού παράγραφος 1, εδάφιο (β), δεύτερη φράση εφαρμόζονται και στην παράγραφο αυτή.

ΜΕΡΟΣ V

1. Το παράρτημα που προβλέπεται στο Μέρος I παράγραφος 1, εδάφιο (γ), μπορεί να πραγματοποιεί για τις αιτήσεις ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας που κατατίθενται από τους υπήκοους του Κράτους στο οποίο εδρεύει το παράρτημα αυτό και απο πρόσωπα που διαμένουν στο έδαφος του Κράτους αυτού, έρευνες στα έγγραφα που βρίσκονται στη διάθεσή του και είναι συνταγμένα στην επίσημη γλώσσα του Κράτους αυτού. Παρόλα αυτά, η αρμοδιότητα αυτή δεν πρέπει ούτε να επιβραδύνει την εξέλιξη της ευρωπαϊκής διαδικασίας αλλά ούτε και να δημιουργήσει πρόσθετα έξοδα σε βάρος του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας.

2. Το παράρτημα που αναφέρεται στη παράγραφο 1 μπορεί να πραγματοποιεί, μετά από σχετικό αίτημα του κοτοθέτη αίτησης ευρωπαϊκού διπλώματος και εφόσον αυτός αναλαμβάνει τα έξοδα, έρευνα στα έγγραφα που προβλέπονται στην παράγραφο 1 για την αίτηση του ευρωπαϊκού διπλώματος. Η δυνατότητα αυτή παύει όταν η έρευνα πού προβλέπεται στο άρθρο 92 της Σύμβασης επεκτείνεται έτσι ώστε να συμπεριλαμβάνει τα έγγραφα αυτά σύμφωνα με το Μέρος VI, με την προϋπόθεση ότι αυτή δε θα έχει σαν οποτέλεσμα επιβράδυνση της διαδικασίας χορήγησης του ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας.

3. Το Διοικητικό Συμβούλιο μπορεί να επεκτείνει τις αρμοδιότητες που προβλέπονται στις παραγράφους 1 και 2 και με τις ίδιες προϋποθέσεις που προβλέπονται στις παραγράφους αυτές, στις κεντρικές υπηρεσίες βιομηχανικής ιδιοκτησίας των συμβαλλόμενων Κρατών που δεν έχουν σαν επίσημη γλώσσα τους μια από τις επίσημες γλώσσες του Ευρωποϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας.

ΜΕΡΟΣ VI

Η έρευνο που προβλέπεται στο άρθρο 92 της Σύμβασης επεκτείνεται κατά γενικό κανόνα, σ'όλες τις αιτήσεις ευρωπαϊκού διπλώματος, στα διπλώματα ευρεσιτεχνίας και στις αιτήσεις διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας που έχουν δημοσιευθεί καθώς και σ'όλα τα σχετικά έγγραφα που δεν έχουν συμπεριληφθεί στα έγγραφα για την έρευνα του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας κατά την ημερομηνία που προβλέπεται στο άρθρο 162, παράγραφος 1 της Σύμβασης. Η έκταση, οι όροι και ο τρόπος εφαρμογής των παραπάνω καθορίζονται από το Διοικητικό Συμβούλιο με βάση μελέτες που αφορούν κυρίως τα τεχνικά και οικονομικά θέματα.

ΜΕΡΟΣ VII

Οι διατάξεις του πρωτόκολλου αυτού υπερισχύουν τυχόν αντίθετων διατάξεων της Σύμβασης.

ΜΕΡΟΣ VIII

Οι αποφάσεις του Διοικητικού Συμβουλίου που προβλέπονται από το πρωτόκολλο αυτό λαμβάνονται με πλειοψηφία των 3/4 (άρθρο 35, παράγραφος 2 της Σύμβασης). Οι διατάξεις που αφορούν τον υπολογισμό των ψήφων (άρθρο 36 της Σύμβασης) εφαρμόζονται ανάλογα.

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ

ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΚΑΙΟΔΟΣΙΑ ΚΑΙ ΤΗΝ ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗ ΤΩΝ ΑΠΟΦΑΣΕΩΝ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΔΙΚΑΙΩΜΑ ΑΠΟΚΤΗΣΗΣ ΕΥΡΩΠΑΙΚΟΥ ΔΙΠΛΩΜΑΤΟΣ ΕΥΡΕΣΙΤΕΧΝΙΑΣ

(ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗ)

ΜΕΡΟΣ Ι

Δικαιοδοσία

'Αρθρο 1

Για τις αγωγές που εγείρονται κατά του δικαιούχου της αίτησης ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας και με τις οποίες επιδιώκεται να κριθεί η ύπαρξη δικαιώματος απόκτησης του ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας για ένα ή για περισσότερα από τα συμβαλλόμενα Κράτη που ορίζονται με την αίτηση ευρωπαϊκού διπλώματος, η δικαιοδοσία των δικαστηρίων των συμβαλλόμενων Κρατών καθορίζεται σύμφωνα με τα άρθρα 2 έως 6.

2. Οι αρχές οι οποίες, σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία ενός συμβαλλόμενου Κράτους, έχουν δικαιοδοσία να αποφαίνονται για τις αγωγές που προβλέπονται στην παράγραφο 1, εξομοιώνονται με τα δικαστήρια σύμφωνα με την έννοια του πρωτόκολλου αυτού. Τα συμβαλλόμενα Κράτη γνωστοποιούν στο Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας τις αρχές στις οποίες έχει ανατεθεί η δικαιοδοσία αυτή. Το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας πληροφορεί σχετικά τα άλλα συμβαλλόμενα Κράτη.

3. Με την έννοια του πρωτόκολλου αυτού θεωρούνται αα συμβαλλόμενα Κράτη εκείνα από τα μέλη της σύμβασης αυτής τα οποία δεν έχουν αποκλείσει την εφαρμογή του πρωτόκολλου αυτού, σύμφωνα με το άρθρο 167 της Σύμβασης.

'Αρθρο 2

Με την επιφύλαξη των άρθρων 4 και 5, ο δικαιούχος αίτησης ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας που έχει την κατοικία του ή την έδρα του σ'ένα από τα συμβαλλόμενα Κράτη ενάγεται ενώπιον των δικαστικών αρχών του συμβαλλόμενου αυτού Κράτους.

'Αρθρο 3

Με την επιφύλαξη των άρθρων 4 και 5, στην περίπτωση που ο δικαιούχος της αίτησης ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας δεν έχει ούτε την κατοικία του ούτε την έδρα του σ'ένα από τα συμβαλλόμενα Κράτη και όταν το πρόσωπο που επιδιώκει να κριθεί η ύπαρξη δικαιώματος απόκτησης ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας έχει την κατοικία του ή την έδρα του σε ένα από τα συμβαλλόμενα Κράτη, οι δικαστικές αρχές του τελευταίου αυτού Κράτους είναι οι μόνες αρμόδιες.

'Αρθρο 4

Εάν το αντικείμενο της αίτησης ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας είναι εφεύρεση ενός υπαλλήλου, αρμόδιες για τις αντιδικίες ανάμεσα στον εργοδότη και τον υπάλληλο είναι, με την επιφύλαξη του άρθρου 5, μόνον οι διοικητικές αρχές του συμβαλλόμενου Κράτους σύμφωνα με το δίκαιο του οποίου καθορίστηκε τα δικαίωμα απόκτησης του ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας κατ'εφαρμογή του άρθρου 60, παράγραφος 1, δεύτερη φράση της Σύμβασης.

'Αρθρο 5

1. Εάν οι διάδικοι σε μία διαφορά σχετικά με το δικαίωμα απόκτησης ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας έχουν ορίσει με έγγραφη συμφωνία ή με προφορική συμφωνία που επιβεβαιώθηκε έγγραφα, ένα δικαστήριο ή τα δικαστήρια ενός ορισμένου συμβαλλόμενου Κράτους για την εκδίκαση της διαφοράς αυτής, τα δικαστήριο ή τα δικαστήρια αυτού του Κράτους είναι τα μόνα αρμόδια.

2. Παρόλα αυτά, εάν οι διάδικοι είναι ο εργοδότης και ο υπάλληλός του, η παράγραφος 1 εφαρμόζεται μόνον εφόσον το εθνικό δίκαιο που διέπει τη σύμβαση εργασίας επιτρέπει μια τέτοια συμφωνία.

'Αρθρο 6

Για τις περιπτώσεις που τα άρθρα 2 μέχρι 4 και το άρθρο 5, παράγραφος 1 δεν εφαρμόζονται, οι δικαστικές αρχές της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας είναι οι μόνες αρμόδιες.

'Αρθρο 7

Οι δικαστικές αρχές των συμβαλλόμενων Κρατών που επιλαμβάνονται μιάς από τις αγωγές που προβλέπονται στο πρώτο άρθρο, κρίνουν αυτεπάγγελτα εάν είναι αρμόδιες σύμφωνα με τα άρθρα 2 μέχρι 6.

'Αρθρο 8

1. Εάν αιτήσεις που εχουν το ίδιο αντικείμενο, την ίδια αιτία και τους ίδιους διάδικους φέρονται ενώπιον των δικαστικών αρχών διαφορετικών συμβαλλόμενων Κρατών, η δικαστική αρχή που επιλαμβάνεται μεταγενέστερα της αίτησης πρέπει να κηρύξει τον εαυτό της αυτεπάγγελτα αναρμόδιο υπέρ του δικαστηρίου που επιλήφθηκε πρώτο της αίτησης.

2. Εάν αμφισβητείται η αρμοδιότητα του δικαστηρίου που επιλήφθηκε πρώτο της αίτησης, η δικαστική αρχή η οποία οφείλει να κηρύξει τον εαυτό της αναρμόδιο, σύμφωνα με την παράγραφο 1, αναβάλλει τη λήψη της απόφασης μέχρις όπου η απόφαση του δικαστηρίου που πρώτο επιλήφθηκε της αιτησης γίνει τελεσίδικη.

ΜΕΡΟΣ II

ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗ ΑΠΟΦΑΣΕΩΝ

'Αρθρο 9

Με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 11, παράγραφος 2, οι τελεσίδικες αποφάσεις που λήφθηκαν σ'ένα συμβαλλόμενο Κράτος σχετικά με το δικαίωμα απόκτησης του ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας για ένα ή περισσότερα Κράτη τα οποία ορίζονται από την αίτηση ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας αναγνωρίζονται από τα υπόλοιπα συμβαλλόμενα Κράτη χωρίς να απαιτείται προσφυγή σε καμμιά διαδικασία.

2. Δε μπορεί να γίνει ούτε έλεγχος της αρμοδιότητας της δικαστικής αρχής της οποίας η απόφαση πρέπει να αναγνωριστεί ούτε αναθεώρηση της απόφασης αυτής.

'Αρθρο 10

Το άρθρο 9 παράγραφος 1, δεν εφαρμόζεται εάν:
α. ο δικαιούχος της αίτησης ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας πού έχει εναχθεί ενώπιον δικαστηρίου και δεν εμφανίστηκε αποδείξει ότι δεν του κοινοποιήθηκε νομότυπα και εμπρόθεσμα το εισαγωγικό της δίκης δικόγραφο έτσι ώστε να μπορέσει να προετοιμάσει την άμυνά του,
β. ο δικαιούχος της αίτησης ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας αποδείξει ότι η απόφαση που εκδόθηκε σε ένα συμβαλλόμενο Κράτος ύστερα από δίκη που έγινε ανάμεσα στους ίδιους διάδικους και σε προηγούμενο χρόνο από τη δίκη που οδήγησε στην απόφαση για την οποία ζητείται η αναγνώριση, είναι αντίθετη με την τελευταία αυτή απόφαση.

'Αρθρο 11

1. Στις σχέσεις μεταξύ των συμβαλλόμενων Κρατών, οι διατάξεις του πρωτόκολλου αυτού υπερισχύουν των αντιθέτων διατάξεων άλλων συμβάσεων σχετικό με τη δικαιοδοσία και την αναγνώριση των αποφάσεων.

2. Το πρωτόκολλο αυτό δεν αποκλείει την εφαρμογή άλλης συμφωνίας ανάμεσα σ'ένα συμβαλλόμενο Κράτος και ένα άλλο Κράτος που δεν έχει δεσμευθεί από αυτό το πρωτόκολλο.

Π Ρ Ω Τ Ο Κ Ο Λ Λ Ο

ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΑ ΠΡΟΝΟΜΙΑ ΚΑΙ ΤΙΣ ΑΣΥΛΙΕΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΙΚΟΥ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ ΔΙΠΛΩΜΑΤΩΝ ΕΥΡΕΣΙΤΕΧΝΙΑΣ

(ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ ΓΙΑ ΤΑ ΠΡΟΝΟΜΙΑ ΚΑΙ ΤΙΣ ΑΣΥΛΙΕΣ)

'Αρθρο 1

1. Τα γραφεία του Οργανισμού είναι απαραβίαστα

2. Οι αρχές των Κρατών όπου ο Οργανισμός έχει τα γραφεία του μπορούν να εισέρχονται μέσα στα γραφεία αυτά μόνον με τη συγκατάθεση του Προέδρου του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας. Η συγκατάθεση αυτή θεωρείται ότι έχει χορηγηθεί σε περίπτωση πυρκαγιάς ή άλλης καταστροφής που απαιτεί άμεσα προστατευτικά μέτρα.

3. Οι επιδόσεις στα γραφεία του Οργανισμού διαδικαστικών πράξεων οι οποίες είναι αναγκαίες για τη διεξαγωγή δίκης που αφορά τον Οργανισμό δεν αποτελούν παραβίαση του απαραβίαστου του χώρου.

'Αρθρο 2

Τα αρχεία του Οργανισμού καθώς και τα έγγραφα που του ανήκουν ή που τηρούνται απ'αυτόν είναι απαραβίαστα.

'Αρθρο 3

1. Στα πλαίσια των επίσημων δραστηριότητων του, ο Οργανισμός απολαμβάνει ετεροδικίας και δεν υπόκειται σε διαδικασία αναγκαστικής εκτέλεσης, εκτός:
α. σε περίπτωση που ο Οργανισμός θα είχε ρητά παραιτηθεί από το προνόμιο αυτό σε μία ειδική περίπτωση,
β. σε περίπτωση πολιτικής αγωγής που έχει εγερθεί από τρίτο για ζημιές που προκλήθηκαν σε ατύχημα από όχημα το οποίο ανήκει στον Οργανισμό ή κυκλοφορεί για λογαριασμό του Οργανισμού, ή σε περίπτωση παραβίασης των κανόνων οδικής κυκλοφορίας από το παραπάνω όχημα,

γ. σε περίπτωση εκτέλεσης διαιτητικής απόφασης που εκδόθηκε κατ'εφαρμογή του άρθρου 23.

2. Η περιουσία και τα αγαθά του Οργανισμού, ανεξάρτητα από τον τόπο που βρίσκονται, απολαμβάνουν ασυλίας έναντι κάθε είδους αξίωσης, κατάσχεσης, απαλλοτρίωσης και μεσεγγύησης.

3. Η περιουσία και τα αγαθά του Οργανισμού απολαμβάνουν επίσης ασυλίας έναντι κάθε είδους διοικητικής δέσμευσης ή προσωρινών μέτρων, εκτός εάν η άρση της ασυλίας καθίσταται αναγκαία για ένα χρονικό διάστημα για την πρόληψη των ατυχημάτων που προκαλούνται από οχήματα τα οποία ανήκουν στον Οργανισμό ή κυκλοφορούν για λογαριασμό του καθώς επίσης και για τις ανακρίσεις που μπορούν να πραγματοποιηθούν μετά απ'αυτά τα ατυχήματα.

4. Σύμφωνα με το πρωτόκολλο αυτό, επίσημες δραστηριότητες του Οργανισμού είναι εκείνες που θεωρούνται απόλυτα αναγκαίες για τη διοικητική και τεχνική λειτουργία του, έτσι όπως προκύπτουν από τη Σύμβαση.

Άρθρο 4

1. Στα πλαίσια των επίσημων δραστηριότητων του, ο Οργανισμός, η περιουσία και τα εισοδήματό του απαλλάσσονται από τους άμεσους φόρους.

2. Όταν γίνονται σημαντικές αγορές από τον Οργανισμό για την άσκηση των επίσημων δραστηριοτήτων του, και εφόσον στη τιμή τους περιλαμβάνονται φόροι ή τέλη, τα συμβαλλόμενα Κράτη λαμβάνουν τα απαραίτητα μέτρα, κάθε φορά που είναι δυνατό, για την πληρωμή ή την επιστροφή στον Οργανισμό του ποσού αυτών των τελών ή φόρων.

3. Καμία απαλλαγή δεν παρέχεται σχετικά με δασμούς, τέλη και φόρους που αποτελούν την απλή ανταπόδοση για υπηρεσίες δημόσιας ωφέλειας.

Άρθρο 5

Τα εισαγόμενα ή εξαγόμενα από τον Οργανισμό προϊόντα για την άσκηση των επίσημων δραστηριοτήτων του απαλλάσσονται από τους φόρους και τους δασμούς κατά την εισαγωγή ή την εξαγωγή τους, εκτός από τους φόρους για παροχή υπηρεσιών. Τα προϊόντα αυτά δεν υπόκειται σε απαγορεύσεις και περιορισμούς κατά την εισαγωγή ή εξαγωγή τους.

Άρθρο 6

Καμία απαλλαγή δεν παρέχεται σύμφωνα με τα άρθρα 4 και 5 σχετικά με τις αγορές ή εισαγωγές ειδών που προορίζονται για τις προσωπικές ανάγκες των υπαλλήλων του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας.

Άρθρο 7

1. Τα αγαθά που ανήκουν στον Οργανισμό, τα οποία έχουν αποκτηθεί ή έχουν εισαχτεί σύμφωνα με το άρθρο 4 ή το άρθρο 5, μπορούν να πουληθούν ή να εκχωρηθούν μόνον σύμφωνα με τους όρους που θέτουν τα συμβαλλόμενα Κράτη τα οποία παραχώρησαν τις απαλλαγές.

2. Οι μεταβιβάσεις αγαθών ή οι παροχές υπηρεσιών μεταξύ των διαφορετικών υπηρεσιών του Οργανισμού δεν υπόκεινται σε τέλη ή περιορισμούς. Τα συμβαλλόμενα Κράτη λαμβάνουν, ανάλογα με την περίπτωση, τα απαραίτητα μέτρα για την πληρωμή ή την επιστροφή του ποσού των τελών αυτών ή για την άρση των περιορισμών.

Άρθρο 8

Η διαβίβαση δημοσιεύσεων και άλλου πληροφοριακού υλικού από τον Οργανισμό ή προς τον Οργανισμό, δεν υπόκειται σε κανένα περιορισμό.

Άρθρο 9

Τα συμβαλλόμενα Κράτη παραχωρούν στον Οργανισμό τις αναγκαίες για την άσκηση των επίσημων δραστηριοτήτων του απαλλαγές σχετικά με τις διατυπώσεις συναλλάγματος.

Άρθρο 10

1. Για τις επίσημες ανακοινώσεις και για τη διαβίβαση των εγγράφων του, ο Οργανισμός απολαμβάνει, μέσα σε κάθε συμβαλλόμενο Κράτος, την περισσότερο ευνοϊκή μεταχείριση από εκείνες που παρέχονται από το Κράτος αυτό σε άλλους διεθνείς οργανισμούς.

2. Καμία λογοκρισία δεν μπορεί να ασκηθεί στις επίσημες ανακοινώσεις του Οργανισμού ανεξάρτητα από το μέσο που χρησιμοποιείται για την ανακοίνωση.

Άρθρο 11

Τα συμβαλλόμενα Κράτη λαμβάνουν τα απαραίτητα μέτρα για να διευκολύνουν την είσοδο, τη διαμονή και την αναχώρηση των υπαλλήλων του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας.

Άρθρο 12

1. Οι εκπρόσωποι των συμβαλλόμενων Κρατών, οι αναπληρωτές τους, οι σύμβουλοί τους, ή οι εμπειρογνώμονες απολαμβάνουν, κατά τη διάρκεια των συνεδριάσεων του Διοικητικού Συμβουλίου ή των συνεδριάσεων άλλων οργάνων που έχουν συσταθεί από το Διοικητικό Συμβούλιο καθώς επίσης και κατά τη διάρκεια των ταξιδιών τους

για τη μετάβαση ή επιστροφή από τον τόπο της συνεδρίασης, τα παρακάτω προνόμια και ασυλίες:
α. απαγόρευση σύλληψης ή προσωπικής κράτησης καθώς και κατάσχεσης των προσωπικών αποσκευών, εκτός από την περίπτωση αυτόφωρου αδικήματος,
β. ετεροδικία και μετά τη λήξη της αποστολής τους για τις ενέργειές τους κατά την άσκηση των καθηκόντων τους συμπεριλαμβανομένων και των γραπτών και προφορικών δηλώσεών τους. Η ετεροδικία αυτή δεν ισχύει όμως σε περίπτωση παράβασης των κανονισμών οδικής κυκλοφορίας από τα πρόσωπα που αναφέρονται παραπάνω, ή σε περίπτωση πρόκλησης ζημίας από οχήματα που ανήκουν σ'αυτό τα πρόσωπα ή οδηγούνται απ'αυτά,
γ. απαραβίαστα όλων των επίσημων εγγράφων τους,
δ. δικαίωμα χρησιμοποίησης κώδικα και δικαίωμα παραλαβής εγγράφων ή αλληλογραφίας με ειδικό ταχυδρομείο ή με σφραγισμένους σάκκους,
ε. εξαίρεση των ιδίων και των συζύγων τους απο τα μέτρα που περιορίζουν την είσοδο και τις διατυπώσεις καταγραφής αλλοδαπών,
ζ. τις ίδιες διευκολύνσεις σχετικά με τους νομισματικούς κανόνες ή κανόνες συναλλάγματος με εκείνες που παρέχονται στους εκπροσώπους ξένων κυβερνήσεων οι οποίοι βρίσκονται σε προσωρινή επίσημη αποστολή.

2. Τα προνόμια και οι ασυλίες παρέχονται στα πρόσωπα που προβλέπονται στην πρώτη παράγραφο, όχι για προσωπική τους εξυπηρέτηση, αλλά με σκοπό να εξασφαλιστεί η πλήρης ανεξαρτησία της άσκησης των καθηκόντων τους σε σχέση με τον Οργανισμό. Κατά συνέπεια, ένα συμβαλλόμενο Κράτος έχει καθήκον να άρει την ασυλία σ'όλες τις περιπτώσεις, που σύμφωνα με την κρίση του, η ασυλία αυτή εμποδίζει το έργο της δικαιοσύνης και στις περιπτώσεις εκείνες που η ασυλία μπορεί να αρθεί χωρίς να παρακωλύονται οι σκοποί για τους οποίους παρασχέθηκε.

'Αρθρο 13

1. Με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 6, ο Πρόεδρος του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας απολαμβάνει τα προνόμια και τις ασυλίες που αναγνωρίζονται στους διπλωματικούς υπαλλήλους σύμφωνα με τη Σύμβαση της Βιέννης για τις διπλωματικές σχέσεις της 18ης Απριλίου 1961.

2. Παρόλα αυτά, η ετεροδικία δεν ισχύει σε περίπτωση παράβασης από τον Πρόεδρο του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας των κανονισμών οδικής κυκλοφορίας ή σε περίπτωση πρόκλησης ζημιάς από όχημα που του ανήκει ή από όχημα που οδηγείται απ'αυτόν.

'Αρθρο 14

Οι υπάλληλοι του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας:
α. απολαμβάνουν, και μετά τη λήξη της άσκησης των καθηκόντων τους, ετεροδικίας για τις ενέργειες κατά την άσκηση των καθηκόντων τους συμπεριλαμβανομένων και των γραπτών και προφορικών δηλώσεών τους. Η ετεροδικία αυτή όμως δεν ισχύει σε περίπτωση παράβασης των κανονισμών οδικής κυκλοφορίας από υπάλληλο του γραφείου ή πρόκλησης ζημιάς από όχημα που ανήκει σ'αυτόν ή οδηγείται απ'αυτόν,
β. εξαιρούνται από κάθε στρατολογική υποχρέωση,
γ. απολαμβάνουν του απαραβίαστου όλων των επίσημων εγγράφων τους,
δ. απολαμβάνουν, οι ίδιοι και τα μέλη των οικογενειών τους που συγκατοικούν μ'αυτούς, των ιδίων εξαιρέσεων από την εφαρμογή των διατάξεων που περιορίζουν την μετανάστευση και καθορίζουν την καταγραφή των αλλοδαπών, με εκείνες που γενικά αναγνωρίζονται στα μέλη του προσωπικού των διεθνών οργανισμών,
ε. απολαμβάνουν, σχετικά με τους κανονισμούς συναλλάγματος, τα ίδια προνόμια που γενικά αναγνωρίζονται στα μέλη του προσωπικού των διεθνών οργανισμών,
ς. απολαμβάνουν, οι ίδιοι και τα μέλη των οικογενειών τους που συγκατοικούν μ'αυτούς, των ιδίων διευκολύνσεων επαναπατρισμού με εκείνες που παρέχονται στους διπλωματικούς υπαλλήλους σε περίοδο διεθνούς κρίσης,
η. απολαμβάνουν του δικαιώματος ατελούς εισαγωγής της οικοσκευής και των ατομικών τους ειδών κατά την περίοδο της πρώτης εγκατάστασής τους στο συμβαλλόμενο Κράτος όπου ασκούν τα καθήκοντά τους καθώς επίσης και του δικαιώματος ατελούς εξαγωγής της οικοσκευής και των ατομικών τους ειδών μετά τη λήξη της αποστολής τους, με την επιφύλαξη των προϋποθέσεων που κρίνονται αναγκαίες από την Κυβέρνηση του Κράτους στο έδαφος του οποίου ασκείται το δικαίωμα. Εξαιρούνται της ατέλειας αντικείμενα που αποκτήθηκαν στο Κράτος αυτό και των οποίων η εξαγωγή απαγορεύεται.

'Αρθρο 15

Οι εμπειρογνώμονες που ασκούν καθήκοντα για λογαριασμό του Οργανισμού ή επιτελούν αποστολές γι'αυτόν, απολαμβάνουν των παρακάτω προνομίων και ασυλιών, καθ'όλη τη διάρκεια των ταξιδιών που πραγματοποιούν κατά την άσκηση των καθηκόντων του ή κατά τη διάρκεια των αποστολών τους, εφόσον τα προνόμια και οι ασυλίες αυτές είναι απαραίτητες για την άσκηση των καθηκόντων τους:
α. ετεροδικίας για ενέργειες, συμπεριλαμβανομένων των γραπτών και προφορικών δηλώσεών τους, κατά την άσκηση των καθηκόντων τους, εκτός εάν πρόκειται για παραβίαση των κανονισμών οδικής κυκλοφορίας ή πρόκληση ζημιάς από όχημα που τους ανήκει ή από όχημα που οδηγείται απ'αυτούς. Οι εμπειρογνώμονες εξακολουθούν να απολαμβάνουν της ετεροδικίας αυτής και μετά από τη λήξη της απασχόλησής τους στον Οργανισμό,
β. του απαραβίαστου όλων των επίσημων εγγράφων τους,
γ. συναλλαγματικών διευκολύνσεων για τη μεταφορά των αμοιβών τους.

'Αρθρο 16

1. Τα πρόσωπα που αναφέρονται στα άρθρα 13 και 14 υποχρεούνται,

σύμφωνα με τους όρους και τη διαδικασία που καθορίζει το Διοικητικό Συμβούλιο μέσα σε ένα έτος από τη θέση σε ισχύ της Σύμβασης, να καταβάλλουν φόρο για τους μισθούς και τα ημερομίσθια που τους καταβλήθηκαν από τον Οργανισμό. Από την ημερομηνία επιβολής του φόρου αυτού, οι μισθοί και τα ημερομίσθια εξαιρούνται από τον εθνικό φόρο. Παρόλα αυτά, τα συμβαλλόμενα Κράτη μπορούν να λάβουν υπόψη τους μισθούς και τα ημερομίσθια αυτά κατά τον υπολογισμό του φόρου που πρέπει να καταβληθεί για τα εισοδήματα τα οποία προέρχονται από άλλες πηγές.

2. Οι διατάξεις της πρώτης παραγράφου δεν εφαρμόζονται για τις συντάξεις που καταβάλλονται από τον Οργανισμό στους πρώην υπαλλήλους του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας.

'Αρθρο 17

Το Διοικητικό Συμβούλιο καθορίζει τις κατηγορίες των υπαλλήλων γι α τις οποίες εφαρμόζονται, συνολικά ή μερικά, οι διατάξεις του άρθρου 14 και οι διατάξεις του άρθρου 16, καθώς επίσης και τις κατηγορίες των εμπειρογνωμόνων για τους οποίους εφαρμόζονται οι διατάξεις του άρθρου 15. Τα επώνυμα, τα προσόντα και οι διευθύνσεις των υπαλλήλων και των εμπειρογνωμόνων που περιέχονται στις κατηγορίες αυτές κοινοποιούνται περιοδικά στα συμβαλλόμενα Κράτη.

'Αρθρο 18

Ο Οργανισμός και οι υπάλληλοι του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας εξαιρούνται από τις υποχρεωτικές εισφορές σε εθνικούς οργανισμούς κοινωνικής πρόνοιας, σε περίπτωση που ο Οργανισμός θα συστήσει το δικό του σύστημα κοινωνικής πρόνοιας, με την επιφύλαξη σύναψης συμφωνιών με τα συμβαλλόμενα Κράτη σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 25.

'Αρθρο 19

1. Τα προνόμια και οι ασυλίες που προβλέπονται από το πρωτόκολλο αυτό δεν θεσπίζονται για να παρασχεθούν προσωπικά πλεονεκτήματα στους υπαλλήλους του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας ή στους εμπειρογνώμονες που ασκούν καθήκοντα για λογαριασμό ή για όφελος του Οργανισμού. Τα προνόμια και οι ασυλίες θεσπίζονται αποκλειστικά για να εξασφαλίζεται, σ'όλες τις περιστάσεις, η ελεύθερη λειτουργία του Οργανισμού και η πλήρης ανεξαρτησία των προσώπων στα οποία παρέχονται.

2. Ο Πρόεδρος του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας έχει καθήκον να άρει την ασυλία όταν κρίνει ότι παρακωλύει το τακτικό έργο της δικαιοσύνης και ότι είναι δυνατή η παραίτηση απ'αυτή χωρίς να βλάπτονται τα συμφέροντα του Οργανισμού. Το Διοικητικό Συμβούλιο μπορεί, για τους ίδιους λόγους, να άρει μία από τις ασυλίες που παρέχονται στον Πρόεδρο.

'Αρθρο 20

1. Ο Οργανισμός συνεργάζεται συνέχεια με τις αρμόδιες αρχές των συμβαλλόμενων Κρατών για να διευκολύνει την καλή λειτουργία της δικαιοσύνης, να εξασφαλίσει την τήρηση των αστυνομικών διατάξεων και των διατάξεων που αφορούν τη δημόσια υγεία, την εποπτεία της εργασίας ή άλλων εθνικών νόμων ανάλογης φύσης, καθώς και για να εμποδίσει τις καταχρήσεις των προνομίων, των ασυλιών και των διευκολύνσεων που προβλέπονται στο πρωτόκολλο αυτό.

2. Η διαδικασία της συνεργασίας που αναφέρεται στην πρώτη παράγραφο μπορεί να προσδιοριστεί στις Συμπληρωματικές Συμφωνίες που προβλέπονται στο άρθρο 25.

'Αρθρο 21

Κάθε συμβαλλόμενο Κράτος έχει το δικαίωμα να λαμβάνει όλα τα αναγκαία μέτρα για την ασφάλειά του.

'Αρθρο 22

Κανένα συμβαλλόμενο Κράτος δεν υποχρεούται να παρέχει τα προνόμια και τις ασυλίες που αναφέρονται στα άρθρα 12, 13, 14 (β), (ε) και (η) και 15 (γ):
α. στους ίδιους τους υπηκόους του,
β. σε πρόσωπα τα οποία από την ημερομηνία ανάληψης των καθηκόντων τους στον Οργανισμό έχουν τη μόνιμη κατοικία τους στο Κράτος αυτό και δεν είναι υπάλληλοι άλλου διακυβερνητικού οργανισμού του οποίου το προσωπικό έχει ενσωματωθεί στον Οργανισμό.

'Αρθρο 23

1. Κάθε συμβαλλόμενο Κράτος μπορεί να υποβάλλει σ'ένα Διεθνές Διαιτητικό Δικαστήριο τις διαφορές με τον Οργανισμό ή τους υπαλλήλους του ή τους εμπειρογνώμονες που ασκούν καθήκοντα για λογαριασμό ή για όφελος του Οργανισμού, εφόσον ο Οργανισμός, οι υπάλληλοι ή οι εμπειρογνώμονές του διεκδίκησαν προνόμιο ή ασυλία σύμφωνα με το πρωτόκολλο αυτό, στη περίπτωση που δεν έχει γίνει παραίτηση από την ασυλία αυτή.

2. Εαν ένα συμβαλλόμενο Κράτος έχει την πρόθεση να υποβάλλει μια διαφορά σε διαιτησία, το γνωστοποιεί στον Πρόεδρο του Διοικητικού Συμβουλίου ο οποίος πληροφορεί αμέσως όλα τα συμβαλλόμενα Κράτη για την γνωστοποίηση αυτή.

3. Η διαδικασία που προβλέπεται στην παράγραφο 1 δεν εφαρμόζεται στις διαφορές μεταξύ του Οργανισμού και των υπαλλήλων ή των εμπειρογνωμόνων σχετικά με τον κανονισμό εργασίας ή τους όρους εργασίας και σχετικά με τον κανονισμό συνταξιοδότησης των υπαλλήλων.

4. Η απόφαση του Διαιτητικού Δικαστηρίου είναι οριστική και αμετάκλητη. Η απόφαση είναι υποχρεωτική για τους διαδίκους. Σε περίπτωση αμφισβήτησης σχετικά με το περιεχόμενο και την ισχύ

της απόφασης, το Διαιτητικό Δικαστήριο την ερμηνεύει κατόπιν αιτήσεως ενός από τους διαδίκους.

'Αρθρο 24

1. Το Διαιτητικό Δικαστήριο που προβλέπεται στο άρθρο 23 αποτελείται από τρία μέρη, ένα διαιτητή, ο οποίος ορίζεται από το Κράτος ή τα Κράτη μέλη στη διαιτησία, ένα διαιτητή ο οποίος ορίζεται από το Διαιτητικό Δικαστήριο και ένα τρίτο διαιτητή ο οποίος αναλαμβάνει καθήκοντα προέδρου και διορίζεται από τους δύο πρώτους διαιτητές.

2. Οι διαιτητές αυτοί επιλέγονται από έναν κατάλογο που περιέχει έξι διαιτητές, κατ'ανώτατο όριο οι οποίοι καθορίζονται από τα συμβαλλόμενα Κράτη και έξι διαιτητές, οι οποίοι καθορίζονται από το Διοικητικό Συμβούλιο. Ο κατάλογος αυτός καταρτίζεται το συντομότερο μετά από τη θέση σε ισχύ του πρωτόκολλου αυτού και συμπληρώνεται, ενδεχόμενα, ανάλογα με τις ανάγκες.

3. Εάν, μέσα σε προθεσμία τριών μηνών από τη γνωστοποίηση που αναφέρεται στο άρθρο 23, παράγραφος 2, ένας από τους διάδικους παράλειψε να προβεί στο διορισμό διαιτητή που προβλέπεται στην πρώτη παράγραφο, η επιλογή του διαιτητή πραγματοποιείται μετά από αίτηση του άλλου διάδικου από τον Πρόεδρο του Διεθνούς Δικαστηρίου μεταξύ των προσώπων που περιλαμβάνονται στον κατάλογο των διαιτητών. Το ίδιο συμβαίνει στην περίπτωση που κατατεθεί αίτηση από τον επισπεύδοντα διάδικο, εάν, μέσα σε ένα μήνα από τον ορισμό του δευτέρου διαιτητή, οι δύο πρώτοι διαιτητές δε συμφώνησαν για τον ορισμό του τρίτου. Παρόλα αυτά, στις δύο αυτές περιπτώσεις, εάν ο Πρόεδρος του Διεθνούς Δικαστηρίου κωλύεται να προβεί στην επιλογή διαιτητή ή εάν είναι υπήκοος ενός από τα Κράτη που είναι διάδικοι, ο αντιπρόεδρος του Διεθνούς Δικαστηρίου πραγματοποιεί τους ορισμούς αυτούς, εφόσον και ο ίδιος δεν είναι υπήκοος ενός από τα Κράτη που είναι διάδικοι. Στην περίπτωση αυτή, ένα μέλος του διεθνούς δικαστηρίου το οποίο δεν είναι υπήκοος ενός από τα Κράτη που είναι διάδικοι και το οποίο ορίζεται από τον Πρόεδρο ή τον Αντιπρόεδρο προβαίνει στον ορισμό. Δε μπορεί να επιλεγεί για να πάρει τη θέση του διαιτητή, για τον ορισμό του οποίου είναι αρμόδιο το Διοικητικό Συμβούλιο, ένας υπήκοος του Κράτους που ζήτησε τη διαδικασία. Δε μπορεί επίσης να επιλεγεί για τη θέση του διαιτητή, για τον ορισμό του οποίου είναι αρμόδιο το Κράτος που ζήτησε τη διαιτησία, ένα πρόσωπο που είναι γραμμένο στον κατάλογο κατάπιν ορισμού από το ίδιο το Διοικητικό Συμβούλιο. Τα πρόσωπα που αναφέρονται στις δύο παραπάνω κατηγορίες δεν μπορούν επίσης να επιλεχούν για την προεδρεία του Δικαστηρίου.

4. Το Διαιτητικό Δικαστήριο καθορίζει τους κανόνες της διαδικασίας του.

'Αρθρο 25

Ο Οργανισμός μπορεί, με απόφαση του Διοικητικού Συμβουλίου, να συνάψει, με ένα ή περισσότερα συμβαλλόμενα Κράτη, Συμπληρωματικές Συμφωνίες για την εκτέλεση των διατάξων του πρωτόκολλου αυτού σ'αυτό ή σ'αυτά τα Κράτη καθώς επίσης και άλλες συμφωνίες για να εξασφαλισθεί η ομαλή λειτουργία του Οργανισμού και η διαφύλαξη των συμφερόντων του.

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ

ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΡΜΗΝΕΙΑ ΤΟΥ ΑΡΘΡΟΥ 69 ΤΗΣ ΣΥΜΒΑΣΗΣ

Το άρθρο 69 δε μπορεί να ερμηνευθεί με την έννοια ότι η έκταση της προστασίας που παρέχεται από το ευρωπαϊκό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας ορίζεται με τη στενή και γραμματική σημασία του κειμένου των αξιώσεων και ότι η περιγραφή και τα σχέδια χρησιμεύουν αποκλειστικά για την επεξήγηση των αμφισβητήσεων που θα μπορούσαν να προκαλέσουν οι αξιώσεις. Το άρθρο 69 δε μπορεί επίσης να ερμηνευθεί με την έννοια ότι οι αξιώσεις χρησιμεύουν μόνο σαν κατευθυντήρια γραμμή και ότι η προστασία εκτείνεται μέχρι του σημείου που ο δικαιούχος του διπλώματος θέλησε να προστατευθεί σύμφωνα με την εκτίμηση του ειδικού ο οποίος εξέτασε την περιγραφή και τα σχέδια. Αντίθετα, το άρθρο 69 πρέπει να ερμηνευθεί με την έννοια ότι καθορίζει μεταξύ των δύο αυτών άκρων μια θέση που εξασφαλίζει ταυτόχρονα δίκαιη προστασία στον αιτούντα και λογικό βαθμό βεβαιότητας στους τρίτους.

'Αρθρο δεύτερο

Η ισχύς του νόμου αυτού αρχίζει από τη δημοσίευσή του στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως, της δε σύμβασης σύμφωνα με τα προβλεπόμενα στο άρθρο 169 αυτής.

Παραγγέλλομε τη δημοσίευση του παρόντος στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως και την εκτέλεσή του ως νόμου του Κράτους.

Αθήνα, 20 Ιουνίου 1986

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
ΧΡΗΣΤΟΣ ΑΝΤ. ΣΑΡΤΖΕΤΑΚΗΣ

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ
ΚΑΡΟΛΟΣ ΠΑΠΟΥΛΙΑΣ

ΕΘΝΙΚΗΣ ΑΜΥΝΑΣ
ΓΙΑΝ. ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΠΟΥΛΟΣ

ΕΘΝΙΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ
ΚΩΣΤΑΣ ΣΗΜΙΤΗΣ

ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ
ΓΕΩΡΓ.-ΑΛΕΞ. ΜΑΓΚΑΚΗΣ

ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑΣ, ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ
ΚΑΙ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑΣ
ΜΑΡΚΟΣ ΝΑΤΣΙΝΑΣ

Θεωρήθηκε και τέθηκε η Μεγάλη Σφραγίδα του Κράτους.

Αθήνα, 25 Ιουνίου 1986

Ο ΕΠΙ ΤΗΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΥΠΟΥΡΓΟΣ
ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ ΚΑΚΛΑΜΑΝΗΣ